

Kress

Commercial



CyberTank	EN	P03
CyberTank	D	P18
CyberTank	F	P33
CyberTank	I	P48
CyberTank	ES	P63
CyberTank	PT	P78
CyberTank	NL	P93
CyberTank	HU	P109
CyberTank	RO	P124
CyberTank	PL	P139
CyberTank	CZ	P154
CyberTank	SK	P169
CyberTank	SL	P184
CyberTank	HR	P199
CyberTank	DK	P213
CyberTank	FIN	P228
CyberTank	NOR	P242
CyberTank	SV	P256
KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X		

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	3
Component List.....	4
Product Safety.....	6
Assembly & Operation.....	9
Transportation.....	12
Maintenance.....	12
Cleaning.....	13
Storage.....	13
Technical Data.....	14
Environmental Protection.....	16
Declaration of Conformity.....	16

INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for buying this Kress Commercial product. We are dedicated to developing high quality products to meet your commercial landscaping requirements.

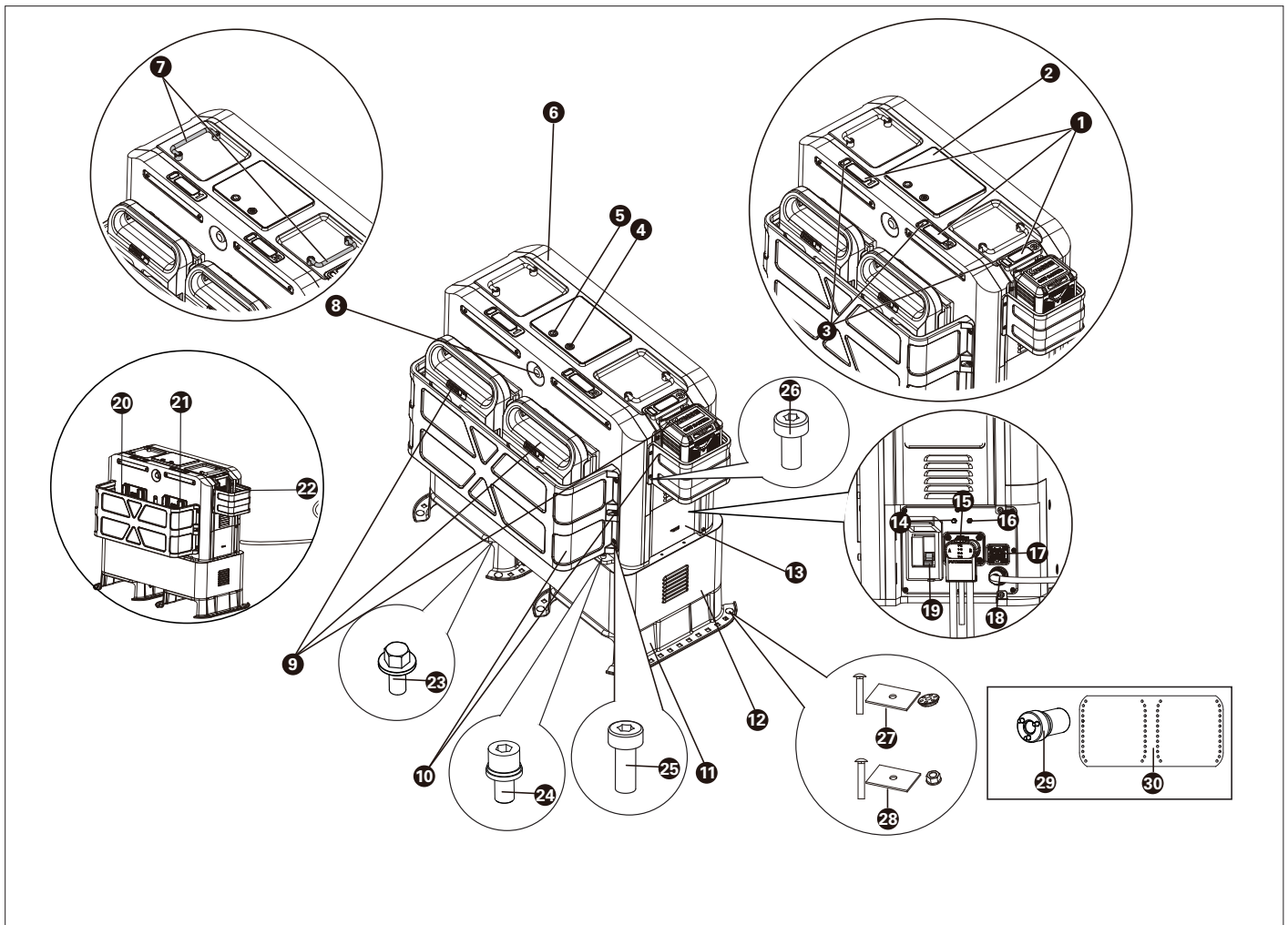
The Kress brand is synonymous with premium quality service. Over the years of your product's life, if you have any questions or concerns about your product, please contact your dealer or our Customer Service Team for assistance.

We are confident you will enjoy working with your Kress product for years to come.

The term "CyberTank" here in after refers to "Power Station".

INTENDED USE

The CyberTank is intended for charging CyberPacks and Kress 60V batteries for use on Kress outdoor power equipment.



EN

COMPONENT LIST

1. BATTERY PACK RELEASE BUTTON
2. LED DISPLAY
3. POWER INDICATOR LIGHTS
4. ON/OFF BUTTON
5. FLASH CHARGING BUTTON
6. CHARGING CABINET
7. HANDLES
8. EMERGENCY STOP BUTTON
9. BATTERY PACK *
10. PROTECTIVE GUARDS
11. MOUNTING BRACKET
12. BATTERY CABINET
13. COVER
14. 4G PORT
15. CONNECTION PLUG
16. GPS PORT
17. SOLAR POWER PORT
18. AC CABLE
19. CIRCUIT BREAKER
20. CHARGING PORT 1
21. CHARGING PORT 2
22. CHARGING PORT 3

ACCESSORY LIST

Description	Size	Number
23. Flange bolts (For assembling the mounting brackets with the battery cabinet)	M8*14	4
24. Socket head bolts (For assembling the battery cabinet with the charging cabinet)	M8*25	4
25. Torx bolts (For assembling the large guard- with the charging cabinet)	M6*16	6

26.	Torx bolts (For assembling the small guard with the charging cabinet and securing the front and rear housing)	M5*10	4
27.	Carriage Bolts+Spacers+Nuts 1 (For securing the CyberTank in vehicles)	3/8-16 (Carriage Bolts) 3/8 (Nuts 1)	3
28.	Carriage Bolts+Spacers+Nuts 2 (For securing the CyberTank in vehicles)	3/8-16 (Carriage Bolts) 3/8 (Nuts 2)	11
29.	Socket	1/2"	1
30.	CyberTank Base Outline	/	1

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY

 **WARNING Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

- a) Read all the instructions before using the product.
- b) To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- c) Do not put fingers or hands into the product.
- d) Use of an attachment not recommended or sold by CyberTank manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- e) Do not use a battery pack or CyberTank that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not operate the battery cabinet with a damaged cord or connector, or a damaged output cable.
- g) Do not disassemble the battery cabinet, take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.

h) WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products;

- i) Using insulated tools, insulated gloves, personal protective equipment, and clothing and other measures for safe installation of the battery system;
- j) Housing is required for protection against ingress of moisture and debris;
- k) Maintain good ventilation to prevent excessive accumulation of hydrogen;
- l) Protective components and devices required in the end use installation such

- as fuses, circuit breakers, wiring, and other devices such as disconnect devices in accordance with European standards;
- m) Correctly connect the system and any auxiliary equipment (such as independent controllers, monitoring equipment, etc.) according to the circuit diagrams and instructions provided by the manufacturer;
- n) Do not touch battery electrolyte, which is corrosive and harmful to eyes and skin. In case of contact with electrolyte, seek medical attention immediately
- o) Carry out necessary commissioning tests and inspections before putting the system into service;
- p) NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of CyberTank;
- q) Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause an explosion.
- r) When charging the CyberTank, work in a well ventilated area and do not restrict ventilation in any way.
- s) Do not crush, disassemble the battery packs. Do not expose the CyberTank to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100 °C (212 °F) may cause an explosion.
- t) Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

GENERAL SAFETY WARNINGS

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY CABINET

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

- a) To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- b) Use of an attachment not recommended or sold by Battery cabinet manufacturer

may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

- c) Do not use a battery pack or CyberTank that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- d) Do not disassemble the battery cabinet, take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- e) **WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES.** To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products;
- f) Maintain good ventilation to prevent excessive accumulation of hydrogen;
- g) Do not touch battery electrolyte, which is corrosive and harmful to eyes and skin. In case of contact with electrolyte, seek medical attention immediately
- h) **NEVER** smoke or allow a spark or flame in vicinity of energy storage battery;
- i) Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause an explosion.
- j) When charging the energy storage battery, work in a well ventilated area and do not restrict ventilation in any way.
- k) Do not crush, disassemble the battery packs. Do not expose the CyberTank to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 100 °C (212 °F) may cause an explosion.
- l) Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- m) **Warning:** Risk of fire, explosion, or burns. Do not disassemble, heat above 100 °C (212 °F), or incinerate.

ADDITIONAL SAFETY WARNING FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred battery

pack.

- b) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- c) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- g) Keep battery pack out of the reach of children.
- h) Always purchase the battery pack recommended by the device manufacturer for the equipment.
- i) Keep battery pack clean and dry.
- j) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- k) Battery pack needs to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- l) Do not leave battery pack on prolonged charge when not in use.
- m) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- n) Recharge only with the charger specified by Kress . Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- o) Retain the original product literature for future reference.
- p) Use only the battery pack in the application for which it was intended.
- q) Remove the battery pack from the

- equipment when not in use.
- r) Dispose of properly.
 - s) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
 - t) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR THE SAFE OPERATION OF THE CYBERTANK.

USER MANUAL REQUIREMENTS FOR WIRELESS PRODUCT

- a) Operation of this device is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- b) Caution: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- c) NOTE: This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

- 1) To satisfy EMC & RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm (7.9") or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device

- operation
- 2) To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended

Antenna caution (for detachable antennas)











This radio transmitter to operate with the antenna types listed below, with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list that have a gain greater than the maximum gain indicated for any type listed are strictly prohibited for use with this device.

Gain of antenna: 4dBi max


Type of antenna: 50ohm, Chip (GPS) / Dipole (4G)

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SYMBOLS

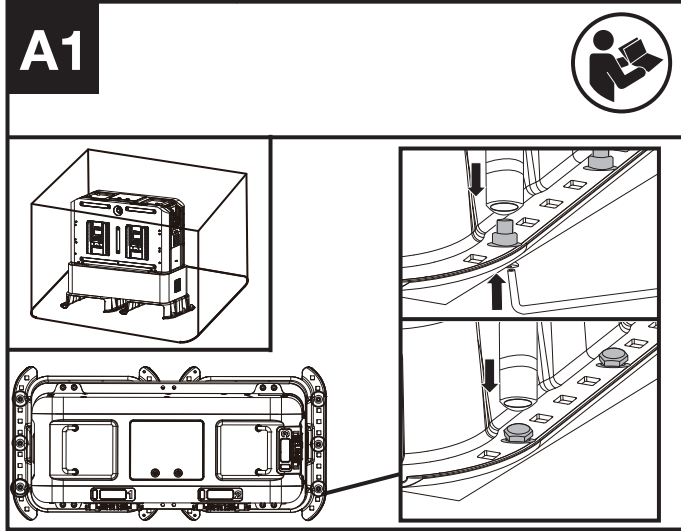
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Read the operator's manual.
	Warning
	WARNING: Hazardous Voltage Circuits
	Warning! Risk of electric shock near the battery terminals because of dangerous voltages.
	Fuse must be replaced with rating specified in the manual
	Environmentally friendly disposal
	Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.
	Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.
	Protective earth (Ground)
	Do not burn
	Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.

ASSEMBLY & OPERATION

 **NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

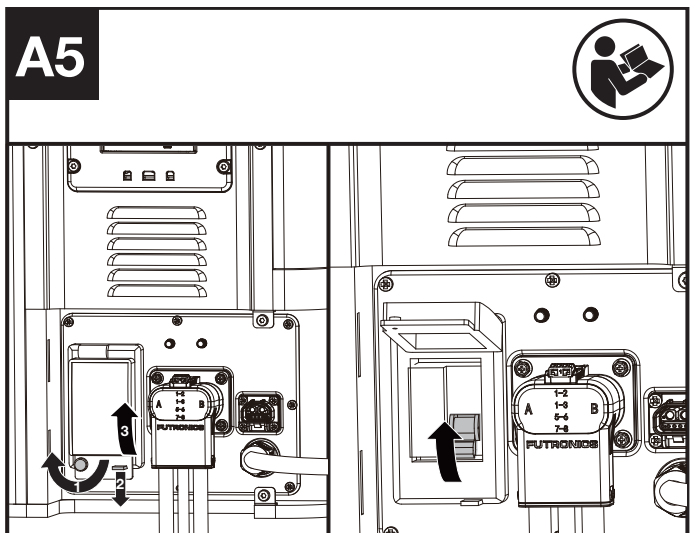
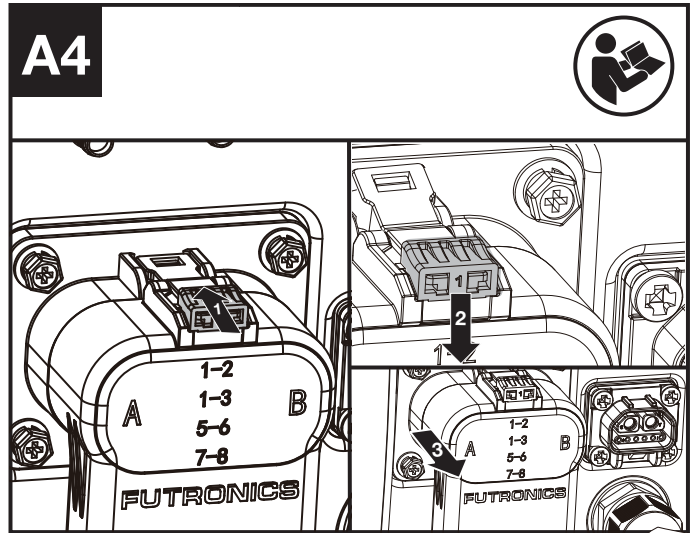
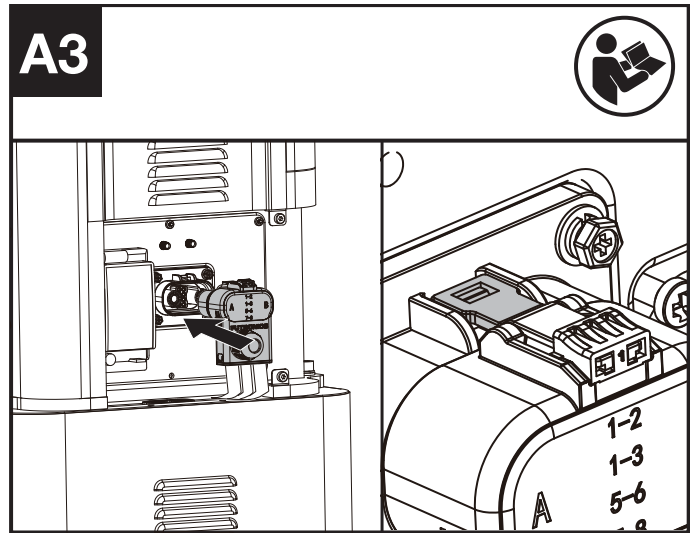
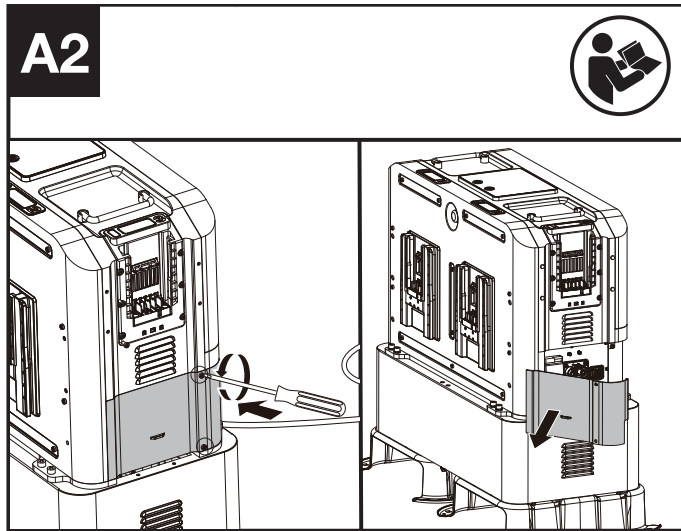
BEFORE ASSEMBLY

The product is secured in the box. Take out the product before assembly.(See Fig. A1)



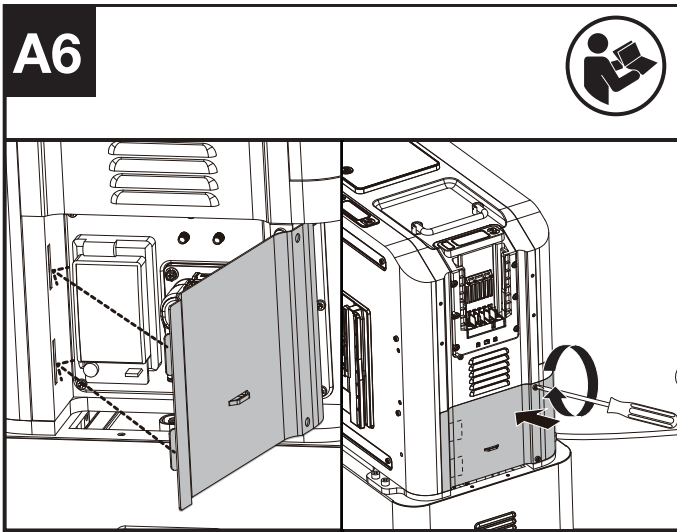
ASSEMBLY

1. Remove the cover.(See Fig. A2)
 2. Take out the connection plug and plug it to the charging cabinet until you hear a sound of “click”. (See Fig. A3)
NOTE: The connection plug is stable. It is necessary to unlock the connection plug before unplugging it.(See Fig. A4)
 3. Assemble the antenna.
- NOTE:** Assemble the antenna when the 4G signal is weak through 4G port and GPS port. Please seek help and guidance from the dealer.
4. Turn on the circuit breaker (See Fig. A5)

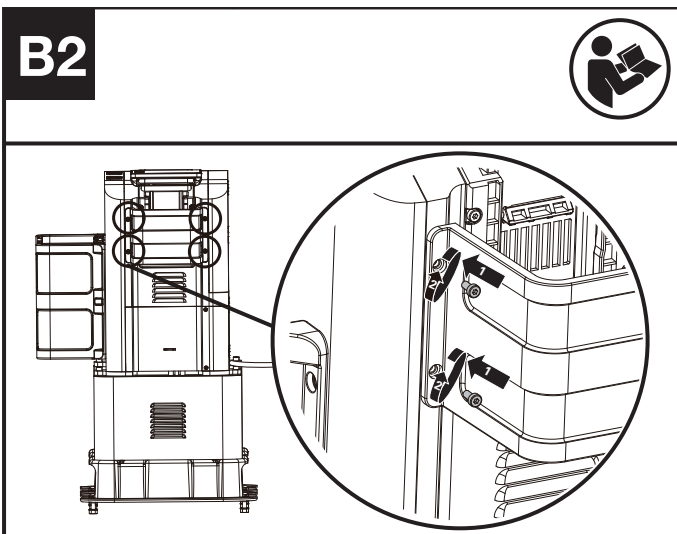
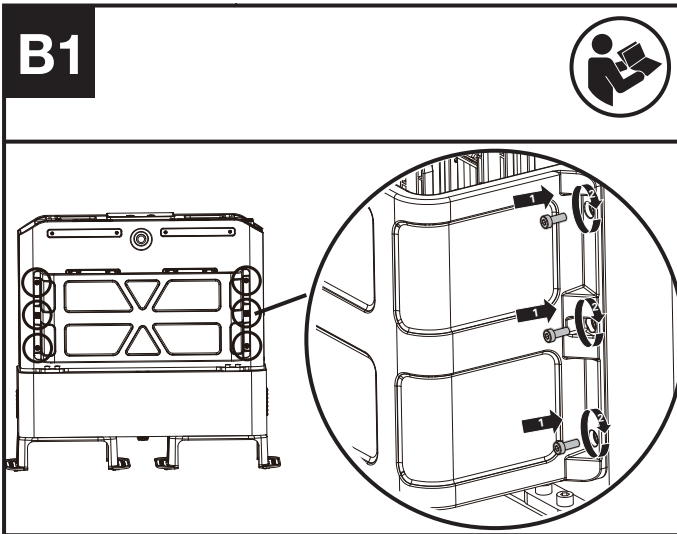


EN

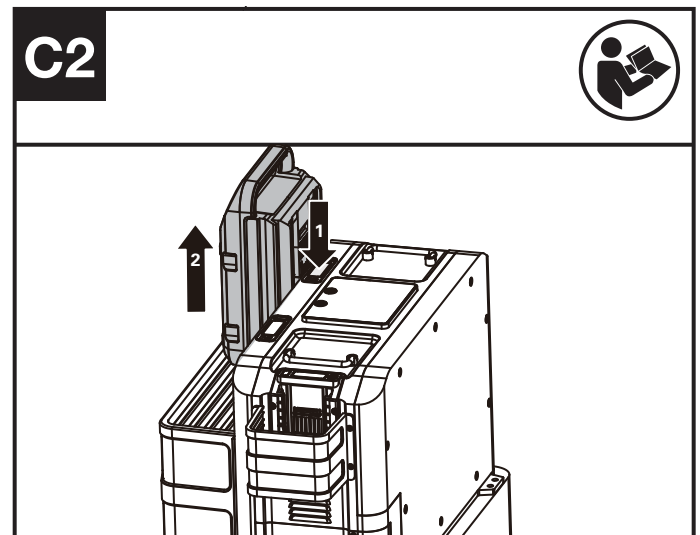
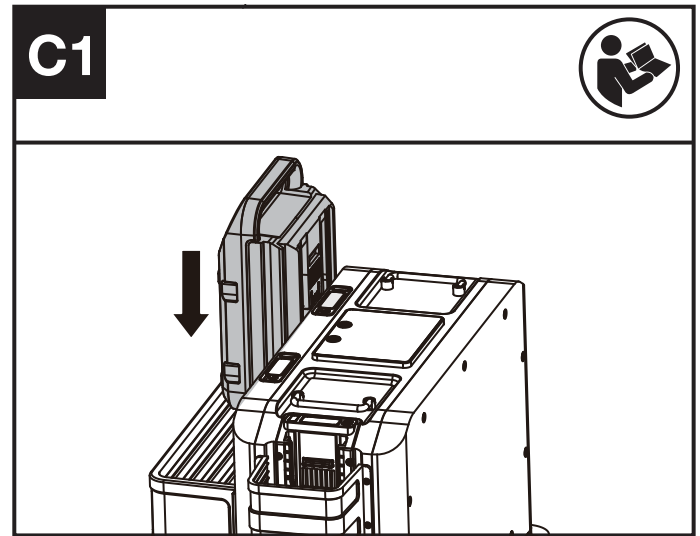
5. Close the cover.(See Fig. A6)



6. Assembling the large guard and the small guard to the charging cabinet (See Fig. B1, B2)



Installing & removing the battery pack (See Fig. C1, C2)

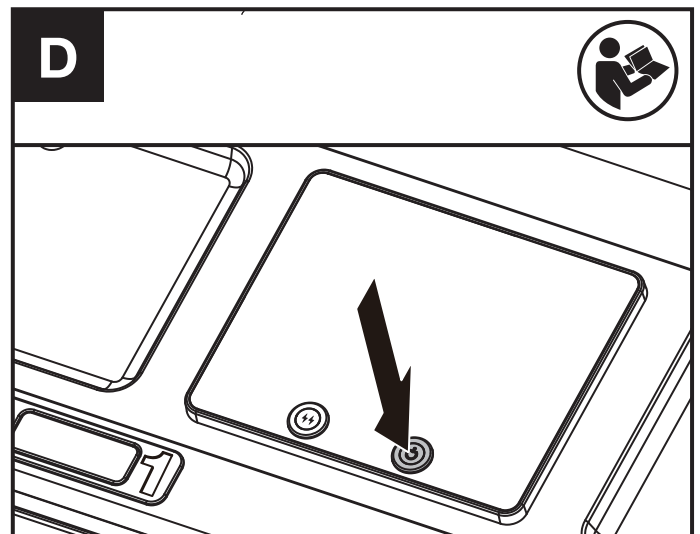


**OPERATION:
CHARGING THE BATTERY PACKS.**

1. Press the on/off button to turn on the CyberTank. (See Fig. D)
2. Install the battery packs (See Fig. C1)

NOTE: For turning off the CyberTank, press and hold down the on/off Button for 3 seconds.

NOTE: The display will turn off after 3 minutes. Press the on/off button or the flash charging button to turn on the display again.



CHARGING PORTS AND CONNECTABLE DEVICES

		Charging Port 1	Charging Port 2	Charging Port 3
Battery pack	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Kress 60V battery	✓	✓	✓
Robotic mower (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (use only inverters specified by Kress)		✗	✗	✓

NOTE: For charging port 2 and charging port 3, when battery packs are installed on both charging port 2 and charging port 3, the battery pack installed first will get charged first. And when a robotic mower is connected to charging port 3, the robotic mower will be charged first.

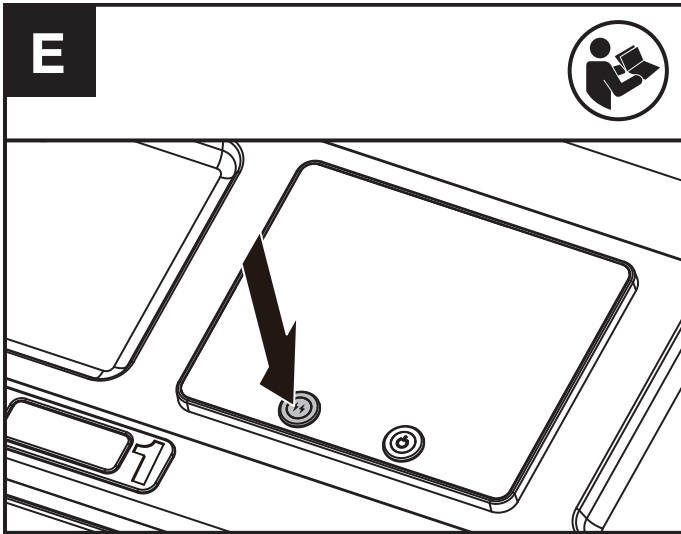
NOTE: It is also feasible to install battery packs first before turning on the CyberTank. In this mode, The battery pack with more power level will be charged first.

FLASH CHARGING(See Fig. E)

When charging a battery pack in charging port 1; Press the flash charging button for 3 seconds, the flash charging mode will start.

NOTE: Pressing the flash charging button again, for 3 seconds, will cancel the flash charging mode.

In flash charging mode it will take 8 minutes to fully charge a CyberPack battery.



CHARGING AND FLASH CHARGING

	Charging Port 1	Charging Port 2	Charging Port 3
Charging	✓	✓	✓
Flash charging	✓	✗	✗

NOTE: Flash charging mode is only available on charging port 1.

NOTE: When the power level of the battery cabinet is less than 20 %, the flash charging mode is unavailable.

NOTE: Only one charging port can be used for charging when the power level of battery cabinet is less than 20 %.The battery pack installed first will be charged first. When a robotic mower is connected to charging port 3, the robotic mower will be charged first.

CHARGING THE BATTERY CABINET

Mode 1: AC cable charging

1. Ensure the circuit breaker is turned on, and emergency stop is off.
2. Connect the CyberTank to the outlet with the AC cable.

3. Press the on/off button to turn on the CyberTank. (See Fig. D)

NOTE: When CyberTank is already turned on, connect it to the mains directly.

NOTE: When charging the battery cabinet and the battery packs at the same time, battery packs will charge first and then the battery cabinet will charge after the batteries have finished charging.

NOTE: Use grounded sockets.



Warning! Considering the current capacity, please use the dedicated line to avoid overload of power supply.

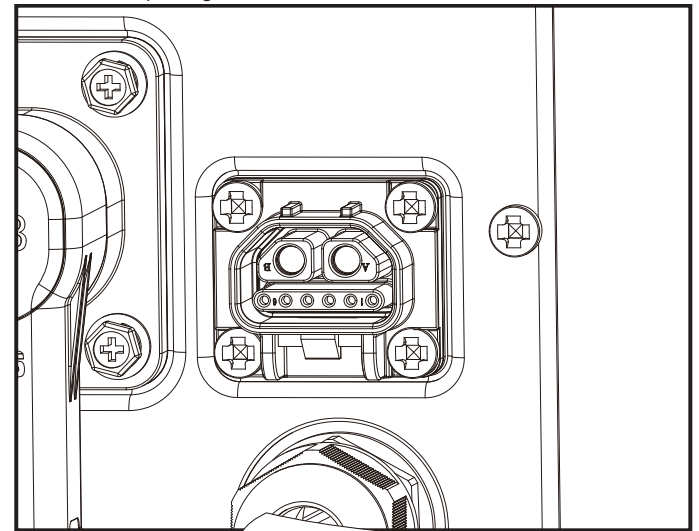
NOTE: An extension cord can be connected between the CyberTank and the AC cable to extend the connection distance.

EXTENSION CORD (VDE 2.5 mm²)

Voltage	300 V
Temperature	105 °C
Length	15 m

Mode 2: Solar power charging

Please seek help and guidance from the dealer.



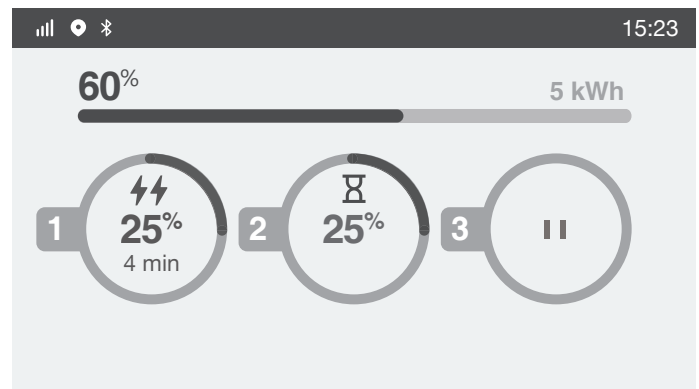
NOTE: Connect the CyberTank with the Kress solar power inverter. The input voltage is 48 V.

Mode 3: Power generator charging











Choose the generator that meets the technical data. Read the power generator manual carefully before operating. Please seek help and guidance from the dealer.

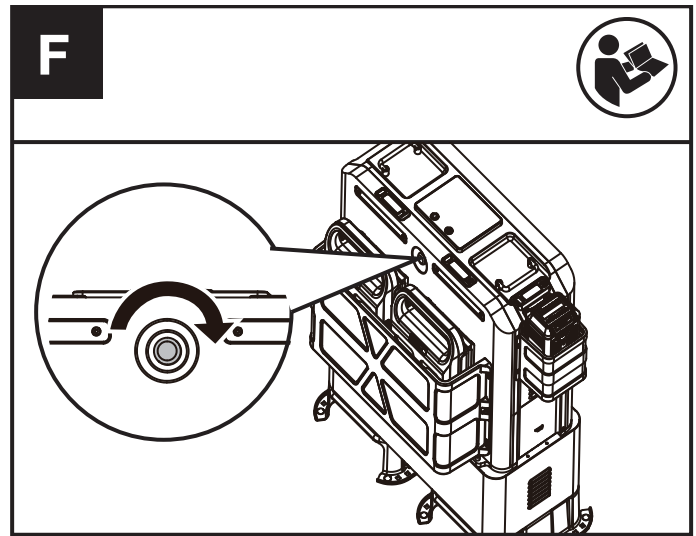
LED DISPLAY

The display shows the charging status and the power level of battery packs and battery cabinet.



Different symbols on the display represent different operating status.

Symbol	Status
	Charging
	Flash Charging
	Ready For Charging
	Empty charging port
	Bluetooth
	4G Signal
	GPS
	Warning
	Solar Power Charging
	Over temperature warning



CONNECT YOUR CYBERTANK TO THE APP

- 4G

With the 4G function, your CyberTank can be connected to the APP. For connection, please refer to the APP Download and Connection Guide.

-Anti-theft





This product has an anti-theft function. You can locate the product and lock it remotely through the APP. For more information about the anti-theft function, please refer to the APP.

-Over-the Air (OTA) updates

If your CyberTank is connected to the APP, you may be notified that new software is available via the APP. Once you confirm, the update will happen automatically Over-the Air. You can also set up automatic updates via the APP.

POWER INDICATOR LIGHTS

Different conditions of power indicator lights represent different charging status and battery conditions.

Light	ON/ flash	Status
 Yellow on	————	Ready for charging
 Green flash	-----	Charging
 Green on	————	Fully charged
 Red on	————	Defective battery

EMERGENCY STOP BUTTON (See Fig. F)

In case of emergency, push the emergency stop button to shut down the CyberTank.

NOTE: Once the emergency stop button is pushed, the CyberTank cannot be immediately turned on again, please reset the emergency stop button before turning the CyberTank on. Rotate the emergency stop button to reset it.

TRANSPORTATION

1. When transporting your CyberTank, keep it upright and secured to prevent movement or damage. For transporting your CyberTank in the vehicle, use suitable loading tools to lift up or put down the CyberTank and keep it secured in the vehicle. For securing the product in a vehicle, please refer to the CyberTank Installation Guide.
2. To lift the CyberTank with a crane or similar lifting device, use the handles and a suitable lifting strap. Guide the CyberTank to prevent it from swinging.
3. The brackets, provided with the CyberTank are designed so that the CyberTank can be lifted and moved with a fork lift or hand pallet truck.
4. The CyberTank is heavy, if lifting by hand, two people should lift together. It is not suggested to lift the CyberTank by hand.
5. The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements. Transport the CyberTank only when the housing is undamaged.

MAINTENANCE

Remove the plug from the AC Outlet, turn CyberTank off, and pace circuit breaker in the off position before carrying out any adjustments, servicing, or maintenance

-If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never try to open the housing cover of the CyberTank without the guidance of the dealer.

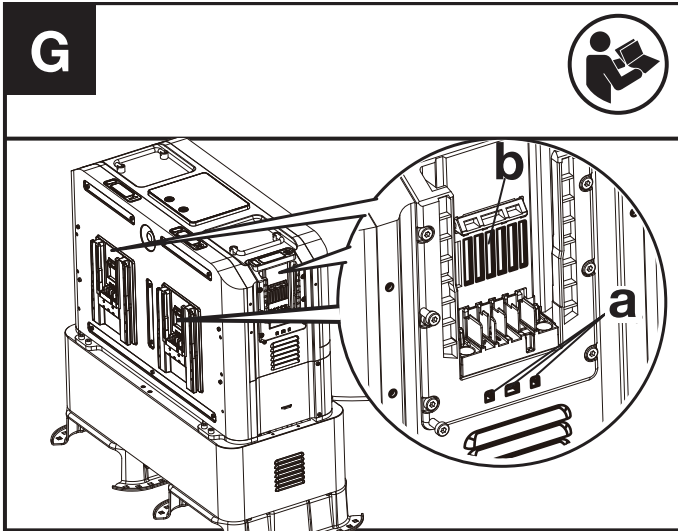
- Use a protection cover to cover the CyberTank in rainy days.
- Have your CyberTank serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the CyberTank is maintained.
- Recommend purchasing the Protective Cabinet for use in all weather conditions.



CAUTION: Do not operate or store the CyberTank in rain or wet condition to avoid electrodes corrosion and shortening the life. Charge the CyberTank, CyberPack and Kress 60 V battery packs after the electrodes are completely dry in case they are wet. Replace the electrodes if obvious verdigris appears.

CLEANING

1. Turn off the CyberTank and remove the CyberPacks or the Kress 60V batteries.
2. Keep the socket free of foreign matters, and clean with a soft brush or cloth.
3. Never use chemical cleaners to clean it.
4. If there is dust in the drain (a), use compressed air or a soft bristle brush to remove the dust in the drain (See Fig. G). If there is dust in the cooling duct (b), use compressed air or a soft bristle brush to remove the dust in the cooling duct (See Fig. G).



5. Do not spray water onto electrical components.
6. Do not use pressure washer to clean your CyberTank.

STORAGE

1. Remove the CyberPacks or the Kress 60V batteries from the CyberTank before storage.
2. Store the CyberTank in a dry and secure place that is inaccessible to children and other unauthorized people. Do not place objects on top of your CyberTank.
3. It is suggested to store the CyberTank within a temperature range between 0 °C and 35 °C (32 °F - 95 °F). Keep the storage environment dry and ventilated.
4. The CyberTank is intended for commercial use and it should be stored in buildings not designated as habitable spaces -e.g. Workshops, warehouses, stores, detached garages, sheds. Where the CyberTank is stored in a building that is adjacent to a residential dwelling, that location should be more than 152.4 cm (5 ft) away from the dwelling. Under no circumstances should the CyberTank be stored within a residential dwelling. This includes areas such as bathrooms, toilet rooms, closets, halls and storage spaces.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Battery Packs will not charge.	<p>A. Check to make sure battery packs have been correctly installed.</p> <p>B. The battery overheats after continuous use or the temperature is too low.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overheating-Allow battery pack to cool down. • The temperature is too low-Place battery in a warm environment, once battery is warm place back on CyberTank for Charging. <p>C. Check whether the circuit breaker is turned on.</p> <p>D. The emergency stop button has not been reset-Reset the emergency stop button and press the on/off button to turn on the CyberTank again.</p> <p>E. CyberTank overheats or the temperature is too low-Cooling or warming up the CyberTank to the appropriate temperature.</p> <p>F. CyberTank was not properly charged-Make sure the CyberTank is properly charged.</p> <p>G. Return to Authorized Service Location-may need new battery.</p>
CyberTank is not charging.	<p>A. The emergency stop button has not been reset-Reset the emergency stop button and press the on/off button to turn on the CyberTank again.</p> <p>B. Check whether the circuit breaker is turned on.</p> <p>C. CyberTank overheats or the temperature is too low-Cooling or warming up the CyberTank to the appropriate temperature.</p> <p>D. The battery cabinet and the battery packs are getting charged at the same time-Battery packs will charge prior to the charging of the battery cabinet.</p> <p>E. Contact the dealer for detailed information.</p>
CyberTank suddenly shuts down.	<p>A. The emergency stop button is accidentally pushed-Rotate the emergency stop button to reset it and turn on the CyberTank again.</p> <p>B. Circuit breaker has been tripped-Please turn circuit breaker back on.</p> <p>C. Contact the dealer for detailed information.</p>
CyberTank will not turn on.	<p>A. CyberTank overheats or the temperature is too low-Cooling or warming up the CyberTank to the appropriate temperature.</p> <p>B. The battery cabinet is out of power-Connect the CyberTank to the mains through AC cable and ensure the connection is stable.</p> <p>C. Ensure the connection between the charging cabinet and battery cabinet is stable.</p> <p>D. The emergency stop button has not been reset-Reset the emergency stop button and press the on/off button to turn on the CyberTank again.</p> <p>E. Contact the dealer for detailed information.</p>
The CyberTank lost connection with the APP.	<p>A. 4G signal is weak-Changing the working site to where signal is strong.</p> <p>B. Contact the dealer for detailed information.</p>
Flash charging doesn't work.	<p>A. CyberTank overheats or the temperature is too low-Cooling or warming up the CyberTank to the appropriate temperature.</p> <p>B. The battery overheats after continuous use or the temperature is too low.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overheating-Allow battery pack to cool down. • The temperature is too low-Place battery in a warm environment, once battery is warm place back on CyberTank for Charging. <p>C. The battery cabinet is out of power-Connect the CyberTank to the mains through AC cable and ensure the connection is stable.</p> <p>D. Ensure the flash charging button has get pressed.</p>
Warnings on the display	<p>A. Refer to the App.</p> <p>B. Contact the dealer for detailed information</p>

EN

TECHNICAL DATA

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Rated voltage	48 V	
Battery capacity	105 Ah	150 Ah
Battery energy	5040 Wh	7200 Wh
Battery chemistry	LiFePO4 Lithium Iron Phosphate	
Battery pack type	CyberPack Kress 60 V battery	
Battery pack charging time*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Flash mode	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Flash mode	8 min	5 min

Charging time***	up to 4 hr	up to 5 hr
Input voltage	AC 100-240V /50-60 Hz	
Input current (Max)	15 A	
Input power	1800 W Max	
Output voltage & current		
Charging port 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Charging port 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Charging port 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Short circuit current (Max)	35 A	
Protection class	Class I	
Degree of protection	IP 44	
Recommended ambient temperature for discharging	-20 °C - 45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Recommended ambient temperature for charging	0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F)	
Recommended ambient temperature for operating	5 °C - 45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimum storage temperature in Use	0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F)	
Weight	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 they are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models.

*** Charging time varies with different temperature.

We recommend that you purchase your accessories from the same Dealer that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Your Dealer can assist you and offer advice.

Technical data for Bluetooth

Frequency bands for Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximum Transmitted Power for Bluetooth, dBm	8 dBm

EN

Technical data for 4G

Band	TX	RX	RF Output Power(Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm

LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Technical data for 4G-GPS

4G module -GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo Band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

PLUG REPLACEMENT(ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

BLUE =NEUTRAL

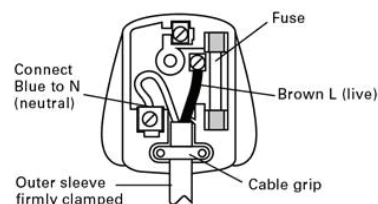
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

Warning!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product

Description Power station

Type **KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X**

Function Conveniently charge tools and garden tools and similar products.

Complies with the following Directives:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standards conform to

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

The person authorized to compile the technical file,

Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23

Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec (UK & Ireland) Ltd
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

Declare that the product

Description Power station

Type KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Function Conveniently charge tools and garden tools and similar products.

Complies with the following regulations,

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Radio Equipment Regulations 2017

Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information
Regulations 2021

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical
and Electronic Equipment Regulations 2012

Standards conform to

BS EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, BS EN IEC 61000-6-1:2019, BS EN IEC 61000-6-3:2021, BS EN 301 489-1 V2.2.3, BS EN 301 489-17 V3.2.4, BS EN 301 489-19 V2.2.1, BS EN 301 489-52 V1.2.1, BS EN 300 328 V2.2.2, BS EN 301 908-1 V15.1.1, BS EN 301 908-13 V13.2.1, BS EN 303 413 V1.1.1, BS EN IEC 62311:2020, BS EN IEC 63000:2018

The person authorized to compile the technical file,

Name Jim Kirkwood
Address Positec (UK & Ireland) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



2022/12/23

Allen Ding

Deputy Chief Engineer, Testing & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung.....	18
Komponentenliste.....	19
Produktsicherheit.....	21
Montage & Bedienung.....	25
Transport.....	28
Wartung.....	28
Reinigen.....	29
Lagerung.....	29
Technische Daten.....	30
Umweltschutz.....	32
Konformitätserklärung.....	32

EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie dieses Kress Commercial-Produkt gekauft haben. Wir sind bestrebt, qualitativ hochwertige Produkte zu entwickeln, die Ihren Anforderungen im gewerblichen Landschaftsbau gerecht werden.

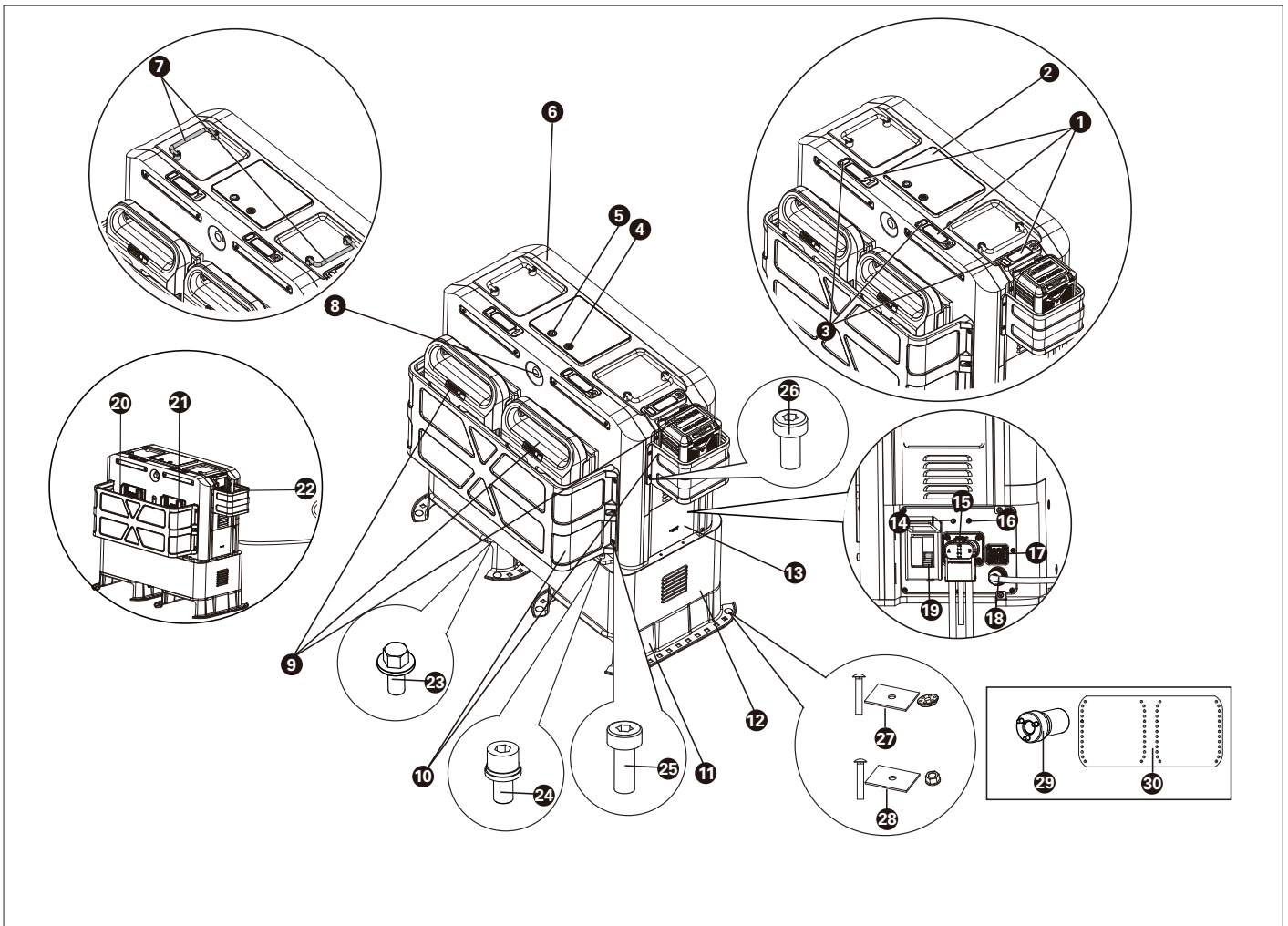
Die Marke Kress steht für erstklassigen Service. Wenn Sie im Laufe der Jahre Fragen oder Bedenken zu Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unser Kundendienstteam, um Hilfe zu erhalten.

Wir sind zuversichtlich, dass Sie in den kommenden Jahren die Arbeit mit Ihrem Kress-Produkt genießen werden.

Der Begriff „CyberTank“ bezieht sich im Folgenden auf „Powerstation“.

VERWENDUNGSZWECK

Der CyberTank ist für das Aufladen von CyberPacks und Kress 60V-Batterien für die Verwendung in Kress-Außenstromgeräten vorgesehen.



D

KOMPONENTENLISTE

1. ENTRIEGELUNGSTASTE FÜR AKKUPACK
2. LED-DISPLAY
3. NETZKONTROLLEUCHTEN
4. EIN/AUS-TASTE
5. BOOSTER-LADETASTE
6. LADEKASTEN
7. GRIFFE
8. NOT-AUS-TASTE
9. AKKUPACK *
10. SCHUTZVORRICHTUNGEN
11. HALTERUNG*
12. AKKUSCHRANK
13. ABDECKUNG
14. 4G ANSCHLUSS
15. ANSCHLUSSSTECKER
16. GPS-PORT
17. SOLARSTROMANSCHLUSS
18. AC-KABEL
19. SCHUTZSCHALTER
20. LADEANSCHLUSS 1
21. LADEANSCHLUSS 2
22. LADEANSCHLUSS 3


ZUBEHÖR-LISTE

	Beschreibung	Größe	Nummer
23.	Flanschbolzen (Für die Montage der Halterungen mit dem Akkuschrank)	M8x14	4
24.	Flachrundschraben (Für die Montage des Akkuschranks mit dem Ladeschrank)	M8x25	4
25.	Torx-Schrauben (Für die Montage der großen Schutzabdeckung mit dem Ladeschrank)	M6x16	6

26.	Torx-Schrauben (Für die Montage der kleinen Schutzabdeckung mit dem Ladeschrank und die Befestigung des vorderen und hinteren Gehäuses)	M5x10	4
27.	Schlossschrauben+Abstandhalter +Mutter 1 (Für die Befestigung des CyberTank in Fahrzeugen)	3/8-16 (Schlossschrauben) 3/8 (Mutter 1)	3
28.	Schlossschrauben+Abstandhalter +Mutter 2 (Für die Befestigung des CyberTank in Fahrzeugen)	3/8-16 (Schlossschrauben) 3/8 (Mutter 2)	11
29.	Buchse	1/2"	1
30.	CyberTank-Basiskontur	/	1

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

ORIGINALANLEITUNG PRODUKTSICHERHEIT

 **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.**

WARNUNG - Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

- a) Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- b) Zur Verringerung der Verletzungsgefahr muss das Produkt bei der Verwendung in der Nähe von Kindern streng überwacht werden.
- c) Greifen Sie nicht mit den Fingern oder Händen in das Gerät.
- d) Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller der CyberTank empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte. Beschädigte oder veränderte Akkus können unvorhergesehene Reaktionen haben, die zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen können.
- f) Betreiben Sie den Akkuschränk nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder mit einem beschädigten Ausgangskabel.
- g) Zerlegen Sie den Akkuschränk nicht; bringen Sie ihn zu einer qualifizierten Serviceperson, wenn Service oder Reparatur benötigt wird. Falscher Wiederausammenbau kann zum Stromschlag und/oder zur Brandgefahr führen.
- h) **WARNUNG - GEFAHR DURCH EXPLOSIVE GASE.** Befolgen Sie zur Verringerung des Risikos einer Batterieexplosion diese Instruktionen und die, die vom Batterie-Hersteller und vom Hersteller jeglicher Ausrüstung, die Sie im Bereich der Batterie nutzen möchten, herausgegeben wurden. Überprüfen Sie die Sicherheitshinweise auf diesen Produkten;
- i) Verwendung von isolierten Werkzeugen, isolierten Handschuhen, persönlicher Schutzausrüstung, Kleidung und anderen Maßnahmen zur sicheren Installation des Akkusystems;
- j) Ein Gehäuse ist zum Schutz gegen das Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz erforderlich;
- k) Für eine gute Belüftung sorgen, um eine übermäßige Ansammlung von Wasserstoff zu verhindern;
- l) Schutzkomponenten und -vorrichtungen, die in der Endanwendung erforderlich sind, wie z. B. Sicherungen, Schutzschalter, Verdrahtung und andere Vorrichtungen, wie z. B. Abschaltvorrichtungen, in Übereinstimmung mit den europäischen Normen;
- m) Schließen Sie das System und alle Zusatzgeräte (z. B. unabhängige Steuerungen, Überwachungsgeräte usw.) gemäß den Schaltplänen und Anweisungen des Herstellers korrekt an;
- n) Berühren Sie nicht den Batterieelektrolyt, da dieser ätzend und schädlich für Augen und Haut ist. Bei Kontakt mit dem Elektrolyt muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- o) Führen Sie die erforderlichen Inbetriebnahmeprüfungen und Inspektionen durch, bevor Sie das System in Betrieb nehmen;
- p) Rauchen Sie NIEMALS und lassen Sie keine Funken oder Flammen in der Nähe der CyberTank aufkommen;
- q) Achten Sie besonders sorgfältig darauf, dass kein Metallwerkzeug auf eine Batterie fällt. Dies könnte zu Funkensprühen oder einem Kurzschluss in der Batterie oder anderen elektrischen Teilen verursachen und zu einer Explosion führen.
- r) Arbeiten Sie beim Laden des CyberTank in einem gut belüfteten Bereich und schränken Sie die Belüftung in keiner Weise ein.
- s) Die Akkupacks dürfen nicht zerdrückt oder zerlegt werden. Setzen Sie die CyberTank keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Wenn der Akku Temperaturen über 100 °C

D

(212 °F) ausgesetzt wird, kann dies zur Explosion führen.

- t) Lassen Sie Wartung von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch garantieren Sie die permanente Sicherheit Ihres Produkts.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

BEWAHREN SIE ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR KÜNFTIGEN REFERENZ AUF.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR AKKUSCHRANK

WARNUNG – Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

- a) Um das Verletzungsrisiko zu verringern, ist eine genaue Überwachung erforderlich, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- b) Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller der Akkuschränk empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- c) Benutzen Sie keinen Akku oder kein Gerät, wenn diese beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurden. Beschädigte oder veränderte Akkus können unvorhergesehene Reaktionen haben, die zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen können.
- d) Zerlegen Sie den Akkuschränk nicht; bringen Sie ihn zu einer qualifizierten Serviceperson, wenn Service oder Reparatur benötigt wird. Falscher Wiederausammenbau kann zum Stromschlag und/oder zur Brandgefahr führen.
- e) **WARNUNG - GEFAHR DURCH EXPLOSIVE GASE.** Befolgen Sie zur Verringerung des Risikos einer Batterieexplosion diese Instruktionen und die, die vom Batterie-Hersteller und vom Hersteller jeglicher Ausrüstung, die Sie im Bereich der Batterie nutzen möchten, herausgegeben wurden. Überprüfen Sie die Sicherheitshinweise auf diesen

Produkten;

- f) Für eine gute Belüftung sorgen, um eine übermäßige Ansammlung von Wasserstoff zu verhindern;
- g) Berühren Sie nicht den Batterieelektrolyt, da dieser ätzend und schädlich für Augen und Haut ist. Bei Kontakt mit dem Elektrolyt muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- h) Rauchen Sie NIEMALS und lassen Sie keine Funken oder Flammen in der Nähe der CyberTank aufkommen;
- i) Achten Sie besonders sorgfältig darauf, dass kein Metallwerkzeug auf eine Batterie fällt. Dies könnte zu Funkensprühen oder einem Kurzschluss in der Batterie oder anderen elektrischen Teilen verursachen und zu einer Explosion führen.
- j) Arbeiten Sie beim Laden des Energiespeichers in einem gut belüfteten Bereich und schränken Sie die Belüftung in keiner Weise ein.
- k) Die Akkupacks dürfen nicht zerdrückt oder zerlegt werden. Setzen Sie die CyberTank keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Wenn der Akku Temperaturen über 100 °C (212 °F) ausgesetzt wird, kann dies zur Explosion führen.
- l) Lassen Sie Wartung von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch garantieren Sie die permanente Sicherheit Ihres Produkts.
- m) Achtung: Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr. Nicht zerlegen, über 100 °C (oder 212 °F) erhitzen oder verbrennen.

ZUSÄTZLICHER SICHERHEITSHINWEIS FÜR AKKUPACK

- a) Akku nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- b) Setzen Sie das Akkupack oder die Trockenbatterie keiner Hitze oder offenem Feuer aus. Vermeiden Sie Lagerung unter direkter Sonnenstrahlung.
- c) Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Bewahren Sie Akkupacks nicht willkürlich in einer Box oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen

- oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können. Wenn das Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie es von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) Setzen Sie das Akkupack keinen mechanischen Stößen aus.
- e) Im Falle eines auslaufenden Akkus darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Wenn es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie ärztlichen Rat.
- f) Verwenden Sie keine Akkupacks, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- g) Bewahren Sie das Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- h) Kaufen Sie immer das vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Akkupack.
- i) Halten Sie das Akkupack sauber und trocken.
- j) Wischen Sie die Klemmen des Akkupacks mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- k) Das Akkupack muss vor Benutzung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder das Handbuch des Geräts für die korrekte Aufladung.
- l) Lassen Sie das Akkupack nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn es nicht benutzt wird.
- m) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, das Akkupack mehrmals zu laden und zu entladen, um maximale Leistung zu erzielen.
- n) Laden Sie das Gerät nur mit dem von Kress angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät außer dem, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- o) Bewahren Sie die originale Gerätedokumentation zum späteren Nachschlagen auf.
- p) Verwenden Sie das Akkupack nur für die vorgesehene Anwendung.
- q) Nehmen Sie das Akkupack aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen.
- r) Ordnungsgemäß entsorgen.
- s) Verwenden Sie keine Akkuzellen unterschiedlicher Herstellern, Kapazität, Größe oder Art innerhalb eines Geräts.
- t) Halten Sie den Akku außer Reichweite von Mikrowellen und hohem Druck.

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

ANFORDERUNGEN AN DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR DAS FUNKGERÄT

- a) Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und
 - (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- b) Vorsicht: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebsgenehmigung des Benutzers für das Gerät führen.
- c) **HINWEIS:** Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es funktechnische Störungen verursachen. Es kann allerdings nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus

- oder stellen Sie sie anders auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
 - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um weitere Hilfe zu erhalten.

- a) Um die EMV- und HF Belastungsanforderungen zu erfüllen, sollte während des Gerätebetriebs ein Abstand von 20 cm (7.9") oder mehr zwischen der Antenne dieses Geräts und Personen eingehalten werden.
- b) Um die Einhaltung der Vorschriften zu gewährleisten, wird ein Betrieb in einer Entfernung von weniger als dieser Entfernung nicht empfohlen.

Antennen-Vorsicht (für abnehmbare Antennen)



Dieser Funksender darf nur mit den unten aufgeführten Antennentypen mit der maximal zulässigen Verstärkung betrieben werden. Antennentypen, die nicht in dieser Liste aufgeführt sind und eine Verstärkung größer als die maximal angegebene Verstärkung für jeden aufgeführten Typ aufweisen, sind strengstens für die Verwendung mit diesem Gerät untersagt.

Verstärkung der Antenne: max. 4dBi

Antennentyp: 50ohm, Chip (GPS) / Dipol (4G)

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF SIE DIESE ANLEITUNG

SYMBOLE

	Zur Verringerung des Verletzungsrisikos muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch.
	Warnung

	WARNUNG! Gefährliche Spannungsschaltungen
	Warnung! In der Nähe der Batterieklemmen besteht Stromschlaggefahr durch lebensgefährliche Spannungen.
	Sicherung muss durch die im Handbuch angegebene Leistung ersetzt werden.
	Umweltschonende Entsorgung Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind separat zu entsorgen. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die Geräte zu diesen Sammelstellen oder zu ähnlichen Sammelpunkten zu bringen. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand leisten Sie einen Beitrag zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe und zur Entsorgung von Schadstoffen.
 Li-Ion 	Lithium-Ionen-Akku: Dieses Produkt wurde mit einem Symbol markiert, das sich auf die 'gesonderte Sammlung' aller Akkupacks und Akkus bezieht. Es wird anschließend recycelt oder demontiert, um die Beeinträchtigung der Umwelt zu verringern. Akkupacks können die Umwelt und menschliche Gesundheit beeinträchtigen, da diese schädliche Substanzen enthalten.
	Schutzerdung (Erde)
	Nicht verbrennen
	Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.

MONTAGE & BEDIENUNG

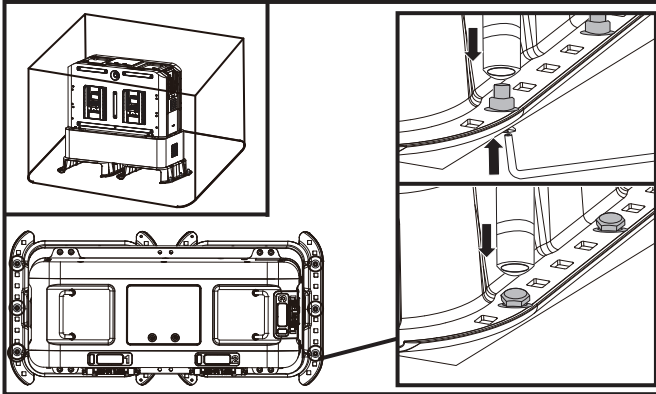


HINWEIS: Lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

VOR DER MONTAGE

Das Produkt ist in der Originalverpackung gesichert. Nehmen Sie das Produkt vor der Montage heraus. (Siehe Abb. A1)

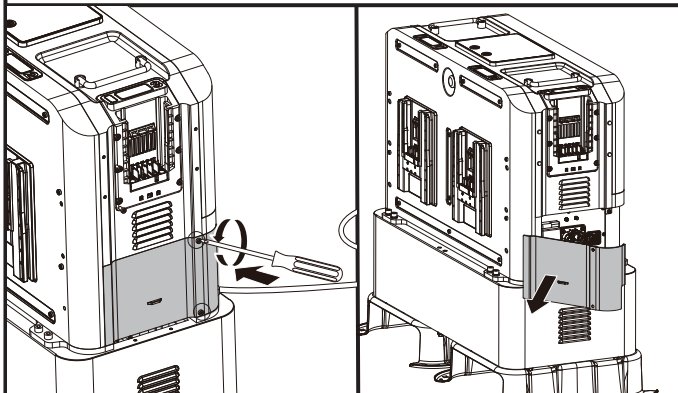
A1



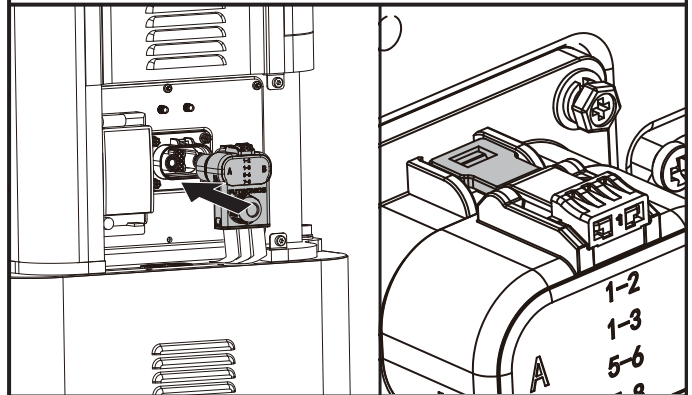
MONTAGE

1. Entfernen Sie die Abdeckung. (Siehe Abb. A2)
2. Nehmen Sie den Anschlussstecker heraus und stecken Sie ihn in den Ladekasten ein, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. (Siehe Abb. A3)
HINWEIS: Der Anschlussstecker ist befestigt. Vor dem Herausziehen des Steckers muss der Stecker entriegelt werden. (Siehe Abb. A4)
3. Montieren Sie die Antenne.
- HINWEIS:** Montieren Sie die Antenne, wenn das 4G-Signal über den 4G-Anschluss und den GPS-Anschluss schwach ist. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um Hilfe und Anleitung zu erhalten.
4. Schalten Sie den Schutzschalter ein (siehe Abb. A5).

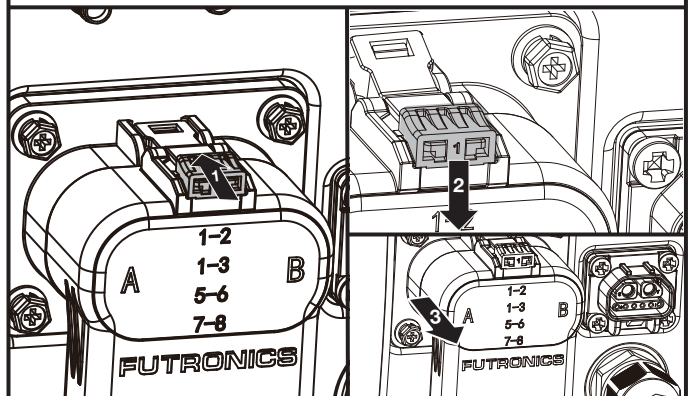
A2



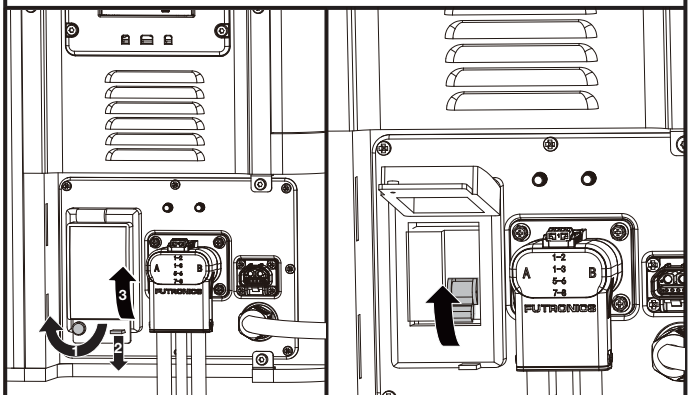
A3



A4

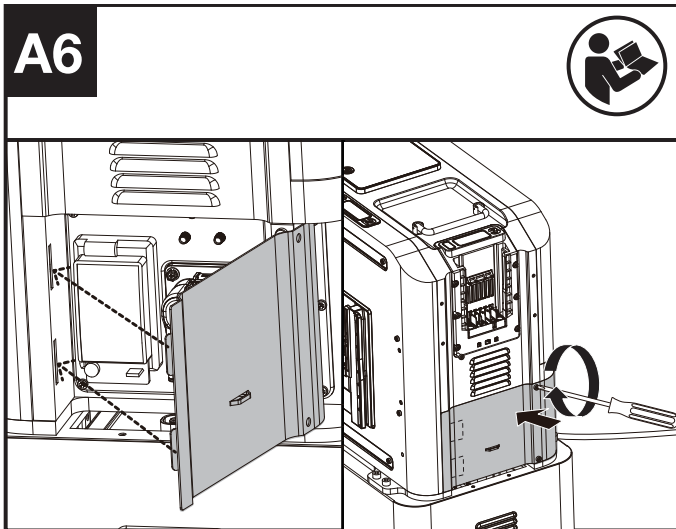


A5

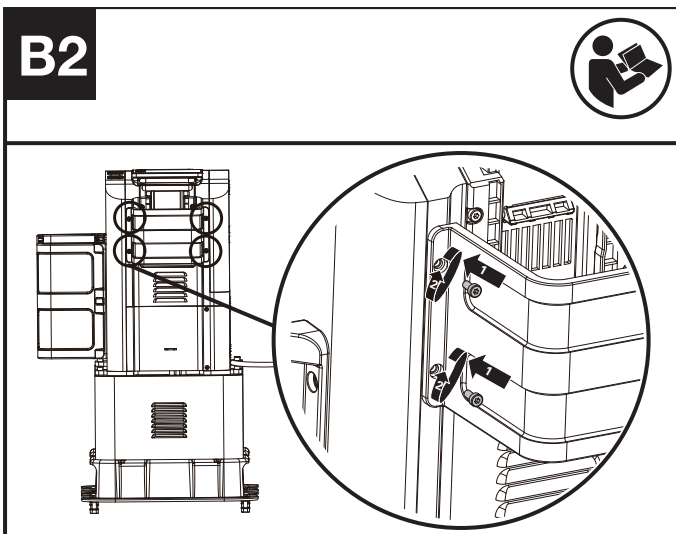
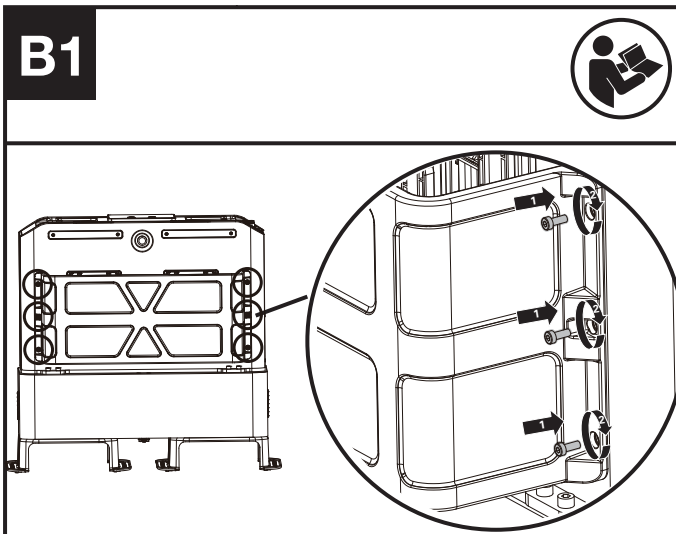


D

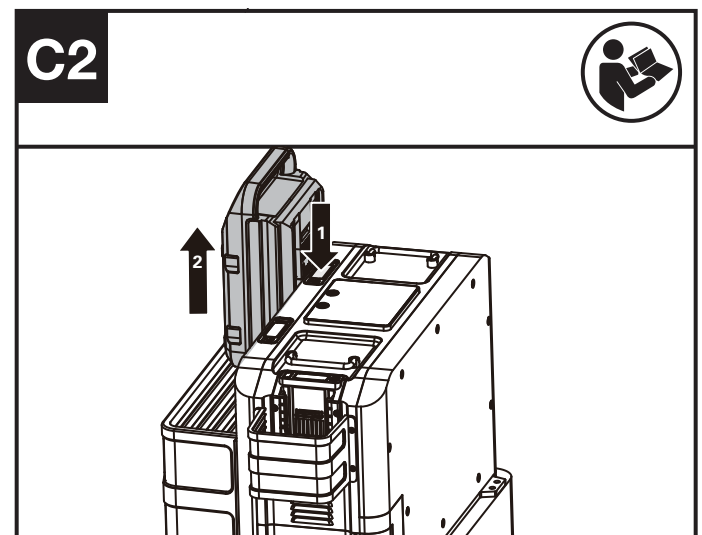
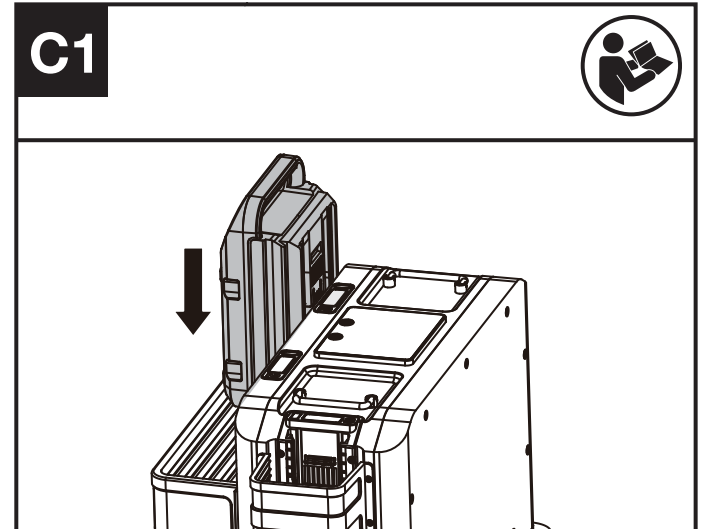
5. Schließen Sie die Abdeckung. (Siehe Abb. A6)



6. Montage der großen und der kleinen Schutzabdeckung am Ladekasten (siehe Abb. B1, B2)



Einsetzen und Entfernen des Akkupacks (siehe Abb. C1, C2)



BEDIENUNG:

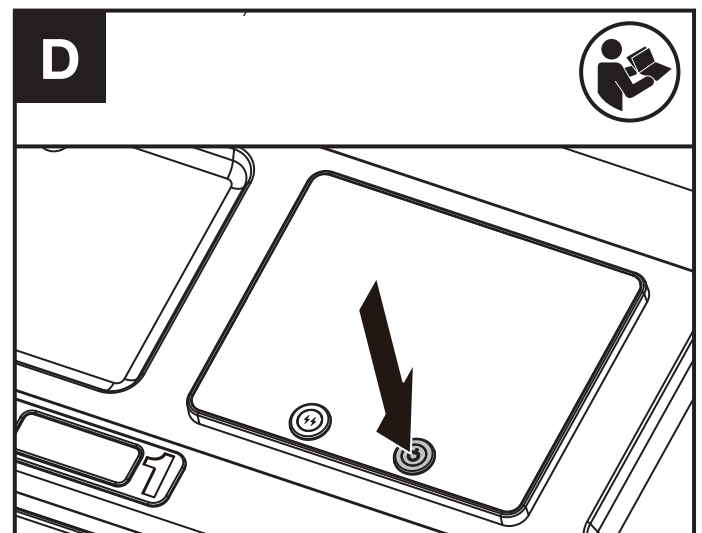
LADEN DES AKKUPACKS.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den CyberTank einzuschalten (Siehe Abb. D).

2. Setzen Sie die Akkupacks ein (Siehe Abb. C1).

HINWEIS: Um den CyberTank auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

HINWEIS: Das Display schaltet sich nach 3 Minuten ab. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste oder die Booster-Ladetaste, um das Display wieder einzuschalten.



LADEANSCHLÜSSE UND ANZUSCHLIESSENDE GERÄTE

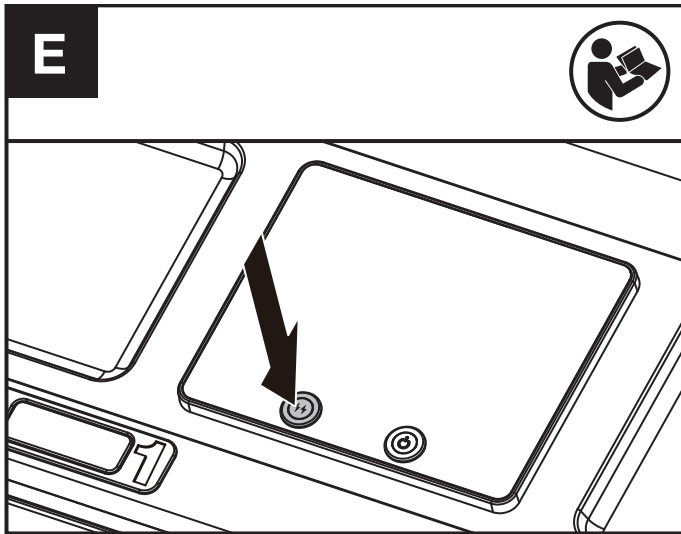
		Ladeanschluss 1	Ladeanschluss 2	Ladeanschluss 3
Akku-pack	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Kress 60V-Akku	✓	✓	✓
Mähroboter (KR800)		✗	✗	✓
Wechselrichter (verwenden Sie nur von Kress vorgegebene Wechselrichter)		✗	✗	✓

HINWEIS: Für die Ladeanschlüsse 2 und 3 gilt: Wenn Akkupacks sowohl am Ladeanschluss 2 als auch am Ladeanschluss 3 installiert sind, wird der zuerst installierte Akkupack zuerst geladen. Wenn ein Mähroboter an den Ladeanschluss 3 angeschlossen ist, wird der Mähroboter zuerst aufgeladen.

HINWEIS: Es ist auch möglich, die Akkupacks zuerst zu installieren, bevor der CyberTank eingeschaltet wird. In diesem Modus wird das Akkupack mit der höheren Leistungsstufe zuerst geladen.

BOOSTER-LADEMODUS (SIEHE ABB. E)

Halten Sie beim Laden des Akkupacks im Ladeanschluss 1 die Booster-Ladetaste 3 Sekunden gedrückt, um den Booster-Lademodus zu starten.
HINWEIS: Durch erneutes 3-sekündiges Drücken der Booster-Ladetaste wird der Booster-Lademodus deaktiviert.
 Im Booster-Lademodus wird ein CyberPack-Akku in 8 Minuten vollständig aufgeladen.



AUFLADEN UND BOOSTER-LADEMODUS

	Ladeanschluss 1	Ladeanschluss 2	Ladeanschluss 3
Aufladen	✓	✓	✓
Booster-Lademodus	✓	✗	✗

HINWEIS: Der Booster-Lademodus ist nur am Ladeanschluss 1 verfügbar.
HINWEIS: Wenn der Leistungspegel des Akkupacks weniger als 20 % beträgt, ist der Booster-Lademodus nicht verfügbar.
HINWEIS: Bei einem Ladestand des Akkuschranks von weniger als 20 % kann nur ein Ladeanschluss zum Laden verwendet werden. Der zuerst installierte Akkupack wird zuerst aufgeladen. Wenn ein Mähroboter an den Ladeanschluss 3 angeschlossen ist, wird der Mähroboter zuerst aufgeladen.

LADEN DES AKKUKASTENS

Modus 1: Laden mit Netzkabel

1. Stellen Sie sicher, dass der Schutzschalter eingeschaltet und der

Notausschalter ausgeschaltet ist.

- Schließen Sie den CyberTank mit dem Netzkabel an die Steckdose an.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den CyberTank einzuschalten (Siehe Abb. D).

HINWEIS: Wenn der CyberTank bereits eingeschaltet ist, schließen Sie ihn direkt an das Stromnetz an.

HINWEIS: Wenn der Akkuschrnk und die Akkupacks gleichzeitig aufgeladen werden, werden die Akkupacks zuerst aufgeladen und der Akkuschrnk wird erst aufgeladen, wenn die Akkupacks vollständig aufgeladen sind.

HINWEIS: Verwenden Sie geerdete Steckdosen.



Warnung! Angesichts der Stromkapazität verwenden Sie bitte die separate Leitung, um eine Überlastung der Stromversorgung zu vermeiden.

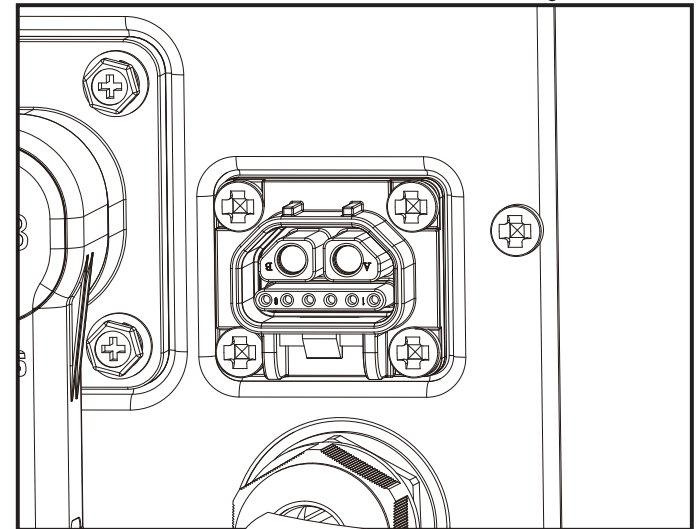
HINWEIS: Ein Verlängerungskabel kann zwischen dem CyberTank und dem Netzkabel angeschlossen werden, um die Verbindungsstrecke zu verlängern.

VERLÄNGERUNGSKABEL (VDE 2,5 mm²)

Spannung	300 V
Temperatur	105°C
Länge	15 m

Modus 2: Aufladen mit Solarstrom

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um Hilfe und Anleitung zu erhalten.



HINWEIS: Verbinden Sie den CyberTank mit dem Kress-Solarstromwechselrichter. Die Eingangsspannung beträgt 48 V.

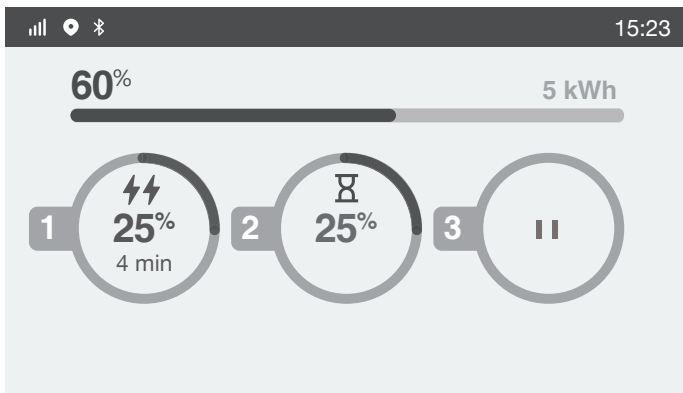
Modus 3: Aufladung durch Stromgenerator

Wählen Sie den Generator, der den technischen Anforderungen entspricht. Lesen Sie das Handbuch des Generators vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um Hilfe und Anleitung zu erhalten.

LED-DISPLAY

Das Display zeigt den Ladestatus und den Leistungspegel der Akkupacks und des Akkuschranks an.



Verschiedene Symbole auf dem Display stehen für unterschiedliche Betriebszustände.

Symbol	Zustand
	Schnelles Laden
	Schnelles Laden
	Bereit zum Aufladen
	Leerer Ladeanschluss
	Bluetooth
	4G-Signal
	GPS
	Warnung:
	Aufladen mit Solarstrom
	Übertemperaturwarnung

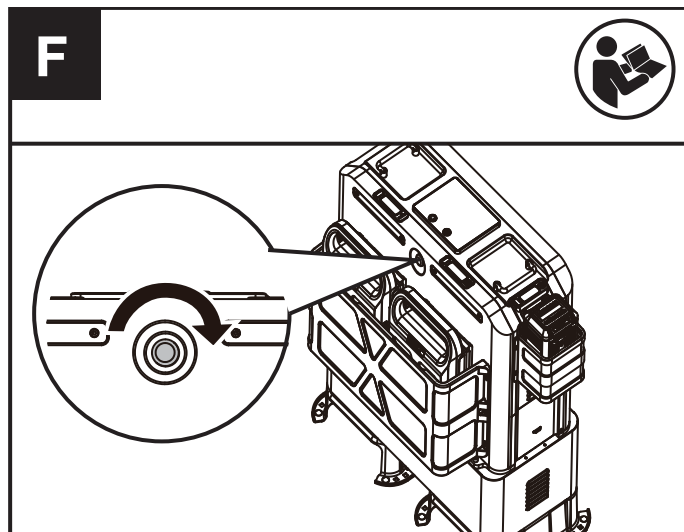
NETZKONTROLLLEUCHTEN

Die verschiedenen Zustände der Betriebskontrollleuchten stehen für unterschiedliche Ladezustände und Akkuzustände.

Leicht	EIN/blinkt	Zustand
Gelb leuchtet	—	Bereit zum Aufladen
Grünes Blinken	- - - - -	Aufladen
Grün leuchtend	—	Vollständig geladen
Rot leuchtend	—	Akku defekt

NOT-AUS-TASTE (SIEHE ABB. F)

Drücken Sie im Notfall die Not-Aus-Taste, um den CyberTank abzuschalten. **HINWEIS:** Wenn die Not-Aus-Taste gedrückt wird, kann der CyberTank nicht sofort wieder eingeschaltet werden; bitte setzen Sie die Not-Aus-Taste zurück, bevor Sie den CyberTank wieder einschalten. Drehen Sie die Not-Aus-Taste, um sie zurückzusetzen.



VERBINDEN SIE IHREN CYBERTANK MIT DER APP

- 4G

Mit der 4G-Funktion kann Ihr CyberTank mit der APP verbunden werden. Für die Verbindung lesen Sie bitte die Anleitung zum Herunterladen und Verbinden der APP.

- Anti-Diebstahl

Das Produkt verfügt über eine Anti-Diebstahl-Funktion. Über die APP können Sie das Produkt orten und per Fernsteuerung sperren. Weitere Informationen über die Anti-Diebstahl-Funktion finden Sie in der APP.

-Over-the-Air (OTA)-Aktualisierungen

Wenn Ihr CyberTank mit der APP verbunden ist, werden Sie möglicherweise über die APP benachrichtigt, dass neue Software verfügbar ist. Sobald Sie dies bestätigen, wird die Aktualisierung automatisch Over-the-Air durchgeführt. Außerdem können Sie automatische Aktualisierungen über die APP einrichten.

TRANSPORT

- Halten Sie den CyberTank beim Transport aufrecht und sichern Sie es, um Bewegungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie für den Transport des CyberTanks im Fahrzeug geeignete Ladehilfsmittel, um den CyberTank anzuheben oder abzustellen, und sichern Sie ihn im Fahrzeug. Informationen zur Sicherung des Geräts in einem Fahrzeug finden Sie in der CyberTank-Montageanleitung.
- Zum Anheben des CyberTanks mit einem Kran oder einer ähnlichen Hebevorrichtung verwenden Sie die Griffe und einen geeigneten Hebegurt. Führen Sie den CyberTank, damit er nicht pendelt.
- Die mit dem CyberTank gelieferten Halterungen sind so konstruiert, dass der CyberTank mit einem Gabelstapler oder Handhubwagen angehoben und bewegt werden kann.
- Der CyberTank ist schwer. Zum Anheben per Hand sollten zwei Personen zusammenarbeiten. Es wird nicht empfohlen, den CyberTank von Hand zu heben.
- Die in dem Akkupack enthaltenen Lithium-Ionen-Akkuzellen unterliegen den für Gefahrgut geltenden Gesetzen und Rechtsvorschriften. Transportieren Sie den CyberTank nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist.

WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schalten Sie den CyberTank sowie den Schutzschalter aus, bevor Sie Einstellungen, Wartungen oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Versuchen Sie niemals, den Gehäusedeckel des CyberTanks ohne die Anleitung des Händlers zu

öffnen.

- Verwenden Sie bei Regenwetter eine Schutzabdeckung, um den CyberTank abzudecken.

- Lassen Sie Wartung von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch garantieren Sie die permanente Sicherheit Ihres CyberTanks.

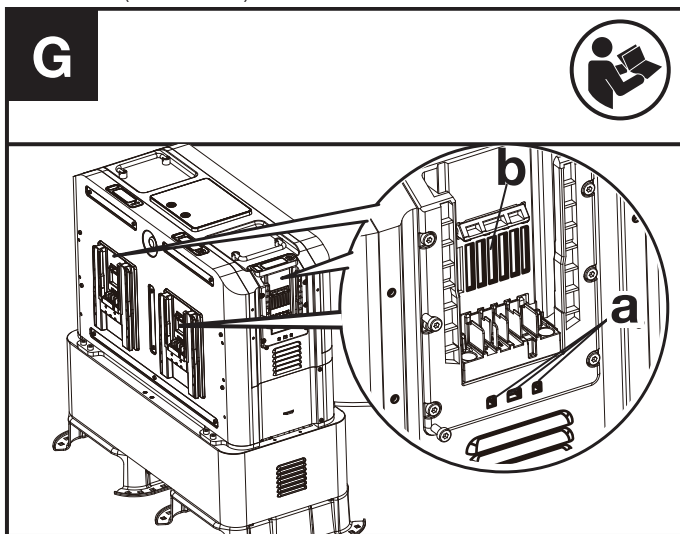
- Wir empfehlen den Kauf des Schutzgehäuses für den Einsatz unter allen Wetterbedingungen.



VORSICHT: Benutzen oder lagern Sie den CyberTank nicht bei Regen oder in nasser Umgebung, um Korrosion der Elektroden und eine Verkürzung der Lebensdauer zu vermeiden. Sollten die Elektroden nass werden, laden Sie die CyberTank-, CyberPack- und Kress 60-V-Akkupacks erst dann auf, nachdem die Elektroden vollständig getrocknet sind. Ersetzen Sie die Elektroden, wenn offensichtlicher Grünspan auftritt.

REINIGEN

1. Schalten Sie den CyberTank aus und entfernen Sie die CyberPacks oder die 60-V-Akkus von Kress.
2. Halten Sie die Buchse frei von Fremdkörpern, und reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
3. Niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel zum Säubern Ihres Geräts verwenden.
4. Wenn sich Staub im Abfluss (a) befindet, verwenden Sie Druckluft oder einen weichen Borstenpinsel, um den Staub im Abfluss zu entfernen (Siehe Abb. G). Wenn sich Staub im Kühlkanal (b) befindet, verwenden Sie Druckluft oder eine weiche Bürste, um den Staub im Kühlkanal zu entfernen (Siehe Abb. G).



5. Sprühen Sie kein Wasser auf die elektrischen Komponenten.
6. Verwenden Sie zur Reinigung Ihres CyberTanks unter keinen Umständen einen Hochdruckreiniger.

LAGERUNG

1. Entfernen Sie die CyberPacks oder die Kress 60-V-Akkus vor der Lagerung aus dem CyberTank.
2. Bewahren Sie den CyberTank an einem trockenen und sicheren Ort auf, der für Kinder und unbefugte Dritte unzugänglich ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf den CyberTank.
3. Es wird empfohlen, den CyberTank in einem Temperaturbereich zwischen 0 °C und 35 °C (32 °F - 95 °F) zu lagern. Halten Sie die Lagerumgebung trocken und belüftet.
4. Der CyberTank ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt und sollte in Gebäuden gelagert werden, die nicht als Wohnräume ausgewiesen sind, z. B. Werkstätten, Lager, Geschäfte, freistehende Garagen, Schuppen. Wenn der CyberTank in einem zu einem Haus benachbarten Gebäude gelagert wird, sollte dieser Standort mehr als 152,4 cm (5 Fuß) von dem Wohnhaus entfernt sein. Auf keinen Fall darf der CyberTank innerhalb eines Hauses gelagert werden. Dazu gehören Bereiche wie Badezimmer, WC-Räume, Schränke, Flure und Lagerräume.

D

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Die Akkupacks lassen sich nicht aufladen.	<p>A. Vergewissern Sie sich, dass die Akkupacks korrekt installiert wurden.</p> <p>B. Der Akku überhitzt nach ununterbrochenem Gebrauch oder die Temperatur ist zu niedrig.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überhitzung – Lassen Sie den Akku abkühlen. • Die Temperatur ist zu niedrig – Legen Sie den Akku in eine warme Umgebung; sobald der Akku warm ist, legen Sie ihn zum Aufladen wieder auf den CyberTank. <p>C. Prüfen Sie, ob der Schutzschalter eingeschaltet ist.</p> <p>D. Die Not-Aus-Taste wurde nicht zurückgesetzt - Setzen Sie die Not-Aus-Taste zurück und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den CyberTank wieder einzuschalten.</p> <p>E. Der CyberTank ist überhitzt oder die Temperatur ist zu niedrig: Kühlen oder heizen Sie den CyberTank auf die richtige Temperatur.</p> <p>F. Der CyberTank wurde nicht richtig geladen – Stellen Sie sicher, dass der CyberTank richtig geladen ist.</p> <p>G. Zur autorisierten Servicestelle zurückbringen – möglicherweise ist ein neues Akku erforderlich.</p>
CyberTank kann nicht aufgeladen werden	<p>A. Die Not-Aus-Taste wurde nicht zurückgesetzt – Setzen Sie die Not-Aus-Taste zurück und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den CyberTank wieder einzuschalten.</p> <p>B. Prüfen Sie, ob der Schutzschalter eingeschaltet ist.</p> <p>C. Der CyberTank ist überhitzt oder die Temperatur ist zu niedrig: Kühlen oder heizen Sie den CyberTank auf die richtige Temperatur.</p> <p>D. Der Akkuschränk und die Akkupacks werden gleichzeitig geladen – Die Akkupacks werden vor dem Akkuschränk geladen.</p> <p>E. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.</p>
Der CyberTank schaltet sich plötzlich ab.	<p>A. Die Not-Aus-Taste wurde versehentlich gedrückt – Drehen Sie die Not-Aus-Taste, um sie zurückzusetzen und schalten Sie den CyberTank wieder ein.</p> <p>B. Der Schutzschalter wurde ausgelöst – Bitte schalten Sie den Schutzschalter wieder ein.</p> <p>C. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.</p>
Der CyberTank lässt sich nicht einschalten.	<p>A. Der CyberTank ist überhitzt oder die Temperatur ist zu niedrig: Kühlen oder heizen Sie den CyberTank auf die richtige Temperatur.</p> <p>B. Der Akkuschränk ist nicht mit Strom versorgt – Schließen Sie das Gerät über das Netzkabel an das Stromnetz an und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung stabil ist.</p> <p>C. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen dem Ladeschränk und dem Akkuschränk stabil ist.</p> <p>D. Die Not-Aus-Taste wurde nicht zurückgesetzt - Setzen Sie die Not-Aus-Taste zurück und drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den CyberTank wieder einzuschalten.</p> <p>E. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.</p>
Der CyberTank hat die Verbindung mit der APP verloren.	<p>A. Das 4G-Signal ist schwach - Wechseln Sie den Standort des Geräts zu einem Ort mit starkem Signal.</p> <p>B. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.</p>
D	
Das Booster-Laden funktioniert nicht.	<p>A. Der CyberTank ist überhitzt oder die Temperatur ist zu niedrig: Kühlen oder heizen Sie den CyberTank auf die richtige Temperatur.</p> <p>B. Der Akku überhitzt nach ununterbrochenem Gebrauch oder die Temperatur ist zu niedrig.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Überhitzung – Lassen Sie den Akku abkühlen. • Die Temperatur ist zu niedrig – Legen Sie den Akku in eine warme Umgebung; sobald der Akku warm ist, legen Sie ihn zum Aufladen wieder auf den CyberTank. <p>C. Der Akkuschränk ist nicht mit Strom versorgt – Schließen Sie das Gerät über das Netzkabel an das Stromnetz an und stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung stabil ist.</p> <p>D. Stellen Sie sicher, dass die Booster-Ladetaste gedrückt worden ist.</p>
Warnungen auf dem Display	<p>A. Lesen Sie die App.</p> <p>B. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.</p>

TECHNISCHE DATEN

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nennspannung	48 V	
Batteriekapazität	105 Ah	150 Ah
Akkuleistung	5040 Wh	7200 Wh
Chemische Zusammensetzung des Akkus	LiFePO4 Lithium-Eisen Phosphat	
Typ des Akkupacks	CyberPack	
	Kress 60 V-Akku	
Ladedauer des Akkupacks*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Boostermodus	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Boostermodus	8 min	5 min

Ladedauer***	bis zu 4 Std.	bis zu 5 Std.
Eingangsspannung	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Eingangsstrom (Max.)	15 A	
Aufnahmeleistung	1800 W Max	
Ausgangsspannung und -strom		
Ladeanschluss 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Ladeanschluss 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Ladeanschluss 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Kurzschlussstrom (Max.)	35 A	
Schutzklasse	Klasse I	
Schutzgrad	IP 44	
Empfohlene Umgebungstemperatur für die Entladung	-20 °C - 45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Empfohlene Umgebungstemperatur für das Aufladen	0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F)	
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	5 °C - 45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimale lagertemperatur im einsatz	0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F)	
Gewicht	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 werden lediglich für unterschiedliche Kunden verwendet, es gibt keine sicherheitsrelevanten Änderungen zwischen diesen Modellen.

*** Die Ladedauer variiert bei unterschiedlichen Temperaturen.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Zubehör bei demselben Händler zu kaufen, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung des Zubehörs. Lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten und unterstützen.

Technische Daten für Bluetooth

Frequenzbänder für Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximale Sendeleistung für Bluetooth, dBm	8 dBm

D

Technische Daten für 4G

Band	TX	RX	RF-Ausgangsleistung (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm

LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
-------------	---------	---------	-------

LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
-------------	---------	---------	-------

LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
-------------	-----------	-----------	-------


LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
-------------	-----------	-----------	-------

Technische Daten für 4G-GPS

4G-Modul –GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo-Band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

UMWELTSCHUTZ

D

 Umweltschonende Entsorgung
Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind separat zu entsorgen. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die Geräte zu diesen Sammelstellen oder zu ähnlichen Sammelpunkten zu bringen. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand leisten Sie einen Beitrag zur Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe und zur Entsorgung von Schadstoffen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklären, dass das Produkt
Beschreibung Powerstation
Typ **KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X**
Funktion Bequemes Aufladen von Werkzeugen und Gartengeräten und ähnlichen Produkten.

den folgenden Richtlinien entspricht:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standards entsprechen
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,
Name **Marcel Filz**
Anschrift **Positec Germany GmbH Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2022/12/23
Allen Ding
Stellvertretender leitender Ingenieur für Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SOMMAIRE

Introduction.....	33
Liste des composants.....	34
Sécurité du produit.....	36
Montage et Utilisation.....	40
Transport.....	43
Entretien.....	43
Nettoyage.....	44
Rangement.....	44
Caractéristiques Techniques.....	45
Protection de l'environnement.....	47
Déclaration De Conformité.....	47

INTRODUCTION

Cher Client,

Merci d'avoir acheté ce produit de la marque Kress Commercial. Nous nous engageons à développer des produits de haute qualité pour répondre à vos exigences d'aménagement paysager.

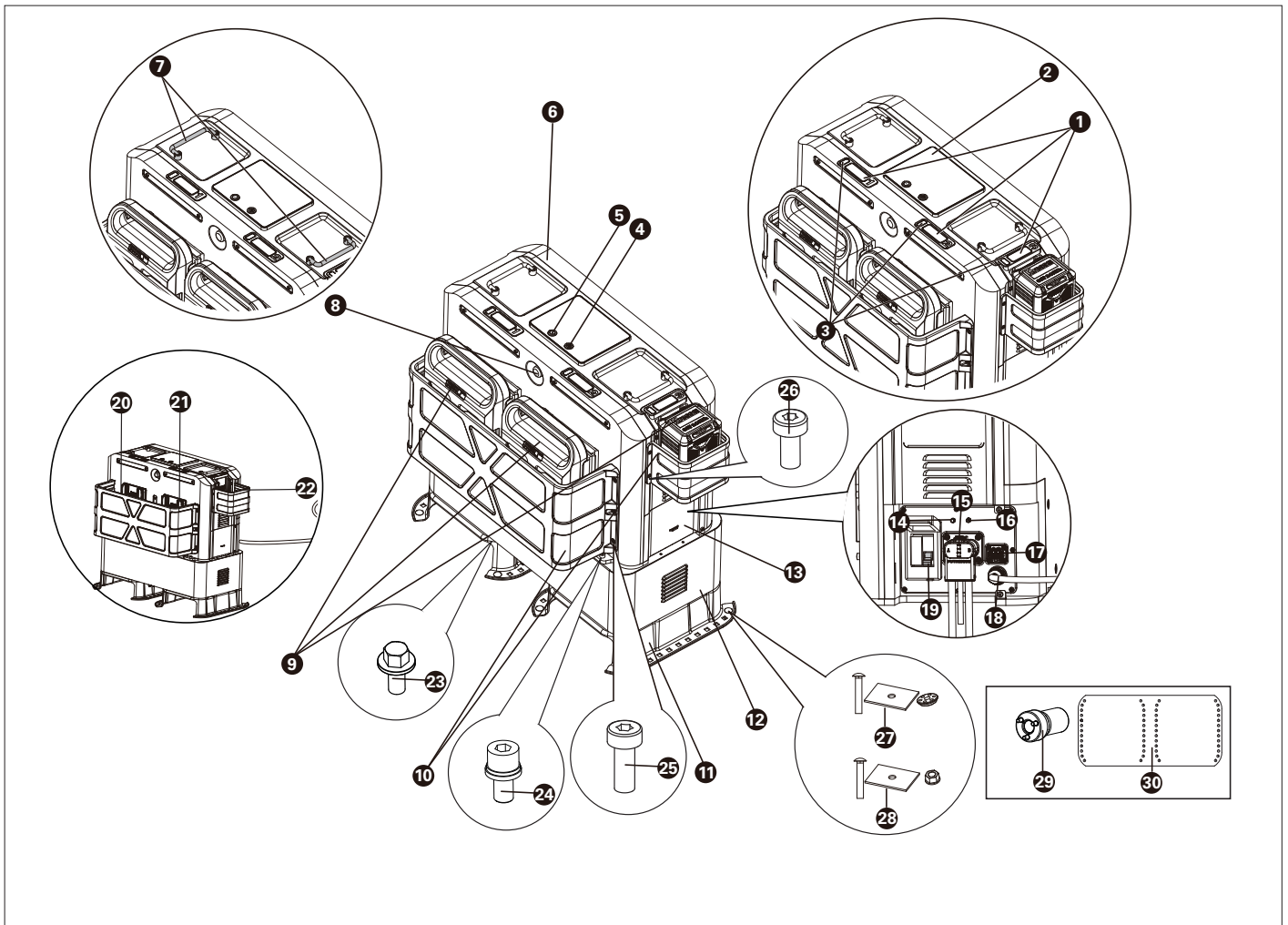
La marque Kress est synonyme de service de qualité supérieure. Au cours des années d'utilisation de votre produit, si vous avez des questions ou des inquiétudes à son sujet, veuillez contacter votre revendeur ou notre équipe de service clientèle pour obtenir de l'aide.

Nous espérons que vous serez satisfait de votre produit de la marque Kress pour les années à venir.

Le terme « CyberTank » ci-après désigne « station d'alimentation ».

UTILISATION PRÉVUE

Le CyberTank est conçu pour charger les CyberPacks et les batteries 60 V Kress à utiliser dans les équipements électriques de plein air Kress.



LISTE DES COMPOSANTS

- | | |
|-----|--------------------------------------|
| 1. | BOUTON DE DÉBLOCAGE DE PACK BATTERIE |
| 2. | ÉCRAN LED |
| 3. | TÉMOINS D'ALIMENTATION |
| 4. | BOUTON MARCHÉ/ARRÊT |
| 5. | BOUTON DE CHARGE FLASH |
| 6. | COFFRET DE CHARGE |
| 7. | POIGNÉES |
| 8. | BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE |
| 9. | PACK BATTERIE * |
| 10. | DISPOSITIFS DE PROTECTION |
| 11. | SUPPORT DE MONTAGE* |
| 12. | COMPARTIMENT BATTERIE |
| 13. | CACHE |
| 14. | PORT 4G |
| 15. | FICHE DE CONNEXION |
| 16. | PORT GPS |
| 17. | PORT D'ALIMENTATION SOLAIRE |
| 18. | CÂBLE AC |
| 19. | DISJONCTEUR |
| 20. | PORT DE CHARGE 1 |
| 21. | PORT DE CHARGE 2 |
| 22. | PORT DE CHARGE 3 |


LISTE D'ACCESSOIRES

Description	Dimensions	Nombre
23. Boulons à bride (Pour assembler les supports de montage avec le boîtier de batterie)	M8*14	4
24. Boulons à tête creuse (Pour assembler le boîtier de batterie avec le boîtier de charge)	M8*25	4
25. Boulons torx (Pour assembler la grande protection avec le coffret de charge)	M6*16	6

26.	Boulons torx (Pour assembler la petite protection avec le coffret de charge et fixer le boîtier avant et arrière)	M5*10	4
27.	Boulons de carrosserie+Entretoise+Écrou 1 (Pour fixer le CyberTank dans les véhicules)	3/8-16 (Boulons de carrosserie) 3/8 (Écrou 1)	3
28.	Boulons de carrosserie+Entretoise+Écrou 2 (Pour fixer le CyberTank dans les véhicules)	3/8-16 (Boulons de carrosserie) 3/8 (Écrou 2)	11
29.	Prise	1/2"	1
30.	Schéma de la base CyberTank	/	1

*Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas tous inclus dans la livraison standard.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

 **AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre ces avertissements et instructions peut provoquer un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessure grave.

AVERTISSEMENT – Lorsque vous utilisez ce produit, des précautions de base devront toujours être respectées, notamment les suivantes :

- a) Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- b) Pour réduire les risques de blessure, surveillez les enfants avec attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité.
- c) Ne mettez ni les mains ni les doigts dans le produit.
- d) L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du CyberTank peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- e) N'utilisez pas un pack batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent devenir instables, ce qui peut entraîner un incendie, une explosion, ou d'autres risques de blessure.
- f) N'utilisez pas le coffret de batterie si le cordon d'alimentation ou le connecteur est endommagé, ou si le câble de sortie est endommagé.
- g) Ne démontez pas le bloc d'alimentation, apportez-le à un technicien qualifié qui effectuera les contrôles et les réparations nécessaires. Un remontage incorrect pourrait causer des risques d'incendie ou d'électrocution.
- h) **AVERTISSEMENT – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.** Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, respectez ces instructions ainsi que celles données par le fabricant de la batterie ou de tout équipement que vous souhaitez utiliser à proximité de la batterie. Respectez les symboles d'avertissement apposés sur ces produits.
- i) Utilisez des outils isolés, des gants isolants, un équipement de protection individuelle, des vêtements et d'autres mesures pour installer en toute sécurité le système de batterie.
- j) Un boîtier est nécessaire pour protéger contre la pénétration d'humidité ou de débris.
- k) Maintenez une bonne ventilation pour éviter tout risque d'accumulation d'hydrogène.
- l) Composants et appareils protecteurs nécessaires pour l'installation côté utilisateur, comme des fusibles, des disjoncteurs, des câbles et autres dispositifs, tels que des systèmes de connexion et de déconnexion respectant les normes européennes ;
- m) Branchez correctement le système et tout équipement auxiliaire (comme des dispositifs de commande indépendants, un appareil de surveillance, etc.) conformément aux schémas de câblage et instructions fournis par le fabricant.
- n) Ne touchez pas l'électrolyte de la batterie, qui est corrosif et dangereux pour les yeux et la peau. En cas de contact avec l'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.
- o) Réalisez les inspections et tests de mise en service nécessaires avant de mettre le système en service.
- p) **NE fumez JAMAIS et NE laissez JAMAIS** une étincelle ou une flamme vive se former à proximité du CyberTank.
- q) Soyez extrêmement prudent pour éviter de faire tomber un outil mécanique sur la batterie. Cela pourrait causer des étincelles ou mettre en court-circuit la batterie ou d'autres composants, ce qui pourrait entraîner une explosion.
- r) Lorsque vous chargez le CyberTank, veillez à ce que le lieu soit correctement aéré et ne bloquez en aucun cas le mouvement de l'air.
- s) N'écrasez pas et ne démontez pas les blocs de batterie. N'exposez pas le CyberTank au feu ou à des températures extrêmes. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) peut causer une explosion.
- t) Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Cela

garantira que la sécurité du produit est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR REFERENCE FUTURE.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE COFFRET DE BATTERIE

AVERTISSEMENT – Lorsque vous utilisez ce produit, des précautions de base devront toujours être respectées, notamment les suivantes :

- a) Pour réduire les risques de blessure, surveillez les enfants avec attention lorsque vous utilisez l'appareil à proximité.
- b) L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant du coffret de batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- c) N'utilisez pas un pack batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent devenir instables, ce qui peut entraîner un incendie, une explosion, ou d'autres risques de blessure.
- d) Ne démontez pas le bloc d'alimentation, apportez-le à un technicien qualifié qui effectuera les contrôles et les réparations nécessaires. Un remontage incorrect pourrait causer des risques d'incendie ou d'électrocution.
- e) **AVERTISSEMENT – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.** Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, respectez ces instructions ainsi que celles données par le fabricant de la batterie ou de tout équipement que vous souhaitez utiliser à proximité de la batterie. Respectez les symboles d'avertissement apposés sur ces produits.
- f) Maintenez une bonne ventilation pour éviter tout risque d'accumulation d'hydrogène.
- g) Ne touchez pas l'électrolyte de la batterie, qui est corrosif et dangereux pour les yeux et la peau. En cas de contact avec

l'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.

- h) **NE fumez JAMAIS et NE laissez JAMAIS** une étincelle ou une flamme vive se former à proximité du coffret de batterie.
- i) Soyez extrêmement prudent pour éviter de faire tomber un outil mécanique sur la batterie. Cela pourrait causer des étincelles ou mettre en court-circuit la batterie ou d'autres composants, ce qui pourrait entraîner une explosion.
- j) Lorsque vous chargez le coffret de batterie, veillez à ce que le lieu soit correctement aéré et ne bloquez en aucun cas le mouvement de l'air.
- k) N'écrasez pas et ne démontez pas les blocs de batterie. N'exposez pas le CyberTank au feu ou à des températures extrêmes. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) peut causer une explosion.
- l) Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité du produit est maintenue.
- m) **Avvertissement : Risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures.** Ne démontez pas et ne chauffez pas à une température supérieure à 100 °C (212 °F), ou n'incinerez pas.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE PACK BATTERIE

- a) Il est interdit de démonter, d'ouvrir ou de déchiqueter un pack batterie.
- b) N'exposez pas le pack batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de le ranger sous la lumière directe du soleil.
- c) Ne court-circuitez pas un pack batterie. Ne rangez pas les pack batterie de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir, là où ils pourraient constituer un risque de court-circuit entre eux ou avec d'autres objets métalliques. Lorsque vous n'utilisez pas le pack batterie, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une

- connexion d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) N'exposez pas le pack batterie à un choc mécanique.
- e) Si la batterie fuit, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone concernée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
- f) N'utilisez aucun pack batterie qui n'est pas conçu pour l'appareil.
- g) Gardez le pack batterie hors de la portée des enfants.
- h) Achetez toujours le pack batterie recommandé par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
- i) Gardez le pack batterie propre et sec.
- j) Essuyez les bornes du pack batterie avec un chiffon sec et propre si elles sont sales.
- k) Le pack batterie doit être chargé avant d'être utilisé. Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au mode d'emploi de l'appareil pour obtenir des consignes de charge correctes.
- l) Ne laissez pas le pack batterie se charger longtemps si vous ne l'utilisez pas.
- m) Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois le pack batterie pour obtenir des performances optimales.
- n) Rechargez uniquement avec le chargeur indiqué par Kress. N'utilisez pas un chargeur différent de celui spécialement conçu pour l'appareil.
- o) Conservez la documentation d'origine du produit pour référence ultérieure.
- p) Utilisez uniquement le pack batterie aux fins pour lesquelles il est destiné.
- q) Retirez le pack batterie de l'équipement si vous ne l'utilisez pas.
- r) Éliminez correctement.
- s) Ne mélangez pas des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.
- t) Tenez la batterie éloignée des micro-ondes et des hautes pressions.

FONCTIONNER LA MACHINE SANS RISQUE.

CONSIGNES DU MODE D'EMPLOI POUR LE PRODUIT SANS FIL

- a) L'utilisation de cet équipement est soumise aux conditions suivantes :
- (1) Cet appareil ne doit pas émettre d'interférences nuisibles, et
 - (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences pouvant entraîner une utilisation non désirée.
- b) Attention : Les changements ou les modifications apportés à cette unité non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.
- c) REMARQUE : Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
 - Connecter l'équipement à une prise sur un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
 - Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour assistance.
- a) Afin de répondre aux exigences en matière d'exposition EMC et RF, une distance de séparation de 20 cm (7.9") ou plus devrait être maintenue entre cet appareil et les personnes lorsque l'appareil est en cours d'utilisation
- b) Pour veiller au respect de cette règle, il n'est pas permis d'utiliser l'appareil à une distance

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR FAIRE




inférieure à celle-ci.

Attention antenne (pour les antennes détachables)

Ce transmetteur radio doit être utilisé avec les types d'antennes répertoriés ci-dessous, avec le gain maximal autorisé indiqué. Les types d'antennes non inclus dans cette liste, ayant un gain supérieur au gain maximal indiqué pour tout type répertorié, sont strictement interdits pour une utilisation avec cet appareil.

Gain de l'antenne : 4dBi max

Type d'antenne : 50ohm, Chip (GPS) /Dipôle (4G)

	Mise à la terre de protection (Masse)
	Ne pas brûler
	Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de façon inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas éliminer les batteries usagées comme un déchet municipal non trié.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SYMBOLES

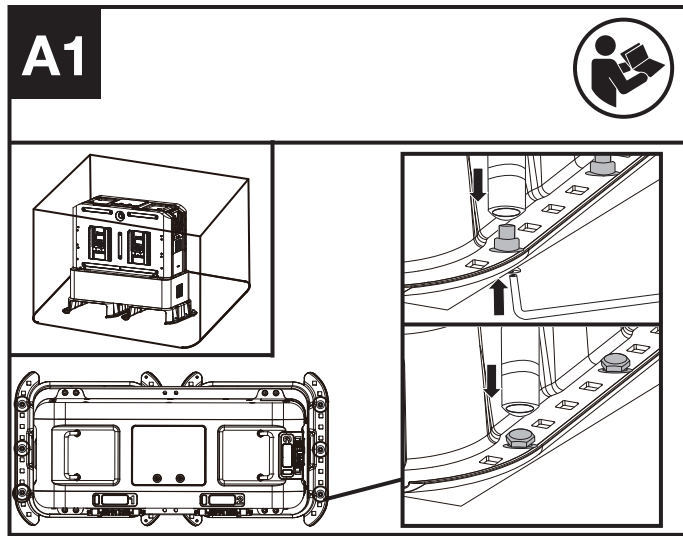
	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.
	Lisez le mode d'emploi.
	Avertissement
	AVERTISSEMENT : Circuits dont la tension est dangereuse
	Avertissement ! Risque d'électrocution à proximité des bornes de la batterie en raison de tensions dangereuses.
	Le fusible doit être remplacé par un modèle conforme aux spécifications indiquées dans le mode d'emploi.
	Élimination écologique Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminés séparément. La mise au rebut auprès d'un point de collecte communal par des organismes privés est gratuite. Le propriétaire des appareils usagés est responsable de leur dépôt dans ces points de collecte ou des points de collecte similaires. Ces petits efforts personnels contribuent au recyclage des matières premières utiles et au traitement des substances toxiques.
 Li-Ion 	Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

MONTAGE ET UTILISATION

 **REMARQUE :** Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le mode d'emploi.

AVANT LE MONTAGE

Le produit est bien en place dans la boîte. Sortez le produit avant de le monter. (Voir Fig. A1)



MONTAGE

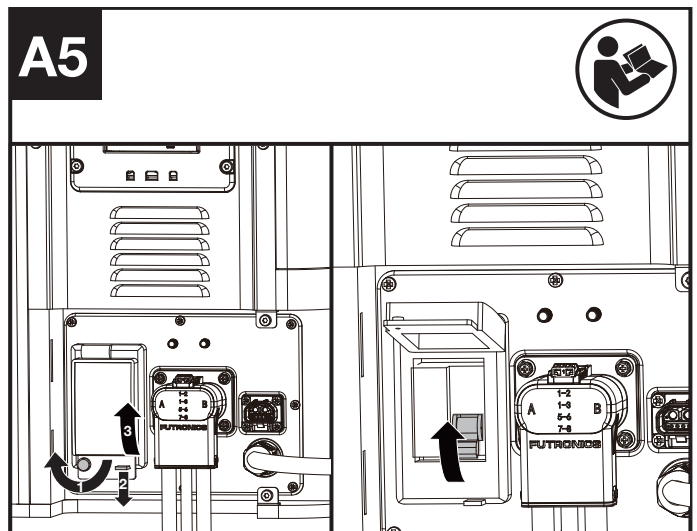
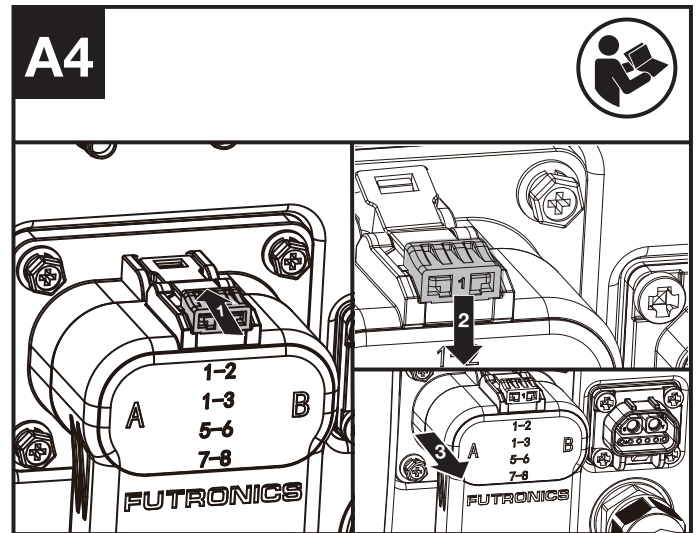
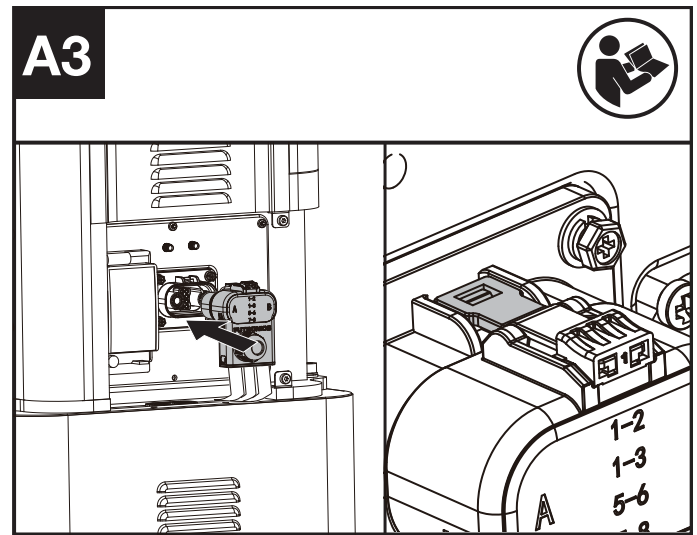
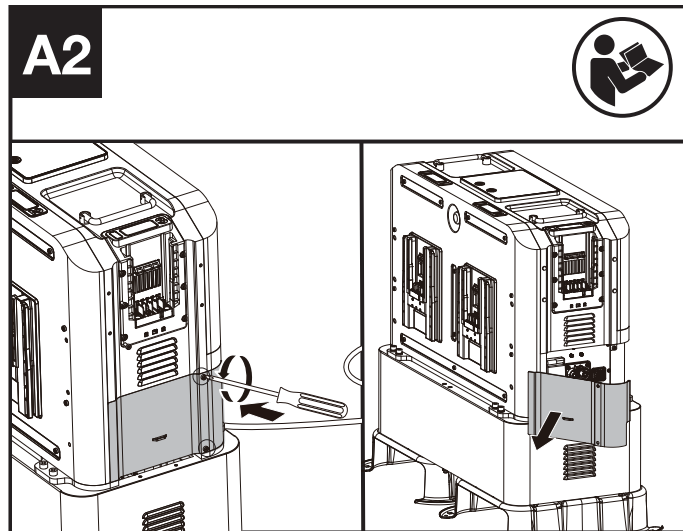
1. Retirez le cache-câble. (Voir Fig. A2)
2. Retirez la fiche de connexion et branchez-la au coffret de charge jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». (Voir Fig. A3)

REMARQUE : La fiche de connexion est bien fixée. Il est nécessaire de débloquer la fiche de connexion avant de la débrancher. (Voir Fig. A4)

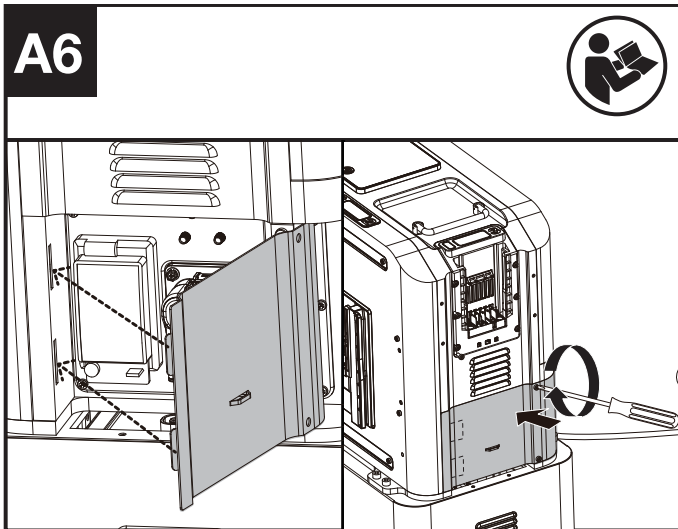
3. Installez l'antenne.

REMARQUE : Montez l'antenne lorsque le signal 4G est faible à travers le port 4G et le port GPS. Veuillez demander aide et conseils auprès du revendeur.

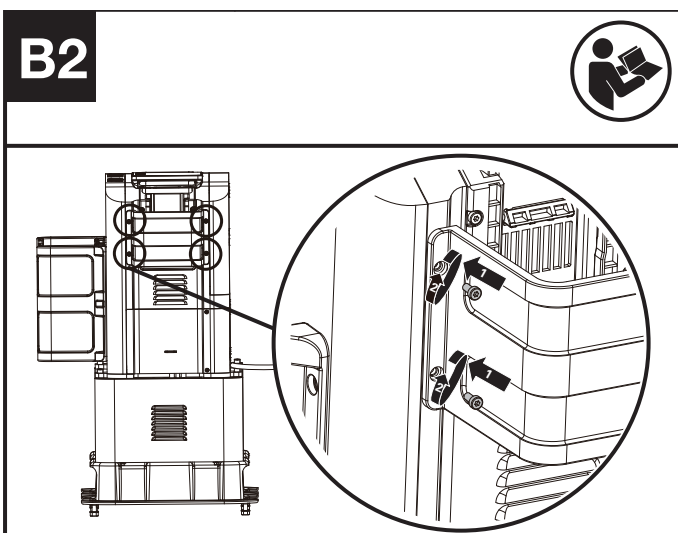
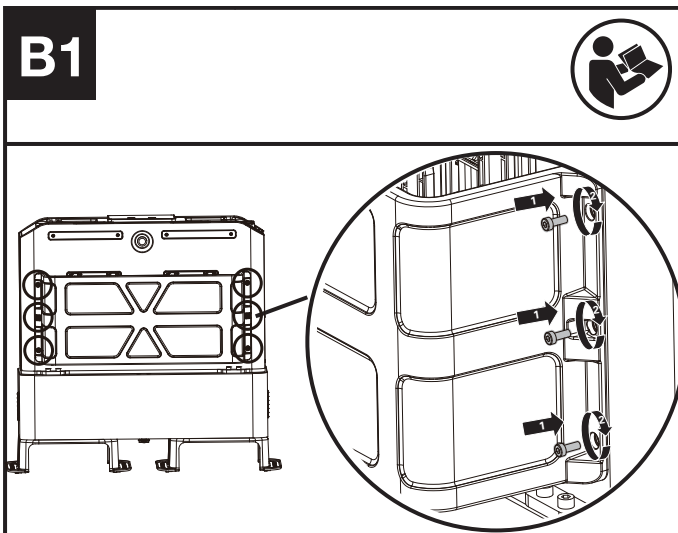
4. Enclenchez le disjoncteur (voir Fig. A5).



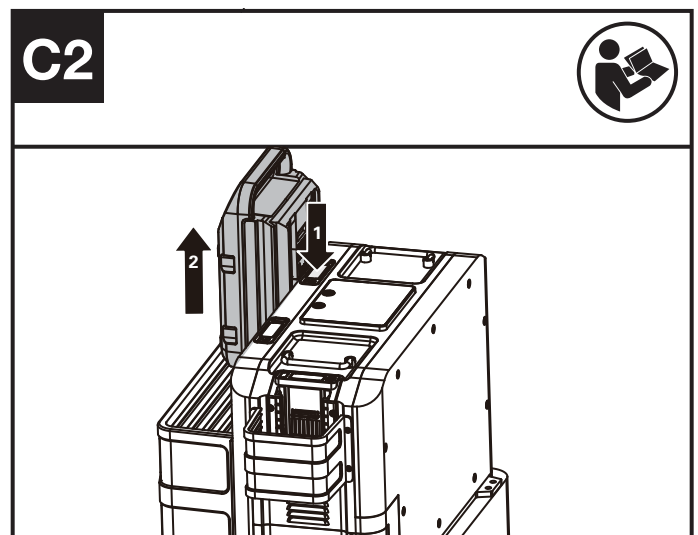
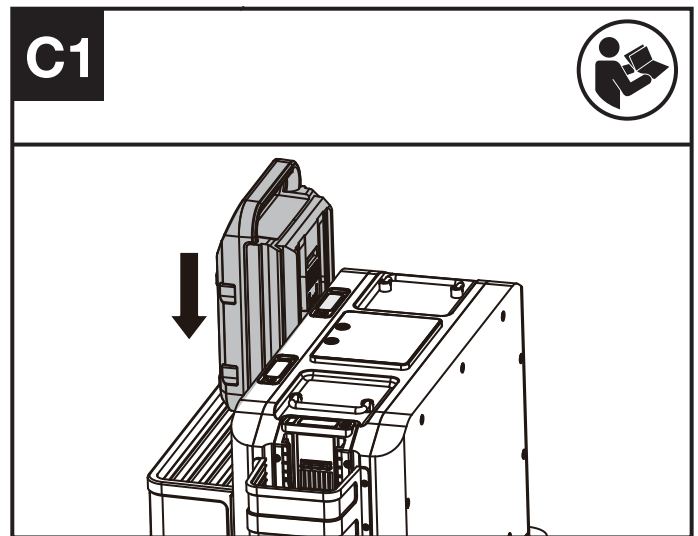
5. Remettez le cache en place. (Voir Fig. A6)



6. Montage de la grande protection et de la petite protection sur le coffret de charge (voir Fig. B1, B2)



Installation et retrait du packs batterie (voir Fig. C1, C2)

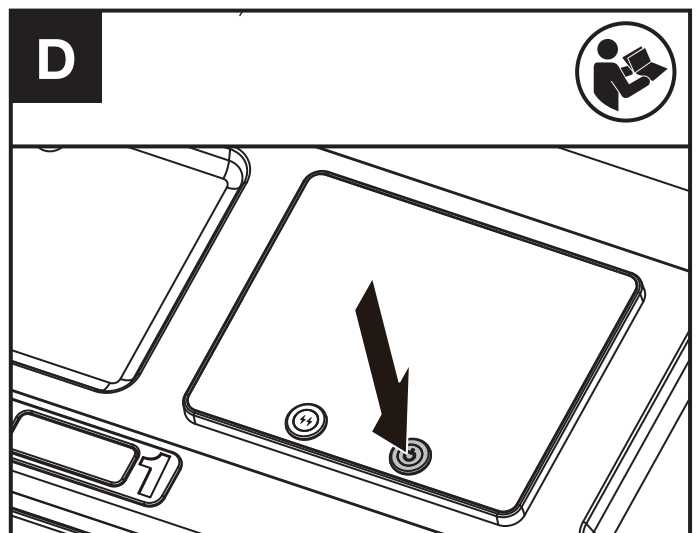


FONCTIONNEMENT : CHARGE DES PACK BATTERIE

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le CyberTank. (Voir Fig. D)
2. Installez les blocs de batterie (voir Fig. C1).

REMARQUE : Pour éteindre le CyberTank, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant 3 secondes.

REMARQUE : L'écran s'éteindra après 3 minutes. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou le bouton de charge flash pour rallumer l'écran.



F

PORTS DE CHARGE ET APPAREILS À CONNECTER

		Port de charge 1	Port de charge 2	Port de charge 3
Pack batterie	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Batterie 60 V Kress	✓	✓	✓
Tondeuse robotisée (KR800)		✗	✗	✓
Onduleur (Utiliser uniquement les onduleurs spécifiques par Kress)		✗	✗	✓

REMARQUE : Pour les ports de charge 2 et 3, lorsque les packs batterie sont installés sur les ports de charge 2 et 3, le pack batterie installé en premier se chargera en premier. Si une tondeuse à gazon robotisée est connectée au port de charge 3, elle se chargera en premier.

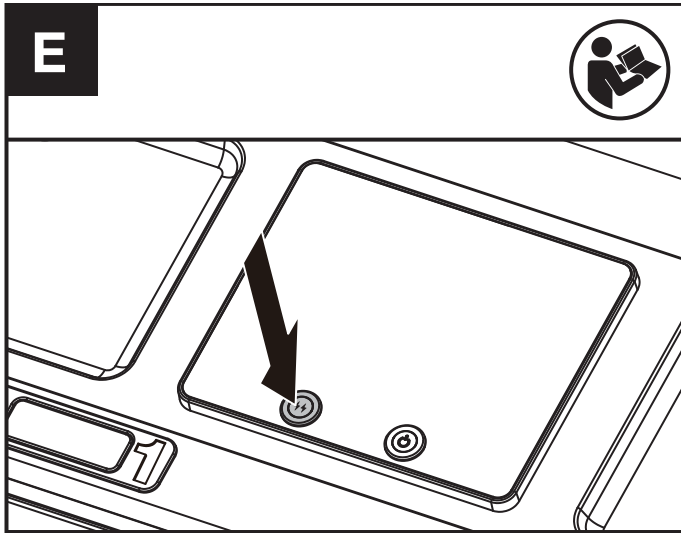
REMARQUE : Il est également possible d'installer des packs batterie en premier en allumant le CyberTank. Dans ce mode, le pack batterie dont le niveau de puissance est plus important se chargera en premier.

CHARGE FLASH (VOIR FIG. E)

Au moment de charger un bloc de batterie dans le port de charge 1, maintenez le bouton de charge flash enfoncé pendant 3 secondes pour lancer le mode de charge flash.

REMARQUE : Maintenez le bouton de charge flash encore enfoncé pendant 3 secondes pour annuler le mode de charge flash.

En mode de charge flash, la charge complète d'une batterie CyberPack dure 8 minutes.



CHARGE ET CHARGE FLASH

	Port de charge 1	Port de charge 2	Port de charge 3
Charge	✓	✓	✓
Charge flash	✓	✗	✗

REMARQUE : Le mode de charge flash est uniquement disponible sur le port de charge 1.

REMARQUE : Lorsque le niveau de puissance du boîtier de batterie est inférieur à 20 %, le mode de charge flash n'est pas disponible.

REMARQUE : Un seul port de charge peut être utilisé pour charger lorsque le niveau de puissance du coffret de batterie est inférieur à 20 %. Le bloc de batterie installé en premier se chargera en premier. Si une tondeuse à gazon robotisée est connectée au port de charge 3, elle se chargera en premier.

CHARGE DU COFFRET DE BATTERIE

Mode 1 : Charge avec un câble AC

- Assurez-vous que le disjoncteur est enclenché, et que le bouton d'urgences éteint.
- Branchez le CyberTank au secteur avec un câble AC.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le CyberTank. (Voir Fig. D).

REMARQUE : Lorsque le CyberTank est déjà allumé, branchez-le directement au secteur.

REMARQUE : Pour charger simultanément le coffret de batterie et les packs batterie, les packs batterie se chargeront en premier et le coffret de batterie commencera à se charger une fois les packs batterie complètement chargés.

REMARQUE : Utilisez des prises de courant mises à la terre.



Avertissement ! En tenant compte de la capacité du courant, veuillez utiliser un autre groupe électrique pour éviter tout risque de surcharge du secteur.

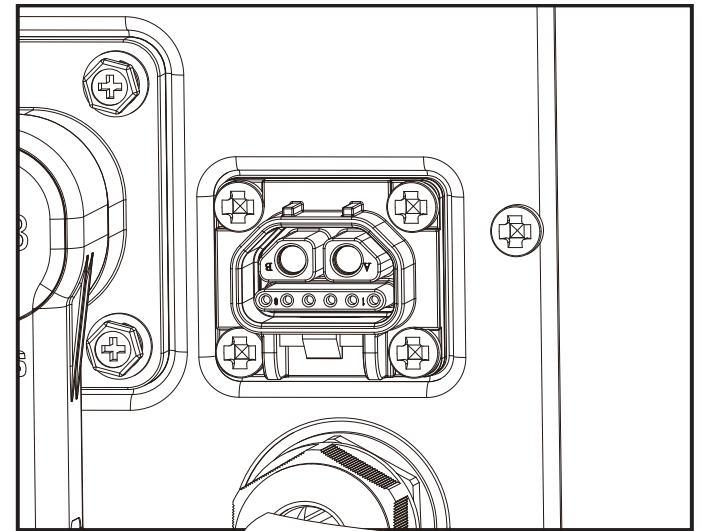
REMARQUE : Une rallonge peut être reliée entre le CyberTank et le câble AC pour étendre la distance de connexion.

RALLONGE (VDE 2,5 mm²)

Tension	300 V
Température	105°C
Longueur	15 m

Mode 2 : Charge avec l'énergie solaire

Veuillez demander aide et conseils auprès du revendeur.



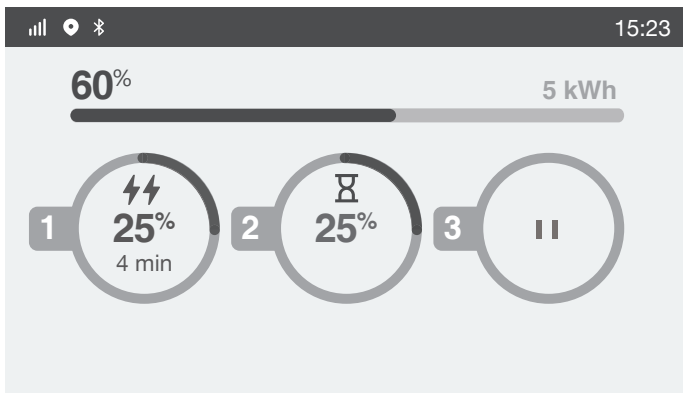
REMARQUE : Connectez le CyberTank à l'onduleur d'alimentation solaire Kress. La tension d'entrée est de 48 V.

Mode 3 : Charge avec un générateur d'électricité

Sélectionnez le générateur qui répond aux caractéristiques techniques. Lisez le mode d'emploi du générateur d'électricité avant de l'utiliser. Veuillez demander aide et conseils auprès du revendeur.

ÉCRAN LED

L'écran indique le statut de charge et le niveau de puissance des blocs de batterie et du coffret de batterie.



Des symboles différents affichés sur l'écran représentent différents statuts de fonctionnement.

Symbole	Statut
	Charge rapide
	Charge accélérée
	Prêt pour la charge
	Port de charge vide
	Bluetooth
	Signal 4G
	GPS
	Avertissement
	Charge avec l'énergie solaire
	Avertissement de surchauffe

TÉMOINS D'ALIMENTATION

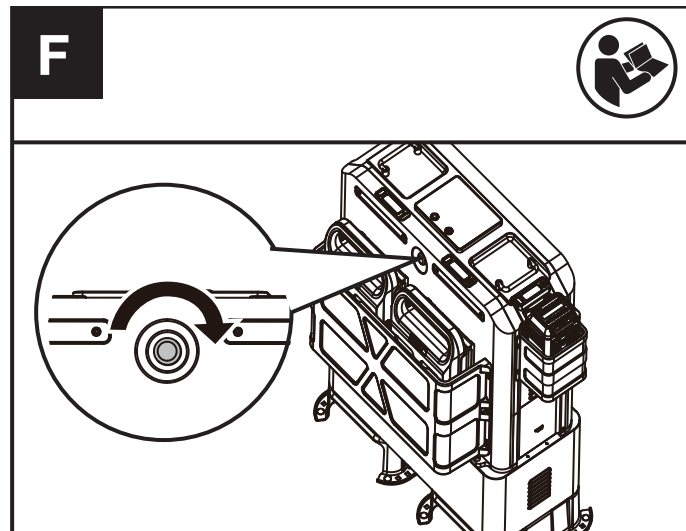
Les différents états du témoin d'alimentation représentent différents statuts de charge et états de batterie.

Témoin	FIXE/clignote-ment	Statut
S'allume en jaune	—	Prêt pour la charge
Clignote en vert	- - - - -	Recharge
S'allume en vert	—	Complètement chargé
S'allume en rouge	—	Batterie défectueuse

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE (VOIR FIG. F)

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre le CyberTank.

REMARQUE : Une fois le bouton d'arrêt d'urgence enfoncé, le CyberTank ne peut pas être rallumé immédiatement. Veuillez réinitialiser le bouton d'arrêt d'urgence avant d'allumer le CyberTank. Tournez le bouton d'arrêt d'urgence pour le réinitialiser.



CONNECTER LE CYBERTANK À L'APP

- 4G

La fonction 4G permet de connecter votre CyberTank à l'APP. Veuillez vous reporter à l'assistant de connexion et de téléchargement de l'APP pour établir la connexion.

- Antivol

Le produit dispose d'une fonction antivol. Vous pouvez localiser le produit et le bloquer à distance avec l'APP. Pour plus d'informations sur la fonction antivol, veuillez vous reporter à l'APP.

- Mises à jour sans fil OTA (Over-the-Air)

Si votre CyberTank est connecté à votre application, vous serez informé de la disponibilité d'un nouveau logiciel via l'application. En confirmant, la mise à jour se fera automatiquement sans fil (Over-the-Air). Vous pouvez également configurer des mises à jour automatiques via l'application.

TRANSPORT

- Lorsque vous transportez votre CyberTank, tenez-le bien droit et fixez-le pour éviter tout risque de déplacement ou de dommage. Lors du transport du CyberTank dans un véhicule, utilisez des outils de charge adaptés pour monter ou déposer le CyberTank, et fixez-le bien dans le véhicule. Pour la fixation de l'équipement dans un véhicule, veuillez vous reporter au guide d'installation du CyberTank.
- Pour lever le CyberTank à l'aide d'une grue ou de tout appareil de levage similaire, utilisez les poignées et une sangle de levage adaptée. Orientez le CyberTank pour l'empêcher d'osciller.
- Les supports, fournis avec le CyberTank, sont conçus pour que le CyberTank puisse être levé et déplacé à l'aide d'un chariot élévateur à fourche ou d'un transpalette manuel.
- Le CyberTank est lourd et doit alors être soulevé par deux personnes, ensemble, en cas de levage manuel. Il n'est pas recommandé de lever manuellement le CyberTank.
- Les batteries Li-Ion contenues sont soumises aux prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses. Transportez uniquement le CyberTank lorsque le boîtier est intact.

ENTRETIEN

Retirez la fiche de la prise CA, éteignez le CyberTank et mettez le disjoncteur sur la position d'arrêt avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter les risques. N'essayez jamais d'ouvrir le capot du boîtier du CyberTank sans les conseils avisés de professionnels.
- Utilisez une housse de protection pour couvrir le CyberTank en cas de pluie.
- Faites réparer votre CyberTank par un technicien qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité du

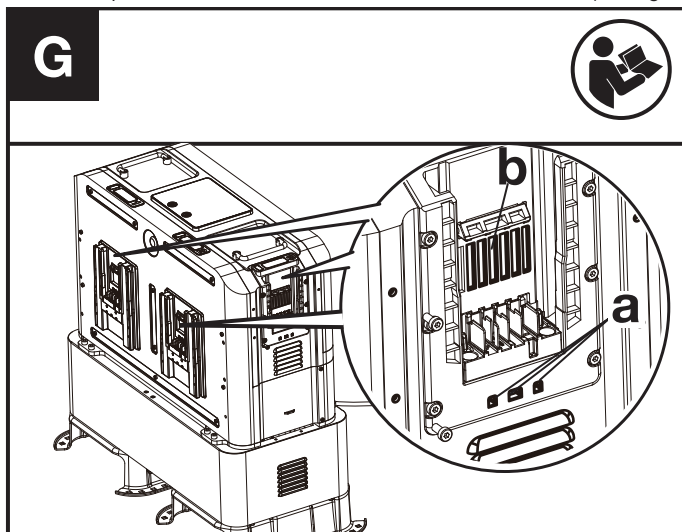
CyberTank est maintenue.

- Il est recommandé d'acheter l'armoire de protection pour une utilisation dans toutes les conditions météorologiques.

ATTENTION : N'utilisez pas ou n'entreposez pas le CyberTank sous la pluie ou dans des conditions humides pour éviter la corrosion des électrodes et ne pas compromettre sa durée de vie. Chargez le CyberTank, le CyberPack et les packs batteries 60 V Kress une fois que les électrodes sont complètement sèches au cas où elles seraient humides. Remplacez les électrodes si des traces vert-de-gris sont constatées.

NETTOYAGE

1. Éteignez le CyberTank et retirez les CyberPacks ou les batteries 60 V Kress.
2. Aucun corps étranger ne doit bloquer la prise ; nettoyez-la avec un chiffon ou une brosse souple.
3. N'utilisez jamais de nettoyants chimiques pour la nettoyer.
4. En cas de présence de poussière dans l'évacuation (a), utilisez de l'air comprimé ou une brosse en soie souple pour retirer la poussière accumulée dans l'évacuation (voir Fig. G). En cas de présence de poussière dans le canal de refroidissement (b), utilisez de l'air comprimé ou une brosse en soie souple pour retirer la poussière accumulée dans le canal de refroidissement (voir Fig. G).



5. N'aspergez pas d'eau les composants électriques.
6. N'utilisez pas d'eau sous pression pour nettoyer votre CyberTank.

RANGEMENT

1. Retirez les CyberPacks ou les batteries 60 V Kress du CyberTank avant de l'entreposer.
2. Entreposez le CyberTank dans un endroit sec et sécurisé inaccessible aux enfants ou aux personnes non autorisées. Ne posez pas d'objets sur votre CyberTank.
3. Il est recommandé d'entreposer le CyberTank à une température comprise entre 0 °C et 35 °C (32 °F - 95 °F). Entreposez-le dans un endroit sec et ventilé.
4. Le CyberTank est conçu pour une utilisation commerciale et doit être entreposé dans des bâtiments qui ne sont pas considérés comme des espaces habitables, par ex. ateliers, entrepôts, magasins, garages isolés, remises. Si le CyberTank est entreposé dans un bâtiment adjacent à un logement résidentiel, ce bâtiment doit être à plus de 152,4 cm (5 ft) du logement. Le CyberTank ne doit en aucun cas être entreposé dans un logement résidentiel. Cela comprend les espaces tels qu'une salle de bains, les toilettes, un placard, un couloir et une zone de rangement.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Les packs batterie ne peuvent pas être chargés.	<p>A. Vérifiez que les packs batterie ont été correctement installés.</p> <p>B. La batterie surchauffe après une utilisation continue ou la température est trop basse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Surchauffe - Laissez le bloc de batterie refroidir. • La température est trop basse - Placez la batterie dans un endroit chaud, et une fois la batterie chaude, replacez-la sur le CyberTank pour la charge. <p>C. Assurez-vous que le disjoncteur est enclenché.</p> <p>D. Le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été réinitialisé. Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour rallumer le CyberTank.</p> <p>E. Le CyberTank surchauffe ou la température est trop basse. Refroidissez ou chauffez le CyberTank à la température appropriée.</p> <p>F. Le CyberTank n'a pas été correctement chargé - Assurez-vous que le CyberTank est correctement chargé.</p> <p>G. Renvoyez le CyberTank à un centre technique agréé - une nouvelle batterie peut être nécessaire.</p>
Le CyberTank ne peut pas être chargé.	<p>A. Le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été réinitialisé. Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour rallumer le CyberTank.</p> <p>B. Assurez-vous que le disjoncteur est enclenché.</p> <p>C. Le CyberTank surchauffe ou la température est trop basse. Refroidissez ou chauffez le CyberTank à la température appropriée.</p> <p>D. Le boîtier de batterie et les blocs de batterie se chargent simultanément - Les blocs de batterie se chargeront avant de charger le boîtier de batterie.</p> <p>E. Contactez le revendeur pour plus de renseignements.</p>
Le CyberTank s'arrête soudainement.	<p>A. Le bouton d'arrêt d'urgence a été accidentellement enfoncé - Tournez le bouton d'arrêt d'urgence pour le réinitialiser et rallumez le CyberTank.</p> <p>B. Le disjoncteur s'est déclenché - Veuillez enclencher le disjoncteur.</p> <p>C. Contactez le revendeur pour plus de renseignements.</p>

Le CyberTank ne peut pas être allumé.	A. Le CyberTank surchauffe ou la température est trop basse. Refroidissez ou chauffez le CyberTank à la température appropriée. B. Le coffret de batterie est hors tension. Branchez le CyberTank au secteur avec un câble AC et assurez-vous que la connexion est stable. C. Veillez à ce que la connexion entre le coffret de charge et le coffret de batterie soit stable. D. Le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été réinitialisé. Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour rallumer le CyberTank. E. Contactez le revendeur pour plus de renseignements.
Le CyberTank n'est plus connecté à l'APP.	A. Le signal 4G est faible. Choisissez un lieu de travail où le signal est fort. B. Contactez le revendeur pour plus de renseignements.
La charge flash ne fonctionne pas.	A. Le CyberTank surchauffe ou la température est trop basse. Refroidissez ou chauffez le CyberTank à la température appropriée. B. La batterie surchauffe après une utilisation continue ou la température est trop basse. • Surchauffe - Laissez le bloc de batterie refroidir. • La température est trop basse - Placez la batterie dans un endroit chaud, et une fois la batterie chaude, replacez-la sur le CyberTank pour la charge. C. Le coffret de batterie est hors tension. Branchez le CyberTank au secteur avec un câble AC et assurez-vous que la connexion est stable. D. Assurez-vous que le bouton de charge flash est enfoncé.
Avertissements sur l'écran	A. Reportez-vous à l'App. B. Contactez le revendeur pour plus de renseignements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Tension nominale	48 V	
Capacité de batterie	105 Ah	150 Ah
Énergie de batterie	5040 Wh	7200 Wh
Substances chimiques de batterie	LiFePO4 Lithium-ion Phosphate	
Type de pack batterie	CyberPack Batterie 60 V Kress	
Temps de charge de pack batterie*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Charge flash	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Charge flash	8 min	5 min
Temps de charge***	jusqu'à 4 h	jusqu'à 5 h
Tension d'entrée	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Courant d'entrée (Max)	15 A	
Puissance en entrée	1800 W Max	
Tension et courant de sortie		
Port de charge 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Port de charge 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Port de charge 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Courant de court-circuit (Max)	35 A	
Classe de protection	Classe I	
Degré de protection	IP 44	
Température ambiante recommandée pour la décharge	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Température ambiante recommandée pour la charge	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Température ambiante recommandée pour le fonctionnement	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Température de stockage optimale d'utilisation	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Poids	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 uniquement utilisés pour différents clients, il n'y a pas de changements notables sûrs entre ces modèles.

*** Le temps de charge varie selon les températures.

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires auprès du même revendeur que celui qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Votre revendeur peut vous aider et vous conseiller.

Données techniques pour la connexion Bluetooth

Bandes de fréquence pour le Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Puissance de transmission maximum pour le Bluetooth, dBm	8 dBm

Données techniques pour la 4G

Bande	TX	RX	Puissance de sortie RF (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Données techniques pour la 4G-GPS

Module 4G -GNSS	Bande GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Bande Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Bande BDS E11	1561.098+/-2.046
	Bande GLONASS G1	1579.5~1605.8

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Élimination écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminés séparément. La mise au rebut auprès d'un point de collecte communal par des organismes privés est gratuite. Le propriétaire des appareils usagés est responsable de leur dépôt dans ces points de collecte ou des points de collecte similaires. Ces petits efforts personnels contribuent au recyclage des matières premières utiles et au traitement des substances toxiques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOUS,

Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons que le produit

Description Station d'alimentation

Type KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Fonction Permet de charger facilement des outils, des équipements de jardin et tout autre produit similaire.

Répond aux directives suivantes :

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normes conformes à

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

La personne autorisée à rassembler la documentation technique,

Nom Marcel Filz

Adresse Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



F

2022/12/23

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, essais et certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INDICE

Introduzione.....	48
Elenco componenti.....	49
Sicurezza del prodotto.....	51
Montaggio e Funzionamento.....	55
Trasporto.....	58
Manutenzione.....	58
Pulizia.....	59
Stoccaggio.....	59
Dati tecnici.....	60
Protezione dell'ambiente.....	62
Dichiarazione di Conformità.....	62

INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato questo prodotto Kress Commercial. Ci dedichiamo allo sviluppo di prodotti di alta qualità per soddisfare le vostre esigenze relative alla progettazione dei giardini.

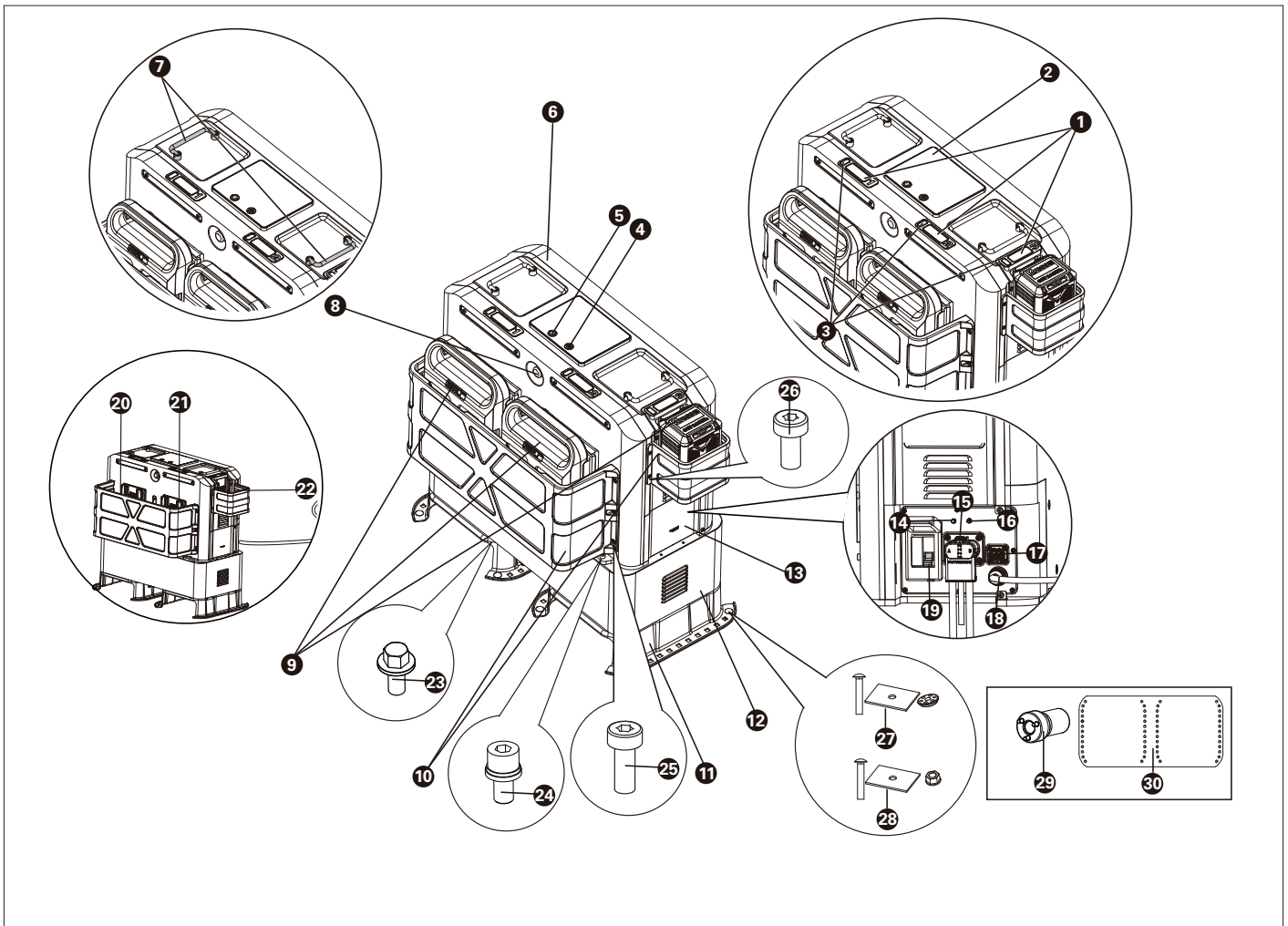
Il marchio Kress è sinonimo di un servizio di prima qualità. Se avete domande o dubbi, per tutta la durata di utilizzo dei prodotti, nel corso degli anni, vi preghiamo di contattare il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto, o il nostro Servizio clienti per ricevere assistenza.

Siamo sicuri che le piacerà lavorare con il suo prodotto Kress per gli anni a venire.

LA termine "CyberTank", riportato di seguito, si riferisce alla "Stazione di ricarica"

USO PREVISTO

IL CYBERTANK VIENE UTILIZZATO PER LA RICARICA DEI CYBERPACK E DELLE BATTERIE KRESS DA 60 V PER LE ATTREZZATURE ELETTRICHE KRESS DA ESTERNI.



ELENCO DEI COMPONENTI

1. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIA
2. DISPLAY A LED
3. SPIE DELL'ALIMENTAZIONE
4. PULSANTE ON/OFF
5. PULSANTE DI RICARICA RAPIDA
6. ACCUMULATORE
7. MANIGLIE
8. PULSANTE DI ARRESTO DI EMERGENZA
9. PACCO BATTERIA*
10. PROTEZIONI
11. STAFFA DI MONTAGGIO*
12. VANO BATTERIA
13. COPERCHIO
14. PORTA 4G
15. PRESA DI CONNESSIONE
16. PORTA GPS
17. PORTA DI ALIMENTAZIONE A ENERGIA SOLARE
18. CAVO CA
19. INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO
20. PORTA DI RICARICA 1
21. PORTA DI RICARICA 2
22. PORTA DI RICARICA 3


ELENCO DEGLI ACCESSORI

Descrizione	Dimensioni	Numero
23. Bulloni flangiati (Per il montaggio delle staffe di montaggio del vano batterie)	M8*14	4
24. Bulloni a testa cilindrica esagono incassato (Per il montaggio del vano batteria con l'armadio di ricarica)	M8*25	4
25. Viti Torx (Per il montaggio della copertura grande con l'armadio di ricarica)	M6*16	6

	Viti Torx		
26.	(Per il montaggio della copertura piccola con l'armadio di ricarica, e per il fissaggio dell'alloggiamento anteriore e posteriore)	M5*10	4
27.	Bullone con gambo parzialmente filettato + rondella + dado 1 (Per fissare il CyberTank nei veicoli)	3/8-16 (Bullone con gambo parzialmente filettato) 3/8 (dado 1)	3
28.	Bullone con gambo parzialmente filettato + rondella + dado 2 (Per fissare il CyberTank nei veicoli)	3/8-16 (Bullone con gambo parzialmente filettato) 3/8 (dado 2)	11
29.	Presca	1/2"	1
30.	Schema di base del CyberTank	/	1

*Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella fornitura standard.

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO

 **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA – Quando si utilizza questo prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni basilari, tra cui quelle indicate di seguito:

- a) Leggere per intero le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- b) Per ridurre il rischio di lesioni, è indispensabile una stretta sorveglianza se il prodotto viene utilizzato in prossimità di bambini.
- c) Non inserire le dita o le mani all'interno del prodotto.
- d) L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore del CyberTank può comportare rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- e) Non usare il pacco batteria o l'apparecchio se presentano danni o alterazioni. Le batterie danneggiate o alterate potrebbero causare effetti imprevedibili, quali incendi, esplosioni o lesioni. Non utilizzare l'accumulatore con un cavo o un connettore danneggiato, o con un cavo di uscita danneggiato.
- g) Non smontare l'accumulatore, ma rivolgersi a un tecnico qualificato per la manutenzione o la riparazione. Un riassetto errato può comportare rischi di incendio o di scosse elettriche.
- h) **AVVERTENZA – PERICOLO DI GAS ESPLOSIVI.** Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni, quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Osservare le avvertenze riportate su questi prodotti;
- i) Usare utensili a isolamento, guanti protettivi, dispositivi di protezione personale, indumenti appropriati e altre misure necessarie per un'installazione sicura del sistema della batteria;
- j) È necessario un alloggiamento che

protegga dall'ingresso di umidità e impurità;

- k) Mantenere una buona ventilazione per evitare un eccessivo accumulo di idrogeno;
- l) I componenti e i dispositivi protettivi richiesti nell'installazione per l'utilizzo finale, come i fusibili, gli interruttori, i cablaggi e altri dispositivi come i sezionatori, sono conformi agli standard europei;
- m) Collegare correttamente l'impianto ed eventuali apparecchiature ausiliarie (come centraline autonome, apparecchiature di monitoraggio, ecc.) secondo gli schemi elettrici e le istruzioni fornite dal produttore;
- n) Non toccare l'elettrolito della batteria, che è corrosivo e dannoso per occhi e pelle. In caso di contatto con l'elettrolito, rivolgersi immediatamente a un medico.
- o) Eseguire le prove e le ispezioni di messa in servizio necessarie prima di mettere in funzione il sistema;
- p) **NON** fumare o provocare scintille o fiamme in prossimità del CyberTank;
- q) Prestare la massima attenzione per ridurre il rischio di caduta di utensili metallici sulla batteria. Ciò potrebbe provocare delle scintille o un cortocircuito della batteria o di un'altra parte elettrica che potrebbe causare un'esplosione.
- r) Quando si carica il CyberTank, lavorare in un'area ben ventilata e non limitare la ventilazione in alcun modo.
- s) Non danneggiare o smontare i pacchi batteria. Evitare di esporre il CyberTank alle fiamme o a temperature eccessive. L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 100°C (212°F) può provocare un'esplosione.
- t) Per la manutenzione, rivolgersi a tecnici qualificati, e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantirà a preservare la sicurezza del prodotto.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA DI ACCUMULO

AVVERTENZA – Quando si utilizza questo prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni basilari, tra cui quelle indicate di seguito:

- a) Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una rigorosa supervisione quando il prodotto viene utilizzato nelle vicinanze di bambini.
- b) L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore della batteria di accumulo può causare rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni personali.
- c) Evitare l'uso del pacco batteria o dell'apparecchio se presentano danni o alterazioni. Le batterie danneggiate o alterate potrebbero causare effetti imprevedibili, quali incendi, esplosioni o lesioni.
- d) Non smontare l'accumulatore, consegnarlo presso una persona qualificata quando è necessaria la manutenzione o la riparazione. Un riassetto errato può comportare rischi di incendio o di scosse elettriche.
- e) **AVVERTENZA – PERICOLO DI GAS ESPLOSIVI.** Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni, quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Osservare le avvertenze riportate su questi prodotti;
- f) Mantenere una buona ventilazione per evitare un eccessivo accumulo di idrogeno;
- g) Non toccare l'elettrolito della batteria, che è corrosivo e dannoso per occhi e pelle. In caso di contatto con l'elettrolito, rivolgersi immediatamente a un medico.
- h) Non fumare MAI, né consentire l'accensione di scintille o fiamme in prossimità della batteria di accumulo;
- i) Prestare la massima attenzione per ridurre il rischio di caduta di utensili metallici sulla batteria. Ciò potrebbe provocare delle scintille o un cortocircuito della batteria o di un'altra parte elettrica che potrebbe causare un'esplosione.
- j) Quando si carica la batteria di accumulo, operare in ambienti ben ventilati e non

- ostacolare in alcun modo la ventilazione.
- k) Non danneggiare o smontare i pacchi batteria. Evitare di esporre il CyberTank alle fiamme o a temperature eccessive. L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 100°C (212°F) può provocare un'esplosione.
 - l) Per la manutenzione, rivolgersi a un tecnico qualificato, e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantirà a preservare la sicurezza del prodotto.
 - m) **Attenzione: Rischio di incendio, esplosione o ustioni.** Non smontare, non riscaldare a temperature superiori a 100 °C (o 212 °F) e non incenerire.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o distruggere il pacco batteria.
- b) Non esporre il pacco batteria a calore o fiamme. Non conservare alla luce diretta del sole.
- c) Non mandare in cortocircuito il pacco batteria. Non conservare i pacchi batteria in modo disordinato in contenitori o cassette dove potrebbero entrare in cortocircuito tra loro o a causa di altri oggetti metallici. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare contatti tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a urti meccanici.
- e) In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Evitare l'uso di pacchi batterie diversi da quello fornito appositamente per l'uso con l'apparecchio.
- g) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- h) Acquistare per l'apparecchiatura sempre il pacco batteria raccomandato dal

- produttore del dispositivo.
- i) Mantenere il pacco batteria pulito e asciutto.
 - j) In presenza di sporco, pulire i terminali del pacco batteria con un panno pulito e asciutto.
 - k) La batteria deve essere caricata prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.
 - l) Non lasciare il pacco batteria in carica per un periodo prolungato quando non viene utilizzato.
 - m) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare il pacco batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
 - n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Kress. Evitare l'uso di caricabatterie diversi da quello fornito appositamente per l'uso con l'apparecchio.
 - o) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimenti futuri.
 - p) Utilizzare il pacco batteria esclusivamente per gli impieghi per i quali è stato concepito.
 - q) Rimuovere il pacco batteria dall'apparecchiatura quando non viene utilizzata.
 - r) Smaltire correttamente.
 - s) Non combinare celle di fabbricazione, capacità, dimensione o tipo diverso all'interno di un dispositivo.
 - t) Tenere la batteria lontana da microonde e alta pressione.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO SICURO DELLA MACCHINA.

REQUISITI DEL MANUALE D'USO PER IL PRODOTTO WIRELESS

- a) Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:
 - (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e
 - (2) questo dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che

- b) Cautela: Cambiamenti o modifiche a questa unità non espressamente approvati dai responsabili in materia di conformità, potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.
- c) NOTA: Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una installazione specifica. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere individuate spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza eseguendo una o più delle seguenti misure:
 - Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
 - Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
 - Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

- a) Per soddisfare i requisiti di esposizione EMC & RF, occorre mantenere una distanza di separazione di 20 cm (7.9") o più tra l'antenna di questo dispositivo e le persone durante il funzionamento del dispositivo.
- b) Per garantire la conformità, si sconsiglia di operare a una distanza inferiore a quella indicata.



Antenna caution (for detachable antennas)

Attenzione antenna (per antenne rimovibili)
Questo trasmettitore radio deve essere utilizzato con i tipi di antenna elencati di seguito, con la massima guadagno ammissibile indicato. Tipi di antenna non inclusi in questo elenco che hanno un guadagno superiore al guadagno massimo indicato per qualsiasi tipo elencato sono strettamente vietati per l'uso con questo dispositivo.

Guadagno dell'antenna: max 4dBi
Tipo di antenna: 50ohm, Chip (GPS) /Dipolo (4G)

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SIMBOLI

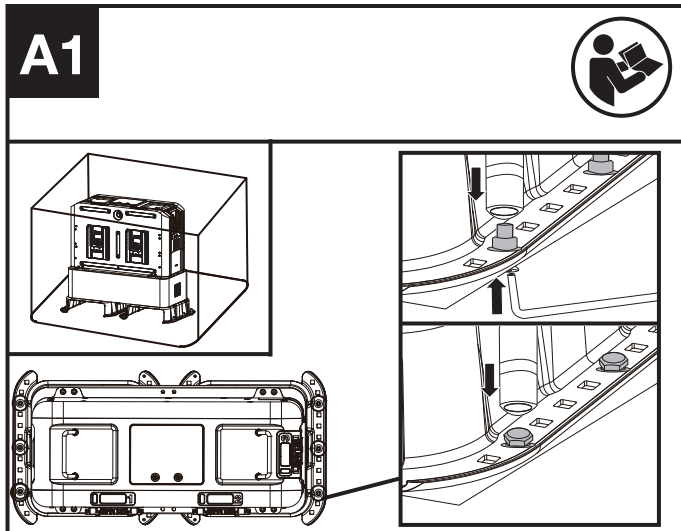
	<p>Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni per l'uso.</p> <hr/> <p>Leggere il manuale di funzionamento.</p>
	<p>Avvertenza</p>
	<p>AVVERTENZA: Circuiti a tensione pericolosa</p> <hr/> <p>Avvertenza! Rischio di scosse elettriche in prossimità dei terminali della batteria a causa di tensioni pericolose.</p>
	<p>I fusibili devono essere sostituiti con quelli indicati nel manuale.</p>
	<p>Smaltimento ecologico Gli apparecchi elettrici dismessi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti indifferenziati, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento presso il punto di raccolta comunale tramite privati è gratuito. Il proprietario di apparecchi dismessi è tenuto a consegnarli presso questi punti di raccolta o altri punti di raccolta analoghi. Con questo piccolo impegno personale si contribuisce al riciclo di preziose materie prime e al trattamento delle sostanze tossiche.</p>
 <p>Li-Ion</p>	<p>Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.</p>
	<p>Messa a terra di protezione (Messa a terra)</p>
	<p>Non bruciare</p>
	<p>Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.</p>

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

 **NOTA:** Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente il manuale d'uso.

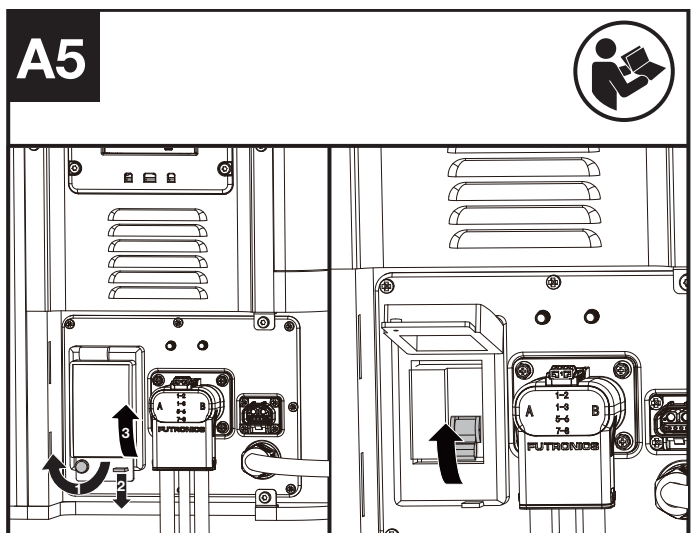
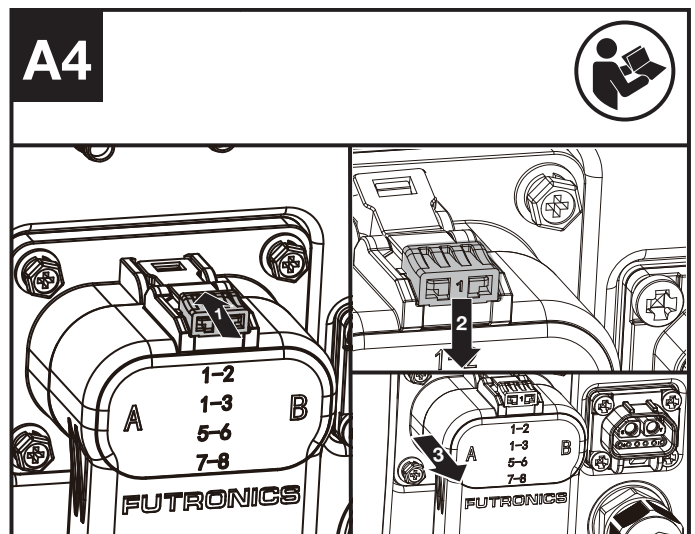
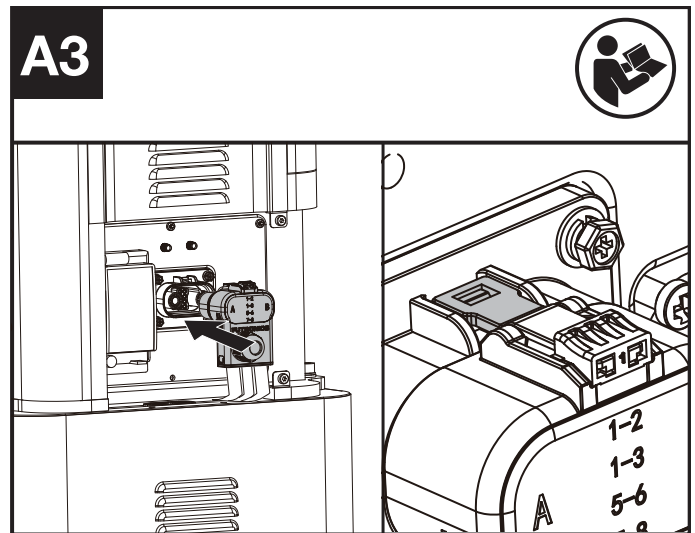
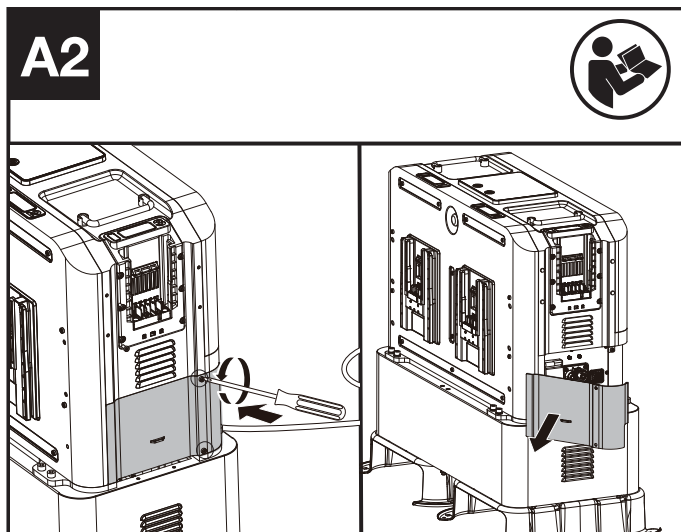
PRIMA DEL MONTAGGIO

Il prodotto è imballato nella confezione. Estrarre il prodotto prima del montaggio. (Vedere Fig. A1)

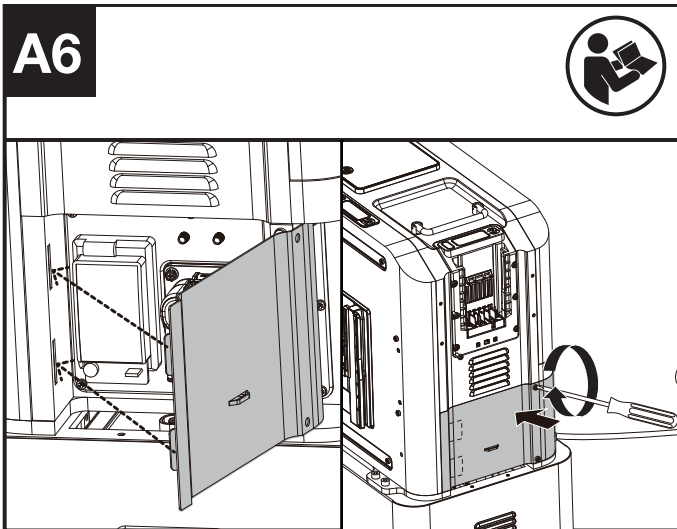


ASSEMBLAGGIO

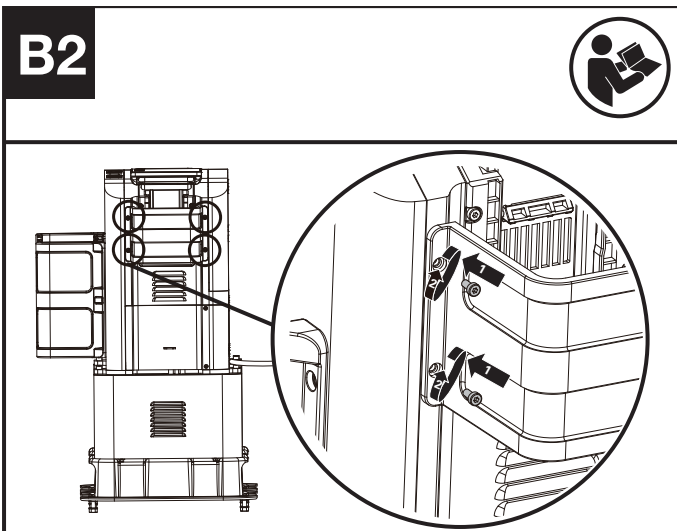
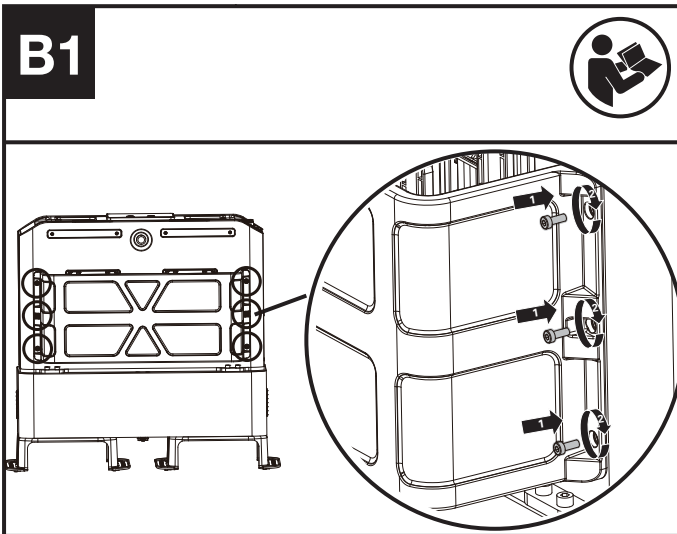
1. Rimuovere il coperchio. (Vedere Fig. A2)
2. Estrarre la spina di collegamento e collegarla al vano di ricarica finché non si sente un "click". (Vedere Fig. A3)
NOTA: La spina di collegamento è ben salda. Prima di staccare la spina di collegamento, è necessario sbloccarla. (Vedere Fig. A4)
3. Montare l'antenna.
NOTA: Quando il segnale 4G è debole, montare l'antenna utilizzando la porta 4G e la porta GPS. Rivolgersi al rivenditore per richiedere informazioni.
4. Accendere l'interruttore magnetotermico (vedere la Fig. A5).



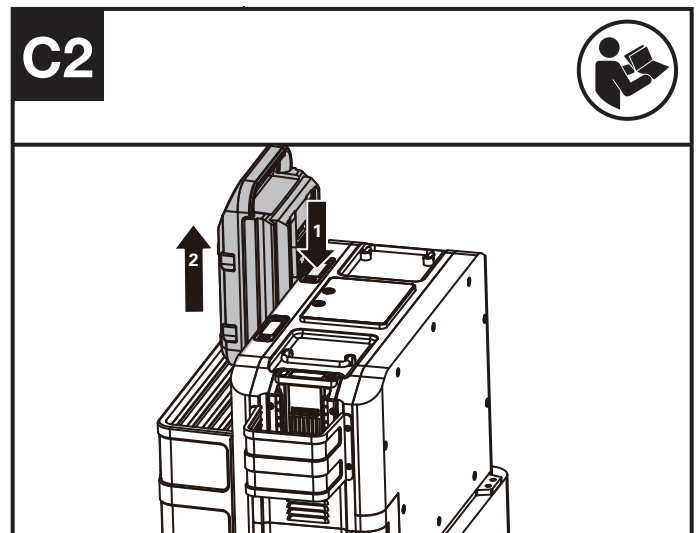
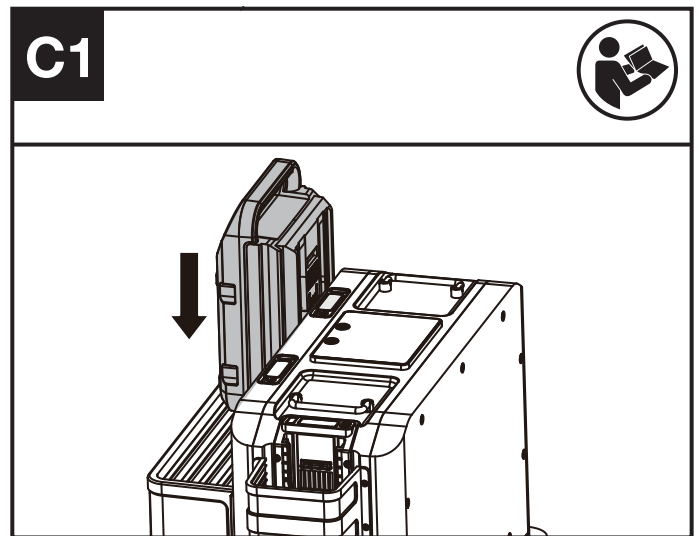
5. Chiudere il coperchio. (Vedere Fig. A6)



6. Montare la protezione grande e la protezione piccola sul vano di ricarica (vedere Fig. B1, B2)

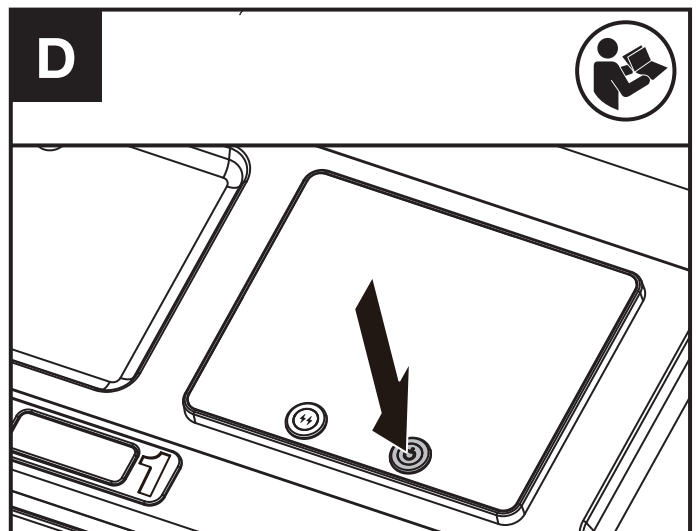


Installazione e rimozione del pacco batteria (vedere Fig. C1, C2)



**FUNZIONAMENTO:
RICARICARE IL PACCO BATTERIA.**

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento per accendere il CyberTank. (Vedere Fig. D)
 2. Installare i pacchi batteria (Vedere Fig. C1).
- NOTA:** Per spegnere il CyberTank, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 3 secondi.
NOTA: Il display si spegne dopo 3 minuti. Premere il pulsante di accensione/spengimento o il pulsante di ricarica rapida per riaccendere il display.



PORTE DI RICARICA E DISPOSITIVI COLLEGABILI

		Porta di ricarica 1	Porta di ricarica 2	Porta di ricarica 3
Pacco batteria	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Batteria Kress da 60V	✓	✓	✓
Robot tosaerba (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (utilizzare solo inverteri specificati da Kress)		✗	✗	✓

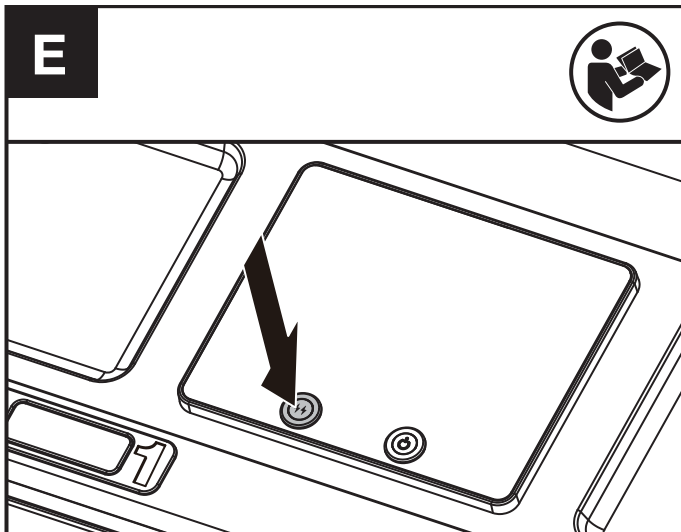
NOTA: Per la porta di ricarica 2 e la porta di ricarica 3, quando i pacchi batteria sono installati sia sulla porta di ricarica 2 che sulla porta di ricarica 3, il pacco batteria installato per primo verrà caricato per primo. Quando un robot tosaerba è collegato alla porta di ricarica 3, il robot tosaerba viene caricato per primo.

NOTA: È possibile anche installare i pacchi batteria prima di accendere la CyberTank. In tal modo, il pacco batteria con un livello di potenza maggiore viene caricato per primo.

RICARICA RAPIDA (VEDERE FIG. E)

Quando si carica il pacco batteria nella porta di ricarica 1; premere il pulsante di ricarica rapida per 3 secondi per avviare la modalità di ricarica rapida.

NOTA: Premendo nuovamente il pulsante di ricarica rapida per 3 secondi, la modalità di ricarica rapida viene annullata. In modalità di ricarica rapida sono necessari 8 minuti per caricare completamente una batteria CyberPack



RICARICA E RICARICA RAPIDA

	Porta di ricarica 1	Porta di ricarica 2	Porta di ricarica 3
Ricarica	✓	✓	✓
Ricarica rapida	✓	✗	✗

NOTA: La modalità di ricarica rapida è possibile solo sulla porta di ricarica 1.

NOTA: Quando il livello di potenza del vano batteria è inferiore al 20%, la modalità di ricarica rapida non è disponibile.

NOTA: Quando il livello di potenza del vano batteria è inferiore al 20 %, è possibile utilizzare una sola porta di carica per la ricarica. Il pacco batteria installato per primo verrà caricato per primo. Quando un robot tosaerba è collegato alla porta di ricarica 3, il robot tosaerba viene caricato per primo.

CARICA DELL'ACCUMULATORE

Modalità 1: Ricarica tramite cavo CA

1. Assicurarsi che l'interruttore differenziale sia acceso e che l'arresto di emergenza sia disattivato.
2. Collegare il Cyber tank alla presa di corrente con un cavo CA.
3. Premere il pulsante di accensione/spengimento per accendere il CyberTank. (Vedere Fig. D)

NOTA: Se CyberTank è già accesa, collegarlo direttamente alla rete elettrica.

NOTA: Quando si caricano contemporaneamente il vano batteria e i pacchi batteria, i pacchi batteria vengono caricati per primi e il vano batteria inizia a caricarsi dopo che i pacchi batteria sono completamente carichi.

NOTA: utilizzare prese con messa a terra.



Avvertenza! Considerando la capacità di corrente, utilizzare un diverso gruppo elettrico per evitare il sovraccarico dell'alimentazione.

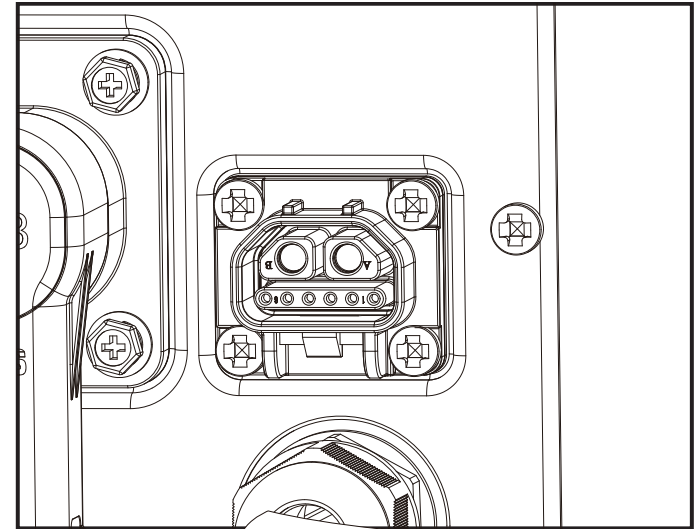
NOTA: È possibile collegare un cavo di prolunga tra il CyberTank e il cavo CA per estendere la distanza di collegamento.

CAVO DI PROLUNGA (VDE 2,5 mm²)

Tensione	300 V
Temperatura	105°C
Lunghezza	15 m

Modalità 2: Ricarica a energia solare

Attenzione, chiedi informazioni e supporto al Rivenditore



NOTA: Collegare la CyberTank con l'inverter solare Kress. La tensione di ingresso è di 48 V.

Modalità 3: Ricarica del generatore di corrente

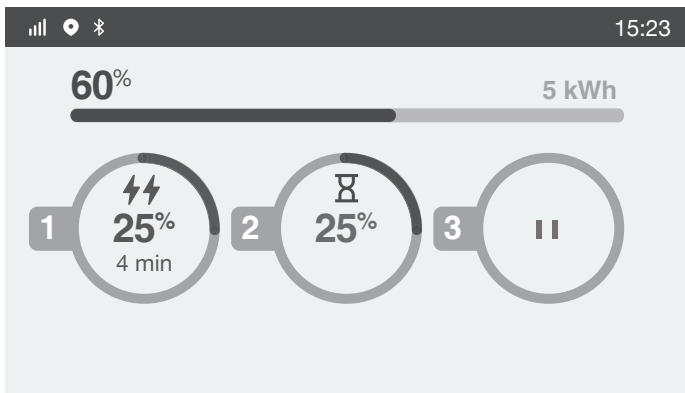
Scegliere il generatore che soddisfa i dati tecnici.

Leggere attentamente il manuale del generatore di corrente prima di metterlo in funzione.

Rivolgersi al rivenditore per richiedere informazioni

DISPLAY A LED

Il display visualizza lo stato di carica e il livello di potenza dei pacchi batteria e dell'accumulatore.



I diversi simboli sul display rappresentano i diversi stati operativi.

Simbolo	Stato
	Ricarica
	Ricarica rapida
	Pronto per la ricarica
	Porta di ricarica vuota
	Bluetooth
	Segnale 4G
	GPS
	Avvertenza
	Ricarica a energia solare
	Avviso di sovratemperatura

SPIE DELL'ALIMENTAZIONE

Le diverse condizioni delle spie di alimentazione indicano lo stato di carica e le condizioni della batteria.

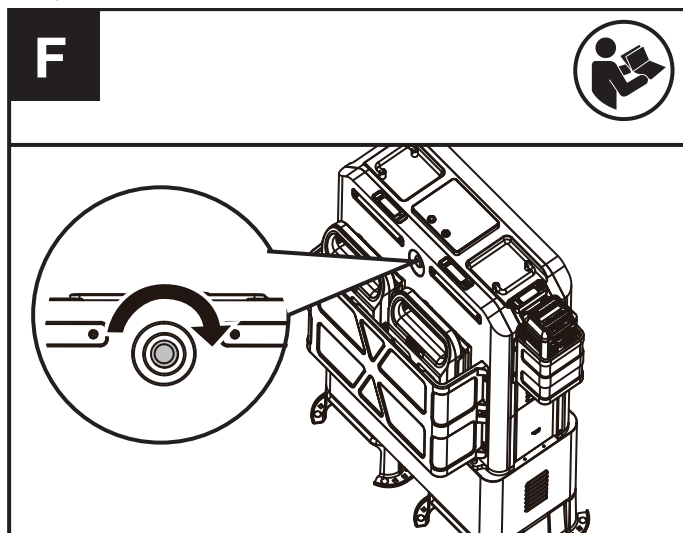
Luce	ON / lampeggiante	Stato
Giallo fisso		Pronto per la ricarica
Verde lampeggiante		Ricarica
Verde fisso		Carica completa

Rosso fisso		Batteria difettosa
-------------	--	--------------------

PULSANTE DI ARRESTO DI EMERGENZA (VEDERE FIG. F)

In caso di emergenza, premere il pulsante di arresto di emergenza per spegnere il Cyber tank.

NOTA: Una volta premuto il pulsante di arresto di emergenza, il Cyber tank non può essere riacceso immediatamente; ripristinare il pulsante di arresto di emergenza prima di accendere il CyberTank, Ruotare il pulsante di arresto di emergenza per ripristinarlo.



COLLEGARE LA CYBERTANK ALL'APP

- 4G

Con la funzione 4G, la CyberTank può essere collegata all'APP. Per la connessione, consultare la Guida per il download dell' APP e la connessione.

-Antifurto

Il prodotto è dotato di una funzione antifurto. Tramite l'APP è possibile localizzare il prodotto e bloccarlo a distanza. Per ulteriori informazioni sulla funzione antifurto, consultare l'APP.

-Aggiornamenti via etere (OTA)

Se il CyberTank è collegato all'APP, è possibile che venga notificata la disponibilità di un nuovo software tramite l'APP. Una volta confermato, l'aggiornamento avverrà automaticamente via etere. È anche possibile impostare gli aggiornamenti automatici tramite l'APP.

TRASPORTO

- Quando si trasporta la CyberTank, tenerla in posizione verticale e fissarla per evitare che si muova o si danneggi. Per il trasporto della CyberTank su un veicolo, utilizzare strumenti di carico adeguati per sollevare o abbassare la CyberTank, e mantenerla bloccato sul veicolo. Per fissare il prodotto in un veicolo, fare riferimento alla Guida all'installazione di CyberTank.
- Per sollevare la CyberTank con una gru o un dispositivo di sollevamento simile, utilizzare le impugnature e una cinghia di sollevamento adeguata. Guidare la CyberTank per evitare che oscilli.
- Le staffe fornite con la CyberTank sono progettate in modo che la CyberTank possa essere sollevata e spostata con un carrello elevatore o un transpallet manuale.
- La CyberTank è pesante, per sollevarla a mano occorrono due persone insieme. Si sconsiglia di non sollevare la CyberTank a mano.
- Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Trasportare la CyberTank solo se l'involucro non è danneggiato.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente, spegnere il CyberTank e portare l'interruttore differenziale in posizione off prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, assistenza o manutenzione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente o da personale analogamente qualificato, per evitare pericoli. Non tentare mai di aprire il coperchio dell'alloggiamento della

CyberTank senza rivolgersi a un professionista.

- Nei giorni di pioggia, utilizzare un telo di protezione per coprire la CyberTank.

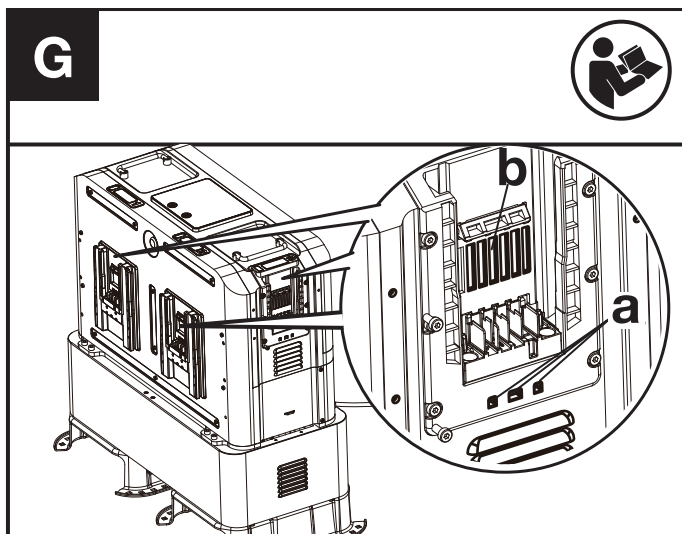
- Per la manutenzione della CyberTank, rivolgersi a tecnici qualificati, e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantirà a preservare la sicurezza della CyberTank.

- Si consiglia l'acquisto dell'Armadietto di protezione per l'utilizzo in qualsiasi condizione climatica.

ATTENZIONE: Non utilizzare o conservare la CyberTank sotto la pioggia o in condizioni di umidità, per evitare la corrosione degli elettrodi e la riduzione della durata. Caricare i pacchi batteria CyberTank, CyberPack e Kress 60 V dopo che gli elettrodi sono completamente asciutti, nel caso in cui siano bagnati. Sostituire gli elettrodi se appaiono evidenti tracce di ossidazione.

PULIZIA

1. Spegner la CyberTank e rimuovere i CyberPack o le batterie Kress 60V.
2. Mantenere la presa libera da corpi estranei e pulire con una spazzola morbida o un panno.
3. Per la pulizia, non utilizzare mai detergenti chimici.
4. In caso di presenza di polvere nello scarico (a), utilizzare aria compressa o una spazzola a setole morbide per rimuovere la polvere nello scarico (vedere Fig. G). In caso di presenza di polvere nel condotto di raffreddamento (b), utilizzare aria compressa o una spazzola a setole morbide per rimuovere la polvere nel condotto di raffreddamento (vedere Fig. G).



5. Non spruzzare acqua sui componenti elettrici.

6. Non usare l'idropulitrice per pulire la CyberTank.

STOCCAGGIO

1. Rimuovere i CyberPack o le batterie Kress 60V dalla CyberTank prima di riporlo.
2. Conservare la CyberTank in un luogo asciutto e sicuro, inaccessibile ai bambini e ad altre persone non autorizzate. Non posizionare altri oggetti sopra la CyberTank.
3. Si consiglia di conservare la CyberTank a una temperatura compresa tra 0°C e 35°C (32°F e 95°F). Mantenere l'ambiente di stoccaggio asciutto e ventilato.
4. Il CyberTank è destinato a un uso commerciale e deve essere conservato in edifici non destinati ad uso abitativo, ad esempio officine, locali commerciali, magazzini, depositi, garage indipendenti, capannoni. Se il CyberTank viene immagazzinato in edifici adiacenti ad abitazioni, occorre posizionarlo a più di 152,4 cm (5 piedi) di distanza dall'abitazione. In nessun caso il CyberTank deve essere conservato all'interno di abitazioni. Comprese aree come bagni, gabinetti, armadi, corridoi e magazzini.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
I pacchi batteria non si caricano.	<p>A. Verificare che i pacchi batteria siano stati installati correttamente.</p> <p>B. La batteria si surriscalda dopo un uso continuo, o la temperatura è troppo bassa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Surriscaldamento: lasciar raffreddare la batteria. • La temperatura è troppo bassa: collocare la batteria in un ambiente caldo; una volta che la batteria si è riscaldata, riposizionarla sul CyberTank per la ricarica. <p>C. Controllare che l'interruttore magnetotermico sia acceso.</p> <p>D. Il pulsante di arresto di emergenza non è stato ripristinato: ripristinare il pulsante di arresto di emergenza e premere il pulsante di accensione/spengimento per riaccendere il CyberTank.</p> <p>E. La Cyber tank si surriscalda o la temperatura è troppo bassa. - Raffreddare o riscaldare la CyberTank alla temperatura appropriata.</p> <p>F. Il CyberTank non è stato caricato correttamente: verificare che il CyberTank sia caricato correttamente.</p> <p>G. Restituire al servizio di assistenza autorizzato: potrebbe essere necessaria una nuova batteria.</p>
La CyberTank non si ricarica	<p>A. Il pulsante di arresto di emergenza non è stato ripristinato: ripristinare il pulsante di arresto di emergenza e premere il pulsante di accensione/spengimento per riaccendere la CyberTank.</p> <p>B. Controllare che l'interruttore magnetotermico sia acceso.</p> <p>C. La Cyber tank si surriscalda o la temperatura è troppo bassa. - Raffreddare o riscaldare la CyberTank alla temperatura appropriata.</p> <p>D. Il vano batteria e i pacchi batteria vengono caricati contemporaneamente: i pacchi batteria si caricano prima del vano della batteria.</p> <p>E. Contattare il rivenditore per informazioni dettagliate.</p>

La CyberTank si spegne improvvisamente.	A. Il pulsante di arresto di emergenza è stato premuto accidentalmente: ruotare il pulsante di arresto di emergenza per resettarlo e riaccendere il Cyber Tank. B. L'interruttore differenziale è scattato: riaccendere l'interruttore differenziale. C. Contattare il rivenditore per informazioni dettagliate.
La CyberTank non si accende.	A. La Cyber tank si surriscalda o la temperatura è troppo bassa. - Raffreddare o riscaldare la CyberTank alla temperatura appropriata. B. Il vano batteria è privo di alimentazione: collegare la CyberTank alla rete elettrica tramite il cavo CA e assicurarsi che il collegamento sia stabile. C. Assicurarsi che il collegamento tra il vano di carica e il vano batteria sia stabile. D. Il pulsante di arresto di emergenza non è stato ripristinato: ripristinare il pulsante di arresto di emergenza e premere il pulsante di accensione/spegnimento per riaccendere la CyberTank. E. Contattare il rivenditore per informazioni dettagliate.
La CyberTank ha perso la connessione con l'APP.	A. Il segnale 4G è debole: scegliere un'area operativa dove il segnale è forte. B. Contattare il rivenditore per informazioni dettagliate.
La ricarica rapida non funziona.	A. La Cyber tank si surriscalda o la temperatura è troppo bassa. - Raffreddare o riscaldare la CyberTank alla temperatura appropriata. B. La batteria si surriscalda dopo un uso continuo, o la temperatura è troppo bassa. • Surriscaldamento: lasciar raffreddare la batteria. • La temperatura è troppo bassa: collocare la batteria in un ambiente caldo; una volta che la batteria si è riscaldata, riposizionarla sul CyberTank per la ricarica. C. Il vano batteria è privo di alimentazione: collegare la CyberTank alla rete elettrica tramite il cavo CA e assicurarsi che il collegamento sia stabile. D. Assicurarsi che sia stato premuto il pulsante di ricarica rapida.
Avvertenze sul display	A. Consultare l'App. B. Contattare il rivenditore per informazioni dettagliate.

DATI TECNICI

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Tensione nominale	48 V	
Capacità della batteria	105 Ah	150 Ah
Energia della batteria	5040 Wh	7200 Wh
Composizione chimica della batteria	LiFePO4 Litio ferro Fosfato	
Tipo di pacco batteria	CyberPack Batteria Kress da 60 V	
Tempo di ricarica della batteria*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Modalità rapida	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Modalità rapida	8 min	5 min
Tempo di ricarica***	fino a 4 ore	fino a 5 ore
Classe di protezione	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Corrente d'ingresso (max)	15 A	
Alimentazione in ingresso	1800 W Max	
Corrente e tensione in uscita		
Porta di ricarica 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Porta di ricarica 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Porta di ricarica 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Corrente di cortocircuito (max)	35 A	
Classe di protezione	Classe I	
Grado di protezione	IP 44	
Temperatura ambiente consigliata per lo scaricamento	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Temperatura ambiente consigliata per la ricarica	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	

Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Temperatura di conservazione ottimale in uso	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Peso	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999, A-Z, M1-M9 sono utilizzati solo per diversi clienti, non ci sono differenze rilevanti in termini di sicurezza tra questi modelli.

*** Il tempo di ricarica varia a seconda della temperatura.

Si consiglia di acquistare gli accessori presso lo stesso rivenditore presso il quale è stato acquistato l'utensile. Per ulteriori dettagli, consultare la confezione degli accessori. Il rivenditore può fornirvi assistenza e consigliarvi.

Dati tecnici per il Bluetooth

Bande di frequenza per il Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Potenza massima trasferita per il Bluetooth, dBm	8 dBm

Dati tecnici per il 4G

Banda	TX	RX	Potenza di uscita RF (massima)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Dati tecnici per il 4G-GPS

Modulo 4G -GNSS	Banda GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Banda Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Banda BDS E11	1561.098+/-2.046
	Banda GLONASS G1	1579.5~1605.8

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Smaltimento ecologico
Gli apparecchi elettrici dismessi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti indifferenziati, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento presso il punto di raccolta comunale tramite privati è gratuito. Il proprietario di apparecchi dismessi è tenuto a consegnarli presso questi punti di raccolta o altri punti di raccolta analoghi. Con questo piccolo impegno personale si contribuisce al riciclo di preziose materie prime e al trattamento delle sostanze tossiche.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'azienda,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che il prodotto
Descrizione Stazione di ricarica
Tipo **KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X**
Funzione Carica in modo pratico utensili e attrezzi da giardino e prodotti simili.

È conforme alle seguenti Direttive:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standard conformi a
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Il responsabile della compilazione del fascicolo tecnico,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23
Allen Ding
Vice capo ingegnere Test e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ÍNDICE

Introducción.....	63
Lista de componentes.....	64
Seguridad del producto.....	66
Ensamblaje Y Funcionamiento.....	70
Transporte.....	73
Mantenimiento.....	73
Limpieza.....	74
Almacenamiento.....	74
Datos técnicos.....	75
Protección Medioambiental.....	77
Declaración De Conformidad.....	77

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Gracias por confiar en Kress Commercial.

En Kress, nos dedicamos a desarrollar soluciones de alta calidad para satisfacer sus necesidades de jardinería profesional.

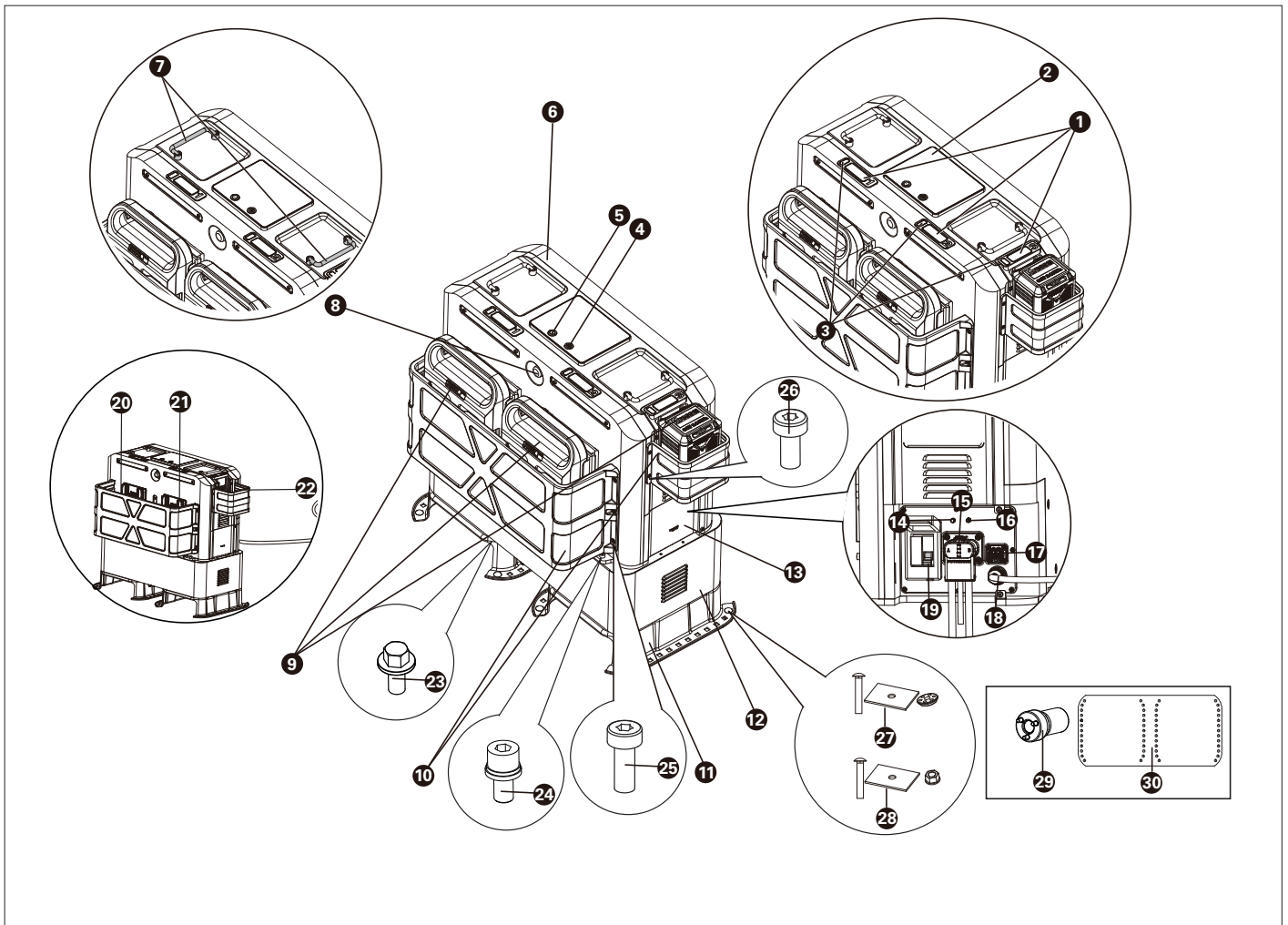
La marca Kress es sinónimo de calidad premium. Si durante los años en que va a poder usar los productos Kress le surgen preguntas o dudas, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con nuestro Equipo de Atención al Cliente para obtener ayuda.

Con la confianza en que va a disfrutar usando su producto Kress durante largo tiempo.

El término «CyberTank» más adelante se refiere a «Estación de energía».

USO PRETENDIDO

El CyberTank está pensado para cargar CyberPack y las baterías Kress de 60V para su uso en los equipos eléctricos para exterior de Kress.



ES

LISTA DE COMPONENTES

- | | |
|-----|--|
| 1. | BOTÓN DE LIBERACIÓN DE GRUPO DE BATERÍAS |
| 2. | PANTALLA LED |
| 3. | LUCES INDICADORAS DE ALIMENTACIÓN |
| 4. | BOTÓN DE ENCENDER/APAGAR |
| 5. | BOTÓN DE CARGA FLASH |
| 6. | COMPARTIMENTO DE CARGA |
| 7. | ASAS |
| 8. | BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA |
| 9. | PAQUETE DE BATERÍAS* |
| 10. | PROTECCIONES |
| 11. | SOPORTE DE MONTAJE* |
| 12. | COMPARTIMENTO DE BATERÍA |
| 13. | TAPA |
| 14. | PUERTO 4G |
| 15. | ENCHUFE DE CONEXIÓN |
| 16. | PUERTO GPS |
| 17. | PUERTO DE ALIMENTACIÓN SOLAR |
| 18. | CABLE DE CA |
| 19. | DISYUNTOR |
| 20. | PUERTO DE CARGA 1 |
| 21. | PUERTO DE CARGA 2 |
| 22. | PUERTO DE CARGA 3 |


LISTA DE ACCESORIOS

Descripción	Tamaño	Número
23. Pernos de brida (para ensamblar los soportes de montaje con el compartimento de batería)	M8*14	4
24. Pernos de cabeza hueca (para ensamblar el compartimento de batería con el compartimento de carga)	M8*25	4

25.	Tornillos Torx (para ensamblar el protector grande con el compartimento de carga)	M6*16	6
26.	Tornillos Torx (para ensamblar el protector pequeño con el compartimento decarga y asegurar la carcasa delantera y trasera)	M5*10	4
27.	Pernos de carro + separador + tuerca 1 (para asegurar el CyberTank en vehículos)	3/8-16 (pernos de carro) 3/8 (tuerca 1)	3
28.	Pernos de carro + separador + tuerca 2 (para asegurar el CyberTank en vehículos)	3/8-16 (pernos de carro) 3/8 (tuerca 2)	11
29.	Conector	1/2"	1
30.	Plantilla base del CyberTank	/	1

* No todos los accesorios ilustrados o descritos se incluyen en una entrega estándar.

INSTRUCCIONES ORIGINALES SEGURIDAD DEL PRODUCTO

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias y las instrucciones puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA - Cuando se use este producto se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- a) Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- b) Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando el producto se utiliza cerca de niños.
- c) No introduzca los dedos ni las manos en el producto.
- d) El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del CyberTank puede resultar en un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- e) No utilice un baterías o un aparato que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) No utilice el compartimento de batería con un cable o enchufe dañados, o un cable de salida dañado.
- g) No desmonte el compartimento de batería, llévelo a un técnico de servicio cualificado cuando necesite servicio o reparación. Un reensamblaje incorrecto puede tener como resultado riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- h) **ADVERTENCIA - RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.** Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que desee utilizar cerca de la batería. Siga las instrucciones de uso del producto para evitar riesgos.
- i) Utilice herramientas y guantes aislantes, equipo de protección individual y ropa y otras medidas para una instalación segura del sistema de baterías;
- j) Guardar la estación de carga en un lugar seco y protegido;
- k) Mantenga una buena ventilación para evitar excesiva acumulación de hidrógeno;
- l) Los componentes y dispositivos de protección que se necesitan en la instalación de uso final, como los fusibles, los interruptores, el cableado y otros dispositivos como los de desconexión, que cumplen las normas europeas;
- m) Conecte correctamente el sistema y cualquier equipo auxiliar (como controladores independientes, equipos de monitorización, etc.) según los diagramas de circuito y las instrucciones proporcionadas por el fabricante;
- n) No toque el electrolito de la batería, porque es corrosivo y perjudicial para los ojos y la piel. En caso de contacto con el electrolito, busque atención médica inmediatamente
- o) Lleve a cabo las pruebas y las inspecciones iniciales necesarias antes de poner en servicio el sistema;
- p) **NUNCA** fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca del CyberTank.
- q) No deje caer objetos metálicos pesados sobre la estación de carga, estos pueden generar chispas o un cortocircuito.
- r) Cuando cargue el CyberTank, trabaje en un área bien ventilada y no restrinja la ventilación de ninguna manera.
- s) No aplaste, ni desmonte los paquetes de baterías. No exponga el CyberTank al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o una temperatura superior a 100 °C (212 °F) puede provocar una explosión.
- t) Haga que el mantenimiento lo realice un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE SEGURIDAD

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA

FUTURA.

ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD PARA EL COMPARTIMENTO DE BATERÍA

ADVERTENCIA - Cuando se use este producto se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- a) para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando el producto se utiliza cerca de niños.
- b) El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del compartimento de batería puede terminar en un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- c) No utilice un batería o un aparato que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- d) No desmonte el compartimento de batería, llévelo a un técnico de servicio cualificado cuando necesite servicio o reparación. Un reensamblaje incorrecto puede tener como resultado riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- e) **ADVERTENCIA - RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.** Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que desee utilizar cerca de la batería. Siga las instrucciones de uso del producto para evitar riesgos.
- f) Mantenga una buena ventilación para evitar excesiva acumulación de hidrógeno;
- g) No toque el electrolito de la batería, porque es corrosivo y perjudicial para los ojos y la piel. En caso de contacto con el electrolito, busque atención médica inmediatamente
- h) **NUNCA** fume ni permita la presencia de chispas o llamas cerca del compartimento de batería
- i) No deje caer objetos metálicos pesados sobre la estación de carga, estos pueden generar chispas o un cortocircuito.
- j) Cuando cargue el compartimento de batería, trabaje en un área bien ventilada

y no restrinja la ventilación de ninguna manera.

- k) No aplaste, ni desmonte los paquetes de baterías. No exponga el CyberTank al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o una temperatura superior a 100 °C (212 °F) puede provocar una explosión.
- l) Haga que el mantenimiento lo realice un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
- m) Advertencia: Riesgo de fuego, explosión o quemaduras. No desensamble, exponga a calor superior a 100 °C (o 212 °F), ni incinere.

ADVERTENCIAS ADICIONALES SOBRE SEGURIDAD PARA EL BATERÍAS

- a) No desmantele, abra o despedace el baterías.
- c) No cortocircuite un baterías. No almacene baterías descuidadamente en una caja o cajón donde pueda haber un cortocircuito entre sí o con objetos metálicos. Cuando no use el baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión entre los dos terminales. Cortocircuitar juntos los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) No someta el baterías a sacudida mecánica.
- e) En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque ayuda médica.
- f) No use ningún baterías que no esté diseñado para ser utilizado con este equipo.
- g) Mantenga el baterías fuera el alcance de los niños.
- h) Compre siempre el baterías recomendado por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- i) Mantenga el baterías limpio y seco.
- j) Si se manchan los terminales del baterías,

- límpielos con un paño seco limpio.
- k) El baterías debe cargarse antes del uso. Para unas instrucciones de carga adecuadas, use siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo.
 - l) No deje el baterías cargando de manera prolongada cuando no esté en uso.
 - m) Tras periodos de almacenamiento prolongados, puede ser necesario cargar y descargar el baterías varias veces para obtener las máximas prestaciones.
 - n) Recargue únicamente con el cargador especificado por Kress. No use un cargador distinto al proporcionado específicamente para el equipo.
 - o) Mantenga la documentación original del producto para futuras consultas.
 - p) Use únicamente el baterías para el tipo de aplicación para la que está pensado.
 - q) Cuando no use el equipo, retire el baterías.
 - r) Recicle el equipo de forma apropiada.
 - s) No mezcle baterías de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
 - t) Mantenga la batería lejos de microondas y de alta presión.

las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
 - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
 - Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para pedir ayuda.
- a) Para satisfacer los requisitos de exposición a EMC y RF, cuando el dispositivo está en funcionamiento se debe mantener una distancia de separación de 20 cm (7.9") o más entre la antena de este dispositivo y las personas.
 - b) Para asegurar el cumplimiento, no se recomienda estar más cerca de esta distancia.

LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO DE LA MÁQUINA.

REQUISITOS DEL MANUAL DE USUARIO PARA UN PRODUCTO INALÁMBRICO

- a) El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
 - (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales, y
 - (2) Este dispositivo puede soportar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.
- b) Precaución: Cambios o modificaciones en esta unidad no expresamente aprobadas por la parte responsable en cuanto cumplimiento invalidarán la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
- c) NOTA: Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a

Precaución de antena (para antenas desmontables)











Este transmisor de radio debe operar con los tipos de antena que se indican a continuación, con la ganancia máxima permitida indicada. Los tipos de antenas no incluidos en esta lista que tengan una ganancia mayor que la ganancia máxima indicada para cualquier tipo de la lista están estrictamente prohibidos para su uso con este dispositivo.

Ganancia de la antena: máximo 4dBi


Tipo de antena: 50ohm, Chip (GPS) /Dipolo (4G)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

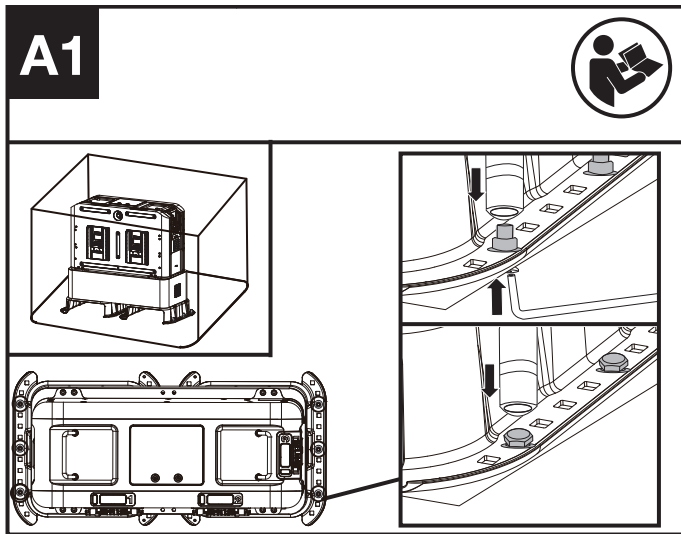
	<p>Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones</p> <hr/> <p>Lea el manual del operador.</p>
	<p>Advertencia</p>
	<p>ADVERTENCIA: Circuitos de tensión peligrosos</p> <hr/> <p>¡Advertencia! Riesgo de descarga eléctrica cerca de los terminales de batería debido a tensiones peligrosas.</p>
	<p>El fusible debe ser sustituido por la capacidad nominal especificada en el manual</p>
	<p>Eliminación respetuosa con el medio ambiente Los aparatos eléctricos antiguos no deben ser desechados junto con la basura residencial, deben ser desechados por separado. La eliminación en el punto de recogida comunitario por personas privadas es gratuita. El propietario de aparatos antiguos es responsable de llevar los aparatos a estos puntos de recogida o a puntos de recogida similares. Con este pequeño esfuerzo personal, contribuirá a reciclar materias primas valiosas y al tratamiento de sustancias tóxicas.</p>
 <p>Li-Ion</p> 	<p>Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.</p>
	<p>Toma de tierra (tierra)</p>
	<p>No quemar</p>
	<p>Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.</p>

ENSAMBLAJE Y FUNCIONAMIENTO

 **NOTA:** Antes de UTILIZAR el dispositivo, lea atentamente las instrucciones.

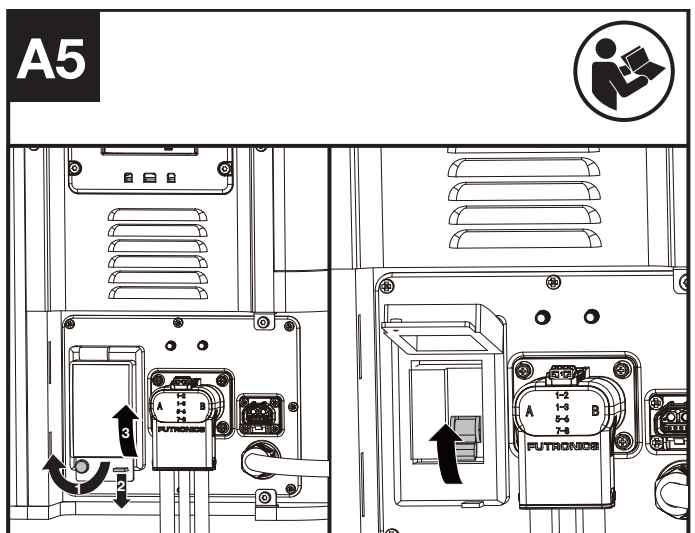
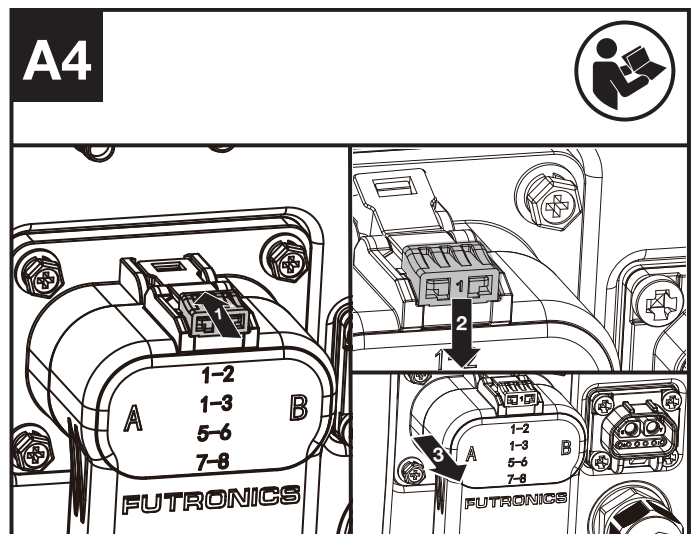
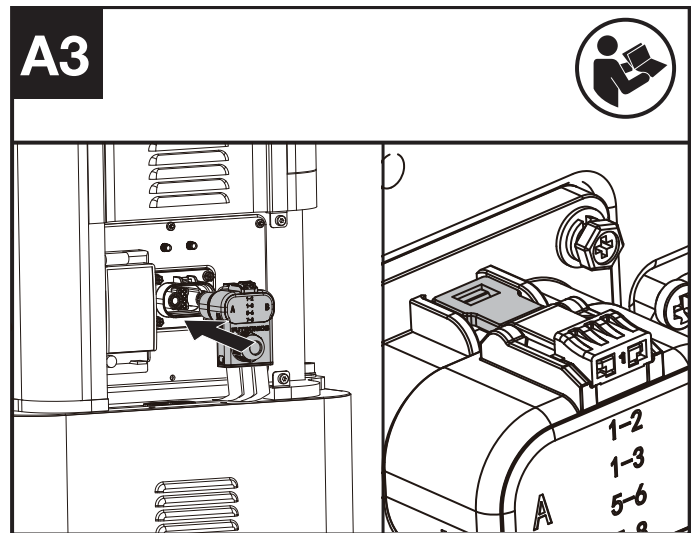
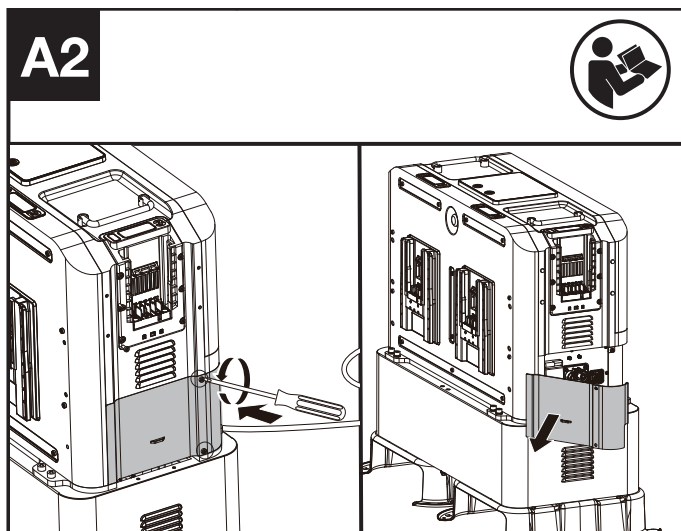
ANTES DEL ENSAMBLAJE

El producto está asegurado en la caja. Saque el producto antes del ensamblaje. (Véase la Fig. A1)

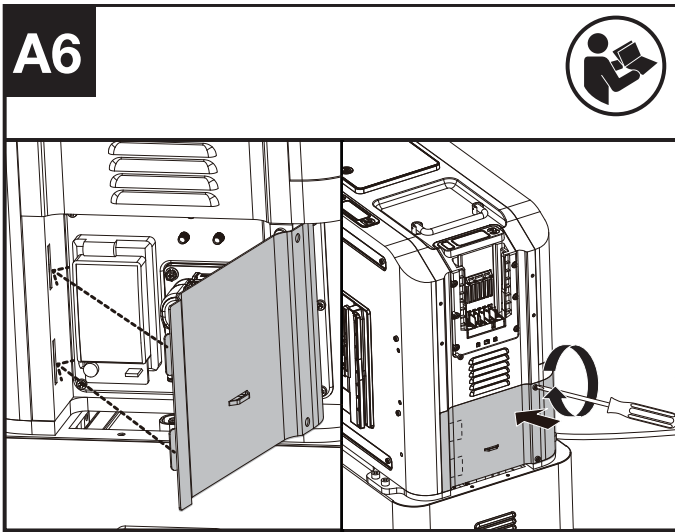


ENSAMBLAJE

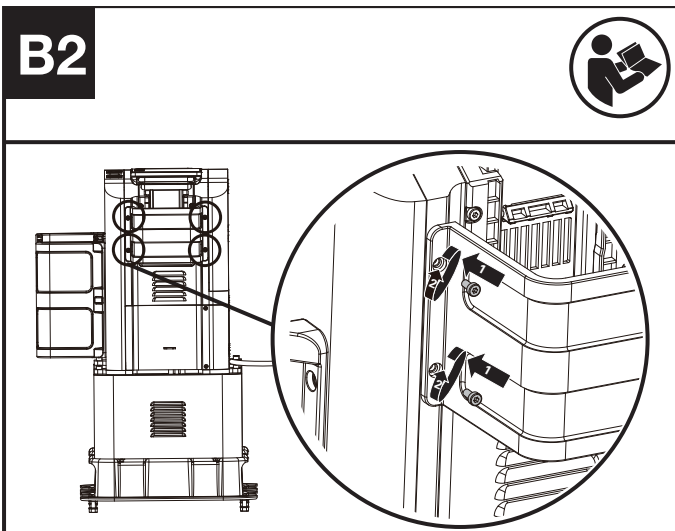
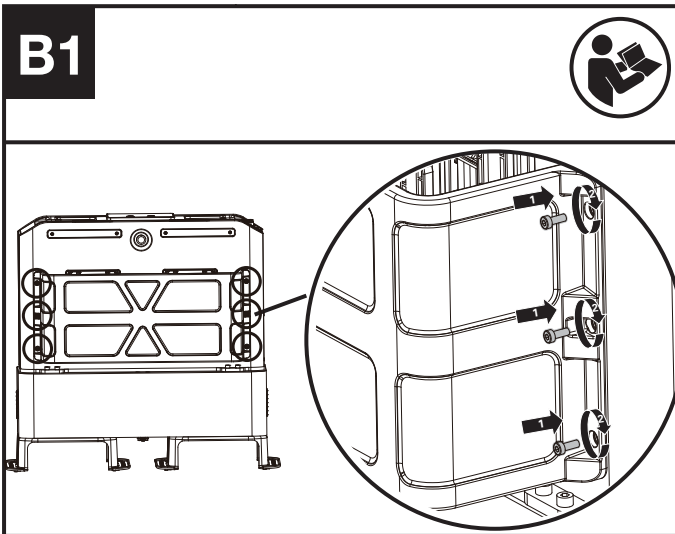
1. Retire la tapa. (Véase la Fig. A2)
2. Saque el conector y enchúfelo al compartimento de carga hasta escuchar un «clic». (Véase la Fig. A3)
NOTA: El conector está bien fijado. Es necesario desbloquear el conector antes de desenchufarlo. (Véase la Fig. A4)
3. Ensamble la antena.
- NOTA:** Ensamble la antena cuando la señal 4G sea débil a través del puerto 4G y el puerto GPS. Solicite ayuda y orientación al distribuidor.
4. Active el disyuntor (Véase la Fig. A5)



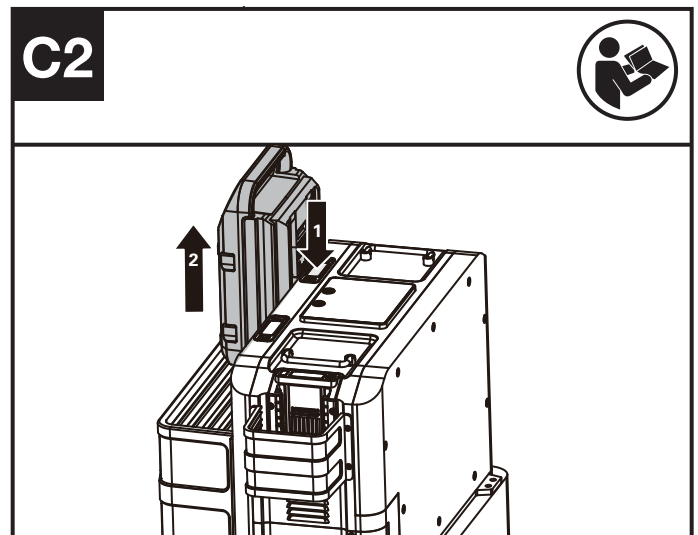
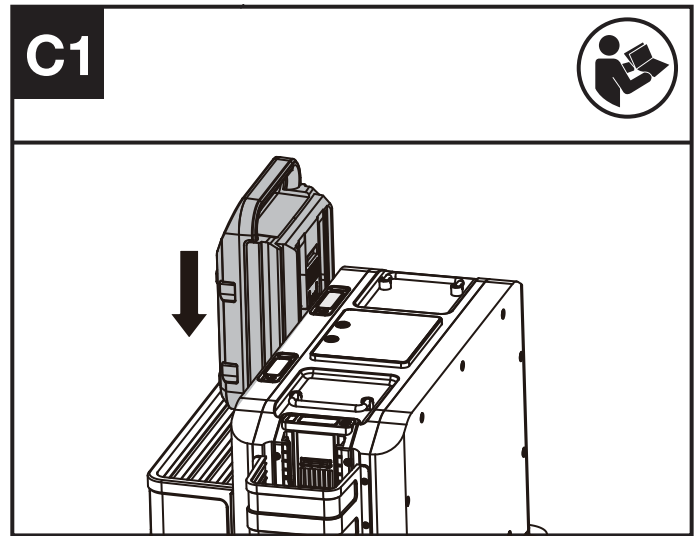
5. Cierre la tapa. (Véase la Fig. A6)



6. Ensamble el protector grande y el protector pequeño en el compartimento de carga (Véase la Fig. B1, B2)



Instale y retire el paquete de baterías (véase la Fig. C1, C2)

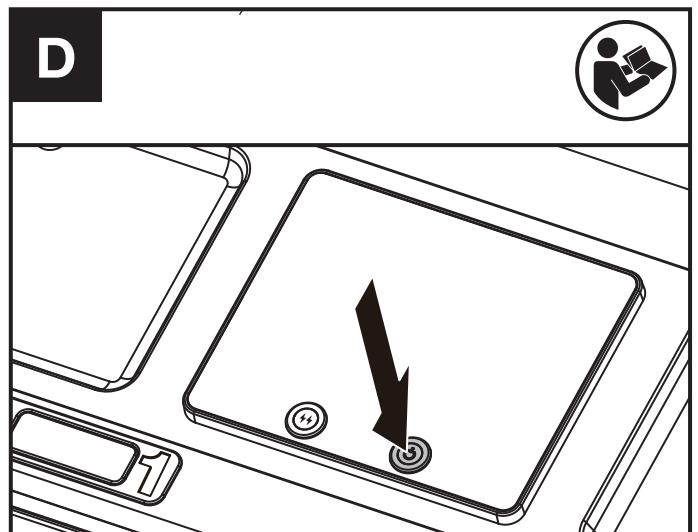


**OPERACIÓN:
CARGAR LOS PAQUETES DE BATERÍAS.**

1. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el CyberTank.
(Consulte la Fig. D)
2. Instale los paquetes de baterías (Consulte la Fig. C1)

NOTA: Para apagar el CyberTank, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

NOTA: La pantalla se apagará tras 3 minutos. Presione el botón de encendido/apagado o el de carga flash para encender de nuevo la pantalla.



PUERTOS DE CARGA Y DISPOSITIVOS CONECTABLES

		Puerto de carga 1	Puerto de carga 2	Puerto de carga 3
Paquete de baterías	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Batería 60V Kress	✓	✓	✓
Robot cortacésped (KR800)		✗	✗	✓
Inversor (use solo inversores especificados por Kress)		✗	✗	✓

NOTA: Para el puerto de carga 2 y el puerto de carga 3, cuando los paquetes de baterías están instalados en el puerto de carga 2 y el puerto de carga 3, el paquete de baterías que se haya instalado primero se cargará primero. Y cuando se conecte un robot cortacésped al puerto de carga 3, el robot cortacésped se cargará primero.

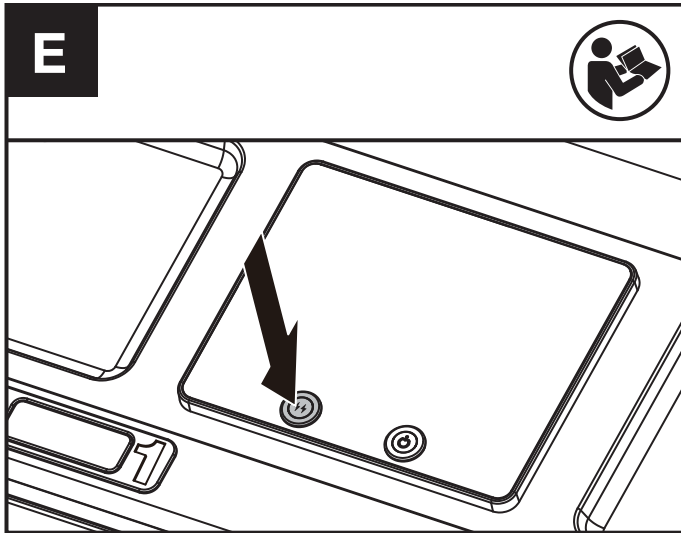
NOTA: También es factible instalar paquetes de baterías primero antes de encender el CyberTank. En este modo, el paquete de baterías con más nivel de energía se cargará primero.

CARGA FLASH (Consulte la Fig. E)

Cuando cargue el paquete de baterías en el puerto de carga 1, mantenga pulsado el botón de carga flash durante 3 segundos y comenzará el modo de carga flash.

NOTA: Al pulsar otra vez el botón de carga flash durante 3 segundos, se desactivará el modo de carga flash.

En el modo de carga flash, la batería del CyberPack se cargará completamente en 8 minutos.



CARGA Y CARGA FLASH

	Puerto de carga 1	Puerto de carga 2	Puerto de carga 3
Carga	✓	✓	✓
Carga flash	✓	✗	✗

NOTA: El modo de carga flash solo está disponible en el puerto de carga 1.

NOTA: Cuando el nivel de carga del compartimento de batería sea menor al 20 %, el modo de carga flash no estará disponible.

NOTA: Cuando el nivel de carga del cybertank, sea inferior al 20%, solo se podrá utilizar un puerto de carga. El paquete de baterías que se haya instalado primero se cargará primero. Cuando se conecte un robot cortacésped al puerto de carga 3, el robot cortacésped se cargará primero.

CARGAR EL COMPARTIMENTO DE BATERÍA

Modo 1: Cable de carga CA

1. Asegúrese de que el disyuntor esté activo y de que la parada de emergencia está desactivada.
2. Conecte el CyberTank a la toma de corriente con un cable CA.
3. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el CyberTank. (Consulte la Fig. D)

NOTA: Cuando el CyberTank ya está encendido, conéctelo directamente a la red eléctrica.

NOTA: Al cargar el compartimento de batería y los paquetes de baterías al mismo tiempo, los paquetes de baterías se cargarán primero y el compartimento de batería empezará a cargarse una vez que los paquetes de baterías estén completamente cargados.

NOTA: Utilice enchufes con conexión a tierra.



¡Advertencia! Considerando la capacidad de corriente, utilice un grupo separado (grupo eléctrico en el cuadro eléctrico) para evitar una sobrecarga de la red eléctrica.

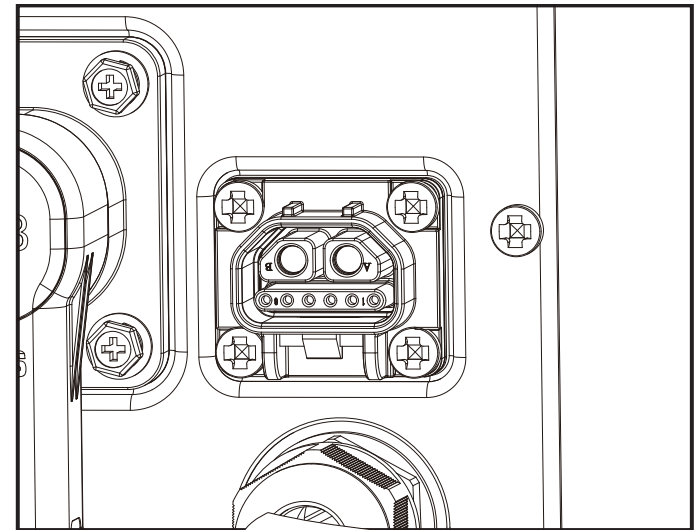
NOTA: Para ampliar la distancia de conexión se puede conectar un cable prolongador entre el CyberTank y el cable CA.

CABLE PROLONGADOR (VDE 2,5 mm²)

Tensión	300 V
Temperatura	105 °C
Longitud	15 m

Modo 2: Carga de energía solar

Solicite ayuda y orientación al distribuidor.



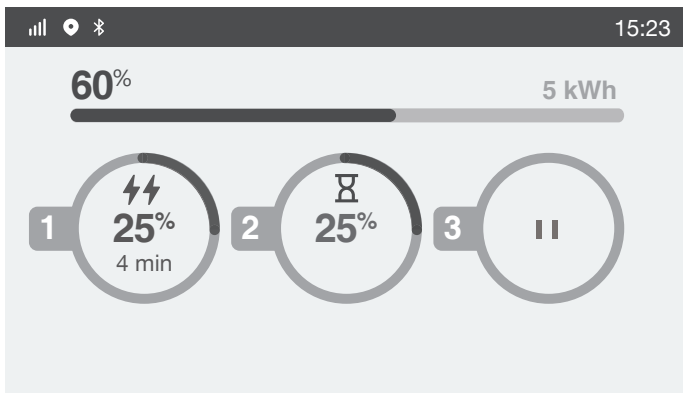
NOTA: Conecte el CyberTank con el inversor de corriente solar Kress. La tensión de entrada es de 48 V.

MODO 3: CARGA CON GENERADOR DE ENERGÍA

Elija el generador que corresponda a los datos técnicos. Lea el manual del generador de energía cuidadosamente antes de utilizarlo. Solicite ayuda y orientación al distribuidor.

PANTALLA LED

La pantalla muestra el estado de carga y el nivel de energía de los paquetes de baterías y el compartimento de batería.



Diferentes símbolos en la pantalla representan diferente estado de funcionamiento.

Símbolo	Estado
	Carga rápida
	Carga potenciada
	Está listo para cargar
	Puerto de carga vacío
	Bluetooth
	Señal 4G
	GPS
	Advertencia
	Carga de energía solar
	Advertencia de sobret temperatura

LUCES INDICADORAS DE ALIMENTACIÓN

Diferentes condiciones de las luces indicadoras de energía representan diferente estado de carga y condiciones de la batería.

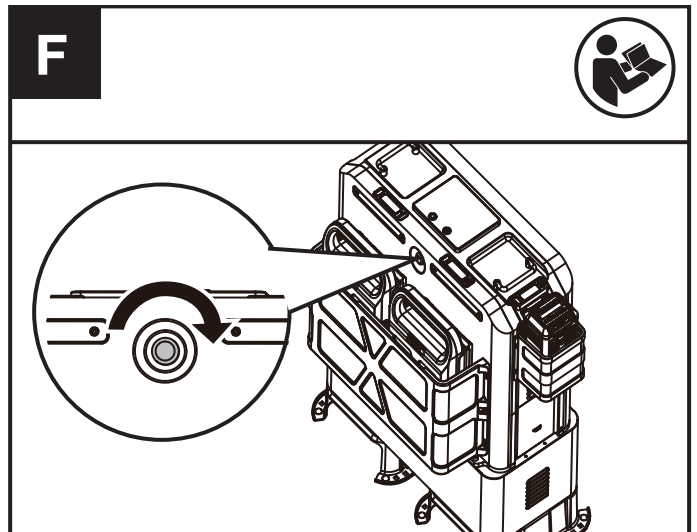
Luz	Encendida/ destello	Estado
Amarillo encendido	—	Está listo para cargar
Destello verde	-----	Cargando
Verde encendido	—	Carga completa

Rojo encendido	—	Batería defectuosa
----------------	---	--------------------

BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA (VÉASE LA FIG. F)

En caso de emergencia, pulse el botón de parada de emergencia para apagar el CyberTank.

NOTA: Una vez pulsado el botón de parada de emergencia, el CyberTank no se puede encender inmediatamente; restablezca el botón de parada de emergencia antes de encender el CyberTank. Gire el botón de parada de emergencia para restablecerlo.



CONECTAR LA CYBERTANK A LA APP

- 4G

Con la función 4G, el CyberTank se puede conectar a la APP. Para la conexión, consulte la guía de descarga de la APP y de conexión.

- Antirrobo

El producto tiene una función antirrobo. Se puede localizar y bloquear el producto a distancia a través de la APP. Para más información acerca de la función antirrobo, consulte la APP.

- Actualizaciones de forma inalámbrica (OTA)

Si su CyberTank se conecta a la app, recibirá una notificación de software nuevo disponible a través de la app. Una vez que lo confirme, la actualización se hará automáticamente de forma inalámbrica. También puede configurar actualizaciones automáticas desde la app.

TRANSPORTE

1. Cuando transporte el CyberTank, manténgalo vertical y asegurado para impedir movimiento o daños. Para transportar el CyberTank en el vehículo, use herramientas de carga adecuadas para subir o bajar el CyberTank y mantenerlo asegurado en el vehículo. Para asegurar el producto en un vehículo, consulte la Guía de instalación de CyberTank.
2. Para levantar el CyberTank con una grúa o un dispositivo de elevación similar, use las asas y una correa de elevación adecuada. Guíe el CyberTank para evitar que se balancee.
3. Los soportes que se suministran con el CyberTank están diseñados para que el CyberTank pueda ser levantado o desplazado con una carretilla o una transpaleta manual.
4. El CyberTank es muy pesado para levantarlo con las manos, dos personas deben levantarlo juntas. No se recomienda levantar el CyberTank con las manos.
5. Las baterías de iones de litio que contiene están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos. Transporte el CyberTank únicamente si la carcasa no está dañada.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de CA, apague el CyberTank y ponga el disyuntor en la posición de apagado.

- Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar a fin de evitar un

riesgo. Nunca intente abrir la tapa del alojamiento del CyberTank sin la ayuda del distribuidor.

- Use una funda de protección para cubrir el CyberTank en días de lluvia.

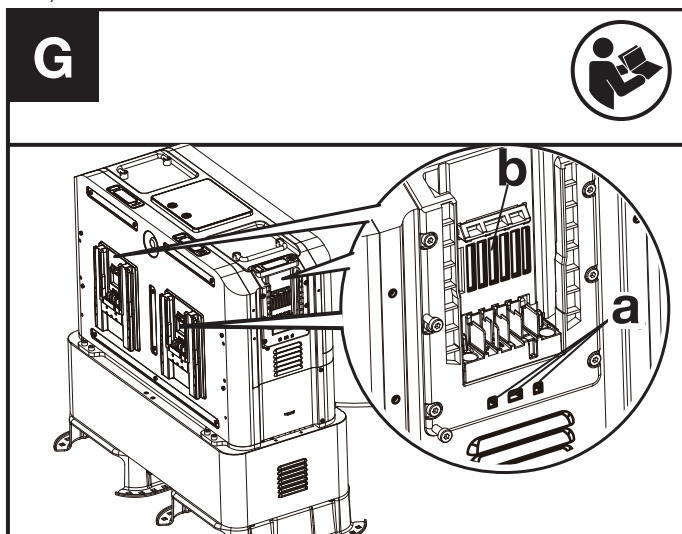
- Haga que el mantenimiento del CyberTank lo realice un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del CyberTank.

- Se recomienda comprar el armario de protección para usarlo en cualquier condición meteorológica.

PRECAUCIÓN: No utilice ni almacene el CyberTank en condiciones de humedad o lluvia para evitar que los electrodos se oxiden y se acorte su vida. Si los electrodos están mojados, cargue el CyberTank, el CyberPack y las baterías 60 V de Kress cuando estén completamente secos. Sustituya los electrodos si hay evidencia de verdín.

LIMPIEZA

1. Apague el CyberTank y retire los CyberPacks o las baterías Kress de 60 V.
2. Mantenga el enchufe libre de materia extraña, y límpielo con un cepillo o paño suave.
3. No use nunca productos químicos para limpiarlo.
4. Si hay polvo en el desagüe (a), utilice aire comprimido o un cepillo de cerdas suaves para eliminar el polvo en el desagüe (consulte la Fig. G). Si hay polvo en el conducto de refrigeración (b), utilice aire comprimido o un cepillo de cerdas suaves para eliminar el polvo en el conducto de refrigeración (consulte la Fig. G).



5. No rocíe agua sobre los componentes eléctricos.

6. No use una limpiadora a presión para limpiar el CyberTank.

ALMACENAMIENTO

1. Retire el CyberPack o las baterías Kress de 60 V del CyberTank antes de su almacenamiento.
2. Almacene el CyberTank en un lugar seco y seguro que sea inaccesible para niños y otras personas no autorizadas. No coloque objetos sobre el CyberTank.
3. Se recomienda almacenar el CyberTank en una temperatura entre 0 °C y 35 °C (32 °F - 95 °F). Mantenga el ambiente de almacenamiento seco y ventilado.
4. El CyberTank está pensado para uso comercial y se debe almacenar en edificios no diseñados como espacios habitables, como talleres, almacenes, tiendas, garajes separados o cobertizos. Si el CyberTank se almacena en un edificio que está contiguo a una vivienda residencial, este lugar debe estar a una distancia de al menos 152,4 cm (5 pies) de la vivienda. En ningún caso debe almacenarse el CyberTank en una vivienda residencial. Esto incluye baños, aseos, armarios, vestíbulos y espacios de almacenamiento.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Las baterías no se pueden cargar.	<p>A. Asegúrese de que los paquetes de baterías han sido instalados correctamente.</p> <p>B. La batería se sobrecalienta tras un uso continuo o la temperatura es demasiado baja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sobrecalentamiento: deje que la batería se enfríe. • La temperatura es demasiado baja: coloque la batería en un ambiente cálido, una vez que se haya calentado, vuelva a colocarla en el CyberTank para su carga. <p>C. Compruebe si el disyuntor está activado.</p> <p>D. El botón de parada de emergencia no se ha restablecido. Restablezca el botón de parada de emergencia y presione el botón de encendido/apagado para volver a encender el CyberTank.</p> <p>E. El CyberTank se sobrecalienta o la temperatura es demasiado baja. Deje que el CyberTank se enfríe o se caliente hasta la temperatura adecuada.</p> <p>F. El CyberTank no está correctamente cargado: asegúrese de que el CyberTank está correctamente cargado.</p> <p>G. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado; puede necesitar una nueva batería.</p>
CyberTank no se puede cargar	<p>A. El botón de parada de emergencia no se ha restablecido. Restablezca el botón de parada de emergencia y presione el botón de encendido/apagado para volver a encender el CyberTank.</p> <p>B. Compruebe si el disyuntor está activado.</p> <p>C. El CyberTank se sobrecalienta o la temperatura es demasiado baja. Deje que el CyberTank se enfríe o se caliente hasta la temperatura adecuada.</p> <p>D. El compartimento de batería y los paquetes de batería están cargando al mismo tiempo. Los paquetes de batería se cargarán antes que el compartimento de batería.</p> <p>E. Contacte con el distribuidor para obtener información detallada.</p>
CyberTank se cierra repentinamente.	<p>A. Se ha pulsado accidentalmente el botón de parada de emergencia. Gire el botón de parada de emergencia para restablecerlo y vuelva a encender el CyberTank.</p> <p>B. El disyuntor se ha desconectado: vuelva a activarlo.</p> <p>C. Contacte con el distribuidor para obtener información detallada.</p>

CyberTank no se puede encender.	<p>A. El CyberTank se sobrecalienta o la temperatura es demasiado baja. Deje que el CyberTank se enfríe o se caliente hasta la temperatura adecuada.</p> <p>B. El compartimento de batería se queda sin energía. Conecte el CyberTank a la fuente de alimentación de corriente alterna mediante el cable de alimentación y asegúrese de que la conexión es estable.</p> <p>C. Asegúrese de que la conexión entre la estación de carga y compartimento de batería sea estable.</p> <p>D. El botón de parada de emergencia no se ha restablecido. Restablezca el botón de parada de emergencia y presione el botón de encendido/apagado para volver a encender el CyberTank.</p> <p>E. Contacte con el distribuidor para obtener información detallada.</p>
El CyberTank ha perdido la conexión con la APP.	<p>A. La señal 4G es débil. Cambie el lugar de trabajo donde la señal sea fuerte.</p> <p>B. Contacte con el distribuidor para obtener información detallada.</p>
La carga flash no funciona.	<p>A. El CyberTank se sobrecalienta o la temperatura es demasiado baja. Deje que el CyberTank se enfríe o se caliente hasta la temperatura adecuada.</p> <p>B. La batería se sobrecalienta tras un uso continuo o la temperatura es demasiado baja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sobrecalentamiento: deje que la batería se enfríe. • La temperatura es demasiado baja: coloque la batería en un ambiente cálido, una vez que se haya calentado, vuelva a colocarla en el CyberTank para su carga. <p>C. El compartimento de batería se queda sin energía. Conecte el CyberTank a la fuente de alimentación de corriente alterna mediante el cable de alimentación y asegúrese de que la conexión es estable.</p> <p>D. Asegúrese de que el botón de carga flash esté presionado.</p>
Advertencias sobre la pantalla	<p>A. Consulte la App.</p> <p>B. Contacte con el distribuidor para obtener información detallada</p>

DATOS TÉCNICOS

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Tensión nominal	48 V	
Capacidad de la batería	105 Ah	150 Ah
Energía de la batería	5040 Wh	7200 Wh
Composición química de la batería	LiFePO4 Litio hierro Fosfato	
Tipo del paquete de baterías	CyberPack Batería 60V Kress	
Tiempo de carga del paquete de baterías*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Modo flash	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Modo flash	8 min	5 min
Tiempo de carga***	hasta 4 h	hasta 5 h
Tensión de entrada	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Corriente de entrada (máx.)	15 A	
Potencia de entrada	1800 W máx.	
Tensión y corriente de salida		
Puerto de carga 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A máx.	
Puerto de carga 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A máx.	
Puerto de carga 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A máx.	
Corriente de cortocircuito (máx.)	35 A	
Clase de protección	Clase I	
Grado de protección	IP 44	
Temperatura ambiente recomendada para descargar	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Temperatura ambiente recomendada para cargar	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Temperatura óptima de almacenamiento en uso	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Peso	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 únicamente se usan para diferentes clientes, no hay cambios de seguridad relevantes entre estos modelos.

*** El tiempo de carga según las diferentes temperaturas.

Le recomendamos que adquiera los accesorios en el mismo distribuidor que le vendió la herramienta. Consulte el embalaje de los accesorios para obtener más detalles. El distribuidor puede ayudarle y aconsejarle.

Datos técnicos del Bluetooth

Bandas de frecuencia para el Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Máxima potencia transmitida para el Bluetooth, dBm	8 dBm

Datos técnicos para 4G

Banda	TX	RX	Potencia de salida de RF (Máx.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Datos técnicos para GPS 4G

Módulo 4G - GNSS	Banda GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Banda Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Banda BDS E11	1561.098+/-2.046
	Banda GLONASS G1	1579.5~1605.8

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Eliminación respetuosa con el medio ambiente
Los aparatos eléctricos antiguos no deben ser desechados junto con la basura residencial, deben ser desechados por separado. La eliminación en el punto de recogida comunitario por personas privadas es gratuita. El propietario de aparatos antiguos es responsable de llevar los aparatos a estos puntos de recogida o a puntos de recogida similares. Con este pequeño esfuerzo personal, contribuirá a reciclar materias primas valiosas y al tratamiento de sustancias tóxicas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NOSOTROS,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que el producto

Descripción Estación de energía

Tipo KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Función Carga cómodamente herramientas y herramientas de jardín y productos similares.

Cumple las siguientes Directivas:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normas que se cumplen

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Persona autorizada para compilar el archivo técnico,

Nombre Marcel Filz

Dirección Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23

Allen Ding

Ingeniero Jefe Sustituto, Pruebas y Certificación

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ÍNDICE

Introdução.....	78
Lista De Componentes.....	79
Segurança Do Produto.....	81
Montagem E Operação.....	85
Transporte.....	88
Manutencao.....	88
Limpeza.....	89
Armazenamento.....	89
Especificações Técnicas.....	90
Protecção Ambiental.....	92
Declaração De Conformidade.....	92

INTRODUÇÃO

Estimado Cliente,

Obrigado por adquirir este produto Kress Commercial. Estamos empenhados em desenvolver produtos de alta qualidade que satisfaçam os seus requisitos comerciais de jardinagem.

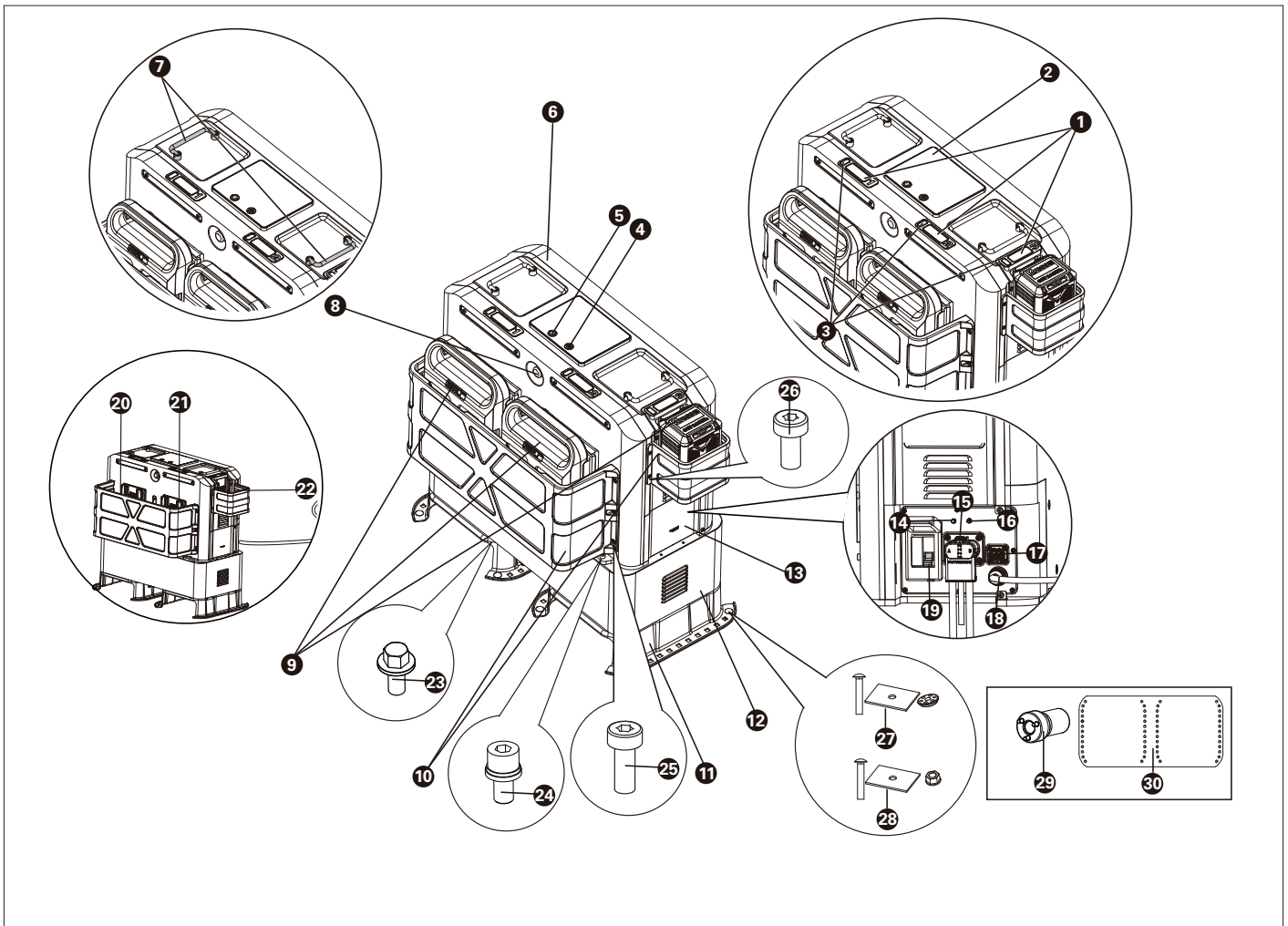
A marca Kress é sinónimo de um serviço de qualidade superior. Ao longo dos anos de vida útil dos produtos, se tiver dúvidas ou preocupações relativamente ao produto, contacte o revendedor ou a Equipa de Atendimento ao Cliente para obter assistência.

Estamos confiantes de que irá gostar de trabalhar com o seu produto Kress durante muitos anos.

O temo “CyberTank” como aqui utilizado refere-se a uma “Estação de energia”.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O CyberTank destina-se a carregar os CyberPacks e baterias Kress 60V para utilização em equipamento exterior Kress de alimentação elétrica.



PT

LISTA DE COMPONENTES

1. BOTÃO DE LIBERTAÇÃO DO MÓDULO DE BATERIA
2. VISOR LED
3. LUZ INDICADORA DE ALIMENTAÇÃO
4. BOTÃO PARA LIGAR/DESLIGAR
5. BOTÃO DE CARREGAMENTO RÁPIDO
6. ARMÁRIO DE CARGA
7. PEGAS
8. BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA
9. MÓDULO DE BATERIA *
10. GUARDAS DE PROTEÇÃO
11. MONTAGEM DO SUPORTE*
12. ARMÁRIO PARA BATERIAS
13. TAMPA
14. PORTA 4G
15. FICHA DE LIGAÇÃO
16. PORTA GPS
17. PORTA PARA ENERGIA SOLAR
18. CABO CA
19. DISJUNTOR
20. PORTA DE CARGA 1
21. PORTA DE CARGA 2
22. PORTA DE CARGA 3


LISTA DE ACESSÓRIOS

Descrição	Dimensões	Número
23. Parafusos com flange (Para montar os suportes de montagem com o armário para bateria)	M8*14	4
24. Parafusos sextavado (Para montar o armário para bateria com o armário de carga)	M8*25	4
25. Parafusos Torx (Para montar a guarda grande com o armário de carga)	M6*16	6

26.	Parafusos Torx (Para montar a pequena guarda com o armário de carga e fixar a caixa dianteira e traseira)	M5*10	4
27.	Parafusos de transporte + espaçador + porca 1 (Para fixar o CyberTank a veículos)	3/8-16 (Parafusos de transporte) 3/8 (Porca 1)	3
28.	Parafusos de transporte + espaçador + porca 2 (Para fixar o CyberTank a veículos)	3/8-16 (Parafusos de transporte) 3/8 (Porca 2)	11
29.	Tomada	1/2"	1
30.	Perfil da base do CyberTank	/	1

*Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na embalagem standard.

INSTRUÇÕES ORIGINAIS SEGURANÇA DO PRODUTO

 **Advertência** Leia todos os avisos de segurança e as instruções. Não seguir todas as advertências e instruções abaixo, pode resultar num choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA -Ao utilizar este aparelho, devem sempre ser seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- a) Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- b) É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho é utilizado perto de crianças.
- c) Não introduza os dedos nem coloque as suas mãos dentro do aparelho.
- d) A utilização de um acessório não recomendado ou não vendido pelo fabricante do CyberTank pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- e) Não utilize um módulo de bateria ou um aparelho que esteja danificado ou que tenha sido modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e dar origem a incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) Não opere a unidade de alimentação com um cabo ou conector danificado ou um cabo de saída danificado.
- g) Não desmonte o módulo de energia; leve-o a um técnico qualificado quando houver necessidade de manutenção ou reparação. Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- h) **ADVERTÊNCIA - RISCO DE GASES EXPLOSIVOS** Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar nas proximidades da bateria. Reveja as indicações e advertência nesses produtos;
- i) Use ferramentas isoladas, luvas isoladas, equipamento de proteção individual e vestuário e outras medidas para a instalação segura do sistema de baterias;

- j) A caixa é necessário para proteção contra a entrada de humidade e detritos;
- k) Mantenha uma boa ventilação para evitar a acumulação excessiva de hidrogénio;
- l) Componentes e dispositivos de proteção necessários na instalação de utilização final, como fusíveis, disjuntores, cabos e outros dispositivos, como dispositivos de desligamento, de acordo com as normas europeias;
- m) Ligue corretamente o sistema e qualquer equipamento auxiliar (como controladores independentes, equipamentos de monitorização, etc.) de acordo com os esquemas dos circuitos e instruções fornecidas pelo fabricante;
- n) Não toque no eletrólito da bateria, que é corrosivo e prejudicial para os olhos e a pele. Em caso de contacto com eletrólito, procure assistência médica imediatamente
- o) Faça os testes e inspeções de colocação em serviço necessários antes de colocar o sistema em serviço;
- p) **NUNCA** fume nem permita a ocorrência de faíscas ou chamas nas proximidades do CyberTank;
- q) Seja extremamente cauteloso para reduzir o risco de deixar cair uma ferramenta de metal sobre uma bateria. Isso pode originar uma faísca ou curto-circuito na bateria ou noutro componente elétrico e causar uma explosão.
- r) Ao carregar o CyberTank, trabalhe numa área bem ventilada e não restrinja a ventilação de forma alguma.
- s) Não esmague nem desmonte os módulos de bateria. Não exponha o CyberTank ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas acima de 100 °C (212 °F) pode causar uma explosão.
- t) Obtenha os serviços de uma pessoa qualificada para fazer quaisquer reparações e utilize apenas peças sobressalentes originais. Isso garantirá a manutenção da segurança do aparelho.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

GUARDE TODAS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA OS ARMÁRIOS PARA BATERIAS

ADVERTÊNCIA -Ao utilizar este aparelho, devem sempre ser seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- a) É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho é utilizado perto de crianças.
- b) A utilização de um acessório não recomendado ou não vendido pelo fabricante da bateria de armazenamento de energia pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
- c) Não utilize um módulo de bateria ou um aparelho que esteja danificado ou que tenha sido modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e dar origem a incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- d) Não desmonte o módulo de energia; leve-o a um técnico qualificado quando houver necessidade de manutenção ou reparação. Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- e) **ADVERTÊNCIA - RISCO DE GASES EXPLOSIVOS** Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar nas proximidades da bateria. Reveja as indicações e advertência nesses produtos;
- f) Mantenha uma boa ventilação para evitar a acumulação excessiva de hidrogênio;
- g) Não toque no eletrólito da bateria, que é corrosivo e prejudicial para os olhos e a pele. Em caso de contacto com eletrólito, procure assistência médica imediatamente
- h) **NUNCA** fume nem permita a ocorrência de faíscas ou chamas nas proximidades da bateria de armazenamento de energia.

- i) Seja extremamente cauteloso para reduzir o risco de deixar cair uma ferramenta de metal sobre uma bateria. Isso pode originar uma faísca ou curto-circuito na bateria ou noutro componente elétrico e causar uma explosão.
- j) Ao carregar a bateria de armazenamento de energia, trabalhe numa área bem ventilada e não restrinja a ventilação de forma alguma.
- k) Não esmague nem desmonte os módulos de bateria. Não exponha o CyberTank ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou temperaturas acima de 100 °C (212 °F) pode causar uma explosão.
- l) Obtenha os serviços de uma pessoa qualificada para fazer quaisquer reparações e utilize apenas peças sobressalentes originais. Isso garantirá a manutenção da segurança do aparelho.
- m) **Advertência:** Risco de incêndio, explosão ou queimaduras. Não desmonte, aqueça acima de 100 °C (ou 212 °F), nem incinere.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O MÓDULO DA BATERIA

- a) Não desmonte nem abra nem triture o módulo de bateria.
- b) Não exponha o módulo da bateria ao calor ou fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.
- c) Não crie um curto-circuito no módulo de bateria. Não armazene módulos de bateria livremente numa caixa ou numa gaveta, onde possam entrar em curto-circuito entre si ou com outros objetos metálicos. Quando o módulo de bateria não estiver em utilização, mantenha-o longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal, que possam fazer uma conexão entre os terminais. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) Não submeta os módulos de bateria a choques mecânicos.
- e) Em caso de fuga da bateria, não permita

- que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se tiver havido contacto, lave a área afetada com muita água e procure assistência médica.
- f) Não use nenhum módulo de bateria que não tenha sido concebido para utilização com o equipamento.
 - g) Mantenha o módulo de bateria fora do alcance de crianças.
 - h) Compre sempre o módulo de bateria recomendado pelo fabricante do aparelho para o equipamento.
 - i) Mantenha o módulo de bateria limpo e seco.
 - j) Limpe os terminais do módulo de bateria com um pano seco se estiverem sujos.
 - k) O módulo de bateria tem de ser carregado antes de ser utilizado. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para ver as instruções de carregamento adequadas.
 - l) Não deixe os módulos de bateria a carregar durante muito tempo se não estiverem a ser utilizados.
 - m) Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar o módulo de bateria várias vezes para obter o máximo desempenho.
 - n) Carregue apenas com o carregador especificado pela Kress. Não utilize nenhum carregador além do especificamente fornecido para ser utilizado com o equipamento.
 - o) Guarde o manual do produto original para consultas futuras.
 - p) Utilize o módulo de bateria unicamente para a aplicação para a qual foi concebido
 - q) Sempre que possível, remova o módulo de bateria do equipamento quando não estiver a ser utilizado.
 - r) Elimine corretamente.
 - s) Não misture células de bateria de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num mesmo aparelho.
 - t) Mantenha a bateria longe de fornos de micro-ondas e altas pressões.

LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA A OPERAÇÃO

SEGURA DA MÁQUINA. REQUISITOS DO MANUAL DO UTILIZADOR PARA PRODUTOS SEM FIO

- a) A operação está sujeita às seguintes duas condições:
 - (1) Este aparelho não pode causar interferências nocivas.
 - (2) Este aparelho deve aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.
- b) Atenção: Quaisquer alterações ou modificações feitas a esta unidade não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autorização de utilização deste equipamento concedida ao utilizador.
- c) NOTA: Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às radiocomunicações. No entanto, não há garantias de que não ocorrerão interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, que podem ser verificadas ligando e desligando o equipamento, incentive-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:
 - Reorientar ou reposicionar a antena recetora.
 - Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
 - Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
 - Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
- a) Para cumprir os requisitos de exposição a ECM (Compatibilidade eletromagnética) e RF (Radiofrequência), deve manter-se uma distância de 20 cm (7.9") ou mais entre a antena deste dispositivo e as pessoas durante o funcionamento do dispositivo
- b) Para garantir a conformidade, não se recomendam operações a uma distância inferior a esta.

Aviso de antena (para antenas removíveis)
Este transmissor de rádio deve operar










com os tipos de antena listados abaixo, com o ganho máximo permitido indicado. Tipos de antenas não incluídos nesta lista que possuam um ganho maior que o ganho máximo indicado para qualquer tipo listado são estritamente proibidos para uso com este dispositivo.

Ganho da antena: máx. 4dBi


Tipo de antena: 50ohm, Chip (GPS) /Dipolo (4G)

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

SÍMBOLOS

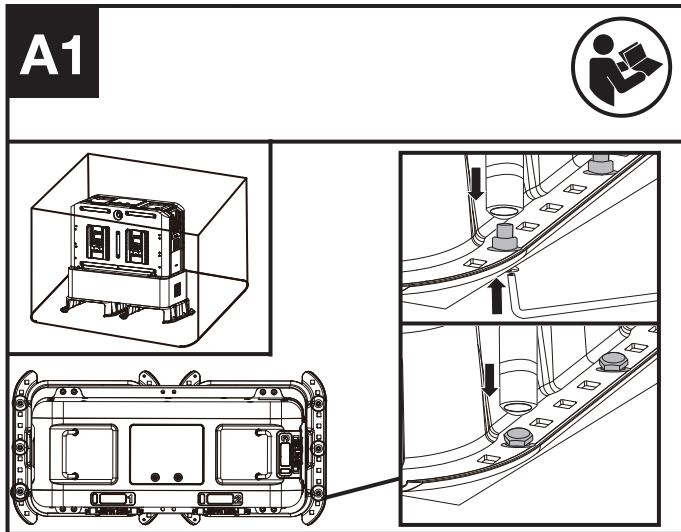
	<p>Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.</p> <hr/> <p>Leia o manual do utilizador.</p>
	<p>Advertência</p>
	<p>ADVERTÊNCIA: Circuitos com tensões perigosas</p> <hr/> <p>Advertência! Risco de choque elétrico perto dos terminais da bateria devido a tensões perigosas.</p>
	<p>O fusível deve ser substituído por outro com o calibre especificado no manual</p>
	<p>Aparelho amigo do ambiente Os aparelhos elétricos antigos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos, mas devem ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha municipal por pessoas privadas é gratuita. O proprietário de aparelhos antigos é responsável por entregar os aparelhos nesses pontos de recolha ou para pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui assim para a reciclagem de matérias-primas valiosas e para o tratamento de substâncias tóxicas.</p>
 <p>Li-Ion</p>	<p>Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.</p>
	<p>Terra de proteção (Terra)</p>
	<p>Não queimar</p>
	<p>As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.</p>

MONTAGEM E OPERAÇÃO

 **NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia o livro de instruções atentamente.

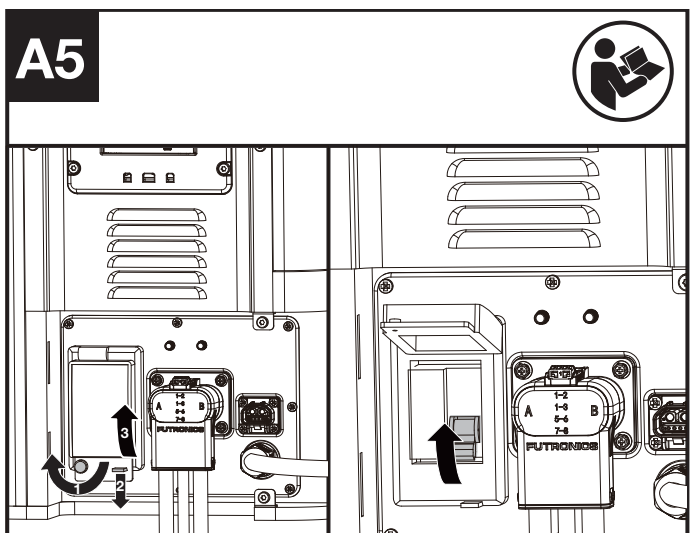
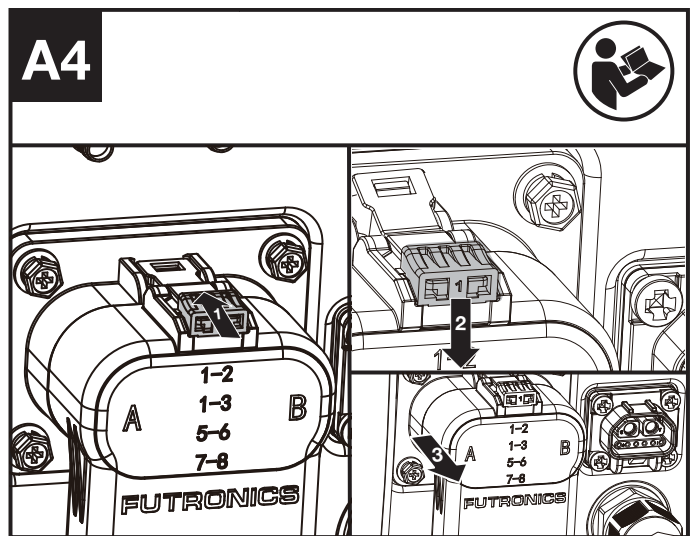
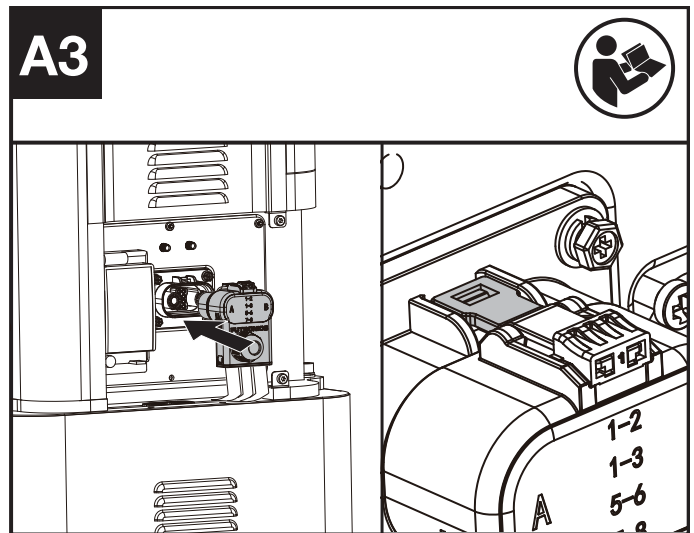
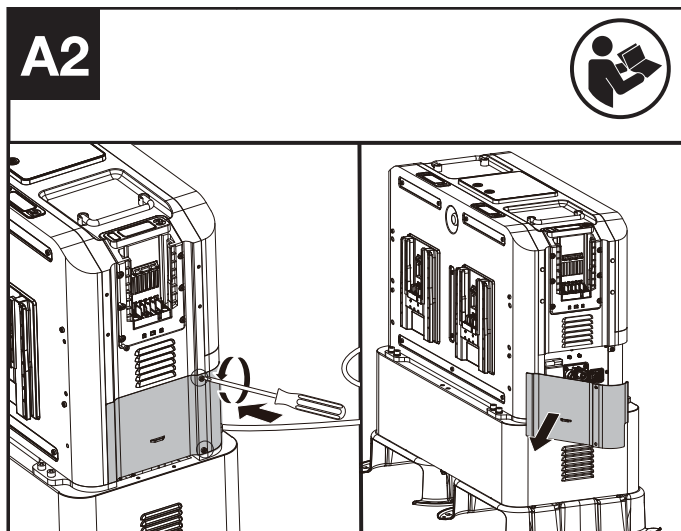
ANTES DA MONTAGEM

O produto está fixo à caixa. Remova o produto antes de o utilizar. (Ver Fig. A1)



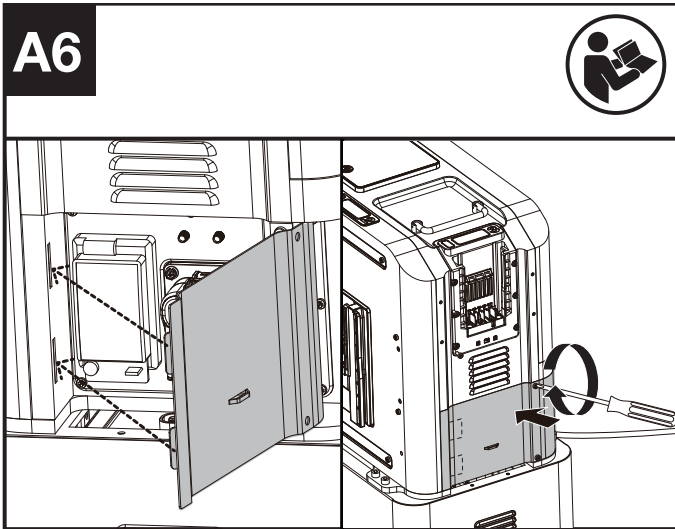
MONTAGEM

1. Remova a tampa. (Ver Fig. A2)
2. Remova a ficha de ligação e ligue-a ao armário de carga até ouvir um “clique”. (Ver Fig. A3)
NOTA: A ficha de ligação está estável. É necessário desbloquear a ficha de ligação antes de a desligar. (Ver Fig. A4)
3. Montar a antena.
- NOTA:** Monte a antena quando o sinal G for fraco através da porta 4G e GPS. Procure ajuda e orientação junto do concessionário.
4. Ligue o disjuntor (Ver Fig. A5)

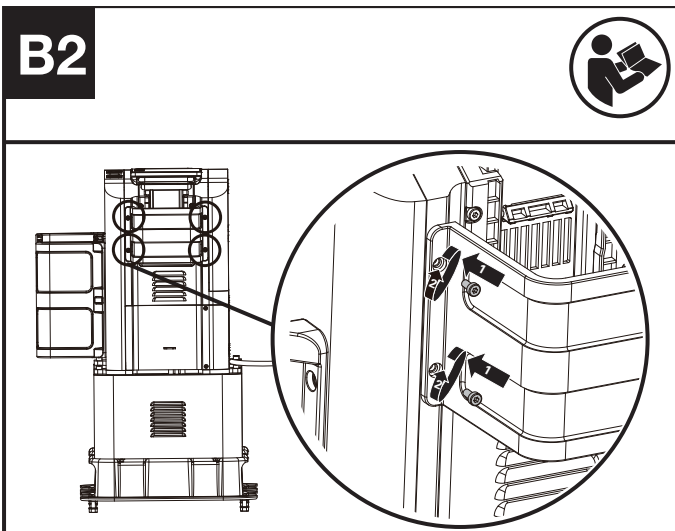
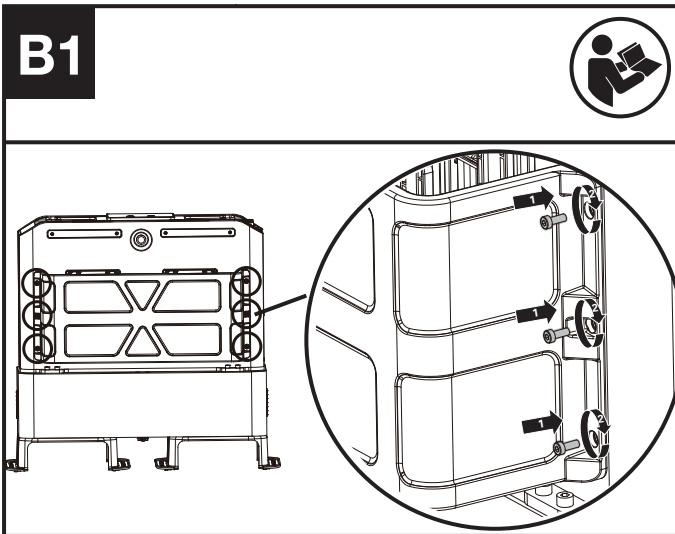


PT

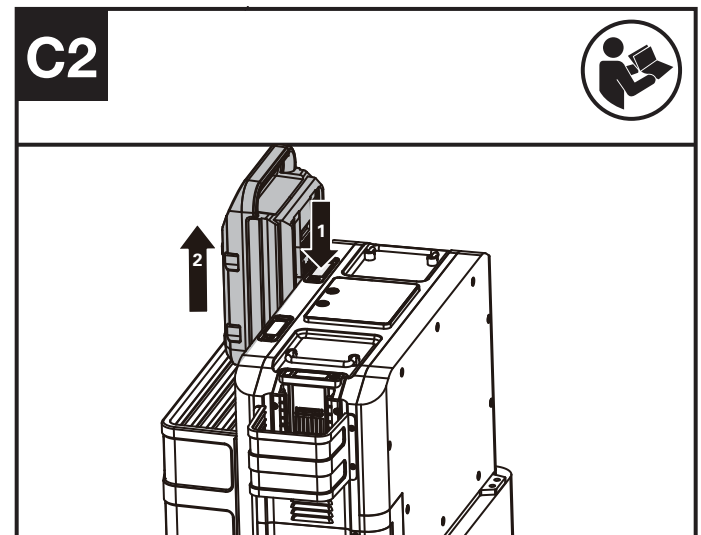
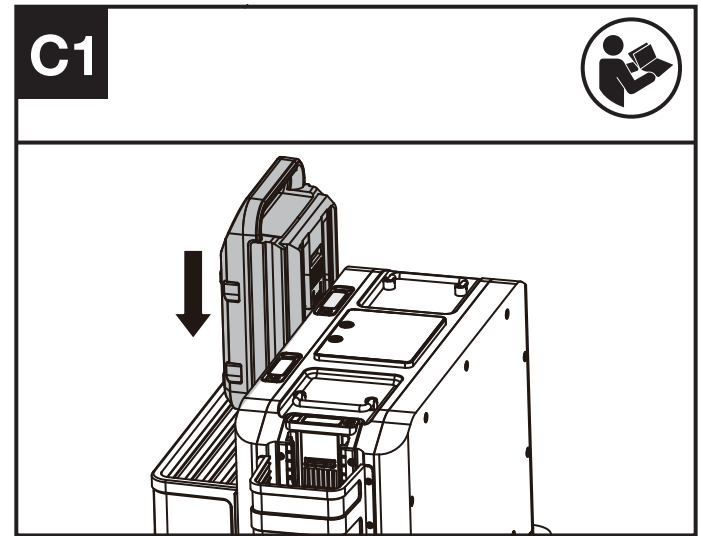
5. Feche a tampa. (Ver Fig. A6)



6. Montagem da proteção grande e da proteção pequena no armário de carga (Ver Fig. B1, B2)



Instalar e remover o módulo de bateria (Ver Figs. C1 e C2)

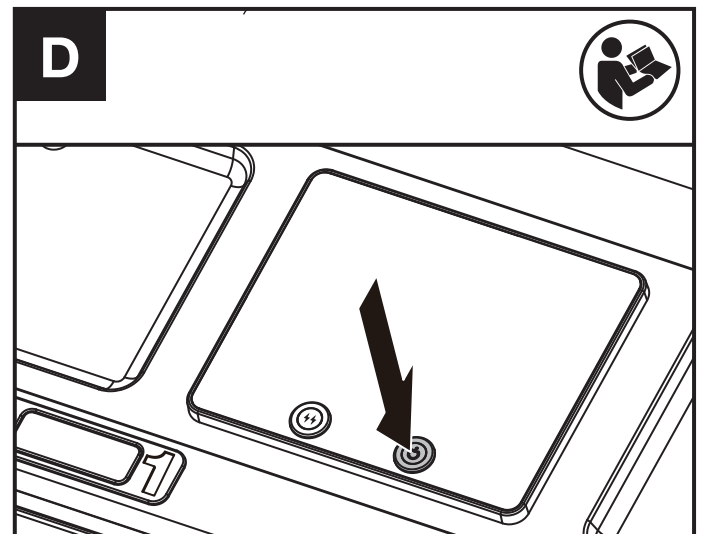


**OPERAÇÃO:
CARREGAR OS MÓDULOS DE BATERIA.**

1. Prima o botão para de ligar/desligar para ligar o CyberTank. (Ver Fig. D)
2. Instale os módulos de bateria (Ver Fig. C1)

NOTA: Para desligar o CyberTank, mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 3 segundos.

NOTA: O ecrã desliga-se após decorridos 3 minutos. Prima o botão de ligar/desligar ou o botão de carregamento rápido para voltar a ligar o visor.



PORTOS DE CARGA E APARELHOS QUE PODEM SER CONECTADOS

		Porto de carga 1	Porto de carga 2	Porto de carga 3
Módulo de bateria	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Bateria Kress de 60 V	✓	✓	✓
Corta-relva robótico (KR800)		✗	✗	✓
Inversor (utilizar apenas inversores especificados pela Kress)		✗	✗	✓

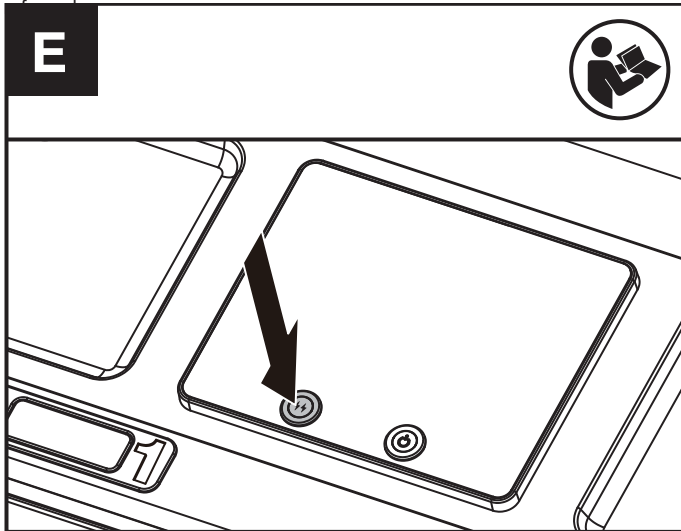
NOTA: Para a porta de carga 2 e porta de carga 3, quando os módulos de bateria são instalados tanto na porta de carga 2 como na porta de carga 3, o módulo de bateria instalado primeiro será carregado primeiro. E quando um corta-relva robótico estiver ligado à porta de carga 3, esse corta-relva robótico será carregado primeiro.

NOTA: Também é possível instalar os módulos de bateria antes de ligar o CyberTank. Neste modo, o módulo de bateria com um maior nível de energia será carregado primeiro.

CARREGAMENTO RÁPIDO (VER FIG. E)

Quando carregar o módulo de bateria na porta de carga 1; prima o botão de carregamento rápido durante 3 segundos e o modo de carregamento rápido será iniciado.

NOTA: Ao premir novamente o botão de carregamento rápido, durante 3 segundos, irá cancelar o modo de carregamento rápido. No modo de carregamento rápido levará 8 minutos a carregar completamente uma bateria CyberPack.



CARREGAMENTO E CARREGAMENTO RÁPIDO

	Porto de carga 1	Porto de carga 2	Porto de carga 3
Carregamento	✓	✓	✓
Carregamento rápido	✓	✗	✗

NOTA: O modo de carregamento rápido só está disponível na porta de carga 1.

NOTA: Quando o nível de energia do armário de baterias é inferior a 20%, o modo de carregamento rápido não está disponível.

NOTA: Apenas pode ser utilizada uma porta de carga para carregar quando o nível de energia do armário para baterias for inferior a 20%. O módulo de bateria que estiver instalado será carregado primeiro. Quando um corta-relva robótico estiver ligado à porta de carga 3, esse corta-relva robótico será carregado primeiro.

CARREGAR O ARMÁRIO PARA BATERIAS

Modo 1: Carregar com o cabo CA

1. Certifique-se de que o disjuntor está ligado, e que a paragem de emergência está desligada.
2. Ligue o CyberTank à tomada com o cabo CA.
3. Prima o botão para de ligar/desligar para ligar o CyberTank. (Ver Fig. D)

NOTA: Quando o CyberTank já estiver ligado, ligue-o diretamente à rede elétrica.

NOTA: Ao carregar o armário de baterias e os módulos de bateria ao mesmo tempo, os módulos de bateria serão carregados primeiro e o armário de baterias começará a ser carregado após os módulos de bateria estarem completamente carregados.

NOTA: Use soquetes aterrados.



Advertência! Tendo em conta a intensidade máxima admissível para a rede elétrica, por favor utilize uma alimentação dedicada ou um grupo gerador para evitar sobrecarregar a rede geral.

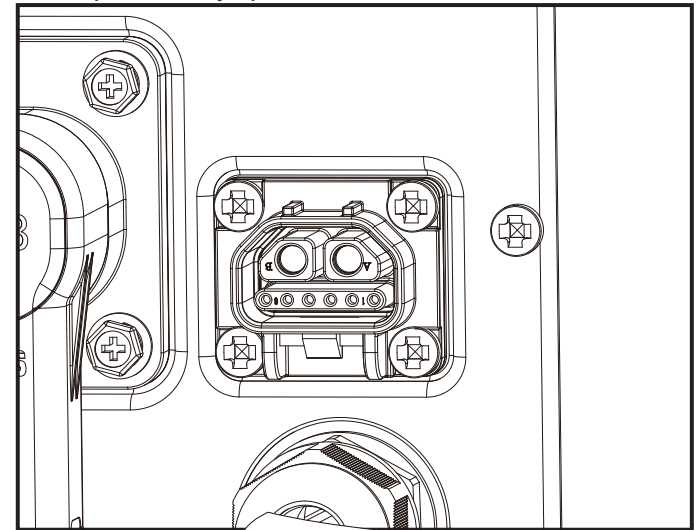
NOTA: Pode ser ligado um cabo de extensão entre o CyberTank e o cabo CA para prolongar a distância de ligação.

CABO DE EXTENSÃO (VDE 2,5 mm²)

Tensão	300 V
Temperatura	105°C
Comprimento	15 m

MODO 2: CARREGAMENTO COM ENERGIA SOLAR

Procure ajuda e orientação junto do concessionário.



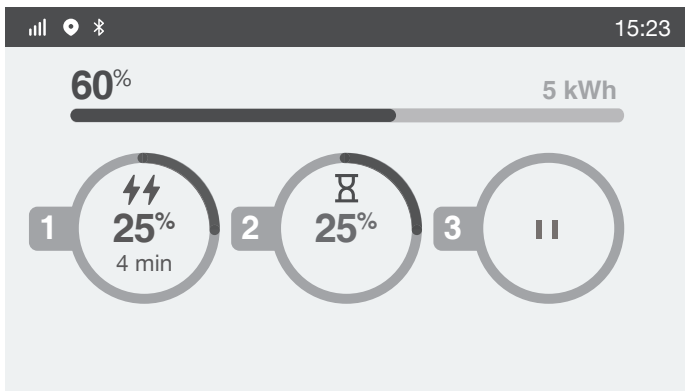
NOTA: Ligue o CyberTank com o inversor de energia solar Kress. A tensão de entrada é de 48 V.

MODO 3: CARREGAMENTO COM GERADOR DE ENERGIA

Escolha o gerador que cumpra os requisitos dos dados técnicos. Leia cuidadosamente o manual do gerador antes de o operar. Procure ajuda e orientação junto do concessionário.

VISOR LED

O ecrã mostra o estado de carga e o nível de energia dos módulos de bateria e do armário para baterias.



Os diferentes símbolos no ecrã representam diferentes estados de operação.

Símbolo	Estado
	Carga rápida
	Carga reforçada
	Preparado para carregar
	Porta de carga vazia
	Bluetooth
	Sinal 4G
	GPS
	Advertência
	Carregamento com energia solar
	Aviso de temperatura excessiva

LUZ INDICADORA DE ALIMENTAÇÃO

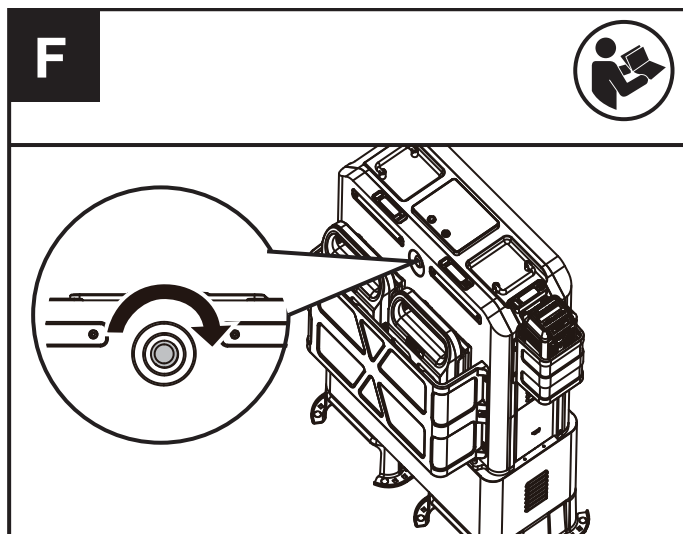
As diferentes condições das Luzes Indicadoras de Energia representam diferentes estados de carga e condições da bateria.

Luz	LIGADO/ a piscar	Estado
Amarelo aceso	—	Preparado para carregar
Verde a piscar	- - - - -	A carregar
Verde aceso	—	Totalmente carregada
Vermelho aceso	—	Bateria avariada

BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA (VER FIG. F)

Em caso de emergência, prima o botão de paragem de emergência para desligar o CyberTank.

NOTA: Quando o botão de paragem de emergência é premido, o CyberTank não pode ser imediatamente ligado de novo. Reinicialize o botão de paragem de emergência antes de ligar o CyberTank. Rode o botão de paragem de emergência para o reiniciar.



LIGUE O SEU CYBERTANK À APP

- 4G

Com a função 4G, o seu CyberTank pode ser ligado à APP. Para a conexão, por favor consulte o Guia de Descarregamento e Conexão da APP.

-Antifurto

O produto tem uma função antifurto. Pode localizar o produto e bloqueá-lo remotamente através da APP. Para mais informações sobre a função antifurto, por favor consulte a APP.

- Atualizações Over-the-Air (OTA)

Se o seu CyberTank estiver ligado à APP, poderá ser notificado de que está disponível um novo software através da aplicação. Depois da sua confirmação, a atualização será feita automaticamente Over-the-Air. Também pode configurar atualizações automáticas através da APP.

TRANSPORTE

1. Ao transportar o seu CyberTank, mantenha-o na vertical e seguro para evitar movimentos ou danos. Para transportar o seu CyberTank no veículo, utilize ferramentas de carga adequadas para elevar ou descer o CyberTank e mantê-lo preso no veículo. Para fixar o produto num veículo, consulte o Guia de Instalação do CyberTank.
2. Para levantar o CyberTank com uma grua ou aparelho de elevação semelhante, utilize as pegas e uma correia de elevação adequada. Oriente o CyberTank, para evitar que oscile.
3. Os suportes, fornecidos com o CyberTank são concebidos para que o CyberTank possa ser levantado e movimentado com um empilhador de garfos ou um porta-paletes manual.
4. O CyberTank é pesado. Se for levantar à mão, são necessárias duas pessoas. Não se aconselha a levantar o CyberTank à mão.
5. As baterias de Li-Ion contidas no aparelho estão sujeitas aos requisitos da legislação de mercadorias perigosas. Transporte o CyberTank apenas quando a caixa não estiver danificada.

MANUTENÇÃO

Remova a ficha da tomada CA, desligue o CyberTank, e coloque o disjuntor na posição de desligado antes de fazer qualquer ajuste, serviço ou manutenção.

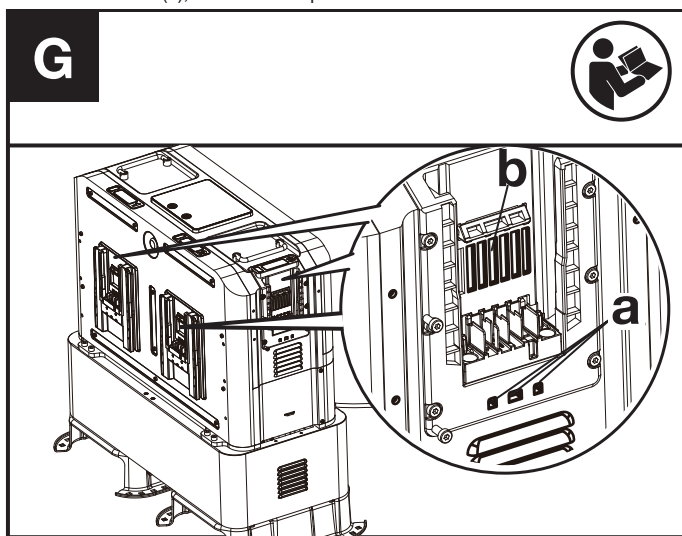
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo. Nunca tente abrir a tampa da caixa do CyberTank sem a orientação do revendedor.
- Utilize um pano de proteção para cobrir o CyberTank em dias de chuva.
- Obtenha os serviços de uma pessoa qualificada para fazer quaisquer reparações no seu CyberTank e utilize apenas peças sobressalentes originais. Isso garantirá a manutenção em segurança do CyberTank.
- Recomendamos que compre um armário de proteção para utilizar em todas

as condições atmosféricas.

⚠ CUIDADO: Não operar ou armazenar o CyberTank em condições de chuva ou húmidas para evitar a corrosão dos elétrodos e a redução da vida útil. Carregar o CyberTank, o CyberPack e as baterias Kress 60 V após os elétrodos estarem completamente secos, caso estejam molhados. Substituir os elétrodos se aparecer um verdete muito evidente.

LIMPEZA

1. Desligue o CyberTank e remova os CyberPacks ou as baterias Kress 60 V.
2. Mantenha a ficha livre de matérias estranhas e limpe-a com uma escova ou um pano macio.
3. Nunca produtos de limpeza químicos para o limpar.
4. Se houver pó no ralo (a), utilize ar comprimido ou uma escova de cerdas macias para remover esse pó do ralo (Ver a Fig. G). Se houver na conduta de arrefecimento (b), utilize ar comprimido ou uma escova de cerdas macias para remover esse pó da conduta de arrefecimento (Ver a Fig. G).



5. Não pulverize água sobre os componentes elétricos.
6. Não utilize uma máquina de lavar sob pressão para limpar o seu CyberTank.

ARMAZENAMENTO

1. Remover os CyberPacks ou as baterias Kress 60 V do CyberTank antes do armazenamento.
2. Armazene o CyberTank num local seco e seguro, inacessível a crianças e outras pessoas não autorizadas. Não coloque outros objetos em cima do seu CyberTank.
3. Sugere-se que armazene o CyberTank dentro de uma faixa de temperatura entre 0 °C e 35 °C (32 °F e 95 °F). Mantenha o ambiente de armazenamento seco e ventilado.
4. O CyberTank destina-se a uso comercial e deve ser armazenado em edifícios não designados como espaços habitáveis, por exemplo, oficinas, armazéns, arrumos, garagens separadas, arrecadações. Quando o CyberTank estiver armazenado num edifício adjacente a um edifício residencial, esse local deve estar a mais de 152,4 cm (5 ft.) de distância da habitação. Em nenhuma circunstância o CyberTank deve ser armazenado dentro de uma residência. Isto inclui áreas tais como casas de banho, lavabos, armários, halls e despensas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Não é possível carregar os módulos de bateria.	A. Verifique se os módulos de bateria estão instalados corretamente. B. A bateria sobreaquece após uma utilização contínua ou se a temperatura estiver muito baixa. • Sobreaquecimento - Permita que o módulo de bateria arrefeça. • A temperatura está demasiado baixa - Coloque a bateria num ambiente quente, quando a bateria estiver quente coloque-a no CyberTank para carregar. C. Certifique-se de que o disjuntor está ligado. D. O botão de paragem de emergência não foi reinicializado - Reinicialize o botão de paragem de emergência e prima o botão de ligar/desligar para voltar a ligar o CyberTank. E. O CyberTank sobreaquece ou a temperatura é demasiado baixa. - Arrefeça ou aqueça o CyberTank até à temperatura adequada. F. O CyberTank não foi devidamente carregado - Certifique-se de que o CyberTank está devidamente carregado. G. Devolva a um local de serviço autorizado - pode ser necessária uma nova bateria.
Não é possível carregar o CyberTank	A. O botão de paragem de emergência não foi reinicializado - Reinicialize o botão de paragem de emergência e prima o botão de ligar/desligar para voltar a ligar o CyberTank. B. Certifique-se de que o disjuntor está ligado. C. O CyberTank sobreaquece ou a temperatura é demasiado baixa. - Arrefeça ou aqueça o CyberTank até à temperatura adequada. D. O armário para bateria e os módulos de bateria estão a ser carregados ao mesmo tempo - Os módulos de bateria serão carregados antes do carregamento do armário de bateria. E. Contacte o concessionário para obter mais informações.
O CyberTank desliga-se repentinamente.	A. O botão de paragem de emergência é premido acidentalmente - Rode o botão de paragem de emergência para o reinicializar e ligue novamente o Cyber Tank. B. O disjuntor disparou - Volte a ativar o disjuntor. C. Contacte o concessionário para obter mais informações.

Não é possível ligar o CyberTank.	A. O CyberTank sobreaquece ou a temperatura é demasiado baixa. - Arrefeça ou aqueça o CyberTank até à temperatura adequada. B. O armário para baterias está sem energia - Ligue o CyberTank à rede através do cabo CA e garanta a estabilidade da ligação. C. Certifique-se de que a ligação entre o armário de carga e o armário para baterias está estável. D. O botão de paragem de emergência não foi reinicializado - Reinicialize o botão de paragem de emergência e prima o botão de ligar/desligar para voltar a ligar o CyberTank. E. Contacte o concessionário para obter mais informações.
O CyberTank perdeu a ligação com a APP.	A. O sinal de 4G é fraco - Mude o local de trabalho para onde o sinal seja forte. B. Contacte o concessionário para obter mais informações.
O modo de carregamento rápido não funciona.	A. O CyberTank sobreaquece ou a temperatura é demasiado baixa. - Arrefeça ou aqueça o CyberTank até à temperatura adequada. B. A bateria sobreaquece após uma utilização contínua ou se a temperatura estiver muito baixa. • Sobreaquecimento - Permita que o módulo de bateria arrefeça. • A temperatura está demasiado baixa - Coloque a bateria num ambiente quente, quando a bateria estiver quente coloque-a no CyberTank para carregar. C. O armário para baterias está sem energia - Ligue o CyberTank à rede através do cabo CA e garanta a estabilidade da ligação. D. Certifique-se de que o botão de carregamento rápido foi premido.
Advertências no ecrã	A. Consulte a App. B. Contacte o concessionário para obter mais informações.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Tensão nominal	48 V	
Capacidade da bateria	105 Ah	150 Ah
Energia da bateria	5040 Wh	7200 Wh
Battery chemistry	LiFePO4 Iões de lítio Fosfato	
Tipo de módulo de bateria	CyberPack Bateria Kress de 60 V	
Tempo e carga do módulo de bateria*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Modo rápido	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Modo rápido	8 min	5 min
Tempo de carga***	Até 4 horas	Até 5 horas
Tensão de entrada	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Corrente de entrada (Max.)	15 A	
Potência de entrada	1800 W Max	
Tensão e corrente de saída		
Porto de carga 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Porto de carga 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Porto de carga 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Corrente de curto-circuito (Max.)	35 A	
Classe de proteção	Classe I	
Nível de proteção	IP 44	
Temperatura ambiente recomendada para descarregar	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Temperatura ambiente recomendada para carregar	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Temperatura ambiente recomendada para o funcionamento	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Temperatura ótima de armazenamento em utilização	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Peso	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 apenas são utilizadas para diferentes clientes, não há alterações relevantes de segurança entre estes modelos.

*** Tempo de carga varia com a temperatura.

Recomendamos que compre os seus acessórios no mesmo revendedor que lhe vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem do acessório para obter mais detalhes. O seu revendedor pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

Especificações técnicas para Bluetooth

Bandas de frequência para Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Potência máxima transmitida para Bluetooth, dBm	8 dBm

Especificações técnicas para 4G

Banda	TX	RX	Potência de RF de saída (Max.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

PT

Especificações técnicas para 4G-GPS

Módulo 4G -GNSS	Banda GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Banda Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Banda BDS E11	1561.098+/-2.046
	Banda GLONASS G1	1579.5~1605.8

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Aparelho amigo do ambiente

Os aparelhos elétricos antigos não devem ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha municipal por pessoas privadas é gratuita. O proprietário de aparelhos antigos é responsável por entregar os aparelhos nesses pontos de recolha ou para pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui assim para a reciclagem de matérias-primas valiosas e para o tratamento de substâncias tóxicas.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

NÓS,

Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto

Descrição Estação de energia

Tipo KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Função Carregar de uma forma conveniente ferramentas mecânicas, ferramentas de jardim e produtos semelhantes.

Está em conformidade com as seguintes Diretivas:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normas que cumpre

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

A pessoa autorizada a compilar a ficha técnica,

Nome Marcel Filz

Endereço Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

PT



2022/12/23

Allen Ding

Engenheiro Chefe Adjunto, Testes e Certificação

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INHOUDSOPGAVE

Inleiding.....	93
Onderdelenlijst.....	94
Productveiligheid.....	96
Montage & Bediening.....	100
Vervoer.....	103
Onderhoud.....	103
Reiniging.....	104
Opslag.....	104
Technische Gegevens.....	106
Milieubescherming.....	108
Verklaring Van Conformiteit.....	108

INLEIDING

Beste klant,

Dank u voor het kopen van dit Kress Commercial-product. Wij zijn toegewijd aan het ontwikkelen van producten van hoge kwaliteit om aan uw commerciële hoveniersvereisten te voldoen.

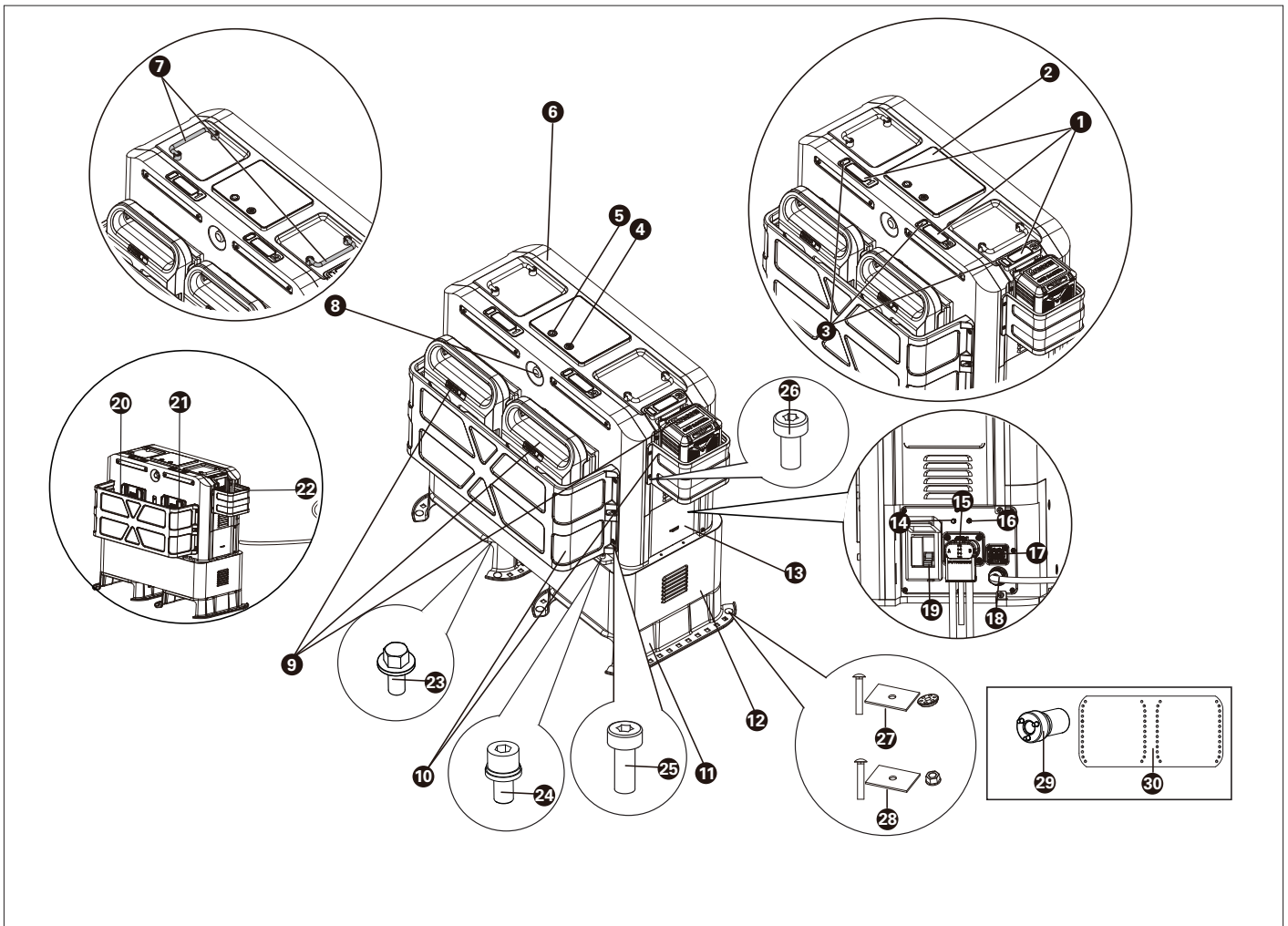
Het merk Kress staat synoniem voor service van topkwaliteit. Als u tijdens de levensduur van uw product vragen of twijfels hebt over uw product, neem dan contact op met uw distributeur of onze klantendienst voor hulp.

Wij zijn ervan overtuigd dat u nog jarenlang plezier zult beleven aan het werken met uw Kress-product.

De term "CyberTank" verwijst hierna naar "Voedingsstation".

BEOOGD GEBRUIK

De CyberTank is bedoeld voor het opladen van CyberPacks en Kress 60V accu's voor gebruik op Kress elektrische apparatuur voor buitenshuis.



NL

ONDERDELENLIJST

1. BATTERIJPAKKET ONTGRENDELKNOP
2. LED-DISPLAY
3. STROOMINDICATIELAMPJES
4. AAN-UITKNOP
5. FLASH-OPLAADKNOP
6. OPLAADKAST
7. HANDGREPEN
8. NOODSTOPKNOP
9. BATTERIJPAKKET*
10. BESCHERMKAPPEN
11. MONTAGEBEUGEL*
12. BATTERIJKAST
13. DEKSEL
14. 4G-POORT
15. AANSLUITSTEKKER
16. GPS-POORT
17. ZONNE-ENERGIEPOORT
18. AC-KABEL
19. STROOMONDERBREKER
20. OPLAADPOORT 1 (SEE FIG. C1)
21. OPLAADPOORT 2 (SEE FIG. C1)
22. OPLAADPOORT 3 (SEE FIG. C1)

ACCESSOIRELIJST

Omschrijving	Maat	Aantal
23. Flensbouten (Voor het monteren van de montagebeugels met de accukast)	M8*14	4
24. Inbusbouten (Voor het monteren van de accukast met de oplaadkast)	M8*25	4
25. Torxbouten (Voor de montage van de grote beschermkap met de oplaadkast)	M6*16	6

26.	Torxbouten (voor de montage van de kleine beschermkap met de oplaadkast en het vastzetten van de voor- en achterbehuizing)	M5*10	4
27.	Slotbouten + vulring + moer 1 (Voor het bevestigen van de Cyber-Tank in voertuigen)	3/8-16 (slotbouten) 3/8 (moer 1)	3
28.	Slotbouten + vulring + moer 2 (Voor het bevestigen van de Cyber-Tank in voertuigen)	3/8-16 (slotbouten) 3/8 (moer 2)	11
29.	Aansluiting	1/2"	1
30.	Schets van de bodemplaat van de CyberTank	/	1

* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires maken deel uit van de standaard leveringsomvang.

ORIGINELE INSTRUCTIES PRODUCTVEILIGHEID

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

WAARSCHUWING – Bij gebruik van dit product moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

- a) Lees alle instructies door voordat u het product gebruikt.
- b) Om het risico op verwondingen te verkleinen is goed toezicht nodig bij gebruik van het product in de buurt van kinderen.
- c) Steek geen vingers of handen in het product.
- d) Gebruik van een hulpstuk dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de CyberTank kan tot brand, elektrische schokken of verwondingen leiden.
- e) Gebruik geen batterijpakket of toestel dat beschadigd of aangepast is. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar reageren en brand, explosies of verwondingen veroorzaken.
- f) Gebruik de batterijkast niet als het snoer, de connector, of de uitgangskabel beschadigd is.
- g) Demonteer de batterijkast niet, breng deze naar een gekwalificeerde onderhoudsmedewerker als onderhoud of reparatie vereist is. Het onjuist weer monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- h) **WAARSCHUWING - RISICO OP EXPLOSIEVE GASSEN.** Om het risico op batterij-explosies te verminderen dient u deze instructies en die van de batterijfabrikant en de fabrikant van apparatuur die u in de buurt van de batterij gebruikt te volgen. Bestudeer de waarschuwingen op deze producten:
- i) Gebruik geïsoleerd gereedschap, geïsoleerde handschoenen, persoonlijke beschermingsmiddelen en kleding en andere maatregelen voor een veilige installatie van het batterijsysteem;
- j) De behuizing is vereist ter bescherming tegen het binnendringen van vocht en vuil;
- k) Zorg voor een goede ventilatie om overmatige ophoping van waterstof te voorkomen;
- l) Beschermende componenten en apparaten die vereist zijn in de installatie voor eindgebruik, zoals zekeringen, stroomonderbrekers, bedrading en andere apparaten zoals uitschakelinrichtingen in overeenstemming met de Europese normen;
- m) Sluit het systeem en eventuele hulpapparatuur (zoals onafhankelijke regelaars, bewakingsapparatuur, enz.) correct aan volgens de schakelschema's en instructies van de fabrikant;
- n) Raak de elektrolyt van de batterij niet aan, deze is bijtend en schadelijk voor de ogen en de huid. Zoek onmiddellijk medische hulp in geval van contact met elektrolyt
- o) Voer de nodige tests en inspecties voor de inbedrijfstelling uit voordat het systeem in gebruik wordt genomen;
- p) Rook NOOIT en vermijd vonken of vlammen in de buurt van de CyberTank.
- q) Wees extra voorzichtig om geen metalen gereedschap op de accu te laten vallen. Dit kan vonken of kortsluiting veroorzaken aan de accu of andere elektrische onderdelen, met explosiegevaar.
- r) Werk in een goed geventileerde ruimte en blokkeer op geen enkele wijze de ventilatie als u een CyberTank oplaadt.
- s) Plet of demonteer de accu's niet. Stel de CyberTank niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven de 100 °C (212 °F) kan een explosie veroorzaken.
- t) Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product behouden blijft.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BATTERIJKAST

WAARSCHUWING – Bij gebruik van dit product moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

- a) Om het risico op verwondingen te verkleinen is goed toezicht nodig bij gebruik van het product in de buurt van kinderen.
- b) Het gebruik van een hulpstuk dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijkasten kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- c) Gebruik geen batterijpakket of apparaat dat beschadigd of aangepast is. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar reageren en brand, explosies of verwondingen veroorzaken.
- d) Demonteer de batterijkast niet, breng deze naar een gekwalificeerde onderhoudsmedewerker als onderhoud of reparatie vereist is. Het onjuist weer monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- e) **WAARSCHUWING - RISICO OP EXPLOSIEVE GASSEN.** Om het risico op batterij-explosies te verminderen dient u deze instructies en die van de batterijfabrikant en de fabrikant van apparatuur die u in de buurt van de batterij gebruikt te volgen. Bestudeer de waarschuwingen op deze producten:
- f) Zorg voor een goede ventilatie om overmatige ophoping van waterstof te voorkomen;
- g) Raak de elektrolyt van de batterij niet aan, deze is bijtend en schadelijk voor de ogen en de huid. Zoek onmiddellijk medische hulp in geval van contact met elektrolyt
- h) Rook **NOOIT** en laat **NOOIT** een vonk of vlam in de buurt van de batterijkast komen;
- i) Wees extra voorzichtig om geen metalen gereedschap op de accu te laten vallen. Dit kan vonken of kortsluiting veroorzaken aan de accu of andere elektrische onderdelen, met explosiegevaar.
- j) Werk bij het opladen van de batterijkast in een goed geventileerde ruimte en beperk

- de ventilatie op geen enkele manier.
- k) Plet of demonteer de accu's niet. Stel de CyberTank niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven de 100 °C (212 °F) kan een explosie veroorzaken.
- i) Laat onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product behouden blijft.
- m) **Waarschuwing: Risico op brand, explosie of brandwonden.** Niet demonteren, verhitten boven 100 °C (of 212 °F) of verbranden.

EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWING VOOR HET BATTERIJKAKKET

- a) Demonteer, open of versnipper het batterijpakket niet.
- b) Stel een batterijpakket niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- c) Sluit een batterijpakket niet kort. Bewaar batterijpakketten niet achteloos in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten. Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die het ene en het andere contact met elkaar kunnen verbinden. Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Stel het batterijpakket niet bloot aan mechanische schokken.
- e) Laat vloeistof uit lekkende batterijen niet in contact komen met de huid of ogen. In het geval van contact, wast u de betreffende plek met grote hoeveelheden water en raadpleegt u uw arts.
- f) Gebruik geen batterijen die niet zijn ontworpen voor gebruik met dit apparaat.
- g) Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- h) Koop altijd het batterijpakket dat door de fabrikant van het apparaat voor het apparaat wordt aanbevolen.

- i) Houd het batterijpakket schoon en droog.
- j) Veeg de polen van het batterijpakket af met een schone droge doek als ze vuil worden.
- k) Het batterijpakket moet vóór gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
- l) Laat het batterijpakket niet langdurig opladen wanneer het niet in gebruik is.
- m) Na langdurige opslag kan het nodig zijn het batterijpakket meerdere malen op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- n) Laad alleen op met de door Kress gespecificeerde oplader. Gebruik geen laders anders dan die specifiek meegeleverd voor gebruik met dit apparaat.
- o) Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstige raadpleging.
- p) Gebruik het batterijpakket alleen in de toepassing waarvoor het bedoeld is.
- q) Verwijder het batterijpak uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
- r) Voer op de juiste wijze af.
- s) Meng geen cellen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in een apparaat.
- t) Houd de batterij uit de buurt van magnetrons en hoge druk.

LEES ZORGVULDIG DE INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE BEDIENING VAN DE MACHINE.

VEREISTEN VOOR DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN EEN SNOERLOOS PRODUCT

- a) Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
 - (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
 - (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.
- b) Voorzichtig: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk

- zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen ongeldig maken.
- c) **OPMERKING:** Deze apparatuur genereert, gebruikt en straalt mogelijk radiofrequentie-energie uit en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden bepaald door de apparatuur uit en weer aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:
 - De ontvangstantenne opnieuw richten of verplaatsen.
 - De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
 - De apparatuur aansluiten op een stopcontact van een ander groep dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
 - De dealer of een ervaren radio/tv-technicus raadplegen voor hulp.
- a) Om te voldoen aan de EMC- en RF-vereisten voor blootstelling, moet een afstand van 20 cm (7.9") of meer worden aangehouden tussen de antenne van dit apparaat en personen tijdens de werking van het apparaat
- b) Om ervoor te zorgen dat de voorschriften worden nageleefd, is het niet aan te bevelen om op kortere dan deze afstand te werken.

Antenne waarschuwing (voor afneembare antennes)


Deze radiozender moet worden gebruikt met de hieronder vermelde antennesoorten, met de aangegeven maximale toegestane versterking. Antennesoorten die niet in deze lijst zijn opgenomen en een versterking hebben die groter is dan de maximale versterking aangegeven voor elk vermeld type, zijn strikt verboden voor gebruik met dit apparaat.

Versterking van de antenne: max. 4dBi
Type antenne: 50ohm, Chip (GPS) /Dipool

(4G)


BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

SYMBOLLEN

	<p>Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.</p>
	<p>Lees de handleiding.</p>
	<p>Waarschuwing</p>
	<p>WAARSCHUWING: Gevaarlijke spanningscircuits</p>
	<p>Waarschuwing! Risico op elektrische schokken in de buurt van de batterijpolen vanwege gevaarlijke spanningen.</p>
	<p>De zekering moet worden vervangen met de waarde die in de handleiding is aangegeven.</p>
	<p>Milieuvriendelijke verwijdering Oude elektrische apparaten mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. De verwijdering bij het gemeenschappelijke verzamelpunt via particulieren is gratis. De eigenaar van oude apparaten is verantwoordelijk voor het brengen van de apparaten naar deze of soortgelijke inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning draagt u bij aan het recyclen van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.</p>
	<p>Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.</p>
	<p>Beschermende aarde</p>
	<p>Niet verbranden</p>
	<p>Accu's kunnen in de waterkringloop terechtkomen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.</p>

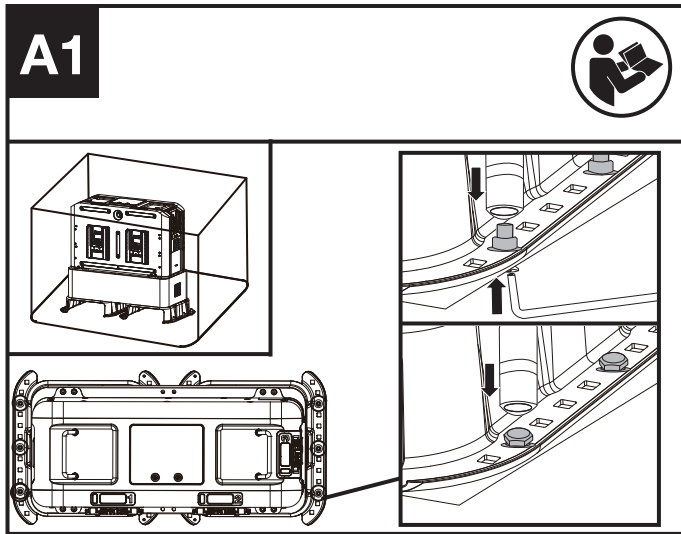
NL

MONTAGE & BEDIENING

 **OPMERKING:** Lees vóór gebruik van het gereedschap de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

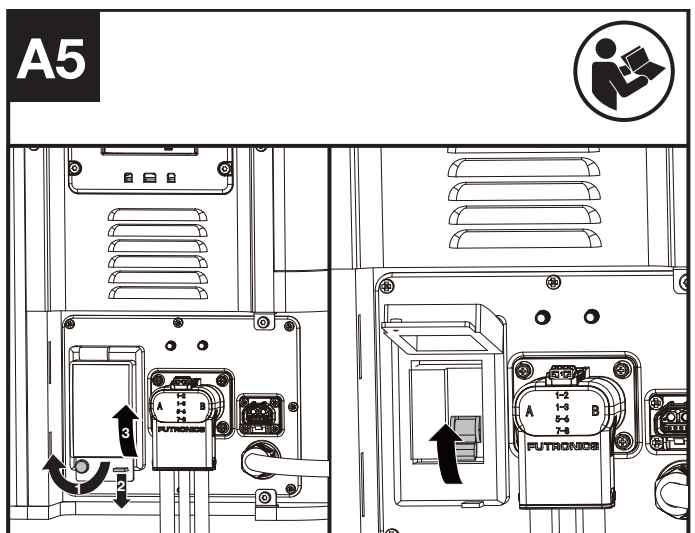
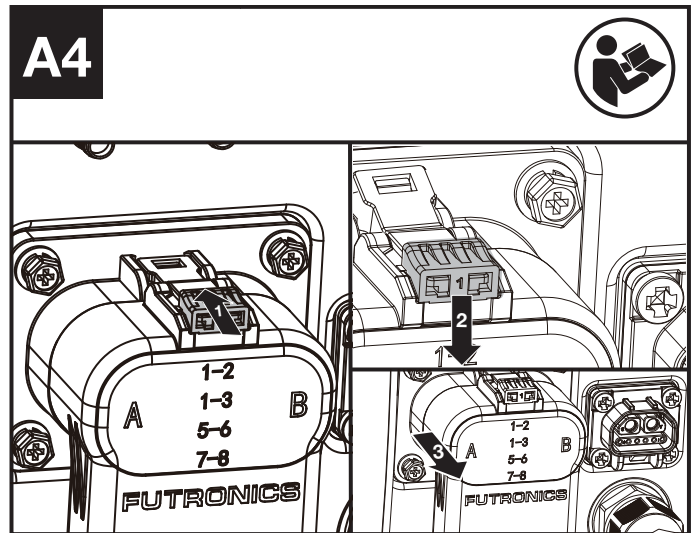
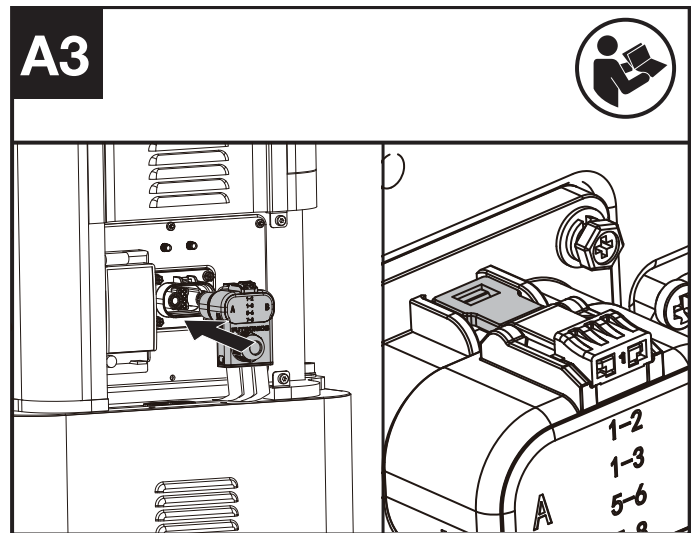
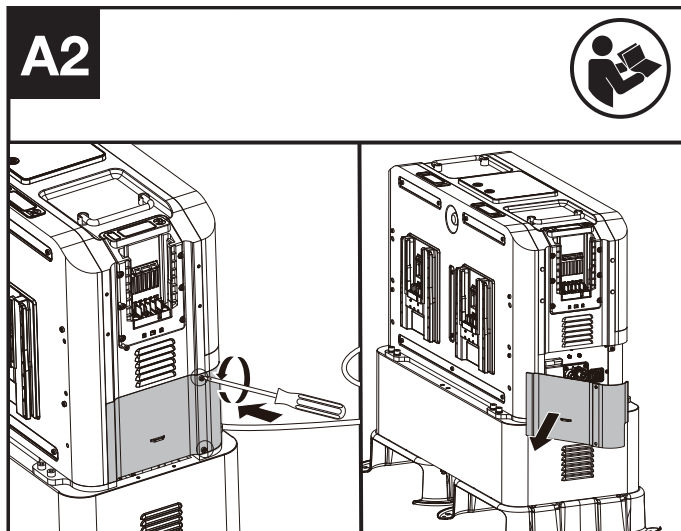
VÓÓR DE MONTAGE

Het product zit vast in de doos. Haal het product eruit vóór montage (zie afb. A1)

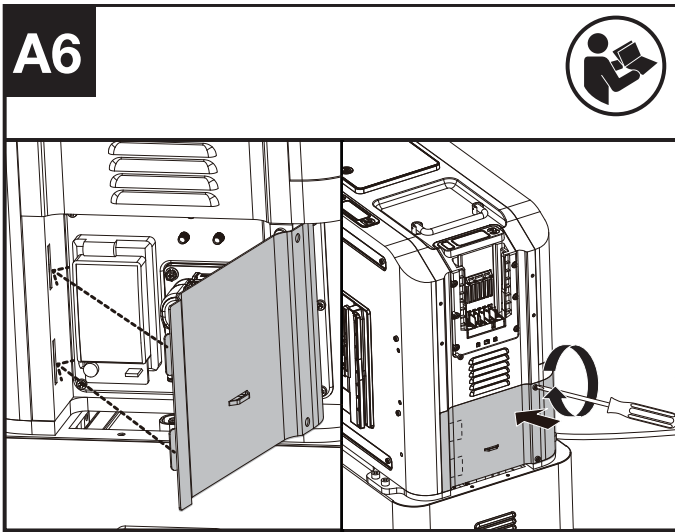


MONTAGE

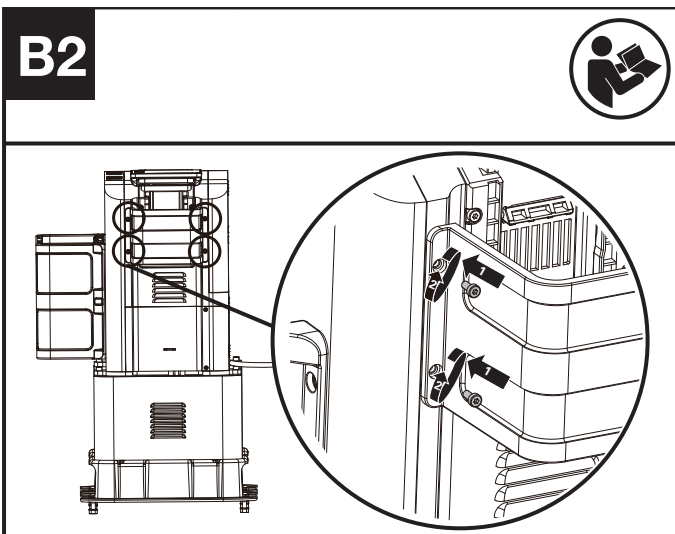
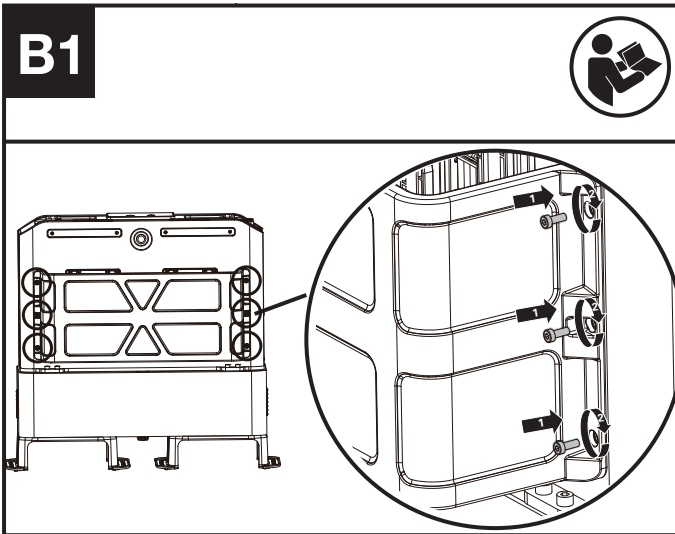
1. Verwijder de afdekking (zie afb. A2).
2. Haal de aansluitstekker eruit en steek deze in de oplaadkast totdat u een "klik" hoort (zie afb. A3).
OPMERKING: De aansluitstekker is bevestigd. U moet de aansluitstekker ontgrendelen voordat u deze ontkoppelt (zie afb. A4).
3. Monteer de antenne.
OPMERKING: Monteer de antenne wanneer het 4G-sigitaal zwak is via de 4G-poort en de GPS-poort. Vraag hulp en advies van de dealer.
4. Schakel de stroomonderbreker in (zie afb. A5).



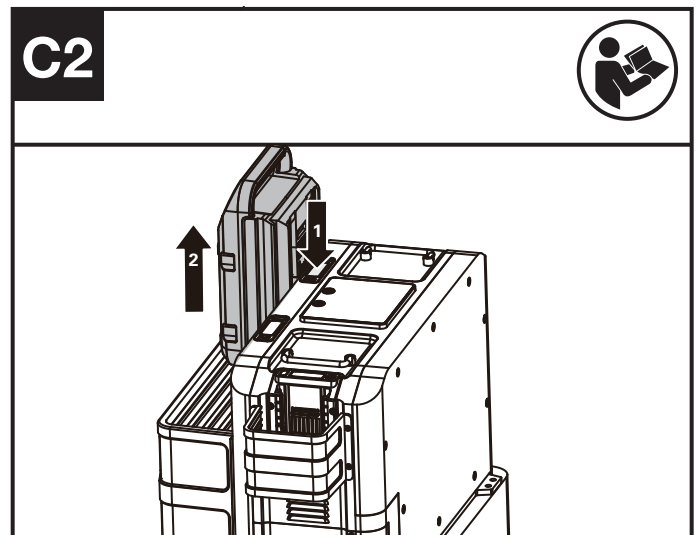
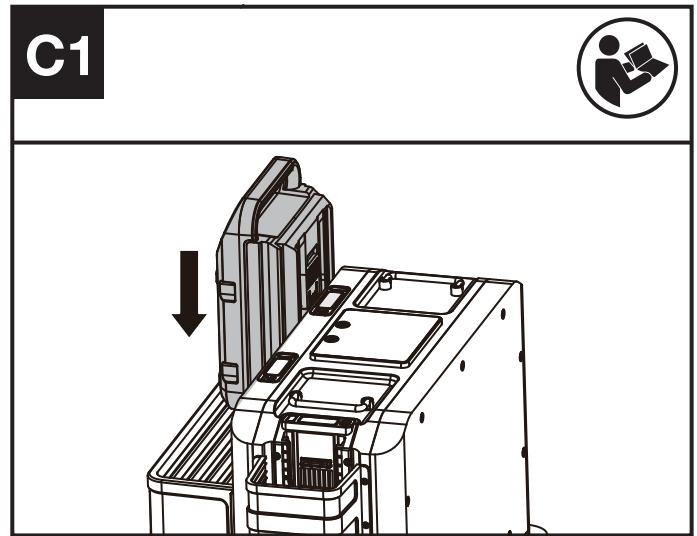
5. Sluit de afdekking (zie afb. A6)



6. Montage van de grote en de kleine beschermkap op de oplaadkast (zie afb. B1, B2)



Installing & removing the battery pack (See Fig. C1, C2)



NL

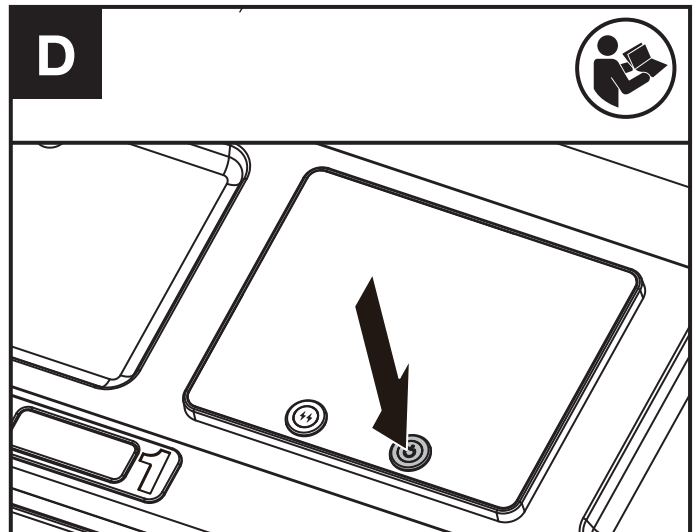
BEDIENING DE BATTERIJPAKKETTEN OPLADEN

1. Druk op de Aan/Uit-knop om de CyberTank in te schakelen. (zie afb. D)

2. Plaats de accu's (zie afb. C1)

OPMERKING: Om de CyberTank uit te schakelen houdt u de Aan/Uit-knop 3 seconden ingedrukt.

OPMERKING: De display zal na 3 minuten uitschakelen. Druk op de aan/uit-knop of de flash-oplaadknop om de display weer in te schakelen.



OPLAADPOORTEN EN AANSLUITBARE APPARATEN

		Oplaadpoort 1	Oplaadpoort 2	Oplaadpoort 3
Batterijpakket	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Kress 60V batterij	✓	✓	✓
Robotmaaier (KR800)		✗	✗	✓
Omvormer (gebruik alleen door Kress gespecificeerde omvormers)		✗	✗	✓

OPMERKING: Voor oplaadpoort 2 en oplaadpoort 3 geldt dat wanneer batterijpakketten zijn geplaatst op zowel oplaadpoort 2 als oplaadpoort 3, het eerst geplaatste batterijpakket het eerst wordt opgeladen. En wanneer een robotmaaier wordt aangesloten op oplaadpoort 3, wordt de robotmaaier eerst opgeladen.

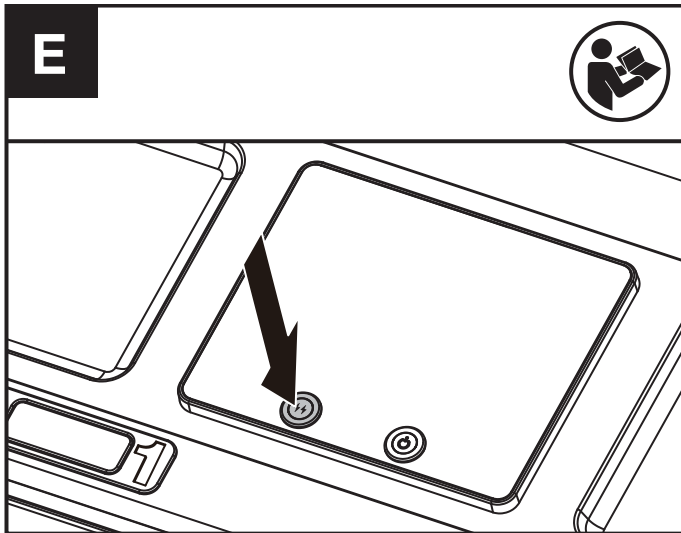
OPMERKING: Het is ook mogelijk eerst de batterijpakketten te installeren voordat de CyberTank wordt ingeschakeld. In deze modus wordt het batterijpakket met een hoger energieniveau het eerst opgeladen.

FLASH-OPLADEN (ZIE AFB. E)

Bij het opladen van een accupakket in laadpoort 1; Druk voor 3 seconden op de flash-oplaadknop, de flash-oplaadmodus zal starten.

OPMERKING: Door nogmaals op de flash-oplaadknop te drukken, voor 3 seconden, wordt de flash-oplaadmodus geannuleerd.

In de flash-oplaadmodus duurt het 8 minuten om een CyberPack accu volledig op te laden.



OPLADEN EN FLASH-OPLADEN

	Charging Port 1	Charging Port 2	Charging Port 3
Opladen	✓	✓	✓
Flash-opladen	✓	✗	✗

OPMERKING: De flash-oplaadmodus is alleen beschikbaar op oplaadpoort 1.
OPMERKING: Wanneer het vermogensniveau van de accukast minder dan 20 % bedraagt, is de flash-oplaadmodus niet beschikbaar.

OPMERKING: Er kan slechts één oplaadpoort worden gebruikt voor het opladen wanneer het vermogensniveau van de accukast minder dan 20 % bedraagt. Het eerst geïnstalleerde accupakket wordt het eerst opgeladen. Wanneer een robotmaaier wordt aangesloten op oplaadpoort 3, wordt de robotmaaier eerst opgeladen.

DE BATTERIJKAST OPLADEN

Modus 1: Opladen met AC-kabel

1. Controleer of de stroomonderbreker is ingeschakeld en de noodstop is uitgeschakeld.
2. Sluit de CyberTank aan op het stopcontact met de AC-kabel.
3. Druk op de Aan/Uit-knop om de CyberTank in te schakelen. (zie afb. D)

OPMERKING: Als CyberTank al ingeschakeld is, sluit deze dan direct op het lichtnet aan.

OPMERKING: Wanneer de accukast en de accupakketten tegelijkertijd worden opgeladen, worden de accupakketten eerst opgeladen en wordt de accukast pas opgeladen nadat de accupakketten volledig zijn opgeladen.

OPMERKING: Gebruik geaarde stopcontacten.



Waarschuwing! Gezien de stroomcapaciteit, dient u een aparte groep te gebruiken om overbelasting van het elektriciteitsnet te voorkomen.

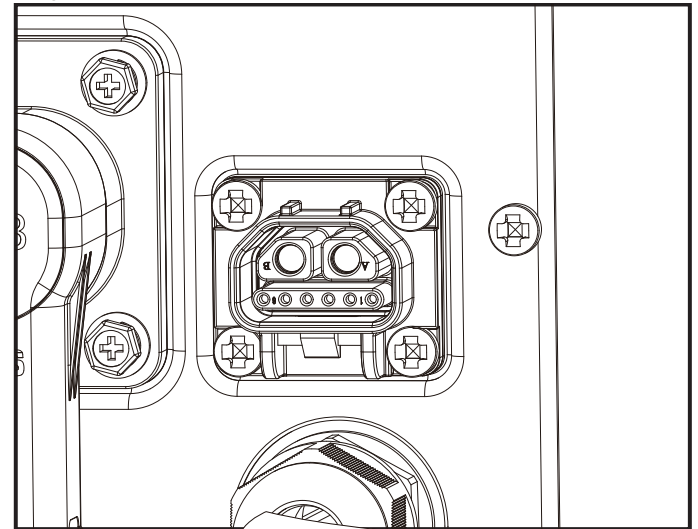
OPMERKING: Tussen de CyberTank en de AC-kabel kan een verlengsnoer worden aangesloten om de aansluitafstand te verlengen.

VERLENGKABEL (VDE 2,5 mm²)

Spanning	300 V
Temperatuur	105°C
Lengte	15 m

MODUS 2: OPLADEN MET ZONNE-ENERGIE

Vraag hulp en advies van de dealer.



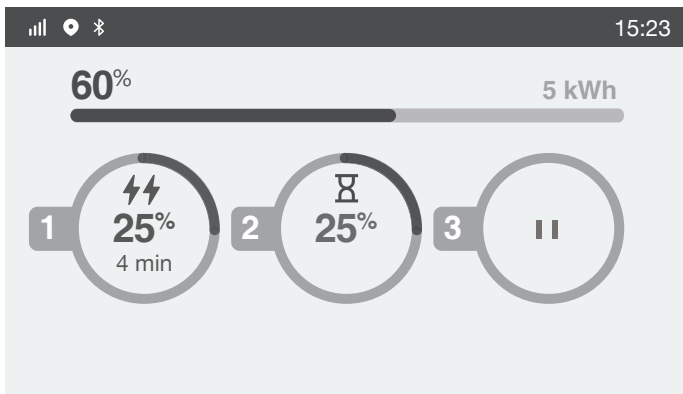
OPMERKING: Sluit de CyberTank aan op de Kress omvormer voor zonne-energie. De ingangsspanning is 48 V.

MODUS 3: OPLADEN VAN STROOMGENERATOR

Kies de generator die voldoet aan de technische gegevens. Lees de handleiding van de stroomgenerator zorgvuldig door voordat u de generator gebruikt. Vraag hulp en advies van de dealer.

LED-DISPLAY

De display toont de oplaadstatus en het energieniveau van de batterijpakketten en de batterijkast.



Verschillende symbolen op de display vertegenwoordigen verschillende bedrijfsstatussen.

Symbol	Status
	Opladen
	Flash-opladen
	Klaar voor opladen
	Lege oplaadpoort
	Bluetooth
	4G-sigitaal
	GPS
	Waarschuwing
	Opladen met zonne-energie
	Waarschuwing voor oververhitting

STROOMINDICATIELAMPJES

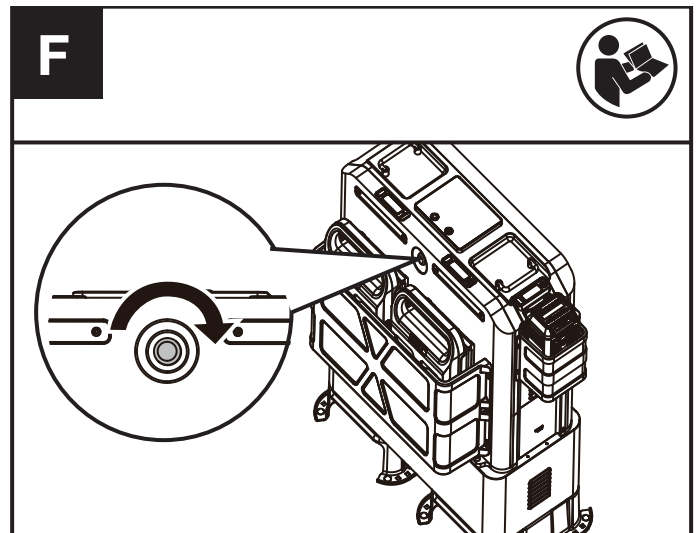
Verschillende toestanden van de stroomindicatielampjes staan voor verschillende oplaadstatussen en batterijtoestanden.

Lampje	AAN/knipperen	Status
Geel aan	—	Klaar voor opladen
Groene Knipperen	- - - - -	Opladen
Groen aan	—	Volledig opgeladen
Rood aan	—	Defecte batterij

NOODSTOPKNOP (ZIE AFB. F)

Druk in geval van nood op de noodstopknop om de CyberTank uit te schakelen.

OPMERKING: Nadat de noodstopknop wordt ingedrukt, kan de CyberTank niet onmiddellijk weer worden ingeschakeld, reset de noodstopknop voordat u de CyberTank inschakelt. Draai de noodstopknop om deze te resetten.



UW CYBERTANK VERBINDEN MET DE APP

- 4G

Met de 4G-functie kan uw CyberTank verbonden worden met de APP. Raadpleeg voor het verbinden de Download- en verbindingshandleiding van de APP.

- Antidiefstal

Het product heeft een antidiefstal functie. U kunt het product op afstand lokaliseren en vergrendelen via de APP. Voor meer informatie over de antidiefstal functie, raadpleeg de APP.

- Over-the Air (OTA) updates

Als uw CyberTank verbonden is met de APP, is het mogelijk dat u een melding krijgt dat er nieuwe software beschikbaar is via de APP. Zodra u dit bevestigt, zal de update automatisch Over-the Air worden uitgevoerd. U kunt ook automatische updates via de APP instellen.

VERVOER

1. Wanneer u uw CyberTank vervoert, houd deze dan rechtop en vastgezet om beweging of schade te voorkomen. Gebruik voor het vervoer van uw CyberTank in het voertuig geschikte laadvoorzieningen om de CyberTank te heffen of neer te zetten en zet deze vast in het voertuig. Raadpleeg de CyberTank-installatiegids hoe u het product veilig in een voertuig kunt bevestigen.
2. Om de CyberTank met een kraan of een soortgelijk hijsmiddel te heffen, gebruikt u de handgrepen en een geschikte hijsband. Geleid de CyberTank om te voorkomen dat deze gaat slingeren.
3. De beugels die bij de CyberTank worden geleverd, zijn zo ontworpen dat de CyberTank met een vorkheftruck of handpallettruck kan worden opgetild en verplaatst.
4. De CyberTank is zwaar. Als u deze met de hand optilt, moeten twee personen samen tillen. Het wordt niet aangeraden de CyberTank met de hand op te tillen.
5. De meegeleverde Li-Ion-accu's zijn onderworpen aan de vereisten van de wetgeving inzake gevaarlijke goederen. Vervoer de CyberTank alleen als de behuizing onbeschadigd is.

ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact, schakel de CyberTank uit en zet de stroomonderbreker in de uit-stand voordat u instellingen, onderhoud of reparaties uitvoert.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te voorkomen. Probeer nooit de afdekking van de behuizing van de CyberTank te openen zonder begeleiding van de dealer.
- Gebruik een beschermhoes om de CyberTank af te dekken op regenachtige

dagen.

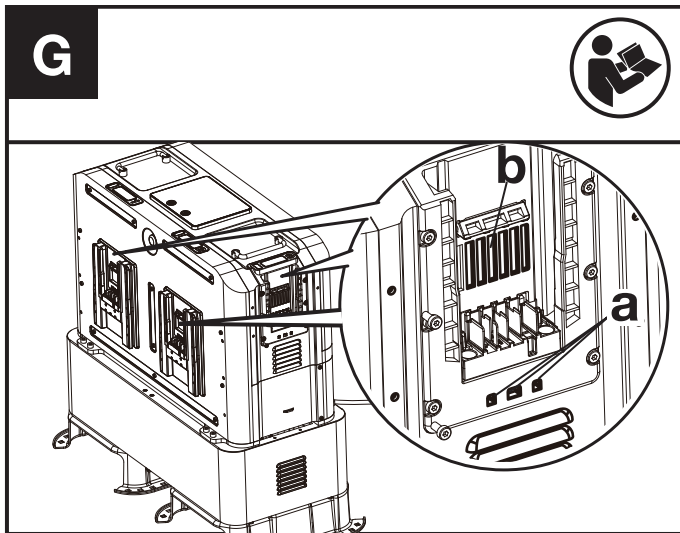
- Laat uw CyberTank onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het CyberTank behouden blijft.
- Raad de aankoop aan van de beschermende kast voor gebruik in alle weersomstandigheden.



OPGELET: Gebruik of bewaar de CyberTank niet in een regenachtige of natte omgeving om corrosie van de elektroden en verkorting van de levensduur te voorkomen. Als de elektroden nat zijn, laadt u de CyberTank, CyberPack en Kress 60 V accu's pas op nadat ze volledig droog zijn. Vervang de elektroden als er duidelijke koperroest zichtbaar is.

REINIGING

1. Schakel de CyberTank uit en verwijder de CyberPacks of de Kress 60V accu's.
2. Houd de aansluiting vrij van vreemde stoffen, en reinig deze met een zachte borstel of doek.
3. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen om het te reinigen.
4. Als er stof in de afvoer (a) zit, gebruik dan perslucht of een zachte borstel om het stof in de afvoer te verwijderen (zie afb. G). Als er stof in het koelkanaal (b) zit, gebruik dan perslucht of een zachte borstel om het stof in het koelkanaal te verwijderen (zie afb. G).



5. Spuit geen water op elektrische onderdelen.
6. Gebruik geen hogedrukreiniger om uw CyberTank te reinigen.

OPSLAG

1. Verwijder de CyberPacks of de Kress 60V accu's uit de CyberTank voor opslag.
2. Bewaar de CyberTank op een droge en veilige plaats die ontoegankelijk is voor kinderen en andere onbevoegden. Plaats geen voorwerpen bovenop uw CyberTank.
3. Het wordt aanbevolen om de CyberTank te bewaren in een temperatuurbereik tussen 0°C en 35°C (32 °F en 95 °F). Houd de opslagruimte droog en geventileerd.
4. De CyberTank is bedoeld voor commercieel gebruik en moet worden opgeslagen in gebouwen die niet als woonruimte zijn bestemd - bijv. werkplaatsen, magazijnen, winkels, vrijstaande garages, schuren. Wanneer de CyberTank wordt opgeslagen in een gebouw dat aan een woning grenst, moet die locatie meer dan 152,4 cm (5 ft) van de woning verwijderd zijn. In geen geval mag de CyberTank in een woning worden opgeslagen. Dit omvat ruimtes zoals badkamers, toiletruimtes, kasten, hallen en opslagruimtes.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OPLOSSING
De batterijpakketten kunnen niet worden opgeladen.	<p>A. Controleer of de accupakketten correct zijn geïnstalleerd.</p> <p>B. De accu raakt oververhit na voortdurend gebruik of de temperatuur is te laag.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oververhitting - Laat het accu-pakket afkoelen. • De temperatuur is te laag - Plaats de accu in een warme omgeving, zodra de accu warm is plaats deze terug op de CyberTank om op te laden. <p>C. Controleer of de stroomonderbreker is ingeschakeld.</p> <p>D. De noodstopknop is niet gereset - Reset de noodstopknop en druk op de Aan/Uit-knop om de CyberTank weer in te schakelen.</p> <p>E. Cybertank raakt oververhit of de temperatuur is te laag - Koel of verwarm de CyberTank tot de juiste temperatuur.</p> <p>F. CyberTank was niet goed opgeladen - Controleer of de CyberTank goed is opgeladen.</p> <p>G. Ga terug naar een erkende servicelocatie - mogelijk heeft u een nieuwe accu nodig.</p>
De CyberTank kan niet worden opgeladen	<p>A. De noodstopknop is niet gereset - Reset de noodstopknop en druk op de Aan/Uit-knop om de CyberTank weer in te schakelen.</p> <p>B. Controleer of de stroomonderbreker is ingeschakeld.</p> <p>C. Cybertank raakt oververhit of de temperatuur is te laag - Koel of verwarm de CyberTank tot de juiste temperatuur.</p> <p>D. De accukast en de accu's worden tegelijkertijd opgeladen - De accu's worden opgeladen voordat de accukast wordt opgeladen, wat betekent dat het de accukast pas wordt opgeladen als de accu's volledig zijn opgeladen.</p> <p>E. Neem contact op met de dealer voor gedetailleerde informatie.</p>
De CyberTank schakelt plotseling uit.	<p>A. De noodstopknop is per ongeluk ingedrukt - Draai aan de noodstopknop om deze te resetten en schakel de CyberTank weer in.</p> <p>B. Stroomonderbreker is geactiveerd. Schakel de stroomonderbreker weer in.</p> <p>C. Neem contact op met de dealer voor gedetailleerde informatie.</p>
De CyberTank kan niet worden ingeschakeld.	<p>A. Cybertank raakt oververhit of de temperatuur is te laag - Koel of verwarm de CyberTank tot de juiste temperatuur.</p> <p>B. De accukast heeft geen stroom meer - Sluit de CyberTank aan op het lichtnet via de AC-kabel en zorg ervoor dat de aansluiting bevestigd is.</p> <p>C. Zorg ervoor dat de aansluiting tussen de oplaadkast en de accukast bevestigd is.</p> <p>D. De noodstopknop is niet gereset - Reset de noodstopknop en druk op de Aan/Uit-knop om de CyberTank weer in te schakelen.</p> <p>E. Neem contact op met de dealer voor gedetailleerde informatie.</p>
De CyberTank heeft de verbinding met de APP verloren.	<p>A. Het 4G-signaal is zwak - Verander de werklocatie naar een plek waar het signaal sterk is.</p> <p>B. Neem contact op met de dealer voor gedetailleerde informatie.</p>
Flash-opladen werkt niet.	<p>A. Cybertank raakt oververhit of de temperatuur is te laag - Koel of verwarm de CyberTank tot de juiste temperatuur.</p> <p>B. De accu raakt oververhit na voortdurend gebruik of de temperatuur is te laag.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oververhitting - Laat het accu-pakket afkoelen. • De temperatuur is te laag - Plaats de accu in een warme omgeving, zodra de accu warm is plaats deze terug op de CyberTank om op te laden. <p>C. De accukast heeft geen stroom meer - Sluit de CyberTank aan op het lichtnet via de AC-kabel en zorg ervoor dat de aansluiting bevestigd is.</p> <p>D. Controleer of de flash-oplaadknop is ingedrukt.</p>
Waarschuwingen op de display	<p>A. Raadpleeg de app.</p> <p>B. Neem contact op met de dealer voor gedetailleerde informatie</p>

NL

TECHNISCHE GEGEVENS

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nominale spanning	48 V	
Batterijcapaciteit	105 Ah	150 Ah
Batterij-energie	5040 Wh	7200 Wh
Batterijchemie	LiFePO4 Lithium-ion Fosfaat	
Type batterijpakket	CyberPack	
	Kress 60 V batterij	
Oplaadtijd van batterijpakket*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Flash-modus	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Flash-modus	8 min	5 min
Oplaadtijd***	tot 4 uur	tot 5 uur
Ingangsspanning	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Ingangsstroom (Max)	15 A	
Ingangsvermogen	1800 W Max	
Uitgangsspanning & stroom		
Oplaadpoort 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Oplaadpoort 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Oplaadpoort 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Kortsluitstroom (Max)	35 A	
Beschermingsklasse	Klasse I	
Beschermingsgraad	IP 44	
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor ontladen	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor gebruik	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimale opslagtemperatuur in gebruik	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Gewicht	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 zij worden alleen gebruikt voor verschillende klanten, er zijn geen veilige relevante veranderingen tussen deze modellen.

*** De oplaadtijd varieert bij verschillende temperaturen.

We raden u aan uw accessoires te kopen bij dezelfde dealer die u het gereedschap heeft verkocht. Zie de verpakking van de accessoires voor meer informatie. Uw dealer kan u helpen en advies geven.

Technische gegevens voor Bluetooth

Frequentiebanden voor Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximaal uitgezonden vermogen voor Bluetooth, dBm	8 dBm

Technische gegevens voor 4G

Band	TX	RX	RF-uitgangsvermogen (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

NL

Technische gegevens voor 4G-GPS

4G-module -GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo Band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

MILIEUBESCHERMING



Milieuvriendelijke verwijdering

Oude elektrische apparaten mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. De verwijdering bij het gemeenschappelijke verzamelpunt via particulieren is gratis. De eigenaar van oude apparaten is verantwoordelijk voor het brengen van de apparaten naar deze of soortgelijke inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning draagt u bij aan het recyclen van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

WIJ,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product
Omschrijving Voedingsstation
Type KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Functie Laad gereedschap en tuingereedschap en soortgelijke producten gemakkelijk op.

Voldoet aan de volgende richtlijnen:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standaarden conform
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,

Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

NL 2022/12/23
Allen Ding
Adjunct-hoofdingenieur Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	109
Alkatrészek Listája.....	110
Termékbiztonság.....	112
Összeszerelés És Működtetés.....	116
Szállítás.....	119
Karbantartás.....	119
Tisztítás.....	120
Tárolás.....	120
Műszaki adatok.....	121
Környezetvédelem.....	123
Megfelelőségi Nyilatkozat.....	123

BEVEZETŐ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Kress Commercial terméket. Elkötelezettek vagyunk az Ön ipari tájépítészeti igényeinek megfelelő, kiváló minőségű termékek kifejlesztése iránt.

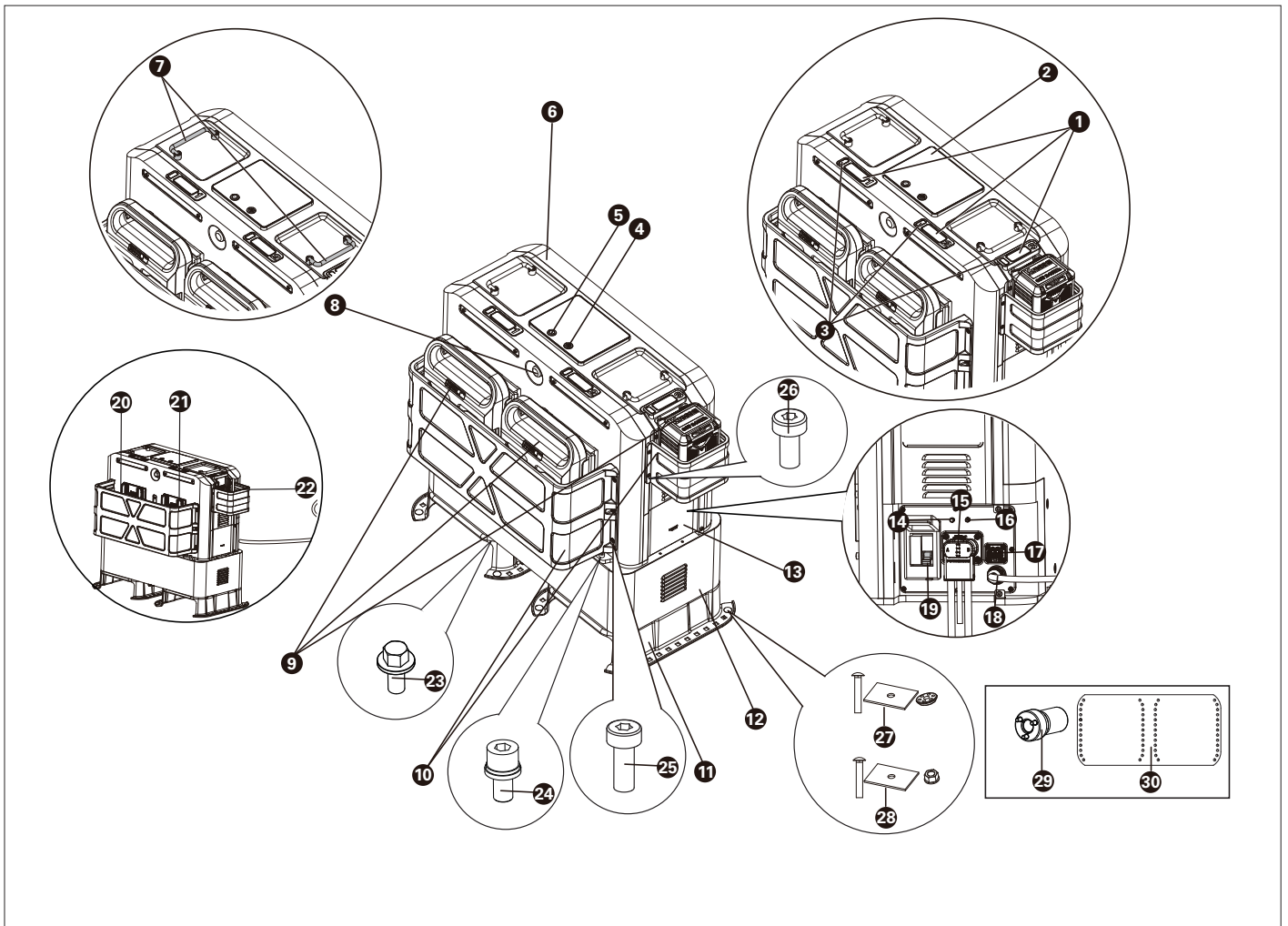
A Kress márka egyet jelent a prémium minőségű szolgáltatással. A termék élettartama során, ha bármilyen kérdése vagy aggálya merülne fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy ügyfélszolgálati csapatunkhoz segítségért.

Biztosak vagyunk benne, hogy hosszú éveken át élvezni fogja Kress termékének használatát.

A „CyberTank” kifejezés a továbbiakban „Töltőállomás” fogalmára utal.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A CyberTank a CyberPaccek és a Kress 60V-os akkumulátorok töltésére szolgál a Kress kültéri elektromos berendezésekben való használatra.



ALKATRÉSZEK LISTÁJA

- | | |
|-----|-----------------------------|
| 1. | AZ AKKUMULÁTOR KIOLDÓGOMBJA |
| 2. | LED-KIJELZŐ |
| 3. | TELJESÍTMÉNYJELZŐ FÉNYEK |
| 4. | BE/KI GOMB |
| 5. | GYORSTÖLTÉS GOMB |
| 6. | TÖLTŐSZEKRENY |
| 7. | FOGANTYÚK |
| 8. | VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB |
| 9. | AKKUMULÁTOR EGYSÉG* |
| 10. | VÉDŐBURKOLAT |
| 11. | TARTÓKONZOL* |
| 12. | AKKUMULÁTOR ÁLLVÁNY |
| 13. | FEDÉL |
| 14. | 4G PORT |
| 15. | CSATLAKOZÓDUGÓ |
| 16. | GPS PORT |
| 17. | NAPELEMES CSATLAKOZÓ |
| 18. | AC-KÁBEL |
| 19. | ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ |
| 20. | 1. TÖLTŐPORT |
| 21. | 2. TÖLTŐPORT |
| 22. | 3. TÖLTŐPORT |


TARTOZÉKOK LISTÁJA

Leírás	Méret	Szám
23. Peremcsavarok (A tartókonzolk és az akkumulátorszekrény összeszereléséhez)	M8*14	4
24. Hüvelyes fejű csavarok (Az akkumulátorszekrény és a töltőszekrény összeszereléséhez)	M8*25	4
25. Torx csavarok (A nagy védőburkolat és a töltőszekrény összeszereléséhez)	M6*16	6

26.	Torx csavarok (a kis védőburkolat és a töltőszekrény összeszereléséhez, valamint az első és hátsó ház rögzítéséhez)	M5*10	4
27.	Kapupántcsavarok + távtartó + anya 1 (A CyberTank járművekben való rögzítéséhez)	3/8-16 (kapupántcsavarok) 3/8(anya 1)	3
28.	Kapupántcsavarok + távtartó + anya 2 (A CyberTank járművekben való rögzítéséhez)	3/8-16 (kapupántcsavarok) 3/8(anya 2)	11
29.	Csatlakozóaljzat	1/2"	1
30.	CyberTank alaprajz	/	1

* Nem minden illusztrált vagy leírt tartozékot tartalmaz a standard szállítás.

EREDETI UTASÍTÁSOK TERMÉKBIZTONSÁG

 **FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.**

FIGYELEM! – A termék használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- a) A termék használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.
- b) A sérülésveszély csökkentése érdekében fokozott felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek közelében használják.
- c) Ne tegye be az ujjait vagy a kezét a termékbe belsejébe.
- d) A CyberTank doboz gyártója által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozék használata tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyét eredményezheti.
- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) Ne működtesse a tápegységet sérült kábellel vagy csatlakozóval, illetve sérült kimeneti kábellel.
- g) Ne szedje szét a tápegységet, ha szervizelésre vagy javításra van szükség, vigye szakképzett szervizbe. A helytelen összeszerelés tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.
- h) **FIGYELEM! – ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOK.** Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövesse ezeket az utasításokat, valamint az akkumulátor gyártója és az akkumulátor közelében használni kívánt berendezések gyártója által közzétett utasításokat. Tekintse át a termékeken található figyelmeztető jelölést;
- i) Használjon szigetelt szerszámokat, szigetelt kesztyűt, egyéni védőfelszerelést és ruházatot, valamint egyéb intézkedéseket az akkumulátorrendszer biztonságos üzembe helyezésé

érdekében;

- j) A burkolat a nedvesség és a törmelék behatolása elleni védelem érdekében szükséges;
- k) A hidrogén túlzott felhalmozódásának megakadályozása érdekében gondoskodjon jó szellőztetésről;
- l) Az európai szabványok alapján biztonsági alkatrészek és eszközök szükségesek a végfelhasználó részéről például, biztosítékok, áramköri megszakítók, vezetékek és más leválasztó eszközök;
- m) Helyesen csatlakoztassa a rendszert és minden segédberendezést (például független vezérlőket, felügyeleti berendezéseket stb.) a gyártó által megadott áramköri rajzoknak és utasításoknak megfelelően;
- n) Ne érintse meg az akkumulátor elektrolitját, amely maró hatású és káros a szemre és a bőrre. Elektrolittal való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- o) A rendszer üzembe helyezése előtt végezze el a szükséges üzembe helyezési tesztek és ellenőrzések;
- p) SOHA ne dohányozzon, és ne hagyja szikra vagy láng jelenlétét a CyberTank doboz közelében;
- q) Járjon el nagy óvatossággal, nehogy fémszerszámot ejtsen az akkumulátorra. Szikrát vagy rövidzárlatot okozhat az akkumulátorban vagy más elektromos alkatrészben, ami robbanást okozhat.
- r) A CyberTank akkumulátor töltésekor jól szellőző helyen dolgozzon, és semmilyen módon ne korlátozza a szellőzést.
- s) Ne törje össze, ne szedje szét az akkumulátorokat. Ne tegye ki a CyberTankot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Ha tűz vagy 100 °C(212 °F) feletti hőmérséklet hatásának teszik ki, az robbanást okozhat.
- t) A szervizelést csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, képezett szervizes szakemberrel végeztesse el. Ez biztosítja a termék biztonságának megőrzését.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST ŐRIZZEN MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A TÖLTŐÁLLOMÁS AKKUMULÁTOREGYSÉGRE VONATKOZÓAN

FIGYELEM! – A termék használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- a) A sérülésveszély csökkentése érdekében szoros felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek közelében használják.
- b) A töltőállomás akkumulátor gyártója által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozék használata tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyét eredményezheti.
- c) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- d) Ne szedje szét a tápegységet, ha szervizelésre vagy javításra van szükség, vigye szakképzett szervizbe. A helytelen összeszerelés tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.
- e) FIGYELEM! – ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOK. Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövesse ezeket az utasításokat, valamint az akkumulátor gyártója és az akkumulátor közelében használni kívánt berendezések gyártója által közzétett utasításokat. Tekintse át a termékeken található figyelmeztető jelölést;
- f) A hidrogén túlzott felhalmozódásának megakadályozása érdekében biztosítson jó szellőztetést;
- g) Ne érintse meg az akkumulátor elektrolitját, amely maró hatású és káros a szemre és a bőrre. Elektrolittal való érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- h) SOHA ne dohányozzon, és ne hagyja

szikra vagy láng jelenlétét a töltőállomás doboz közelében;

- i) Legyen különösen óvatos, nehogy fémszerszámot ejtsen az akkumulátorra. Szikrát vagy rövidzárlatot okozhat az akkumulátorban vagy más elektromos alkatrészben, ami robbanást okozhat.
- j) A töltőállomás akkumulátor töltésekor jól szellőző helyen dolgozzon, és semmilyen módon ne korlátozza a szellőzést.
- k) Ne törje össze, ne szedje szét az akkumulátorokat. Ne tegye ki a CyberTankot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Ha tűz vagy 100 °C (212 °F) feletti hőmérséklet hatásának teszik ki, az robbanást okozhat.
- l) A szervizelést csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, képesített szervizes szakemberrel végeztesse el. Ez biztosítja a termék biztonságának megőrzését.
- m) Figyelem! Tűz, robbanás vagy égési sérülések veszélye. Ne szerelje szét, ne melegítse 100 °C (vagy 212 °F) fölé, és ne égesse el.

HU

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGRE VONATKOZÓAN

- a) Ne szedje szét, ne nyissa fel és ne aprítsa fel az akkumulátoregységet.
- b) Ne tegye ki az akkumulátoregységet hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- c) Ne zárja rövidre az akkumulátoregységet. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen egy dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyakkal rövidre zárhatják őket. Amikor az akkumulátor nem használatban van, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik csatlakozóról a másikra. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütésnek.
- e) Az akkumulátor szivárgása esetén ne

engedje, hogy a folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezzen. Ha érintkezésbe került, mossa le az érintett terület bőséges mennyiségű vízzel, és forduljon orvoshoz.

- f) Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.
- g) Tartsa az akkumulátorokat gyermekek elől elzárva.
- h) Mindig a készülék gyártója által a berendezéshez ajánlott akkumulátoregységet vásároljon.
- i) Tartsa az akkumulátoregységet tisztán és szárazon.
- j) Törölje le az akkumulátoregység csatlakozóit tiszta, száraz ruhával, ha azok szennyeződnek.
- k) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a megfelelő töltési utasításokat a gyártó utasításaiban vagy a készülék kézikönyvében találja meg.
- l) Ne hagyja az akkumulátort hosszabb ideig töltőn, ha nem használja.
- m) Hosszabb tárolás után szükség lehet az akkumulátoregység többszöri töltésére és lemerítésére a maximális teljesítmény eléréséhez.
- n) Csak a Kress által megadott töltővel töltsen. Ne használjon más töltőt, mint a kifejezetten a készülékhez való használatra szánt töltőt.
- o) Órizzon meg az eredeti termékismertetőt a későbbi használatra.
- p) Kizárólag abban az alkalmazásban használja az akkumulátoregységet, amelyre azt szánták.
- q) Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha nem használja.
- r) Megfelelően ártalmatlanítsa.
- s) Ne keverje össze a különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy eszközön belül.
- t) Tartsa távol az akkumulátort a mikrohullámoktól és a nagy nyomástól.

A GÉP BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSE ÉRDEKÉBEN GONDOSAN OLVASSA VÉGIG AZ ÚTMUTATÓT.

A VEZETÉK NÉLKÜLI TERMÉKRE

VONATKOZÓ FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV KÖVETELMÉNYEI

- a) Az üzemeltetés a következő két feltételhez kötött:
 - (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és
 - (2) a készüléknek el kell fogadnia a kapott interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.
- b) Vigyázat! A készüléknek a megfelelőségért felelős fél által nem kifejezetten jóváhagyott változtatásai vagy módosításai érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.
- c) **MEGJEGYZÉS:** A berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, ha a telepítés és a használat nem az útmutatónak megfelelően történik, és káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációs eszközökben. Azonban semmi sem garantálja, hogy az adott helyzetben nem történik interferencia. Ha a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvetelben, amit az eszköz be- és kikapcsolásával lehet ellenőrizni, a felhasználó az alábbi módszerek valamelyikével kísérheti meg elhárítani az interferenciát:
 - Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.
 - Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
 - Csatlakoztassa a berendezést egy olyan konnektorba, amelyik más áramkörön van, mint amelyikhez a vevőegység csatlakozik.
 - Forduljon a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió/TV-technikushoz segítségért.
- a) A mágneses összeférhetőségre és rádiófrekvenciás kitettségre vonatkozó előírások teljesítése érdekében használat közben legalább 20 cm (7.9") távolságot kell tartani a jelen készülék antennája és a személyek között
- b) A megfelelőség biztosítása érdekében az ennél közelebbi távolságnál közelebbi üzemelés nem ajánlott.

Antenna figyelmeztetés (az eltávolítható antennákhoz)

Ez a rádióadó csak az alább felsorolt antennatípusokkal működhet a megengedett maximális nyereséggel. Az antennatípusok,










amelyek nem szerepelnek ebben a listában, és nagyobb nyereséggel rendelkeznek, mint a felsorolt típusok bármelyikéhez megengedett maximális nyereség, szigorúan tilosak ezen eszköz használatával.

Antenna nyeresége: max. 4dBi


Antenna típusa: 50ohm, Chip (GPS) /Dipól (4G)

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

SZIMBÓLUMOK

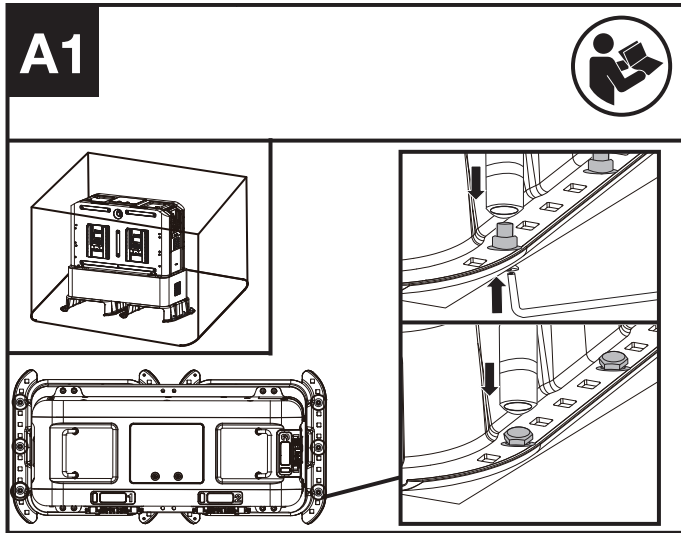
	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Olvassa el a kezelési utasítást.
	Figyelem!
	FIGYELEM! Veszélyes feszültségű áramkörök
	Figyelem! Elektromos áramütés veszélye az akkumulátor csatlakozók közelében a veszélyes feszültségek miatt.
	A biztosítékot a kézikönyvben megadott értékre kell cserélni.
	Környezetbarát ártalmatlanítás A régi elektromos készülékeket nem szabad az általános hulladékkal együtt, hanem külön kell ártalmatlanítani. A kommunális gyűjtőhelyen történő ártalmatlanítás magánszemélyeknek ingyenes. A régi készülékek tulajdonosa felelős azért, hogy a készülékeket ezekhez a gyűjtőpontokhoz vagy hasonló gyűjtőpontokhoz vigye. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.
 Li-Ion 	Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.
	Védőföldelés (földelés)
	Ne dobja tűzbe
	Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDTETÉS

 **MEGJEGYZÉS:** A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

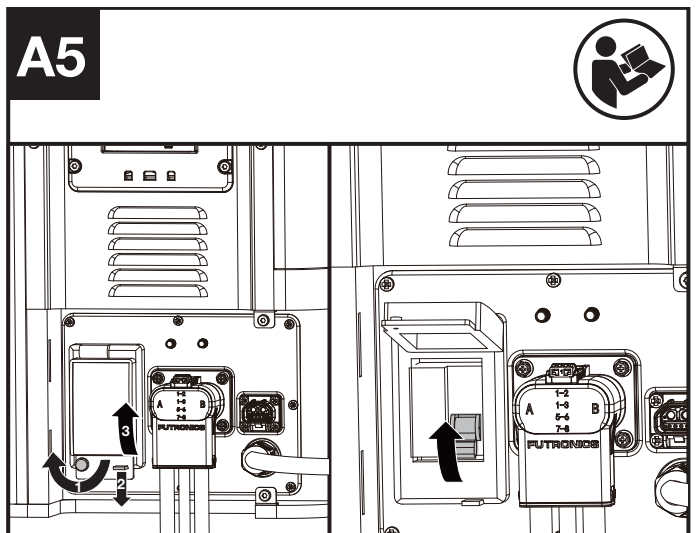
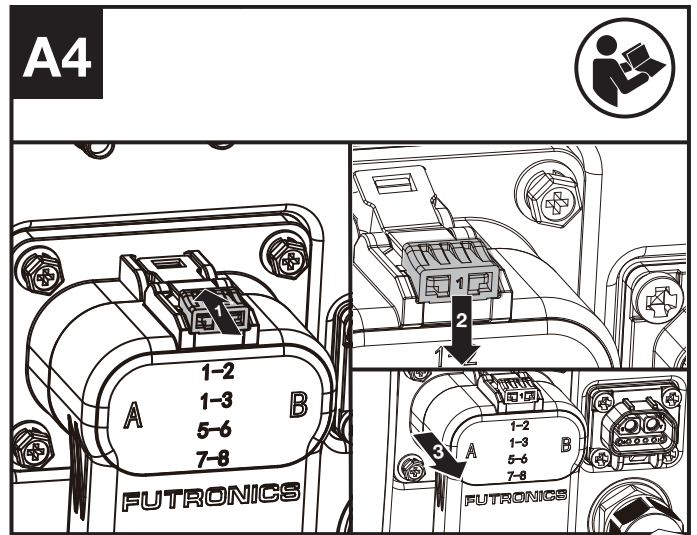
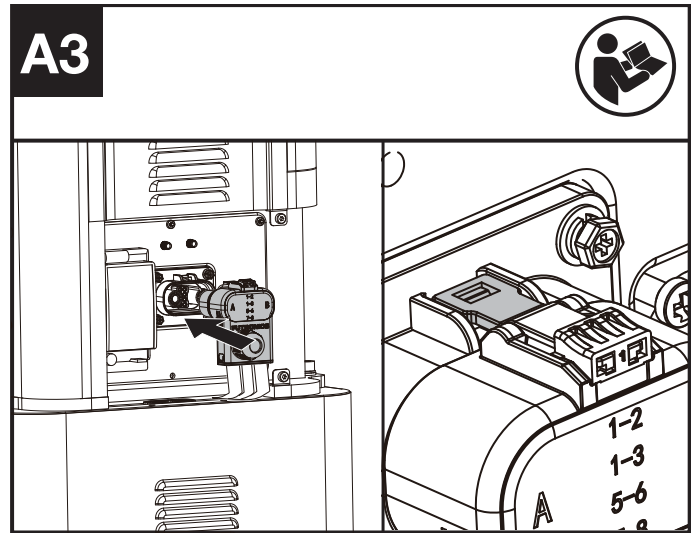
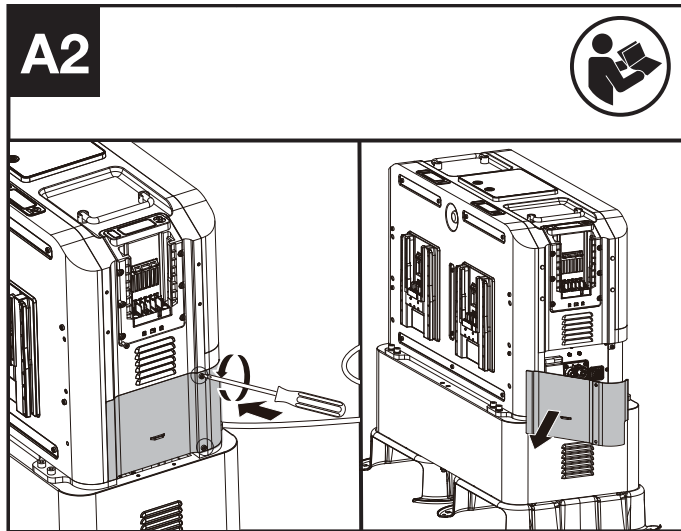
ÖSSZESZERELÉS ELŐTT

A termék rögzítve van a dobozban. Összeszerelés előtt vegye ki a terméket. (Lásd az A1. ábrát.)

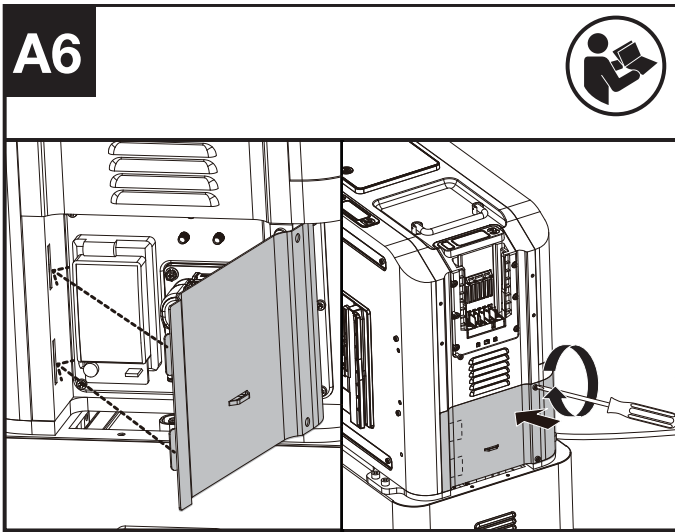


ÖSSZESZERELÉS

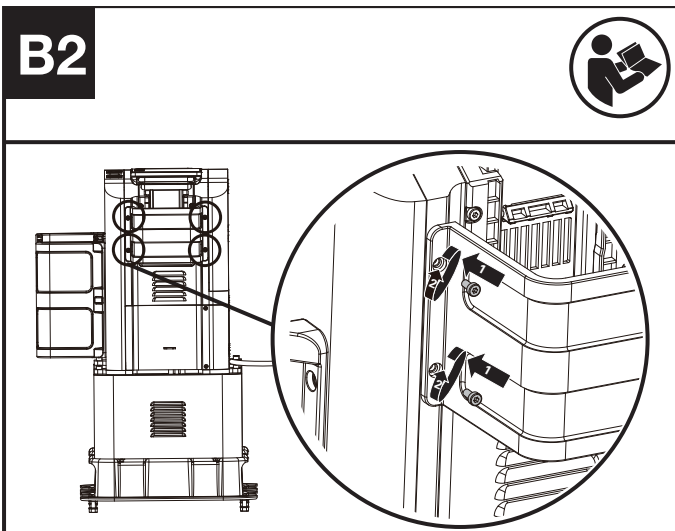
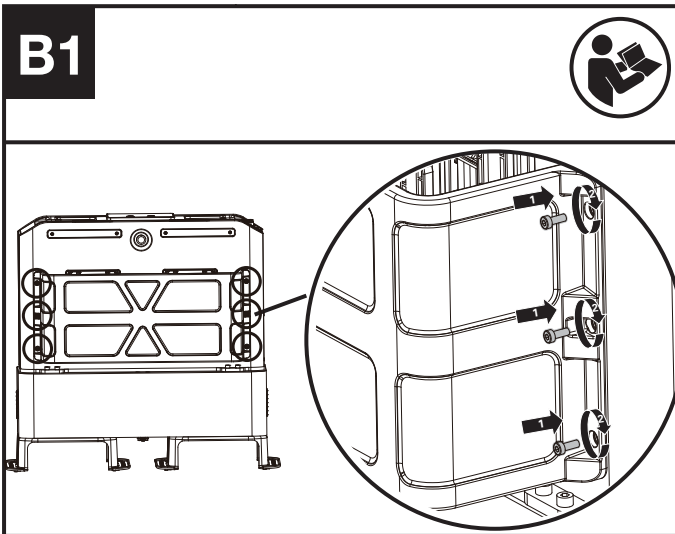
1. Vegye le a fedelet. (Lásd az A2. ábrát.)
2. Vegye ki a csatlakozódugót, és csatlakoztassa a töltőszekrényhez, amíg nem hallja a „kattanó” hangot. (Lásd az A3. ábrát.)
MEGJEGYZÉS: A csatlakozódugó stabilan van csatlakoztatva. A csatlakozódugót a kihúzás előtt ki kell oldani. (Lásd az A4. ábrát.)
3. Szerelje össze az antennát.
MEGJEGYZÉS: Szerelje össze az antennát, ha a 4G jel gyenge a 4G porton és a GPS porton keresztül. Kérjük, kérjen segítséget és útmutatást a kereskedőtől.
4. Kapcsolja be a megszakítót (lásd az A5. ábrát).



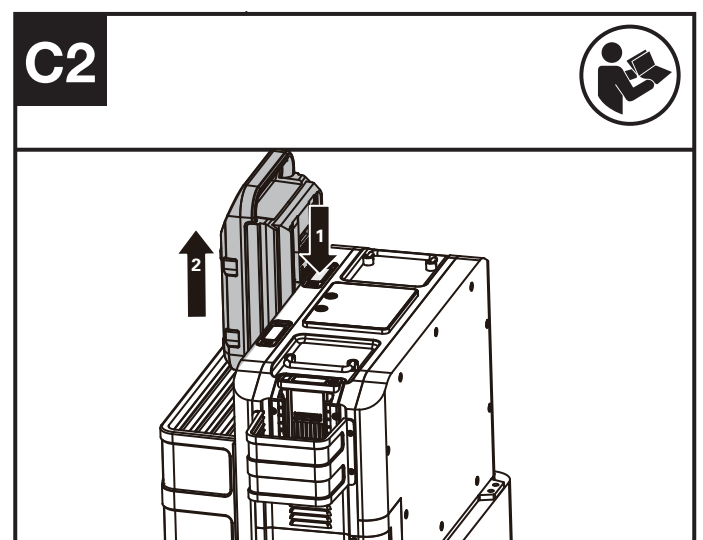
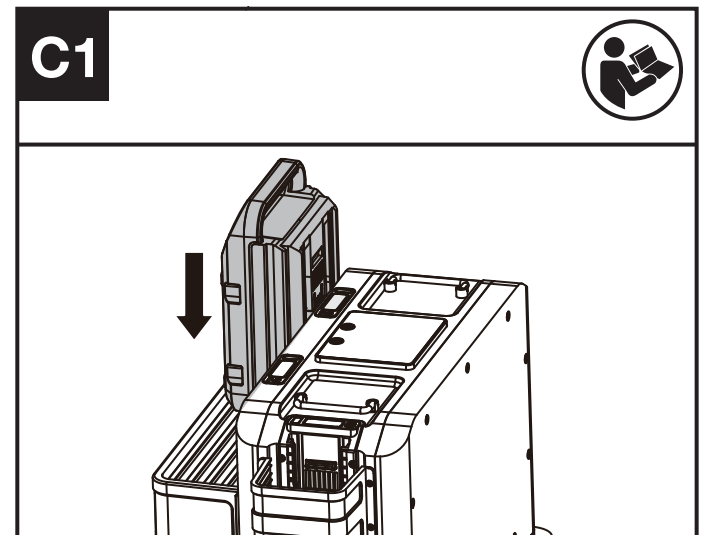
5. Csukja le a fedelet. (Lásd az A6. ábrát.)



6. A nagy és a kis védőburkolat odaszzerelése a töltőszekrényhez (lásd az B1., B2. ábrát)



Az akkumulátoregység beszerelése és eltávolítása (lásd a C1., C2. ábrát)



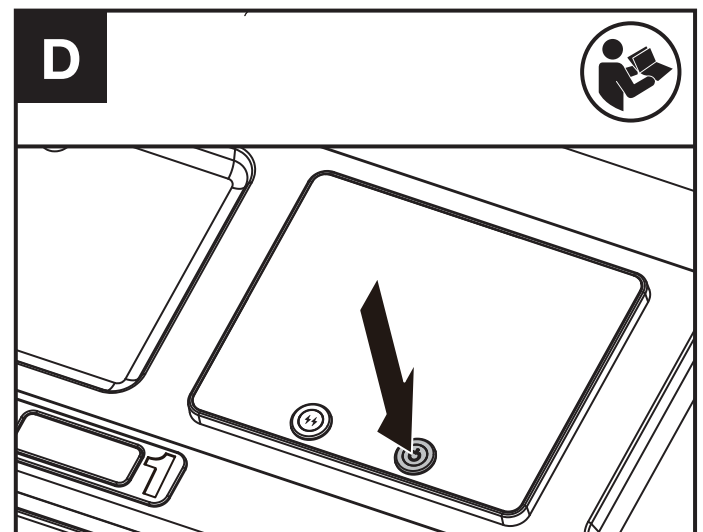
MŰKÖDÉS: AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE.

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a CyberTank bekapcsolásához (lásd a D. ábrát.)

2. Szerelje be az akkumulátoregységeket (lásd a C1. ábrát).

MEGJEGYZÉS: A CyberTank kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig.

MEGJEGYZÉS: A kijelző 3 perc után kikapcsol. Nyomja meg a be/ki gombot vagy a gyorsöltés gombot a kijelző újbóli bekapcsolásához.



TÖLTŐPORTOK ÉS CSATLAKOZTATHATÓ ESZKÖZÖK

		1. töltőport	2. töltőport	3. töltőport
Akku- mulá- toregy- ség	CyberPack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Kress 60V-os ak- kumulátor	✓	✓	✓
Robotizált fűnyíró (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (csak a Kress által megha- tározott invertereket használja)		✗	✗	✓

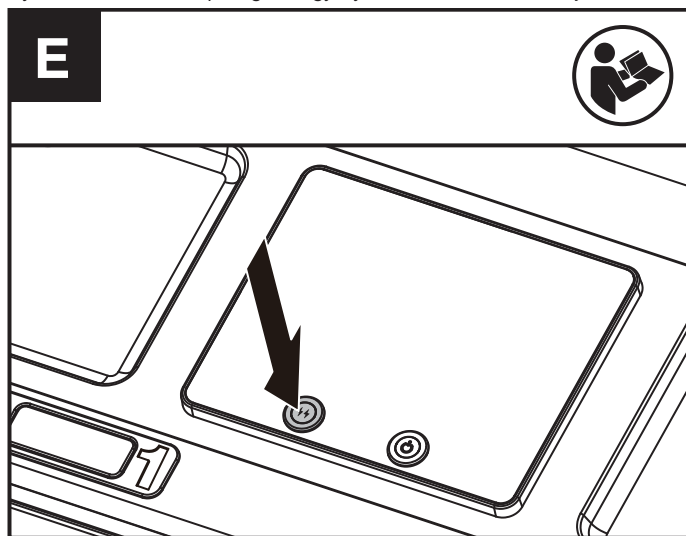
MEGJEGYZÉS: A 2. és a 3. töltőport esetében, ha a 2. és a 3. töltőportra is akkumulátorok vannak telepítve, akkor az előbb telepített akkumulátorsomagot töltik fel először. És amikor a robotgép a 3. És amikor a robotizált fűnyíró a 3. töltőporthoz csatlakozik, a robotizált fűnyírót tölti fel először.

MEGJEGYZÉS: Az is megvalósítható, hogy a CyberTank bekapcsolása előtt először az akkumulátoregységeket szereljük be. Ebben az üzemmódban a nagyobb teljesítményszintű akkumulátoregység töltődik fel először.

GYORSTÖLTÉS (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)

Ha az akkumulátoregységet az 1. töltőporton tölti; Nyomja meg a Gyorstöltés gombot 3 másodpercig, a Gyorstöltés üzemmód elindul.

MEGJEGYZÉS: A gyorstöltés gomb ismételt, 3 másodpercig tartó megnyomásával a gyorstöltés üzemmód megszűnik. Gyorstöltés módban 8 percig tart egy CyberPack akkumulátor teljes feltöltése.



TÖLTÉS ÉS GYORSTÖLTÉS

	1. töltőport	2. töltőport	3. töltőport
Töltés	✓	✓	✓
Gyorstöltés	✓	✗	✗

MEGJEGYZÉS: A gyorstöltés üzemmód csak az 1-es töltőporton érhető el.

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátorszekrény teljesítményszintje kevesebb, mint 20%, a gyorstöltési üzemmód nem áll rendelkezésre.

MEGJEGYZÉS: Csak egy töltőport használható töltésre, ha az akkumulátorszekrény energiaszintje kevesebb, mint 20%. Az elsőként beszerelt akkumulátoregységet tölti fel először. Amikor a robotizált fűnyírót a 3. töltőporthoz csatlakozik, a robotizált fűnyírót tölti fel először.

AZ AKKUMULÁTORSZEKRÉNY TÖLTÉSE

1. üzemmód: AC-kábel töltés

1. Győződjön meg róla, hogy a megszakító be van kapcsolva, és a vészleállító ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a CyberTankot a hálózathoz egy váltóáramú kábellel.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a CyberTank bekapcsolásához (lásd a D. ábrát).

MEGJEGYZÉS: Ha a CyberTank már be van kapcsolva, csatlakoztassa közvetlenül a hálózathoz.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátorszekrény és az akkumulátoregységek egyidejű töltésekor az akkumulátoregységek töltődnek először, és az akkumulátoregységek teljes feltöltése után az akkumulátorszekrényt kezdi el tölteni.

MEGJEGYZÉS: Használjon földelt aljzatokat.



Figyelem! Tekintettel az áramkapacitásra, kérjük, használja a dedikált vezetéket, hogy elkerülje az áramellátás túlterhelését.

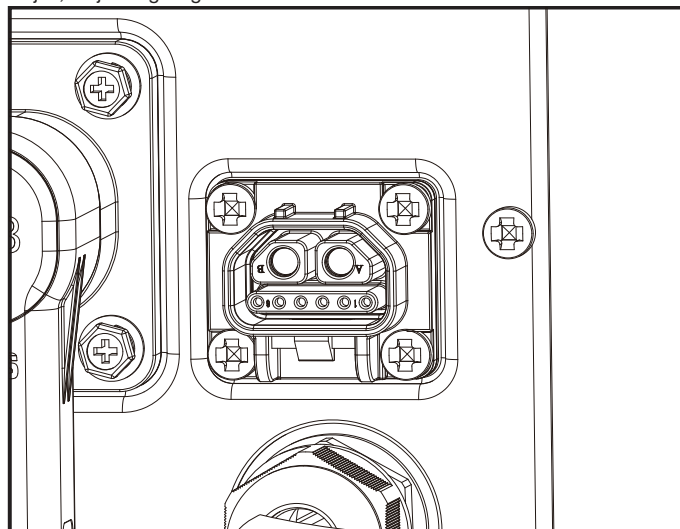
MEGJEGYZÉS: A csatlakozási távolság meghosszabbítása érdekében hosszabbító kábel csatlakoztatható a CyberTank és a váltóáramú kábel közé.

HOSSZABÍTÓ KÁBEL (VDE 2,5 mm²)

Feszültség	300 V
Hőmérséklet	105 °C
Hosszúság	15 m

2. üzemmód: Napenergia töltés

Kérjük, kérjen segítséget és útmutatást a kereskedőtől.



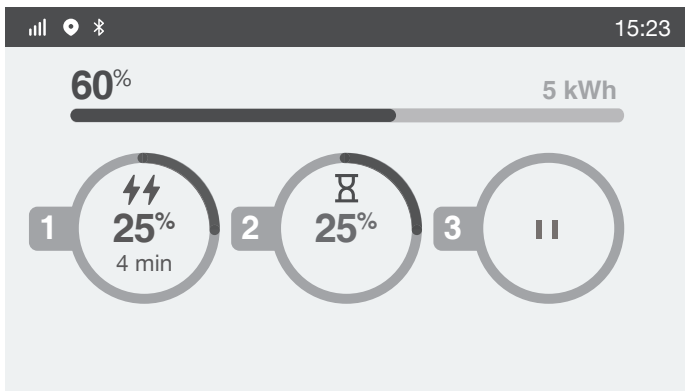
MEGJEGYZÉS: Csatlakoztassa a CyberTank-ot a Kress napenergia-inverterhez. A bemeneti feszültség 48 V.

3. üzemmód: Az áramfejlesztő töltése

Válassza ki a műszaki adatoknak megfelelő áramfejlesztőt. Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el az áramfejlesztő kézikönyvét. Kérjük, kérjen segítséget és útmutatást a kereskedőtől.

KIJELZŐ

A kijelzőn megjelenik az akkumulátoregységek és az akkumulátorszekrény töltési állapota és teljesítményszintje



A kijelzőn megjelenő különböző szimbólumok különböző üzemi állapotokat jelölnek.

Szimbólum	Állapot
	Gyorstöltés
	Indítótöltés
	Töltésre kész
	Üres töltőport
	Bluetooth
	4G-jel
	GPS
	Figyelem!
	Napenergia töltés
	Túlmelegedésre figyelmeztető jelzés

TELJESÍTMÉNYJELZŐ FÉNYEK

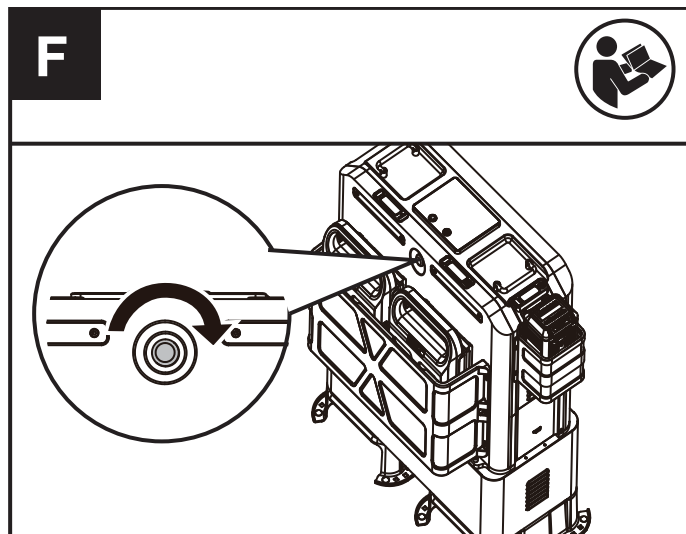
A Teljesítményjelző fények különböző állapotai különböző töltési állapotokat és akkumulátorállapotokat jeleznek.

Fényjelzés	BE/villog	Állapot
Sárgán világít	————	Töltésre kész
Zölden villog	- - - - -	Töltés
Zölden világít	————	Teljesen feltöltve
Pirosan világít	————	Meghibásodott akkumulátor

VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB (LÁSD A F. ÁBRÁT)

Vészhelyzet esetén nyomja meg a vészleállító gombot a CyberTank leállításához.

MEGJEGYZÉS: A vészleállító gomb megnyomása után a CyberTank nem kapcsolható be azonnal, kérjük, a CyberTank bekapcsolása előtt állítsa vissza a vészleállító gombot. Forgassa el a vészleállító gombot a visszaállításához.



CSATLAKOZTASSA A CYBERTANKOT AZ ALKALMAZÁSHOZ

- 4G

A 4G funkcióval a CyberTank csatlakoztatható az APP-hoz. A csatlakoztatáshoz kérjük, olvassa el az APP letöltési és csatlakoztatási útmutatót.

- Lopásgátló

A termék lopásgátló funkcióval rendelkezik. Az APP-on keresztül távolról is megkeresheti és lezárhatja a terméket. A lopásgátló funkcióval kapcsolatos további információkat az APP-ban talál.

-Over-the Air (OTA) frissítések

Ha a CyberTank csatlakozik az alkalmazáshoz, akkor az alkalmazáson keresztül értesítést kaphat, hogy új szoftver érhető el. Ha megerősíti, a frissítés automatikusan Over-the-Air módon történik. Az alkalmazáson keresztül automatikus frissítéseket is beállíthat.

SZÁLLÍTÁS

1. A CyberTank szállítása során tartsa a gépet függőlegesen és rögzítve, hogy megakadályozza a mozgást vagy a sérülést. A CyberTank járműben történő szállításához használjon megfelelő rakodóeszközöket a CyberTank felemeléséhez vagy letételéhez, és tartsa a gépet a járműben rögzítve. A termék járműben történő rögzítéséhez olvassa el a CyberTank üzembe helyezési útmutatót.
2. A CyberTank daruval vagy hasonló emelőeszközzel történő emeléséhez használja a fogantyúkat és egy megfelelő emelőhevederrel. Tartsa a CyberTank-ot, hogy megakadályozza annak kilengését.
3. A CyberTank-hoz mellékelte konzolokat úgy tervezték, hogy a CyberTank emelhető és mozgatható legyen villás targoncával vagy kézi emelőtargoncával.
4. A CyberTank nehéz, kézi emelés esetén két embernek együtt kell emelnie. Nem javasolt a CyberTank-ot kézzel emelni.
5. A benne lévő Li-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi követelmények vonatkoznak. Csak akkor szállítsa a CyberTank-ot, ha a ház sértetlen.

KARBANTARTÁS

Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, kapcsolja ki a CyberTankot, és állítsa a megszakítót kikapcsolt állásba.

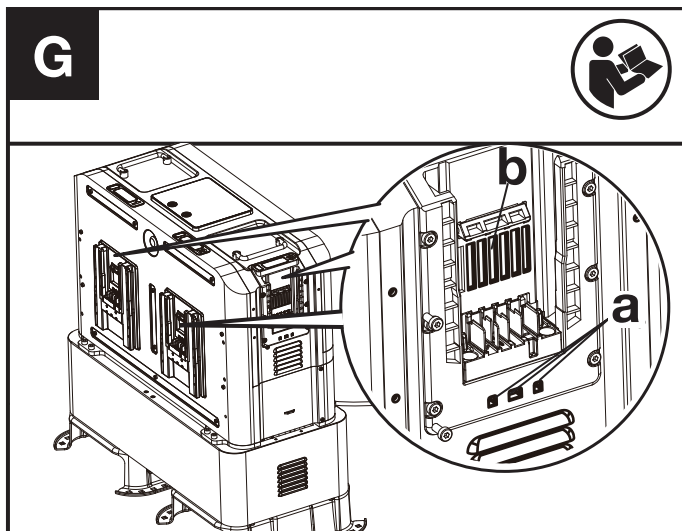
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Soha ne próbálja meg a kereskedő útmutatása nélkül kinyitni a CyberTank házfedelét.
- Esős időben nem javasolt a CyberTank használata. Nem javasolt a CyberTank-ot kézzel emelni.
- A CyberTankot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szerelővel végeztesse el a szervizelést. Ez biztosítja a CyberTank biztonságának megőrzését.

– Ajánljuk a védőburkolat megvásárlását minden időjárási körülmények között történő használatra.

⚠ VIGYÁZAT: Ne üzemeltesse vagy tárolja a CyberTankot esőben vagy nedves körülmények között, hogy elkerülje az elektródák korrózióját és az élettartam lerövidülését. A CyberTank, CyberPack és Kress 60 V-os akkumulátorokat töltsse fel, miután az elektródák teljesen megszáradtak, ha nedvesek lettek. Cserélje ki az elektródákat, ha láthatóan zöldfoltok jelennek meg.

TISZTÍTÁS

1. Kapcsolja ki a CyberTankot, és vegye ki a CyberPaccekét vagy a Kress 60V akkumulátorokat.
2. Tartsa az aljzatot idegen anyagoktól mentesen, és puha kefével vagy ruhával tisztítsa meg.
3. Soha ne használjon vegyszereket a tisztításhoz.
4. Ha por van a lefolyóban (a), sűrített levegővel vagy puha sörtéjű kefével távolítsa el a port a lefolyóból (lásd a G. ábrát). Ha por van a hűtőcsatornában (b), sűrített levegővel vagy puha sörtéjű kefével távolítsa el a port a hűtőcsatornából (lásd a G. ábrát).



5. Ne permetezzen vizet az elektromos alkatrészekre.
6. Ne használjon magasnyomású mosót a CyberTank tisztításához.

HU

TÁROLÁS

1. Tárolás előtt vegye ki a CyberPaccekét vagy a Kress 60V akkumulátorokat a CyberTank-ból.
2. A CyberTank-ot olyan száraz és biztonságos helyen tárolja, amely gyermekek és más illetéktelen személyek számára nem elérhető. Ne helyezzen más tárgyakat a CyberTank tetejére.
3. Javasoljuk, hogy a CyberTank-ot 0°C és 35°C (32 °F és 95 °F) közötti hőmérséklet-tartományban tárolja. Tartsa a tárolási környezetet szárazon és szellősen.
4. A CyberTank kereskedelmi használatra készült, és nem lakóhelyként szolgáló épületekben – pl. műhelyekben, raktárakban, tárolókban, önálló garázsokban, fészerekben – kell tárolni. Ha a CyberTankot olyan épületben tárolják, amely lakóházzal szomszédos, ennek a helynek több mint 152,4 cm (5 láb) távolságra kell lennie a lakástól. A CyberTankot semmilyen körülmények között nem szabad lakóhelyen belül tárolni. Ez olyan területeket foglal magában, mint a fürdőszobák, mellékhelyiségek, kamrák, folyosók és tárolóhelyiségek.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Az akkumulátorok nem töltődnek.	<p>A. Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok helyesen lettek-e beszerelve.</p> <p>B. Az akkumulátor folyamatos használat után túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Túlmelegedés – Hagyja az akkumulátoregységet lehűlni. • A hőmérséklet túl alacsony – Helyezze az akkumulátort meleg környezetbe, és ha az akkumulátor felmelegedett, helyezze vissza a CyberTankra töltéshez. <p>C. Ellenőrizze, hogy a megszakító be van-e kapcsolva.</p> <p>D. A vészleállító gombot nem állították vissza. - Állítsa vissza a vészleállító gombot, és nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a CyberTank újbóli bekapcsolásához.</p> <p>E. A CyberTank túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony. - Hűtse le vagy melegítse fel a CyberTank-ot a megfelelő hőmérsékletre.</p> <p>F. A CyberTank nem volt megfelelően feltöltve – Győződjön meg róla, hogy a CyberTank megfelelően fel van töltve.</p> <p>G. Vigye vissza a hivatalos szervizbe - lehet, hogy új akkumulátorra van szükség.</p>
CyberTank nem töltődik.	<p>A. A vészleállító gombot nem állították vissza. - Állítsa vissza a vészleállító gombot, és nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a CyberTank újbóli bekapcsolásához.</p> <p>B. Ellenőrizze, hogy a megszakító be van-e kapcsolva.</p> <p>C. A CyberTank túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony. - Hűtse le vagy melegítse fel a CyberTank-ot a megfelelő hőmérsékletre.</p> <p>D. Ha az akkumulátorszekrényt és az akkumulátorcsomagokat egyszerre töltik, akkor az akkumulátorcsomagok töltődnek fel először, majd az akkumulátorszekrény.</p> <p>E. Részletes információkért forduljon a kereskedőhöz.</p>
A CyberTank hirtelen leáll.	<p>A. Véletlenül megnyomták a vészleállító gombot – A vészleállító gombot elforgatva visszaállíthatja azt, és újra bekapcsolhatja a Cyber Tankot.</p> <p>B. A megszakító lekapcsolódott – Kérjük, kapcsolja vissza a megszakítót.</p> <p>C. Részletes információkért forduljon a kereskedőhöz.</p>

A CyberTank nem kapcsol be.	A. A CyberTank túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony. - Hűtse le vagy melegítse fel a CyberTank-ot a megfelelő hőmérsékletre. B. Az akkumulátorszekrény nincs áram alatt. - Csatlakoztassa a CyberTank-ot a hálózathoz a hálózati kábelen keresztül, és győződjön meg arról, hogy a kapcsolat stabil. C. Győződjön meg arról, hogy a töltőszekrény és az akkumulátorszekrény közötti kapcsolat stabil. D. A vészleállító gombot nem állították vissza. - Állítsa vissza a vészleállító gombot, és nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a CyberTank újbóli bekapcsolásához. E. Részletes információkért forduljon a kereskedőhöz.
A CyberTank elvesztette a kapcsolatot az APP-val.	A. A 4G jel gyenge. - A munkavégzés helyének megváltoztatása olyan helyre, ahol a jel erős. B. Részletes információkért forduljon a kereskedőhöz.
A gyorsöltés nem működik.	A. A CyberTank túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony. - Hűtse le vagy melegítse fel a CyberTank-ot a megfelelő hőmérsékletre. B. Az akkumulátor folyamatos használat után túlmelegszik, vagy a hőmérséklet túl alacsony. • Túlmelegedés – Hagyja az akkumulátoregységet lehűlni. • A hőmérséklet túl alacsony – Helyezze az akkumulátort meleg környezetbe, és ha az akkumulátor felmelegedett, helyezze vissza a CyberTankra töltéshez. C. Az akkumulátorszekrényben nincs áram. - Csatlakoztassa a CyberTank-ot a hálózathoz a hálózati kábelen keresztül, és győződjön meg arról, hogy a kapcsolat stabil. D. Győződjön meg róla, hogy a gyorsöltés gombját megnyomta.
Figyelmeztetések a kijelzőn	A. Lásd az Appot B. Részletes információkért forduljon a kereskedőhöz

MŰSZAKI ADATOK

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Névleges feszültség	48 V	
Az akkumulátor kapacitása	105 Ah	150 Ah
Akkumulátor energia	5040 Wh	7200 Wh
Az akkumulátor kémiai összetétele	LiFePO4 Lítium vas Foszfát	
Az akkumulátor típusa	CyberPack Kress 60V-os akkumulátor	
Battery pack charging time*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 perc	10 perc
2 x 4.0 Ah	14 perc	10 perc
1 x 11 Ah	14 perc	10 perc
2 x 11 Ah	14 perc	10 perc
1 x 4.0 Ah @ Gyorsöltés üzemmód	8 perc	5 perc
1 x 11 Ah @ Gyorsöltés üzemmód	8 perc	5 perc
Töltési idő***	4 óráig	5 óráig
Bemeneti feszültség	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Bemeneti áramerősség (max.)	15 A	
Bemeneti teljesítmény	1800 W Max	
Kimeneti feszültség és áramerősség		
1. töltőport	60 V $\overline{=}$, 60 A /110 A Max	
2. töltőport	60 V $\overline{=}$, 60 A Max	
3. töltőport	60 V $\overline{=}$, 60 A Max	
Rövidzárlati áram (max.)	35 A	
Védelmi osztály	I. osztály	
Védelmi fokozat	IP 44	
Ajánlott környezeti hőmérséklet a kisütéshez	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Ajánlott környezeti hőmérséklet a töltéshez	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Javasolt üzemi hőmérséklet	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimális tárolási hőmérséklet használat közben	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Súly	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 csak a különböző ügyfelek esetében használatosak, nincsenek biztonságos releváns változások e modellek között.

*** A töltési idő a különböző hőmérséklet függvényében változik.

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanattól a kereskedőtől vásárolja meg, aki a szerszámot is eladta. További részletekért olvassa el a tartozéksomagolást. A márkakereskedő segíthet Önnek és tanácsot adhat.

Bluetooth műszaki adatok

Bluetooth frekvenciasávok, MHz	2400-2483.5
Bluetooth maximális sugárzási teljesítménye, dBm	8 dBm

4G műszaki adatok

Sáv	TX	RX	RF kimeneti teljesítmény(Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

4G-GPS műszaki adatok

4G modul –GNSS	GNSS GPS sáv L1	1575.42+/-1.023
	Galileo sáv E1	1575.42+/-1.023
	BDS sáv E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS sáv G1	1579.5~1605.8

KÖRNYEZETVÉDELEM



Környezetbarát ártalmatlanítás

A régi elektromos készülékeket nem szabad az általános hulladékkal együtt, hanem külön kell ártalmatlanítani. A kommunális gyűjtőhelyen történő ártalmatlanítás magánszemélyeknek ingyenes. A régi készülékek tulajdonosa felelős azért, hogy a készülékeket ezekhez a gyűjtőpontokhoz vagy hasonló gyűjtőpontokhoz vigye. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

MI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelentjük, hogy a termék

Leírás Töltőállomás

Típus KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Funkció Kényelmesen töltsse fel a szerszámokat, kerti szerszámokat és hasonló termékeket.

megfelel a következő irányelveknek:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

A szabványok megfelelnek

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,

Név Marcel Filz

Cím Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



HU

2022/12/23

Allen Ding

Főmérnök-helyettes, tesztelés és tanúsítás

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

CUPRINS

Introducere.....	124
Lista Componentelor.....	125
Securitatea Produsului.....	127
Asamblarea Și Funcționarea.....	131
Transportul.....	134
Întreținere.....	134
Curățarea.....	135
Depozitare.....	135
Date Tehnice.....	136
Protecția Mediului.....	138
Declarație De Conformitate.....	138

IINTRODUCERE

Stimate Client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs comercial Kress. Suntem dedicați dezvoltării de produse de înaltă calitate pentru a satisface cerințele dvs. cu privire la amenajarea spațiului comercial.

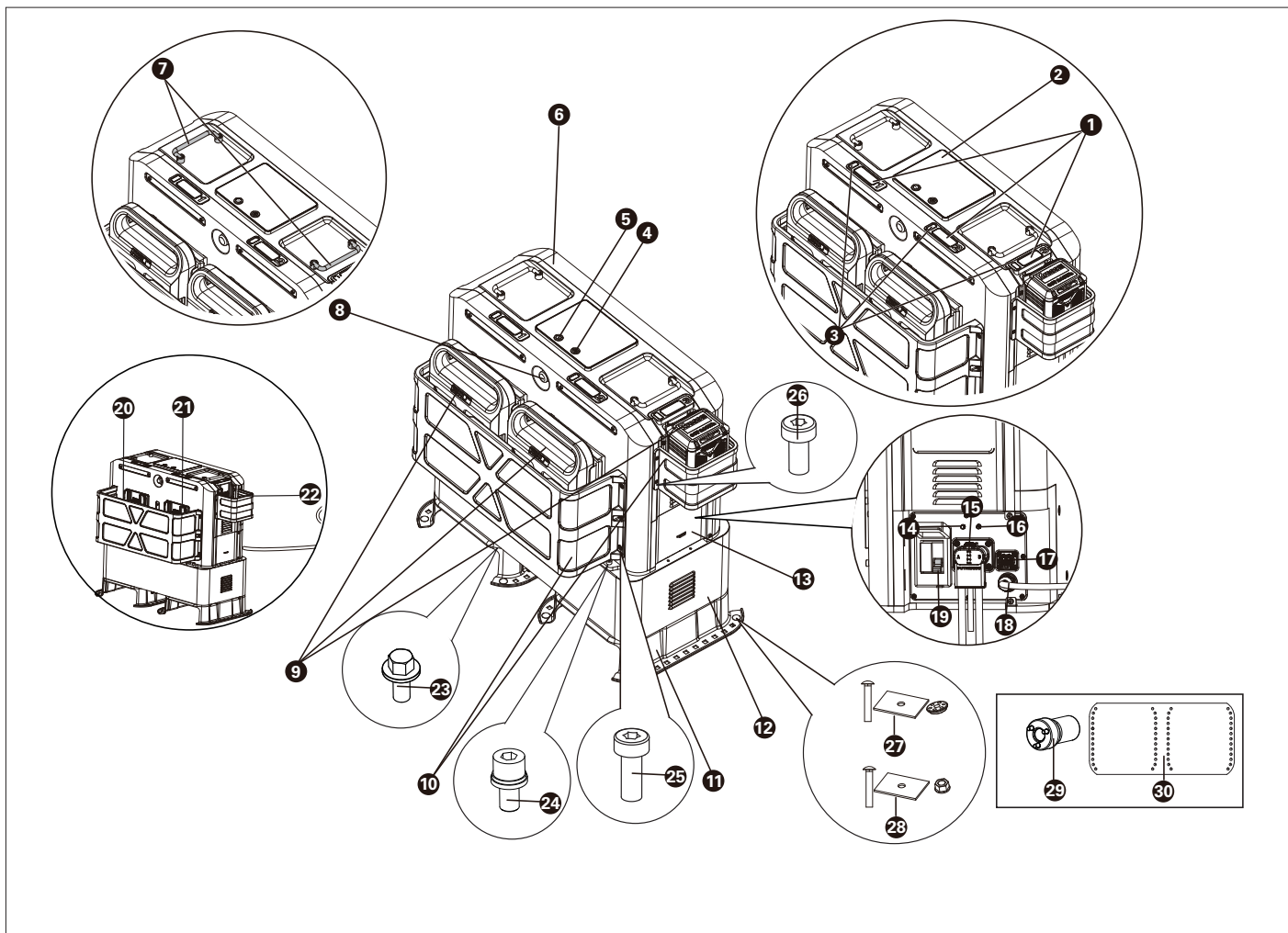
Marca Kress este sinonimă cu serviciile de calitate premium. Pe durata anilor de funcționare a produselor dvs., dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la produsul dvs., vă rugăm să contactați distribuitorul sau echipa noastră de asistență pentru clienți.

Suntem încrezători că vă veți bucura de folosirea produsului Kress pentru mulți ani de acum înainte.

Termenul „CyberTank” se referă în continuare la „Stație de încărcare”.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ

CyberTank este utilizat pentru încărcarea bateriilor CyberPacks și Kress de 60 V care se folosesc pe echipamentul de alimentare în exterior, Kress.



LISTA COMPONENTELOR

1. BUTON ELIBERARE ACUMULATOR
2. AFIŞAJ CU LED
3. INDICATORI LUMINOŞI ALIMENTARE
4. BUTON DE PORNIRE/OPRIRE
5. BUTON DE ÎNCĂRCARE RAPIDĂ
6. DULAP DE ÎNCĂRCARE
7. MÂNERE
8. BUTON DE OPRIRE DE URGENŢĂ
9. ACUMULATOR*
10. APĂRĂTORI
11. CONSOLĂ DE MONTARE*
12. DULAP DE BATERII
13. CAPAC
14. PORT 4G
15. FIŞĂ DE CONECTARE
16. PORT GPS
17. PORT DE ALIMENTARE SOLARĂ
18. CABLU CA
19. ÎNTRERUPĂTOR DE CIRCUIT
20. PORT DE ÎNCĂRCARE 1
21. PORT DE ÎNCĂRCARE 2
22. PORT DE ÎNCĂRCARE 3


LISTĂ DE ACCESORII

Descriere	Dimensiune	Număr
23. Buloane cu flanşă (Pentru asamblarea consolelor de montare cu dulapul de baterii)	M8*14	4
24. Şuruburi cu cap imbus (Pentru asamblarea dulapului de baterii la dulapul de încărcare)	M8*25	4
25. Buloane Torx (Pentru montarea protecţiei mari la compartimentul de încărcare)	M6*16	6

26.	Buloane Torx (Pentru montarea protecției mici la compartimentul de încărcare și asigurarea frontală și dorsală a carcasei)	M5*10	4
27.	Șuruburi de împreunare + distanțier + piuliță 1 (Pentru asigurarea CyberTank-ului pe vehicule)	3/8-16 (Șuruburi de împreunare) 3/8 (Piuliță 1)	3
28.	Șuruburi de împreunare + distanțier + piuliță 2 (Pentru asigurarea CyberTank-ului pe vehicule)	3/8-16 (Șuruburi de împreunare) 3/8 (Piuliță 2)	11
29.	Priză	1/2"	1
30.	Schemă de bază CyberTank	/	1

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE SIGURANȚA PRODUSULUI

 **AVERTISMENT** Citiți toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile. Dacă nu se respectă avertismentele și instrucțiunile se pot produce electrocutare, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

AVERTISMENT - În timpul utilizării produsului, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

- a) Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
- b) Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară supravegherea îndeaproape atunci când produsul este utilizat în apropierea copiilor.
- c) Nu introduceți degetele sau mâinile în produs.
- d) Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de sau care nu este vândut de producătorul CyberTank poate avea drept rezultat riscul de incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanelor.
- e) Nu utilizați un acumulator sau un aparat deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil având drept rezultat un incendiu, o explozie sau pericol de rănire.
- f) Nu utilizați blocul de alimentare cu un cablu sau un conector deteriorat sau cu un cablu de ieșire deteriorat.
- g) Nu demontați acumulatorul, predați-l unui tehnician calificat atunci când este necesară o operațiune de service sau o reparație. Reasamblarea incorectă poate avea drept rezultat un pericol de incendiu sau un șoc electric.
- h) **AVERTISMENT - PERICOL DE GAZE EXPLOZIVE.** Pentru a reduce riscul de explozie a bateriilor, respectați aceste instrucțiuni, precum și pe cele publicate de producătorul bateriilor și de producătorul tuturor echipamentelor pe care intenționați să le utilizați în apropierea bateriei. Analizați marcajul de atenționare de pe aceste produse;
- i) Folosiți unelte cu izolație, mănuși cu izolație, echipament individual de protecție și îmbrăcăminte de protecție și luați alte măsuri pentru instalarea în siguranță a sistemului bateriei;
- j) Carcasa este necesară pentru a proteja împotriva pătrunderii umezelii și a reziduurilor;
- k) Mențineți o ventilație bună pentru a preveni acumularea excesivă de hidrogen;
- l) Componentele și dispozitivele de protecție necesare în instalația de bază, ca de ex. siguranțe, întrerupătoare de circuit, cabluri și alte dispozitive, de ex. dispozitive de deconectare conform standardelor europene;
- m) Conectați corect sistemul și orice echipament auxiliar (cum ar fi controlere independente, echipamente de monitorizare etc.) în conformitate cu diagramele de circuit și instrucțiunile furnizate de producător;
- n) Nu atingeți electrolitul bateriei, care este coroziv și nociv pentru ochi și piele. În caz de contact cu electrolitul, solicitați imediat asistență medicală.
- o) Realizați testele și inspecțiile de punere în funcțiune necesare înainte de punerea în funcțiune a sistemului;
- p) Nu fumați NICIODATĂ și nu permiteți să se producă scânteii sau flăcări în apropierea CyberTank;
- q) Aveți mare grijă pentru a reduce riscul de a scăpa o unealtă metalică pe baterie. Aceasta ar putea crea scânteii sau scurtcircuit la baterie sau altă piesă electrică care ar putea cauza o explozie.
- r) La încărcarea CyberTank, lucrați într-o zonă bine ventilată și nu obstrucționați ventilația în niciun mod.
- s) Nu zdrobiți și nu demontați acumulatorii. Nu expuneți CyberTank la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 100 °C (212 °F) poate cauza o explozie.
- t) Operațiunea de service trebuie realizată de un reparator calificat folosind numai piese de schimb identice. Astfel, vă asigurați că se menține siguranța produsului.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU DULAPUL DE BATERII

AVERTISMENT - În timpul utilizării produsului, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

- a) Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară supravegherea îndeaproape atunci când produsul este utilizat în apropierea copiilor.
- b) Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de sau care nu este vândut de producătorul acumulatorului poate avea drept rezultat riscul de incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanelor.
- c) Nu utilizați un acumulator sau un aparat deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil având drept rezultat un incendiu, o explozie sau pericol de rănire.
- d) Nu demontați acumulatorul, predați-l unui tehnician calificat atunci când este necesară o operațiune de service sau o reparație. Reasamblarea incorectă poate avea drept rezultat un pericol de incendiu sau un șoc electric.
- e) AVERTISMENT - PERICOL DE GAZE EXPLOZIVE. Pentru a reduce riscul de explozie a bateriilor, respectați aceste instrucțiuni, precum și pe cele publicate de producătorul bateriilor și de producătorul tuturor echipamentelor pe care intenționați să le utilizați în apropierea bateriei. Analizați marcajul de atenționare de pe aceste produse;
- f) Mențineți o ventilație bună pentru a preveni acumularea excesivă de hidrogen;
- g) Nu atingeți electrolitul bateriei, care este coroziv și nociv pentru ochi și piele. În caz de contact cu electrolitul, solicitați imediat asistență medicală.
- h) Nu fumați NICIODATĂ și nu permiteți să se producă scântei sau flăcări în apropierea acumulatorului;

- i) Aveți mare grijă pentru a reduce riscul de a scăpa o unealtă metalică pe baterie. Aceasta ar putea crea scântei sau scurtcircuit la baterie sau altă piesă electrică care ar putea cauza o explozie.
- j) La încărcarea acumulatorului, lucrați într-o zonă bine ventilată și nu obstrucționați ventilația în niciun mod.
- k) Nu zdrobiți și nu demontați acumulatorii. Nu expuneți CyberTank la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 100 °C (212 °F) poate cauza o explozie.
- l) Operațiunea de service trebuie realizată de un reparator calificat folosind numai piese de schimb identice. Astfel, vă asigurați că se menține siguranța produsului.
- m) Avertisment: Risc de incendiu, explozie sau arsuri. Nu demontați, încălziți la peste 100 °C (sau 212 °F) și nu incinerați.

AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, nu deschideți și nu tocați acumulatorul.
- b) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- c) Nu scurt-circuitați acumulatorul. Nu depozitați acumulatorii în mod neglijent într-o cutie sau într-un sertar unde se pot scurt-circuita între ei sau cu alte obiecte metalice. Atunci când acumulatorul nu este în uz, feriți-l întotdeauna de alte obiecte metalice cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici, care pot face contact între borne. Scurt-circuitarea bornelor poate provoca arsuri sau incendii.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul în care bateria curge, nu lăsați lichidul să vină în contact cu pielea sau ochii. Dacă s-a produs contactul, spălați zona afectată cu multă apă și consultați medicul.
- f) Nu folosiți un acumulator care nu este conceput pentru utilizare cu acest echipament.
- g) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna

- copiilor.
- h) Cumpărați întotdeauna acumulatorul recomandat de producătorul dispozitivului pentru echipament.
 - i) Păstrați acumulatorul curat și uscat.
 - j) Dacă sunt murdare, ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată.
 - k) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Pentru instrucțiunile de încărcare corespunzătoare, utilizați întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului.
 - l) Nu lăsați acumulatorul la încărcat perioade îndelungate atunci când nu este utilizat.
 - m) După perioade mai lungi de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de câteva ori pentru rezultate optime.
 - n) Încărcați numai cu încărcătorul specificat de Kress. Nu folosiți alt încărcător decât cel furnizat specific pentru utilizare cu acest echipament.
 - o) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
 - p) Utilizați acumulatorul numai în aplicația pentru care a fost conceput.
 - q) Scoateți acumulatorul din echipament atunci când nu îl folosiți.
 - r) Eliminați-l în mod corespunzător.
 - s) Nu amestecați celule de fabricație, capacități, dimensiuni sau tipuri diferite în același dispozitiv.
 - t) Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ECHIPAMENTULUI.

CERINȚE ÎN MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU PRODUSUL FĂRĂ FIR

- a) Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:
 - (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferență nocivă și
 - (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferența care poate cauza funcționare nedorită.










- b) **Atenție:** Schimbările sau modificările efectuate acestei unități care nu au fost aprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.
- c) **NOTĂ:** Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor, poate produce interferențe periculoase pentru comunicațiile radio. Totuși, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în anumite instalații. Dacă acest echipament nu produce interferențe periculoase pentru recepția radio-TV, care se pot identifica prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele printr-una sau mai multe măsuri de mai jos:
 - Reorientarea sau relocarea antenei de recepție.
 - Mărirea separării dintre echipament și receptor.
 - Conectarea echipamentului la o priză de pe un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
 - Consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV pentru ajutor.
- a) Pentru a satisface cerințele privind expunerea la CEM&FR, trebuie păstrată o distanță de 20 cm (7.9"), sau mai mult, între antena dispozitivului și persoane în timpul funcționării acestuia
- b) Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă efectuarea operațiunilor la o distanță mai mică decât aceasta.

Avertisment pentru antenă (pentru antene detașabile)

Acest transmitător radio trebuie utilizat cu tipurile de antene enumerate mai jos, cu amplificarea maximă permisă indicată. Tipurile de antene care nu sunt incluse în această listă și care au o amplificare mai mare decât amplificarea maximă indicată pentru orice tip enumerat sunt strict interzise pentru utilizare cu acest dispozitiv. Amplificarea antenei: maxim 4dBi
Tipul de antenă: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI SAVE THESE INSTRUCTIONS

SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare
	Citiți manualul de utilizare.
	Avertisment
	AVERTISMENT: Circuite cu tensiune periculoasă
	Avertisment! Risc de șoc electric în apropierea bornelor bateriei din cauza tensiunilor periculoase.
	Siguranța trebuie înlocuită cu una cu valoarea nominală specificată în manual
	Eliminare ecologică Aparatele electrice vechi nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea la punctul de colectare comunală prin intermediul firmelor private este gratuită. Proprietarul aparatelor vechi este responsabil să predea aparatele la aceste puncte de colectare sau la puncte de colectare similare. Prin acest mic efort personal, contribuiți la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.
 Li-Ion	Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcusei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.
	Împământare (sol)
	Nu ardeți
	Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.

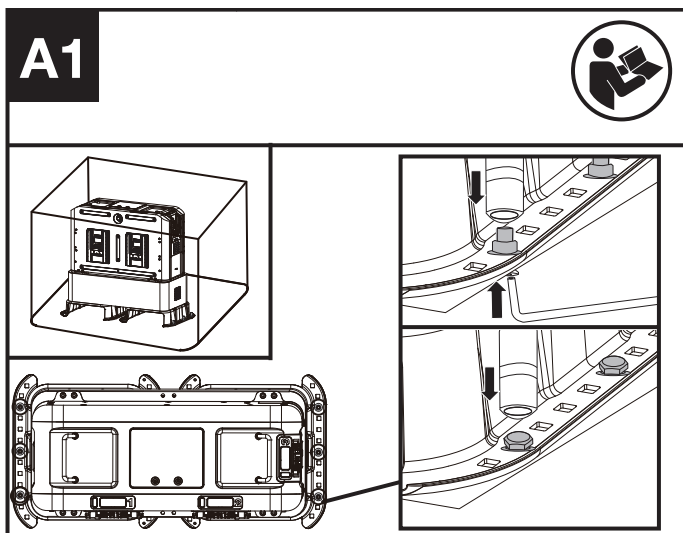
RO

ASAMBLAREA ȘI FUNCȚIONAREA

 **NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

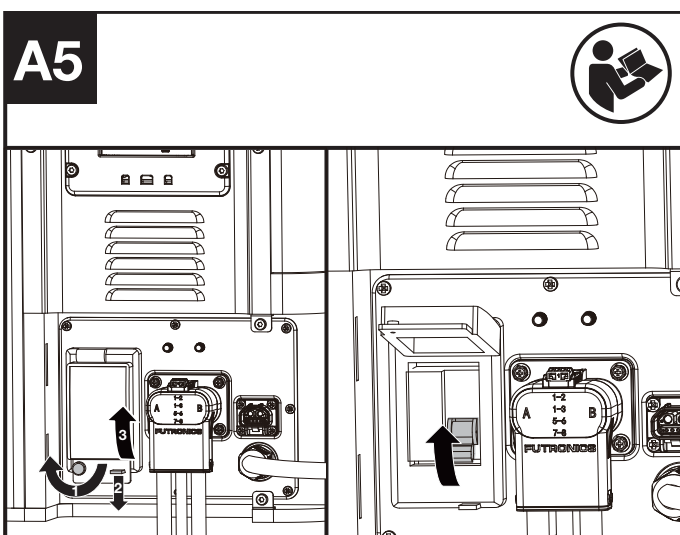
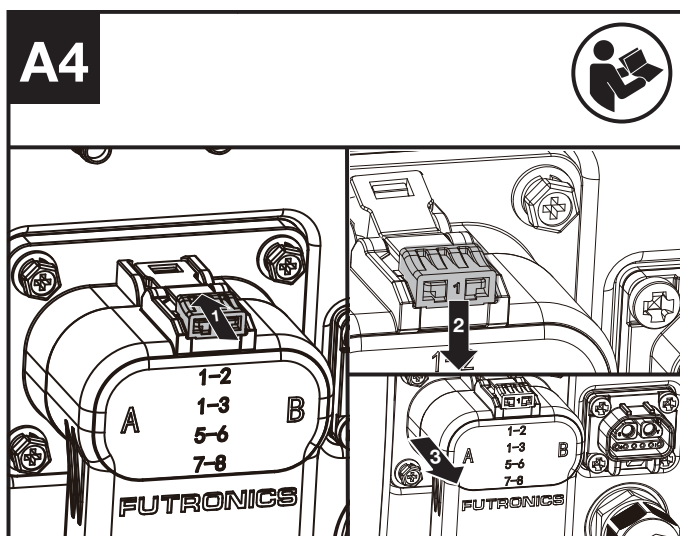
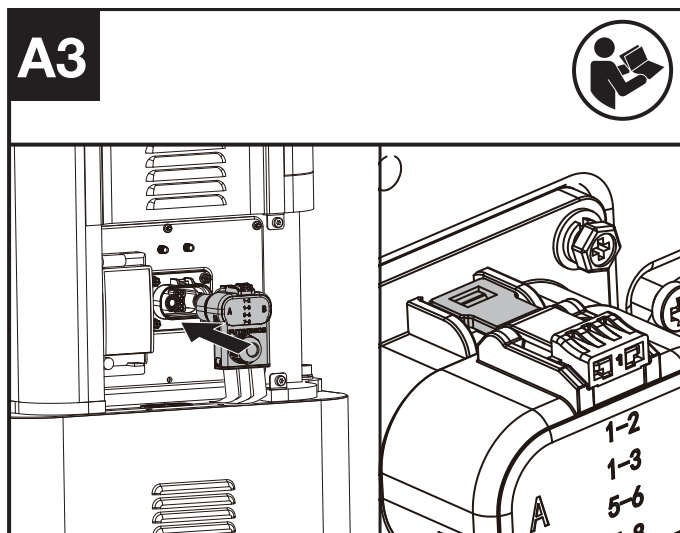
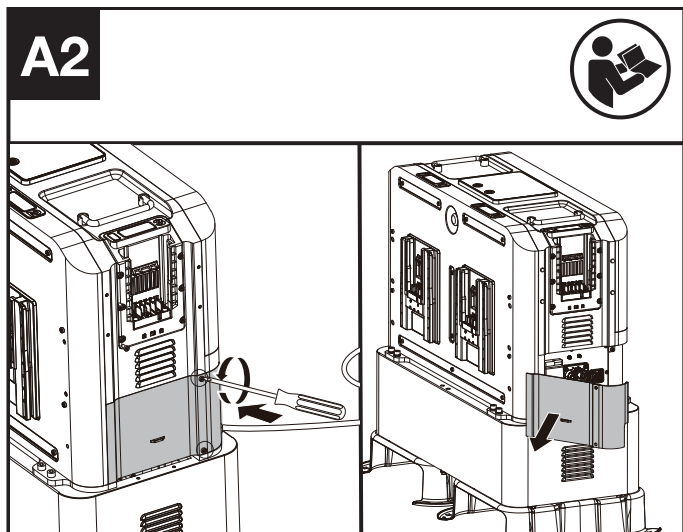
ÎNAINTE DE ASAMBLARE

Produsul este fixat în cutie. Scoateți produsul înainte de asamblare. (A se vedea Fig. A1)



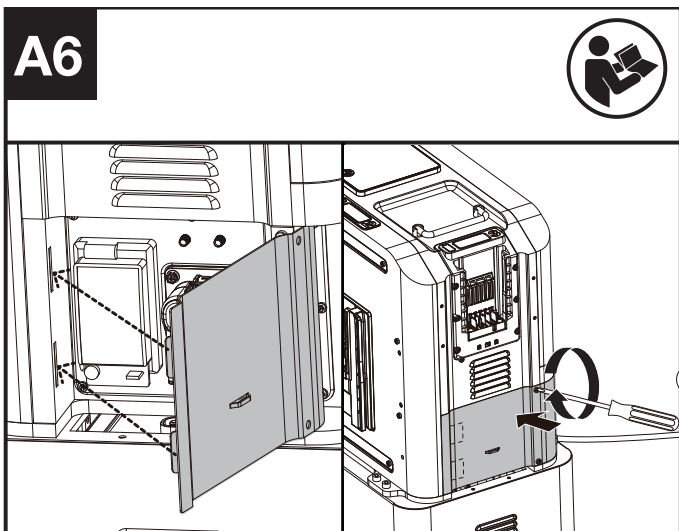
ASAMBLAREA

1. Îndepărtați capacul. (A se vedea Fig. A2)
2. Scoateți fișa de conectare și conectați-o la dulapul de încărcare până când auziți un „clic”. (A se vedea Fig. A3)
NOTĂ: Fișa de conectare este stabilă. Trebuie să deblocați fișa de conectare înainte de a o deconecta. (A se vedea Fig. A4)
3. Asamblați antenna.
NOTĂ: Când semnalul 4G este slab, asamblați antenna prin portul 4G și portul GPS. Căutați ajutor și îndrumare din partea reprezentantului din zona dvs.
4. Porniți întrerupătorul de circuit (A se vedea Fig. A5)

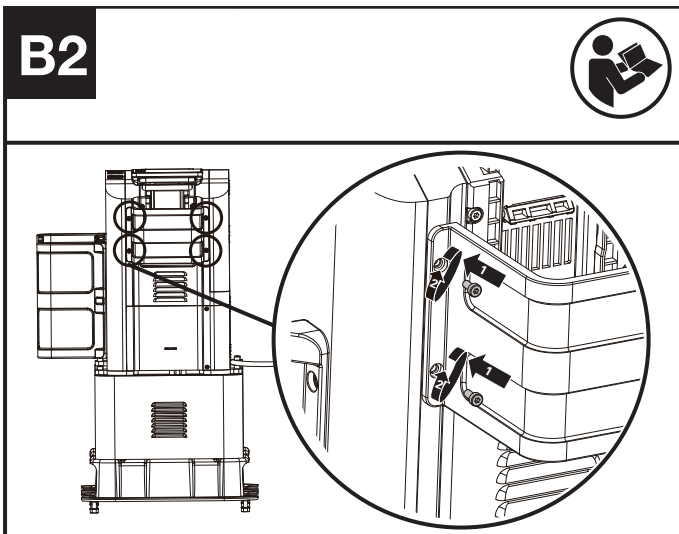
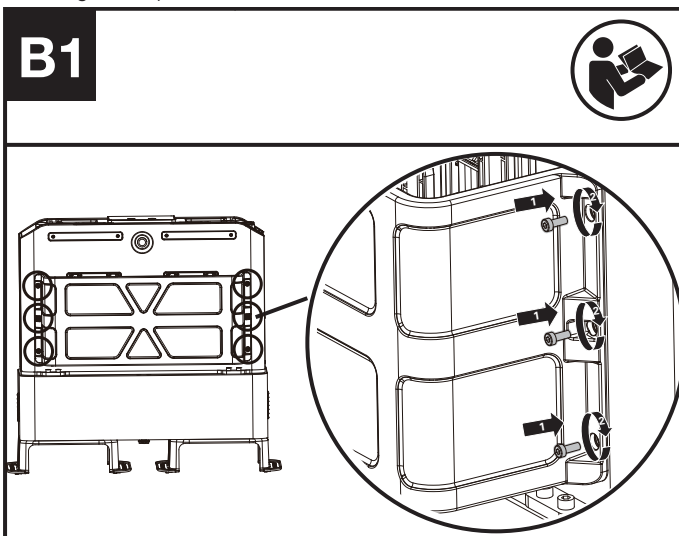


RO

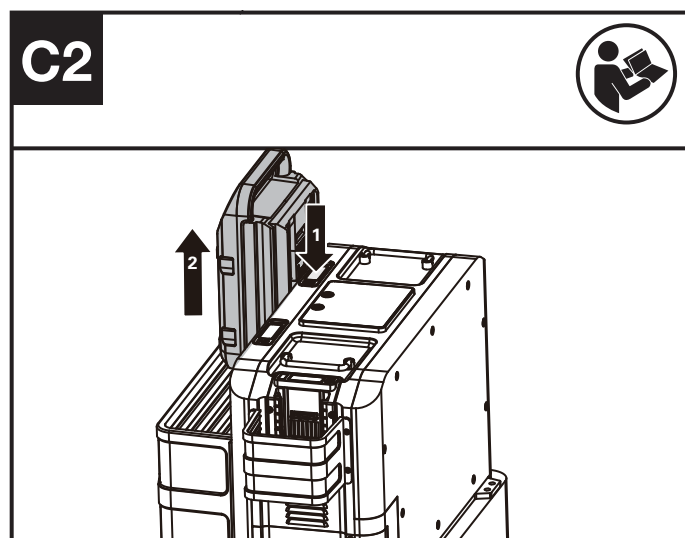
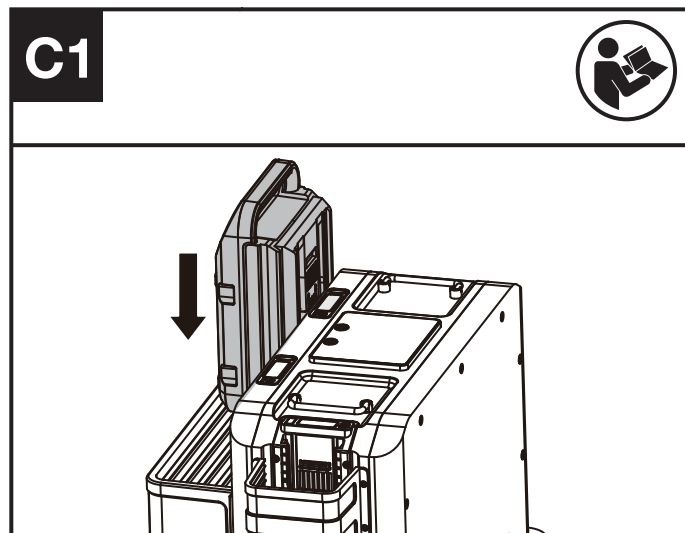
5. Închideți capacul. (A se vedea Fig. A6)



6. Asamblarea protecției mari și a celei mici în dulapul de încărcare (a se vedea Fig. B1, B2)



Instalarea și îndepărtarea acumulatorului (a se vedea Fig. C1, C2)

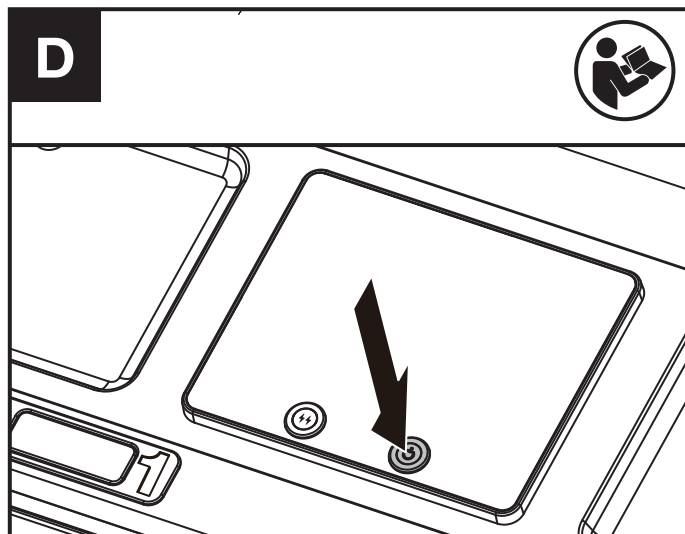


FUNȚIONAREA: ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR.

1. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni CyberTank. (A se vedea Fig. D)
2. Instalați acumulatorii (a se vedea Fig. C1)

NOTĂ: Pentru a opri CyberTank, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde.

NOTĂ: Afișajul se va opri după 3 minute. Apăsați butonul de pornire/oprire sau butonul încărcare rapidă pentru a porni afișajul din nou.



PORTURI DE ÎNCĂRCARE ȘI DISPOZITIVE CARE SE POT CONECTA

		Port de încărcare 1	Port de încărcare 2	Port de încărcare 3
Acumulator	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Baterie Kress de 60 V	✓	✓	✓
Robot de tuns iarba (KR800)		✗	✗	✓
Invertor (Utilizați doar invertori specificiți de Kress)		✗	✗	✓

NOTĂ: Pentru portul de încărcare 2 și portul de încărcare 3, atunci când acumulatorii sunt instalați atât pe portul de încărcare 2, cât și pe portul de încărcare 3, acumulatorul instalat primul va fi încărcat primul. Iar când se conectează un robot de tuns iarba la portul de încărcare 3, robotul de tuns iarba se va încălca primul.

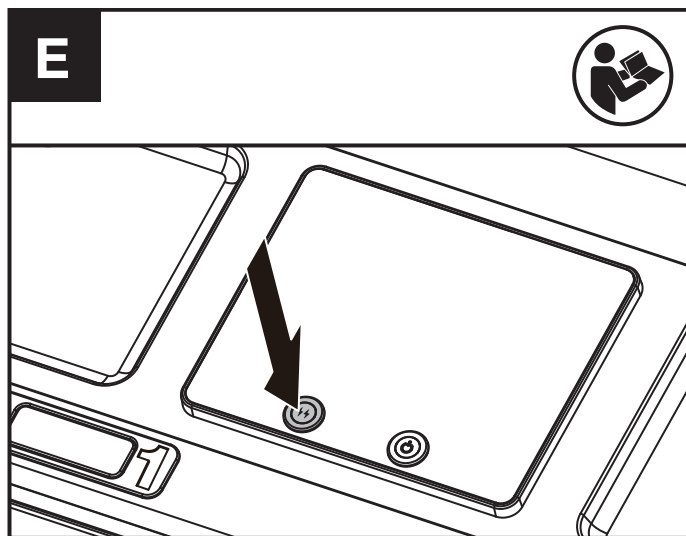
NOTĂ: De asemenea, se pot instala mai întâi acumulatorii înainte de a porni CyberTank. În acest mod, acumulatorul cu cel mai mare nivel de putere va fi încărcat primul.

ÎNCĂRCAREA RAPIDĂ (A SE VEDEA FIG. E)

Când încălcați acumulatorul de la portul de încărcare 1; apăsați butonul de încărcare rapidă timp de 3 secunde, iar modul de încărcare rapidă va porni.

OBSERVAȚIE: Dacă apăsați din nou butonul de încărcare rapidă timp de 3 secunde, modul de încărcare rapidă va fi anulat.

În modul de încărcare rapidă, încărcarea completă a bateriei CyberPack durează 8 minute.



ÎNCĂRCAREA NORMALĂ ȘI ÎNCĂRCAREA RAPIDĂ

	Port de încărcare 1	Port de încărcare 2	Port de încărcare 3
Se încarcă	✓	✓	✓
Încărcare rapidă	✓	✗	✗

OBSERVAȚIE: Modul de încărcare rapidă este disponibil doar la portul de încărcare 1.

OBSERVAȚIE: Atunci când nivelul de putere al dulapului de baterii este sub 20 %, modul de încărcare rapidă nu este disponibil.

NOTĂ: Doar un singur port de încărcare poate fi utilizat pentru încărcare atunci când nivelul de putere al compartimentului de baterii este sub 20 %. Acumulatorul instalat primul va fi încărcat primul. Când se conectează un robot de tuns iarba la portul de încărcare 3, robotul de tuns iarba se va încălca primul.

ÎNCĂRCAREA DULAPULUI DE BATERII

Modul 1: Încărcarea cablului c.a.

- Asigurați-vă că întrerupătorul de circuit de la tablou este cuplat și că butonul de oprire de urgență este decuplat.
- Conectați CyberTank la priza de alimentare cu energie electrică folosind un cablu c.a.
- Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni CyberTank. (A se vedea Fig. D)

NOTĂ: Când CyberTank este deja pornit, conectați-l direct la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

NOTĂ: La încărcarea simultană a compartimentului de baterii și a acumulatorilor, acumulatorii se vor încălca primii, iar compartimentul de baterii va începe să se încălce după ce acumulatorii sunt încălcați complet.

NOTĂ: Folosiți prize împământate.



Avertisment! Având în vedere capacitatea de curent, utilizați un grup separat pentru a evita supraîncărcarea sursei de alimentare.

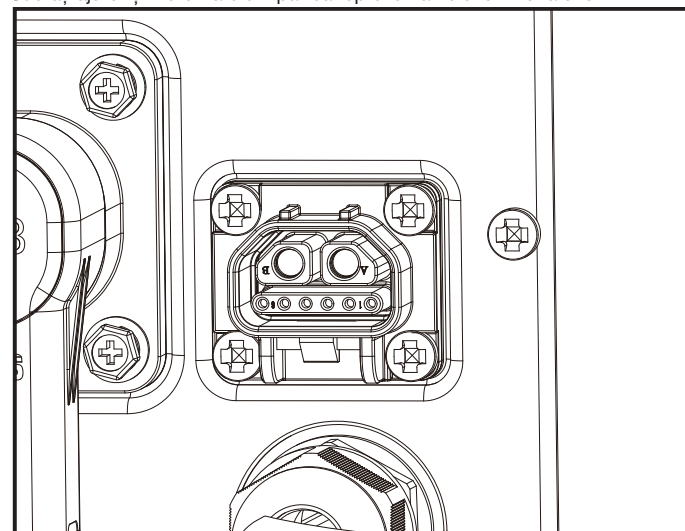
NOTĂ: Un cablu prelungitor poate fi conectat între CyberTank și cablul c.a. pentru a extinde distanța de conectare.

CABLU PRELUNGITOR (VDE 2,5 mm²)

Tensiune	300 V
Temperatura	105°C
Lungimea	15 m

Modul 2: Încărcare solară

Căutați ajutor și îndrumare din partea reprezentantului din zona dvs.



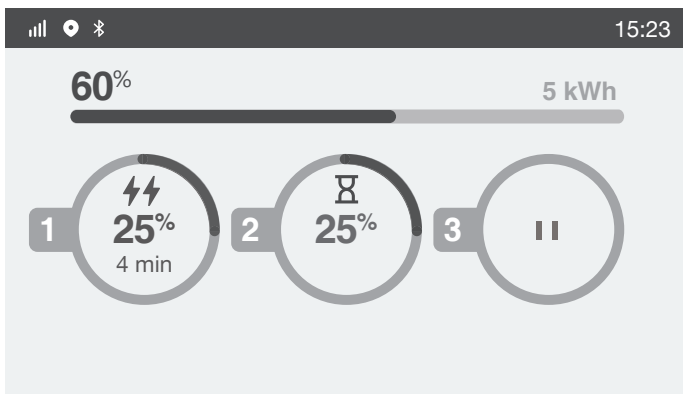
NOTĂ: Conectați CyberTank la invertorul solar Kress. Tensiunea de intrare este de 48 V.

Modul 3: Încărcarea generatorului de putere

Alegeți un generator care să corespundă datelor tehnice. Citiți manualul generatorului de curent înainte de a-l pune în funcțiune. Căutați ajutor și îndrumare din partea reprezentantului din zona dvs.

AFIȘAJ CU LED

Afișajul indică starea de încărcare și nivelul de putere al acumulatorilor și al dulapului de baterii.



Simbolurile diferite de pe afișaj reprezintă stări de funcționare diferite.

Simbol	Stare
	Încărcarea normală
	Încărcarea rapidă
	Pregătire pentru încărcare
	Eliberați portul de încărcare
	Bluetooth
	Semnal 4G
	GPS
	Avertisment
	Încărcare solară
	Avertizare de supraîncălzire

INDICATORI LUMINOȘI ALIMENTARE

Diferitele stări ale indicatorilor de alimentare reprezintă diferite stări de încărcare și condiții ale bateriei.

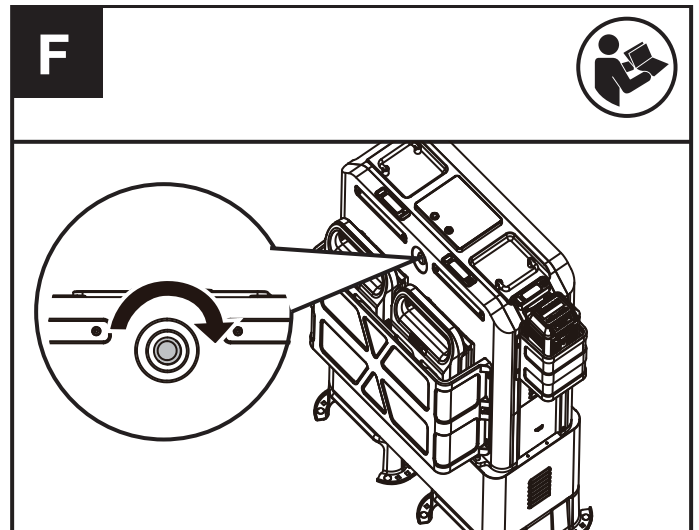
Indicator luminos	Clipit, aprins	Stare
Galben pornit	—	Pregătire pentru încărcare
Clipește în culoarea verde	- - - - -	Se încarcă
Aprins în culoarea verde	—	Complet încărcat

Aprins în culoarea roșie	—	Acumulator defect
--------------------------	---	-------------------

BUTON DE OPRIRE DE URGENȚĂ (A SE VEDEA FIG. F)

În caz de urgență, apăsați butonul de oprire de urgență pentru a opri CyberTank.

NOTĂ: După apăsarea butonului de oprire de urgență, CyberTank nu poate fi pornit imediat, resetați butonul de oprire de urgență înainte de a-l porni. Rotiți butonul de oprire de urgență pentru a-l reseta.



CONECTAREA CYBERTANK LA APLICAȚIE

- 4G

Cu funcția 4G, CyberTank poate fi conectat la aplicație. Pentru conectare, consultați Ghidul de descărcare și conectare a aplicației.

- Anti-furt

Produsul are o funcție anti-furt. Puteți localiza produsul și îl puteți bloca de la distanță prin aplicație. Pentru mai multe informații despre funcția anti-furt, consultați aplicația.

- Actualizări Over-the-Air (OTA)

Dacă CyberTank este conectat la aplicație, puteți fi anunțat că este disponibil un nou software, prin intermediul aplicației. După ce confirmați, actualizarea va avea loc automat cu opțiunea Over-the-Air. De asemenea, puteți seta actualizările automate prin aplicație.

TRANSPORTUL

- Când transportați CyberTank-ul, păstrați-l în poziție verticală și fixați-l pentru a împiedica mișcarea sau deteriorarea acestuia. Pentru a transporta CyberTank-ul în vehicul, utilizați instrumente de încărcare adecvate pentru a ridica sau a coborî aparatul și păstrați-l fixat în vehicul. Pentru fixarea produsului într-un vehicul, a se vedea ghidul de instalare CyberTank.
- Pentru a ridica CyberTank-ul cu macaraua sau un utilaj similar, folosiți mânerul și un cordon de ridicare adecvat. Ghidați CyberTank-ul pentru a preveni balansarea acestuia.
- Suportii prevăzuți alături de CyberTank sunt proiectați în așa fel încât să permită ridicarea sau deplasarea CyberTank-ului cu un motostivitor sau un stivitor manual.
- CyberTank este greu. Pentru a-l ridica manual este nevoie de două persoane. Nu se recomandă ridicarea manuală a CyberTank-ului.
- Bateriile Li-Ion incluse se supun cerințelor legale privind mărfurile periculoase. Transportați CyberTank-ul numai dacă carcasa este nedeteriorată.

ÎNȚREȚINERE

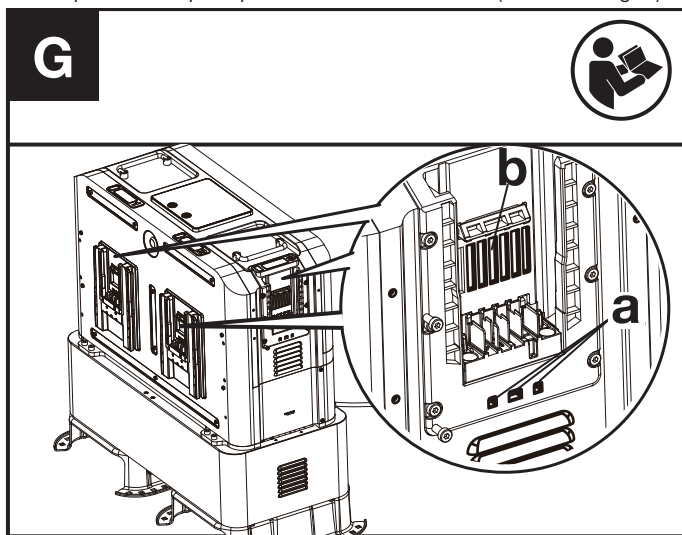
Scoateți ștecherul din priza de CA, opriți CyberTank și decuplați întrerupătorul de circuit de la tablou înainte de a efectua orice reglaj, reparație sau lucrare de întreținere.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita un pericol. Nu încercați niciodată să deschideți capacul carcasei de la CyberTank fără îndrumarea specialiștilor.
- Utilizați o husă de protecție pentru a acoperi CyberTank-ul în zilele ploioase.
- Solicitați o persoană calificată pentru a vă repara dispozitivul prin folosirea doar a pieselor de schimb identice. Astfel, vă asigurați că se menține siguranța produsului CyberTank.
- se recomandă achiziționarea dulapului de protecție pentru utilizarea în orice condiții de vreme.

⚠ ATENȚIE: Nu utilizați sau depozitați CyberTank în condiții de ploaie sau umezeală, pentru a evita coroziunea electrozilor și scurtarea duratei de viață. Încărcați bateriile CyberTank, CyberPack și Kress 60 V după ce electrozii sunt complet uscați, în cazul în care aceștia sunt uzi. Înlocuiți electrozii dacă apare un oxid verde evident.

CURĂȚAREA

1. Opriti CyberTank-ul și scoateți acumulatorul CyberPacks sau bateriile Kress de 60 V.
2. Păstrați ștecărul curat, fără materii străine și curățați-l cu o perie sau o cârpă moale.
3. Nu folosiți niciodată agenți de curățare chimici pentru a-l curăța.
4. Dacă există praf în aerisirea (a), utilizați aer comprimat sau o perie cu peri moi pentru a îndepărta praful din aerisire (A se vedea Fig. G). Dacă există praf în conducta de răcire (b), utilizați aer comprimat sau o perie cu peri moi pentru a îndepărta praful din conducta de răcire (A se vedea Fig. G).



5. Nu pulverizați apă pe componentele electrice.
6. Nu utilizați mașina cu jet pentru a curăța CyberTank-ul.

DEPOZITAREA

1. Scoateți acumulatorul CyberPacks sau bateriile Kress de 60 V din CyberTank înainte de depozitarea acestuia.
2. Depozitați CyberTank-ul într-un loc uscat și sigur, inaccesibil copiilor și altor persoane neautorizate. Nu așezați obiecte deasupra CyberTank-ului.
3. Se recomandă să depozitați CyberTank-ul la o temperatură cuprinsă între 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F). Păstrați mediul de depozitare uscat și ventilat.
4. CyberTank este destinat utilizării comerciale și trebuie depozitat în clădiri care nu sunt spații de locuit, de ex., ateliere, depozite, magazine, garaje separate, magazine. Dacă CyberTank se depozitează într-o clădire adiacentă locuinței, această clădire trebuie să fie la o distanță mai mare de 152,4 cm (5 ft) de locuință. Sub nicio formă, CyberTank nu se depozitează într-o locuință. Acest lucru este valabil pentru spații ca băi, toalete, debarale, holuri și spații de depozitare.

DEPANAREA

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Acumulatorii nu pot fi încărcăți.	<p>A. Verificați și asigurați-vă că acumulatorii au fost instalați corect.</p> <p>B. Bateria se supraîncălzește după utilizarea continuă sau temperatura este prea scăzută.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supraîncălzire - Lăsați acumulatorul să se răcească. • Temperatura este prea scăzută - Puneți acumulatorul într-un mediu cald; îndată ce acumulatorul se încălzește, introduceți-l a loc în CyberTank pentru încărcare. <p>C. Asigurați-vă că întrerupătorul de circuit este pornit.</p> <p>D. Butonul de oprire de urgență nu a fost resetat - Resetați butonul de oprire de urgență și apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni din nou CyberTank-ul.</p> <p>E. CyberTank se supraîncălzește sau temperatura este prea scăzută. - Răciți sau încălziți CyberTank-ul la temperatura corespunzătoare.</p> <p>F. CyberTank nu s-a încărcat corespunzător - Asigurați-vă că CyberTank este încărcat corespunzător.</p> <p>G. Predați-l unui service autorizat - este posibil să fie nevoie de o baterie nouă.</p>
CyberTank nu poate fi încărcat	<p>A. Butonul de oprire de urgență nu a fost resetat - Resetați butonul de oprire de urgență și apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni din nou CyberTank-ul.</p> <p>B. Asigurați-vă că întrerupătorul de circuit este pornit.</p> <p>C. CyberTank se supraîncălzește sau temperatura este prea scăzută. - Răciți sau încălziți CyberTank-ul la temperatura corespunzătoare.</p> <p>D. Dulapul de baterii și acumulatorii se încarcă în același timp - Acumulatorii se vor încărca înainte de încărcarea dulapului de baterii.</p> <p>E. Contactați reprezentantul pentru informații detaliate.</p>
CyberTank se oprește brusc.	<p>A. Butonul de oprire de urgență a fost apăsat accidental - Rotiți butonul de oprire de urgență pentru a-l reseta și porniți din nou Cyber Tank.</p> <p>B. Întrerupătorul de circuit de la tablou s-a decuplat automat - recupleți întrerupătorul de circuit.</p> <p>B. Contactați reprezentantul pentru informații detaliate.</p>
CyberTank nu poate fi pornit.	<p>A. CyberTank se supraîncălzește sau temperatura este prea scăzută. - Răciți sau încălziți CyberTank-ul la temperatura corespunzătoare.</p> <p>B. Compartimentul de baterii nu mai are energie electrică - Conectați CyberTank-ul la rețeaua de alimentare cu energie electrică prin intermediul cablului c.a. și asigurați-vă că această conexiune este stabilă.</p> <p>C. Conexiunea dintre compartimentul de încărcare și compartimentul de baterii trebuie să fie stabilă.</p> <p>D. Butonul de oprire de urgență nu a fost resetat - Resetați butonul de oprire de urgență și apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni din nou CyberTank-ul.</p> <p>E. Contactați reprezentantul pentru informații detaliate.</p>
Aparatul a pierdut conexiunea cu aplicația.	<p>A. Semnalul 4G este slab - Schimbați locul de lucru cu unul în care semnalul este puternic.</p> <p>B. Contactați reprezentantul pentru informații detaliate.</p>
RO	
Încărcarea rapidă nu funcționează.	<p>A. CyberTank-ul se supraîncălzește sau temperatura este prea scăzută. - Răciți sau încălziți CyberTank-ul la temperatura corespunzătoare.</p> <p>B. Bateria se supraîncălzește după utilizarea continuă sau temperatura este prea scăzută.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supraîncălzire - Lăsați acumulatorul să se răcească. • Temperatura este prea scăzută - Puneți acumulatorul într-un mediu cald; îndată ce acumulatorul se încălzește, introduceți-l a loc în CyberTank pentru încărcare. <p>C. Compartimentul de baterii nu mai are energie electrică - Conectați CyberTank-ul la rețeaua de alimentare cu energie electrică prin intermediul cablului c.a. și asigurați-vă că această conexiune este stabilă.</p> <p>D. Asigurați-vă că butonul de încărcare rapidă a fost apăsat.</p>
Avertismente pe afișaj	<p>A. Consultați aplicația.</p> <p>B. Contactați reprezentantul pentru informații detaliate</p>

DATE TEHNICE

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Tensiune nominală	48 V	
Capacitatea acumulatorului	105 Ah	150 Ah
Energia acumulatorului	5040 Wh	7200 Wh
Chimia acumulatorului	LiFePO4 Litiu-ion Fosfat	
Tip acumulator	CyberPack	
	Baterie Kress de 60 V	
Timp de încărcare acumulator*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min.	10 min.
2 x 4.0 Ah	14 min.	10 min.
1 x 11 Ah	14 min.	10 min.
2 x 11 Ah	14 min.	10 min.
1 x 4.0 Ah @ Modul de încărcare rapidă	8 min.	5 min.
1 x 11 Ah @ Modul de încărcare rapidă	8 min.	5 min.

Timp de încărcare***	până la 4 ore	până la 5 ore
Tensiune de intrare	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Curent de intrare (Max)	15 A	
Curent de ieșire	1800 W Max	
Tensiune și curent de ieșire		
Port de încărcare 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Port de încărcare 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Port de încărcare 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Curent de scurtcircuit (Max)	35 A	
Clasă de protecție	Clasa I	
Grad de protecție	IP 44	
Temperatura ambientă recomandată pentru descărcare	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Temperatura ambientă recomandată pentru încărcare	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Temperatura mediului recomandată pentru funcționare	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Temperatura optimă de depozitare pe perioada utilizării	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Greutatea aparatului	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999, A-Z, M1-M9 se utilizează numai pentru clienți diferiți, nu există schimbări relevante pentru siguranță între aceste modele.

*** Timpul de încărcare diferă în funcție de temperatură.

Recomandăm să achiziționați accesoriile de la același reprezentant de unde ați achiziționat aparatul. Consultați ambalajul accesoriilor pentru detalii suplimentare. Reprezentantul dvs. vă poate ajuta cu recomandări.

Date tehnice pentru Bluetooth

Benzi de frecvență pentru Bluetooth, MHz	2400-2483.5	RO
Putere transmisă, maximă pentru Bluetooth, dBm	8 dBm	

Date tehnice pentru 4G

Bandă	TX	RX	Putere de ieșire RF (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm

LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
-------------	---------	---------	-------

LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
-------------	---------	---------	-------

LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
-------------	-----------	-----------	-------


LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
-------------	-----------	-----------	-------

Date tehnice pentru 4G-GPS

Modulul 4G -GNSS	Bandă GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Bandă Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Bandă BDS E11	1561.098+/-2.046
	Bandă GLONASS G1	1579.5~1605.8

PROTECȚIA MEDIULUI

RO

 Eliminare ecologică
Aparatele electrice vechi nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea la punctul de colectare comunală prin intermediul firmelor private este gratuită. Proprietarul aparatelor vechi este responsabil să predea aparatele la aceste puncte de colectare sau la punctele de colectare similare. Prin acest mic efort personal, contribuți la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subscrisa,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

declaram că produsul
Descriere Stație de încărcare
Tip KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Funcție Încarcă în mod convenabil unelte și sculele de grădinarit, precum și produsele similare.

este conform următoarelor directive:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

și standarde
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Persoana autorizată să întocmească fișa tehnică
Nume Marcel Filz
Adresă Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/12/23
Allen Ding
Inginer Șef Adjunct, Testare și Certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie.....	139
Lista Elementów.....	140
Bezpieczeństwo Użytkowania Produktu.....	142
Montaż I Obsługa.....	146
Transport.....	149
Konserwacja.....	149
Czyszczenie.....	150
Przechowywanie.....	150
Dane Techniczne.....	151
Ochrona środowiska.....	153
Deklaracja Zgodności.....	153

WPROWADZENIE

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu Kress Commercial. Jesteśmy zaangażowani w rozwój wysokiej jakości produktów, aby spełnić Państwa wymagania dotyczące komercyjnej architektury krajobrazu.

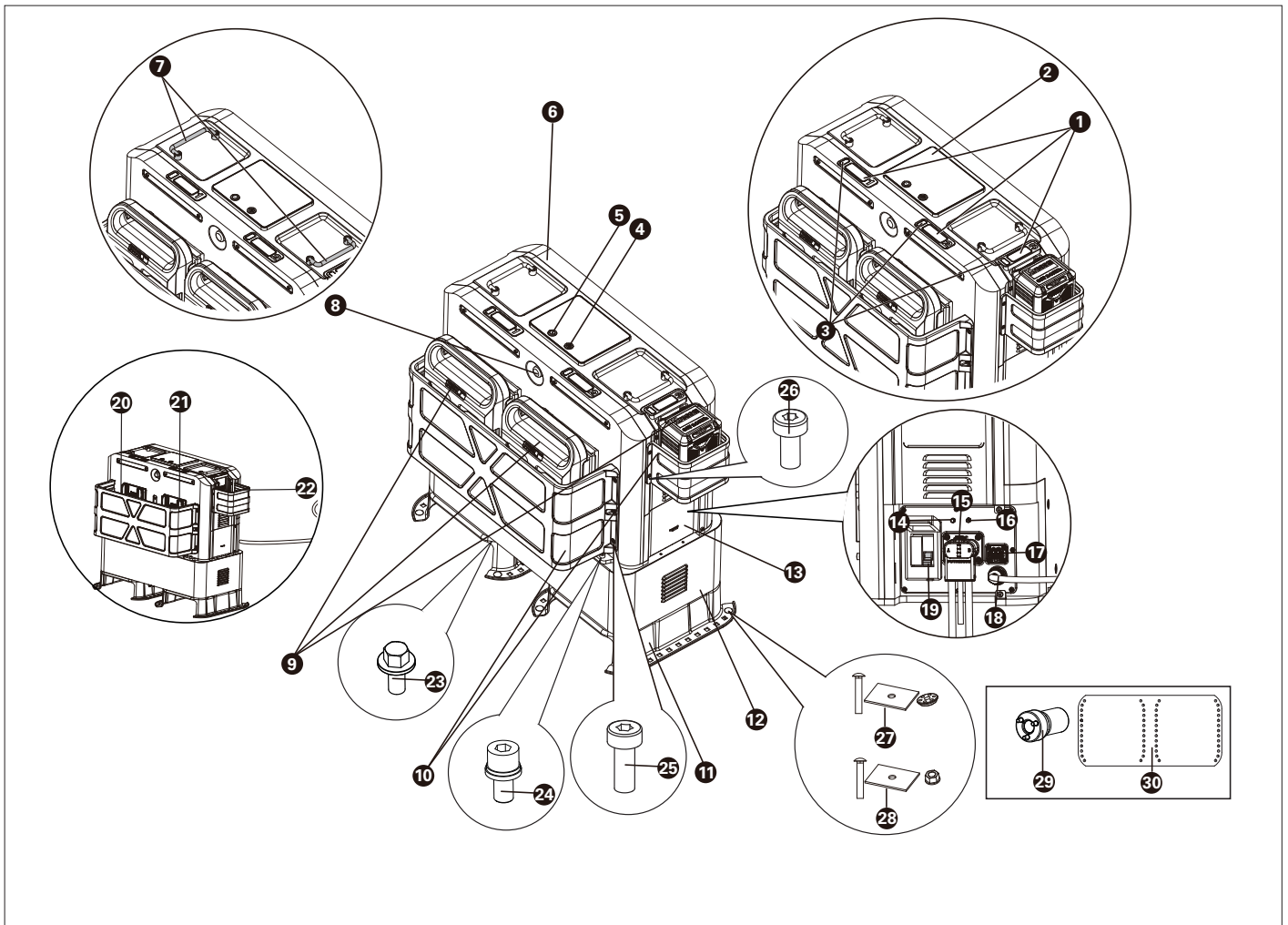
Marka Kress jest synonimem najwyższej jakości usług. Przez lata eksploatacji produktu, w razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości jego dotyczących, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub naszym Działem Obsługi Klienta w celu uzyskania pomocy.

Jesteśmy przekonani, że będą Państwo cieszyć się pracą z produktem Kress przez wiele lat.

"CyberTank" zwany dalej "stacją zasilającą".

PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA

CyberTank jest przeznaczony do ładowania CyberPacków i baterii Kress 60 V stosowanych w urządzeniach Kress do użytku na wolnym powietrzu.



PL

LISTA ELEMENTÓW

1. PRZYCISK ZWALNIANIA AKUMULATORA
2. WYŚWIETLACZ LED
3. LAMPKI WSKAŹNIKA ZASILANIA
4. PRZYCISK ON/OFF (WŁĄCZ/WYŁĄCZ)
5. PRZYCISK ŁADOWANIA FLASH
6. SZAFKA ŁADUJĄCA
7. UCHWYTY
8. PRZYCISK ZATRZYMANIA AWARYJNEGO
9. PAKIET AKUMULATORA*
10. OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE
11. UCHWYT MONTAŻOWY*
12. SZAFKA AKUMULATOROWA
13. POKRYWA
14. PORT 4G
15. WTYCZKA PRZYŁĄCZENIOWA
16. PORT GPS
17. PORT ZASILANIA SOLARNEGO
18. KABEL PRĄDU PRZEMIENNEGO
19. WYŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY
20. PORT ŁADOWANIA 1
21. PORT ŁADOWANIA 2
22. PORT ŁADOWANIA 3


LISTA AKCESORIÓW

	Opis	Rozmiar	Numer
23.	Śruby kołnierkowe (Do montażu uchwytów montażowych z komorą baterii)	M8*14	4
24.	Śruby z łbem walcowym (Do montażu komory baterii z komorą ładującą)	M8*25	4
25.	Śruby Torx (Do montażu dużej osłony do stacji ładującej)	M6*16	6

26.	Śruby Torx (do montażu małej osłony do stacji ładującej i zabezpieczenia przedniej i tylnej obudowy)	M5*10	4
27.	Śruby transportowe + podkładki + nakrętki 1 (Do zabezpieczenia CyberTank w pojazdach)	3/8-16 (śruby transportowe) 3/8 (nakrętka 1)	3
28.	Śruby transportowe + podkładki + nakrętki 2 (Do zabezpieczenia CyberTank w pojazdach)	3/8-16 (śruby transportowe) 3/8 (nakrętka 2)	11
29.	Gniazdo	1/2"	1
30.	Schemat de bază CyberTank	/	1

* Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

ORYGINALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PRODUKTU

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE - Podczas używania tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności łącznie z następującymi:

- a) Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem produktu.
- b) Dla zmniejszenia ryzyka konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- c) Nie wkładaj palców ani dłoni do produktu.
- d) Użycie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta CyberTank może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- e) Nie używaj baterii ani urządzenia uszkodzonego lub modyfikowanego. Uszkodzone lub modyfikowane baterie mogą przejawiać nieprzewidywalne zachowanie powodując pożar, ryzyko eksplozji lub ryzyko obrażeń.
- f) Nie używaj pakietu baterii z uszkodzonym przewodem lub wtyczką bądź uszkodzonym przewodem wyjściowym.
- g) Nie rozbieraj pakietu baterii, w razie potrzeby serwisowania lub naprawy powierzaj to fachowcowi. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może powodować ryzyko pożaru lub porażenie elektryczne.
- h) **OSTRZEŻENIE – RYZYKO GAZÓW WYBUCHOWYCH** Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu baterii, przestrzegaj tych instrukcji oraz tych, które są publikowane przez producenta baterii oraz producentów sprzętu, który masz zamiar używać w pobliżu baterii. Uważnie przejrzyj oznakowania na tych produktach.
- i) Użycie izolowanych narzędzi, izolowanych rękawic, sprzętu ochrony osobistej oraz odzieży i innych środków do bezpiecznej instalacji systemu akumulatorów;
- j) Do ochrony przed wnikaniem wilgoci i śmieci konieczna jest obudowa;
- l) Utrzymuj dobrą wentylację, aby zapobiegać nadmiernemu gromadzeniu się wodoru;
- l) Elementy i urządzenia ochronne wymagane w instalacji końcowej, takie jak bezpieczniki, wyłączniki, okablowanie i inne, takie jak urządzenia odłączające, zgodnie z normami europejskimi;
- m) Prawidłowo podłącz system i wszelki sprzęt pomocniczy (jak niezależne sterowniki, sprzęt monitorujący itd.) według schematów ideowych i instrukcji dostarczonych przez producenta;
- n) Nie dotykaj elektrolitu akumulatora, który jest żrący i szkodliwy dla oczu i skóry; W razie styczności z elektrolitem niezwłocznie wezwij pomoc lekarza
- o) Wykonaj niezbędne czynności odbioru technicznego i kontrole przed włączeniem systemu do ruchu;
- p) **ZAKAZANE** jest palenie tytoniu oraz dopuszczanie do powstawania iskier lub płomienia w pobliżu CyberTank;
- q) Zachowaj szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego narzędzia na akumulator. Może to spowodować iskrzenie lub zwarcie akumulatora lub innej części elektrycznej, co może wywołać eksplozję.
- r) Podczas ładowania CyberTank należy pracować w dobrze wentylowanym miejscu i nie ograniczać w żaden sposób wentylacji.
- s) Nie należy zgniatać, demontować pakietów baterii. Nie narażać CyberTank na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 100 °C (212 °F) może spowodować wybuch.
- t) Serwisowanie zlecaj tylko fachowemu personelowi naprawczemu z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych. To zapewni zachowanie bezpieczeństwa produktu.

INSTRUKCJE OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWA

**ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE**

PAKIETU BATERII ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

OSTRZEŻENIE - Podczas używania tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności łącznie z następującymi:

- a) Dla zmniejszenia ryzyka konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- b) Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może powodować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń u osób.
- c) Nie używaj baterii ani urządzenia uszkodzonego lub modyfikowanego. Uszkodzone lub modyfikowane baterie mogą przejawiać nieprzewidywalne zachowanie powodując pożar, ryzyko eksplozji lub ryzyko obrażeń.
- d) Nie rozbieraj pakietu baterii, w razie potrzeby serwisowania lub naprawy powierzaj to fachowcowi. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może powodować ryzyko pożaru lub porażenie elektryczne.
- e) **OSTRZEŻENIE – RYZYKO GAZÓW WYBUCHOWYCH** Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu baterii, przestrzegaj tych instrukcji oraz tych, które są publikowane przez producenta baterii oraz producentów sprzętu, który masz zamiar używać w pobliżu baterii. Uważnie przejrzyj oznakowania na tych produktach.
- f) Utrzymuj dobrą wentylację, aby zapobiegać nadmiernemu gromadzeniu się wodoru;
- n) Nie dotykaj elektrolitu akumulatora, który jest żrący i szkodliwy dla oczu i skóry; W razie styczności z elektrolitem niezwłocznie wezwij pomoc lekarza
- h) **NIGDY** nie pal tytoniu ani nie dopuszczaj do iskrzenia lub płomienia w pobliżu urządzenia do magazynowania energii;
- i) Zachowaj szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego narzędzia na akumulator. Może to spowodować iskrzenie lub zwarcie akumulatora lub innej części elektrycznej, co może wywołać eksplozję.

- j) Ładując urządzenie do magazynowania energii pracuj w dobrze przewietrzanym miejscu bez ograniczania wentylacji w żaden sposób.
- k) Nie należy zgniatać, demontować pakietów baterii. Nie narażać CyberTanka na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 100 °C (212 °F) może spowodować wybuch.
- l) Serwisowanie zlecaj tylko fachowemu personelowi naprawczemu z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych. To zapewni zachowanie bezpieczeństwa produktu.
- m) **Ostrzeżenie:** Ryzyko pożaru, eksplozji lub oparzeń. Nie rozbieraj, nie nagrzewaj powyżej 100 °C (lub 212 °F), ani nie spalaj.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PAKIETU BATERII

- a) Nie rozbieraj, nie otwieraj ani nie niszczyć pakietu baterii.
- b) Nie wystawiaj pakietu baterii na ciepło ani ogień. Unikaj przechowywania pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- c) Nie zwieraj biegunów pakietu baterii. Nie przechowuj akumulatorów w sposób chaotyczny w pudełku czy w szufladzie, gdzie mogłyby się nawzajem zwierać lub zwierać poprzez materiały metalowe. Gdy akumulator nie jest używany, chroń go przed innymi przedmiotami metalowymi, takimi jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby czy inne małe przedmioty, które mogłyby spowodować połączenie między zaciskami. Zwieranie zacisków baterii ze sobą może powodować oparzenie lub wzniesić pożar.
- d) Nie narażaj pakietu baterii na uderzenie mechaniczne.
- e) W razie wycieku z baterii nie dopuść, by elektrolit wszedł w kontakt ze skórą lub oczami. Jednak jeśli do kontaktu doszło, płucz dotknięte miejsce obficie wodą i wezwij pomoc medyczną.
- f) Nie używaj akumulatora innego niż określony konkretnie do stosowania z danym sprzętem.

- g) Przechowuj pakiet baterii poza zasięgiem dzieci.
- h) Zawsze kupuj pakiet baterii zalecany dla sprzętu przez jego producenta.
- i) Utrzymuj pakiet akumulatora czysty i suchy akumulator.
- j) Wytrzyj zaciski akumulatora czystą suchą szmatką, jeśli wydają się brudne.
- k) Pakiet baterii należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj właściwej ładowarki i stosuj się do instrukcji producenta lub podręcznika sprzętowego pod względem właściwych procedur ładowania.
- l) Nie pozostawiaj pakietu baterii w ładowaniu, gdy nie jest używana.
- m) Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkakrotne ładowania i rozładowanie akumulatora, aby uzyskać jego maksymalną wydajność.
- n) Doładuj tylko ładowarką określoną przez Kress. Nie używaj ładowarki innej niż określona konkretnie do stosowania z danym sprzętem.
- o) Zachowaj oryginalną literaturę dot. produktu dla późniejszej informacji.
- p) Pakiet akumulatora stosuj tylko do aplikacji, dla których jest przeznaczony.
- q) Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie jest używane.
- r) Prawidłowo utylizuj.
- s) Nie mieszać w urządzeniu ogniw o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie.
- t) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego, ani narażać na wysokie ciśnienie.

UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI W CELU BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA MASZYNY.

WYMOGI INSTRUKCJI OBSŁUGI WZGLĘDEM PRODUKTU BEZPRZEWODOWEGO

- a) Działanie podlega następującym warunkom:
- (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i
- (2) to urządzenie musi przyjmować wszelkie odebrane zakłócenia, łącznie z tymi, które mogą wywoływać niepożądane działanie.

- b) Ostrożnie: Zmiany lub modyfikacje w urządzeniu, które nie są wyraźnie aprobowane przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważniać uprawnienie użytkownika do korzystania ze sprzętu.
- c) UWAGA: Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:
- Zmień orientację lub lokalizację anteny odbiorczej.
 - Zwiększ odległość między sprzętem i odbiornikiem.
 - Połącz sprzęt z gniazdkiem w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
 - Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV w kwestii pomocy.

- a) Aby spełnić wymagania dotyczące narażenia na EMC i RF, należy zachować odległość 20 cm (7.9") lub więcej pomiędzy anteną tego urządzenia a osobami podczas jego działania
- b) Dla zapewnienia zgodności operacje w odległości bliższej niż podana nie są zalecane.

Ostrzeżenie dotyczące anteny (dla anten wymiennych)






Ten nadajnik radiowy może działać tylko z wymienionymi poniżej typami anten, o maksymalnym dozwolonym zysku. Typy anten niewymienione w tej liście, o zysku większym niż maksymalny dla jakiegokolwiek wymienionego typu, są surowo zabronione do użytku z tym urządzeniem.

Zysk anteny: maks. 4dBi


Typ anteny: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

INSTRUKCJĘ TĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

SYMBOLE

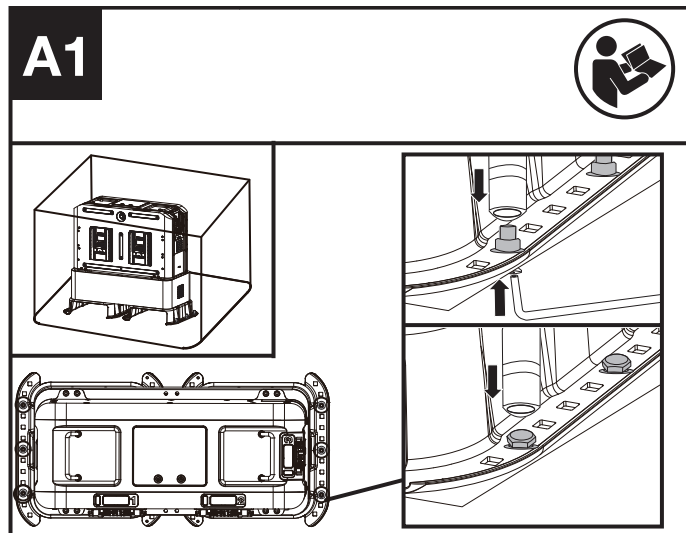
	<p>Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi</p> <hr/> <p>Przeczytaj instrukcję obsługi</p>
	<p>Ostrzeżenie</p>
	<p>OSTRZEŻENIE: Obwody o niebezpiecznym napięciu</p> <hr/> <p>Ostrzeżenie! Ryzyko porażenia elektrycznego w pobliżu zacisków akumulatora z powodu niebezpiecznych napięć.</p>
	<p>Bezpieczniki muszą być wymieniane na takie, jakie są określone w podręczniku</p>
	<p>Utylizacja przyjazna dla środowiska Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy je utylizować osobno. Utylizacja w publicznych punktach zbiórki przez osoby prywatne jest bezpłatna. Właściciel zużytych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich punktów zbiórki lub podobnych. Przez ten niewielki wysiłek osobnisty możesz przyczynić się do recyklingu cennych surowców wtórnych i przetwarzania substancji toksycznych.</p>
 Li-Ion 	<p>Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.</p>
	<p>Uziemienie ochronne (funkcjonalne)</p>
	<p>Nie wrzucać do ognia</p>
	<p>Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.</p>

MONTAŻ I OBSŁUGA

 **UWAGA:** Przed użyciem narzędzia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

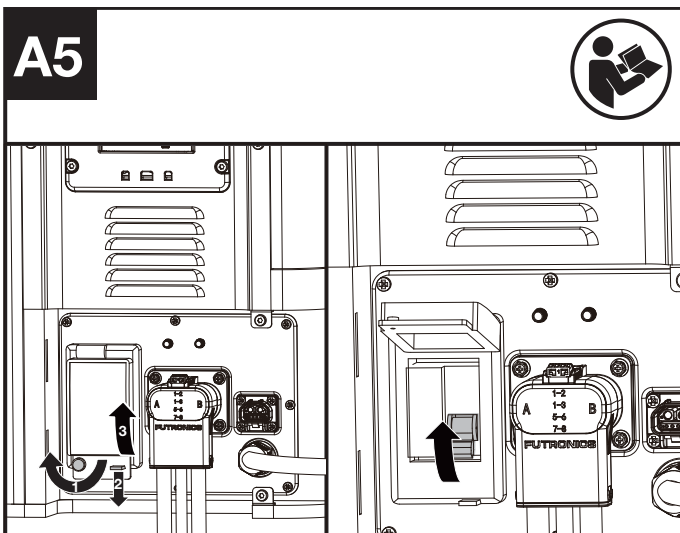
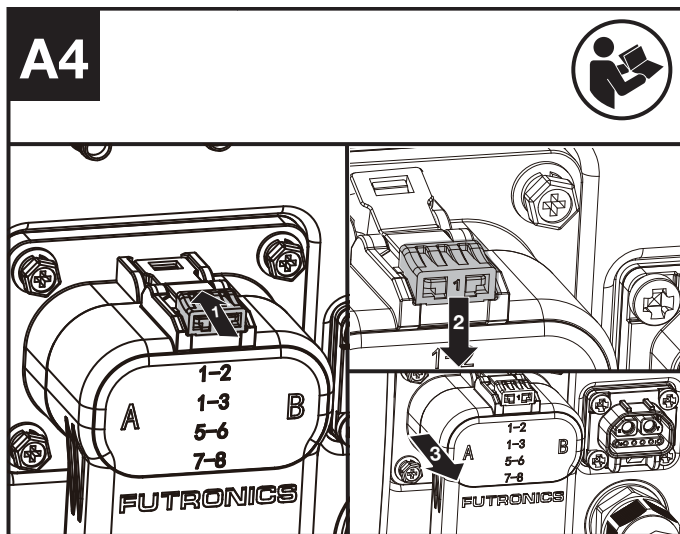
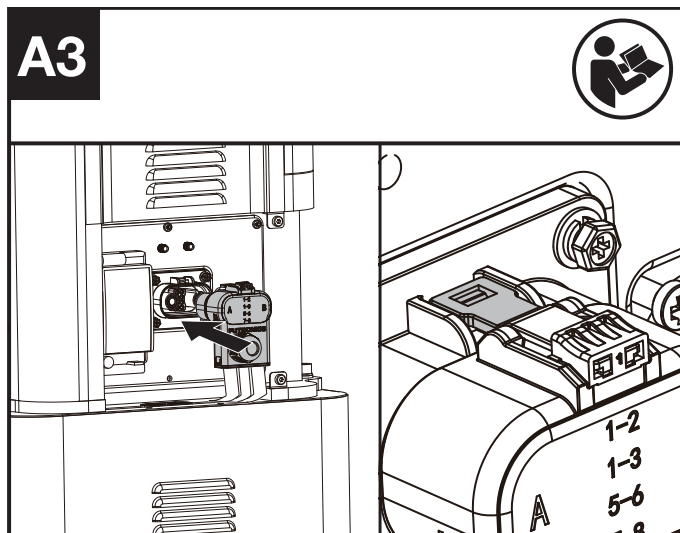
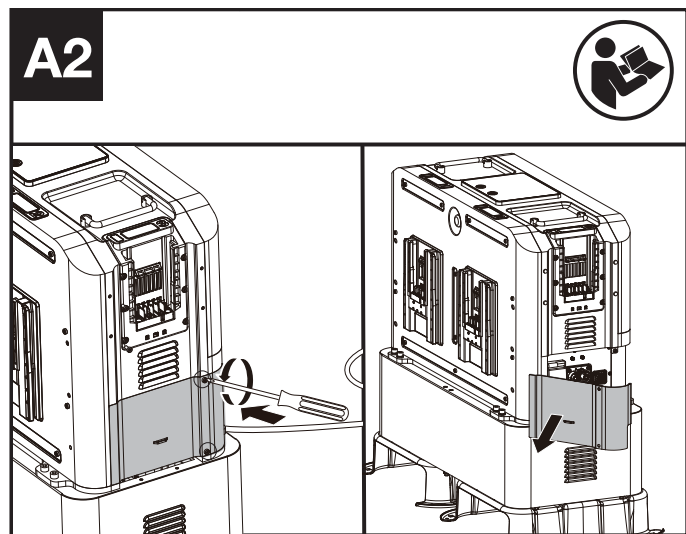
PRZED MONTAŻEM

Produkt jest zabezpieczony w skrzyni. Wyjmij produkt przez montażem. (Patrz Rys. A1)

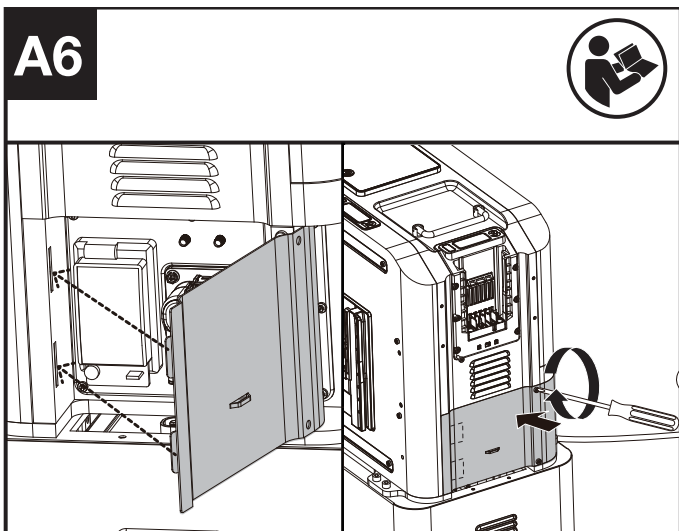


MONTAŻ

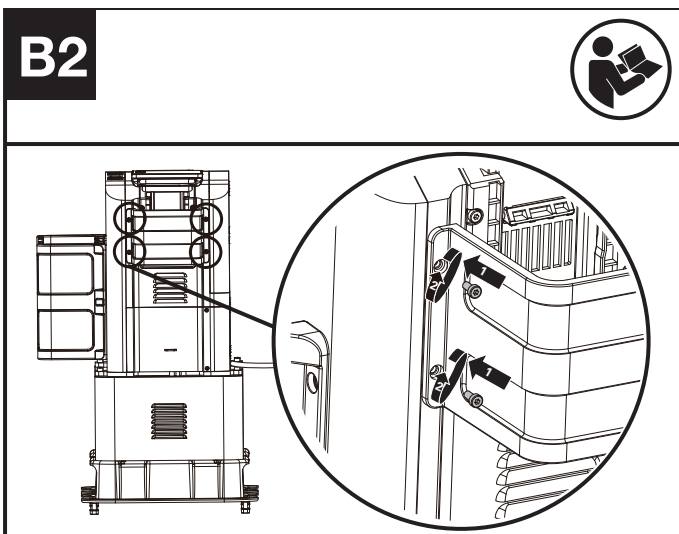
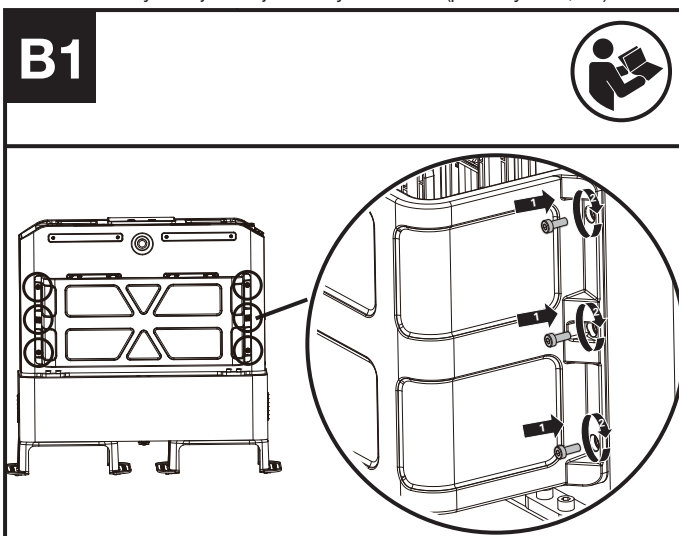
1. Wyjmij pokrywę. (Patrz Rys. A2)
2. Wyjmij wtyk przyłączeniowy i wetknij go do szafki ładującej aż usłyszysz dźwięk "kliknięcia". (Patrz Rys. A3)
UWAGA: Wtyczka połączeniowa jest przymocowana. Konieczne jest odblokowanie wtyczki połączeniowej przed jej wyjęciem. (Patrz Rys. A4)
3. Zamontuj antenę.
UWAGA: Montaż anteny, gdy sygnał 4G jest słaby, przez port 4G i port GPS. Proszę szukać pomocy i wskazówek u sprzedawcy.
4. Włącz wyłącznik automatyczny (patrz Rys. A5)



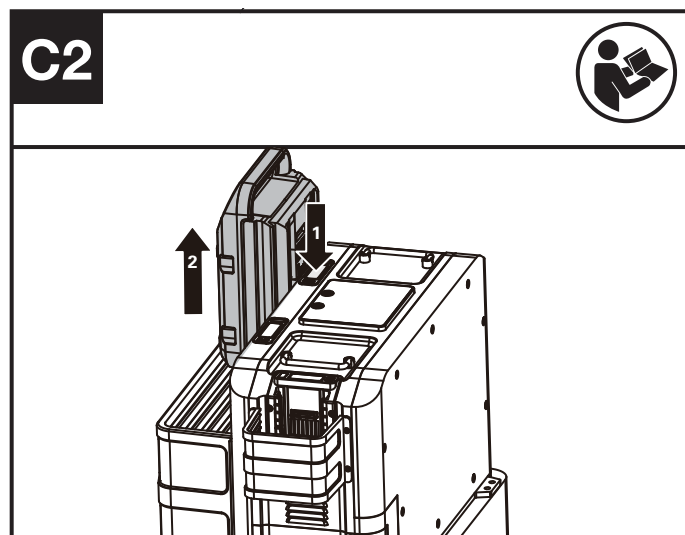
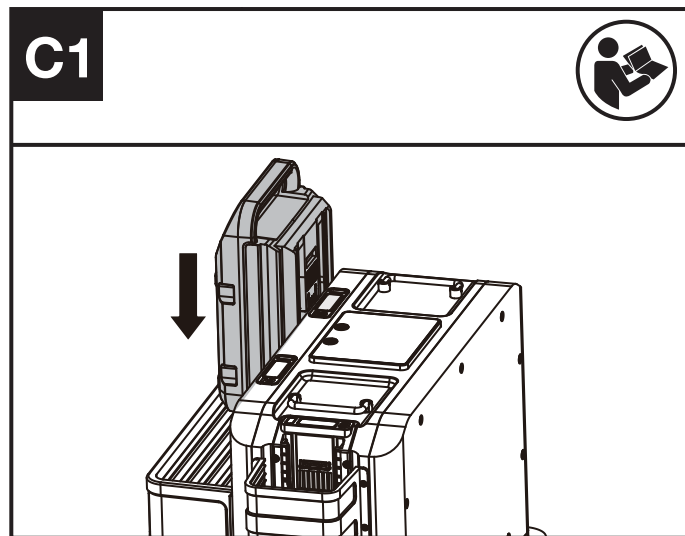
5. Zamknij pokrywę. (Patrz Rys. A6)



6. Montaż osłony dużej i małej do szafy ładowania (patrz Rys. B1, B2).



Instalacja i wyjmowanie pakietu akumulatora (patrz Rys. C1, C2)

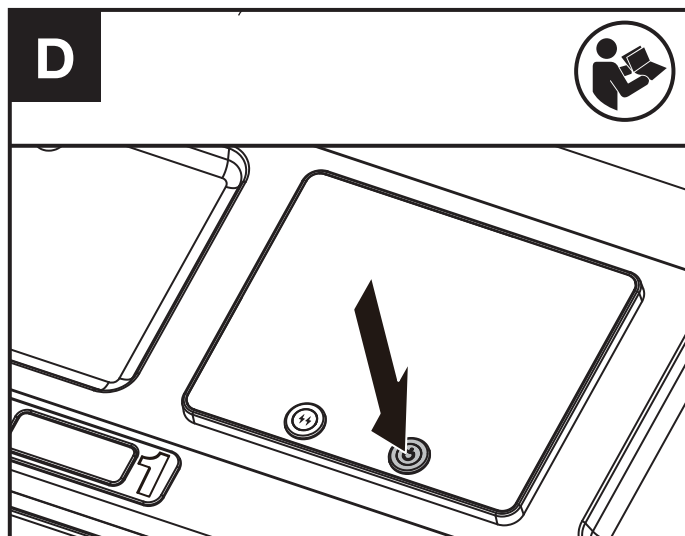


**OBSŁUGA:
ŁADOWANIE PAKIETU AKUMULATORA.**

1. Naciśnij przycisk on/off, aby włączyć CyberTank. (Patrz Rys. D)
2. Włóż pakiet baterii (patrz Rys. C1)

WSKAZÓWKA: Aby wyłączyć CyberTank, naciśnij i przytrzymaj przycisk on/off przez 3 sekundy.

WSKAZÓWKA: Wyświetlacz wyłączy się automatycznie po 3 minutach. Naciśnięcie przycisk on/off lub przycisk ładowania Flash, aby ponownie włączyć wyświetlacz.



PORTY ŁADOWANIA I ŁĄCZALNE URZĄDZENIA

		Port ładowania 1	Port ładowania 2	Port ładowania 3
Akumulator	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Akumulator 60 V Kress	✓	✓	✓
Kosiarka automatyczna (KR800)		✗	✗	✓
Inwerter (należy stosować wyłącznie falowniki określone przez firmę Kress)		✗	✗	✓

UWAGA: Dla portu ładowania 2 i 3, gdy pakiety akumulatorów są zainstalowane na obu z nich, jako pierwszy będzie ładowany ten, który został zainstalowany jako pierwszy. Po podłączeniu kosiarki automatycznej do portu ładowania 3, kosiarka automatyczna zostanie naładowana jako pierwsza.

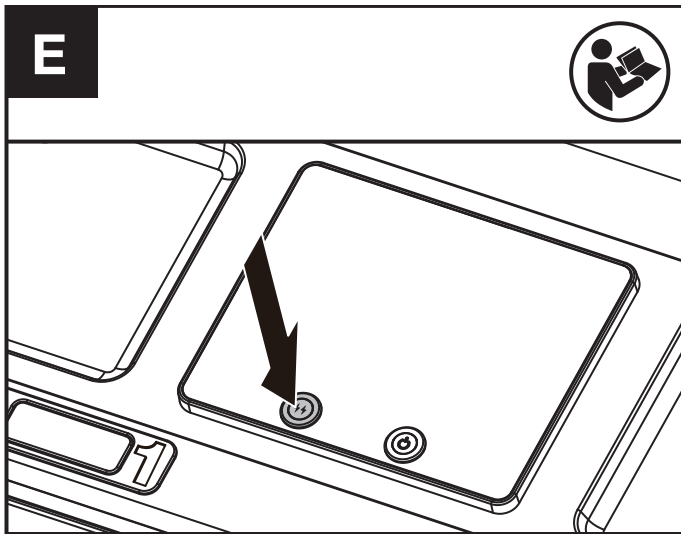
UWAGA: Można też instalować pakiety baterii przed włączeniem CyberTank. W tym trybie pakiet baterii o większym poziomie mocy będzie ładowany jako pierwszy.

ŁADOWANIE FLASH (PATRZ RYS. E)

Podczas ładowania akumulatora w porcie ładowania 1; Nacisnąć przycisk ładowania Flash na 3 sekundy, rozpocznie się tryb ładowania Flash.

UWAGA: Ponowne naciśnięcie przycisku ładowania Flash na 3 sekundy spowoduje anulowanie trybu ładowania Flash.

W trybie ładowania flash pełne naładowanie akumulatora CyberPack zajmie 8 minut.



ŁADOWANIE I ŁADOWANIE FLASH

	Port ładowania 1	Port ładowania 2	Port ładowania 3
Ładowanie	✓	✓	✓
Ładowanie Flash	✓	✗	✗

UWAGA: Tryb ładowania Flash jest dostępny tylko w porcie ładowania 1.

UWAGA: Gdy poziom naładowania szafki akumulatorowej jest niższy niż 20%, tryb ładowania Flash jest niedostępny.

UWAGA: Do ładowania może być używany tylko jeden port ładowania gdy poziom energii w szafce akumulatorowej jest mniejszy niż 20%. Jako pierwszy zostanie naładowany akumulator zainstalowany jako pierwszy. Kiedy kosiarka automatyczna jest podłączona do portu ładowania 3, kosiarka ta zostanie naładowana jako pierwsza.

ŁADOWANIE SZAFKI AKUMULATOROWEJ

Tryb 1: Ładowanie kablem AC

1. Upewnić się, że wyłącznik automatyczny jest włączony, a wyłącznik awaryjny wyłączony.
 2. Podłącz CyberTank do gniazdka za pomocą kabla zasilającego.
 3. Naciśnij przycisk on/off, aby włączyć CyberTank. (Patrz Rys. D)
- UWAGA:** Gdy CyberTank jest już włączony, podłącz go do sieci bezpośrednio.
UWAGA: W przypadku jednoczesnego ładowania szafki akumulatorowej i akumulatorów, akumulatory zostaną naładowane w pierwszej kolejności, a ładowanie szafki akumulatorowej rozpocznie się po całkowitym naładowaniu akumulatorów.
UWAGA: Używaj gniazd z uziemieniem.



Ostrzeżenie! Uwzględniając prąd znamionowy prosimy korzystać z wydzielonej linii, aby uniknąć przeciążenia zasilacza.

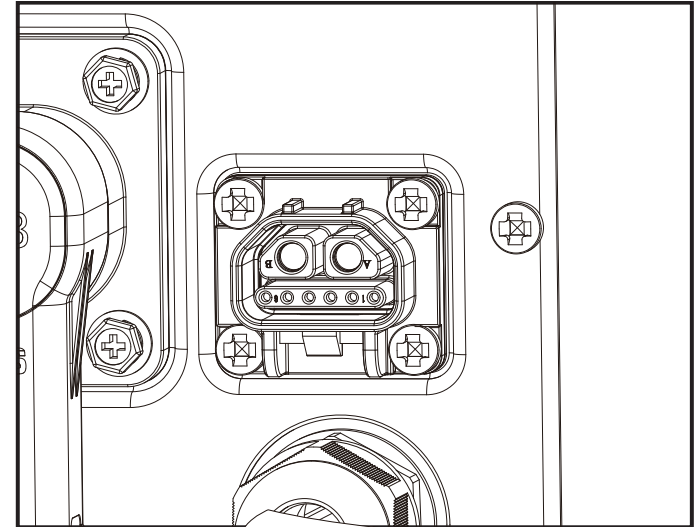
WSKAZÓWKA: Między CyberTankiem a kablem zasilającym można podłączyć przedłużacz, gdy jest to konieczne ze względu na wymaganą długość połączenia.

PRZEDŁUŻACZ (VDE 2.5 mm²)

Napięcie	300 V
Temperatura	105°C
Długość	15 m

TRYB 2: ŁADOWANIE SOLARNE

Proszę szukać pomocy i wskazówek u sprzedawcy.



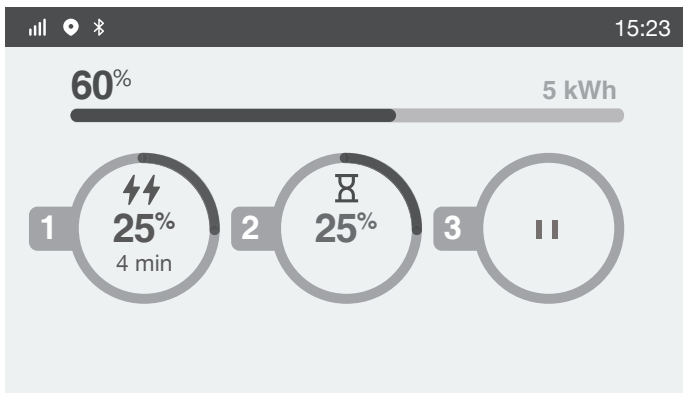
UWAGA: Podłącz CyberTank do inwertera energii słonecznej Kress. Napięcie wejściowe wynosi 48 V.

TRYB 3: ŁADOWANIE GENERATOREM PRĄDOTWÓRCZYM

Wybierz generator, który spełnia dane techniczne. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi generatora. Proszę szukać pomocy i wskazówek u sprzedawcy.

WYŚWIETLACZ LED

Wyświetlacz przedstawia status ładowania i poziom mocy pakietu baterii i szafki akumulatorowej.



RÓŻNE SYMBOLE NA WYŚWIETLACZU REPREZENTUJĄ RÓŻNY STATUS PRACY.

Symbol	Status
	Szybkie ładowanie
	Ładowanie rozruchowe
	Bądź gotowy do ładowania
	Pusty port ładowania
	Bluetooth
	Sygnal 4G
	GPS
	Ostrzeżenie
	Ładowanie solarne
	Ostrzeżenie o przekroczeniu temperatury

LAMPKI WSKAŹNIKA ZASILANIA

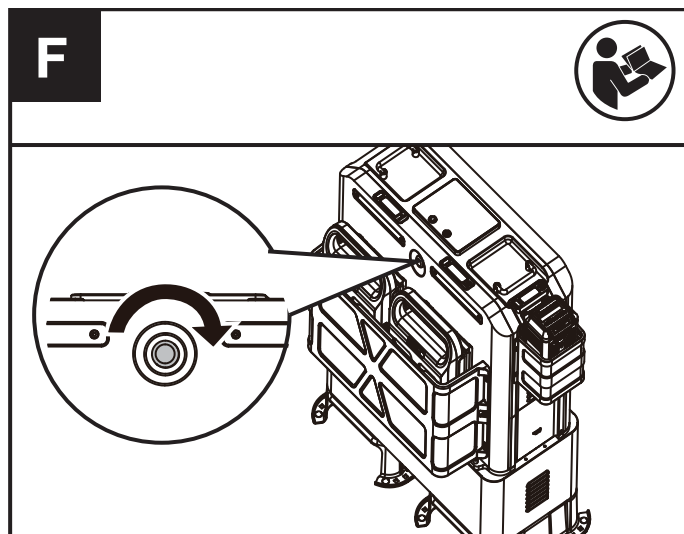
Różne stany lampek wskaźnikowych mocy reprezentują różny status ładowania i stany baterii.

Lampka	Wł./błyska	Status
Żółte wł.	————	Bądź gotowy do ładowania
Zielony błyska	-----	Ładowanie
Zielony wł.	————	W pełni naładowany
Czerwony wł.	————	Wadliwy akumulator

PRZYCIISK ZATRZYMANIA AWARYJNEGO (PATRZ RYS. F)

W nagłych przypadkach naciśnij przycisk zatrzymania awaryjnego, aby wyłączyć CyberTank.

WSKAZÓWKA: Po naciśnięciu przycisku zatrzymania awaryjnego, CyberTank nie może być natychmiast włączony ponownie, prosimy zresetować przycisk zatrzymania awaryjnego przed włączeniem CyberTanku. Obróć przycisk zatrzymania awaryjnego, aby go resetować.



PODŁĄCZ CYBERTANK DO APLIKACJI (APP)

- 4G

Przy pomocy funkcji 4G CyberTank może być łączony z APP. W kwestii łączenia, patrz instruktaż pobierania APP i łączenia.

-System antykradzieżowy

Produkt ma funkcję antykradzieżową. Możesz zlokalizować produkt i zablokować zdalnie za pomocą APP. Po dalsze informacje o funkcji antykradzieżowej, patrz APP.

- Aktualizacje zdalne OTA (Over-the Air)

Jeśli CyberTank jest podłączony do APP, możesz odbierać powiadomienia o dostępności nowego oprogramowania poprzez APP. Po potwierdzeniu zdalna (Over-the Air) aktualizacja nastąpi automatycznie. Możesz również ustawić automatyczne aktualizacje za pośrednictwem APP.

TRANSPORT

- Podczas transportu CyberTanka należy go trzymać w pozycji pionowej i zabezpieczyć przed przemieszczaniem się lub uszkodzeniem. Do transportu CyberTanka w pojeździe należy użyć odpowiednich narzędzi ładunkowych, aby podnieść lub położyć CyberTank i zabezpieczyć go w pojeździe. W celu zabezpieczenia urządzenia w pojeździe należy zapoznać się z Instrukcją instalacji CyberTank.
- Aby podnieść CyberTank za pomocą dźwigu lub podobnego urządzenia podnoszącego, należy użyć uchwytów i odpowiedniego pasa do podnoszenia. Pokieruj CyberTank, aby uniemożliwić mu kołysanie się.
- Dostarczane wraz z CyberTank wsporniki są tak skonstruowane, że CyberTank można podnosić i przenosić za pomocą wózka widłowego lub ręcznego wózka paletowego.
- CyberTank jest ciężki. W przypadku podnoszenia ręcznego, powinny to robić dwie osoby. Nie zaleca się podnoszenia CyberTanka ręcznie.
- Akumulatory litowo-jonowe będące na wyposażeniu podlegają wymogom przepisów o towarach niebezpiecznych. Transportuj CyberTank tylko wtedy, gdy obudowa jest nieuszkodzona.

KONSERWACJA

Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, wyłączyć CyberTank i ustawić wyłącznik automatyczny w pozycji wyłączonej przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, prac serwisowych lub konserwacyjnych.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia. Nigdy nie próbuj otwierać osłony obudowy CyberTanka bez instruktażu sprzedawcy.

- Użyj osłony ochronnej, aby przykryć CyberTank w deszczowe dni.

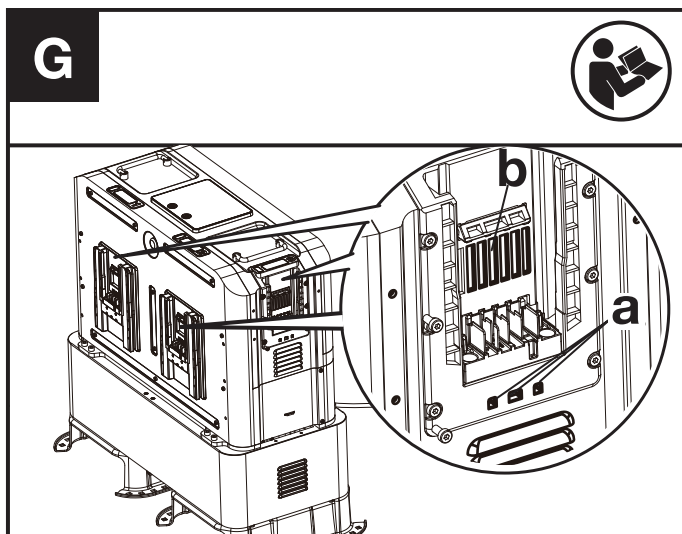
- Serwisowanie CyberTanka należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi

serwisu, stosując wyłącznie identyczne części zamienne. Dzięki temu bezpieczeństwo CyberTanka zostanie zachowane.
- Polecamy zakup Szafki Ochronnej w celu korzystania z niej w każdych warunkach pogodowych.

! **OSTROŻNIE:** Nie należy obsługiwać ani przechowywać CyberTanka w deszczu lub wilgoci, aby uniknąć korozji styków i skrócenia żywotności urządzenia. Ładuj CyberTank, CyberPack i akumulatory Kress 60 V po całkowitym wyschnięciu styków w przypadku, gdy są one mokre. Wymień styki, jeśli pojawi się wyraźna patyna.

CZYSZCZENIE

1. Wyłącz CyberTanka i wyjmij CyberPacki lub akumulatory Kress 60 V.
2. Gniazdko chroń przed materiałami obcymi, czyść miękką i suchą szczotką lub ściereczką.
3. Nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących do jego czyszczenia.
4. Jeśli w wylocie (a) znajduje się kurz, użyj sprężonego powietrza lub szczotki z miękkim włosiem, aby go stamtąd usunąć (patrz Rys. G). Jeśli w kanale chłodzącym (b) znajduje się kurz, użyj sprężonego powietrza lub szczotki z miękkim włosiem, aby go stamtąd usunąć (Patrz Rys. G).



5. Części elektrycznych nie spryskuj wodą.
6. Nie należy używać myjek ciśnieniowych do czyszczenia CyberTanka.

PRZECHOWYWANIE




1. Przed przechowywaniem CyberTanka należy wyjąć CyberPacki lub akumulatory Kress 60 V.
2. Przechowuj CyberTank w suchym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i innych nieupoważnionych osób. Nie należy umieszczać przedmiotów na górze CyberTanka.
3. Zaleca się przechowywanie CyberTanka w zakresie temperatur pomiędzy 0 °C a 35 °C (32 °F a 95 °F). Przechowuj w otoczeniu suchym i przewietrzanym.
4. CyberTank jest przeznaczony do użytku komercyjnego i powinien być przechowywany w budynkach nie przeznaczonych do zamieszkania - np. warsztatach, magazynach, sklepach, garażach wolnostojących, hangarach. Jeżeli CyberTank jest przechowywany w budynku przylegającym do mieszkania, miejsce to powinno być oddalone od mieszkania o więcej niż 152,4 cm (5 stóp). W żadnym wypadku nie należy przechowywać CyberTanku w obrębie budynku mieszkalnego. Dotyczy to takich miejsc jak łazienki, toalety, szafy, korytarze i pomieszczenia magazynowe.

DIAGNOSTYKA USTEREK

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Nie da się ładować pakietów baterii.	<p>A. Sprawdź, czy pakiety są prawidłowo zainstalowane.</p> <p>B. Akumulator przegrzewa się podczas ciągłego użytkowania lub temperatura jest za niska.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przegrzanie - poczekać, aż akumulator ostygnie. • Temperatura jest zbyt niska. Umieścić akumulator w ciepłym miejscu, a gdy się nagrzej, umieścić go z powrotem na CyberTanku w celu naładowania. <p>C. Sprawdź, czy wyłącznik automatyczny jest włączony.</p> <p>D. Przycisk zatrzymania awaryjnego nie został zresetowany - zresetuj ten przycisk i wciśnij włącznik/wyłącznik, aby ponownie włączyć CyberTanka.</p> <p>E. CyberTank przegrzewa się lub temperatura jest zbyt niska - schłódź lub ogrzej CyberTanka do odpowiedniej temperatury.</p> <p>F. CyberTank nie został prawidłowo naładowany - Upewnij się, że CyberTank został prawidłowo naładowany.</p> <p>G. Zwróć się do placówki autoryzowanego serwisu - może być potrzebny nowy akumulator.</p>
Nie da się ładować CyberTank.	<p>A. Przycisk zatrzymania awaryjnego nie został zresetowany - zresetuj ten przycisk i wciśnij włącznik/wyłącznik, aby ponownie włączyć CyberTanka.</p> <p>B. Sprawdź, czy wyłącznik automatyczny jest włączony.</p> <p>C. CyberTank przegrzewa się lub temperatura jest zbyt niska - schłódź lub ogrzej CyberTanka do odpowiedniej temperatury.</p> <p>D. Komora baterii i pakiety baterii są ładowane w tym samym czasie - Pakiety baterii ładowane są przed ładowaniem komory baterii.</p> <p>E. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą.</p>
CyberTank gwałtownie się wyłącza.	<p>A. Przycisk zatrzymania awaryjnego został przypadkowo wciśnięty - Obróć przycisk zatrzymania awaryjnego, aby je zresetować i ponownie włącz Cyber Tank.</p> <p>B. Zadziałał wyłącznik automatyczny - Włączyć ponownie wyłącznik automatyczny.</p> <p>C. Skontaktuj się ze sprzedawcą po szczegółowe informacje.</p>

Nie można włączyć CyberTank.	A. CyberTank przegrzewa się lub temperatura jest zbyt niska - schłódź lub ogrzej CyberTanka do odpowiedniej temperatury. B. Szafka akumulatorowa nie ma zasilania - podłącz CyberTanka do sieci kablem AC i zapewnij stabilność połączenia. C. Zadbaj o to, by połączenie między stacją ładującą i szafką akumulatorową było stabilne. D. Przycisk zatrzymania awaryjnego nie został zresetowany - zresetuj ten przycisk i wciśnij włącznik/wyłącznik, aby ponownie włączyć CyberTanka. E. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą.
CyberTank utracił połączenie z aplikacją.	A. Sygnał 4G jest słaby. Zmiana miejsca pracy na inne, o silniejszym sygnale. B. Skontaktuj się ze sprzedawcą po szczegółowe informacje.
Ładowanie Flash nie działa.	A. CyberTank przegrzewa się lub temperatura jest zbyt niska - schłódź lub ogrzej CyberTanka do odpowiedniej temperatury. B. Akumulator przegrzewa się podczas ciągłego użytkowania lub temperatura jest za niska. • Przegrzanie - poczekać, aż akumulator ostygnie. • Temperatura jest zbyt niska. Umieścić akumulator w ciepłym miejscu, a gdy się nagrzej, umieścić go z powrotem na CyberTanku w celu naładowania. C. Szafka akumulatorowa nie ma zasilania - podłącz CyberTanka do sieci kablem AC i zapewnij stabilność połączenia. D. Upewnić się, że przycisk ładowania Flash został wciśnięty.
Ostrzeżenia na wyświetlaczu	A. Patrz App. B. Skontaktuj się ze sprzedawcą po szczegółowe informacje.

DANE TECHNICZNE

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Napięcie znamionowe	48 V	
Pojemność akumulatora	105 Ah	150 Ah
Energia baterii	5040 Wh	7200 Wh
Chemia baterii	LiFePO4 Lit żelazo Fosforan	
Typ pakietu baterii	CyberPack Akumulator 60 V Kress	
Czas ładowania pakietu baterii*** (CyberPack)		
	100%	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Tryb Flash	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Tryb Flash	8 min	5 min
Czas ładowania***	do 4 godzin	do 5 godzin
Napięcie wejściowe	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Prąd wejściowy (maks.)	15 A	
Moc wejściowa	1800 W maks.	
Napięcie i prąd wyjściowy		
Port ładowania 1	60 V  , 60 A /110 A maks.	
Port ładowania 2	60 V  , 60 A maks.	
Port ładowania 3	60 V  , 60 A maks.	
Prąd zwarciov (maks.)	35 A	
Klasa ochrony	Klasa I	
Stopień ochrony	IP 44	
Temperatura otoczenia zalecana do rozładowania	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Temperatura otoczenia zalecana do ładowania	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Zalecana temperatura otoczenia dla pracy	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optymalna temperatura składowania	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Waga	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 są jedynie przeznaczone dla różnych klientów, nie ma zmian w zakresie bezpieczeństwa między tymi modelami.

*** Czas ładowania zmienia się dla różnych temperatur.

Zalecamy zakup akcesoriów z tego samego sklepu, który sprzedał Ci narzędzie. Więcej informacji można znaleźć na opakowaniu akcesoriów. Personel sklepu może pomóc i zaoferować porady.

Dane techniczne dla Bluetooth

Pasma częstotliwości dla Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maksymalna moc nadawana dla Bluetooth, dBm	8 dBm

Dane techniczne dla 4G

Pasma	TX	RX	Moc wyjściowa w.cz. (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

PL

Dane techniczne dla 4G-GPS

Moduł 4G -GNSS	Pasma GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Pasma Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Pasma BDS E11	1561.098+/-2.046
	Pasma GLONASS G1	1579.5~1605.8

OCHRONA ŚRODOWISKA



Utylizacja przyjazna dla środowiska
Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy je utylizować osobno. Utylizacja w publicznych punktach zbiórki przez osoby prywatne jest bezpłatna. Właściciel zużytych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich punktów zbiórki lub podobnych. Przez ten niewielki wysiłek osobnisty możesz przyczynić się do recyklingu cennych surowców wtórnych i przetworzenia substancji toksycznych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

MY,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt
Opis Elektrownia
Typ KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Funkcja Wygodnie ładuje narzędzia i narzędzia ogrodnicze oraz podobne produkty

Zgodne z następującymi dyrektywami:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normy są zgodne z
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej,
Imię i nazwisko **Marcel Filz**
Adres **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23
Allen Ding
Zastępca Głównego Inżyniera ds. Badań i Certyfikacji
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OBSAH

Úvod.....	154
Seznam Součástí.....	155
Bezpečnost Výrobku.....	157
Sestavení A Používání.....	161
Přeprava.....	164
Údržba.....	164
Čištění.....	165
Skladování.....	165
Technická Data.....	166
Ochrana životního prostředí.....	168
Prohlášení O Shodě.....	168

ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento produkt od společnosti Kress Commercial. Zaměřujeme se na vývoj vysoce kvalitních produktů, které splní vaše požadavky při krajinářských pracích.

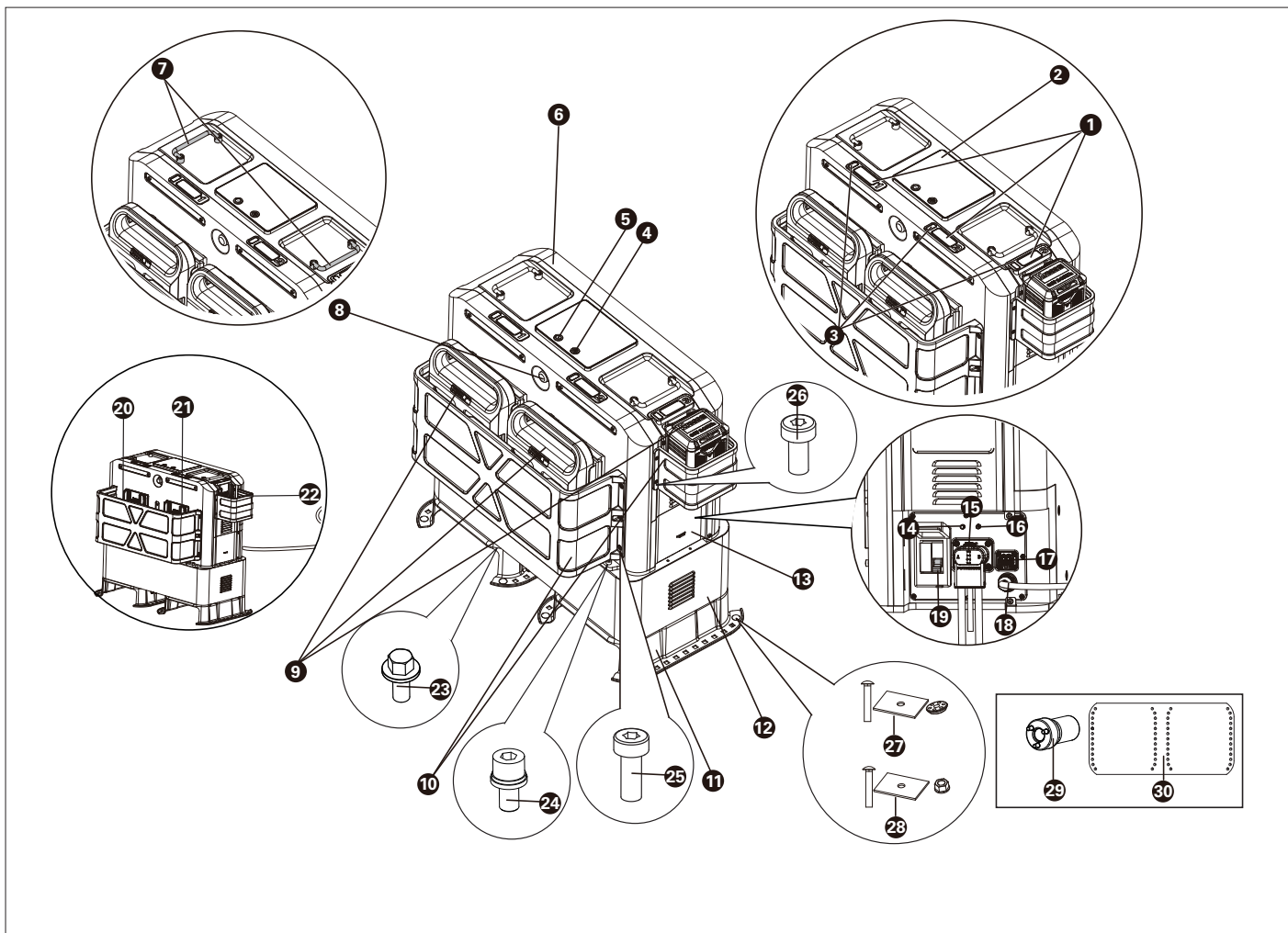
Značka Kress je synonymem služeb prémiové kvality. Pokud budete mít kdykoli během doby životnosti vašeho produktu jakékoli otázky nebo obavy ohledně vašeho produktu, obraťte se na vašeho prodejce nebo přímo na náš tým Zákaznických služeb.

Věříme, že budete mít radost z používání vašeho produktu od společnosti Kress po mnoho nadcházejících let.

Pojem „CyberTank“ v tomto dokumentu odkazuje na „Napájecí stanici“.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení CyberTank je určeno pro nabíjení baterií CyberPacks a 60V Kress pro použití na venkovních napájecích zařízeních Kress.



SEZNAM SOUČÁSTEK

- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1. | UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU |
| 2. | LED DISPLEJ |
| 3. | UKAZATELE NAPÁJENÍ |
| 4. | HLAVNÍ VYPÍNAČ |
| 5. | TLAČÍTKO ZRYCHLENÉHO NABÍJENÍ |
| 6. | NABÍJECÍ SKŘÍŇKA |
| 7. | RUKOJETI |
| 8. | TLAČÍTKO NOUZOVÉHO VYPNUTÍ |
| 9. | AKUMULÁTOR* |
| 10. | OCHRANNÝ KRYT |
| 11. | MONTÁŽNÍ DRŽÁK* |
| 12. | BATERIOVÁ SKŘÍŇKA |
| 13. | KRYT |
| 14. | 4G PORT |
| 15. | PŘIPOJOVACÍ ZÁSTRČKA |
| 16. | GPS PORT |
| 17. | PORT NA SOLÁRNÍ NAPÁJENÍ |
| 18. | SÍŤOVÝ KABEL |
| 19. | JISTIČ |
| 20. | NABÍJECÍ PORT 1 |
| 21. | NABÍJECÍ PORT 2 |
| 22. | NABÍJECÍ PORT 3 |

SEZNAM PŘÍSLUŠENSTVÍ

Popis	Rozměry	Počet
23. Přírubové šrouby (Pro montáž držáků s bateriovou skříňkou)	M8*14	4
24. Šrouby se zápusťnou hlavou (Pro montáž bateriové skříňky s nabíjecí skříňkou)	M8*25	4
25. Šrouby s hlavou TORX (Pro montáž velkých ochranných krytů k nabíjecí skříňce)	M6*16	6

26.	Šrouby s hlavou TORX (Pro montáž malých ochranných krytů k nabíjecí skříňce a zajištění předního a zadního krytu)	M5*10	4
27.	Přepravní šrouby + podložky + matice 1 (Pro zajištění výrobku CyberTank ve vozidlech)	3/8-16 (Přepravní šrouby) 3/8 (Matice 1)	3
28.	Přepravní šrouby + podložky + matice 2 (Pro zajištění výrobku CyberTank ve vozidlech)	3/8-16 (Přepravní šrouby) 3/8 (Matice 2)	11
29.	Nástrčka	1/2"	1
30.	Základna výrobku CyberTank	/	1

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

PŮVODNÍ NÁVOD BEZPEČNOST VÝROBKU

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ – Při používání tohoto produktu vždy dodržujte základní opatření, včetně následujících:

- a) Před použitím produktu si přečtěte veškeré pokyny.
- b) Při používání produktu poblíž dětí je nutný bedlivý dohled, abyste snížili riziko poranění.
- c) Nestrkejte prsty ani ruce do produktu.
- d) Použití nástrojů nedoporučovaných nebo neprodávaných výrobcem CyberTank může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- e) Nepoužívejte akumulátor nebo spotřebič, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- f) Nepoužívejte akumulátor, který má poškozenou šňůru nebo konektor, případně poškozený výstupní kabel.
- g) Nerozebírejte akumulátor; pokud je nutný servis nebo oprava, vezměte jej ke kvalifikovanému servisnímu technikovi. Nesprávná opětovná montáž může způsobit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- h) **UPOZORNĚNÍ– RIZIKO VZNIKU VÝBUŠNÝCH PLYNŮ.** Řiďte se těmito pokyny a pokyny poskytnutými výrobcem baterie a výrobcem jakéhokoli zařízení, které hodláte v blízkosti baterie používat, abyste snížili riziko výbuchu baterie. Řiďte se výstražnými značkami na těchto produktech.
- i) Za účelem bezpečné montáže bateriové soustavy používejte izolované nářadí, izolované rukavice, osobní ochranné prostředky a oděvy a další opatření.
- j) Používejte kryt za účelem ochrany proti vniknutí vlhkosti a nečistot.
- k) Zajistěte dobrou ventilaci, aby nedocházelo k nadměrnému hromadění

vodíku.

- l) Ochranné součásti a zařízení vyžadované v soustavě pro koncové použití jako jsou pojistky, jističe, elektroinstalace a jiná zařízení, jako například rozpojovací systémy, v souladu s evropskými normami;
- m) Správným způsobem připojujte soustavu a jakékoli další doplňkové vybavení (např. nezávislé ovladače, monitorovací zařízení atd.) podle schémat zapojení a pokynů poskytnutých výrobcem.
- n) Nedotýkejte se elektrolytu baterie, který je žíravý a škodlivý pro oči a kůži. V případě kontaktu s elektrolytem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- o) Proveďte nezbytné zkoušky při uvedení do provozu a kontroly vyžadované před uvedením systému do provozu.
- p) V blízkosti zařízení CyberTank NIKDY nekuřte a nedovolte přítomnost jisker nebo plamenů;
- q) Dávejte pozor, aby vám na baterii nespadol kovový nástroj. Mohlo by dojít k jiskření nebo zkratu baterie nebo jiné elektrické součásti, která by mohla způsobit výbuch.
- r) Při nabíjení zařízení CyberTank pracujte v dobře odvětrávané oblasti a žádným způsobem větrání neomezujte.
- s) Akumulátory nedrťte ani nerozebírejte. Nevystavujte zařízení CyberTank ohni ani nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 100 °C (212 °F) může způsobit výbuch.
- t) Servis nechávejte provádět pouze kvalifikovaným servisním technikem, který bude používat pouze stejné náhradní díly. Tím zajistíte, že bude udržována bezpečnost produktu.

cz

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

VŠECHNA UPOZORNĚNÍ A POKYNY SI PONECHTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ÚLOŽIŠTĚ ENERGIE

UPOZORNĚNÍ – Při používání tohoto produktu vždy dodržujte základní opatření, včetně následujících:

- a) Při používání produktu poblíž dětí je

nutný bedlivý dohled, abyste snížili riziko poranění.

- b) Použití nástrojů nedoporučovaných nebo neprodávaných výrobcem úložiště elektrické energie může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- c) Nepoužívejte akumulátor nebo spotřebič, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- d) Nerozebírejte akumulátor; pokud je nutný servis nebo oprava, vezměte jej ke kvalifikovanému servisnímu technikovi. Nesprávná opětovná montáž může způsobit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- e) **UPOZORNĚNÍ – RIZIKO VZNIKU VÝBUŠNÝCH PLYNŮ.** Řiďte se těmito pokyny a pokyny poskytnutými výrobcem baterie a výrobcem jakéhokoli zařízení, které hodláte v blízkosti baterie používat, abyste snížili riziko výbuchu baterie. Řiďte se výstražnými značkami na těchto produktech.
- f) Zajistěte dobrou ventilaci, aby nedocházelo k nadměrnému hromadění vodíku.
- g) Nedotýkejte se elektrolytu baterie, který je žíravý a škodlivý pro oči a kůži. V případě kontaktu s elektrolytem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- h) V blízkosti úložiště elektrické energie NIKDY nekuřte a nedovolte přítomnost jisker nebo plamenů.
- i) Dávejte pozor, aby vám na baterii nespadol kovový nástroj. Mohlo by dojít k jiskření nebo zkratu baterie nebo jiné elektrické součásti, která by mohla způsobit výbuch.
- j) Při nabíjení úložiště energie pracujte v dobře odvětrávané oblasti a žádným způsobem větrání neomezujte.
- k) Nedrťte ani nerozebírejte akumulátory. Úložiště elektrické energie nevystavujte ohni ani nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě nad 100 °C (212 °F) může způsobit výbuch.
- l) Servis nechávejte provádět pouze kvalifikovaným servisním technikem, který bude používat pouze stejné náhradní díly. Tím zajistíte, že bude udržována

bezpečnost produktu.

- m) Upozornění: Riziko požáru, výbuchu nebo popálení. Nerozebírejte, nezahřívejte na více než 100 °C (nebo 212 °F) ani nepalte.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR

- a) Akumulátor nerozebírejte, neotvírejte ani nerozřezávejte.
- b) Akumulátor nevystavujte žáru nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním světle.
- c) Akumulátor nezkratujte. Akumulátory neuskładňujte chaoticky v krabici nebo šuplíku, kde se mohou navzájem zkratovat nebo být zkratovány o jiné kovové předměty. Až sadu baterií nebudete používat, tak ji uchovávejte dále od ostatních kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou vytvořit připojení z jednoho vývodu do druhého. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Chraňte akumulátor před mechanickými otřesy.
- e) V případě vytékání baterie zamezte, aby tekutina přišla do styku s pokožkou nebo očima. Pokud došlo ke kontaktu, tak postižené místo opláchněte vydatným množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- f) Nepoužívejte akumulátor, který nebyl navržen k použití s tímto zařízením.
- g) Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- h) Vždy zakupte akumulátor, který pro zařízení doporučuje jeho výrobce.
- i) Akumulátor udržujte čistý a suchý.
- j) Pokud se svorky akumulátoru zašpiní, otřete je čistým, suchým hadříkem.
- k) Akumulátor je nutné před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a řiďte se pokyny výrobce nebo návodem k použití, kde jsou uvedeny pokyny pro správné nabíjení.
- l) Akumulátor nenechávejte v nabíječce, když se nepoužívá.
- m) Po delším skladování může být nutné akumulátor několikrát nabít a vybit, aby

- byl dosažen maximální výkon.
- n) Nabíjejte pouze pomocí nabíječky určené společností Kress. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která byla speciálně dodána k použití s tímto zařízením.
 - o) Uschovejte původní dokumenty výrobku pro budoucí použití.
 - p) Používejte akumulátor pouze pro použití, pro která je určen.
 - q) Když zařízení nepoužíváte, akumulátor vyjměte.
 - r) Zlikvidujte správným způsobem.
 - s) Nemíchejte články různých výrobců, kapacity, velikostí nebo typu v zařízení.
 - t) Baterii uchovávejte stranou od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY OHLEDNĚ BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE.

POŽADAVKY NÁVODU NA BEZDRÁTOVÝ PRODUKT

- a) Používání podléhá dvěma následujícím podmínkám:
 - (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a
 - (2) toto zařízení musí být schopno přijmout jakékoli přijaté rušení, včetně rušení způsobeného nežádoucím používáním.
- b) Pozor: Změny nebo úpravy této jednotky, které nejsou výslovně schváleny osobou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou zrušit oprávnění uživatele používat zařízení.
- c) **POZNÁMKA:** Toto zařízení generuje, používá a dokáže vyzařovat radiofrekvenční energii; není-li sestaveno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že nebude docházet k rušení v určité sestavě. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního signálu, což lze určit vypnutím a opětovným zapnutím zařízení, uživateli se doporučuje eliminovat rušení jedním nebo několika z následujících opatření:
 - Upravte nebo přemístěte anténu přijímače.
 - Zvětšete prostor mezi zařízením a přijímačem.
 - Připojte zařízení k síťové zásuvce, která je na jiném okruhu, než ta, ke které je přijímač

- připojen.
- Vyhledejte pomoc od prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.











- a) Za účelem splnění požadavků na elektromagnetickou kompatibilitu a vystavení RF energii by měla být mezi anténou tohoto zařízení a osobami udržována vzdálenost 20 cm (7.9") nebo více
- b) Aby bylo zajištěno splnění požadavků, používání při kratších vzdálenostech se nedoporučuje.

Varování ohledně antény (pro odnímatelné antény)

Tento radiový vysílač může být používán pouze s typy antén uvedenými níže, s maximálním povoleným ziskem uvedeným. Typy antén nezahrnuté v tomto seznamu, které mají zisk větší než maximální povolený zisk pro kterýkoli uvedený typ, jsou přísně zakázány pro použití s tímto zařízením.
Zisk antény: max. 4dBi
Typ antény: 50ohm, Chip (GPS) /Dipól (4G)

USCHOVEJTE TYTO POKYNY

SYMBOLY

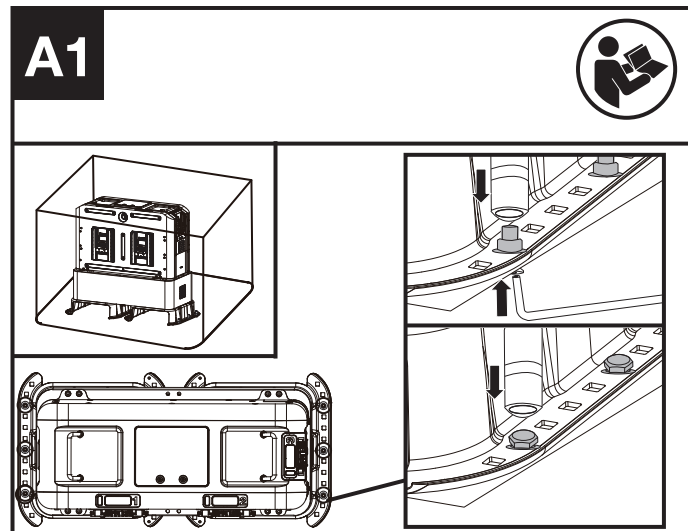
	<p>Z důvodu snížení nebezpečí poranění si uživatel musí přečíst návod k obsluze</p> <hr/> <p>Přečtěte si uživatelskou příručku.</p>
	<p>Upozornění</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Obvody pod nebezpečným napětím</p> <hr/> <p>Upozornění! Kvůli nebezpečným napětím hrozí riziko úrazu elektrickým proudem v blízkosti svorek baterie.</p>
	<p>Pojistka musí být vyměněna za takovou, jejíž parametry odpovídají těm uvedeným v návodu</p>
	<p>Likvidujte ekologicky Staré elektrické spotřebiče nesmí být vyhazovány spolu s domovním odpadem, ale musí být likvidovány odděleně. Likvidace ve sběrných dvorech je pro soukromé osoby bezplatná. Majitel starých spotřebičů je odpovědný za přinesení spotřebičů na tyto sběrné dvory nebo podobná místa. Touto drobností se podílíte na recyklaci cenných surovin a zpracování toxických látek.</p>
<p>CZ</p>  <p>Li-Ion</p> 	<p>Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.</p>
	<p>Ochranné uzemnění (zem)</p>
	<p>Nevystavujte ohni</p>
	<p>Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.</p>

SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

 **POZNÁMKA:** Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

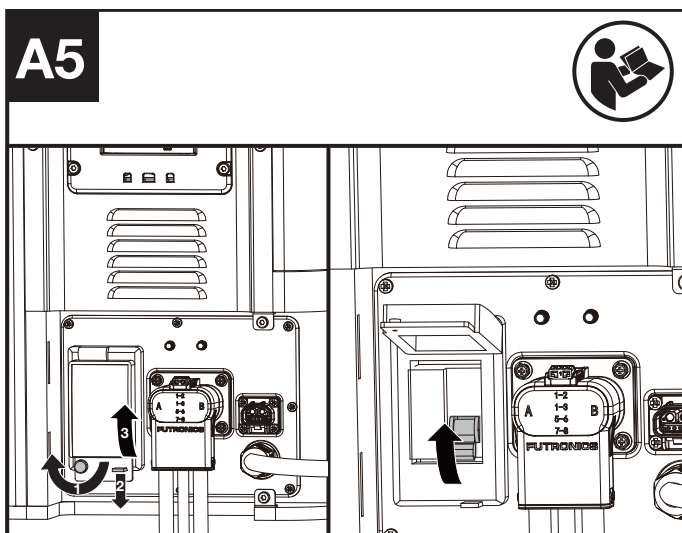
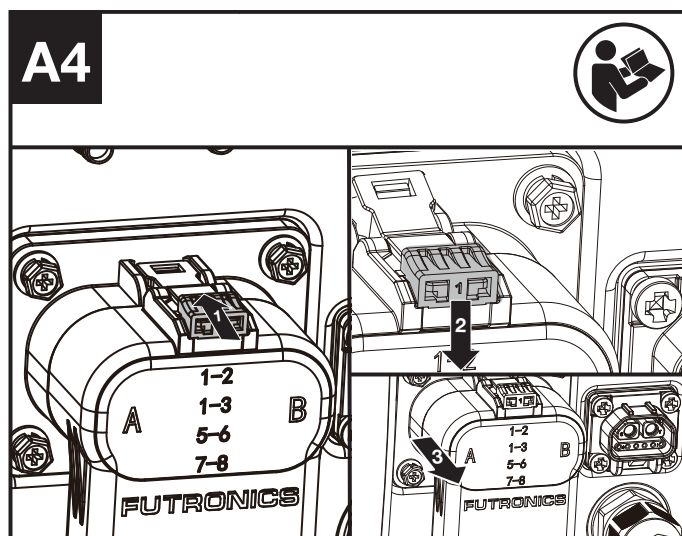
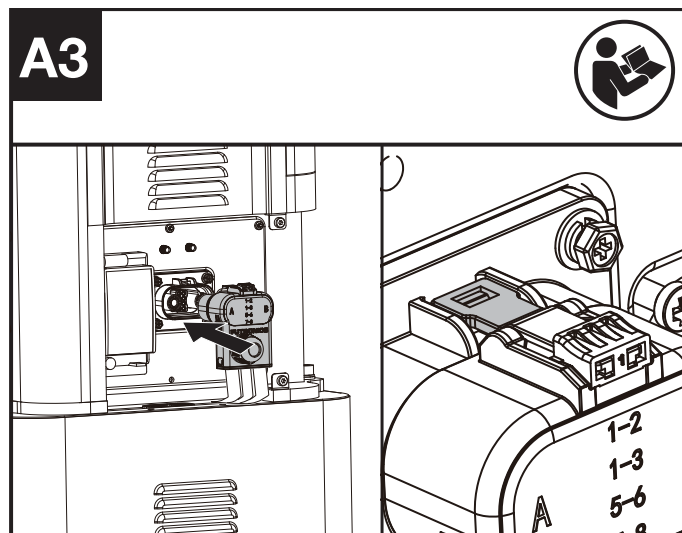
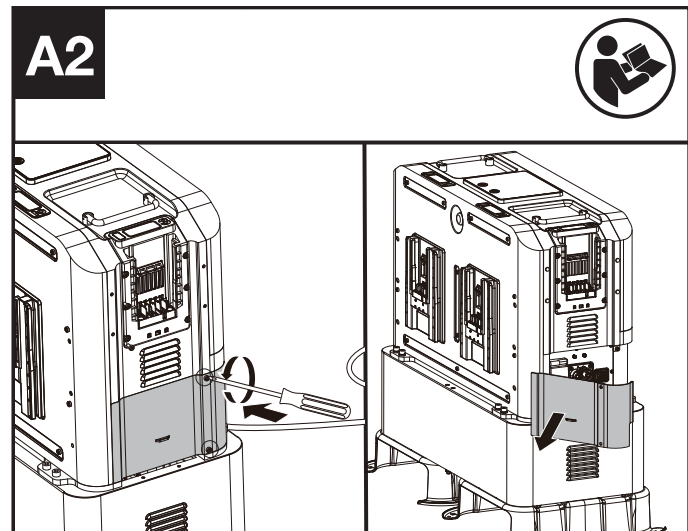
PŘED SESTAVENÍM

Produkt se nachází v krabici. Před sestavením jej vyjměte. (Viz obr. A1)



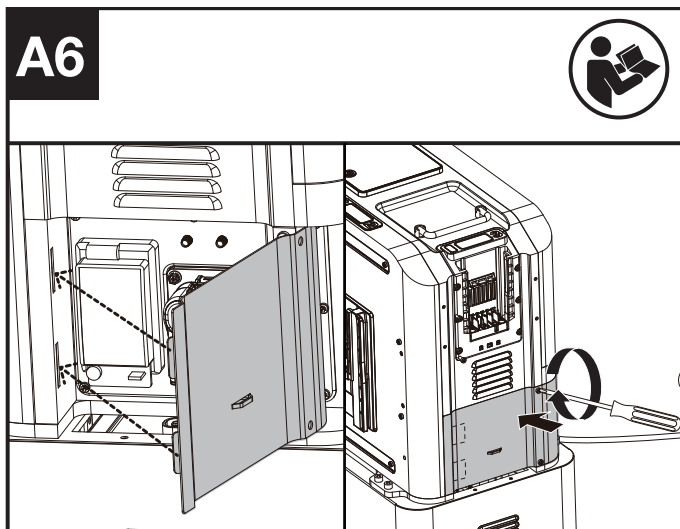
MONTÁŽ

1. Sejměte kryt. (Viz obr. A2)
2. Vytáhněte připojovací zástrčku a připojte ji do nabíjecí skřínky, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. (Viz obr. A3)
POZNÁMKA: Připojovací zástrčka je stabilní. Před odpojením je nutné uvolnit připojovací zdičku. (Viz obr. A4)
3. Sestavte anténu.
4. Nahodte jistič (viz obr. A5)

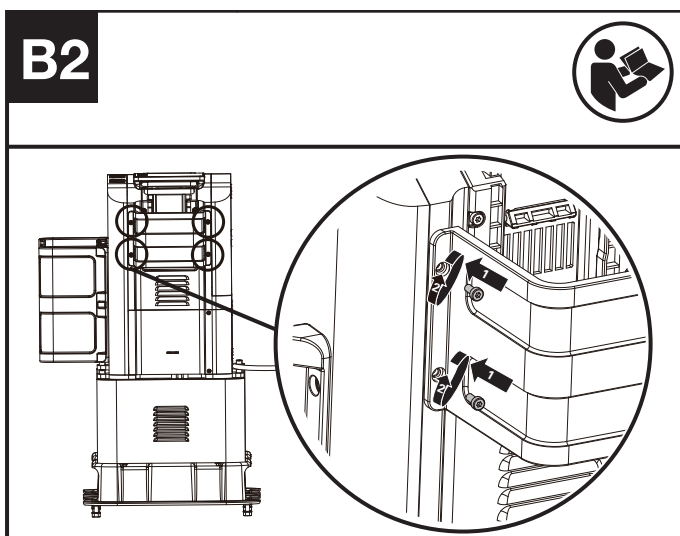
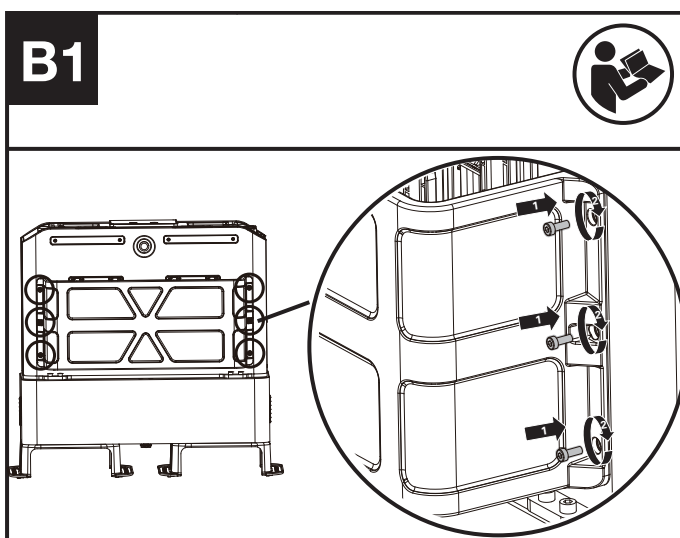


CZ

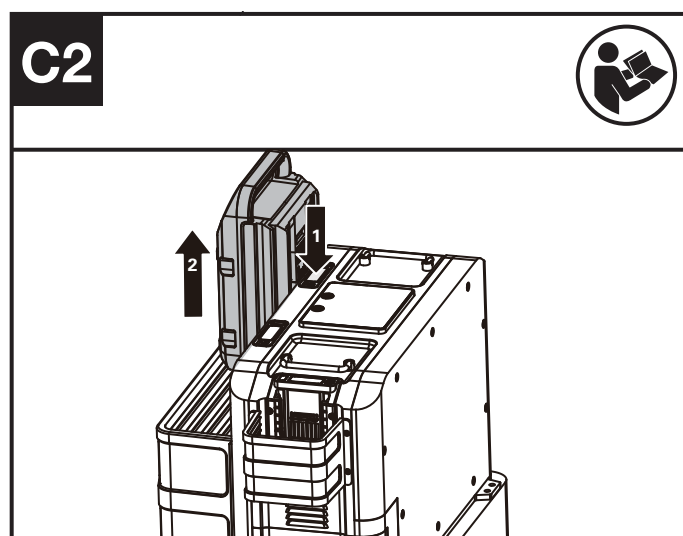
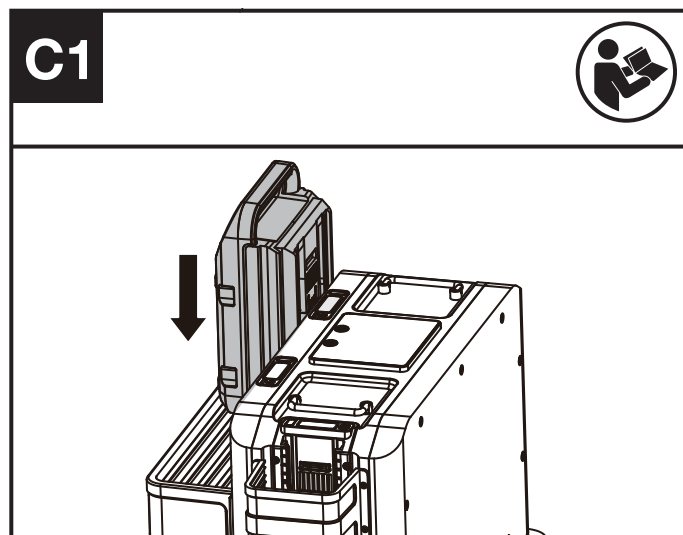
5. Zavřete kryt. (Viz obr. A6)



6. Montáž velkého ochranného krytu a malého ochranného krytu na nabíjecí skříňku (viz obr. B1, B2)



Montáž a vyjmutí akumulátoru (viz obr. C1, C2)

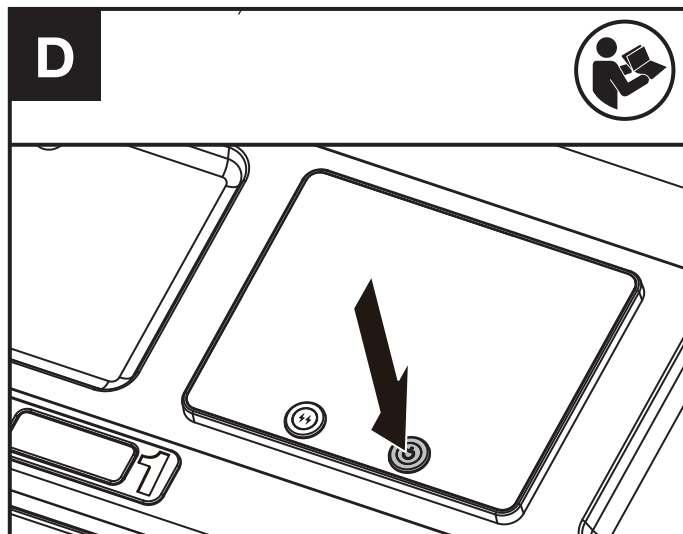


POUŽÍVÁNÍ: NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ.

1. Stisknutím vypínače zapnete zařízení CyberTank. (viz obr. D)
2. Vložte akumulátory (viz obr. C1).

POZNÁMKA: Pro vypnutí zařízení CyberTank stiskněte vypínač a podržte ho po dobu tří vteřin.

POZNÁMKA: Displej se vypne po třech minutách. Pokud chcete znovu zapnout displej, stiskněte tlačítko zrychleného nabíjení nebo vypínač.



NABÍJECÍ PORTY A PŘIPOJITELNÁ ZAŘÍZENÍ

		Nabíjecí port 1	Nabíjecí port 2	Nabíjecí port 3
Akumulátor	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	60 V baterie Kress	✓	✓	✓
Robotická sekačka (KR800)		✗	✗	✓
Střídač (používejte pouze střídače určené společností Kress)		✗	✗	✓

POZNÁMKA: U nabíjecího portu 2 a nabíjecího portu 3 platí, že když je do nabíjecího portu 2 i 3 vložen akumulátor, nabije se nejdříve ten, který byl vložen jako první. Pokud je k nabíjecímu portu 3 připojena robotická sekačka, bude se nabíjet jako první.

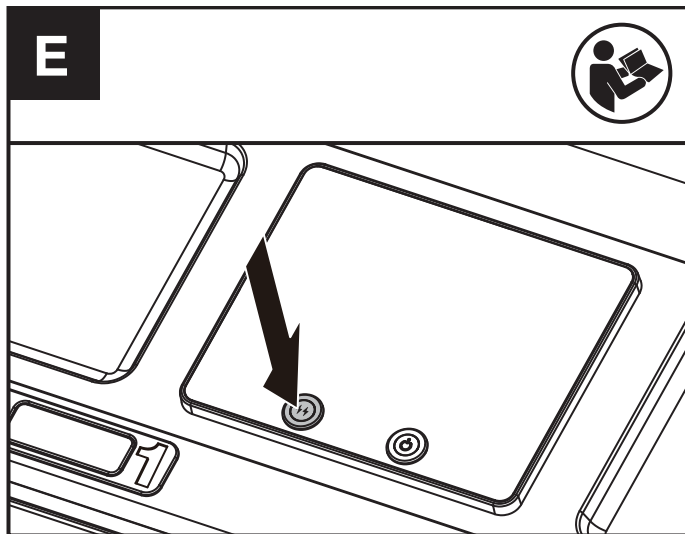
POZNÁMKA: Akumulátory lze také vložit před zapnutím produktu CyberTank. V tomto režimu se jako první nabije akumulátor s vyšší úrovní nabití.

ZRYCHLENÉ NABÍJENÍ (VIZ OBR. E)

Při nabíjení akumulátoru v nabíjecím portu 1; Stisknutím a podržením tlačítka zrychleného nabíjení po dobu tří sekund zahájíte režim zrychleného nabíjení.

POZNÁMKA: Opětovným stisknutím tlačítka zrychleného nabíjení po dobu tří sekund zrušíte režim zrychleného nabíjení.

Úplné nabití baterie CyberPack v režimu zrychleného nabíjení trvá osm minut.



NABÍJENÍ A ZRYCHLENÉ NABÍJENÍ

	Nabíjecí port 1	Nabíjecí port 2	Nabíjecí port 3
Nabíjení	✓	✓	✓
Zrychlené nabíjení	✓	✗	✗

POZNÁMKA: Režim zrychleného nabíjení je k dispozici pouze na nabíjecím portu 1.

POZNÁMKA: Režim zrychleného nabíjení není k dispozici, když je úroveň nabití bateriové skříňky menší než 20 %.

POZNÁMKA: Když je úroveň nabití bateriové skříňky menší než 20 %, lze k nabíjení použít pouze jeden nabíjecí port. Akumulátor, který byl připojen jako první, se nabije nejdříve. Pokud je k nabíjecímu portu 3 připojena robotická sekačka, bude se nabíjet jako první.

NABÍJENÍ BATERIOVÉ SKŘÍŇKY

Režim 1: Nabíjení síťovým kabelem

1. Ujistěte se, že jistič je zapnutý a nouzové zastavení je vypnuté.
2. Pomocí síťového kabelu připojte zařízení CyberTank k elektrické síti.
3. Stisknutím vypínače zapnete zařízení CyberTank. (viz obr. D)

POZNÁMKA: Pokud je CyberTank již zapnutý, připojte jej přímo k elektrické síti.

POZNÁMKA: Při nabíjení bateriové skříňky a akumulátoru současně se akumulátory nabijí jako první. Po jejich úplném nabití se zahájí nabíjení bateriové skříňky.

POZNÁMKA: Použijte uzemněné zásuvky.



Upozornění! Vzhledem k proudové kapacitě využijte samostatné vedení, abyste nepřetížili zdroj napětí.

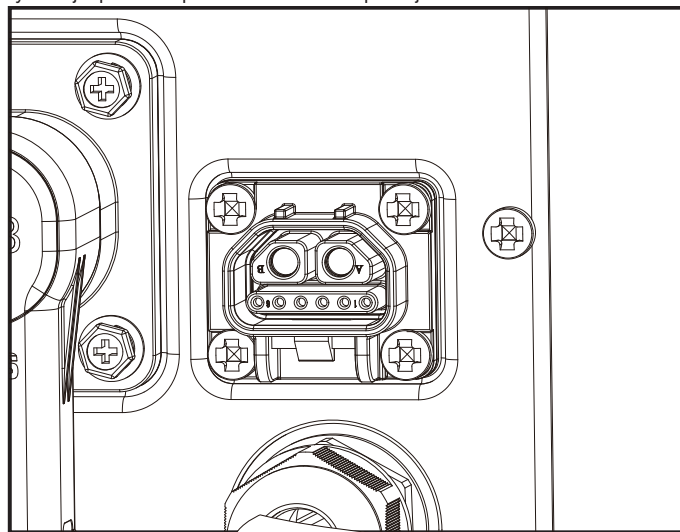
POZNÁMKA: Mezi zařízení CyberTank a síťový kabel můžete připojit prodlužovací kabel, abyste prodloužili dosah připojení.

PRODLUŽOVACÍ KABEL (VDE 2,5 mm²)

Napětí	300 V
Teplota	105°C
Délka	15 m

Režim 2: Solární nabíjení

Vyhleďte pomoc a poradenství a svého prodejce.



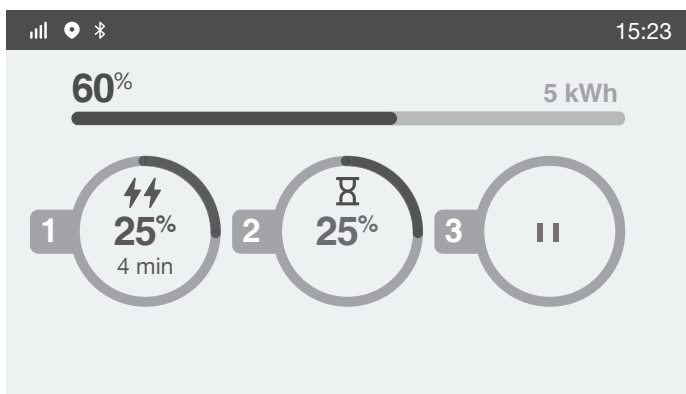
POZNÁMKA: Připojte CyberTank pomocí střídače solární energie Kress. Vstupní napětí je 48 V

Režim 3: Nabíjení agregátem

Vyberte generátor, který splňuje technické údaje. Před používáním si pečlivě přečtěte návod generátoru. Vyhleďte pomoc a poradenství a svého prodejce.

LED DISPLEJ

Na displeji se zobrazuje stav nabíjení a úroveň nabití akumulátoru a bateriové skříňky.



Různé symboly na displeji představují různé provozní stavy.

Symbol	Stav
	Nabíjení
	Zrychlené nabíjení
	Připraveno k nabíjení
	Prázdný nabíjecí port
	Bluetooth
	Signál 4G
	GPS
	Upozornění
	Solární nabíjení
	Varování na přehřátí

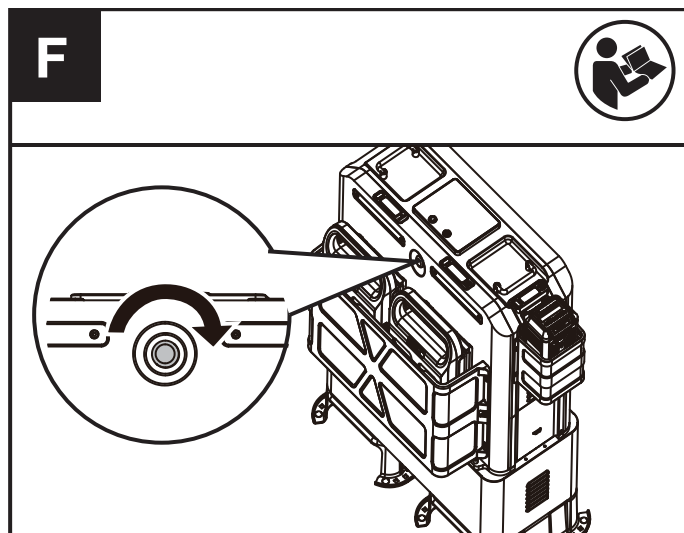
UKAZATELE NAPÁJENÍ

Různé stavy ukazatele napájení představují různé stavy nabíjení a baterií.

Kontrolka	Svítil/bliká	Stav
 Svítil žlutá	————	Připraveno k nabíjení
 Zelená bliká	-----	Nabíjení
 Zelená svítí	————	Plně nabitá
 Červená svítí	————	Vadná baterie

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO VYPNUTÍ (VIZ OBR. F)

V případě nouze stisknete tlačítko nouzového vypnutí, abyste zařízení CyberTank vypnuli.
POZNÁMKA: Po stisknutí tlačítka nouzového vypnutí nelze zařízení CyberTank ihned znovu zapnout; před zapnutím zařízení CyberTank resetujte tlačítko nouzového vypnutí. Reset tlačítka nouzového vypnutí provedete jeho otočením.



PŘIPOJTE SVŮJ CYBERTANK K APLIKACI

- 4G

Pomocí funkce 4G můžete svůj CyberTank připojit k aplikaci. Pro připojení postupujte podle návodu na stáhnutí a propojení aplikace.

- Ochrana proti krádeži

Tento produkt je vybaven funkcí ochrany proti krádeži. Svůj produkt můžete lokalizovat a zamknout na dálku prostřednictvím aplikace. Více informací o funkci ochrany proti krádeži naleznete v aplikaci.

- Aktualizace Over-the-Air (OTA)

Pokud je vaše zařízení CyberTank připojeno k aplikaci, můžete dostat upozornění, že je prostřednictvím aplikace k dispozici nová verze softwaru. Až to potvrdíte, tak se aktualizace provede automaticky, tzv. Over-the-Air. V aplikaci si také můžete nastavit automatické aktualizace.

PŘEPRAVA

- Při přepravě vašeho výrobku CyberTank jej mějte v přímé poloze a zajistěte jej, aby nedošlo k pohybu nebo poškození. Při přepravě vašeho výrobku CyberTank ve vozidle použijte vhodné nakládací nářadí ke zvednutí nebo položení stroje a ve vozidle stroj zajistěte. Pro zabezpečení produktu ve vozidle se prosím podívejte do Průvodce instalací CyberTank.
- Chcete-li zvednout CyberTank pomocí jeřábu nebo podobného zvedacího zařízení, použijte rukojeti a vhodný zvedací popruh. CyberTank vedte tak, aby se nehoupal.
- Držáky dodávané spolu s výrobkem CyberTank jsou navrženy tak, aby bylo možné CyberTank zvedat a převážet pomocí vysokozdvížeňového vozíku nebo paletového vozíku.
- CyberTank je těžký. Pokud jej zvedáte rukama, měli by jej zvedat dvě osoby. Nedoporučuje se zvedat CyberTank rukama.
- Vnitřní lithium-iontové baterie podléhají legislativním požadavkům týkajících se nebezpečného zboží. Přepravujte CyberTank pouze pokud je kryt nepoškozený.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisních úkonů nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vypněte zařízení CyberTank a uveďte jistič do vypnuté polohy.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, tak musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečné situaci. Nikdy se nesnažte otevřít kryt výrobku CyberTank bez vedení od prodejce.

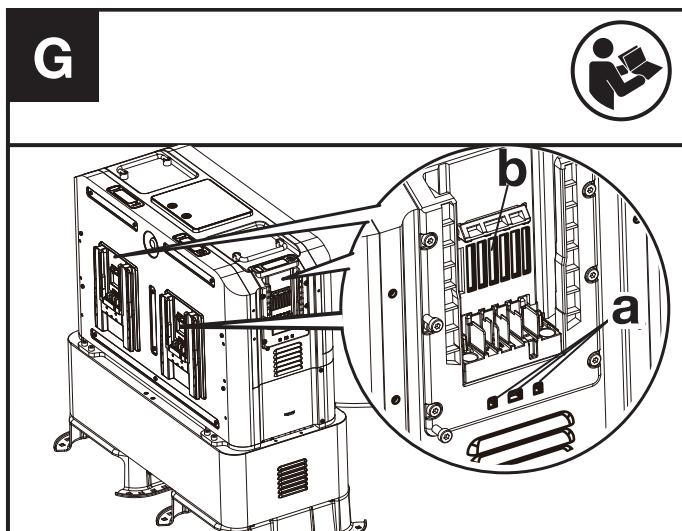
- Pro ochranu výrobku CyberTank během deštivých dnů jej přikryjte.
- Na vašem výrobku CyberTank si nechte provádět servis pouze kvalifikovaným opravářem, který bude používat pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte, že bude udržována bezpečnost výrobku CyberTank.

– Doporučujeme zakoupit ochrannou skříň pro použití za všech povětrnostních podmínek.

⚠ POZOR: Nepoužívejte nebo neskladujte CyberTank v dešti nebo vlhkých podmínkách, abyste se vyhnuli korozi elektrod a zkrácení jejich životnosti. Nabijte CyberTank, CyberPack a Kress 60 V akumulátory potom, až budou elektrody zcela suché, v případě, že byly mokré. Vyměňte elektrody, když se objeví zřetelná měděnka.

ČIŠTĚNÍ

1. Vypněte CyberTank a vyjměte výrobky CyberPacks nebo 60 V baterie Kress.
2. Zásuvku udržujte čistou bez cizích látek a čistěte ji jemným kartáčem nebo hadříkem.
3. K čištění nikdy nepoužívejte chemická čistidla.
4. Pokud je v odvodním otvoru prach (a), použijte k jeho odstranění vysavač nebo kartáč s měkkými štětinami (viz obr. G). Pokud je prach v chladičím prostoru (b), použijte k jeho odstranění vysavač nebo kartáč s měkkými štětinami (viz obr. G).



5. Na elektrické součásti nestříkejte vodu.
6. Na čištění výrobku CyberTank nepoužívejte vysokotlaký čistič.

CZ

SKLADOVÁNÍ

1. Před uskladněním výrobku CyberTank z něj vyjměte akumulátory CyberPacks nebo 60 V baterie Kress.
2. CyberTank skladujete na suchém a bezpečném místě, ke kterému nemají přístup děti ani ostatní nepovolané osoby. Nepokládejte na horní část vašeho výrobku CyberTank žádné předměty.
3. Doporučuje se skladovat CyberTank při teplotě v rozmezí 0 °C až 35 °C (32 °F až 95 °F). Udržujte skladovací prostor suchý a větráný.
4. Zařízení CyberTank je určeno pro komerční použití a mělo by být skladováno v budovách, které nejsou určeny pro bydlení, jako jsou např. dílny, skladiště, obchody, samostatné garáže nebo kúlny. Pokud je zařízení CyberTank uchováváno v budově, která se nachází vedle obytného domu, mělo by být uloženo ve vzdálenosti 152,4 cm (5 stop) od tohoto domu. V žádném případě nesmí být zařízení CyberTank skladováno v obytném domě. To se vztahuje například i na koupelny, toalety, šatny, chodby a skladovací prostory.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Akumulátory nelze nabít.	<p>A. Zkontrolujte, zda jsou akumulátory správně připojeni.</p> <p>B. Baterie se přehřívá po nepřetržitém používání nebo je teplota příliš nízká.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Přehřátí – nechte baterii vychladnout. • Příliš nízká teplota – umístěte baterii do teplého prostředí. Jakmile se baterie ohřeje, umístěte ji zpět do zařízení CyberTank a začněte nabíjet. <p>C. Zkontrolujte, zda je nahozený jistič.</p> <p>D. Tlačítko nouzového vypnutí nebylo obnoveno; obnovte tlačítko nouzového zastavení a znovu zapněte CyberTank stisknutím vypínače.</p> <p>E. CyberTank se přehřívá nebo je teplota příliš nízká. Ochladte nebo zahřejte CyberTank na vhodnou teplotu.</p> <p>F. Zařízení CyberTank nebylo řádně nabito – ujistěte se, že zařízení CyberTank bylo řádně nabito.</p> <p>G. Vraťte autorizovanému servisnímu centru; je možné, že je potřeba nová baterie.</p>
CyberTank nelze nabít	<p>A. Tlačítko nouzového vypnutí nebylo obnoveno; obnovte tlačítko nouzového zastavení a znovu zapněte CyberTank stisknutím vypínače.</p> <p>B. Zkontrolujte, zda je nahozený jistič.</p> <p>C. CyberTank se přehřívá nebo je teplota příliš nízká. Ochladte nebo zahřejte CyberTank na vhodnou teplotu.</p> <p>D. Bateriová skříňka a akumulátory se nabíjejí současně – akumulátory se budou nabíjet jako první, poté se bude nabíjet bateriová skříňka.</p> <p>E. Vyžádejte si podrobné informace od svého prodejce.</p>
CyberTank se náhle vypíná.	<p>A. Došlo k náhodnému stisknutí tlačítka nouzového vypnutí – otočením tlačítka nouzového vypnutí dojde k resetování tlačítka, poté je možné zařízení Cyber Tank znovu zapnout.</p> <p>B. Vypadl jistič – znovu jistič zapněte.</p> <p>C. Vyžádejte si podrobné informace od svého prodejce.</p>

CyberTank nelze zapnout.	A. CyberTank se přehřívá nebo je teplota příliš nízká. Ochladte nebo zahřejte stroj na vhodnou teplotu. D. Bateriová skříňka je vybitá; připojte CyberTank k elektrické síti pomocí síťového kabelu a ujistěte se, že připojení je stabilní. C. Ujistěte se, že připojení mezi nabíjecí skříňkou a bateriovou skříňkou je stabilní. D. Tlačítko nouzového vypnutí nebylo obnoveno; obnovte tlačítko nouzového zastavení a znovu zapněte CyberTank stisknutím vypínače. E. Vyžádejte si podrobné informace od svého prodejce.
CyberTank ztratil spojení s aplikací.	A. Signál 4G je slabý; přesuňte pracovní místo tam, kde je signál silný. B. Vyžádejte si podrobné informace od svého prodejce.
Zrychlené nabíjení nefunguje.	A. CyberTank se přehřívá nebo je teplota příliš nízká. Ochladte nebo zahřejte stroj na vhodnou teplotu. B. Baterie se přehřívá po nepřetržitém používání nebo je teplota příliš nízká. • Přehřátí – nechte baterii vychladnout. • Příliš nízká teplota – umístěte baterii do teplého prostředí. Jakmile se baterie ohřeje, umístěte ji zpět do zařízení CyberTank a začněte nabíjet. C. Bateriová skříňka je vybitá; připojte stroj k elektrické síti pomocí síťového kabelu a ujistěte se, že připojení je stabilní. D. Ujistěte se, že tlačítko zrychleného nabíjení bylo stisknuto.
Upozornění na displeji	A. Viz aplikaci. B. Vyžádejte si podrobné informace od svého prodejce

TECHNICKÁ DATA

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Jmenovité napětí	48 V	
Kapacita baterie	105 Ah	150 Ah
Energie baterie	5040 Wh	7200 Wh
Chemický obsah baterie	LiFePO4 Lithium-železo- fosfát	
Typ akumulátoru	CyberPack	
	60 V baterie Kress	
Doba nabíjení akumulátoru*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Režim zrychleného nabíjení	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Režim zrychleného nabíjení	8 min	5 min
Doba nabíjení***	až 4 hodiny	až 5 hodiny
Vstupní napětí	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Vstupní proud (max)	15 A	
Příkon	1800 W Max	
Výstupní napětí a proud		
Nabíjecí port 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Nabíjecí port 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Nabíjecí port 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Zkratový proud (max)	35 A	
Ochranná třída	Class I	
Stupeň ochrany	IP 44	
Doporučená okolní teplota pro vybíjení	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Doporučená okolní teplota pro nabíjení	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Doporučená okolní teplota pro provoz	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimální uskladnění teplota při použití	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Hmotnost	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 se využívá pro různé zákazníky; mezi těmito modely nejsou žádné změny relevantní pro bezpečnost.

*** Doba nabíjení se mění s teplotou.

Doporučujeme, abyste si zakoupili své příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste zakoupili tento stroj. Podívejte se na obal příslušenství ohledně dalších

podrobností. Váš prodejce vám může pomoci a poskytnout radu.

Technické údaje pro Bluetooth

Frekvenční pásma pro Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximální vysílací výkon pro Bluetooth, dBm	8 dBm


Technické údaje pro 4G

Pásmo	TX	RX	RF výkon (max.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

CZ

4G modul -GNSS	Pásmo GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Pásmo Calileo E1	1575.42+/-1.023
	Pásmo BDS E11	1561.098+/-2.046
	Pásmo GLONASS G1	1579.5~1605.8

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Likvidujte ekologicky
 Staré elektrické spotřebiče nesmí být vyhazovány spolu s domovním odpadem, ale musí být likvidovány odděleně. Likvidace ve sběrných dvorech je pro soukromé osoby bezplatná. Majitel starých spotřebičů je odpovědný za přinesení spotřebičů na tyto sběrné dvory nebo podobná místa. Touto drobností se podílíte na recyklaci cenných surovin a zpracování toxických látek.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

MY,
 Positec Germany GmbH
 Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

prohlašujeme, že výrobek
 Popis Napájecí stanice
 Typ KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
 Funkce Conveniently charge tools and garden tools and similar products.

Splňuje následující směrnice:
 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

CZ

Normy splňují
 EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Osoba, pověřená sestavením technické dokumentace,
 Jméno Marcel Filz
 Adresa Positec Germany GmbH
 Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany




2022/12/23
 Allen Ding
 Zástupce hlavního inženýra, testování & certifikace
 Positec Technology (China) Co., Ltd
 18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
 Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OBSAH

Úvod.....	169
Zoznam Komponentov.....	170
Bezpečnosť Výrobku.....	172
Montáž A Prevádzka.....	176
Doprava.....	179
Údržba.....	179
Čistenie.....	180
Skladovanie.....	180
Technické údaje.....	181
Ochrana Životného Prostredia.....	183
Vyhlasenie O Zhode.....	183

ÚVOD

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento výrobok Kress Commercial. Venujeme sa vývoju vysoko kvalitných výrobkov, ktoré vyhovujú vašim komerčným požiadavkám na terénne úpravy.

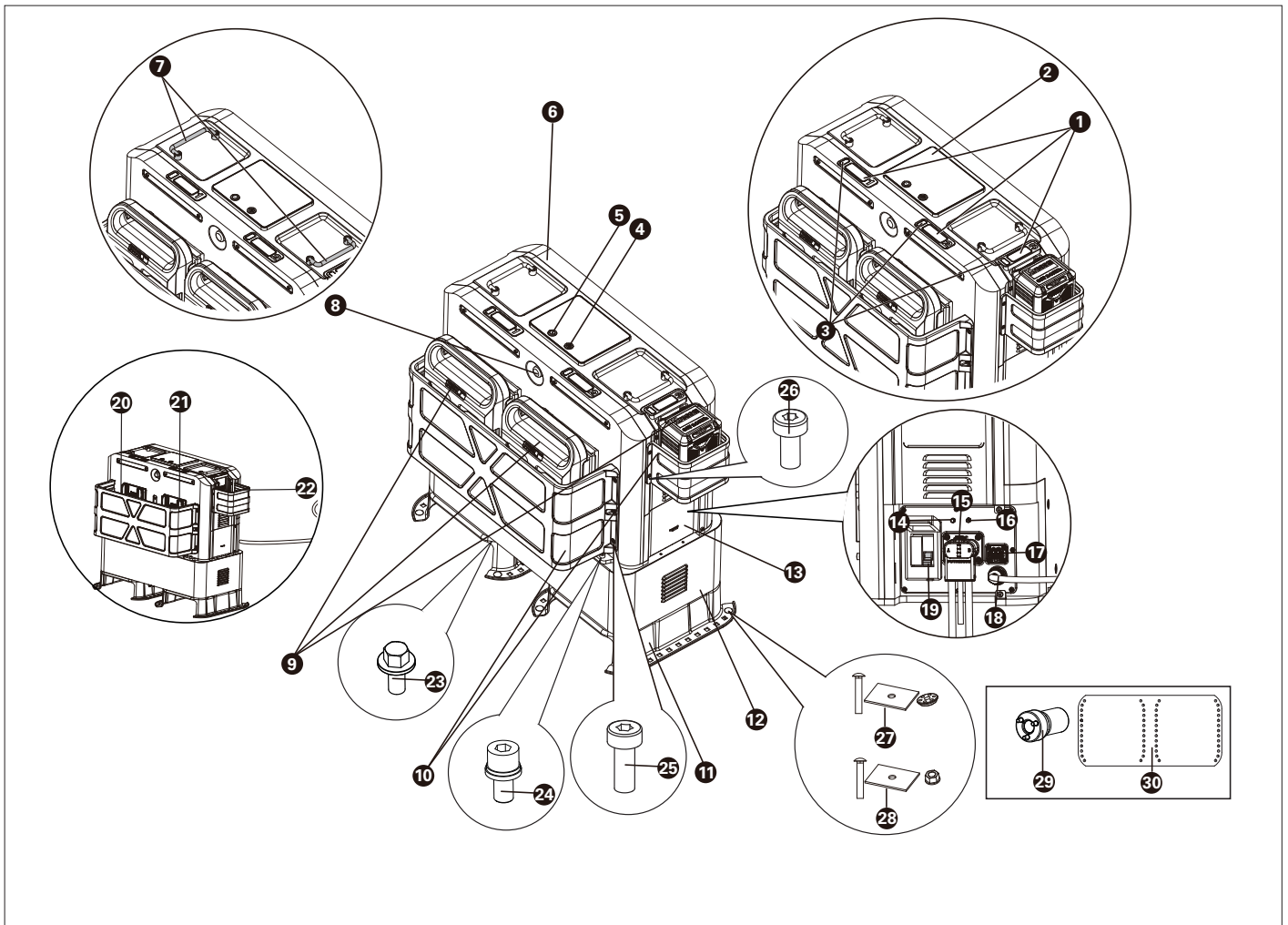
Značka Kress je synonymom pre prvotriedne služby. Ak budete mať v priebehu celej životnosti vášho výrobku akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa vášho výrobku, kontaktujte svojho predajcu alebo náš tím zákazníckych služieb so žiadosťou o pomoc.

Sme si istí, že sa vám v nasledujúcich rokoch bude práca s výrobkom Kress páčiť.

Termín „CyberTank“ sa ďalej vzťahuje na „Elektráreň“.

ÚČEL POUŽITIA

CyberTank je potrebná na nabíjanie 60 V batérií CyberPacks a Kress, ktoré sa používajú v externých prenosných generátoroch Kress.



SK

ZOZNAM KOMPONENTOV

1. TLAČIDLO UVOLNENIA BATÉRIE
2. LED DISPLEJ
3. KONTROLKY NAPÁJANIA
4. TLAČIDLO ZAP/VYP
5. TLAČIDLO BLESKOVÉHO NABÍJANIA
6. NABÍJACIA SKRIŇA
7. DRŽADLÁ
8. TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA
9. BATÉRIA *
10. OCHRANNÉ KRYTY
11. MONTÁŽNY DRŽIAK*
12. BATÉRIOVÁ SKRIŇA
13. KRYT
14. PORT 4G
15. PRIPOJOVACIA ZÁSTRČKA
16. PORT GPS
17. SOLÁRNY NAPÁJACÍ PORT
18. KÁBEL AC
19. IŠTIČ
20. NABÍJACÍ PORT 1
21. NABÍJACÍ PORT 2
22. NABÍJACÍ PORT 3


ZOZNAM PRÍSLUŠENSTVA

Popis	Veľkosť	Počet
23. Skrutky s prírubovou hlavou (Na zostavenie montážnych držiakov s batérovou skriňou)	M8*14	4
24. Skrutky s hlavou s vnútorným šesthranom (Na zostavenie batérovej skrine s nabíjacou skriňou)	M8*25	4
25. Skrutky Torx s valcovou hlavou (Na zostavenie veľkého krytu s nabíjacou skriňou)	M6*16	6

26.	Skrutky Torx s valcovou hlavou (Na zostavenie malého krytu s nabíjacou skriňou a upevnenie predného a zadného krytu)	M5*10	4
27.	Prepravné skrutky + rozperka + matica 1 (Na zabezpečenie CyberTank vo vozidlách)	3/8-16 (prepravné skrutky) 3/8 (matica 1)	3
28.	Prepravné skrutky + rozperka + matica 2 (Na zabezpečenie CyberTank vo vozidlách)	3/8-16 (prepravné skrutky) 3/8 (matica 2)	11
29.	Zásuvka	1/2"	1
30.	Obrys základne CyberTank	/	1

* Súčasťou štandardnej dodávky nie sú všetky zobrazené alebo opísané prídavné zariadenia.

ORIGINÁLNY NÁVOD BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE – Pri používaní tohto výrobku by ste mali vždy dodržiavať základné preventívne opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- a) Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pokyny.
- b) Aby sa znížilo riziko zranenia, je potrebný prísny dohľad, keď sa výrobok používa v blízkosti detí.
- c) Nevkladajte prsty ani ruky do výrobku.
- d) Použitie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca batérií CyberTank, môže viesť k riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.
- e) Nepoužívajte batériu ani zariadenie, ktoré je poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) Neprevádzkujte batériovú skrinku napájací zdroj s poškodeným káblom alebo konektorom a poškodeným výstupným káblom.
- g) Nerozoberajte batériovú skrinku, , v prípade potreby servisu alebo opravy ho odovzdajte kvalifikovanému servisnému technikovi. Nesprávne opätovné zmontovanie môže mať za následok riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- h) **UPOZORNENIE – RIZIKO VÝBUŠNÝCH PLYNOV.** Aby sa znížilo riziko výbuchu batérie, dodržujte tieto pokyny a pokyny vydané výrobcom batérie a výrobcom akéhokoľvek zariadenia, ktoré chcete používať v blízkosti batérie. Skontrolujte výstražné označenia na týchto výrobkoch;
- i) Používajte izolované nástroje, izolované rukavice, osobné ochranné prostriedky a odevy a iné opatrenia na bezpečnú inštaláciu batériového systému;
- j) Zakrytie je potrebné na ochranu pred vniknutím vlhkosti a nečistôt;

- k) Udržujte dobré vetranie, aby sa zabránilo nadmernému hromadeniu vodíka;
- l) Ochranné komponenty a zariadenia, požadované pre montáž koncovým užívateľom, ako sú poistky, ističe, kabeláž, odpájacie a iné zariadenia podľa európskych noriem;
- m) Správne pripojte systém a všetky pomocné zariadenia (ako sú nezávislé ovládače, monitorovacie zariadenia, atď.) podľa schém zapojenia a pokynov poskytnutých výrobcom;
- n) Nedotýkajte sa elektrolytu batérie, ktorý je žieravý a škodlivý pre oči a pokožku. V prípade kontaktu s elektrolytom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc
- o) Pred uvedením systému do prevádzky vykonajte potrebné skúšky a kontroly pri uvádzaní do prevádzky;
- p) **NIKDY** nefajčte a nedovoľte, aby sa v blízkosti batérie CyberTank šíрили iskry alebo plameň;
- q) Buďte obzvlášť opatrní, aby ste znížili riziko pádu kovového náradia na batériu. Mohlo by dôjsť k iskreniu alebo skratu batérie alebo inej elektrickej časti, ktorá by mohla spôsobiť výbuch.
- r) Pri nabíjaní batérie CyberTank pracujte v dobre vetranom priestore a žiadnym spôsobom neobmedzujte vetranie.
- s) Batérie nerozbíjajte ani nerozoberajte. Batérie CyberTank nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 100 °C (212 °F) môže spôsobiť výbuch.
- t) Servis zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY SI
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIOVEJ SKRINKY

UPOZORNENIE – Pri používaní tohto výrobku by ste mali vždy dodržiavať základné preventívne opatrenia, vrátane

nasledujúcich:

- a) Aby sa znížilo riziko zranenia, je potrebný prísny dohľad, keď sa výrobok používa v blízkosti detí.
- b) Použitie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca batérovej skrinky, môže viesť k riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.
- c) Nepoužívajte batériu ani zariadenie, ktoré je poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- d) Nerozoberajte napájací zdroj, v prípade potreby servisu alebo opravy ho odovzdajte kvalifikovanému servisnému technikovi. Nesprávne opätovné zmontovanie môže mať za následok riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **UPOZORNENIE – RIZIKO VÝBUŠNÝCH PLYNOV.** Aby sa znížilo riziko výbuchu batérie, dodržujte tieto pokyny a pokyny vydané výrobcom batérie a výrobcom akéhokoľvek zariadenia, ktoré chcete používať v blízkosti batérie. Skontrolujte výstražné označenia na týchto výrobkoch;
- f) Udržujte dobré vetranie, aby sa zabránilo nadmernému hromadeniu vodíka;
- g) Nedotýkajte sa elektrolytu batérie, ktorý je žieravý a škodlivý pre oči a pokožku. V prípade kontaktu s elektrolytom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc
- h) **NIKDY** nefajčte a nedovoľte, aby sa v blízkosti batérovej skrinky šíрили iskry alebo plameň;
- i) Buďte obzvlášť opatrní, aby ste znížili riziko pádu kovového náradia na batériu. Mohlo by dôjsť k iskreniu alebo skratu batérie alebo inej elektrickej časti, ktorá by mohla spôsobiť výbuch.
- j) Pri nabíjaní batérovej skrinky pracujte v dobre vetranom priestore a žiadnym spôsobom neobmedzujte vetranie.
- k) Batérie nerozbíjajte ani nerozoberajte. Batérie CyberTank nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 100 °C (212 °F) môže spôsobiť výbuch.
- l) Servis zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti výrobku.

m) Upozornenie: Riziko požiaru, výbuchu alebo popálenín. Nerozoberajte, nezohrievajte nad 100 °C (alebo 212 °F) ani nespáľujte.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BATÉRIU

- a) Batériu nerozoberajte, neotvárajte ani nerozrezávajte.
- b) Batériu nevystavujte teplu ani ohňu. Vyhňte sa skladovaniu na priamom slnku.
- c) Neskratujte batériu. Batérie neskladujte náhodne v krabici alebo zásuvke, kde by sa mohli navzájom skratovať alebo byť skratované inými kovovými predmetmi. Ak batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť prepojenie medzi kontaktmi. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Batériu nevystavujte mechanickým otrasom.
- e) V prípade netesnosti batérie nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak došlo ku kontaktu, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- f) Nepoužívajte žiadne batérie, ktoré nie sú určené na použitie so zariadením.
- g) Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- h) Vždy si zakúpte batériu odporúčanú výrobcom pre dané zariadenie.
- i) Batériu udržiavajte čistú a suchú.
- j) Ak sú kontakty batérie špinavé, utrite ich čistou suchou handričkou.
- k) Pred použitím je potrebné batériu nabiť. Vždy používajte správnu nabíjačku a pokyny pre správne nabíjanie nájdete v pokynoch výrobcu alebo v príručke k zariadeniu.
- l) Nenechávajte batériu dlho nabitú, keď sa nepoužíva.
- m) Po dlhšom skladovaní môže byť potrebné niekoľkokrát nabiť a vybiť batériu, aby sa dosiahol maximálny výkon.
- n) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou spoločnosťou Kress. Nepoužívajte inú nabíjačku ako tú, ktorá je špeciálne

- určená na použitie so zariadením.
- o) Uschovajte si originálnu dokumentáciu k výrobku pre budúce použitie.
 - p) Batériu používajte iba v aplikáciách, na ktoré je určená.
 - q) Ak zariadenie nepoužívate, vyberte z neho batériu.
 - r) Správne ju uložte.
 - s) V rámci zariadenia nemiešajte články rôznej výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
 - t) Batériu uchovávajte mimo dosahu mikrovln a vysokého tlaku.

POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU STROJA.

POŽIADAVKY UŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY NA BEZDRÔTOVÝ VÝROBOK

- a) Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam:
 - (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a
 - (2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.
- b) Pozor: Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať toto zariadenie.
- c) **POZNÁMKA:** Toto zariadenie generuje, používa a môže vysielat' rádiovú energiu a ak nie je namontované a nepoužíva sa v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivú interferenciu s rádiovou komunikáciou. Neexistuje však záruka, že pri konkrétnej montáži sa interferencia nevyskytne. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivú interferenciu s rozhlasovým alebo televíznym príjmom, čo môže byť podmienené zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúča sa, aby sa používateľ pokúsil napraviť interferenciu pomocou jedného alebo viacerých z nasledovných opatrení:
 - Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
 - Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
 - Zapojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.

- Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rádio/TV technika.

- a) Pre splnenie požiadaviek vystavenia EMC a RF by počas prevádzky tohto zariadenia mala byť medzi anténou tohto zariadenia a osobami zachovaná oddeľujúca vzdialenosť 20 cm (7.9") alebo viac.
- b) Na zabezpečenie ich dodržiavania sa neodporúčajú operácie na bližšiu ako túto vzdialenosť.

Antenna caution (for detachable antennas)

Varovanie ohľadom antény (pre odnímateľné antény)








Tento rádiový vysielateľ môže byť používaný len s typmi antén uvedenými nižšie, s maximálnym povoleným ziskom uvedeným. Typy antén nezahrnuté v tomto zozname, ktoré majú zisk väčší než maximálny povolený zisk pre akýkoľvek uvedený typ, sú prísne zakázané na použitie s týmto zariadením.

Zisk antény: max. 4dBi

Typ antény: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

USCHOVAJTE TIETO POKYNY

SYMBOLY

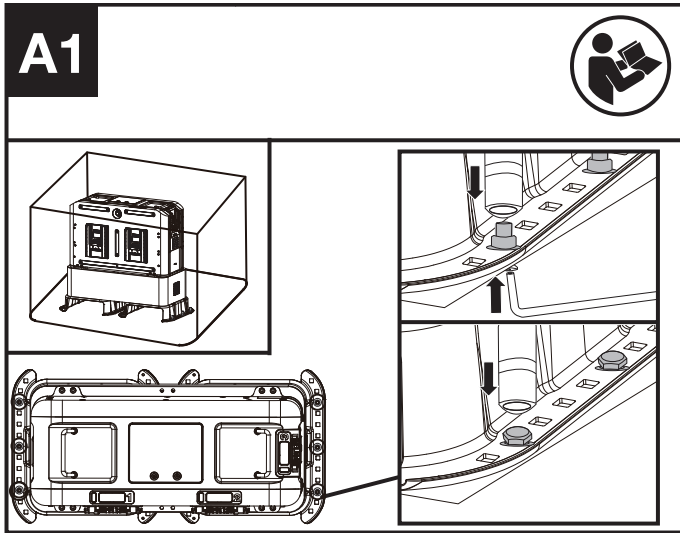
	<p>Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ si musí prečítať návod na použitie</p> <hr/> <p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>
	<p>Upozornenie</p>
	<p>UPOZORNENIE: Obvody nebezpečného napätia</p> <hr/> <p>Upozornenie! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v blízkosti svoriek batérie z dôvodu nebezpečného napätia.</p>
	<p>Poistka sa musí vymeniť za menovité hodnoty uvedené v návode</p>
	<p>Ekologická likvidácia Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so domovým odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Likvidácia na miestnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Vlastník starých spotrebičov je zodpovedný za to, že spotrebiče prinesie na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispějete k recyklácii cenných surovín a likvidácii toxických látok.</p>
	<p>Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.</p>
	<p>Ochranné uzemnenie (Uzemnenie)</p>
	<p>Nevystavujte ohňu</p>
	<p>Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.</p>

MONTÁŽ A PREVÁDZKA

 **POZNÁMKA:** Pred použitím náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

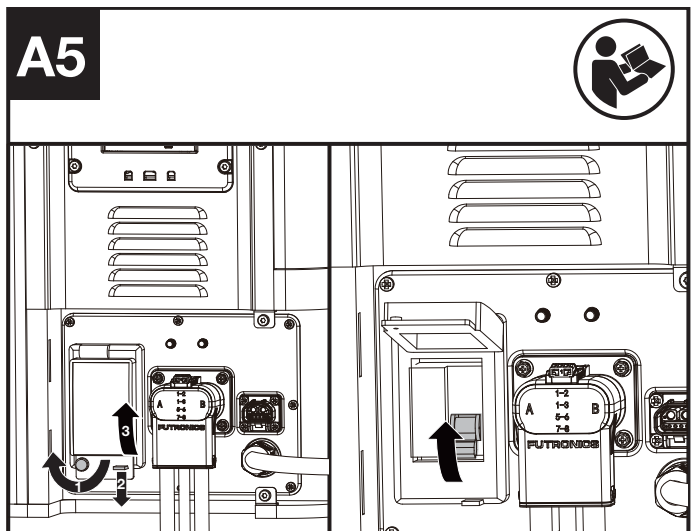
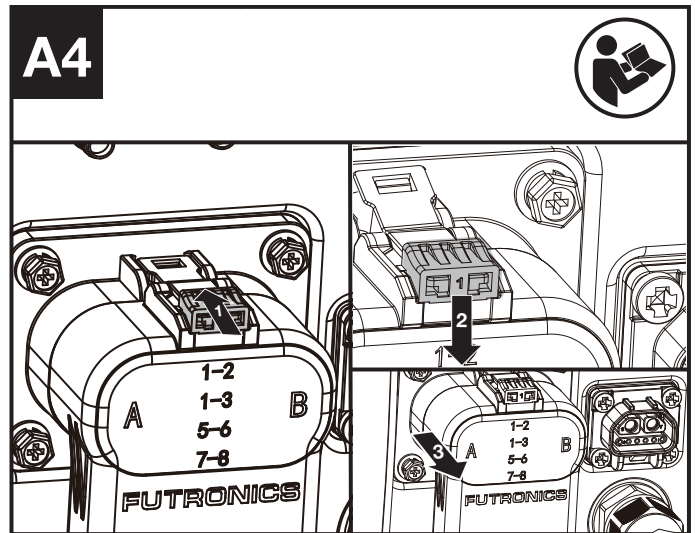
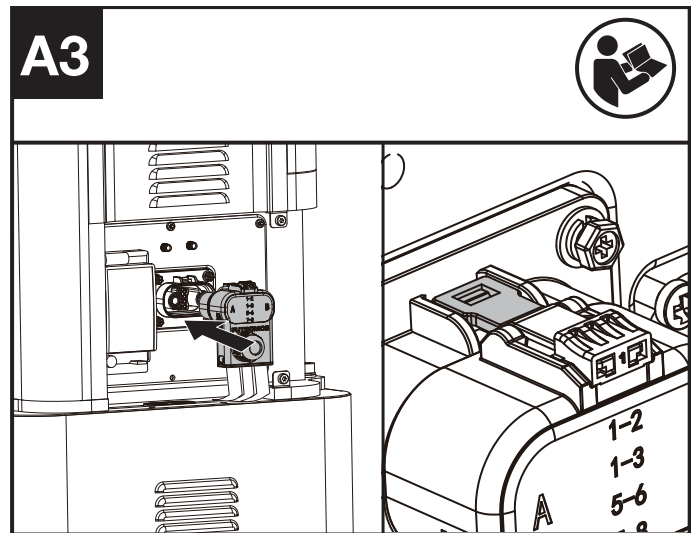
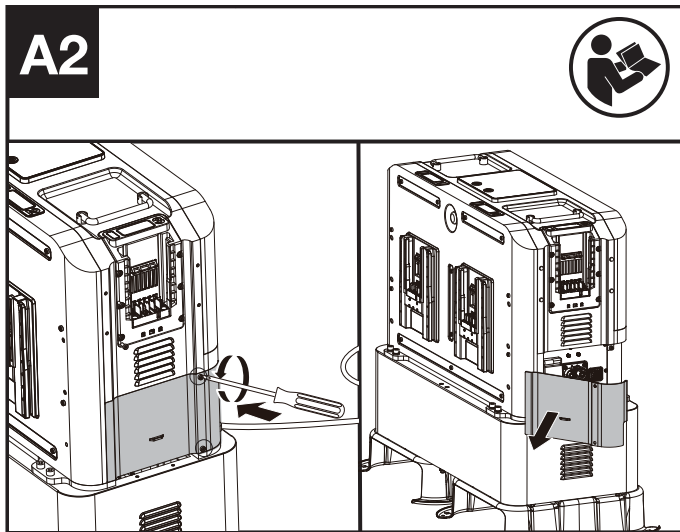
PRED MONTÁŽOU

Výrobok je uložený v škatuli. Pred montážou vyberte výrobok. (Pozrite Obr. A1)

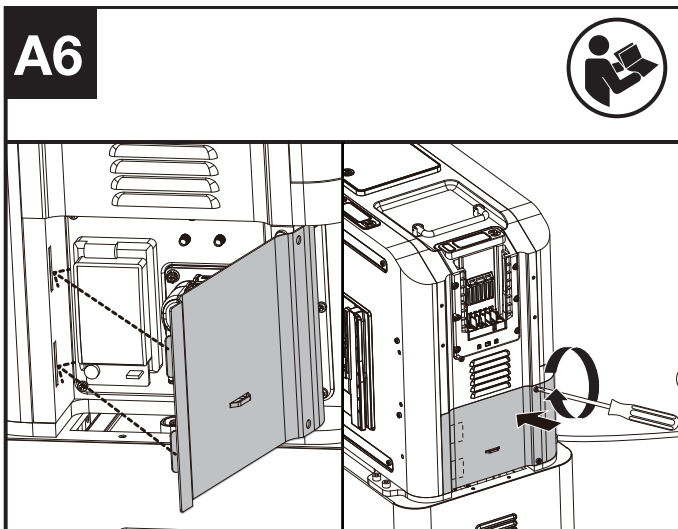


MONTÁŽ

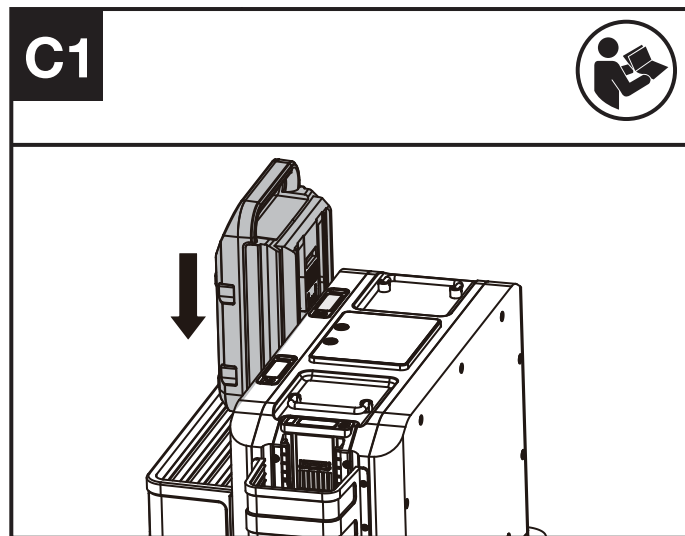
1. Odstráňte kryt (Pozrite Obr. A2)
2. Vyberte pripojovaciu zástrčku a zapojte ju do nabíjacej skrinky, kým nebudete počuť „cvaknutie“. (Pozrite Obr. A3)
POZNÁMKA: Pripojovacia zástrčka je upevnená. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky je potrebné ju odblokovať. (Pozrite Obr. A4)
3. Zmontujte anténu.
4. Zapnite istič (Pozrite Obr. A5)



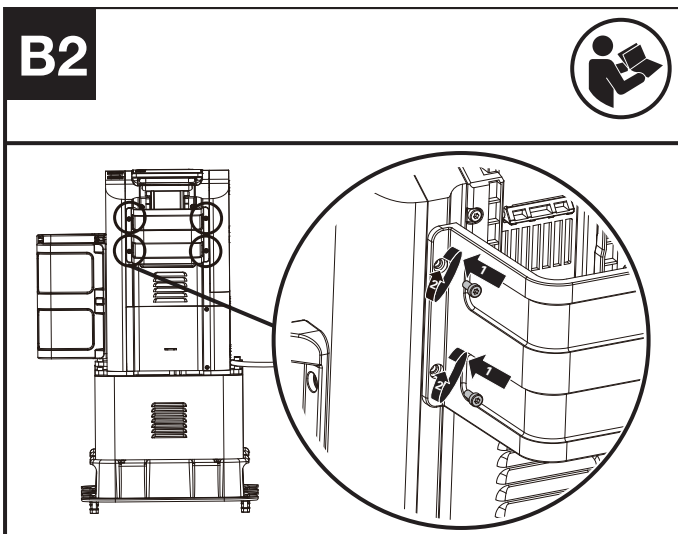
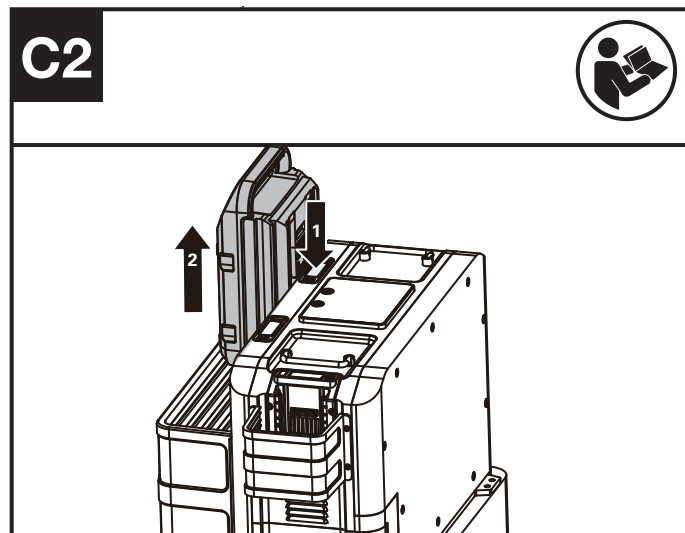
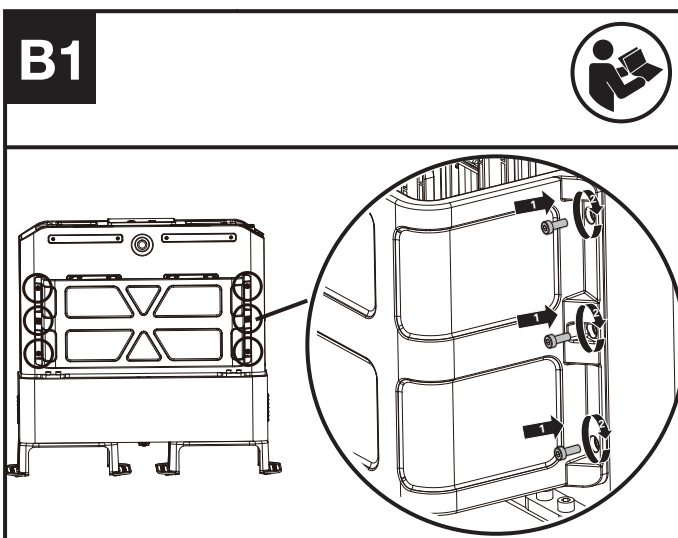
5. Zatvorte kryt. (Pozrite Obr. A6)



Inštalácia a vybratie batérie (Pozrite Obr. C1, C2)



6. Montáž veľkého a malého krytu k nabíjacej skrinke (Pozrite Obr. B1, B2)

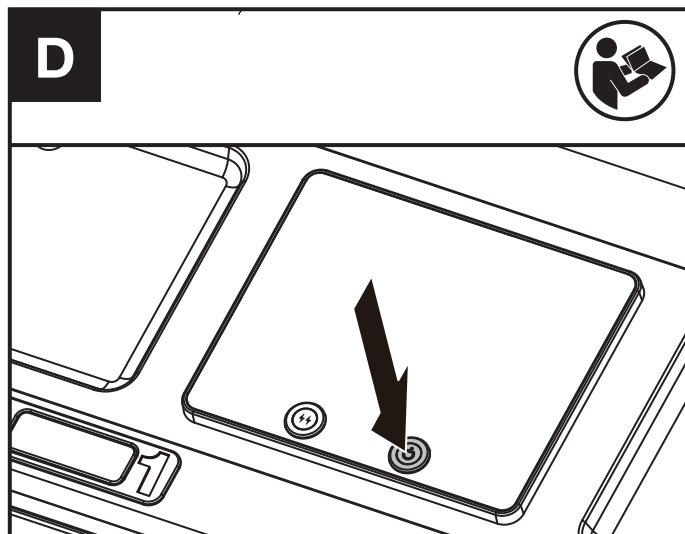


PREVÁDZKA: NABÍJANIE BATÉRIÍ.

1. Stlačením vypínača CyberTank zapnete. (Pozrite si obr. D)
2. Nainštalujte batérie. (Pozrite si obr. C1)

POZNÁMKA: Ak chcete CyberTank vypnúť, stlačte a podržte vypínač na 3 sekundy.

POZNÁMKA: Displej sa po 3 minútach vypne. Stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť alebo tlačidlo bleskového nabíjania a zapnete displej znova.



SK

NABÍJACIE PORTY A PRIPOJITELNÉ ZARIADENIA

		Nabíjací port 1	Nabíjací port 2	Nabíjací port 3
Batéria	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Batéria Kress 60V	✓	✓	✓
Robotická kosačka (KR800)		✗	✗	✓
Invertor (používajte iba invertory určené spoločnosťou Kress)		✗	✗	✓

POZNÁMKA: Pre nabíjací port 2 a nabíjací port 3, keď sú batérie nainštalované na nabíjacom porte 2 aj nabíjacom porte 3, najskôr sa nabije batéria nainštalovaná ako prvá. Keď je robotická kosačka pripojená k nabíjacemu portu 3, najprv sa nabije robotická kosačka.

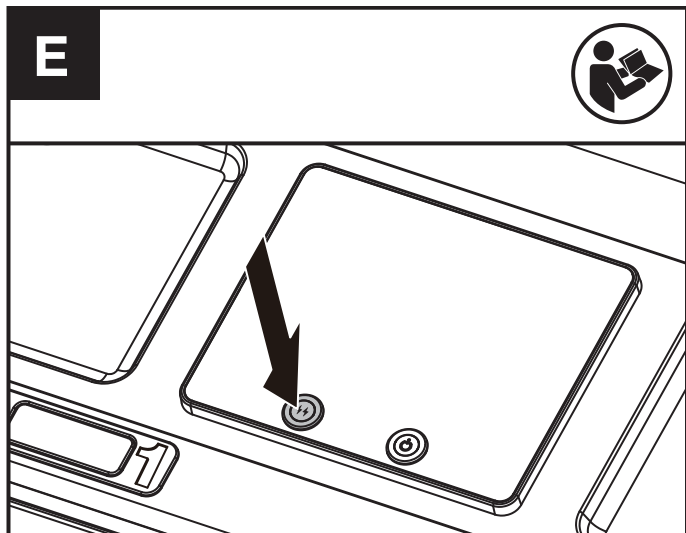
POZNÁMKA: Pred zapnutím CyberTank je tiež možné najskôr nainštalovať batérie. V tomto režime sa najskôr nabije batéria s vyšším výkonom.

BLESKOVÉ NABÍJANIE (POZRITE OBR. E)

Keď nabijate batériový blok v nabíjacom porte 1; Stlačte tlačidlo bleskového nabíjania na 3 sekundy, zapne sa režim bleskového nabíjania.

POZNÁMKA: Stlačte znova tlačidlo bleskového nabíjania na 3 sekundy a zrušíte tak režim bleskového nabíjania.

V bleskovom režime nabíjania bude trvať 8 minút na plné nabitie batérie CyberPack



NABÍJANIE A BLESKOVÉ NABÍJANIE

	Nabíjací port 1	Nabíjací port 2	Nabíjací port 3
Nabíjanie	✓	✓	✓
Bleskové nabíjanie	✓	✗	✗

POZNÁMKA: Režim bleskového nabíjania je dostupný len v nabíjacom porte 1.

POZNÁMKA: Keď je úroveň výkonnosti skrinky batérie menej ako 20 %, režim bleskového nabíjania je nedostupný.

POZNÁMKA: Keď je úroveň nabitia batérie nižšia ako 20 %, na nabíjanie je možné použiť iba jeden nabíjací port. Batéria nainštalovaná ako prvá sa nabije ako prvá. Keď je robotická kosačka pripojená k nabíjacemu portu 3, najprv sa nabije robotická kosačka.

NABÍJANIE BATÉRIOVEJ SKRINE

Režim 1: Nabíjanie AC káblom

1. Zabezpečte, aby bol istí okruhu zapnutý a núdzová stopka vypnutá.
2. CyberTank pripojte k elektrickej sieti pomocou napájacieho kábla.
3. Stlačením vypínača CyberTank zapnite. (Pozrite si obr. D)

POZNÁMKA: Keď je CyberTank už zapnutý, pripojte ho priamo k elektrickej sieti.

POZNÁMKA: Pri súčasnom nabíjaní batérie skrine a batériových jednotiek sa najskôr nabijú batériové jednotky a batériová skriňa sa začne nabíjať až po úplnom nabití batériových jednotiek.

POZNÁMKA: Používajte uzemnené zásuvky.



Upozornenie! Vzhľadom na prúdovú kapacitu použite vyhradenú linku, aby ste sa vyhlí preťaženiu napájacieho zdroja.

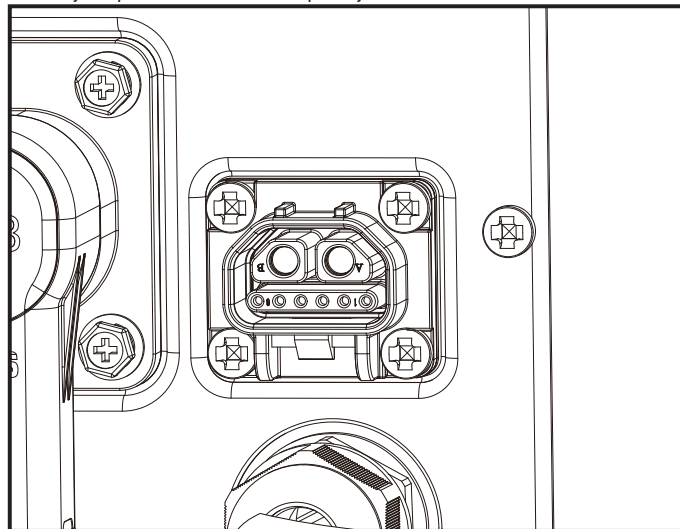
POZNÁMKA: Medzi CyberTank a napájací kábel je možné zapojiť predlžovací kábel, aby sa predĺžila vzdialenosť pripojenia.

PREDLŽOVACÍ KÁBEL (PODĽA VDE 2,5 mm²)

Napätie	300 V
Teplota	105°C
Dĺžka	15 m

Režim 2: Nabíjanie solárnou energiou

Požiadajte o pomoc a usmernenie predajcu.



POZNÁMKA: Pripojte CyberTank k solárnemu invertoru výkonu Kress. Vstupné napätie je 48 V.

Režim 3: Nabíjanie generátorom energie

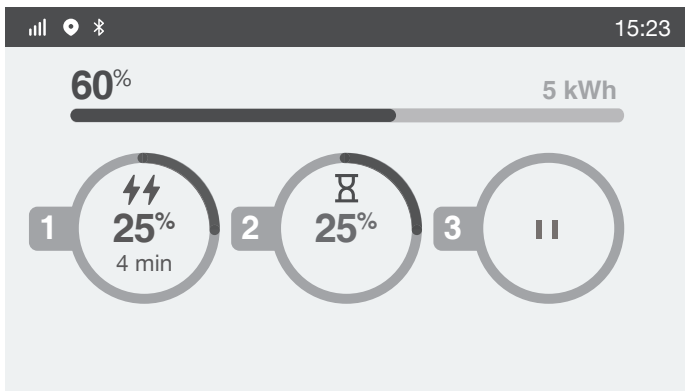
Vyberte generátor, ktorý spĺňa technické údaje.

Pred uvedením generátora do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Požiadajte o pomoc a usmernenie predajcu.

LED DISPLEJ

Displej zobrazuje stav nabíjania a úroveň nabitia batérií a batérie skrine.



Rôzne symboly na displeji predstavujú rôzne prevádzkové stavy.

Symbol	Stav
	Nabíjanie
	Bleskové nabíjanie
	Pripravte sa na nabíjanie
	Prázdny nabíjací port
	Bluetooth
	Signál 4G
	GPS
	Upozornenie
	Nabíjanie solárnou energiou
	Upozornenie na nadmernú teplotu

KONTROLKY NAPÁJANIA

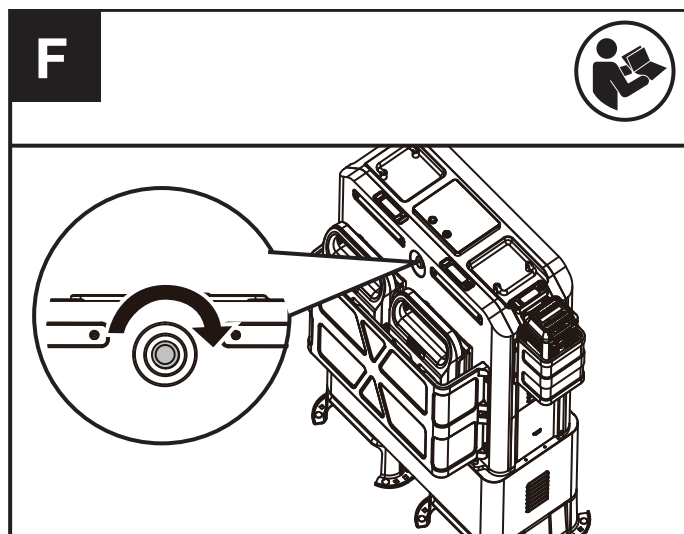
Rôzne stavy kontroliek napájania predstavujú rôzne stavy nabíjania a stav batérie.

Kontrolka	ZAPNUTÉ/ bliká	Stav
 Žltá svieti	—	Pripravte sa na nabíjanie
 Zelená bliká	-----	Nabíjanie
 Zelená svieti	—	Plne nabité
 Červená svieti	—	Chybná batéria

TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA (POZRITE OBR. F)

V prípade núdze vypnite CyberTank stlačením tlačidla núdzového zastavenia.

POZNÁMKA: Po stlačení tlačidla núdzového zastavenia sa CyberTank nedá okamžite znova zapnúť, preto pred zapnutím CyberTanku resetujte tlačidlo núdzového zastavenia. Otočte tlačidlo núdzového zastavenia, aby ste ho resetovali.



PRIPOJTE SVOJ CYBERTANK K APLIKÁCIÍ

-4G

Pomocou funkcie 4G je možné váš CyberTank pripojiť k aplikácii. Informácie o pripojení nájdete v príručke na prevzatie a pripojenie aplikácie.

-Protí krádeži

Výrobok má funkciu ochrany proti krádeži. Výrobok môžete nájsť a uzamknúť na diaľku prostredníctvom aplikácie. Viac informácií o funkcii ochrany proti krádeži nájdete v aplikácii.

Bezdrôtové aktualizácie (OTA – Over-the Air)

Ak je CyberTank pripojený k aplikácii, môžete dostať oznámenie, že prostredníctvom aplikácie je k dispozícii nový softvér. Po potvrdení sa aktualizácia vykoná automaticky bezdrôtovo. Prostredníctvom aplikácie môžete tiež nastaviť automatické aktualizácie.

DOPRAVA

- Keď prepravujete CyberTank, udržiavajte ho vo zvislej polohe a zabezpečte, aby ste zabránili pohybu alebo poškodeniu. Na prepravu CyberTank vo vozidle použite vhodné nakladacie nástroje, aby ste CyberTank zdvihli alebo položili a zaistili ho vo vozidle. Informácie o zabezpečení produktu vo vozidle nájdete v inštaláčnej príručke CyberTank.
- Na zdvíhanie CyberTank pomocou žeriavu alebo podobného zdvíhacieho zariadenia použite rukoväť a vhodný zdvíhací popruh. Uložte CyberTank tak, aby sa nekýval.
- Držiaky dodávané s CyberTank sú navrhnuté tak, aby CyberTank bolo možné zdvihnúť a premiestniť pomocou vysokozdvížneho vozíka alebo ručného paletového vozíka.
- CyberTank je ťažký, pri ručnom zdvíhaní by ho mali dvíhať dvaja ľudia spolu. Neodporúča sa zdvíhať CyberTank ručne.
- Zabudované Li-Ion batérie podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečných tovaroch. CyberTank prepravujte iba vtedy, keď kryt nie je poškodený.

ÚDRŽBA

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky AC a vypnite CyberTank a držte tempo ističa okruhu v polohe vypnuté pred vykonaním akéhokoľvek nastavenia, servisu alebo údržby.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt CyberTank bez pokynov predajcu.

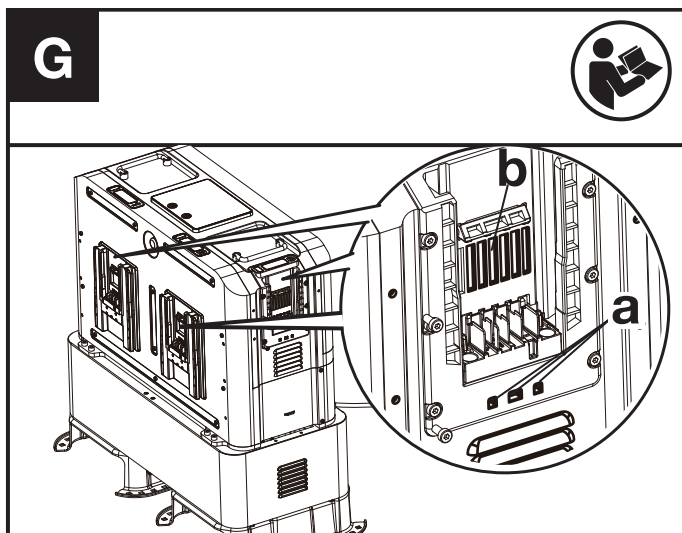
- Použite ochranný kryt na zakrytie CyberTank v daždivých dňoch.
- Nechajte CyberTank opravovať kvalifikovaným opravárom, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti CyberTank.

- Odporúčame zakúpiť ochrannú skrinku na použitie vo všetkých typoch poveternostných podmienok.

! **UPOZORNENIE:** CyberTank neprevádzkujte ani neskladujte v daždi alebo mokrom stave, aby ste predišli korózii elektród a skráteniu životnosti. Nabite akumulátory CyberTank, CyberPack a Kress 60 V po úplnom vyschnutí elektród v prípade, že sú mokré. Ak sa na elektródach objaví zjavná škvrna, vymeňte ich.

ČISTENIE

1. Vypnite CyberTank a vyberte CyberPacks alebo Kress 60 V batérie.
2. Udržujte zásuvku bez cudzích predmetov a čistite ju mäkkou kefou alebo handričkou.
3. Na čistenie nikdy nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
4. Ak je vo vetracom otvore (a) prach, odstráňte ho stlačeným vzduchom alebo štetcom s jemnými štetinami (pozrite si obr. G). Ak je vo chladiacom potrubí (b) prach, odstráňte ho stlačeným vzduchom alebo štetcom s jemnými štetinami (pozrite si obr. G).



5. Nestriekajte vodu na elektrické komponenty.
6. Na čistenie CyberTank nepoužívajte tlakový čistič.

SK

SKLADOVANIE

1. Pred uskladnením vyberte CyberPacks alebo Kress 60 V batérie z CyberTank.
2. Skladujte CyberTank na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je neprístupné deťom a iným neoprávneným osobám. Na hornú časť CyberTank neumiestňujte žiadne predmety.
3. CyberTank sa odporúča skladovať v teplotnom rozsahu medzi 0 a 35 °C (32 a 95 °F). Skladovacie prostredie udržiavajte suché a vetrané.
4. CyberTank je určená na komerčné použitie a mala by byť skladovaná v budovách, ktoré nie sú určené ako obytné priestory – napr. dielne, sklady, úschovne, samostatne stojace garáže, prístrešky. Ak je CyberTank uložená v budove, ktorá susedí s obytným domom, toto miesto by malo byť vzdialené viac ako 152,4 cm (5 ft) od obydli. CyberTank by sa za žiadnych okolností nemala skladovať v obytnom dome. Patria sem priestory ako kúpeľne, toalety, šatníky, predsiene a skladové priestory.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Batérie sa nedajú nabíjať.	<p>A. Skontrolujte, či sú batérie správne nainštalované.</p> <p>B. Batéria sa po nepretržitom používaní prehrieva alebo je teplota príliš nízka.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prehrievanie - batériový blok nechajte vychladnúť. • Teplota je príliš nízka - Batériu umiestnite do teplého prostredia a keď bude znova zohriata, dajte ju naspäť na CyberTank na nabíjanie. <p>C. Skontrolujte, či je zapnutý istič.</p> <p>D. Tlačidlo núdzového zastavenia nebolo resetované – resetujte tlačidlo núdzového zastavenia a stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia CyberTank znova zapnite.</p> <p>E. CyberTank sa prehrieva alebo je teplota príliš nízka – chladienie alebo ohrievanie CyberTank na vhodnú teplotu.</p> <p>F. CyberTank bola nesprávne nabitá – Uistite sa, že CyberTank je správne nabitá.</p> <p>G. Vráťte sa do autorizovaného servisu – možno bude potrebná nová batéria.</p>
CyberTank sa nedá nabíjať	<p>A. Tlačidlo núdzového zastavenia nebolo resetované – resetujte tlačidlo núdzového zastavenia a stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia CyberTank znova zapnite.</p> <p>B. Skontrolujte, či je zapnutý istič.</p> <p>C. CyberTank sa prehrieva alebo je teplota príliš nízka – chladienie alebo ohrievanie CyberTank na vhodnú teplotu.</p> <p>D. Batériová skriňa a batériový blok sa nabíjajú v rovnakom čase – Batériový blok sa nabije pred nabíjaním batériovej skrine.</p> <p>E. Pre podrobné informácie kontaktujte predajcu.</p>
CyberTank sa náhle vypne.	<p>A. Tlačidlo núdzového zastavenia je náhodne stlačené – Tlačidlo núdzového zastavenia resetujte jeho otáčaním a CyberTank znova zapnite.</p> <p>B. Istič okruhu batérie bol zamotaný a vytrhnutý - Znova zapnite istič okruhu batérie naspäť.</p> <p>C. Pre podrobné informácie kontaktujte predajcu.</p>

CyberTank sa nedá zapnúť.	A. CyberTank sa prehrieva alebo je teplota príliš nízka – chladenie alebo ohrievanie CyberTank na vhodnú teplotu. B. Batériová skriňa je vybitá – pripojte CyberTank k elektrickej sieti pomocou napájacieho kábla a uistite sa, že je pripojenie stabilné. C. Uistite sa, že spojenie medzi nabíjacou skriňou a batériovou skriňou je stabilné. D. Tlačidlo núdzového zastavenia nebolo resetované – resetujte tlačidlo núdzového zastavenia a stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia CyberTank znova zapnite. E. Pre podrobné informácie kontaktujte predajcu.
CyberTank stratil spojenie s APP.	A. Signál 4G je slabý–Zmena pracoviska na miesto, kde je signál silný. B. Pre podrobné informácie kontaktujte predajcu.
Bleskové nabíjanie nefunguje.	A. CyberTank sa prehrieva alebo je teplota príliš nízka – chladenie alebo ohrievanie CyberTank na vhodnú teplotu. B. Batéria sa po nepretržitom používaní prehrieva alebo je teplota príliš nízka. • Prehrievanie - batériový blok nechajte vychladnúť. • Teplota je príliš nízka - Batériu umiestnite do teplého prostredia a keď bude znova zohriata, dajte ju naspäť na CyberTank na nabíjanie. C. Batériová skriňa je vybitá – pripojte CyberTank k elektrickej sieti pomocou napájacieho kábla a uistite sa, že je pripojenie stabilné. D. Zaisťte, aby sa stlačilo tlačidlo bleskového nabíjania.
Upozornenia na displeji	A. Pozrite si aplikáciu. B. Pre podrobné informácie kontaktujte predajcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Menovité napätie	48 V	
Kapacita batérie	105 Ah	150 Ah
Energia batérie	5040 Wh	7200 Wh
Chemikálie batérie	LiFePO4 Lítium železo Fosforečnan	
Typ batérie	CyberPack Kress 60 V battery	
Doba nabíjania batérie*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 minút	10 minút
2 x 4.0 Ah	14 minút	10 minút
1 x 11 Ah	14 minút	10 minút
2 x 11 Ah	14 minút	10 minút
1 x 4.0 Ah @ Bleskový režim	8 minút	5 minút
1 x 11 Ah @ Bleskový režim	8 minút	5 minút
Doba nabíjania***	up to 4 hr	up to 5 hr
Vstupné napätie	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Vstupný prúd (max.)	15 A	
Výstupný výkon	1800 W Max	
Výstupné napätie a prúd		
Nabíjací port 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A Max	
Nabíjací port 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Nabíjací port 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A Max	
Prúd skratu (max.)	35 A	
Trieda ochrany	Trieda I	
Stupeň ochrany	IP 44	
Odporúčaná okolitá teplota pre vybíjanie	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Odporúčaná okolitá teplota pre nabíjanie	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Odporúčaná prevádzková teplota okolia	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimálna skladovacia teplota pri používaní	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Hmotnosť	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 používajú sa len pre rôznych zákazníkov, medzi týmito modelmi nie sú žiadne bezpečnostne relevantné zmeny.

*** Doba nabíjania sa líši v závislosti od teploty.

Odporúčame, aby ste si príslušenstvo zakúpili u toho istého predajcu, ktorý vám predal prístroj. Ďalšie podrobnosti nájdete na obale príslušenstva. Váš predajca vám môže pomôcť a poradiť.

Technické údaje pre Bluetooth

Frekvenčné pásma pre Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximálny výkon prenosu pre Bluetooth, dBm	8 dBm

Technické údaje pre 4G

Pásmo	TX	RX	RF výstupný výkon (max.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

SK

Technické údaje pre 4G-GPS

4G modul -GNSS	Pásmo GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Pásmo Galileo E1	1575.42+/-1.023
	Pásmo BDS E11	1561.098+/-2.046
	Pásmo GLONASS G1	1579.5~1605.8

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so domovým odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Likvidácia na miestnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Vlastník starých spotrebičov je zodpovedný za to, že spotrebiče prinesie na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispějete k recyklácii cenných surovín a likvidácii toxických látok.

VYHLÁSENIE O ZHODE

MY,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

vyhlasujeme, že výrobok
Popis Elektrárėň
Typ KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Funkcia Pohodlné nabíjanie náradia a záhradného náradia a podobných produktov.

Vyhovuje nasledujúcim smerniciam:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normy vyhovujú
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu,
Meno Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/12/23
Allen Ding
Zástupca hlavného inžiniera, testovanie a certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SK

KAZALO VSEBINE

Uvod.....	184
Seznam Sestavnih Delov.....	185
Varnost Izdelka.....	187
Sestavljanje In Delovanje.....	191
Prevoz.....	194
Vzdrževanje.....	194
Čiščenje.....	195
Shranjevanje.....	195
Tehnični Podatki.....	196
Varovanje Okolja.....	198
Izjava O Skladnosti.....	198

UVOD

Spoštovana stranka,

Hvala za nakup tega izdelka Kress Commercial. Predani smo razvoju visokokakovostnih izdelkov, ki ustrezajo vašim zahtevam komercialnega urejanja okolice.

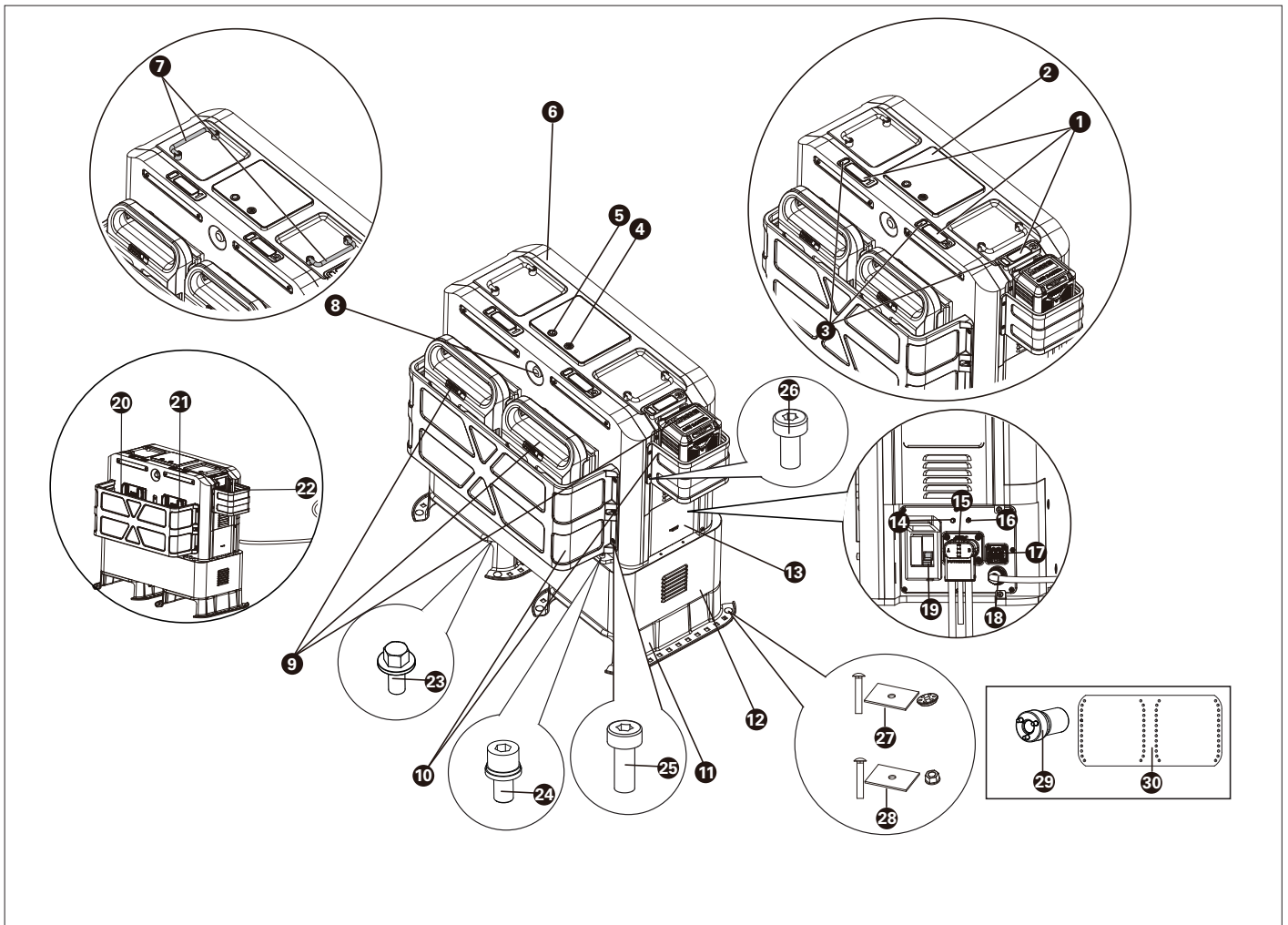
Znamka Kress je sinonim za storitve vrhunske kakovosti. Če imate v času življenjske dobe vašega izdelka kakršna koli vprašanja ali pomisleke glede vašega izdelka, se za pomoč obrnite na svojega prodajalca ali našo skupino za pomoč strankam.

Prepričani smo, da boste z uporabo vašega izdelka Kress uživali še vrsto let.

Izraz »CyberTank« se v nadaljevanju nanaša na »polnilno postajo«.

PREDVIDENA UPORABA

CyberTank je namenjen polnjenju CyberPacks in Kress 60V baterij za uporabo na zunanji električni opremi Kress.



SL

SEZNAM SESTAVNIH DELOV

- | | |
|-----|--|
| 1. | GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJSKEGA SKLOPA |
| 2. | LED ZASLON |
| 3. | INDIKATORSKE LUČKE NAPOLNJENOSTI |
| 4. | GUMB ZA VKLOP/IZKLOP |
| 5. | GUMB ZA BLISKOVITO POLNJENJE |
| 6. | POLNILNA OMARA |
| 7. | ROČAJA |
| 8. | GUMB ZA ZAUSTAVITEV V SILI |
| 9. | BATERIJSKI SKLOP* |
| 10. | ZAŠČITNA VAROVALA |
| 11. | MONTAŽNI NOSILEC* |
| 12. | BATERIJSKA OMARICA |
| 13. | POKROV |
| 14. | 4G VHOD |
| 15. | PRIKLJUČNI VTIČ |
| 16. | GPS VHOD |
| 17. | VHOD ZA SONČNO ENERGIJO |
| 18. | KABEL ZA IZMENIČNI TOK |
| 19. | ODKLOPNIK |
| 20. | POLNILNI VHOD 1 |
| 21. | POLNILNI VHOD 2 |
| 22. | POLNILNI VHOD 3 |

SEZNAM DODATKOV

Opis	Velikost	Številka
23. Prirobnični vijaki (Za sestavljanje montažnih nosilcev M8*14 z baterijsko omarico)		4
24. Vijaki z vtičnico (Za sestavljanje baterijske omarice s polnilno omarico)	M8*25	4
25. Torx vijaki (Za sestavljanje velikega varovala s polnilno omarico)	M6*16	6

26.	Torx vijaki (Za sestavljanje majhnega varovala s polnilno omarico in pritrditev sprednjega in zadnjega ohišja)	M5*10	4
27.	Nosilni vijaki+distančnik+matica 1 (Za zavarovanje CyberTank-a v vozilih)	3/8-16 (nosilni vijaki) 3/8 (matica 1)	3
28.	Nosilni vijaki+distančnik+matica 2 (Za zavarovanje CyberTank-a v vozilih)	3/8-16 (nosilni vijaki) 3/8 (matica 2)	11
29.	Vtičnica	1/2"	1
30.	Načrt CyberTank	/	1

* Vsi prikazani ali opisani dodatki niso vključeni v standardno dobavo.

ORIGINALNA NAVODILA VARNOST IZDELKA

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

OPOZORILO – Pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- a) Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila.
- b) Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe je potrebno skrbno nadzorovati uporabo tega izdelka v bližini otrok.
- c) V izdelek ne vstavljajte prstov ali rok.
- d) Uporaba nastavka, ki ga proizvajalec CyberTank ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali telesne poškodbe oseb.
- e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko kažejo nepredvidljivo obnašanje, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
- f) Ne uporabljajte baterijske omarice s poškodovanim kablom ali konektorjem, ali s poškodovanim izhodnim kablom.
- g) Napajalnika ne razstavljajte, temveč ga nesite k usposobljenemu serviserju, ko je potreben servis ali popravilo. Nepravilno ponovno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara ali električnega udara.

h) OPOZORILO – NEVARNOST

- EKSPLOZIVNIH PLINOV. Da bi zmanjšali tveganje eksplozije baterije, upoštevajte ta navodila in navodila, ki jih je objavil proizvajalec baterij in proizvajalec katerekoli opreme, ki jo nameravate uporabljati v bližini baterije. Preglejte opozorilne oznake na teh izdelkih;
- i) Uporaba izoliranega orodja, izoliranih rokavic, osebne varovalne opreme in oblačil ter drugih ukrepov za varno namestitvev baterijskega sistema;
 - j) Ohišje je potrebno za zaščito pred vdorom vlage in smeti;
 - k) Vzdržujte dobro prezračevanje, da preprečite prekomerno kopičenje vodika;
 - l) Zaščitni sestavni deli in naprave, ki

se zahtevajo pri namestitvi za končno uporabo, kot so varovalke, odklopniki, ožičenje in druge naprave, kot so odklopne naprave v skladu z evropskimi standardi;

- m) Pravilno povežite sistem in katerokoli pomožno opremo (kot so neodvisni krmilniki, oprema za spremljanje, itd.) v skladu s shemami vezja in navodili proizvajalca;
- n) Ne dotikajte se elektrolita baterije, ki je jedek in škodljiv za oči in kožo. V primeru stika z elektrolitom, nemudoma poiščite zdravniško pomoč
- o) Pred začetkom delovanja sistema izvedite potrebne preizkuse zagona in preglede;
- p) NIKOLI ne kadite in ne dovolite, da bi v bližini CyberTank prišlo do isker ali ognja;
- q) Bodite še posebej previdni, da zmanjšate tveganje padca kovinskega orodja na baterijo. Lahko se zaneti ali povzroči kratek stik baterije ali drugih električnih delov, ki lahko povzročijo eksplozijo.
- r) Ko polnite CyberTank, delajte v dobro prezračenem prostoru in na noben način ne omejujte prezračevanja.
- s) Baterijskih sklopov ne zdrobite in ne razstavljajte. CyberTank ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 100 °C (212 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- t) Servis naj opravi usposobljeni serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranitev varnosti izdelka.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJSKO OMARICO

OPOZORILO – Pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- a) Da bi zmanjšali tveganje za telesne poškodbe, je potrebno skrbno nadzorovati uporabo tega izdelka v bližini otrok.
- b) Uporaba nastavka, ki ga proizvajalec

baterije za baterijsko omarico ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali telesne poškodbe oseb.

- c) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko kažejo nepredvidljivo obnašanje, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
- d) Baterijske omarice ne razstavljajte, temveč jo nesite k usposobljenemu serviserju, ko je potreben servis ali popravilo. Nepravilno ponovno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara ali električnega udara.
- e) **OPOZORILO – NEVARNOST EKSPLOZIVNIH PLINOV.** Da bi zmanjšali tveganje eksplozije baterije, upoštevajte ta navodila in navodila, ki jih je objavil proizvajalec baterij in proizvajalec katerekoli opreme, ki jo nameravate uporabljati v bližini baterije. Preglejte opozorilne oznake na teh izdelkih;
- f) Vzdržujte dobro prezračevanje, da preprečite prekomerno kopičenje vodika;
- g) Ne dotikajte se elektrolita baterije, ki je jedek in škodljiv za oči in kožo. V primeru stika z elektrolitom, nemudoma poiščite zdravniško pomoč
- h) NIKOLI ne kadite ali ne dovolite, da bi v bližino baterijske omarice prišlo do isker ali ognja;
- i) Bodite še posebej previdni, da zmanjšate tveganje padca kovinskega orodja na baterijo. Lahko se zaneti ali povzroči kratek stik baterije ali drugih električnih delov, ki lahko povzročijo eksplozijo.
- j) Ko polnite baterijsko omarico, delajte v dobro prezračenem prostoru in na kakršen koli način ne omejujte prezračevanja.
- k) Baterijskih sklopov ne zdrobite in ne razstavljajte. Napajalnika ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 100 °C (212 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- l) Servis naj opravi usposobljeni serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranitev varnosti izdelka.
- m) Opozorilo: Nevarnost ognja, eksplozije ali opeklin. Ne razstavljajte, ne segrevajte

nad 100 °C (ali 212 °F) in ne sežigajte.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJSKI SKLOP

- a) Baterijskega sklopa ne razstavljajte, odpirajte ali razkosajte.
- b) Baterijskega sklopa ne izpostavljajte vročini ali ognju. Izogibajte se shranjevanju na neposredni sončni svetlobi.
- c) Ne povzročajte kratkega stika na baterijskem sklopu. Baterijskega sklopa ne shranjujte naključno v škatli ali predalu, kjer lahko med seboj pride do kratkega stika ali pride do kratkega stika z drugimi kovinskimi predmeti. Ko baterijskega sklopa ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povežejo en terminal z drugim. Kratek stik med sponkami baterije lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) Baterijskega sklopa ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) V primeru puščanja baterije ne dovolite, da pride tekočina v stik s kožo ali očmi. Če je prišlo do stika, sperite prizadeto mesto z zadostno količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Ne uporabljajte nobenega baterijskega sklopa, ki ni zasnovan za uporabo z opremo.
- g) Baterijski sklop hranite izven dosega otrok.
- h) Vedno kupite baterijski sklop, ki ga za opremo priporoča proizvajalec.
- i) Baterijski sklop naj bo čist in suh.
- j) Če se sponke baterijskega sklopa umažejo, jih očistite s čisto suho krpo.
- k) Baterijski sklop je potrebno pred uporabo napolniti. Vedno uporabite pravilen polnilnik in glejte navodila proizvajalca ali priročnik za opremo za pravilna navodila za polnjenje.
- l) Ko baterijski sklop ni v uporabi, ga ne puščajte dolgočasno na polnjenju.
- m) Po daljših obdobjih shranjevanja, bo morda potrebno baterijski sklop večkrat napolniti in izprazniti, da se doseže največja zmogljivost.

- n) Polnite samo s polnilnikom, ki ga določi podjetje Kress. Ne uporabljajte nobenega polnilnika, razen tistega, ki je posebej priložen za uporabo z opremo.
- o) Za poznejšo uporabo shranite izvirno literaturo o izdelku.
- p) Baterijski sklop uporabljajte samo za uporabo, za katero je bil namenjen.
- q) Ko baterijskega sklopa ne uporabljate, ga odstranite iz opreme.
- r) Pravilno ga zavrzite.
- s) Znotraj naprave ne mešajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali vrste.
- t) Baterijo hranite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA VARNO DELOVANJE STROJA.

ZAHTEVE UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA ZA BREZŽIČNI IZDELEK

- a) Za delovanje veljata naslednja dva pogoja:
 - (1) ta naprava ne sme povzročiti škodljivih motenj, in
 - (2) ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjo, ki lahko povzroči neželeno delovanje.
- b) Pozor: spremembe ali prilagoditve te enote, ki jih izrecno ne odobri stranka, ki je odgovorna za skladnost, lahko razveljavi uporabnikovo pooblastilo za delovanje opreme.
- c) OPOMBA: Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radijsko frekvenčno energijo in, če ni nameščena in se ne uporablja v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje v radijski komunikaciji. Vendar pa ni nobenega zagotovila, da pri določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ta oprema povzroča škodljive motnje pri radijskem in televizijskem sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, uporabnika spodbujamo, da poskusi odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:- Preusmerite ali premaknite sprejemno anteno.
 - Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
 - Priključite opremo v vtičnico na drugem tokokrogu kot je tisti, na katerega je priključen sprejemnik.

- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/televizijskim tehnikom.











- a) Da bi izpolnili zahteve glede izpostavljenosti EMC in RF, je treba med delovanjem naprave med anteno te naprave in osebami vzdrževati razdaljo 20 cm (7.9")
- b) Za zagotovitev skladnosti niso priporočljiva delovanja na bližnji oddaljenosti od te.

Opozorilo o anteni (za snemljive antene)

Ta radijski oddajnik lahko deluje le z navedenimi vrstami anten, s maksimalnim dovoljenim dobičkom. Vrste anten, ki niso navedene na tem seznamu in imajo večji dobiček od največjega dovoljenega dobička za katero koli navedeno vrsto, so strogo prepovedane za uporabo s tem napravo. Dobiček antene: max. 4dBi
Vrsta antene: 50ohm, čip (GPS) /dipol (4G)

SHRANITE TA NAVODILA

SIMBOLI

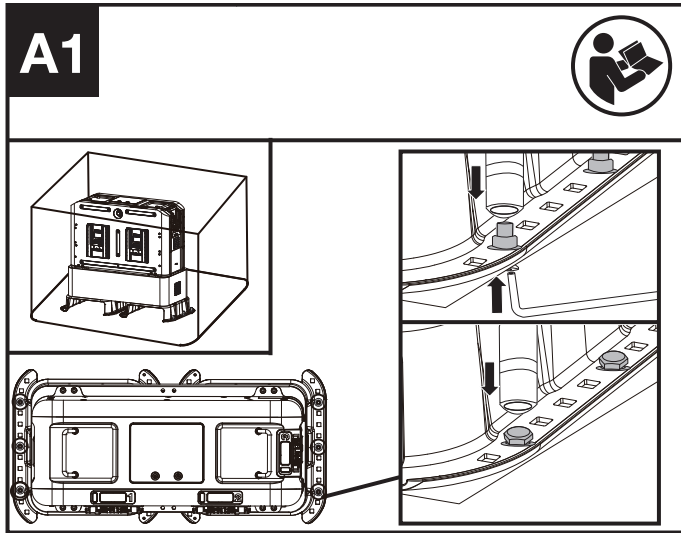
	<p>Za zmanjšanje tveganja telesnih poškodb mora uporabnik prebrati navodila za uporabo</p> <hr/> <p>Preberite uporabniški priročnik.</p>
	<p>Opozorilo</p>
	<p>OPOZORILO: Nevarni napetostni tokokrogi</p> <hr/> <p>Opozorilo! Nevarnost električnega udara blizu baterijskih sponk zaradi nevarnih napetosti.</p>
	<p>Varovalko je treba zamenjati z vrednostjo, navedeno v priročniku</p>
	<p>Okolju prijazno odstranjevanje Starih električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odstraniti ločeno. Odlaganje na zbirnem mestu prek zasebnih oseb je brezplačno. Lastnik starih aparatov je dolžan, da aparate odpelje na ta ali podobna zbirna mesta. S tem majhnim osebnim trudom prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.</p>
<p>SL</p>  <p>Li-Ion</p> 	<p>Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.</p>
	<p>Zaščitna ozemljitev (ozemljitev)</p>
	<p>Prepovedano sežiganje</p>
	<p>Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.</p>

SESTAVLJANJE IN DELOVANJE

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila za uporabo.

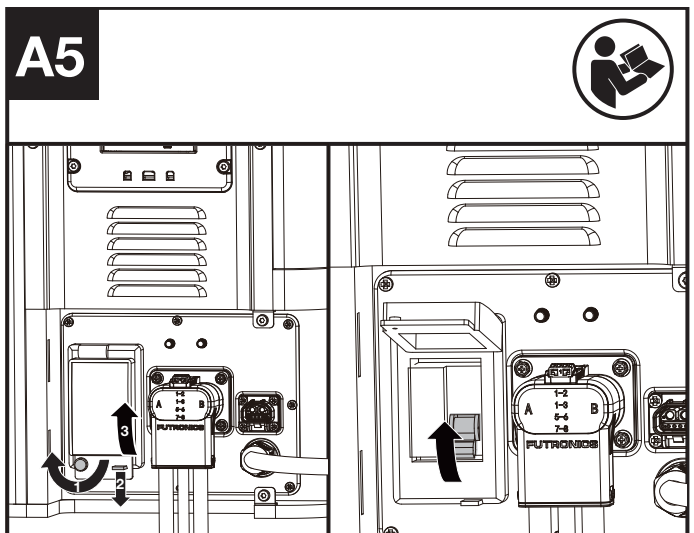
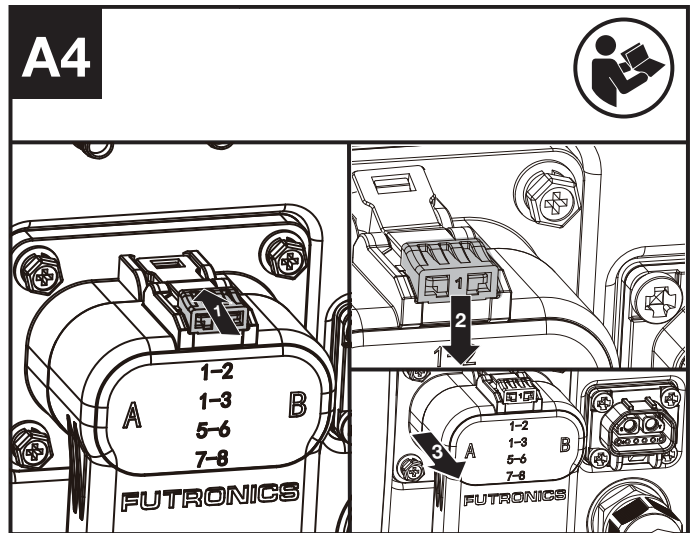
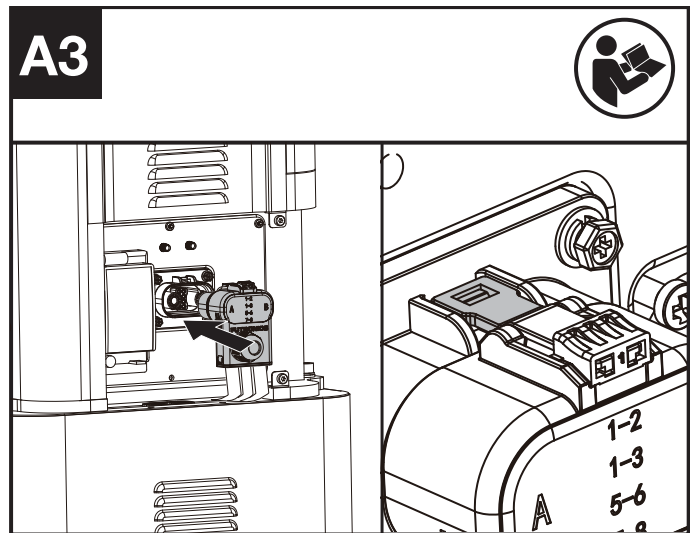
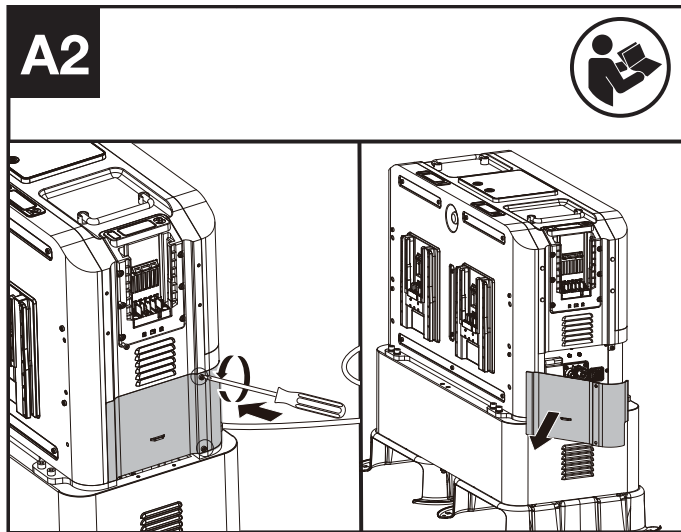
PRED SESTAVLJANJEM

Izdelek je zavarovan v škatli. Pred sestavljanjem vzemite ven izdelek. (glej sliko A1)



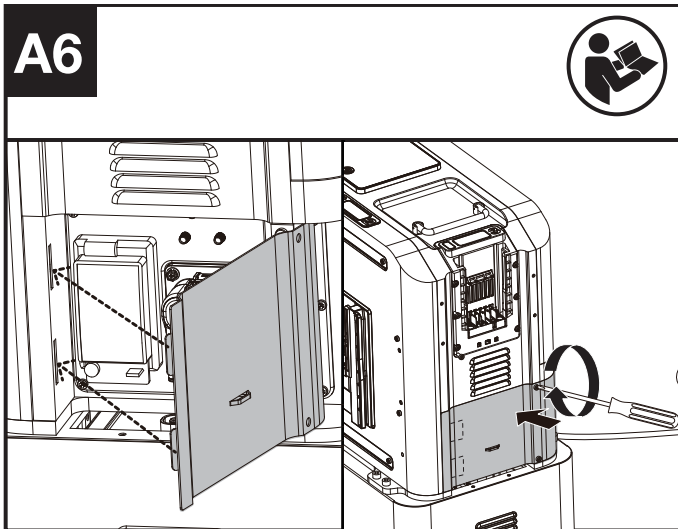
SESTAVLJANJE

1. Odstranite pokrov. (Glej sliko A2)
2. Izvlecite priključni vtič in ga priključite v polnilno omaro, dokler ne zaslišite zvoka »klik«. (Glej sliko A3)
OPOMBA: Priključni vtič je stabilen. Preden priključni vtič odklopite, ga je potrebno odkleniti. (Glej sliko A4)
3. Sestavite anteno.
- OPOMBA:** Sestavite anteno, ko je signal 4G prek vhoda 4G in GPS vhoda šibek. Pomoč in navodila poiščite pri prodajalcu..
4. Vključite odklopnik (Glej sliko A5).

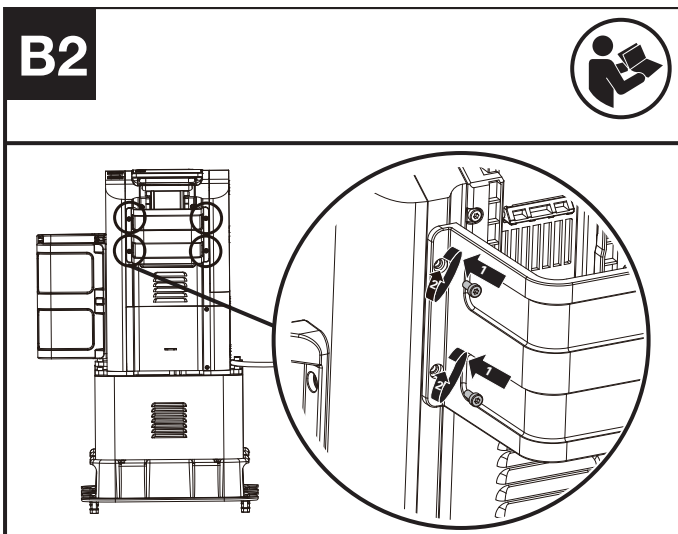
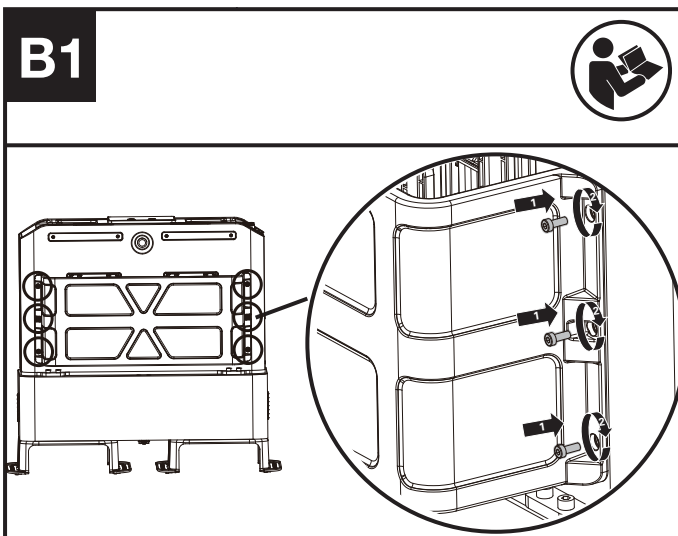


SL

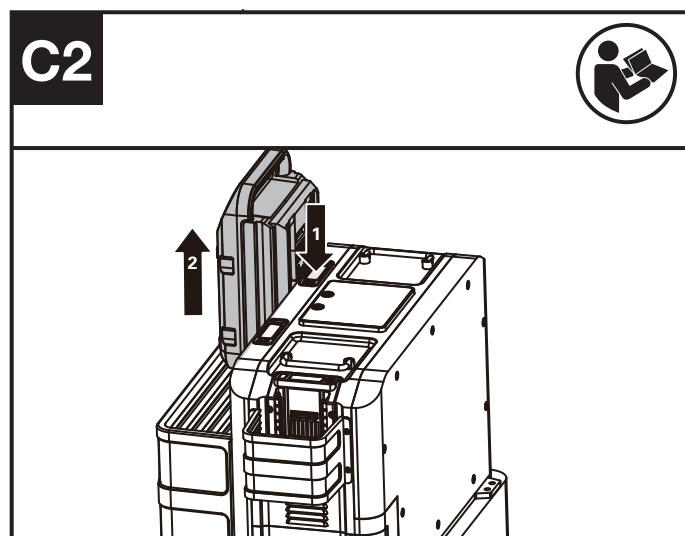
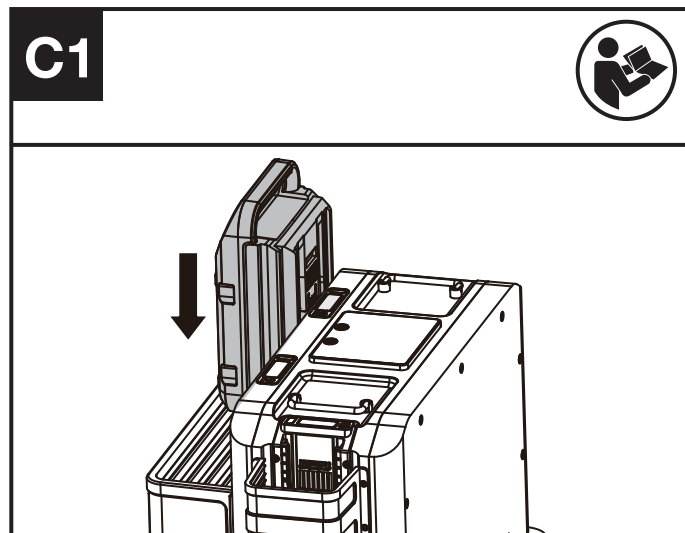
5. Zaprite pokrov. (glej sliko A6)



6. Sestavljanje velikega in malega varovala na polnilno omaro (glej sliko B1, B2)



Namestitev in odstranjevanje baterijskega sklopa (glej sliko C1, C2)

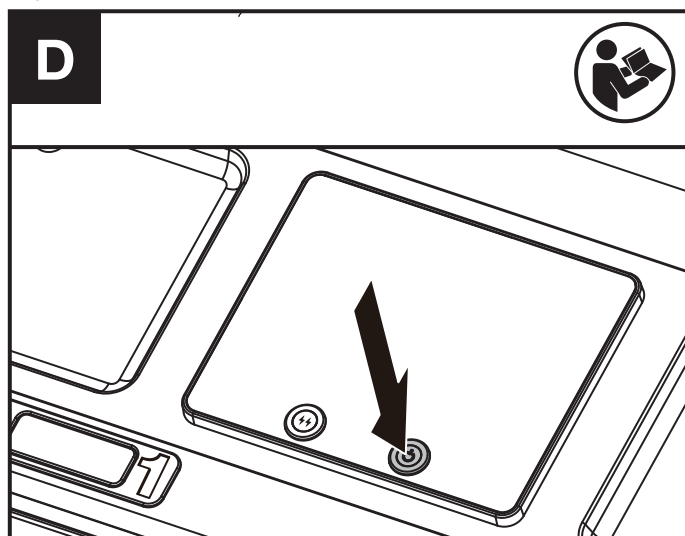


DELOVANJE: POLNENJE BATERIJSKIH SKLOPOV.

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite CyberTank (glej sliko D).
2. Namestite baterijske sklope (glej sliko C1).

OPOMBA: Če želite izklopiti CyberTank, pritisnite in držite gumb za vklop/izklop 3 sekunde.

OPOMBA: Zaslona se bo vklopil po 3 minutah. Pritisnite gumb za vklop/izklop ali gumb za bliskovito polnjenje, da ponovno vklopite zaslon.



POLNILNI VHODI IN PRIKLJUČNE NAPRAVE

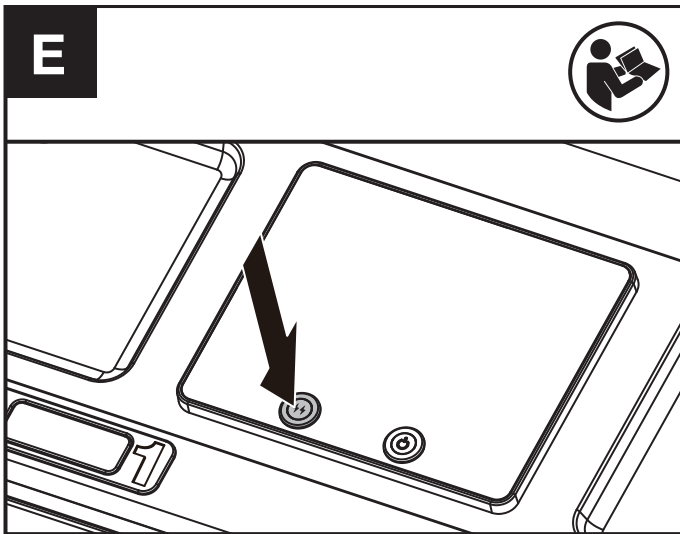
		Polnilni vhod 1	Polnilni vhod 2	Polnilni vhod 3
Baterijski sklop	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Kress 60V battery	✓	✓	✓
Robotska kosilnica (KR800)		✗	✗	✓
Pretvornik (uporabite samo pretvornike, ki jih določi podjetje Kress)		✗	✗	✓

OPOMBA: Za polnilni vhod 2 in polnilni vhod 3, ko so baterijski sklopi nameščeni tako na polnilnem vhodu 2 in polnilnem vhodu 3, se bo baterijski sklop, ki je nameščen prvi, tudi prvi polnil. In ko je robotski stroj priključen na polnilni vhod 3, se bo robotski stroj polnil prvi.

OPOMBA: Prav tako je mogoče vnaprej namestiti baterijske sklope, preden vklopite CyberTank. V tem načinu se bo najprej polnil baterijski sklop z najvišjo ravnijo moči.

BLISKOVITO POLNJENJE (GLEJ SLIKO E)

Pri polnjenju baterijskega sklopa na polnilnem vhodu 1: Pritisnite gumb za bliskovito polnjenje za 3 sekunde, zagnal se bo način za bliskovito polnjenje.
OPOMBA: Z vnovičnim pritiskom na gumb za bliskovito polnjenje za 3 sekunde bo preklican način za bliskovito polnjenje.
V načinu za bliskovito polnjenje bo trajalo 8 sekund, da se baterija CyberPack popolnoma napolni.



POLNJENJE IN BLISKOVITO POLNJENJE

	Polnilni vhod 1	Polnilni vhod 2	Polnilni vhod 3
Polnjenje	✓	✓	✓
Bliskovito polnjenje	✓	✗	✗

OPOMBA: Način za bliskovito polnjenje je na voljo samo na polnilnem vhodu 1.

OPOMBA: Ko je raven energije baterijske omarice manjša od 20 %, način za bliskovito polnjenje ni na voljo.

OPOMBA: Za polnjenje se lahko uporabi samo en polnilni vhod, ko je raven energije baterijske omarice manjša od 20 %. Baterijski sklop, ki je nameščen prvi, se bo prvi polnil. In ko je robotski stroj priključen na polnilni vhod 3, se bo robotski stroj polnil prvi.

POLNJENJE BATERIJSKE OMARICE

Način 1: Polnjenje s kablji z izmeničnim tokom

1. Prepričajte se, da je odklopnik vklopljen in da je zaustavitev v sili izklopljena.
2. Priključite CyberTank v vtičnico z AC kablom.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite CyberTank (glej sliko D).

OPOMBA: Ko je CyberTank že vklopljen, ga neposredno povežite z električnim omrežjem.

OPOMBA: Ko hkrati polnite baterijsko omarico in baterijske sklope, se bodo najprej napolnili baterijski sklopi in baterijska omarica se bo začela polniti potem, ko so baterijski sklopi popolnoma napolnjeni.

OPOMBA: Uporabljajte ozemljene vtičnice.



Opozorilo! Glede na trenutno zmogljivost uporabite namensko linijo, da se izognete preobremenitvi napajanja.

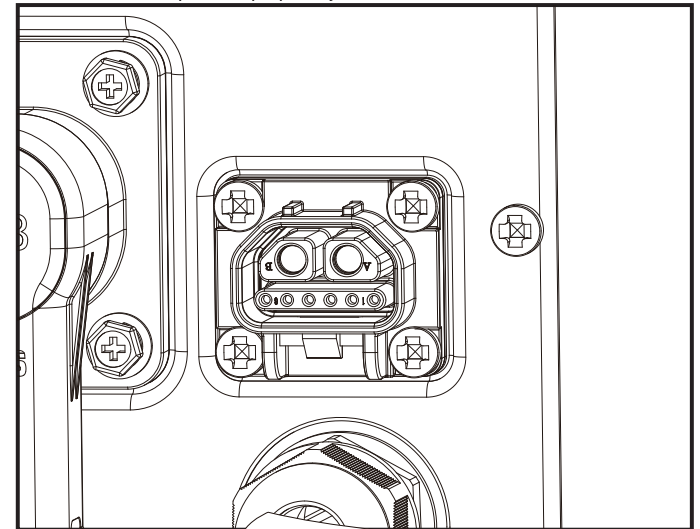
OPOMBA: Podaljšek lahko povežete med CyberTank in kabel z izmeničnim tokom, da podaljšate razdaljo povezave.

PODALJŠEK (VDE 2,5 mm²)

Napetost	300 V
Temperatura	105°C
Dolžina	15 m

NAČIN 2: POLNJENJE S SONČNO ENERGIJO

Pomoč in navodila poiščite pri prodajalcu.



OPOMBA: CyberTank povežite s pretvornikom sončne energije Kress. Vhodna napetost je 48 V.

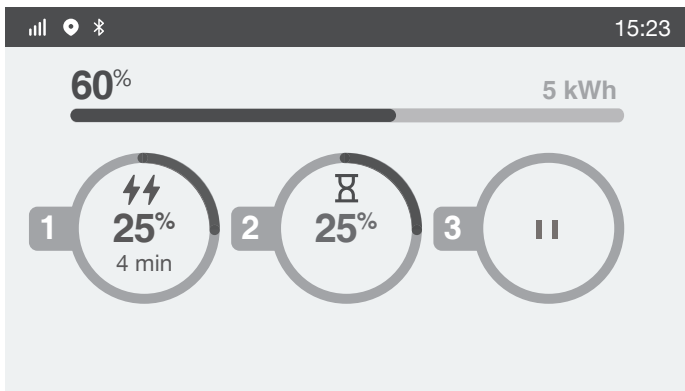
NAČIN 3: POLNJENJE Z ELEKTRIČNIM GENERATORJEM

Izberite generator, ki ustreza tehničnim podatkom.

Pred uporabo natančno preberite priročnik za električni generator. Pomoč in navodila poiščite pri prodajalcu.

LED ZASLON

Zaslon prikazuje stanje napolnjenosti in raven energije baterijskih sklopov ter baterijske omarice.



Različni simboli na zaslonu predstavljajo različna stanja delovanja.

Simbol	Stanje
	Hitro polnjenje
	Pospešeno polnjenje
	Bodite pripravljeni za polnjenje
	Prazen polnilni vhod
	Bluetooth
	Signal 4G
	GPS
	Opozorilo
	Polnjenje s sončno energijo
	Opozorilo pred previsoko temperaturo

INDIKATORSKE LUČKE NAPOLNJENOSTI

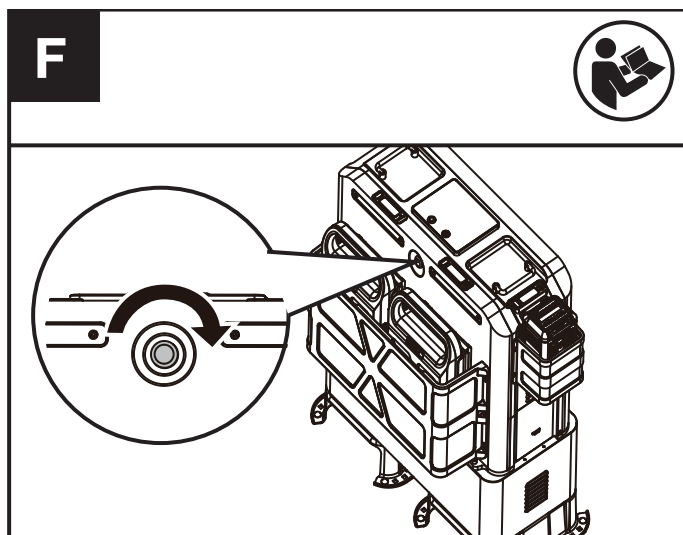
Različna stanja električnih indikatorskih lučk predstavljajo stanje polnjenja in stanja baterije.

Lučka	VKLOP/utripanje	Stanje
Rumena sveti	—	Bodite pripravljeni za polnjenje
Zelena utripa	- - - - -	Polnjenje
Zelena sveti	—	Poškodovana baterija
Rdeča sveti	—	Poškodovana baterija

GUMB ZA ZAUSTAVITEV V SILI (GLEJ SLIKO F)

V nujnem primeru pritisnite gumb za zaustavitev v sili, da zaustavite CyberTank.

OPOMBA: Ko enkrat pritisnete gumb za zaustavitev v sili, se CyberTank ne more takoj vklopiti. Ponastavite gumb za zaustavitev v sili preden vklopite CyberTank. Obrnite gumb za zaustavitev v sili, da ga ponastavite.



POVEŽITE SVOJ CYBERTANK Z APLIKACIJO

- 4G

S funkcijo 4G lahko svoj CyberTank povežete z aplikacijo. Za povezavo si oglejte Prenos aplikacije in Vodnik za povezavo.

- Protivlom

Izdelek ima protivlomno funkcijo. Izdelek lahko poiščete in odklenete na daljavo prek aplikacije. Za več informacij o funkciji si oglejte aplikacijo.

- Posodobitve po zraku (OTA).

Če je vaš CyberTank povezan z aplikacijo, boste morda obveščeni, da je nova programska oprema na voljo prek aplikacije. Ko potrdite, se bo posodobitev samodejno izvedla brezžično. Samodejne posodobitve lahko nastavite tudi prek aplikacije.

PREVOZ

- Pri prevozu CyberTank-a naj bo ta v pokončnem in zavarovanem položaju, da preprečite premikanje ali poškodbe. Za prevoz svojega CyberTank-a v vozilu uporabite ustrezna orodja za nakladanje, da dvignete ali odložite CyberTank ter ga držite zavarovanega na vozilu. Za pritrnitev izdelka na vozilo si oglejte Priročnik za namestitve CyberTank-a.
- Če želite dvigniti CyberTank z žerjavom ali podobno dvizno napravo, uporabite ročaje in ustrezen dvizni pas. CyberTank usmerjajte, da preprečite njegovo nihanje.
- Nosilci, ki so priloženi CyberTank-u, so zasnovani tako, da je CyberTank mogoče dvigniti in premikati z viličarjem ali ročnim paletnim viličarjem.
- CyberTank je težak. Če se ga dviga ročno, ga morata dvigniti dve osebi. Ni priporočljivo, da CyberTank dvigate ročno.
- Za vsebovane Li-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. CyberTank prevažajte samo, če je ohišje nepoškodovano.

VZDRŽEVANJE

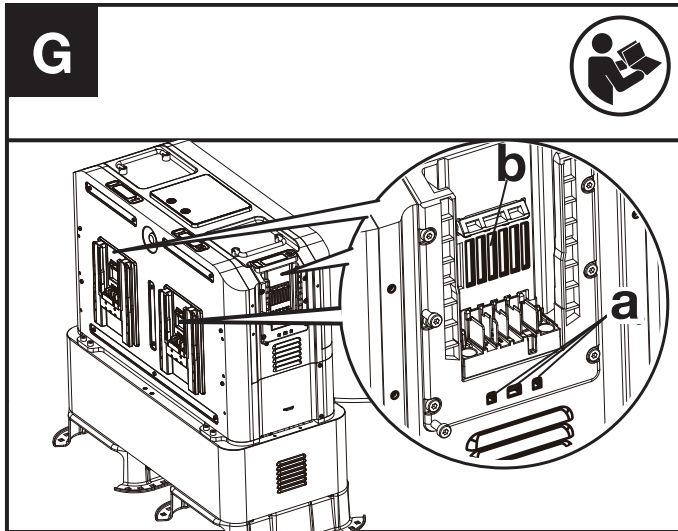
Pred vsako nastavitvijo, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlcite vtič iz AC vtičnice, izklopite CyberTank in postavite odklopnik v izklopljen položaj preden izvedete kakršno koli prilagoditev, servisiranje ali vzdrževanje.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost. Nikoli ne poskušajte odpreti pokrov ohišja CyberTank-a brez nasveta prodajalca.
- Uporabite zaščitni pokrov, da v deževnih dneh pokrijete CyberTank.
- Servis na vašem CyberTank-u naj opravi usposobljeni serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranjanje varnosti CyberTank-a.
- Priporočamo nakup zaščitne omarice za uporabo v vseh vremenskih razmerah.

POZOR: CyberTank ne uporabljajte ali shranjujte na dežju ali vlažnih razmerah, da preprečite korozijo elektrod in skrajšanje življenjske dobe. Če sta elektrodi mokri, polnite CyberTank, CyberPack in 60 V baterijske sklope, ko sta elektrodi popolnoma suhi. Elektrode zamenjajte, če nastane vidna patina.

ČIŠČENJE

1. Izklopite CyberTank in odstranite sklope CyberPack ali 60-V Kress baterije.
2. Vtičnica naj bo čista in brez tujkov, očistite jo z mehko krtačo ali krpo.
3. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte kemičnih čistil.
4. Če je v odtoku prah (a), uporabite stisnjen zrak ali krtačo z mehкими ščetinami, da odstranite prah v odtoku (glej sliko G). Če je v hladilnem kanalu (b) prah, uporabite stisnjen zrak ali krtačo z mehкими ščetinami, da odstranite prah iz hladilnega kanala (glej sliko G).



5. Na električne sestavne dele ne pršite vode.
6. Za čiščenje vašega CyberTank-a ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.

SHRANJEVANJE

1. Pred shranjevanjem CyberTank-a odstranite sklope CyberPack ali 60-V baterije Kress.
2. CyberTank shranite na suhem in varnem mestu, ki je nedostopno otrokom in drugim nepooblaščenim osebam. Na CyberTank ne postavljajte drugih predmetov.
3. Priporočljivo je, da CyberTank hranite v temperaturnem območju med 0 °C in 35 °C (32 °F in 95 °F). Območje skladišča naj bo suho in prezračevano.
4. CyberTank je namenjen za komercialno uporabo in mora biti shranjen v zgradbah, ki niso označene kot bivalni prostori, npr. delavnice, skladišča, trgovine, samostojne garaže, lope. Če je CyberTank shranjen v stavbi, ki meji na stanovanjsko hišo, mora biti ta lokacija od stanovanja oddaljena več kot 152.4 cm (5 čevljev). CyberTank ne smete pod nobenim pogojem shranjevati v hiši. To vključuje prostore, kot so kopalnice, stranišča, omare, avle in skladiščni prostori.

ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	REŠITEV
Baterijskih sklopov ni mogoče napolniti.	<p>A. Preverite, ali so baterijski sklopi pravilno nameščeni.</p> <p>B. Baterija se po neprekinjeni uporabi pregreje ali je temperatura prenizka.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregrevanje-Pustite, da se baterijski sklop ohladi. • Temperatura je prenizka-Baterijo postavite v toplo okolje. Ko je baterija topla, jo postavite nazaj v CyberTank na polnjenje. <p>C. Preverite, ali je odklopnik vklopljen.</p> <p>D. Gumb za zaustavitev v sili ni bil ponastavljen - Ponastavite gumb za zaustavitev v sili in pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponovno vklopite CyberTank.</p> <p>E. CyberTank se pregreva ali je temperatura prenizka. - Hlajenje ali segrevanje CyberTank-a na ustrezno temperaturo.</p> <p>F. CyberTank was not properly charged-Make sure the CyberTank is properly charged.</p> <p>G. Vrnite pooblaščenemu servisnemu mestu - mogoče je potrebna nova baterija.</p>
CyberTank-a ni mogoče napolniti	<p>A. Gumb za zaustavitev v sili ni bil ponastavljen - Ponastavite gumb za zaustavitev v sili in pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponovno vklopite CyberTank.</p> <p>B. Preverite, ali je odklopnik vklopljen.</p> <p>C. CyberTank se pregreva ali temperatura je prenizka. - Hlajenje ali segrevanje CyberTank-a na ustrezno temperaturo.</p> <p>D. Baterijska omarica in baterijski sklopi se istočasno polnijo - Počakajte, da se baterijski sklopi popolnoma napolnijo.</p> <p>E. Za podrobnejše informacije stopite v stik s prodajalcem.</p>
CyberTank se nenadoma izklopi.	<p>A. Gumb za zaustavitev v sili je bil pomotoma pritisnjen. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da znova vklopite CyberTank.</p> <p>B. Odklopnik se je sprožil-Ponovno vklopite odklopnik.</p> <p>C. Za podrobnejše informacije stopite v stik s prodajalcem.</p>
CyberTank-a ni mogoče vklopiti.	<p>A. CyberTank se pregreva ali temperatura je prenizka. - Hlajenje ali segrevanje CyberTank-a na ustrezno temperaturo.</p> <p>B. Baterijska omarica je brez elektrike - CyberTank povežite z električnim omrežjem prek kabla z izmeničnim tokom in se prepričajte, da je povezava stabilna.</p> <p>C. Prepričajte se, da je povezava med polnilno omarico in baterijsko omarico stabilna.</p> <p>D. Gumb za zaustavitev v sili ni bil ponastavljen - Ponastavite gumb za zaustavitev v sili in pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponovno vklopite CyberTank.</p> <p>E. Za podrobnejše informacije stopite v stik s prodajalcem.</p>
Stroj je izgubil povezavo z aplikacijo.	<p>A. Signal 4G je šibek - Spreminjanje delovnega mesta tam, kjer je signal močan.</p> <p>B. Za podrobnejše informacije stopite v stik s prodajalcem.</p>

Bliskovito polnjenje ne deluje.	<p>A. CyberTank se pregreva ali je temperatura prenizka. - Hlajenje ali segrevanje stroja na ustrezno temperaturo.</p> <p>B. Baterija se po neprekinjeni uporabi pregreje ali je temperatura prenizka.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregrevanje-Pustite, da se baterijski sklop ohladi. • Temperatura je prenizka-Baterijo postavite v toplo okolje. Ko je baterija topla, jo postavite nazaj v CyberTank na polnjenje. <p>C. Baterijska omarica je brez elektrike - Stroj povežite z električnim omrežjem prek kabla z izmeničnim tokom in se prepričajte, da je povezava stabilna.</p> <p>D. Prepričajte se, da ste pritisnili gumb za bliskovito polnjenje.</p>
Opozorila na zaslonu	<p>A. Glejte aplikacijo.</p> <p>B. Za podrobnejše informacije stopite v stik s prodajalcem</p>

TEHNIČNI PODATKI

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nazivna napetost	48 V	
Zmogljivost baterije	105 Ah	150 Ah
Energija baterije	5040 Wh	7200 Wh
Kemijska vrsta baterije	LiFePO4 Litij železov fosfat	
Vrsta baterijskega sklopa	CyberPack 60 V baterija Kress	
Čas polnjenja baterijskega sklopa*** (CyberPack)		
	100-%	80-%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Bliskovit način	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Bliskovit način	8 min	5 min
Čas polnjenja***	do 4 ure	do 5 ure
Vhodna napetost	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Vhodni tok (maks)	15 A	
Vhodna moč	1800 W maks	
Izhodna napetost in tok		
Polnilni vhod 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A maks	
Polnilni vhod 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A maks	
Polnilni vhod 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A maks	
Tok kratkega stika (maks)	35 A	
Razred zaščite	Razred I	
Stopnja zaščite	IP 44	
Priporočena temperatura okolja za praznjenje	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Priporočena temperatura okolja za polnjenje	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Priporočena temperatura okolja za delovanje	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimalna temperatura shranjevanja v uporabi	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Teža	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 se uporabljajo samo za različne stranke, med temi modeli ni varnih ustreznih sprememb.

*** Čas polnjenja se razlikuje glede na različno temperaturo.

Priporočamo, da dodatno opremo kupite pri istem prodajalcu, ki vam je prodal orodje. Za dodatne podrobnosti glejte embalažo dodatne opreme. Vaš prodajalec vam lahko pomaga in svetuje.

Tehnični podatki za Bluetooth

Tehnični podatki za Bluetooth	2400-2483.5
Največja oddajna moč za Bluetooth, dBm	8 dBm

Tehnični podatki za 4G

Pas	TX	RX	RF izhodna moč (Maks)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

SL

Tehnični podatki za 4G-GPS

Modul 4G –GNSS	Pas GNSS GPS L1	1575.42+/-1.023
	Pas GalileoE1	1575.42+/-1.023
	Pas BDS E11	1561.098+/-2.046
	Pas GLONASS G1	1579.5~1605.8

VARSTVO OKOLJA



Okolju prijazno odstranjevanje
Starih električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odstraniti ločeno. Odlaganje na zbirnem mestu prek zasebnih oseb je brezplačno. Lastnik starih aparatov je dolžan, da aparate odpelje na ta ali podobna zbirna mesta. S tem majhnim osebnim trudom prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

IZJAVA O SKLADNOSTI

MI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

izjavljamo, da je izdelek
Opis Polnilna postaja
Vrsta KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Funkcija Priročno orodje za polnjenje in vrtno orodje ter podobni izdelki.

v skladu z naslednjimi Direktivami:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standardi so v skladu z
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije,
ime Marcel Filz
naslov Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

SL

2022/12/23
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja, preskušanje in certificiranje
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SADRŽAJ

Uvod.....	199
Popis komponenti.....	200
Sigurnost proizvoda.....	202
Montaža I Rad.....	205
Transport.....	208
Održavanje.....	208
Čišćenje.....	209
Skladištenje.....	209
Tehnički Podaci.....	210
Zaštita Okoliša.....	212
Izjava O Sukladnosti.....	212

UVOD

Poštovani,

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj Kress Commercial proizvod. Posvećeni smo razvoju proizvoda visoke kvalitete kako bismo zadovoljili vaše zahtjeve za komercijalnim uređenjem okoliša.

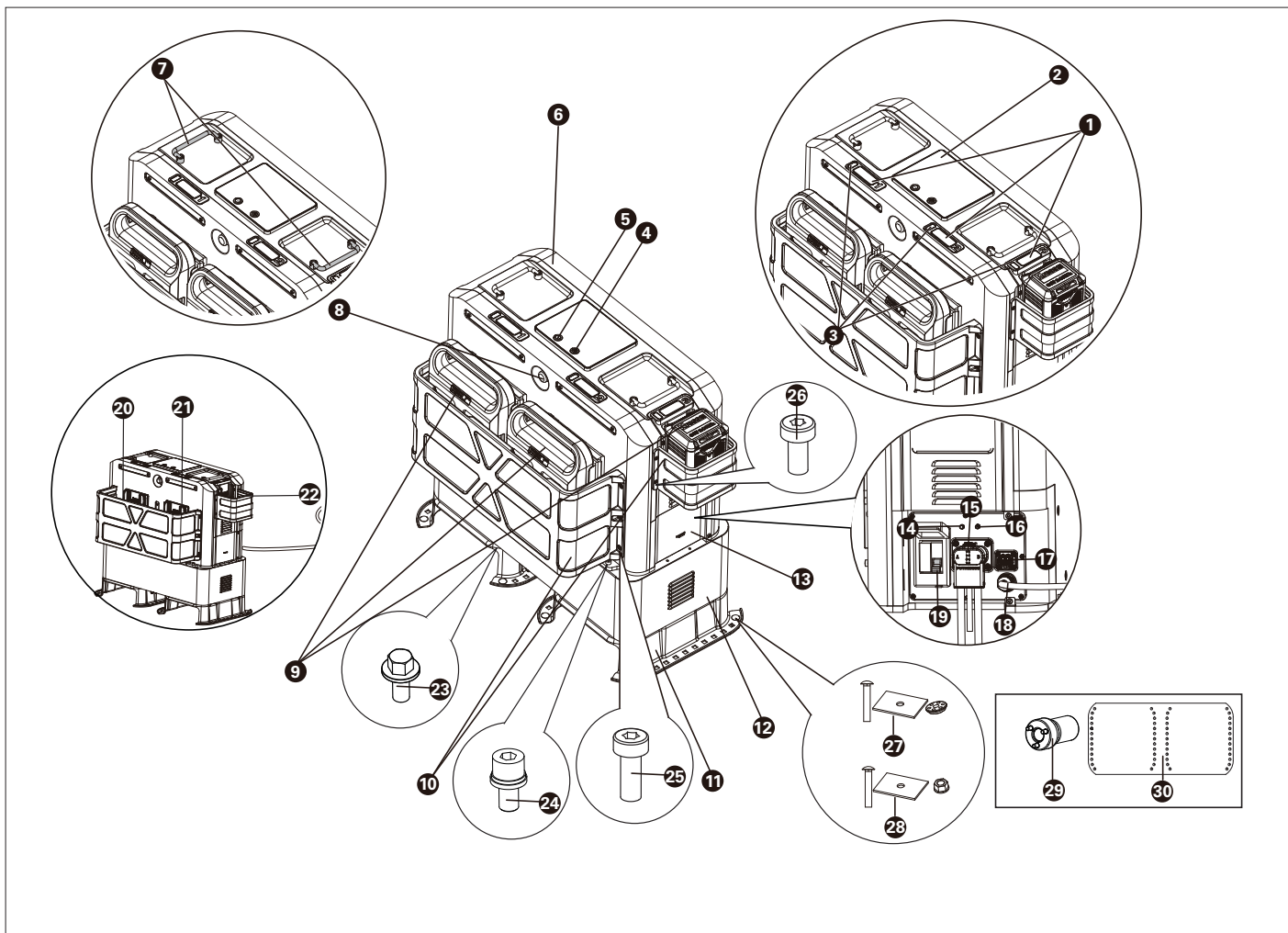
Brend Kress je sinonim za vrhunsku kvalitetu usluge. Tijekom godina životnog vijeka vašeg proizvoda, ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica o svom proizvodu, obratite se svom prodavaču ili našem timu za korisničku podršku za pomoć.

Uvjereni smo da ćete godinama uživati u radu sa svojim Kress proizvodom.

Izraz „CyberTank“ dalje u tekstu odnosi se na „stanicu za napajanje“.

NAMJENA

CyberTank je namijenjen za punjenje baterija CyberPacks i Kress 60V za korištenje na Kress električnoj opremi za upotrebu na otvorenom.



POPIS KOMPONENTI

1. GUMB ZA OTPUŠTANJE BATERIJSKOG MODULA
2. LED ZASLON
3. SVJETLA INDIKATORA NAPAJANJA
4. GUMB ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
5. GUMB ZA BRZO PUNJENJE
6. ORMARIĆ ZA PUNJENJE
7. RUČKE
8. GUMB ZA ŽURNO ZAUSTAVLJANJE
9. BATERIJSKI MODUL *
10. NOSAČ ZA MONTAŽU
11. ŠTITNIKA*
12. BATERIJSKI ORMARIĆ
13. POKLOPAC
14. 4G ULAZ
15. UTIKAČ
16. GPS ULAZ
17. ULAZ ZA SOLARNU ENERGIJU
18. AC KABEL
19. PREKIDAČ STRUJNOG KRUGA
20. ULAZ ZA PUNJENJE 1
21. ULAZ ZA PUNJENJE 2
22. ULAZ ZA PUNJENJE 3


ACCESSORY LIST

Opis	Veličina	Broj
23. Vijci prirubnice (Za sastavljanje nosača za montažu štitnika s ormarićem za baterije)	M8x14	4
24. Imbus vijci (Za sastavljanje ormarića za baterije s ormarićem za punjenje)	M8x25	4
25. Torx vijci (Za sastavljanje velikog štitnika s ormarićem za punjenje)	M6x16	6

26.	Torx vijci (za sastavljanje malog štitnika s kućištem za punjenje i pričvršćivanje prednjeg i stražnjeg kućišta)	M5x10	4
27.	Vijci za nosače+odstojnik+matica 1 (Za učvršćivanje CyberTanka u vozilima)	3/8-16 (vijci za nosače) 3/8 (matica 1)	3
28.	Vijci za nosače+odstojnik+matica 2 (Za učvršćivanje CyberTanka u vozilima)	3/8-16 (vijci za nosače) 3/8 (matica 2)	11
29.	Ključ	1/2"	1
30.	Pregled postolja CyberTanka	/	1

* Nisu svi prikazani ni opisani dodaci uključeni u standardnu isporuku.

ORIGINALNE UPUTE SIGURNOST PROIZVODA

 **UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje svih navedenih uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.**

UPOZORENJE – Prilikom korištenja ovim proizvodom uvijek se trebate pridržavati osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

- a) Pročitajte sve upute prije uporabe proizvoda.
- b) Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, potreban je strogi nadzor ako se proizvod koristi blizu djece.
- c) Ne stavljajte prste ni ruke u proizvod.
- d) Uporaba dodataka koje proizvođač CyberTank ne preporučuje ili ne prodaje, može dovesti do rizika od požara, strujnog udara ili ozljeda.
- e) Ne koristite baterijski modul ni uređaj koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati neobično, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljede.
- f) Nemojte koristiti baterijski ormarić s oštećenim kabelom ili konektorom niti oštećenim izlaznim kabelom.
- g) Nemojte rastavljati baterijski ormarić, nego ga odnesite kvalificiranom serviseru na nužan servis ili popravak. Nepravilno ponovno sastavljanje može dovesti do opasnosti od požara ili strujnog udara.
- h) **UPOZORENJE – OPASNOST OD EKSPLOZIVNIH PLINOVA.** Kako biste smanjili rizik od eksplozije baterije, slijedite ove i upute koje je objavio proizvođač baterije, odnosno proizvođač svake opreme koju namjeravate koristiti blizu baterije. Pregledajte oznake upozorenja na ovim proizvodima;
- i) Uporaba izoliranog alata, izoliranih rukavica, osobne zaštitne opreme i odjeće te drugih mjera za sigurnu ugradnju baterijskog sustava;
- j) Kućište je nužno za zaštitu od prodora vlage i naslaga;
- k) Održavajte dobru ventilaciju kako biste spriječili prekomjerno nakupljanje vodika;
- l) Zaštitne komponente i uređaji potrebni pri krajnjoj instalaciji, kao što su osigurači,

prekidači, ožičenje i ostali uređaji kao što su uređaji za isključivanje u skladu s europskim standardima:

- m) Ispravno spojite sustav i svu pomoćnu opremu (kao što su neovisni upravljači, oprema za nadzor, itd.) u skladu s dijagramima strujnog kruga i uputama proizvođača;
- n) Ne dirajte elektrolit baterije, koji je korozivan te štetan za oči i kožu. U slučaju kontakta s elektrolitom, odmah potražite pomoć liječnika
- o) Provedite potrebna ispitivanja i preglede prije stavljanja sustava u rad;
- p) **NIKADA** ne pušite i ne dopustite iskre ili plamen blizu CyberTanka;
- q) Budite posebno oprezni kako biste smanjili rizik da vam metalni alat padne na bateriju. Može doći do iskrenja ili kratkog spoja baterije ili drugog električnog dijela koji može izazvati eksploziju.
- r) Kada punite CyberTank, radite u dobro prozračnom prostoru i nikako ne ograničavajte ventilaciju.
- s) Nemojte lomiti niti rastavljati baterijske module. CyberTank ne izlažite vatri ni previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi preko 100 °C (212 °F) može uzrokovati eksploziju.
- t) Uređaj treba servisirati kvalificirano osoblje za popravke koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će omogućiti sigurnost proizvoda.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

SVA UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJSKI ORMARIĆ

UPOZORENJE – Prilikom korištenja ovim proizvodom uvijek se trebate pridržavati osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

- a) Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, potreban je strogi nadzor ako se proizvod koristi blizu djece.
- b) Uporaba dodatka koji proizvođač baterijskog ormarića ne preporučuje ili ne prodaje, može dovesti do rizika od požara, strujnog udara ili ozljeda.

- c) Ne koristite baterijski modul ili uređaj koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati neobično, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljede.
- d) Nemojte rastavljati baterijski ormarić, nego ga odnesite kvalificiranom serviseru na nužan servis ili popravak. Nepravilno ponovno sastavljanje može dovesti do opasnosti od požara ili strujnog udara.
- e) **UPOZORENJE – OPASNOST OD EKSPLOZIVNIH PLINOVA.** Kako biste smanjili rizik od eksplozije baterije, slijedite ove i upute koje je objavio proizvođač baterije, odnosno proizvođač svake opreme koju namjeravate koristiti blizu baterije. Pregledajte oznake upozorenja na ovim proizvodima;
- f) Održavajte dobru ventilaciju kako biste spriječili prekomjerno nakupljanje vodika;
- g) Ne dirajte elektrolit baterije, koji je korozivan te štetan za oči i kožu. U slučaju kontakta s elektrolitom, odmah potražite pomoć liječnika
- h) **NIKADA** ne pušite i ne dopustite iskre ili plamen blizu baterijskog ormarića;
- i) Budite posebno oprezni kako biste smanjili rizik da vam metalni alat padne na bateriju. Može doći do iskrenja ili kratkog spoja baterije ili drugog električnog dijela koji može izazvati eksploziju.
- j) Kada punite baterijski ormarić, radite u dobro prozračnom prostoru i nikako ne ograničavajte ventilaciju.
- k) Nemojte lomiti niti rastavljati baterijske module. CyberTank ne izlažite vatri ni previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi preko 100 °C (212 °F) može uzrokovati eksploziju.
- l) Uređaj treba servisirati kvalificirano osoblje za popravke koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će omogućiti sigurnost proizvoda.
- m) Upozorenje: Opasnost od požara, eksplozije ili opekline. Nemojte rastavljati, zagrijavati iznad 100 °C (ili 212 °F) ni spaljivati.

DODATNO SIGURNOSNO UPOZORENJE ZA BATERIJSKI MODUL

- a) Nemojte rastavljati, otvarati ni razbijati baterijski modul.
- b) Baterijski modul nemojte izlagati visokoj temperaturi ni vatri. Izbjegavajte skladištenje na mjestu izravno izloženom sunčevoj svjetlosti.
- c) Nemojte kratko spajati baterijski modul. Ne spremajte baterijske module nasumično u kutiju ili ladicu, gdje mogu izazvati kratki spoj unutar sebe ili s drugim metalnim predmetima. Kada se baterijski modul ne koristi, držite ga podalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, čavli, vijci i slični mali metalni predmeti koji mogu međusobno spojiti priključke. Spajanje kontakata ukratko može uzrokovati opekline ili požar.
- d) Nemojte izlagati baterijski modul mehaničkim udarcima.
- e) U slučaju curenja baterije, nemojte dopustiti da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ako je došlo do kontakta, operite zahvaćeno područje obilnom količinom vode i zatražite savjet liječnika.
- f) Nemojte koristiti baterijski modul koji nije namijenjen uporabi s opremom.
- g) Baterijski modul držite dalje od dohvata djece.
- h) Uvijek kupujte baterijski modul koji preporučuje proizvođač uređaja za opremu.
- i) Držite baterijski modul čistim i suhim.
- j) Obrišite zaprljane terminale baterijskog modula čistom suhom krpom.
- k) Baterijski modul treba napuniti prije uporabe. Uvijek koristite ispravan punjač i pogledajte upute proizvođača ili priručnik za opremu za ispravne upute za punjenje.
- l) Ne ostavljajte baterijski modul na duljem punjenju kada se ne koristi.
- m) Nakon duljeg skladištenja, možda će trebati napuniti i isprazniti baterijski modul nekoliko puta kako bi se postigla maksimalna učinkovitost.
- n) Punite samo punjačem koji je naveo Kress. Nemojte koristiti nikakav punjač osim onog koji je izričito namijenjen za uporabu s opremom.
- o) Čuvajte originalnu literaturu o proizvodu

za buduće potrebe.

- p) Koristite samo baterijski modul za predviđenu primjenu.
- q) Uklonite baterijski modul iz opreme kada je ne koristite.
- r) Zbrinite na propisani način.
- s) Nemojte miješati ćelije različitih proizvođača, kapaciteta, veličine ili vrste unutar uređaja.
- t) Držite baterijski modul dalje od mikrovalnih pećnica i visokog tlaka.

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA SIGURAN RAD STROJA.

ZAHTJEVI U KORISNIČKOM PRIRUČNIKU ZA BEŽIČNI PROIZVOD

- a) Rad podliježe sljedećim uvjetima:
 - (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne interferencije, i
 - (2) Ovaj uređaj mora biti u stanju primati sve interferencije, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni utjecaj na rad uređaja.
- b) **Oprez:** Promjene ili preinake na ovoj jedinici koje nije izričito odobrila strana odgovorna za sukladnost mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.
- c) **NAPOMENA:** Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekventnu energiju i, ako nije instalirana i ne koristi se u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radio komunikacijama. Međutim, nema jamstva da se u određenoj instalaciji neće pojaviti smetnje. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se potiče da pokuša ispraviti smetnje s pomoću jedne od sljedećih mjera:
 - ponovno usmjeravanje ili premještanje prijemne antene
 - povećavanje razmaka između opreme i prijamnika.
 - priključivanje opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik.
 - savjetovanjem s dobavljačem iliiskusnim tehničarem za radio/TV opremu.

- a) Kako bi se zadovoljili zahtjevi za izloženost EMC-u i RF-u, potrebno je održavati razmak od 20 cm (7.9") ili više između antene ovog uređaja i osoba tijekom rada uređaja
- b) Kako bi se omogućila sukladnost, ne preporučuje se rad na manjoj udaljenosti.

Upozorenje za antenu (za odvojive antene)










Ovaj radio odašiljač može raditi samo s navedenim tipovima antena s maksimalnim dozvoljenim dobitkom. Tipovi antena koji nisu navedeni na ovom popisu, a imaju dobitak veći od maksimalnog dozvoljenog dobitka za bilo koji navedeni tip, strogo su zabranjeni za uporabu s ovim uređajem.

Dobitak antene: max. 4dBi

Tip antene: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

SAČUVAJTE OVE UPUTE

SIMBOLI

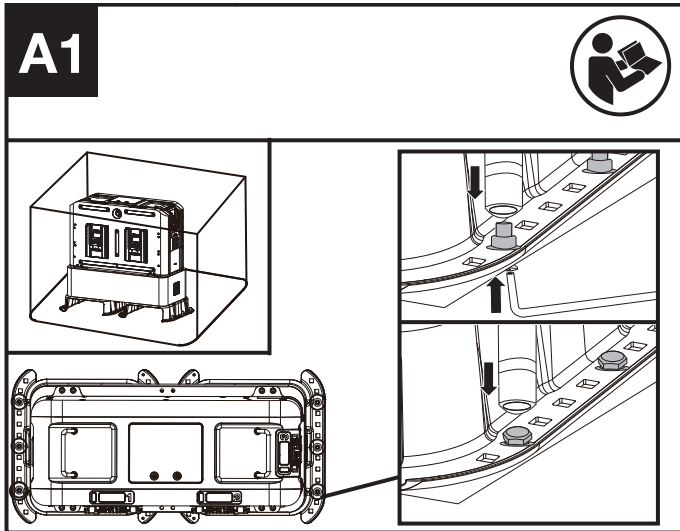
	Kako bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati upute za uporabu Pročitajte korisnički priručnik.
	Upozorenje
	UPOZORENJE: Krugovi opasnog napona Upozorenje! Opasnost od strujnog udara blizu terminala baterije zbog opasnog napona.
	Osigurač se mora zamijeniti prema nazivnoj vrijednosti navedenoj u priručniku
	Zbrinjavanje na ekološki bezopasan način Stari električni uređaji ne smiju se zbrinjavati s otpadom iz domaćinstva, nego zasebno. Fizičke osobe mogu besplatno zbrinuti opremu na komunalnom sabirnom mjestu. Vlasnik starih uređaja dužan je predati uređaje na ova ili slična sabirna mjesta. Ovim malim osobnim trudom pridonosite recikliranju dragocjenih sirovina i obradi toksičnih tvari.
	Litij-ionska baterija. Ovaj proizvod je označen simbolom koji označava „odvojeno prikupljanje“ za sve akumulatore i baterije. Zatim će se reciklirati ili rastaviti da se smanji utjecaj na okoliš. Baterije mogu biti opasne za okoliš i za ljudsko zdravlje jer sadrže opasne tvari.
	Zaštitno uzemljenje (tlo)
	Nemojte spaljivati
	Baterije mogu ući u vodeni sustav ako se nepravilno odlože u otpad, što može biti opasno za ekosustav. Nemojte odlagati prazne baterije u nerazvrstani kućanski otpad.

MONTAŽA I RAD

 **NAPOMENA:** Prije uporabe alata pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.

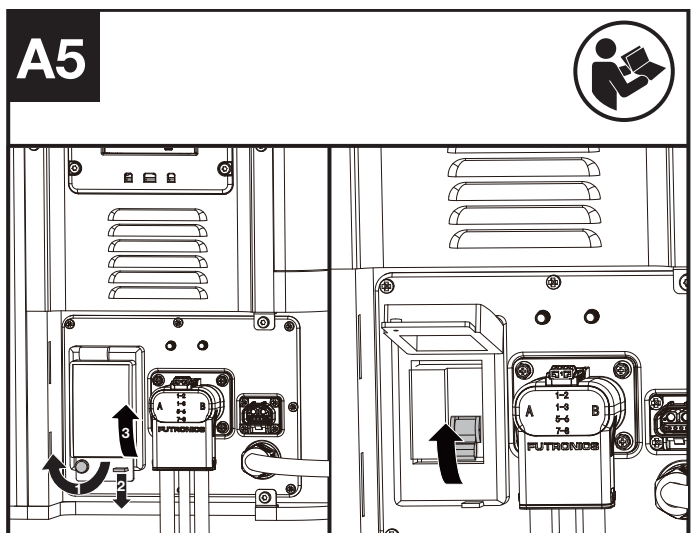
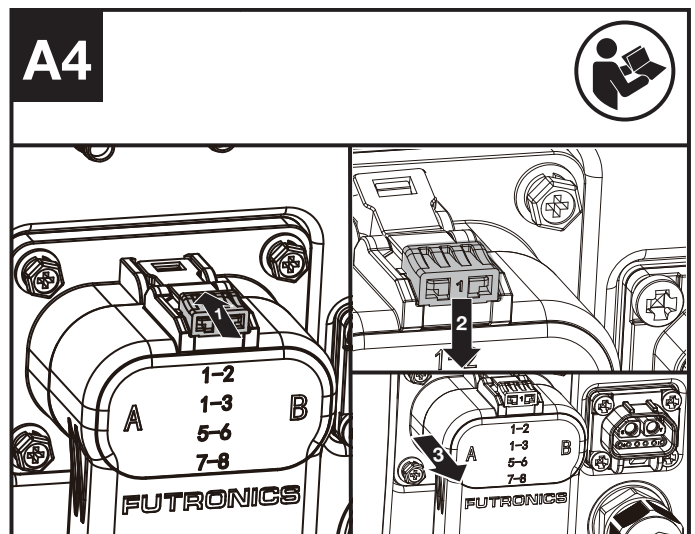
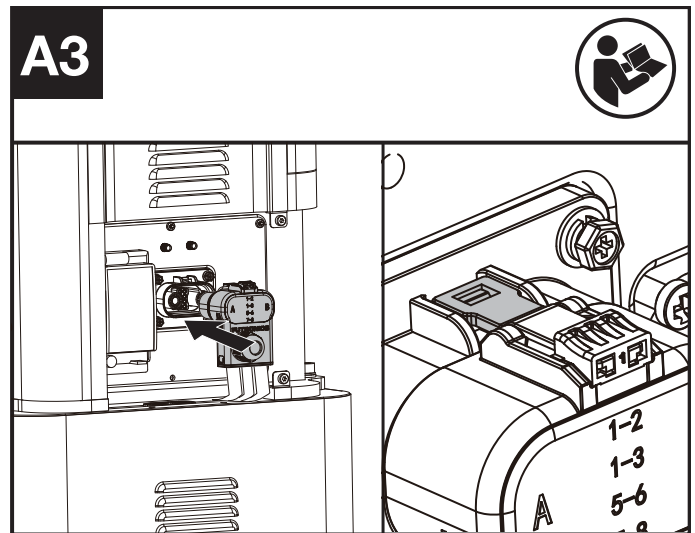
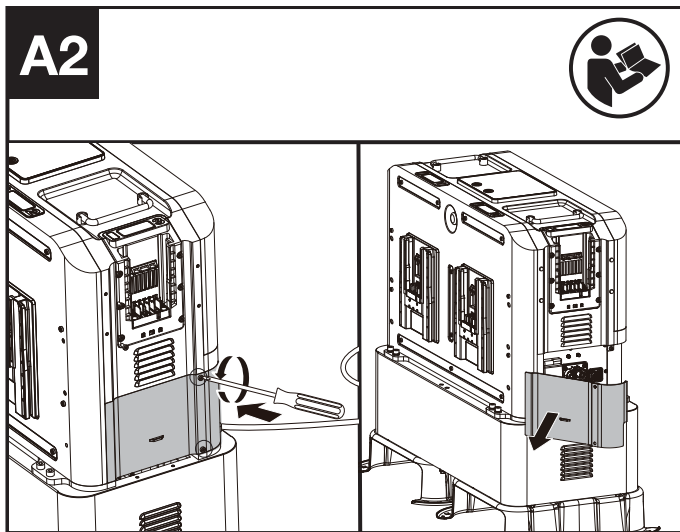
PRIJE MONTAŽE

Proizvod je zaštićen u kutiji. Izvadite proizvod prije montaže. (Pogledajte sliku A1)



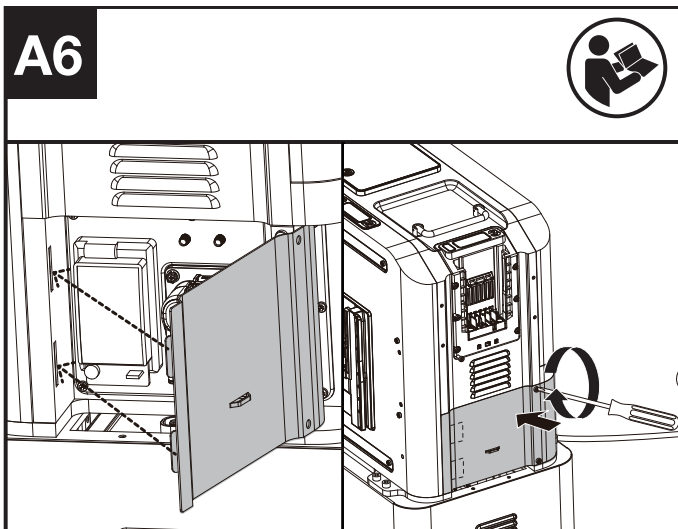
MONTAŽA

1. Uklonite poklopac. (Pogledajte sliku A2)
2. Izvadite priključni utikač i ukopčajte ga u ormarić za punjenje dok ne čujete škljocaj. (Pogledajte sliku A3)
NAPOMENA: Priključni utikač je čvrsto ukopčan. Potrebno je otključati priključni utikač prije njegova isključivanja. (Pogledajte sliku A4)
3. Montirajte antenu.
NAPOMENA: Sastavite antenu kada je 4G signal slab kroz 4G i GPS ulaze. Radite uz smjernice stručne osobe
4. Uključite prekidač strujnog kruga (pogledajte sl. A5)

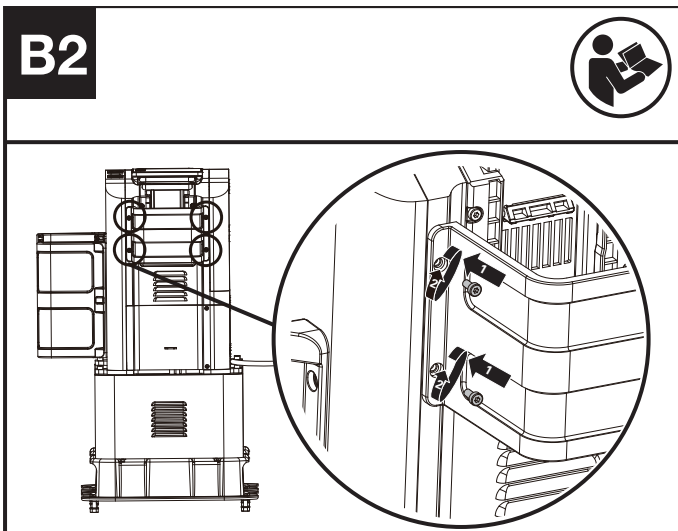
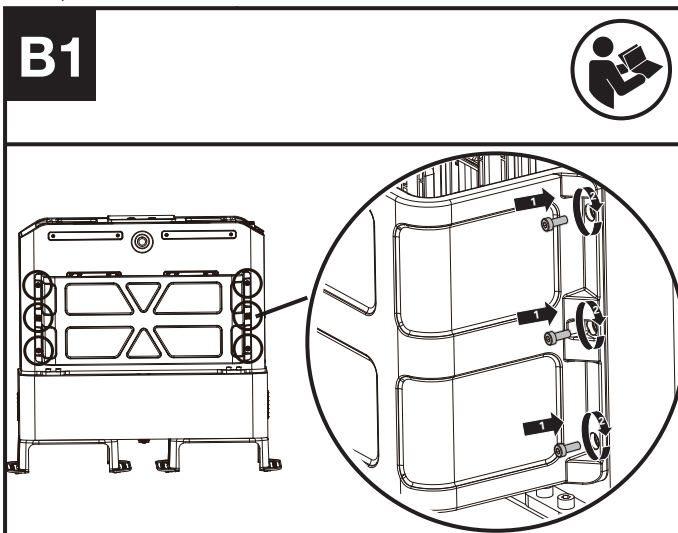


HR

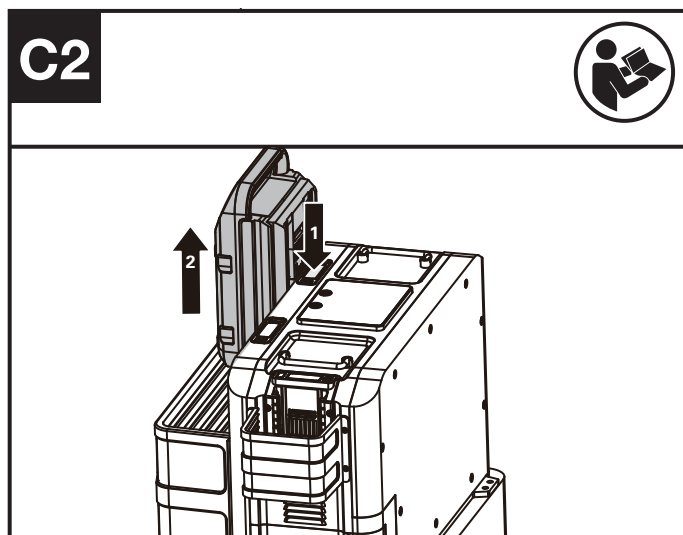
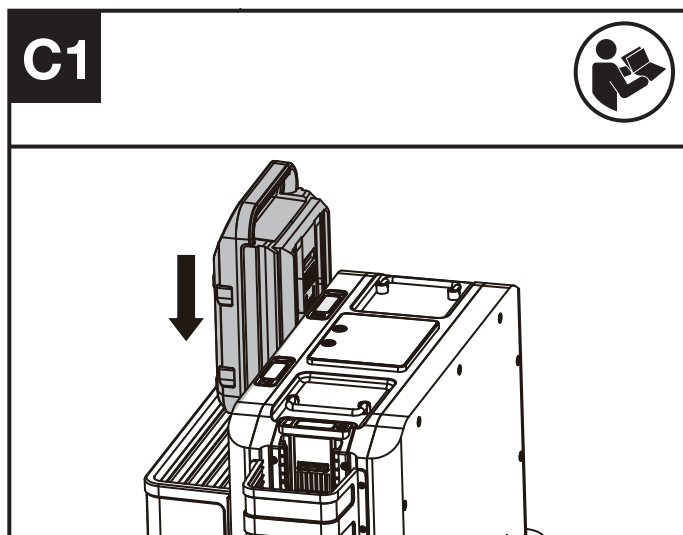
5. Zatvorite poklopac. (Pogledajte sliku A6)



6. Sastavljanje velikog i malog štitnika na ormarić za punjenje (pogledajte sl. B1, B2)

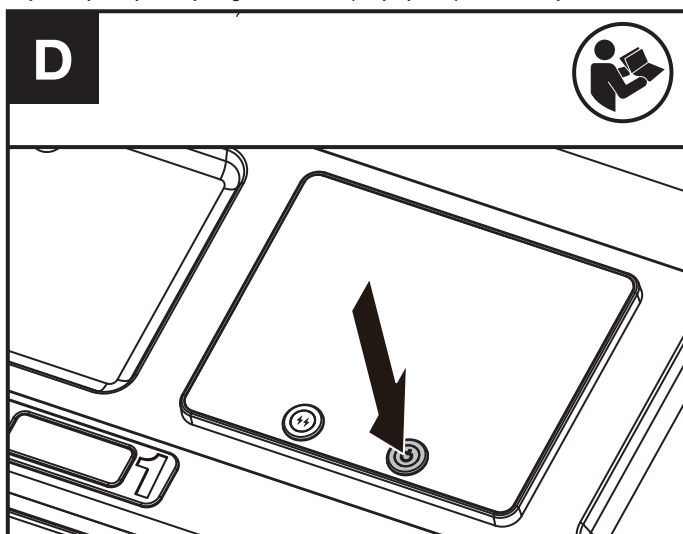


Instaliranje i uklanjanje baterije (pogledajte sl. C1, C2)



**RAD:
PUNJENJE BATERIJSKOG MODULA.**

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili CyberTank. (Vidi sliku D)
 2. Umetnite baterijske module (vidi sliku C1)
- NAPOMENA:** Da biste isključili CyberTank, pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje 3 sekunde.
NAPOMENA: Zaslom će se isključiti nakon 3 minute. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ili gumb za brzo punjenje da ponovno uključite zaslon.



ULAZI ZA PUNJENJE I POVEZIVI UREĐAJI

		Ulaz za punjenje 1	Ulaz za punjenje 2	Ulaz za punjenje 3
Baterijski modul	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Baterija Kress 60 V	✓	✓	✓
Robotska kosilica (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (Upotrebjavajte samo pretvarače koje je odredio Kress)		✗	✗	✓

NAPOMENA: Na ulazima za punjenje 2 i 3, kada su baterijski moduli instalirani na ulazima 2 i 3, prvi će se puniti baterijski modul koji je prvi instaliran. A kada je robotska kosilica spojena na ulaz za punjenje 3, ona će se prva napuniti.

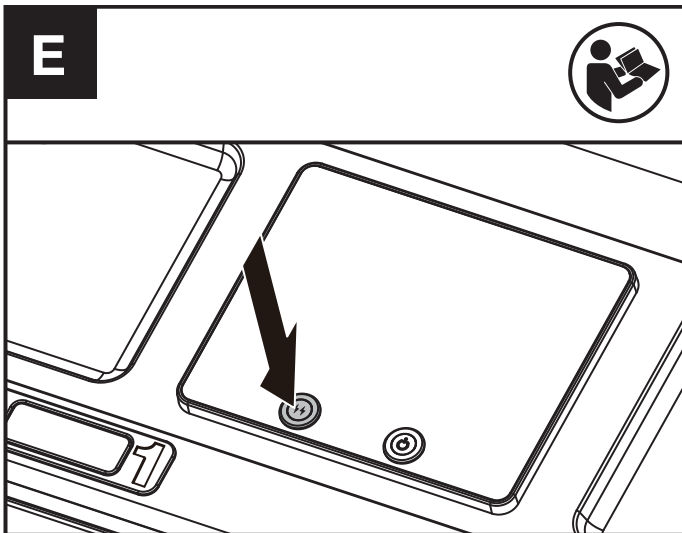
NAPOMENA: Također je moguće instalirati baterijske module prije uključivanja CyberTanka. U ovom načinu rada prvo će se napuniti baterijski modul s višom razinom snage.

BRZO PUNJENJE (POGLEDAJTE SLIKU E)

Kada puniti bateriju u priključku za punjenje 1; Pritisnite gumb za brzo punjenje 3 sekunde, pokrenut će se način rada za brzo punjenje.

NAPOMENA: Ponovnim pritiskom gumba za brzo punjenje na 3 sekunde isključit ćete način rada za brzo punjenje.

U načinu brzog punjenja bit će potrebno 8 minuta da se baterija CyberPacka potpuno napuni.



PUNJENJE I BRZO PUNJENJE

	Ulaz za punjenje 1	Ulaz za punjenje 2	Ulaz za punjenje 3
Punjenje	✓	✓	✓
Brzo punjenje	✓	✗	✗

NAPOMENA: Način brzog punjenja dostupan je samo na priključku za punjenje 1.

NAPOMENA: Kada je razina snage baterijskog ormarića manja od 20 %, nije dostupan način brzog punjenja.

NAPOMENA: Samo jedan ulaz za punjenje može se koristiti za punjenje kada je razina snage baterijskog ormarića manja od 20 %. Prvo se puni baterijski modul koji je instaliran prvi. Kada je robotska kosilica spojena na ulaz za punjenje 3, ona će se prva napuniti.

PUNJENJE BATERIJSKOG ORMARIĆA

Način rada 1: AC kabel za punjenje

1. Provjerite je li prekidač strujnog kruga uključen, a zaustavljanje u nuždi isključeno.
2. Spojite CyberTank u utičnicu pomoću AC kabela.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili CyberTank. (Vidi sliku D)

NAPOMENA: Kad je CyberTank već uključen, spojite ga izravno na električnu mrežu.

NAPOMENA: Kada puniti baterijski ormarić i baterijske module istovremeno, baterijski moduli prvi će se puniti, a baterijski ormarić počinje se puniti nakon potpunog punjenja baterijskih modula.

NAPOMENA: Koristite utičnice s uzemljenjem.



Upozorenje! S obzirom na strujni kapacitet, koristite zasebni vod unutar kutije kako biste izbjegli preopterećenje napajanja.

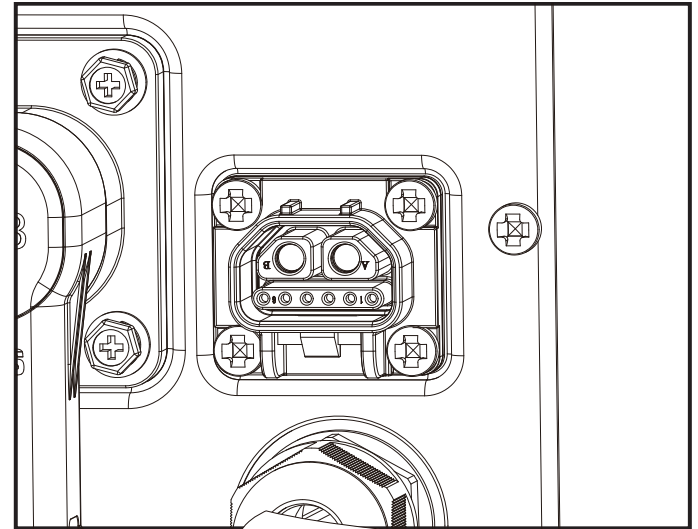
NAPOMENA: Produžni kabel može se spojiti između CyberTanka i AC kabela kako bi se povećala udaljenost veze.

PRODUŽNI KABEL (VDE 2,5 mm²)

Napon	300 V
Temperatura	105°C
Duljina	15 m

NAČIN RADA 2: PUNJENJE SOLARNOM ENERGIJOM

Potražite pomoć i smjernice od trgovca.



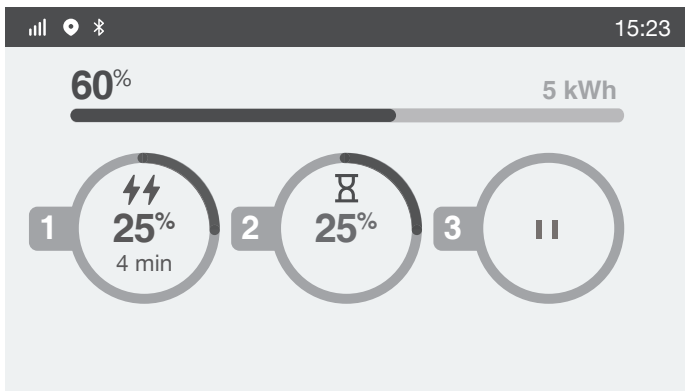
NAPOMENA: Povežite CyberTank sa solarnim inverterom Kress. Ulazni napon je 48 V.

NAČIN RADA 3: PUNJENJE GENERATORA STRUJE

Odaberite generator koji zadovoljava tehničke podatke. Prije rada pažljivo pročitajte priručnik za generator električne energije. Potražite pomoć i smjernice od trgovca.

LED ZASLON

Zaslon prikazuje status punjenja i razinu snage baterijskih modula i baterijskih ormarića.



Različiti simboli na zaslonu predstavljaju različito radno stanje.

Simbol	Status
	Brzo punjenje
	Pojačano punjenje
	Budite spremni za punjenje
	Prazan priključak za punjenje
	Bluetooth
	4G Signal
	GPS
	Upozorenje
	Punjenje solarnom energijom
	Upozorenje na prekomjernu temperaturu

SVJETLA INDIKATORA NAPAJANJA

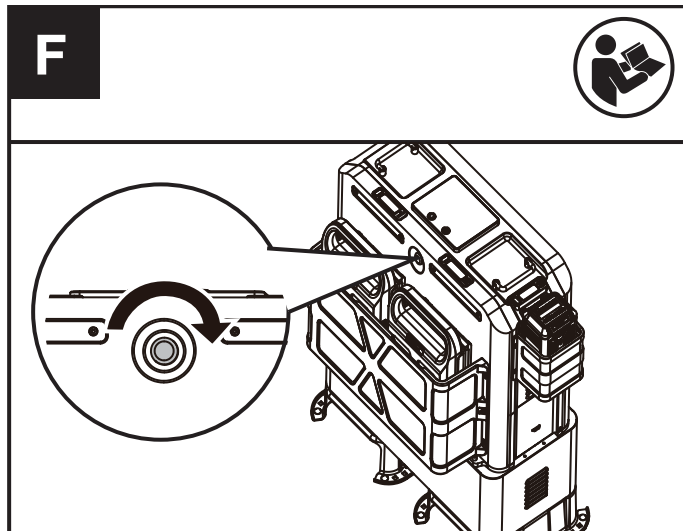
Različita stanja svjetla indikatora napajanja predstavljaju različit status punjenja i stanje baterije.

Svjetlo	UKLJUČENO/ treptanje	Status
Žuto svjetli	—	Pripremite se za punjenje
Zeleno treptanje	- - - - -	Punjenje
Zeleno svjetli	—	Potpuno napunjeno
Crveno svjetli	—	Neispravna baterija

GUMB ZA ŽURNO ZAUSTAVLJANJE (POGLEDAJTE SLIKU F)

U slučaju nužde pritisnite gumb za hitno zaustavljanje kako biste isključili CyberTank.

NAPOMENA: Nakon što pritisnete gumb za hitno zaustavljanje, CyberTank se ne može odmah ponovo uključiti, te stoga resetirajte gumb za hitno zaustavljanje prije uključivanja CyberTanka. Okrenite gumb za hitno zaustavljanje kako biste ga ponovo postavili.



SPOJITE SVOJ CYBERTANK NA APLIKACIJU

– 4G

Uz funkciju 4G, vaš CyberTank može se povezati s aplikacijom. Za povezivanje pogledajte upute za preuzimanje i povezivanje aplikacije.

– Zaštita od krađe

Proizvod ima funkciju zaštite od krađe. Proizvod možete locirati i daljinski ga zaključati putem aplikacije. Za više informacija o funkciji protiv krađe pogledajte aplikaciju.

„Zračna“ (OTA) ažuriranja

Ako je vaš CyberTank povezan s aplikacijom, bit ćete obaviješteni da je putem aplikacije dostupan novi softver. Nakon što potvrdite, ažuriranje će se dogoditi automatski „preko zraka“. Putem aplikacije također možete postaviti automatska ažuriranja.

TRANSPORT

1. Prilikom transporta CyberTank držite uspravno i učvrstite ga kako biste spriječili pomicanje ili oštećenje. Za transport CyberTanka u vozilu koristite prikladne alate za utovar kako biste podigli ili spustili CyberTank i držali ga pričvršćenim u vozilu. Za pričvršćivanje proizvoda u vozilu, pogledajte priručnik za ugradnju CyberTank-a.
2. Kako biste podigli CyberTank dizalicom ili sličnim uređajem za podizanje, koristite ručke i odgovarajuću traku za podizanje. Vodite CyberTank kako biste spriječili njegovo ljuljanje.
3. Nosači koji se isporučuju uz CyberTank osmišljeni su tako da se CyberTank može podići i premjestiti viličarem ili ručnim paletnim viličarom.
4. CyberTank je težak. Ako se podiže ručno, trebaju ga podizati dvije osobe zajedno. Ne preporuča se ručno podizanje CyberTanka.
5. Pohranjene Li-ionske baterije podliježu zahtjevima zakona o opasnoj robi. Transportirajte CyberTank samo ako je kucište neoštećeno.

ODRŽAVANJE

Prije izvođenja bilo kakvih poslova podešavanja, servisiranja ili održavanja izvadite utikač iz utičnice za izmjeničnu struju, isključite CyberTank i postavite prekidač strujnog kruga u isključen položaj.

- Ako je kabel napajanja oštećen, da bi se izbjegla opasnost mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servisera ili kvalificirano osoblje. Nikada ne pokušavajte otvoriti poklopac kucišta CyberTanka bez savjetovanja s trgovcem.

- Tijekom kišnih dana CyberTank pokrijte zaštitnim prekrivačem.

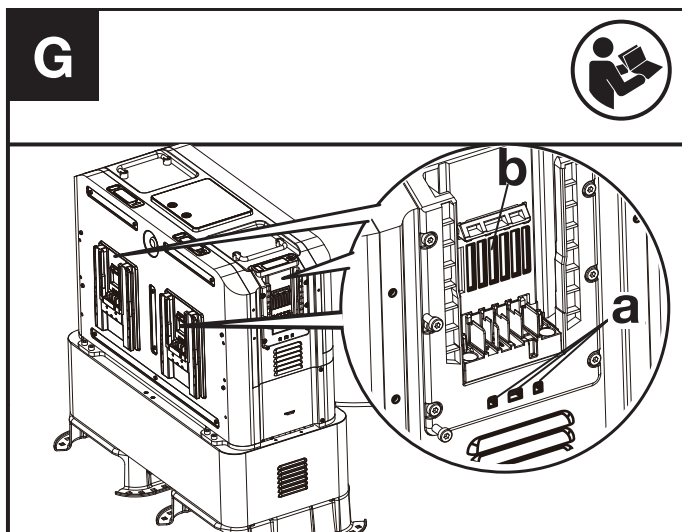
- Pobrinite se da CyberTank servisira kvalificirano osoblje za popravke koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će omogućiti da se održava sigurnost CyberTanka.

- Preporučamo kupnju zaštitnog ormarića za korištenje u svim vremenskim uvjetima.

OPREZ: Nemojte rukovati CyberTank-om, niti ga skladištiti na kiši ili u vlažnim uvjetima, kako biste izbjegli koroziju elektroda i skraćivanje životnog vijeka. Napunite baterijske module CyberTank, CyberPack i Kress 60 V nakon što su elektrode potpuno suhe u slučaju da su mokre. Zamijenite elektrode ako vidite da se pojavila patina.

ČIŠĆENJE

1. Isključite CyberTank i izvadite module CyberPacks ili baterije Kress 60V.
2. Očistite utičnicu od stranih tijela mekanom četkom ili krpom.
3. Za čišćenje nikada ne koristite kemikalije.
4. Ako u odvodu ima prašine (a), upotrijebite komprimirani zrak ili mekanu četku za uklanjanje prašine u odvodu (vidi sliku G). Ako u odvodu ima prašine (b), upotrijebite komprimirani zrak ili mekanu četku za uklanjanje prašine u rashladnom kanalu (vidi sliku G).



5. Nemojte prskati vodu po električnim komponentama.
6. Ne koristite visokotlačni perač za čišćenje vašeg CyberTanka.

SKLADIŠTENJE

1. Prije pohranjivanja uklonite module CyberPacks ili baterije Kress 60V iz CyberTanka.
2. CyberTank čuvajte na suhom i sigurnom mjestu van dohvata djece i drugih neovlaštenih osoba. Nemojte stavljati teške predmete na vrh CyberTanka.
3. Preporučuje se skladištenje CyberTanka unutar temperaturnog raspona između 0 °C i 35 °C (32 °F i 95 °F). Okruženje skladišta održavajte suhim i prozračnim.
4. CyberTank je namijenjen za komercijalnu upotrebu i treba ga skladištiti u zgradama koje nisu označene kao stambeni prostori, npr. radionice, skladišta, trgovine, samostojeće garaže, spremišta. Ako se CyberTank skladišti u objektu koji je u blizini kuće, ta bi lokacija trebala biti udaljena više od 152,4 cm (5 stopa) od stambenog prostora. CyberTank se ni pod kojim okolnostima ne smije skladištiti unutar stambenog prostora. To uključuje prostore poput kupaonica, toaleta, ormara, hodnika i skladišnih prostora.

OTKLANJANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Baterijski moduli ne mogu se puniti.	<p>A. Provjerite jesu li baterijski moduli ispravno instalirani.</p> <p>B. Baterija se pregrijava nakon stalne uporabe ili je temperatura preniska.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pregrijavanje - ostavite da se baterija ohladi. • Temperatura je preniska - stavite bateriju u toplo okruženje, kada se baterija zagrije vratite je na CyberTank radi punjenja. <p>C. Provjerite je li prekidač strujnog kruga uključen.</p> <p>D. Gumb za žurno zaustavljanje nije resetiran – resetirajte gumb za žurno zaustavljanje i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovno uključili CyberTank.</p> <p>E. CyberTank se pregrijava ili je temperatura preniska. Hladite ili zagrijavanje CyberTank na odgovarajuću temperaturu.</p> <p>F. CyberTank nije pravilno napunjen – provjerite je li CyberTank pravilno napunjen.</p> <p>G. Vraćanje u ovlaštenu servis – možda će trebati nova baterija.</p>
CyberTank se ne može puniti	<p>A. Gumb za žurno zaustavljanje nije resetiran – Resetirajte gumb za žurno zaustavljanje i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovno uključili CyberTank.</p> <p>B. Provjerite je li prekidač strujnog kruga uključen.</p> <p>C. CyberTank se pregrijava ili je temperatura preniska. Hladite ili zagrijavajte CyberTank na odgovarajuću temperaturu.</p> <p>D. Ormarić za baterije i baterijski moduli se pune u isto vrijeme - baterijski moduli punit će se prije punjenja ormarića za baterije.</p> <p>E. Obratite se dobavljaču za više informacija.</p>
CyberTank iznenada se isključuje.	<p>A. Gumb za hitno zaustavljanje je slučajno pritisnut – okrenite gumb za hitno zaustavljanje kako biste ga resetirali i ponovo uključite Cyber Tank.</p> <p>B. Prekidač strujnog kruga se aktivirao - molimo ponovno uključite prekidač.</p> <p>C. Obratite se dobavljaču za više informacija.</p>
CyberTank se ne može uključiti.	<p>A. CyberTank se pregrijava ili je temperatura preniska. Hladite ili zagrijavajte CyberTank na odgovarajuću temperaturu.</p> <p>B. Baterijski ormarić se ne napaja – priključite CyberTank na struju AC kabelom i provjerite je li spoj čvrst.</p> <p>C. Provjerite je li spoj ormarića za punjenje i ormarića baterije čvrst.</p> <p>D. Gumb za žurno zaustavljanje nije resetiran – resetirajte gumb za žurno zaustavljanje i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovno uključili CyberTank.</p> <p>E. Obratite se dobavljaču za više informacija.</p>

CyberTank je izgubio vezu s aplikacijom.	A. Signal 4G je slab – promijenite radno mjesto i koristite mjesto s jakim signalom. B. Obratite se dobavljaču za više informacija.
Brzo punjenje ne radi.	A. CyberTank se pregrijava ili je temperatura preniska. Hladite ili zagrijavajte CyberTank na odgovarajuću temperaturu. B. Baterija se pregrijava nakon stalne uporabe ili je temperatura preniska. • Pregrijavanje - ostavite da se baterija ohladi. • Temperatura je preniska - stavite bateriju u toplo okruženje, kada se baterija zagrije vratite je na CyberTank radi punjenja. C. Baterijski ormarić se ne napaja – priključite CyberTank na struju AC kabelom i provjerite je li spoj čvrst. D. Provjerite je li pritisnut gumb za brzo punjenje.
Upozorenja na zaslonu	A. Pogledajte aplikaciju. B. Obratite se dobavljaču za više informacija.

TEHNIČKI PODACI

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nazivni napon	48 V	
Kapacitet baterije	105 Ah	150 Ah
Energija baterije	5040 Wh	7200 Wh
Kemija baterije	LiFePO4 Litij željezo Fosfat	
Vrsta baterijskog modula	CyberPack Baterija Kress 60 V	
Vrijeme punjenja baterijskog modula*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 minuta	10 minuta
2 x 4.0 Ah	14 minuta	10 minuta
1 x 11 Ah	14 minuta	10 minuta
2 x 11 Ah	14 minuta	10 minuta
1 x 4.0 Ah @ Brzi način	8 minuta	5 minuta
1 x 11 Ah @ Brzi način	8 minuta	5 minuta
Vrijeme punjenja***	do 4 h	do 5 h
Ulazni napon	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Ulazna struja (maks)	15 A	
Ulazna snaga	1800 W maks	
Izlazni napon i struja		
Ulaz za punjenje 1	60 V $\overline{=}$, 60 A /110 A maks	
Ulaz za punjenje 2	60 V $\overline{=}$, 60 A maks	
Ulaz za punjenje 3	60 V $\overline{=}$, 60 A maks	
Struja kratkog spoja (maks)	35 A	
Klasa zaštite	Klasa I	
Stupanj zaštite	IP 44	
Preporučena okolna temperatura za pražnjenje	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Preporučena okolna temperatura za punjenje	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Preporučena temperatura okoline za rad	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimalna temperatura skladištenja tijekom uporabe	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Težina	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 koriste se samo za različite klijente, nema sigurnih relevantnih promjena između ovih modela.

*** Vrijeme punjenja ovisi o različitim temperaturama.

Preporučujemo da pribor kupite od dobavljača koji vam je prodao alat. Više pojedinosti potražite na ambalaži pribora. Dobavljač vam može pružiti pomoć i savjet.

Tehnički podaci za Bluetooth

Frekvencijski pojasevi za Bluetooth, MHZ	2400-2483.5
Maksimalna odašiljana snaga za Bluetooth, dBm	8 dBm

Tehnički podaci za 4G

Pojas	TX	RX	RF izlazna snaga (maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

HR

Tehnički podaci za 4G-GPS

4G modul – GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo Band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

ZAŠTITA OKOLIŠA



Zbrinjavanje na ekološki bezopasan način
Stari električni uređaji ne smiju se zbrinjavati s otpadom iz domaćinstva, nego zasebno. Fizičke osobe mogu besplatno zbrinuti opremu na komunalnom sabirnom mjestu. Vlasnik starih uređaja dužan je predati uređaje na ova ili slična sabirna mjesta. Ovim malim osobnim trudom pridonosite recikliranju dragocjenih sirovina i obradi toksičnih tvari.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

MI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

izjavljujemo da je proizvod
Opis stanica za napajanje
Tip **KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X**
Funkcija praktičnog punjenja alata i vrtno opreme i sličnih proizvoda.

U skladu sa sljedećim direktivama:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standardi su u skladu s
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije,
Ime Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



HR

2022/12/23
Allen Ding
Zamjenik glavnog inženjera, Odjel za ispitivanje i certifikaciju
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion.....	213
Komponentliste.....	214
Produktsikkerhed.....	216
Montering & Betjening.....	220
Transport.....	223
Vedligeholdelse	223
Rengøring.....	224
Opbevaring.....	224
Tekniske data.....	225
Miljøbeskyttelse.....	227
Overensstemmelseserklæring.....	227

INTRODUKTION

Kære kunde,

Tak, fordi du købte dette Kress Commercial-produkt. Vi har specialiseret os i at udvikle produkter af høj kvalitet, der dækker dine krav til din plæne og din have.

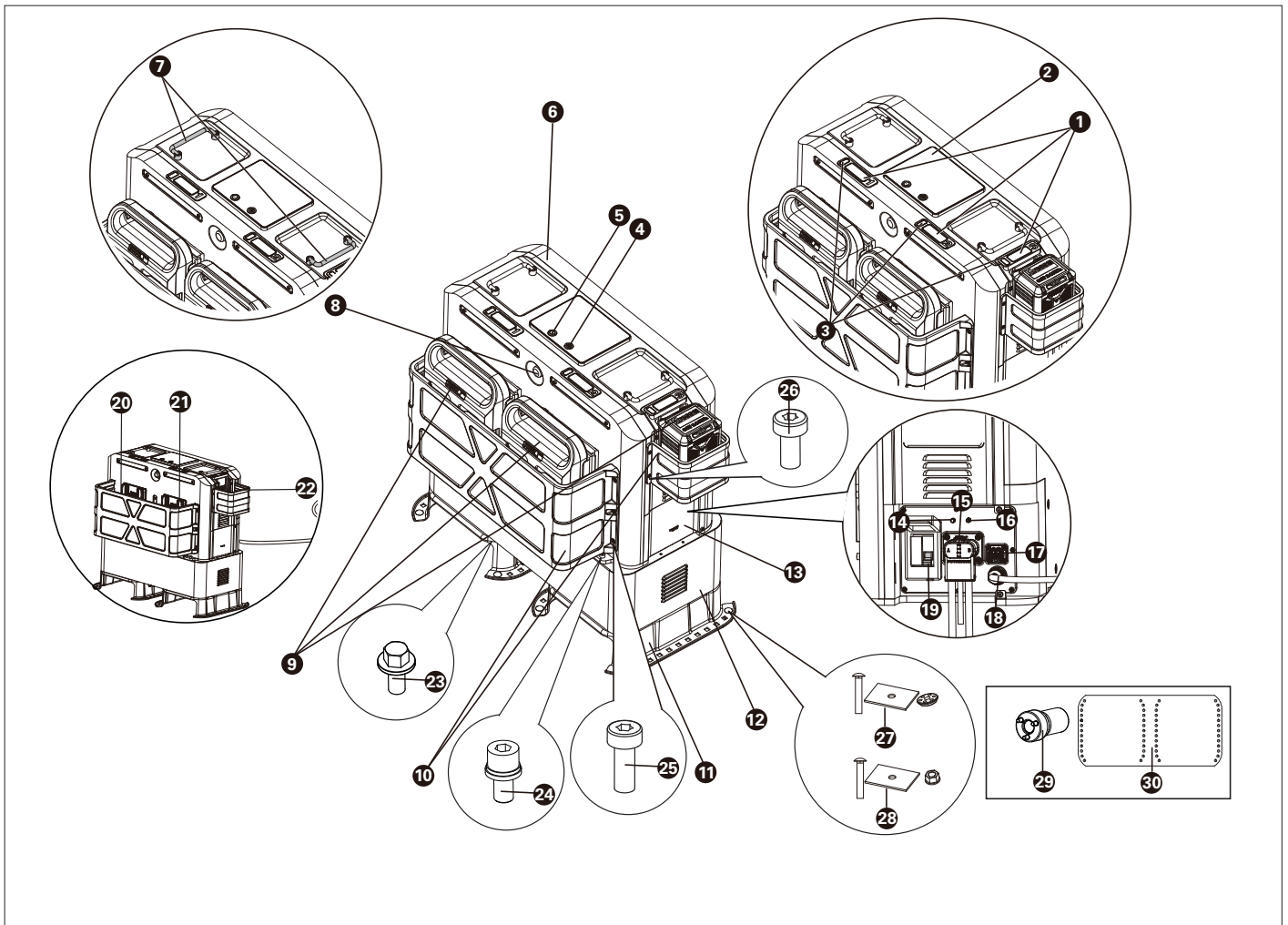
Kress-mærket står for service af førsteklasses kvalitet. Bed din lokale forhandler eller vores kundeserviceteam om hjælp, hvis du har spørgsmål om eller problemer med produktet i dets levetid.

Vi er overbeviste om, at du vil nyde at bruge dit Kress-produkt i de kommende år.

Udtrykket "Cybertank" refererer herefter til "Kraftstation".

TILSIGTET BRUG

CyberTank er beregnet til at oplade CyberPacks og Kress 60V batterier til brug på Kress udendørs eludstyr.



DK

KOMPONENTLISTE

1. KNAK TIL FRIGØRELSE AF BATTERI
2. LED-DISPLAY
3. STRØMINDIKATORLYS
4. TÆND/SLUK-KNAK
5. FLASH-OPLADNINGSKNAK
6. OPLADESKAB
7. HÅNDTAG
8. NØDSTOPKNAK
9. BATTERIPAKKE *
10. BESKYTTENDE AFSKÆRMNINGER
11. MONTERINGSBESLAG*
12. BATTERIKABINET
13. DÆKSEL
14. 4G-PORT
15. TILSLUTNINGSSTIK
16. GPS-PORT
17. PORT TIL SOLENERGI
18. VEKSELSTRØMSKABEL
19. AFBRYDER
20. OPLADEPORT 1
21. OPLADEPORT 2
22. OPLADEPORT 3

TILBEHØRSLISTE

Beskrivelse	Størrelse	Nummer
23. Flangebolte (Til montering af monteringsbeslagene med batterikabinettet)	M8*14	4
24. Bolte med indvendig top (Til samling af batterikabinettet sammen med opladeskabet)	M8*25	4
25. Torx-bolte (Til montering af den store afskærmning med opladningsskabet)	M6*16	6

26.	Torx-bolte (Til montering af den lille af- skærmning med opladningsska- bet og fastgørelse af forreste og bageste kabinet)	M5*10	4
27.	Vognbolte+skiver+møtrik 1 (Til fastgørelse af CyberTank i køretøjer)	3/8-16 (vognbolte) 3/8 (møtrik 1)	3
28.	Vognbolte+skiver+møtrik 2 (Til fastgørelse af CyberTank i køretøjer)	3/8-16 (vognbolte) 3/8 (møtrik 2)	11
29.	Top	1/2"	1
30.	CyberTank basekontur	/	1

*Det er ikke alt det tilbehør, der er illustreret eller beskrevet her, der er inkluderet i standardleveringen.

ORIGINALE INSTRUKTIONER PRODUKTSIKKERHED

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade.

ADVARSEL – Når du bruger dette produkt, skal grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

- a) Læs alle instruktionerne, før produktet bruges.
- b) For at mindske risikoen for personskader er det nødvendigt med nøje overvågning, når produktet bruges i nærheden af børn.
- c) Undlad at stikke fingre eller hænder ind i produktet.
- d) Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af CyberTank-producenten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- e) Undlad at bruge en batteripakke eller apparater, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd med brand, eksplosion eller risiko for personskade til følge.
- f) Undlad at bruge batteripakker med beskadiget ledning eller stik eller beskadiget udgangskabel.
- g) Undlad at skille batteriet ad; indlever den til en kvalificeret serviceperson, hvis service eller reparation er påkrævet. Forkert montering kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.
- h) **ADVARSEL – RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER.** For at reducere risikoen for batteriekspllosion skal du følge disse instruktioner samt dem, der er offentliggjort af batteriproducenten og producenten af alt det udstyr, du har tænkt dig at bruge i nærheden af batteriet. Gennemgå forsigtighedsmærkningen på disse produkter;
- i) Brug af isoleret værktøj, isolerede handsker, personligt beskyttelsesudstyr og beklædning og andre foranstaltninger til sikker installation af batterisystemet;
- j) Et kabinet er påkrævet til beskyttelse mod

- indtrængen af fugt og snavs;
- k) Oprethold god ventilation for at forhindre for stor ophobning af brint;
- l) Beskyttelseskomponenter og -anordninger, der kræves i slutbrugsinstallationen, såsom sikringer, afbrydere, ledninger og andre enheder såsom afbryderanordninger i overensstemmelse med europæiske standarder;
- m) Tilslut systemet og eventuelt hjælpeudstyr (såsom uafhængige styreenheder, overvågningsudstyr osv.) korrekt i henhold til kredsløbsdiagrammerne og instruktionerne fra producenten;
- n) Rør ikke ved batterielektrolyt, som er ætsende og skadeligt for øjne og hud. I tilfælde af kontakt med elektrolyt, skal man straks søge lægehjælp
- o) Udfør nødvendige idriftsættelsesprøver og inspektioner, før systemet tages i brug;
- p) Ryg **ALDRIG**, og tillad aldrig gnistdannelse eller ild i nærheden af CyberTank;
- q) Vær ekstra omhyggelig med at reducere risikoen for at tabe metalværktøj på et batteri. Det kan forårsage gnister eller kortslutte batteriet eller en anden elektrisk del, hvilket kan medføre eksplosion.
- r) Når du oplader CyberTank, skal du arbejde i et godt ventileret område og ikke begrænse ventilationen på nogen måde.
- s) Knus eller adskil ikke batteripakkerne. Udsæt ikke CyberTank for ild eller for høje temperaturer. Udsættelse for brand eller temperatur over 100 °C (212 °F) kan forårsage eksplosion.
- t) Få service udført af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at produktets sikkerhed opretholdes.

GENEREL SIKKERHEDSINFORMATION.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERIPAKKEN TIL ENERGILAGRING

ADVARSEL – Når du bruger dette produkt, skal grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

- a) For at mindske risikoen for personskader er det nødvendigt med nøje overvågning, når produktet bruges i nærheden af børn.
- b) Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af batteriproducenten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- c) Undlad at bruge en batteripakke eller apparater, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd med brand, eksplosion eller risiko for personskade til følge.
- d) Undlad at skille batteripakken ad; indlever den til en kvalificeret serviceperson, hvis service eller reparation er påkrævet. Forkert montering kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.
- e) **ADVARSEL – RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER.** For at reducere risikoen for batteriekspllosion skal du følge disse instruktioner samt dem, der er offentliggjort af batteriproducenten og producenten af alt det udstyr, du har tænkt dig at bruge i nærheden af batteriet. Gennemgå forsigtighedsmærkningen på disse produkter;
- f) Oprethold god ventilation for at forhindre for stor ophobning af brint;
- g) Rør ikke ved batterielektrolyt, som er ætsende og skadeligt for øjne og hud. I tilfælde af kontakt med elektrolyt, skal man straks søge lægehjælp
- h) Ryg **ALDRIG**, og tillad ikke gnistdannelse eller ild i nærheden af batteriet;
- i) Vær ekstra omhyggelig med at reducere risikoen for at tabe metalværktøj på et batteri. Det kan forårsage gnister eller kortslutte batteriet eller en anden elektrisk del, hvilket kan medføre eksplosion.
- j) Når du oplader batteriet, skal du arbejde i et godt ventileret område og ikke begrænse ventilationen på nogen måde.
- k) Knus eller adskil ikke batteripakkerne. Udsæt ikke CyberTank for ild eller for høje temperaturer. Udsættelse for brand eller temperatur over 100 °C (212 °F) kan forårsage eksplosion.
- l) Få service udført af en kvalificeret

reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at produktets sikkerhed opretholdes.

- m) **Advarsel:** Risiko for brand, eksplosion eller forbrændinger. Må ikke skilles ad, opvarmes til over 100 °C (eller 212 °F) eller forbrændes.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSEL FOR BATTERIPAKKE

- a) Batteripakken må ikke skilles ad, åbnes eller destrueres.
- b) Batteripakken må ikke udsættes for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- c) Batteripakken må ikke kortsluttes. Opbevar ikke batteripakker tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af andre metalgenstande. Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, f. eks. nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra den ene pol til den anden pol. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det føre til forbrændinger eller brand.
- d) Batteripakken må ikke udsættes for mekaniske stød.
- e) Hvis batteriet lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis du er kommet i kontakt med væsken, skal du vaske det berørte område med rigeligt vand og søge læge.
- f) Brug ikke en batteripakke, som ikke er beregnet til brug med udstyret.
- g) Opbevar batteripakken uden for børns rækkevidde.
- h) Køb altid den batteripakke, der anbefales af enhedsproducenten til udstyret.
- i) Hold batteripakken ren og tør.
- j) Tør batteripakkens terminaler af med en ren, tør klud, hvis de bliver snavsede.
- k) Batteripakken skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader, og se producentens instruktioner eller udstyrsmanual for korrekte opladningsinstruktioner.
- l) Hold ikke batteripakken under opladning, når den ikke bruges.
- m) Efter længere tids opbevaring kan det

være nødvendigt at oplade og aflade batteriet flere gange for at opnå maksimal ydelse.

- n) Genoplad kun med den oplader, der er specificeret af Kress. Brug ikke andre opladere end dem, der specifikt er beregnet til brug sammen med produktet.
- o) Opbevar den originale produktlitteratur til fremtidig brug.
- p) Brug kun batteripakken i den applikation, den er beregnet til.
- q) Tag batteripakken ud af produktet, når det ikke er i brug.
- r) Bortskaf det korrekt.
- s) Bland ikke celler af forskellig mærke, kapacitet, størrelse eller type i en enhed.
- t) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk .

LÆS OMHYGGELIGT INSTRUKTIONERNE FOR SIKKER BETJENING AF MASKINEN.

BRUGERVEJLEDNING KRAV TIL TRÅDLØST PRODUKT

- a) Driften er underlagt følgende to betingelser:
 - (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
 - (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.
- b) Forsigtig: Ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens ret til at betjene udstyret.
- c) **BEMÆRK:** Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette op på interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:
 - Drej eller flyt modtagerantennen.
 - Øg afstanden mellem udstyret og

modtageren.

- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

- a) For at opfylde EMC- & RF-eksponeringskrav skal der holdes en afstand på 20 cm (7.9") eller mere mellem denne enheds antenne og personer under enhedens drift
- b) For at sikre overholdelse af reglerne anbefales det ikke at bruge maskinen tættere end denne afstand.

Antenneadvarsel (for aftagelige antenner)

Denne radiosender skal kun bruges med de antenner, der er angivet nedenfor, med den maksimalt tilladte forstærkning angivet. Antennetyper, der ikke er inkluderet på denne liste og har en forstærkning, der er større end den maksimalt tilladte forstærkning for nogen af de listede typer, er strengt forbudt til brug med denne enhed.

Antenneforstærkning: max. 4dBi

Antennetype: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

GEM DISSE INSTRUKTIONER

SYMBOLER

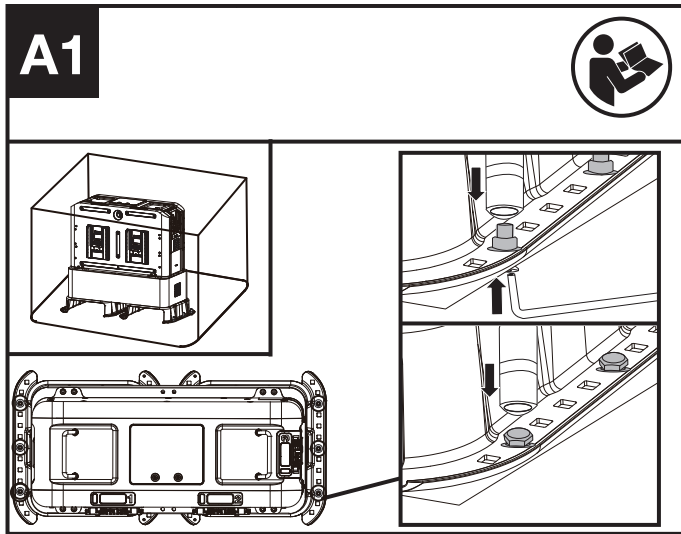
	<p>For at reducere risikoen for skader skal brugeren læse brugsanvisningen</p> <hr/> <p>Læs brugsanvisningen.</p>
	<p>Advarsel</p>
	<p>ADVARSEL: Farlige spændingskredsløb</p> <hr/> <p>Advarsel! Risiko for elektrisk stød i nærheden af batteripolerne på grund af farlige spændinger.</p>
	<p>Sikringen skal udskiftes med den værdi, der er angivet i manualen</p>
	<p>Miljøvenlig bortskaffelse Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald, men skal bortskaffes separat. Afhændelse på et fælles indsamlingssted for borgere er gratis. Ejeren af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparaterne til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.</p>
 <p>Li-Ion</p> 	<p>Li-Ion-batteri Dette produkt er mærket med et "separat indsamling" -symbol til alle batterier og batteripakker. Genanvend derefter eller fjern det for at reducere påvirkningen på miljøet. Batteripakken indeholder skadelige stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed.</p>
	<p>Beskyttende jord (jord)</p>
	<p>Må ikke brændes</p>
	<p>Hvis det ikke håndteres korrekt, kan batteriet muligvis komme ind i vandcyklussen, hvilket kan forårsage skade på økosystemet. Bortskaf ikke brugte batterier som usorteret kommunalt affald.</p>

MONTERING & BETJENING

BEMÆRK: Før du bruger værktøjet, skal du nøje læse brugsvejledningen.

FØR SAMLING

Produktet er sikret i æsken. Tag produktet ud før montering. (Se fig. A1)



SAMLING

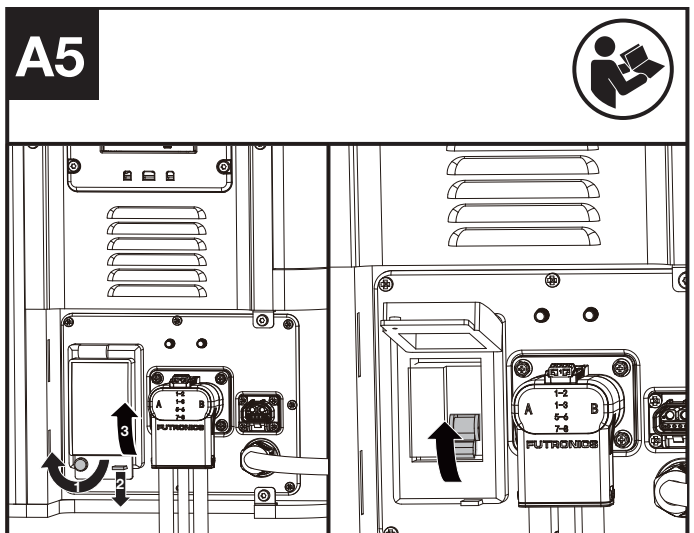
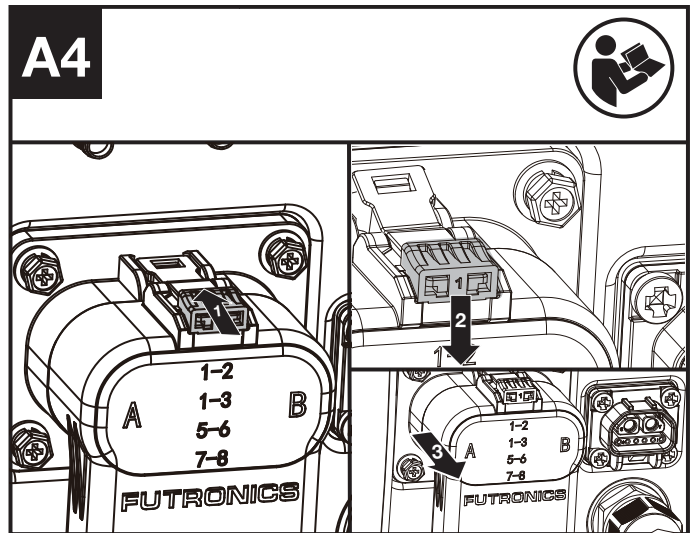
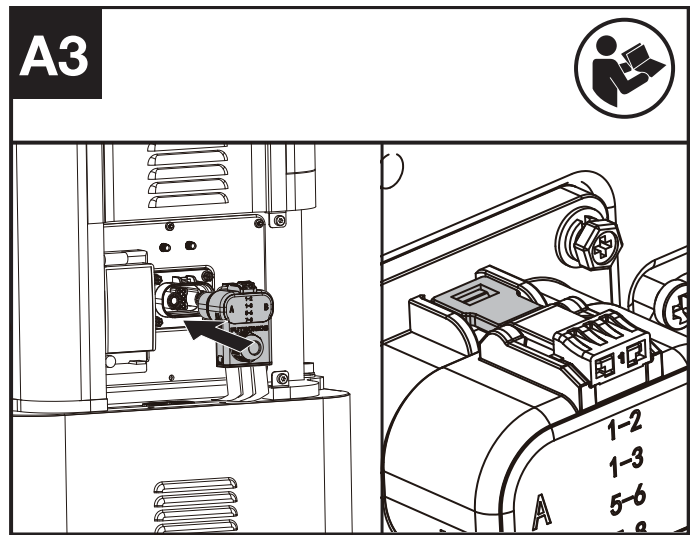
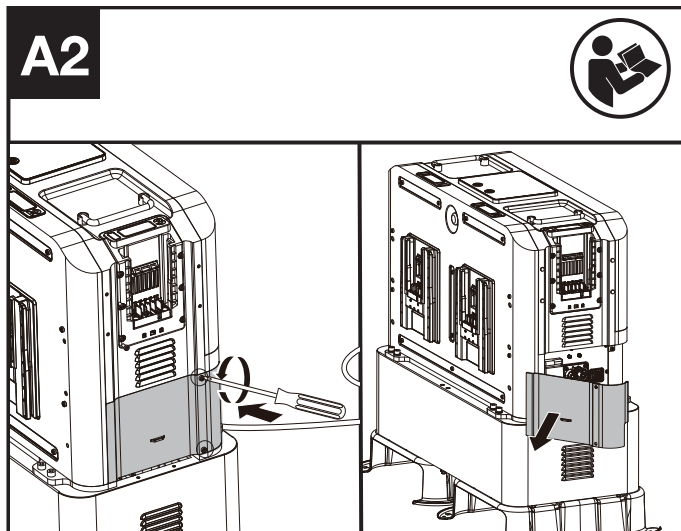
1. Fjern dækslet. (se fig. A2)
2. Tag tilslutningsstikket ud og sæt det i opladningskabinettet, indtil der høres et "klik". (se fig. A3)

BEMÆRK: Tilslutningsstikket er låst. Det er nødvendigt at låse tilslutningsstikket op, før det trækkes ud. (se fig. A4)

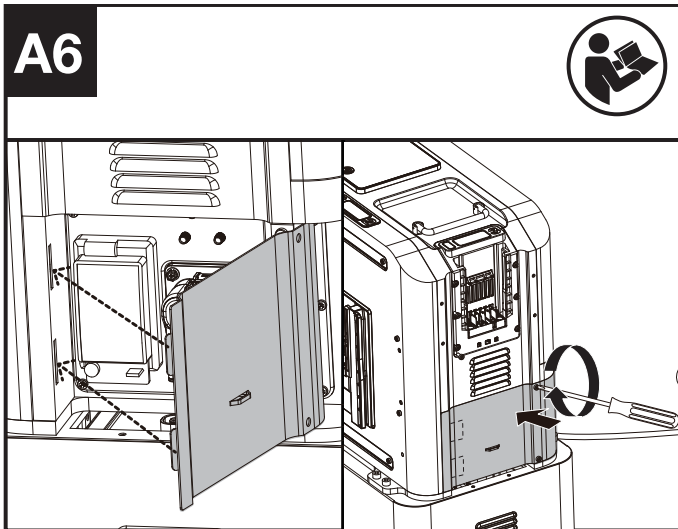
3. Saml antennen.

BEMÆRK: Saml antennen, når 4G-signalet er svagt gennem 4G-porten og GPS-porten. Søg hjælp og vejledning hos forhandleren.

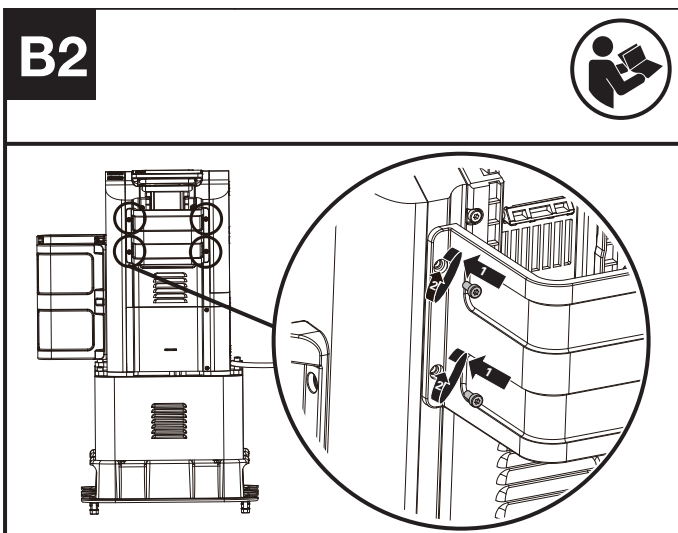
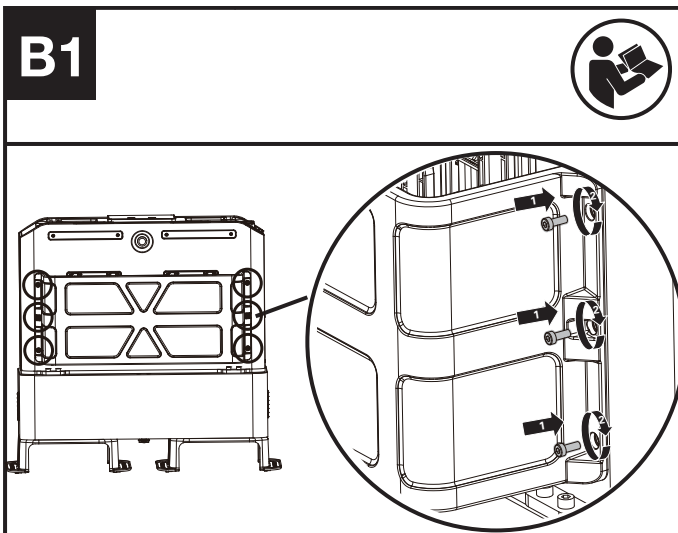
4. Tænd for afbryderen (se fig. A5)



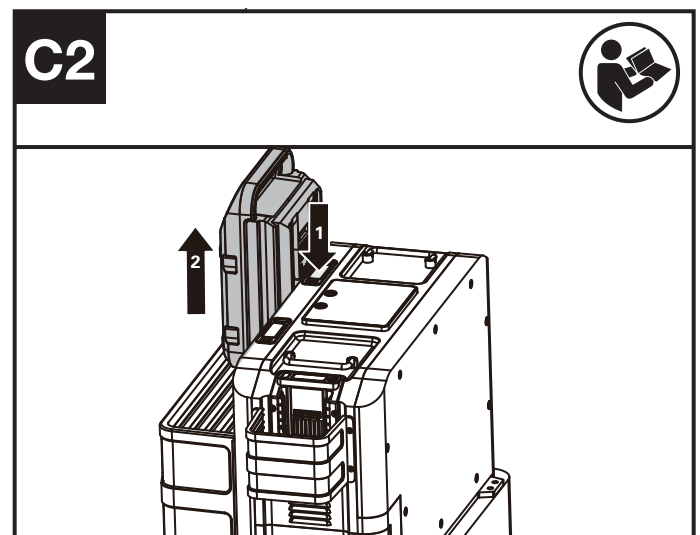
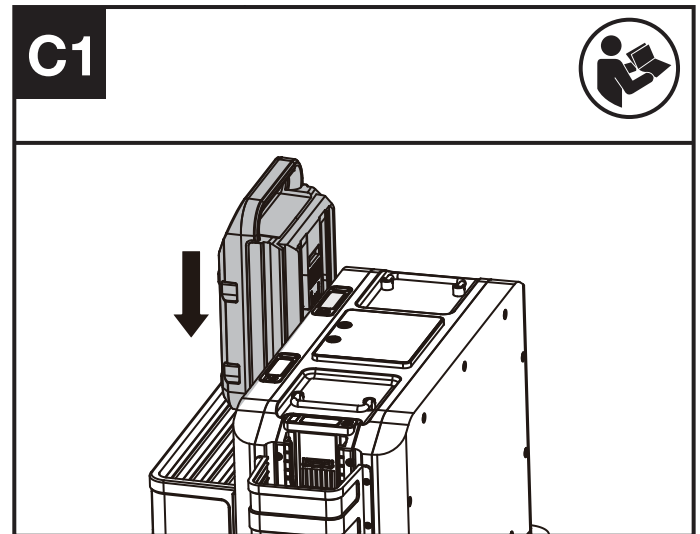
5. Luk dækslet. (se fig. A6)



6. Samling af den store skærm og den lille skærm til ladekabinettet (se fig. B1, B2)

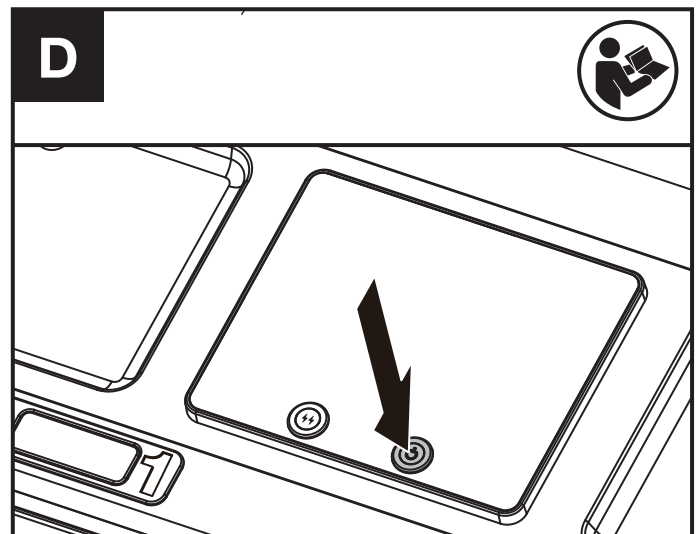


Installation og fjernelse af batteripakken (se fig. C1, C2)



**DRIFT:
OPLADNING AF BATTERIPAKKERNE.**

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for CyberTank. (Se fig. D)
 2. Installer batteripakkerne (se fig. C1)
- BEMÆRK:** For at slukke for CyberTank skal du trykke på og holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder.
BEMÆRK: Skærmen slukker efter 3 minutter. Tryk på tænd/sluk-knappen eller flash-opladningsknappen for at tænde for displayet igen.



DK

OPLADEPORTE OG TILSLUTNINGSBARE ENHEDER

		Opladningsport 1	Opladningsport 2	Opladningsport 3
Batteripakke	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Kress 60V batteri	✓	✓	✓
Robotplæneklipper (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (brug kun invertere specificeret af Kress)		✗	✗	✓

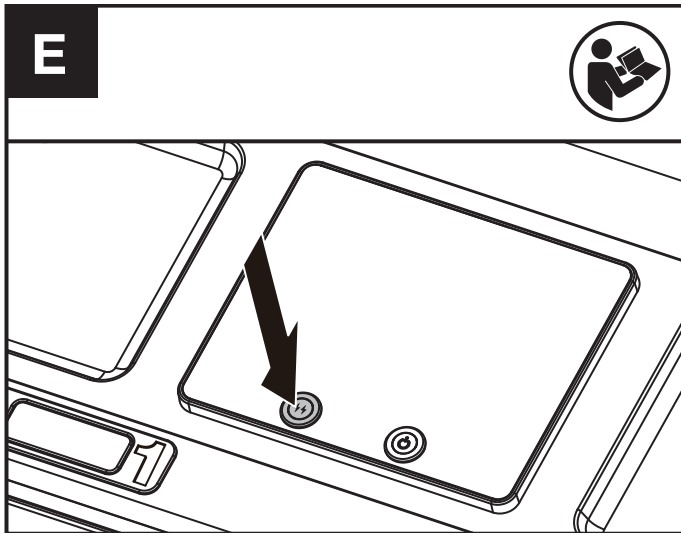
BEMÆRK: For opladningsport 2 og opladningsport 3, når batteripakker er installeret på både opladningsport 2 og opladningsport 3, oplades den først installerede batteripakke først. Når en robotplæneklipper er tilsluttet opladningsport 3, oplades robotplæneklipperen først.

BEMÆRK: Det er også muligt at installere batteripakker først, før du tænder for CyberTank. I denne tilstand oplades batteripakken med størst strømiveau først.

FLASH-OPLADNING (SE FIG. E)

Opladning af en batteripakke i opladningsport 1; Hold flash-opladningsknappen inde i 3 sekunder, indtil flash-opladningstilstanden starter.

BEMÆRK: Hvis du holder flash-opladningsknappen inde i 3 sekunder igen, annulleres flash-opladningstilstanden. I flash-opladningstilstand vil det tage 8 minutter at oplade et CyberPack-batteri helt.



OPLADNING OG FLASH-OPLADNING

	Opladningsport 1	Opladningsport 2	Opladningsport 3
Opladning	✓	✓	✓
Flash-opladning	✓	✗	✗

BEMÆRK: Flash-opladningstilstand er kun tilgængelig på opladningsport 1.
BEMÆRK: Når batterikabinettets strømiveau er mindre end 20 %, er flash-opladningstilstanden ikke tilgængelig.

BEMÆRK: Kun én opladningsport kan bruges til opladning, når batterikabinettets strømiveau er mindre end 20 %. Den først installerede batteripakke oplades først. Når en robotplæneklipper er tilsluttet opladningsport 3, oplades robotplæneklipperen først.

OPLADNING AF BATTERIKABINETTET

Tilstand 1: Opladning gennem vekselstrømskabel

1. Kontroller, at kredsløbsafbryderen og nødstopet ikke er aktiveret.
 2. Tilslut CyberTank til lysnettet med et vekselstrømskabel.
 3. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for CyberTank. (Se fig. D)
- BEMÆRK:** Når CyberTank allerede er tændt, skal du tilslutte den direkte til lysnettet.
BEMÆRK: Når batterikabinettet og batteripakkerne oplades på samme tid, oplades batteripakkerne først, og batterikabinettet begynder først at blive opladet, efter at batteripakkerne er fuldt opladede.
BEMÆRK: Brug jordede stikkontakter.



Advarsel! I betragtning af strømkapaciteten, brug venligst den dedikerede linje for at undgå overbelastning af strømforsyningen.

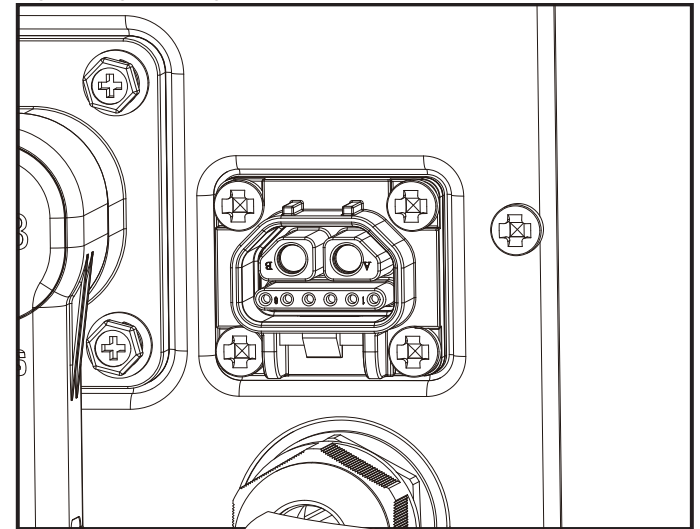
BEMÆRK: En forlængerledning kan tilsluttes mellem CyberTank og vekselstrømskablet for at forlænge forbindelsesafstanden.

FORLÆNGERKABEL (VDE 2,5 mm²)

Spænding	300 V
Temperatur	105°C
Længde	15 m

Tilstand 2: Opladning til solenergi

Søg hjælp og vejledning hos forhandleren.



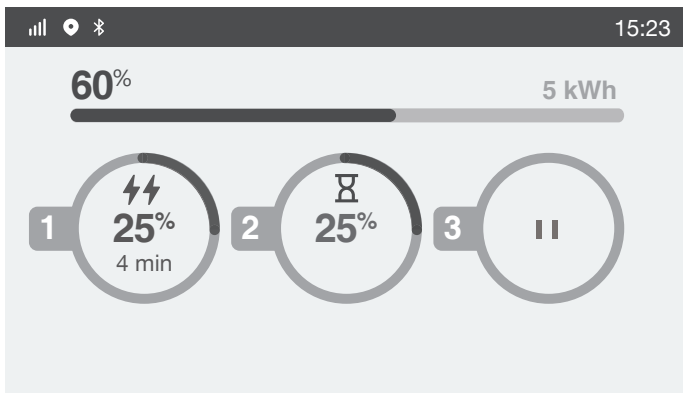
BEMÆRK: Forbind CyberTank med Kress solcelle-inverter. Indgangsspændingen er 48 V.

Tilstand 3: Opladning af strømgenerator

Vælg den generator, der opfylder de tekniske data. Læs manualen til generatoren omhyggeligt, før du bruger den. Søg hjælp og vejledning hos forhandleren.

LED-DISPLAY

Skærmen viser opladningsstatus og strømiveau for batteripakker og batterikabinettet.



Forskellige symboler på skærmen repræsenterer forskellige driftstilstande.

Symbol	Status
	Opladning
	Flash-opladning
	Vær klar til opladning
	Tom opladeport
	Bluetooth
	4G Signal
	GPS
	Advarsel
	Opladning til solenergi
	Advarsel om for høj temperatur

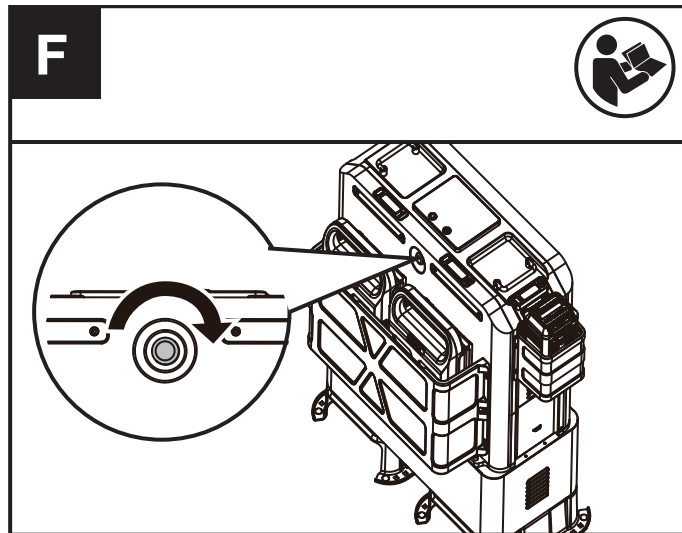
STRØMINDIKATORLYS

Forskellige tilstande for strømindikatorlamper repræsenterer forskellige opladningsstatus og batteriforhold.

Lys	Tænd/sluk blinker	Status
 Gul tændt	—	Vær klar til opladning
 Grøn blinker	- - - - -	Opladning
 Grøn tændt	—	Fuldt opladet
 Rød tændt	—	Defekt batteri

NØDSTOPKNAP (SE FIG. F)

I nødstilfælde skal du trykke på nødstopknappen for at lukke CyberTank ned. **BEMÆRK:** Når der er trykket på nødstopknappen, kan CyberTank ikke tændes igen med det samme. Nulstil nødstopknappen, før CyberTank tændes. Drej nødstopknappen for at nulstille den.



TILSLUT DIN CYBERTANK TIL APPEN

- 4G

Med 4G-funktionen kan din CyberTank tilsluttes APP'en. For tilslutning henvises til APP-download- og tilslutningsvejledningen.

-Anti tyveri

Produktet har en tyverisikringsfunktion. Du kan lokalisere produktet og fjernlåse det via APP'en. For mere information om tyverisikringsfunktionen henvises til APP'en.

- Over-the-air-opdateringer (OTA)

Hvis din CyberTank er forbundet med appen, får du besked, hvis ny software er tilgængelig via appen. Når du har bekræftet, sker opdateringen automatisk over-the-air. Du kan også vælge automatisk opdatering via appen.

TRANSPORT

- Når du transporterer CyberTank, skal du holde den oprejst og fastgjort for at forhindre bevægelse eller beskadigelse. Hvis du transporterer CyberTank i et køretøj, skal du bruge passende læsseudstyr til at løfte eller sætte CyberTank ned og fastgøre den i køretøjet. Du kan se, hvordan din CyberTank spændes fast i et køretøj i dens installationsvejledning.
- Brug løftehåndtagene og en passende løftestrop for at løfte CyberTanken med en kran eller lignende løfteanordning. Styr CyberTanken imens for at forhindre den i at svinge.
- Beslagene, der følger med CyberTanken, er designet således, at CyberTanken kan løftes og flyttes med en gaffeltruck eller en palleløfter.
- CyberTanken er tung. Hvis der løftes med håndkraft, skal to personer løfte sammen. Det anbefales ikke at løfte CyberTanken med håndkraft.
- De indbyggede litiumionbatterier er omfattet bestemmelserne om transport af farligt gods. Transporter kun CyberTanken, hvis kabinettet er ubeskadiget.

VEDLIGEHOLDELSE

Tag stikket ud af AC-udtaget, sluk for CyberTanken, og sæt kredsløbsafbryderen i positionen OFF, før du udfører nogen form for justering, servicering eller vedligeholdelse.

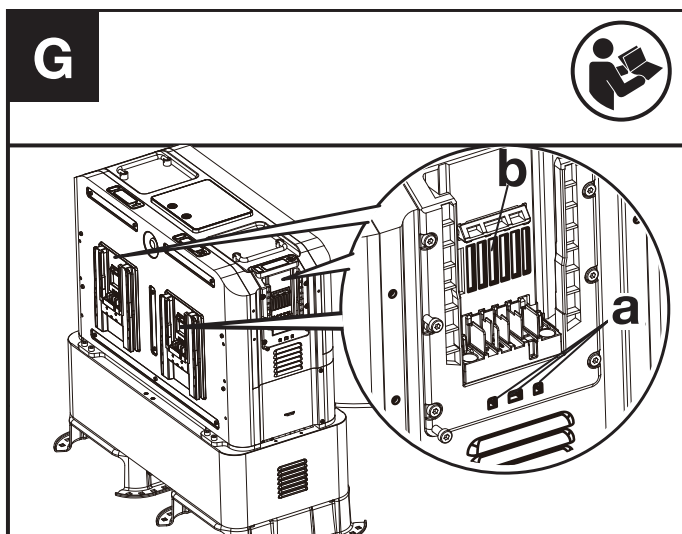
- Hvis strømkablet er gået i stykker, skal det udskiftes af producenten, dennes repræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så enhver risiko undgås. Forsøg aldrig at åbne dækslet på CyberTanken uden vejledning fra forhandleren.
- Brug et beskyttelsesovertræk til at tildække CyberTanken på regnfulde dage.
- Få CyberTanken repareret af en kvalificeret reparatør, som kun anvender identiske reservedele. Dette vil sikre, at CyberTankens sikkerhed opretholdes.
- Vi anbefaler, at du tilkøber beskyttelseskabinettet til brug under alle vejrforhold.

⚠ ADVARSEL: Din CyberTank må ikke bruges eller opbevares i regn eller våde forhold, da elektroderne kan ruste og det forkorter produktets levetid. Hvis elektroderne bliver våde, skal du vente indtil de er helt tørre, før du oplader din CyberTank, CyberPack og Kress 60 V

batteripakkerne. Elektroderne skal udskiftes, hvis de er meget irrede.

RENGØRING

1. Sluk for CyberTanken, og fjern CyberPacks eller Kress 60 V-batterierne.
2. Hold stikdåsen fri for fremmedlegemer, og rengør den med en blød børste eller en klud.
3. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler til at rengøre den.
4. Hvis der er støv i afløbet (a), skal du bruge trykluft eller en blød børste til at fjerne støvet i afløbet (se fig. G). Hvis der er støv i kolekanalen (b), skal du bruge trykluft eller en blød børste til at fjerne støvet i kolekanalen (se fig. G).



5. Sprøjt ikke vand på elektriske komponenter.
6. Brug ikke en højtryksrensers til at rengøre din CyberTank.

OPBEVARING

DK




1. Fjern CyberPacks eller Kress 60 V-batterierne fra CyberTank før opbevaring.
2. Opmagasiner CyberTank på et tørt og sikkert sted, som børn og uautoriserede personer ikke har adgang til. Placer ikke genstande oven på din CyberTank.
3. Det anbefales at opbevare CyberTanken i et temperaturområde mellem 0 °C og 35 °C (32 °F og 95 °F). Hold opbevaringsmiljøet tørt og godt udluftet.
4. CyberTank er beregnet til kommerciel brug, og den bør opbevares i bygninger, der ikke bruges som beboelsesrum - f.eks. værksteder, lagre, butikker, fritliggende garager, skure. Hvor CyberTank er opbevaret i en bygning, der støder op til en bolig, skal denne placering være mere end 150 cm (5 fod) fra boligen. CyberTank må under ingen omstændigheder opbevares i en bolig. Dette omfatter områder som badeværelser, toiletrum, skabe, haller og opbevaringsrum.

FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Batteripakker kan ikke oplades.	<p>A. Kontroller, at batteripakkerne er installeret korrekt.</p> <p>B. Batteriet overophedes efter kontinuerlig brug, eller hvis temperaturen er for lav.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overophedning - lad batteripakken køle af. • Temperaturen er for lav - anbring batteriet i varme omgivelser, og sæt det til opladning i CyberTank igen, når det er tempereret. <p>C. Kontroller, om afbryderen er tændt.</p> <p>D. Nødstopknappen er ikke blevet nulstillet - Nulstil nødstopknappen, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for CyberTanken igen.</p> <p>E. Cybertanken overophedes, eller temperaturen er for lav. - Afkøl eller opvarm CyberTanken til en passende temperatur.</p> <p>F. CyberTank blev ikke korrekt opladet - Sørg for, at CyberTank er korrekt opladet.</p> <p>G. Indlever enheden til autoriseret serviceværksted - skal muligvis have nyt batteri.</p>
Cybertank kan ikke oplades	<p>A. Nødstopknappen er ikke blevet nulstillet - Nulstil nødstopknappen, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for CyberTanken igen.</p> <p>B. Kontroller, om afbryderen er tændt.</p> <p>C. Cybertanken overophedes, eller temperaturen er for lav. - Afkøl eller opvarm CyberTanken til en passende temperatur.</p> <p>D. Batterikabinettet og batteripakkerne oplades på samme tid - Batteripakker oplades før opladning af batterikabinettet.</p> <p>E. Kontakt forhandleren for at få detaljerede oplysninger.</p>
CyberTank lukker pludselig ned.	<p>A. Nødstopknappen trykkes ved et uheld - Drej nødstopknappen for at nulstille den og tænde CyberTank igen.</p> <p>B. Kredslobsafbryderen er aktiveret - slå kredslobsafbryderen fra igen.</p> <p>C. Kontakt forhandleren for at få detaljerede oplysninger.</p>
Cybertank kan ikke tændes.	<p>A. Cybertanken overophedes, eller temperaturen er for lav. - Afkøl eller opvarm CyberTanken til den passende temperatur.</p> <p>B. Batterikabinettet er løbet tør for strøm - Slut CyberTanken til lysnettet via vekselstrømskablet, og sørg for, at forbindelsen er stabil.</p> <p>C. Sørg for, at forbindelsen mellem opladningsskabet og batterikabinettet er stabil.</p> <p>D. Nødstopknappen er ikke blevet nulstillet - Nulstil nødstopknappen, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for CyberTanken igen.</p> <p>E. Kontakt forhandleren for at få detaljerede oplysninger.</p>

CyberTanken mistede forbindelsen til appen.	A. 4G-signalet er svagt - Ændr arbejdsstedet til, hvor signalet er stærkt. B. Kontakt forhandleren for detaljerede oplysninger.
Flash-opladning virker ikke	A. Cybertanken overophedes, eller temperaturen er for lav. - Afkøl eller opvarm CyberTanken til en passende temperatur. B. Batteriet overophedes efter kontinuerlig brug, eller hvis temperaturen er for lav. • Overophedning - lad batteripakken køle af. • Temperaturen er for lav - anbring batteriet i varme omgivelser, og sæt det til opladning i CyberTank igen, når det er tempereret. C. Batterikabinettet er løbet tør for strøm - Slut CyberTanken til lysnettet via vekselstrømskablet, og sørg for, at forbindelsen er stabil. D. Sørg for, at flash-opladningsknappen er blevet trykket ned.
Advarsler på skærmen	A. Se appen. B. Kontakt forhandleren for detaljerede oplysninger

TEKNISKE DATA

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nominal spænding	48 V	
Batterikapacitet	105 Ah	150 Ah
Batterienergi	5040 Wh	7200 Wh
Batterikemi	LiFePO4 Lithiumjern Fosfat	
Batteripakketype	CyberPack Kress 60V batteri	
Batteriets opladningstid*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Flash-opladningstilstand	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Flash-opladningstilstand	8 min	5 min
Opladningstid***	op til 4 timer	op til 5 timer
Indgangsspænding	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Indgangsstrøm (maks.)	15 A	
Indgangseffekt	1800 W maks.	
Udgangsspænding og strøm		
Opladningsport 1	60 V  , 60 A /110 A maks.	
Opladningsport 2	60 V  , 60 A maks.	
Opladningsport 3	60 V  , 60 A maks.	
Kortslutningsstrøm (maks.)	35 A	
Beskyttelsesklasse	Klasse I	
Grad af beskyttelse	IP 44	
Anbefalet omgivende temperatur til afladning	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Anbefalet omgivende temperatur til opladning	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Anbefalet omgivende temperatur for drift	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimal opbevaringstemperatur ved brug	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Vægt	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 de bruges kun til forskellige kunder, der er ingen sikre relevante ændringer mellem disse modeller.

*** Opladningstiden varierer med forskellige temperaturer.

Vi anbefaler, at du køber dit tilbehør hos den samme forhandler, som solgte dig værktøjet. Yderligere oplysninger kan ses på tilbehørets emballage. Din forhandler kan hjælpe dig og give råd.

Tekniske data for Bluetooth

Frekvensbånd til Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maksimal transmitteret effekt for Bluetooth, dBm	8 dBm

Tekniske data for 4G

Frekvensbånd	TX	RX	RF udgangseffekt (maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
DK LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Tekniske data for 4G-GPS

4G-modul -GNSS	GNSS GPS-bånd L1	1575.42+/-1.023
	Galileo-bånd E1	1575.42+/-1.023
	BDS-bånd E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS-bånd G1	1579.5~1605.8

MILJØBESKYTTELSE



Miljøvenlig bortskaffelse
Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald, men skal bortskaffes separat. Afhændelse på et fælles indsamlingssted for borgere er gratis. Ejeren af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparaterne til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandling af giftige stoffer.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

VI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer hermed, at produktet
Beskrivelse kraftstation
Type **KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X**
Funktion Oplader bekvemt værktøj og haveredskaber og lignende produkter.

Overholder følgende direktiver:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standarder er i overensstemmelse med
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Den person, der er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier,
Navn Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23
Allen Ding
Viceingeniørchef, prøvning og certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto.....	228
Komponenttiluettelo.....	229
Tuoteturvallisuus.....	231
Kokoonpano Ja Käyttö.....	234
Kuljetus.....	237
Hoito.....	237
Puhdistus.....	238
Varastointi.....	238
Tekniset tiedot.....	239
Ympäristönsuojelu.....	241
Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	241

JOHDANTO

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut tämän Kress Commercial-tuotteen. Olemme omistautuneet kehittämään korkealaatuisia tuotteita, jotka täyttävät kaupallisen maisemoinnin vaatimukset.

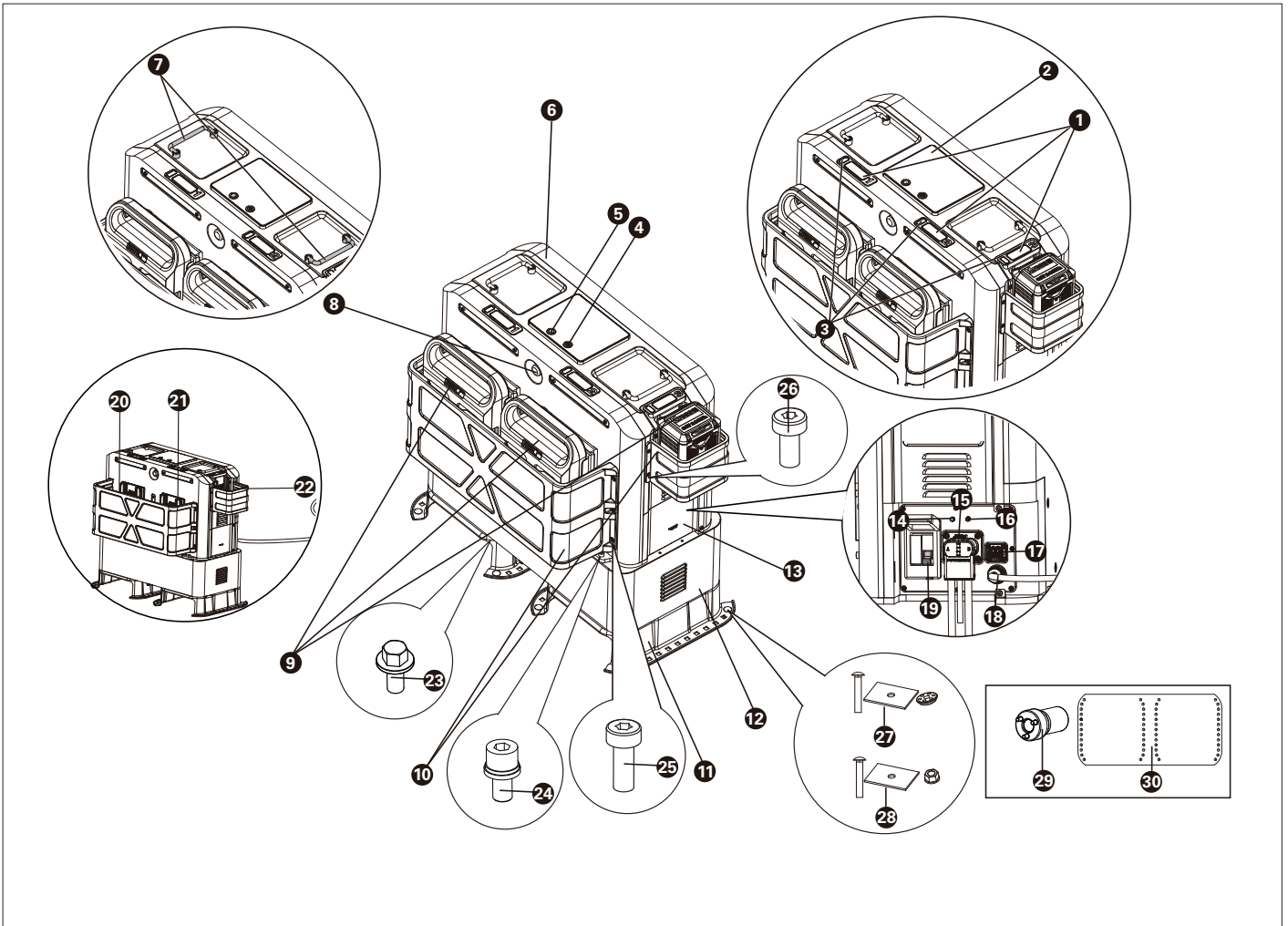
Kress-tuotemerkki on synonyymi korkealaatuiselle palvelulle. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita tuotteestasi vuosien kuluessa, ota yhteyttä kauppiaseesi tai asiakaspalvelutiimiimme saadaksesi apua.

Olemme vakuuttuneita siitä, että nautit työskentelystä Kress-tuotteesi kanssa tulevien vuosien ajan.

Termi "CyberTank" viittaa myöhemmin "Latausasemaan".

KÄYTTÖTARKOITUS

CyberTank on tarkoitettu CyberPackien ja Kressin 60 V:n akkujen lataamiseen Kressin ulkoilmalaitteissa käytettäväksi.



OSALISTAUS

1. AKUN VAPAUTUSPAINIKE
2. LED-NÄYTTÖ
3. AKUN MERKKIVALOT
4. ON/OFF-VIRTAKYTKIN
5. PIKALATAUSPAINIKE
6. LATAUSKAAPPI
7. KAHVAT
8. HÄTÄSEIS-KYTKIN
9. AKKU*
10. SUOJUKSET
11. ASENNUSPALA*
12. AKKUKAAPPI
13. KANSI
14. 4G-PORTTI
15. LIITIN
16. GPS-PORTTI
17. AURINKOSÄHKÖPORTTI
18. VIRTAJOHTO
19. JOHDONSUOJAKATKAISIJA
20. LATAUSPORTTI 1
21. LATAUSPORTTI 2
22. LATAUSPORTTI 3

TARVIKELISTAUS

Kuvaus	Koko	Määrä
23. Laippapultti (Asennuspalojen kokoamiseen akkukaapin kanssa)	M8*14	4
24. Hylsy-pultit (Akkukaapin ja latauskaapin ko-koamiseen)	M8*25	4
25. Torx-pultit (Ison suojuksen asentamiseen latauskaappiin)	M6*16	6

26.	Torx-pultit (pienen suojuksen kiinnittämiseen latauskaappiin ja etu- ja takako- telon kiinnittämiseen)	M5*10	4
27.	Lukkokantapultit + välikappale + mutteri 1 (CyberTankin kiinnittäminen ajo- neuvoon)	3/8-16 (Lukkokantapultit) 3/8 (Mutteri 1)	3
28.	Lukkokantapultit + välikappale + mutteri 2 (CyberTankin kiinnittäminen ajo- neuvoon)	3/8-16 (Lukkokantapultit) 3/8 (Mutteri 2)	11
29.	Pistorasia	1/2"	1
30.	CyberTankin pohjapiirros	/	1

*Kaikki kuvatut lisävarusteet eivät sisälly vakiotoimitukseen.

ALKUPERÄINEN OHJEKIRJA TUOTETURVALLISUUS

VAROITUS Lue kaikki
 **turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.**
Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä tulee aina noudattaa perusvarotoimenpiteitä, joihin kuuluvat seuraavat:

- a) Lue kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- b) Loukkaantumisriskin pienentämiseksi erityistä tarkkaavaisuutta vaaditaan, kun tuotetta käytetään lasten läheisyydessä.
- c) Älä työnnä sormia tai käsiä tuotteeseen.
- d) Lisälaitteet, joita CyberTankin valmistaja ei suosittele tai myy, voivat aiheuttaa tulipalo-, sähköisku- tai henkilövahinkovaaran.
- e) Älä käytä vaurioitunutta tai muokattua akkua tai laitetta. Vaurioituneet tai muokatut akut voivat käyttäytyä ennalta-arvaamattomasti aiheuttaen tulipalon, räjähdysten tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä käytä akkukaappia vaurioituneella johdolla tai liittimellä tai vaurioituneella lähtökaapelilla.
- g) Älä pura akkukaappia, toimita se pätevälle korjaajalle, kun huoltoa tai korjausta tarvitaan. Väärin tehty kokoaminen voi aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran.
- h) **VAROITUS – RÄJÄHTÄVIEN KAASUJEN VAARA** Akun räjähdysvaaran pienentämiseksi noudata näitä sekä akun valmistajan ja sen laitteen, jota aiot käyttää akun ympäristössä, valmistajan julkaisemia ohjeita. Tarkista näiden tuotteiden varoitusmerkinnät
- i) Käytä eristettyjä työkaluja, eristettyjä käsineitä, henkilökohtaisia suojavarusteita ja -vaatetusta sekä muita toimenpiteitä akun turvalliseen asentamiseen järjestelmään
- j) Kotelo on suojattava kosteuden ja roskien sisäänpääsystä
- k) Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta vedyn liiallisen kertymisen estämiseksi
- l) Loppukäyttäjän asennuksessa tarvittavat suojakomponentit ja -laitteet kuten esimerkiksi sulakkeet, katkaisijat, johdot ja muut laitteet sekä eurooppalaisten

- standardien mukaiset irrotuslaitteet;
- m) Kytke järjestelmä ja mahdolliset lisälaitteet (kuten itsenäiset ohjaimet, valvontalaitteet jne.) oikein valmistajan toimittamien piirikaavioiden ja ohjeiden mukaisesti
 - n) Älä koske akun elektrolyyttiin, koska se on syövyttävää ja vahingollista silmille ja iholle. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon elektrolyyttikosketuksen jälkeen
 - o) Suorita tarvittavat käyttöönottestit ja -tarkistukset ennen järjestelmän käyttöönottoa
 - p) **ÄLÄ KOSKAAN** tupakoi tai aiheuta kipinää tai liekkiä CyberTankin läheisyydessä;
 - q) Ole erityisen huolellinen vähentääksesi riskiä metallityökalun pudottamisesta akun päälle. Se voi aiheuttaa kipinän tai oikosulkea akun tai muita sähköisiä osia, mikä voi aiheuttaa räjähdysten.
 - r) Ladattaessa CyberTankia työskentele hyvin ilmastoidulla alueella äläkä rajoita ilmanvaihtoa millään tavoin.
 - s) Älä murskaa tai pura akkuja. Älä altista CyberTankia tulelle tai korkeille lämpötiloille. Tulelle tai yli 100 °C(212 °F):n lämpötilalle altistuminen voi aiheuttaa räjähdysten.
 - t) Anna huoltotoimenpiteet ammattitaitoisen korjaajan tehtäväksi käyttämällä vain samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että tuotteen turvallisuus säilyy.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

SÄILYÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

AKKUKAAPIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä tulee aina noudattaa perusvarotoimenpiteitä, joihin kuuluvat seuraavat:

- a) Loukkaantumisriskin pienentämiseksi erityistä tarkkaavaisuutta vaaditaan, kun tuotetta käytetään lasten läheisyydessä.
- b) Lisälaitteet, joita akkukaapin valmistaja ei suosittele tai myy, voivat aiheuttaa tulipalo-, sähköisku- tai henkilövahinkovaaran.
- c) Älä käytä vaurioitunutta tai muokattua akkua tai laitetta. Vaurioituneet tai

muokatut akut voivat käyttäytyä ennalta-arvaamattomasti aiheuttaen tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisvaaran.

- d) Älä pura akkukaappia, toimita se pätevälle korjaajalle, kun huoltoa tai korjausta tarvitaan. Väärin tehty kokoaminen voi aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran.
- e) **VAROITUS – RÄJÄHTÄVIEN KAASUJEN VAARA** Akun räjähdysvaaran pienentämiseksi noudata näitä sekä akun valmistajan ja sen laitteen, jota aiot käyttää akun ympäristössä, valmistajan julkaisemia ohjeita. Tarkista näiden tuotteiden varoitusmerkinnät
- f) Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta vedyn liiallisen kertymisen estämiseksi
- g) Älä koske akun elektrolyyttiin, koska se on syövyttävää ja vahingollista silmille ja iholle. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon elektrolyyttikosketuksen jälkeen
- h) **ÄLÄ KOSKAAN** tupakoi tai aiheuta kipinää tai liekkiä akkukaapin läheisyydessä
- i) Ole erityisen huolellinen vähentääksesi riskiä metallityökalun pudottamisesta akun päälle. Se voi aiheuttaa kipinän tai oikosulkea akun tai muita sähköisiä osia, mikä voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalon.
- j) Ladattaessa akkukaappia, työskentele hyvin ilmastoidulla alueella äläkä rajoita ilmanvaihtoa millään tavoin.
- k) Älä murskaa tai pura akkuja. Älä altista CyberTankia tulelle tai korkeille lämpötiloille. Tulelle tai yli 100 °C(212 °F):n lämpötilalle altistuminen voi aiheuttaa räjähdys- tai tulipalon.
- l) Anna huoltotoimenpiteet ammattitaitoisen korjaajan tehtäväksi käyttämällä vain samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että tuotteen turvallisuus säilyy.
- m) **Varoitus!** tulipalo-, räjähdys- tai palovammavaara. Älä pura, lämmitä yli 100 °C:n (tai 212 °F:n) tai polta.

LISÄTURVALLISUUSVAROITUS AKULLE

- a) Älä pura, avaa tai silppua akkuja.
- b) Älä altista akkuja lämmölle tai tulelle. Vältä varastointia suorassa auringonvalossa.
- c) Älä oikosulje akkuja. Älä säilytä akkuja laatikossa epäjärjestyksessä siten, että ne voivat oikosulkea toisensa tai joutua oikosulkuun johtavien materiaalien

vuoksi. Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) Älä altista akkuja mekaanisille iskuille.
- e) Jos akku vuotaa, älä anna nesteen koskettaa ihoa tai silmiä. Jos nestettä on joutunut kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, pese alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- f) Älä käytä mitään akkuja, jotka ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteiston kanssa.
- g) Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- h) Hanki aina laitteen valmistajan suosittelema akku.
- i) Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- j) Jos akun navat likaantuvat, pyyhi ne puhtaalla kuivalla kankaalla.
- k) Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja noudata valmistajan ohjeita tai laitteen ohjekirjaa oikeisiin latausmenetelmiin.
- l) Älä pidä akkuja varattuna, kun se ei ole käytössä.
- m) Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla tarpeen varata ja purkaa akku useita kertoja, jotta saavutetaan paras suorituskyky.
- n) Lataa vain Kressin ilmoittamalla laturilla. Älä käytä muuta laturia kuin laitteistolle nimenomaisesti ilmoitettua.
- o) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.
- p) Käytä akkuja vain siinä sovelluksessa, johon se on tarkoitettu.
- q) Kun laitetta ei käytetä, poista akku.
- r) Hävitä tuote oikein.
- s) Älä yhdistä samassa laitteessa eri valmistajien kennoja tai kapasiteetiltaan, kooltaan tai tyyppiltään toisistaan poikkeavia kennoja.
- t) Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueelta.

LUE HUOLELLISESTI KONEEN TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET.

KÄYTTÖOHJEVAATIMUKSET LANGATTOMALLE TUOTTEELLE

- a) Toiminta edellyttää seuraavia kahta ehtoa:
 (1) Tämä laite ei aiheuta haitallisia häiriöitä ja
 (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
- b) Varoitus: tähän laitteeseen tehdyt muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.
- c) HUOMAA: Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioviestintää. Ei kuitenkaan ole takeita siitä, etteikö laite saattaisi aiheuttaa häiriöitä tietyissä tapauksissa. Voit varmistaa aiheuttaako laite häiriöitä radio- tai televisiolähetysiin sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen. Käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:
- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se toisaalle.
 - Kasvata laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
 - Kytke laite pistorasiaan, jonka virtapiiri on eri kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
 - Kysy apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/tv-tekniikolta.

- a) Jotta EMC- ja RF-altistusta koskevat vaatimukset täytetään, tämän laitteen antennin ja henkilöiden välillä on pidettävä vähintään 20 cm (7.9") :n suojaetäisyys laitteen toiminnan aikana.
- b) Toimimista lyhyemmän matkan päässä ei suositella, jotta vaatimusten täyttyminen varmistuu.



Antenni varoitus (irrotettavia antennejä varten)

Tämä radioantennin lähettimen on toimittava vain alla lueteltujen antennityyppien kanssa, joilla on enintään sallittu voimakkuus. Antennityypit, jotka eivät ole tässä luettelossa ja joilla on voimakkuus suurempi kuin enimmäisvoimakkuus jollakin luettelossa mainituista tyypeistä, ovat ehdottomasti kiellettyjä tämän laitteen käytössä.

Antennin voimakkuus: enintään 4dBi
 Antennityyppi: 50ohm, Chip (GPS) /Dipoli (4G)


TALLENNÄMÄ OHJEET

SYMBOLIT

	Loukkaantumisvaaran pienentämiseksi käyttäjän on luettava ohjekirja
	Lue käyttöohje.
	Varoitus
	VAROITUS: Vaarallisia jännitepiirejä
	Varoitus! Akun napojen läheisyydessä vaarallista jännitteistä johtuva sähköiskuvaara.
	Sulake on vaihdettava käyttöohjeessa kerrotulla arvolla.
	Ympäristöystävällinen hävitys
	Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Jätehuolto yhteisessä keräyspisteessä on maksutonta yksityishenkilöille. Vanhojen laitteiden omistajan vastuulla on viedä laitteet keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä pienellä henkilökohtaisella panostuksella edistetään arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.
	Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita.
	
	Suojamaadoitus
	Älä hävitä tulesa
	Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.

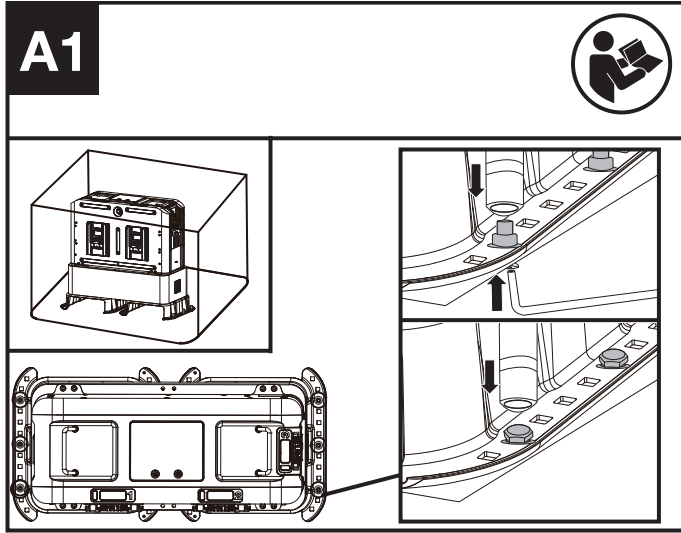
FIN

KOKOONPANO JA KÄYTTÖ

 **HUOMAUTUS:** Lue työkalun käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

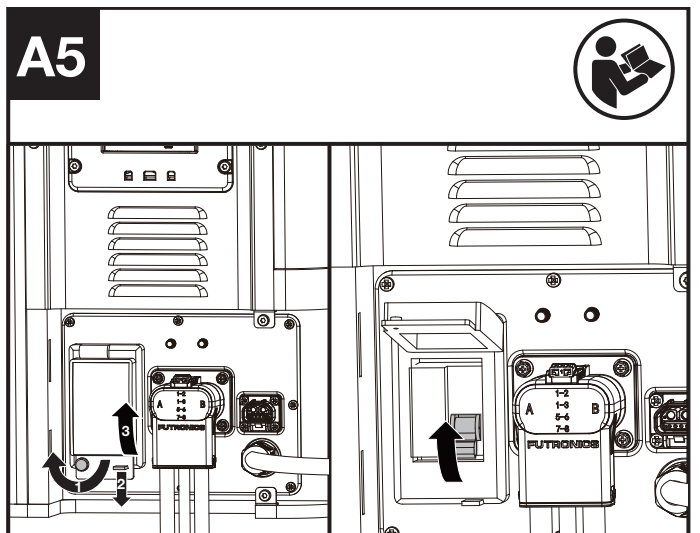
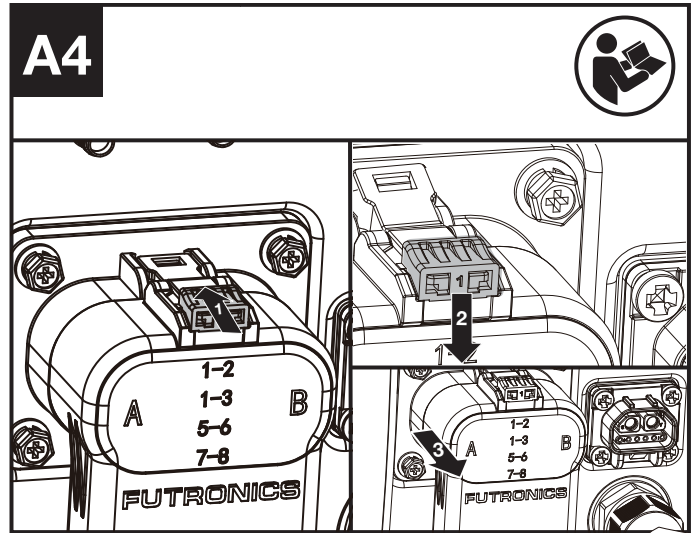
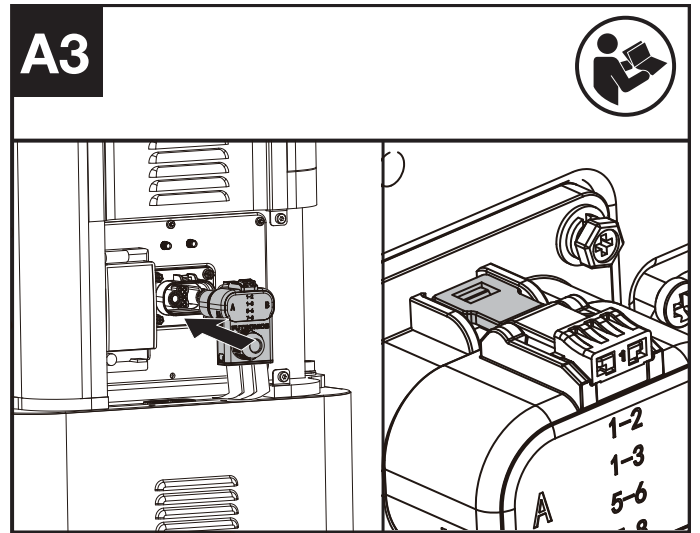
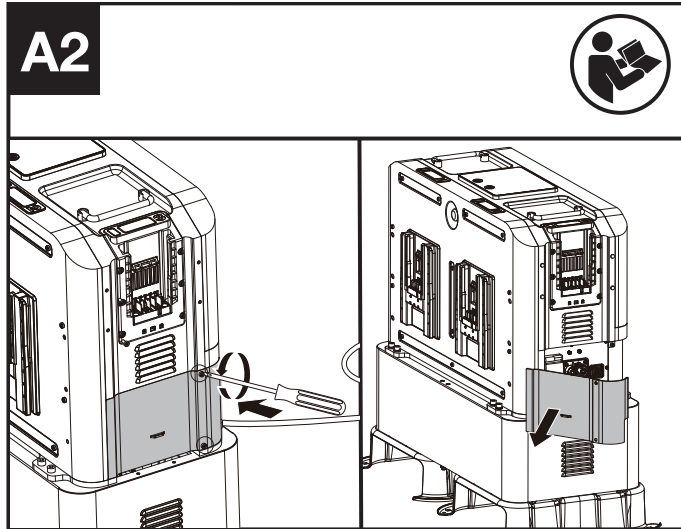
ENNEN KOKOONPANOAA

Tuote on pakattu laatikkoon. Ota tuote laatikosta ennen kokoonpanoa. (Katso kuva A1)

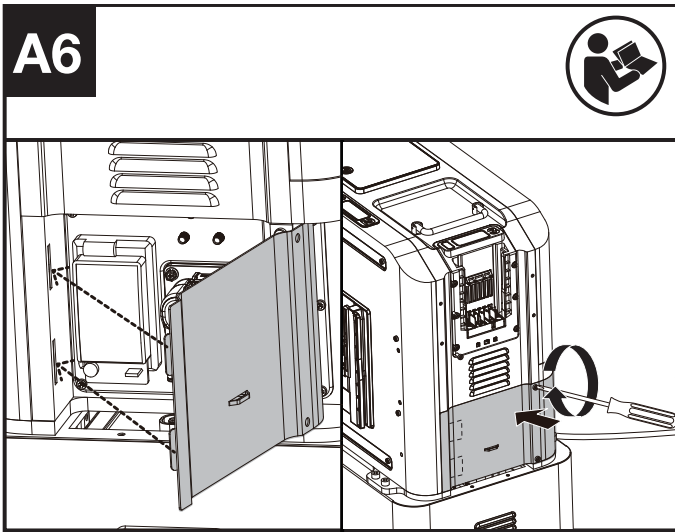


KOKOONPANO

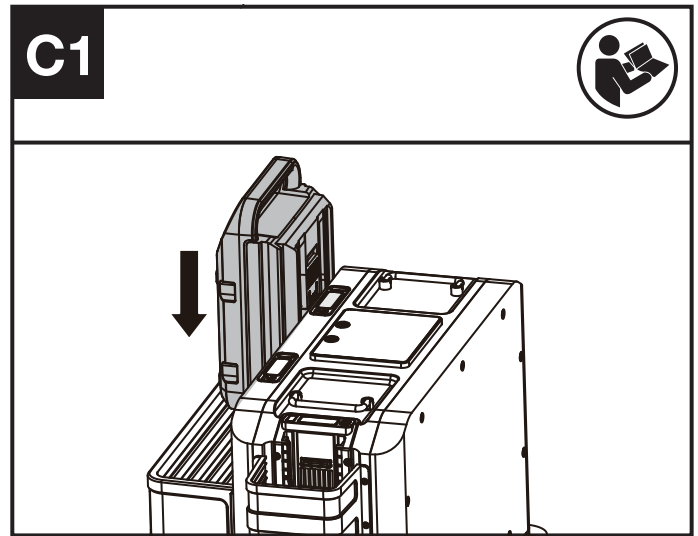
1. Poista kansi. (Katso kuva A2)
2. Ota liitäntäpistoke ja paina se latauskaappiin, kunnes kuulet naksahduksen. (Katso kuva A3)
HUOMAUTUS: Pistokeliitäntä lukkiutuu. Liitäntäpistoke tulee avata lukituksesta ennen sen irrottamista. (Katso kuva A4)
3. Antennin kokoaminen.
HUOMAUTUS: Asenna antenni 4G-portin ja GPS-portin kautta, kun 4G-signaali on heikko. Pyydä apua ja ohjeita jälleenmyyjältä.
4. Nosta johdonsuojakattaisijan vipu ylös (Katso kuva A5)



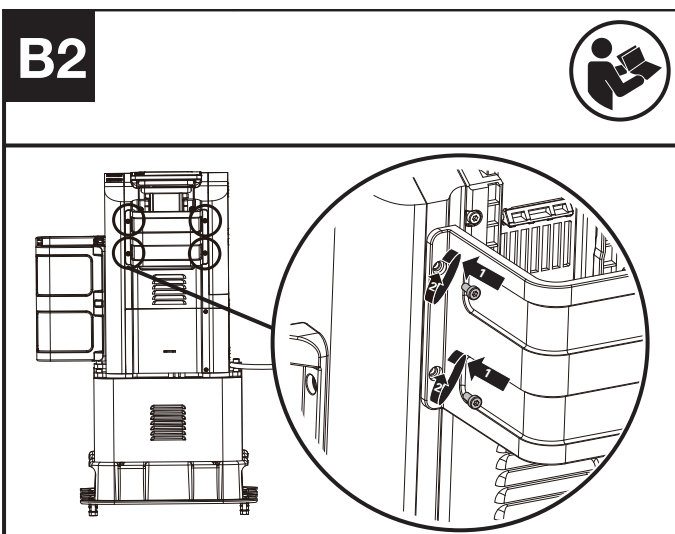
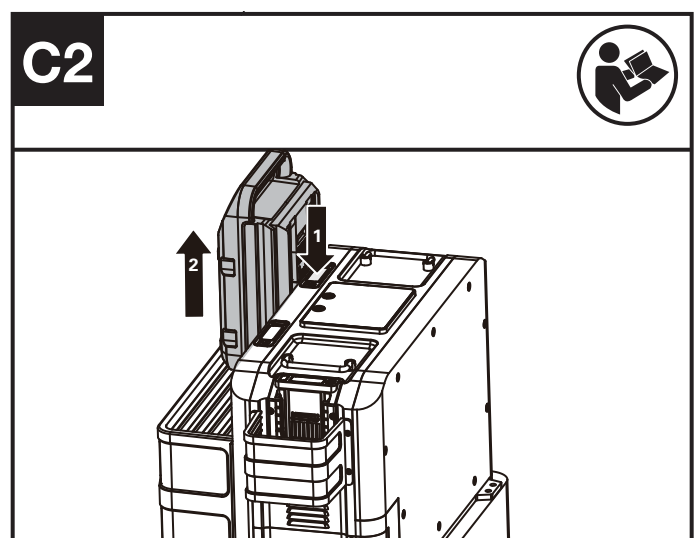
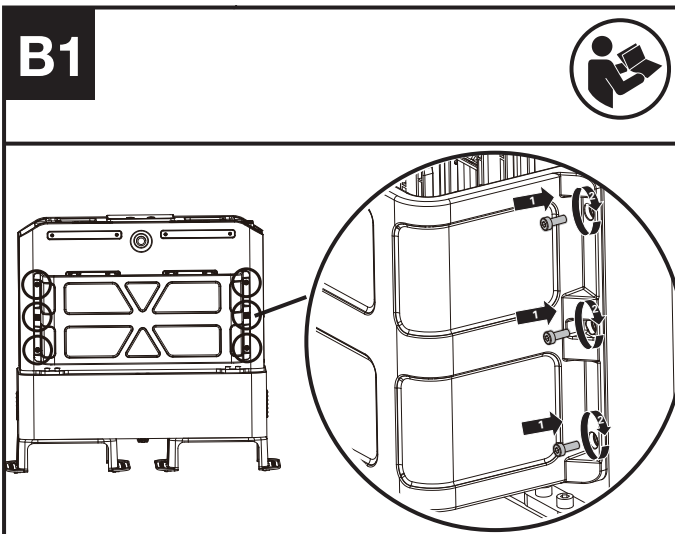
5. Sulje kansi. (Katso kuva A6)



Installing & removing the battery pack (See Fig. C1, C2)



6. Ison ja pienen pidikkeen asentaminen latauskaappiin (Katso kuva B1, B2)

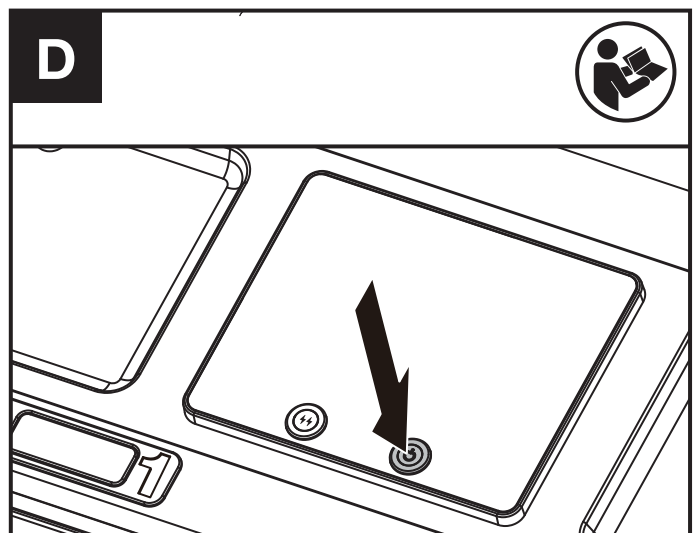


KÄYTTÖ: AKUN LATAAMINEN

1. Paina CyberTankin On/Off-painiketta kytkeäksesi sen päälle. (Katso kuva D)
2. Asenna akut (Katso kuva C1)

HUOMAA: CyberTankin sammuttamiseksi tulee painaa ja pitää pohjassa on/off-painiketta kolmen sekunnin ajan.

HUOMAA: Näyttö sammuu kolmen minuutin kuluttua. Paina On/Off-painiketta tai pikalatauspainiketta käynnistääksesi näytön uudelleen.



LATAUSPORTIT JA LIITETTÄVÄT LAITTEET

		Latausportti 1	Latausportti 2	Latausportti 3
Akku	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Kress 60 V akku	✓	✓	✓
Robottiruohonleikkuri (KR800)		✗	✗	✓
Invertteri (käytä vain Kressin määrittelemiä inverttereitä)		✗	✗	✓

HUOMAUTUS: Kun latausportteihin 2 ja 3 on asennettu akut, ensin asennettu akku ladataan ensin. Ja kun robottiruohonleikkuri on liitetty latausporttiin 3, robottiruohonleikkuri ladataan ensin.

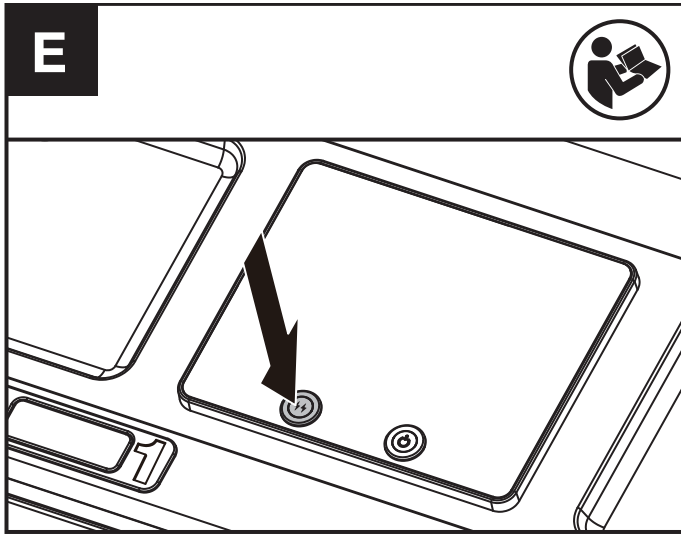
HUOMAUTUS: On myös mahdollista asentaa akut ennen CyberTank käynnistämistä. Näin toimien täydempi akku ladataan ensin.

PIKALATAUS (KATSO KUVA E)

Kun akkua ladataan latausportissa 1: Paina pikalatauspainiketta kolme (3) sekuntia, niin pikalataustila käynnistyy.

HUOMAA: Pikalatauspainikkeen painaminen uudelleen kolmen (3) sekunnin ajan peruuttaa pikalataustilan.

Pikalataustilassa CyberPack-akun lataaminen täyteen kestää kahdeksan (8) minuuttia.



LATAUS JA PIKALATAUS

	Latausportti 1	Latausportti 2	Latausportti 3
Lataus	✓	✓	✓
Pikalataus	✓	✗	✗

HUOMAA: Pikalataustila on käytettävissä vain latausportissa 1.

HUOMAA: Akkukaapin tehon ollessa alle 20 % pikalataustila ei ole käytettävissä.

HUOM: Vain yhtä latausporttia voidaan käyttää lataukseen kun akkukaapin tehotaso on alle 20 %. Ensin asennettu akku ladataan ensin. Kun robottiruohonleikkuri on liitetty latausporttiin 3, robottiruohonleikkuri ladataan ensin.

AKKUKAAPIN LATAAMINEN

Tila 1: Virtajohtolataus

1. Varmista, että johdonsuojakatkaisijan vipu on nostettu ylös ja hätäseis-painiketta ei ole painettu.
2. Yhdistä CyberTank pistorasiaan AC-kaapelilla.

3. Paina CyberTankin On/Off-painiketta kytkeäksesi sen päälle. (Katso kuva D)

HUOMAUTUS: Kun CyberTank on jo käynnistetty, kytke se suoraan syöttöön.

HUOMAUTUS: Ladattaessa akkukaappia ja akkuja samaan aikaan akut ladataan ensin, ja akkukaapin lataus käynnistyy akkujen latauduttua täyteen.

HUOMAUTUS: Käytä maadoitettuja pistorasioita.



Varoitus! Virtakapasiteetti huomioiden käytä eri sulakeryhmää syötön ylikuormituksen välttämiseksi.

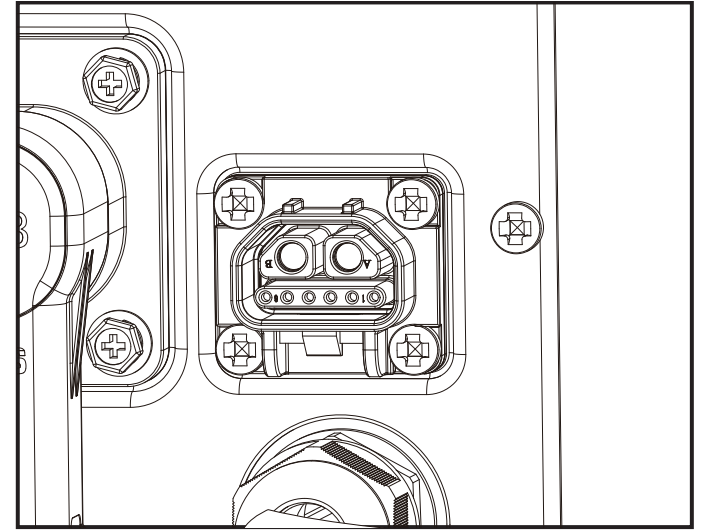
HUOMAA: CyberTankin ja verkkokaapelin väliin voidaan liittää jatkojohto yhteysetäisyyden pidentämiseksi.

JATKOJOHTO (VDE 2,5 mm²)

Jännite	300 V
Lämpötila	105°C
Pituus	15 m

Tila 2: Aurinkosähkölataus

Pyydä apua ja ohjeita jälleenmyyjältä.



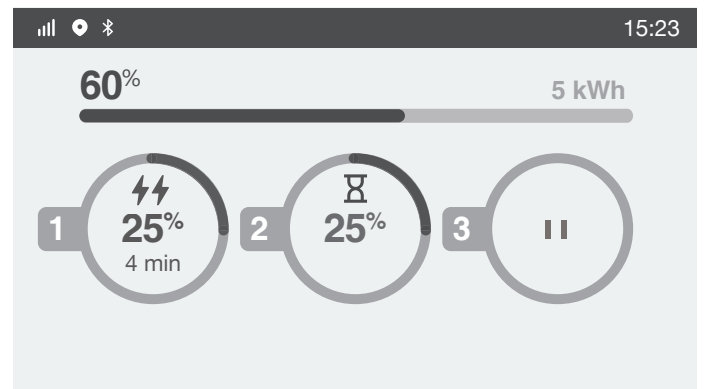
HUOM: Yhdistä CyberTank Kress-aurinkoenergiainvertteriin. Tulojännite on 48 V.

Tila 3: Generaattorilataus

Valitse generaattori, joka vastaa teknisiä vaatimuksia. Lue generaattorin käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Pyydä apua ja ohjeita jälleenmyyjältä.

LED-NÄYTTÖ

Näyttö osoittaa latauksen tilan ja akun sekä akkukaapin tehotason.



Eri symbolit näytössä edustavat eri toimintatiloja.

Symboli	Tila
	Pikalataus
	Teholataus
	Valmiina ladattavaksi
	Tyhjä latausportti
	Bluetooth
	4G-signaali
	GPS
	Varoitus
	Aurinkosähkölataus
	Varoitus ylikuumenemisesta

AKUN MERKKIVALOT

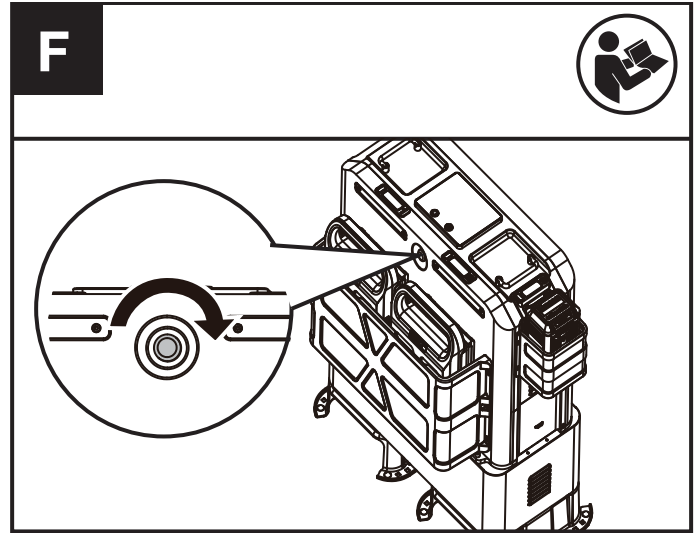
Virran merkkivalojen eri tilat edustavat eri lataustiloja ja akun tilaa.

Valo	Palaa/viikkuu	Tila
Jatkuva keltainen	—	Valmiina ladattavaksi
Viikkuva vihreä	----	Lataa
Jatkuva vihreä	—	Ladattu täyteen
Jatkuva punainen	—	Viallinen akku

HÄTÄSEIS-PAINIKE (KATSO KUVA F)

Hätätilanteessa paina hätäseis-painiketta CyberTankin sammuttamiseksi.

HUOMAA: Kun hätäseis-painiketta on painettu, CyberTankia ei voi välittömästi käynnistää uudelleen. Vapauta hätäseis-painike ennen CyberTankin käynnistämistä. Kierrä hätäseis-painiketta vapauttaaksesi sen.



CYBERTANK LIITTÄMINEN SOVELLUKSEEN

- 4G

4G-toiminnolla voit liittää CyberTank sovellukseen. Katso liittämishojeet kohdasta Sovelluksen lataaminen ja liittäntäohje.

- Varkaudenesto

Tuotteessa on varkaudenestotoiminto. Voit paikantaa tuotteen ja lukita sen etänä sovelluksen avulla. Katso lisätietoja varkaudenestotoiminnosta sovelluksesta.

-Langattomat Over-the Air (OTA) -päivitykset

Jos latausasemasi on yhdistetty SOVELLUKSEEN, saatat saada SOVELLUKSEN kautta ilmoituksen, että uusi ohjelmistoversio on saatavilla. Kun vahvistat sen, päivitys tapahtuu automaattisesti langattomasti. Voit myös ottaa automaattiset päivitykset käyttöön SOVELLUKSEN kautta.

FIN

KULJETUS

1. CyberTankia kuljetettaessa pidä se pystysuorassa ja vältä liikkumista tai vaurioita. Kun kuljetat CyberTankia ajoneuvossa, käytä soveltuvia työvälineitä nostamiseen ja laskemiseen sekä CyberTankin kiinnittämiseen ajoneuvoon. Katso ohjeet tuotteen kiinnittämiseksi ajoneuvoon CyberTankin asennusoppaasta.
2. Nosta CyberTank nosturilla tai vastaavalla nostolaitteella käyttämällä kahvoja ja sopivaa nostohihnaa. Ohjaa CyberTankia, jotta se ei heilu.
3. CyberTankin mukana tulevat kannakkeet on suunniteltu siten, että laitetta voidaan nostaa ja siirtää trukilla haarukkanostimella tai pumppukärryllä.
4. CyberTank on painava. Jos sitä nostetaan käsin, kahden ihmisen tulee nostaa sitä yhdessä. CyberTankin nostamista käsin ei suositella.
5. Sisältyviin litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevaa lainsäädäntöä. Kuljeta CyberTankia vain, kun sen kotelo on ehjä.

HUOLTOTOIMENPITEET

Irrota pistoke pistorasiasta, kytke CyberTank pois päältä ja kytke johdonsuojakatkaisija Off-asentoon (pois) ennen säädön, huollon tai kunnossapidon aloittamista.

- Jos virtajohto on vioittunut, se on annettava valmistajan, sen valtuuttaman huollon tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettavaksi, jotta vältetään vaaratilanne. Älä koskaan yritä avata CyberTankin kotelon kantta ilman jälleenmyyjän ohjeita.

- Käytä suojakantta suojataksesi CyberTankin sateisina päivinä.

- Huollata CyberTank pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että CyberTankin turvallisuus säilyy.

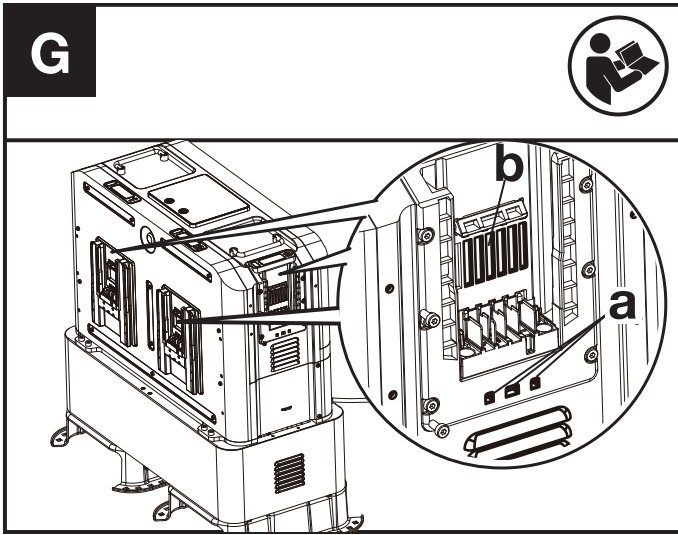
- Suojakaappia suositellaan, jotta tuotetta voidaan käyttää kaikissa sääolosuhteissa.



HUOMIO: Älä käytä tai säilytä CyberTankia sateessa tai märissä olosuhteissa, jotta vältetään elektrodien korroosio ja käyttöiän lyheneminen. Lataa CyberTank, CyberPack ja Kressin 60 V:n akut sen jälkeen, kun elektrodit ovat täysin kuivat, jos ne ovat kastuneet. Vaihda elektrodit, jos niissä näkyy vihreää patinaa.

PUHDISTUS

1. Sammuta CyberTank ja poista CyberPackit tai Kressin 60 V:n akut.
2. Pidä pistorasia puhtaana, puhdista pehmeällä harjalla tai kankaalla.
3. Älä koskaan käytä kemiallisia puhdistusaineita sen puhdistamiseen.
4. Jos poistoputkessa (a) on pölyä, poista pöly putkesta paineilmalla tai pehmeällä harjalla (katso kuva G). Jos jäähdytysputkessa (b) on pölyä, poista pöly putkesta paineilmalla tai pehmeällä harjalla (katso kuva G).



5. Älä suihkuta vettä sähköisiin komponentteihin.
6. Älä käytä painepesuria CyberTankin puhdistamiseen.

VARASTOINTI

FIN

1. Poista CyberPackit tai Kressin 60 V:n akut CyberTankista ennen säilytystä.
2. Säilö CyberTank kuivaan ja turvalliseen paikkaan, johon lapset ja muut luvattomat henkilöt eivät pääse käsiksi. Älä aseta mitään CyberTankin päälle.
3. CyberTankin säilytyslämpötilan tulee olla 0–35 °C (32 °F - 95 °F). Pidä varasto ympäristö kuivana ja ilmanvaihdollisena.
4. CyberTank on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön ja sitä tulee säilyttää rakennuksissa, joita ei ole tarkoitettu asuinkäyttöön. Sellaisia ovat esim. työpajat, varastot, kaupat, erilliset autotallit ja vajat. Jos CyberTankia säilytetään asuinrakennuksen vieressä olevassa rakennuksessa, sijainnin tulee olla yli 152.4 cm (5 jalkaa) etäisyydellä asuinrakennuksesta. CyberTankia ei saa missään tapauksessa säilyttää asuinrakennuksen sisällä. Tämä sisältää kaikki tilat, kuten kylpyhuoneet, wc-tilat, komerot, eteiset ja varastotilat.

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	RATKAISU
Akut eivät lataudu.	<p>A. Tarkista, että akut on asennettu oikein.</p> <p>B. Akku ylikuumenee jatkuvan käytön jälkeen tai lämpötila on liian alhainen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ylikuumeneminen: anna akun jäähtyä. • Liian matala lämpötila: vie akku lämpimään tilaan ja aseta se takaisin CyberTank-säiliöön latautumaan, kun se on lämmennyt. <p>C. Tarkista, onko johdonsuojakatkaisijan vipu nostettu ylös.</p> <p>D. Häätäseis-painiketta ei ole palautettu – palauta häätäseis-painike ja paina On/Off-painiketta käynnistääksesi CyberTankin uudelleen.</p> <p>E. CyberTank ylikuumenee tai lämpötila on liian matala. – Jäähdytä tai lämmitä CyberTank sopivaan lämpötilaan.</p> <p>F. CyberTankia ei ladattu kunnolla - Varmista, että CyberTank on ladattu kunnolla.</p> <p>G. Palauta valtuutettuun huoltoliikkeeseen – voi tarvita uuden akun.</p>
CyberTank ei voi ladata	<p>A. Häätäseis-painiketta ei ole palautettu – palauta häätäseis-painike ja paina On/Off-painiketta käynnistääksesi CyberTankin uudelleen.</p> <p>B. Tarkista, onko johdonsuojakatkaisijan vipu nostettu ylös.</p> <p>C. CyberTank ylikuumenee tai lämpötila on liian matala. – Jäähdytä tai lämmitä CyberTank sopivaan lämpötilaan.</p> <p>D. Akkukaappi ja akut latautuvat samanaikaisesti - Akut latautuvat ennen akkukaapin latausta.</p> <p>E. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tarkempia tietoja varten.</p>
CyberTank sammuu yllättäen.	<p>A. Häätäseis-painiketta on painettu vahingossa - nollaa se käänntämällä häätäseis-painiketta ja käynnistä Cyber Tank uudelleen.</p> <p>B. Johdonsuojakatkaisija on laukaistu: kytke johdonsuojakatkaisija takaisin päälle.</p> <p>C. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tarkempia tietoja varten.</p>
Kybersäiliö ei käynnisty.	<p>A. CyberTank ylikuumenee tai lämpötila on liian matala. – Jäähdytä tai lämmitä CyberTank sopivaan lämpötilaan.</p> <p>B. Akkukaapille ei tule jännitettä – liitä CyberTank virransyöttöön virtajohdolla ja varmista, että liitäntä on vakaa.</p> <p>C. Varmista, että liitos latauskaapin ja akkukaapin välillä on vakaa.</p> <p>D. Häätäseis-painiketta ei ole palautettu – palauta häätäseis-painike ja paina On/Off-painiketta käynnistääksesi CyberTankin uudelleen.</p> <p>E. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tarkempia tietoja varten.</p>
CyberTankin yhteys sovellukseen on katkennut.	<p>A. 4G-signaali on heikko – Siirrä laite sijaintiin, jossa signaali on vahvempi.</p> <p>B. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tarkempia tietoja varten.</p>

Pikalataus ei toimi.	<p>A. CyberTank ylikuumenee tai lämpötila on liian matala. – Jäähdytä tai lämmitä CyberTank sopivaan lämpötilaan.</p> <p>B. Akku ylikuumenee jatkuvan käytön jälkeen tai lämpötila on liian alhainen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ylikuumeneminen: anna akun jäähtyä. • Liian matala lämpötila: vie akku lämpimään tilaan ja aseta se takaisin CyberTank-säiliöön latautumaan, kun se on lämmentynyt. <p>C. Akkukaappiin ei tule jännitettä – liitä CyberTank virransyöttöön virtajohdolla ja varmista, että liitäntä on vakaa.</p> <p>D. Varmista, että pikalatauspainiketta on painettu.</p>
Varoitukset näytössä	<p>A. Katso sovelluksesta.</p> <p>B. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tarkempia tietoja varten.</p>

TEKNISET TIEDOT

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nimellisjännite	48 V	
Akun kapasiteetti	105 Ah	150 Ah
Akun energia	5040 Wh	7200 Wh
Akkukemia	LiFePO4 Litium-rauta Fosfaatti	
Akun tyyppi	CyberPack	
	Kress 60 V akku	
Akun latausaika*** (CyberPack)		
	100 %	80%
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Pikatila	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Pikatila	8 min	5 min
Latausaika***	up to 4 hr	up to 5 hr
Syöttöjännite	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Syöttövirta (enint.)	15 A	
Syöttöteho	1800 W enint.	
Lähtöjännite ja -virta		
Latausportti 1	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A /110 A enint.	
Latausportti 2	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A enint.	
Latausportti 3	60 V $\overline{\text{---}}$, 60 A enint.	
Oikosulkuvirta (enint.)	35 A	
Suojausluokka	Luokka I	
IP-luokitus	IP 44	
Suosittelun ympäristön lämpötila purkausta varten	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Suosittelun ympäristön lämpötila lataamista varten	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Suosittelun ympäristön lämpötila käyttöä varten	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimaalinen varastointilämpötila käytössä	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Paino	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

*** X=1-999, A-Z, M1-M9 käytetään vain eri asiakkaille, näiden mallien välillä ei ole turvallisuutta koskevia olennaisia muutoksia

*** Latausaika vaihtelee eri lämpötiloissa.

Suosittelumme lisävarusteiden ostamista samalta jälleenmyyjältä, jolta ostit työkalun. Katso lisätietoja lisävarusteiden pakkauksesta. Liikkeen henkilökunta voi auttaa ja neuvoa.

Bluetoothin tekniset tiedot

Bluetoothin taajuusalueet, MHz	2400-2483.5
Bluetoothin suurin lähetysteho, dBm	8 dBm

Tekniset tiedot 4G

Alue	TX	RX	RF-lähtöteho (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
FIN LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Tekniset tiedot 4G-GPS

4G-moduuli -GNSS	GNSS GPS-alue L1	1575.42+/-1.023
	Galileo-alue E1	1575.42+/-1.023
	BDS-alue E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS-alue G1	1579.5~1605.8

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Ympäristöystävällinen hävitys
Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Jätehuolto yhteisessä keräyspisteessä on maksutonta yksityishenkilöille. Vanhojen laitteiden omistajan vastuulla on viedä laitteet keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä pienellä henkilökohtaisella panostuksella edistetään arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ME,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme, että seuraava tuote
Kuvaus Virtalähde
Type KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Toiminto Kätevä lataus työkaluille, puutarhatyökaluille ja vastaaville.

Noudattaa seuraavia direktiivejä:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Noudatettavat standardit
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Henkilö, jolla on oikeus laatia tekninen tiedosto,
Nimi Marcel Filz
Osoite Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23
Allen Ding
Apulaispääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INNHALDFORTEGNELSE

Introduksjon.....	242
Delaliste.....	243
Produktsikkerhet.....	245
Montering Og Drift.....	248
Transport.....	251
Vedlikehold.....	251
Rengjøring.....	251
Oppbevaring.....	252
Tekniske data.....	253
Miljøverntiltak.....	255
Samsvarserklæring.....	255

INTRODUKSJON

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette Kress Commercial-produktet. Vi er dedikerte innen utvikling av høykvalitetsprodukter som møter dine behov for kommersiell landsskapsarkitektur.

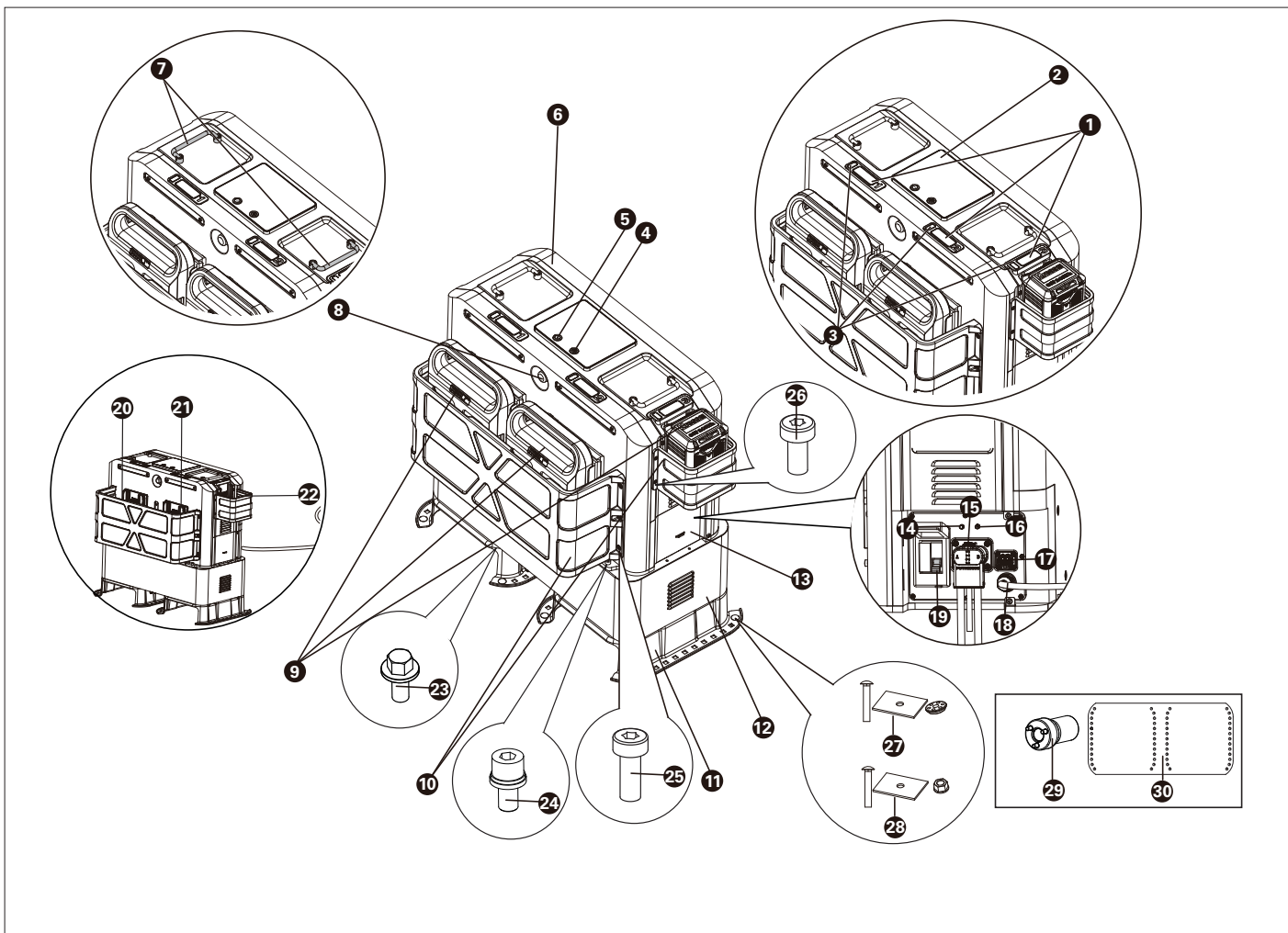
Kress-merket er synonymt med førsteklasses service. Hvis du har spørsmål eller bekymringer angående produktet gjennom produktets levetid, bes du kontakte forhandleren din eller vårt kundeserviceteam for å få hjelp.

Vi er sikre på at du vil ha glede av å bruke Kress-produktet ditt i mange år fremover.

Begrepet «Cyber tank» refererer heretter til «Kraftstasjon».

TILTENKT BRUK

CyberTank er beregnet for lading av CyberPacks og Kress 60V- batterier for bruk på Kress utendørs strømenhet.



NOR

DELELISTE

1. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE
2. LED-SKJERM
3. EFFEKTINDIKATORLYS
4. PÅ/AV-KNAPP
5. HURTIKLADEKNAPP
6. LADESKAP
7. HÅNDTAK
8. NØDSTOPPKNAPP
9. BATTERIPAKKE*
10. BESKYTTELSESVAKTER
11. MONTERINGSBRAKETT*
12. BATTERISKAP
13. DEKSEL
14. 4G-INNGANG
15. TILKOBLINGSPLUGG
16. GPS-INNGANG
17. SOLSTRØMINNGANG
18. AC-KABEL
19. STRØMBRYTER
20. LADEINNGANG 1
21. LADEINNGANG 2
22. LADEINNGANG 3

TILBEHØRSLISTE

Beskrivelse	Størrelse:	Nummer
23. Flensbolter (For montering av monteringsbrakettene med batteriskapet)	M8*14	4
24. Bolter med pipehode (For montering av batteriskapet med ladekabinettet)	M8*25	4
25. Torx-bolter (For montering av store vern med ladekabinettet)	M6*16	6

26.	Torx-bolter (for montering av det lille vernet i ladekabinettet og sikring av front- og bakhuset)	M5*10	4
27.	Transportbolter+avstandsstykke+mutter 1 (For sikring av CyberTank i kjøretøy)	3/8-16 (transportbolter) 3/8 (mutter 1)	3
28.	Transportbolter+avstandsstykke+mutter 2 (For sikring av CyberTank i kjøretøy)	3/8-16 (transportbolter) 3/8 (mutter 2)	11
29.	Kontakt	1/2"	1
30.	Basisramme for CyberTank	/	1

* Ikke alt tilbehør som er illustrert eller beskrevet er inkludert i standardleveransen.

ORIGINAL BRUKSANVISNING PRODUKTSIKKERHET

 **ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.**

ADVARSEL – Når du bruker dette produktet, bør grunnleggende forholdsregler alltid følges, inkludert følgende:

- a) Les alle instruksjonene før du bruker produktet.
- b) For å redusere risikoen for personskade, er nøye tilsyn nødvendig når produktet brukes i nærheten av barn.
- c) Ikke stikk fingre eller hender inn i produktet.
- d) Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av CyberTank-produzenten kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller personskade.
- e) Ikke bruk en batteripakke eller et apparat som er skadd eller modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan ha uforutsigbar adferd som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) Ikke bruk batteriskapet med skadet ledning eller kontakt, eller en skadet utgangskabel.
- g) Ikke demonter batteriskapet. Ta den til kvalifisert servicepersonale når service eller reparasjon er nødvendig. Feil gjenmontering kan føre til fare for brann eller elektrisk støt.
- h) **ADVARSEL – RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER.** For å redusere risikoen for batterieksplisjon, følg disse instruksjonene og de publisert av batteriproduzenten samt produsenten av utstyr du har tenkt å bruke i nærheten av batteriet. Gjennomgå advarselsmerking på disse produktene.
- i) Bruk isolerte verktøy, isolerte hansker, personlig verneutstyr og klær og andre tiltak for sikker installasjon av batterisystemet.
- j) Innramming med hus er nødvendig for beskyttelse mot inntrengning av fuktighet og rusk.
- k) Oppretthold god ventilasjon for å forhindre overdreven oppsamling av

hydrogen.

- l) Beskyttende komponenter og enheter som kreves i sluttbrukerinstallasjonen, slik som sikringer, kretsbytere, ledninger og andre enheter som frakoblingsenheter, i samsvar med europeiske standarder;
- m) Koble systemet og eventuelt tilleggsutstyr (som uavhengige kontrollere, overvåkingsutstyr osv.) riktig i henhold til kretsskjemaene og instruksjonene gitt av produsenten.
- n) Ikke berør batterielektrolytt, som er etsende og skadelig for øyne og hud. I tilfelle kontakt med elektrolytt, søk legehjelp umiddelbart.
- o) Utfør nødvendige igangkjøringstester og kontroller før systemet tas i bruk.
- p) Røyk ALDRI eller la aldri en gnist eller flamme komme i nærheten av CyberTank;
- q) Vær ekstra forsiktig for å redusere risikoen for å miste et metallverktøy på batteriet. Det kan kortslutte batteriet eller en annen elektrisk del som kan forårsake eksplosjon.
- r) Når du lader CyberTank må du arbeide i et godt ventilert område og ikke begrense ventilasjon på noen måte.
- s) Ikke knus eller demonter batteripakker. Ikke utsett CyberTank for flammer eller for høy temperatur. Eksponering for flammer eller temperaturer over 100 °C (212 °F) kan føre til eksplosjon.
- t) Få utført service av kvalifisert reparasjonspersonale som kun vil bruke identiske reservedeler. Dette gjør at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

NOR

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERISKAPET

ADVARSEL – Når du bruker dette produktet, bør grunnleggende forholdsregler alltid følges, inkludert følgende:

- a) For å redusere risikoen for personskade, er nøye tilsyn nødvendig når produktet

brukes i nærheten av barn.

- b) Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten av batteriskapet kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller personskade.
- c) Ikke bruk en batteripakke eller et apparat som er skadd eller modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan ha uforutsigbar adferd som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- d) Ikke demonter batteriskapet. Ta den til kvalifisert servicepersonale når service eller reparasjon er nødvendig. Feil gjenmontering kan føre til fare for brann eller elektrisk støt.
- e) **ADVARSEL – RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER.** For å redusere risikoen for batterieksplasjon, følg disse instruksjonene og de publisert av batteriprodusenten samt produsenten av utstyr du har tenkt å bruke i nærheten av batteriet. Gjennomgå advarselsmerking på disse produktene.
- f) Oppretthold god ventilasjon for å forhindre overdreven oppsamling av hydrogen.
- g) Ikke berøre batterielektrolytt, som er etsende og skadelig for øyne og hud. I tilfelle kontakt med elektrolytt, søk legehjelp umiddelbart.
- h) ALDRI røyke eller la en gnist eller flamme komme i nærheten av batteriskapet.
- i) Vær ekstra forsiktig for å redusere risikoen for å miste et metallverktøy på batteriet. Det kan kortslutte batteriet eller en annen elektrisk del som kan forårsake eksplosjon.
- j) Når du lader batteriskapet, arbeide i et godt ventilert område og ikke begrense ventilasjon på noen måte.
- k) Ikke knus eller demonter batteripakker. Ikke utsett CyberTank for flammer eller for høy temperatur. Eksponering for flammer eller temperaturer over 100 °C (212 °F) kan føre til eksplosjon.
- l) Få utført service av kvalifisert reparasjonspersonale som kun vil bruke identiske reservedeler. Dette gjør at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- m) Advarsel: Risiko for brann, eksplosjon eller forbrenning. Ikke demonter, varm opp over 100 °C (eller 212 °F), eller brenn.

EKSTRA SIKKERHETSADVARSEL FOR BATTERIPAKKEN

- a) Ikke demonter, åpne eller destruer batteripakken.
- b) Ikke utsett batteripakken for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- c) Ikke kortslutt en batteripakke. Ikke oppbevar batteripakker tilfeldig i en boks eller skuff der de kan kortslutte hverandre eller kortsluttes av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes unna andre metallgjenstander, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan opprette forbindelse fra en pol til en annen. Kortslutning av batteripolene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- d) Ikke utsett batteripakken for mekaniske støt.
- e) Ved batterilekkasje må væsken verken komme i kontakt med hud eller øyne. Dersom det likevel skulle skje, vask det berørte området med store mengder vann og søk legehjelp.
- f) Ikke bruk batteripakker som ikke er laget for bruk med utstyret.
- g) Oppbevar batteripakken utilgjengelig for barn.
- h) Kjøp alltid batteripakken anbefalt av enhetsprodusenten for utstyret.
- i) Hold batteripakken ren og tørr.
- j) Tørk av batteripakkens poler med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- k) Batteripakken må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og se produsentens instruksjoner eller utstyrshåndbok for riktige ladeinstruksjoner.
- l) Ikke la batteripakken stå på langvarig lading når den ikke er i bruk.
- m) Etter lengre lagringsperioder kan det være nødvendig å lade og lade ut batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- n) Lad kun med laderen spesifisert av Kress. Ikke bruk noen annen lader enn den som er spesifikt levert for bruk med utstyret.
- o) Oppbevar den opprinnelige produktlitteraturen for fremtidig referanse.
- p) Bruk bare batteripakken i applikasjonen den er beregnet for.
- q) Fjern batteripakken fra utstyret når den

ikke er i bruk.

- r) Avhendes på korrekt vis.
- s) Ikke bland celler av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i en enhet.
- t) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.

LES INSTRUKSJONENE NØYE FOR SIKKER BRUK AV MASKINEN.

BRUKERHÅNDBOKSKRAV FOR TRÅDLØST PRODUKT

- a) Driften er underlagt følgende to betingelser:
 - (1) Denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens.
 - (2) Denne enheten skal kunne akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.
- b) Forsiktig: Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.
- c) **MERK:** Utstyret genererer, bruker og kan stråle radiofrekvensenergi. Dersom det ikke brukes i samsvar med instruksjonene, kan dette forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil forekomme i en bestemt installasjon. Dersom dette utstyret forårsaker skadelig interferens for mottak av radio eller fjernsyn, noe som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på, anbefales brukeren å forsøke korrigere interferensen ved å utføre ett eller flere av følgende tiltak:
 - Vende eller flytte mottakerantennen.
 - Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
 - Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
 - Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp.

- a) For å oppfylle kravene til EMC og RF-eksponering, bør det holdes en avstand på 20 cm (7.9") eller mer mellom antennen på denne enheten og personer under bruk av enheten.
- b) For å sikre samsvar anbefales ikke operasjoner nærmere enn denne

avstanden.

Advarsel om antenne (for avtakbare antenner)








Denne radiosenderen skal kun brukes med de nedenfor oppførte antenne typene, med den maksimalt tillatte forsterkningen som er angitt. Antennetyper som ikke er inkludert i denne listen, og som har en forsterkning som er større enn den maksimalt tillatte forsterkningen for noen av de oppførte typene, er strengt forbudt å bruke med denne enheten.

Antenneforsterkning: maks. 4dBi

Antennetype: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

SYMBOLER

	For å redusere risiko for personskade, må brukeren lese bruksanvisningen. Les driftsmanualen.
	Advarsel
	ADVARSEL: Farlige spenningskretser Advarsel! Fare for elektrisk støt nær batteripolene på grunn av farlig spenning.
	Sikringen må skiftes ut med kapasiteten spesifisert i håndboken.
	Miljøvennlig avhending Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med boligavfall, men må avhendes separat. Avhending på felles innsamlingssted via privatpersoner er gratis. Eieren av gamle apparater er ansvarlig for å bringe apparatene til disse innsamlingsstedene eller til lignende innsamlingssteder. Med denne lille egeninnsatsen bidrar du til resirkulering av verdifulle råvarer og behandling av giftige stoffer.
 Li-Ion 	Litium-ion-batterier Dette produktet er merket med symboler tilknyttet "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Du kan deretter resirkulere eller fjerne den for å redusere påvirkningen på miljøet. Batteripakken inneholder skadelige stoffer som kan være skadelige for miljøet og menneskers helse.
	Beskyttende jord (jording)
	Ikke brenn
	Hvis det ikke håndteres riktig, kan batteriet komme inn i vannsyklusen, noe som kan forårsake skade på økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert kommunalt avfall.

NOR

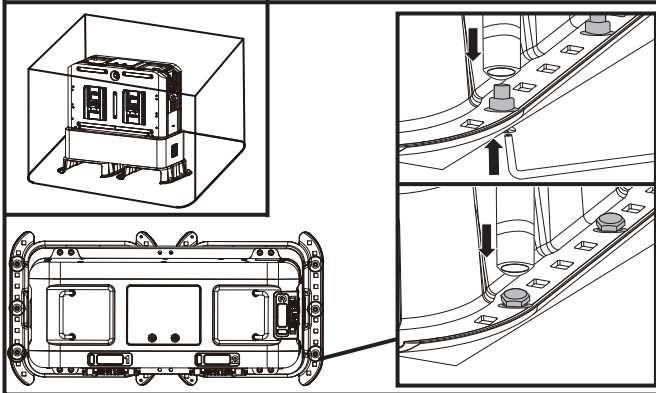
MONTERING OG DRIFT

 **MERK:** Les instruksjonsboken nøye før du bruker verktøyet.

FØR MONTERING

Produktet er sikret i esken. Ta ut produktet for montering. (Se figur A1.)

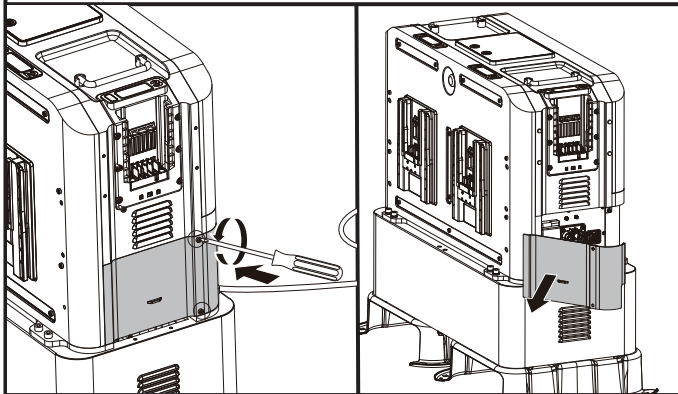
A1



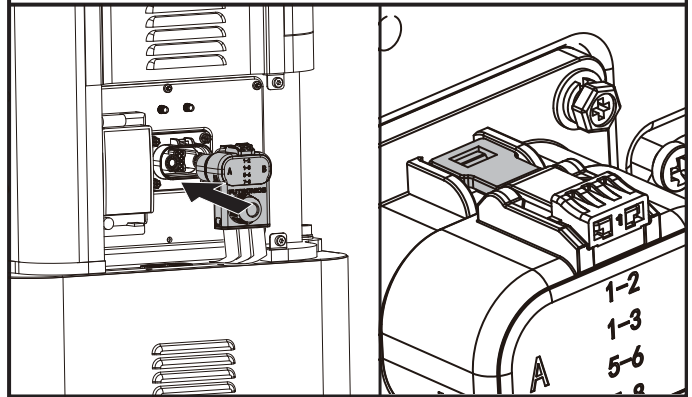
MONTERING

1. Fjern dekslet. (Se figur A2.)
2. Ta ut tilkoblingspluggen og koble den til ladeskapet til du hører en klikkelyd. (Se figur A3.)
MERK: Tilkoblingspluggen er festet. Det er nødvendig å låse opp tilkoblingspluggen før du trekker den ut. (Se figur A4.)
3. Sett sammen antennen.
MERK: Sett sammen antennen når 4G-signalet er svakt gjennom 4G-inngangen og GPS-inngangen. Be om hjelp og veiledning fra forhandleren.
4. Slå på strømbryteren (Se figur A5.) .

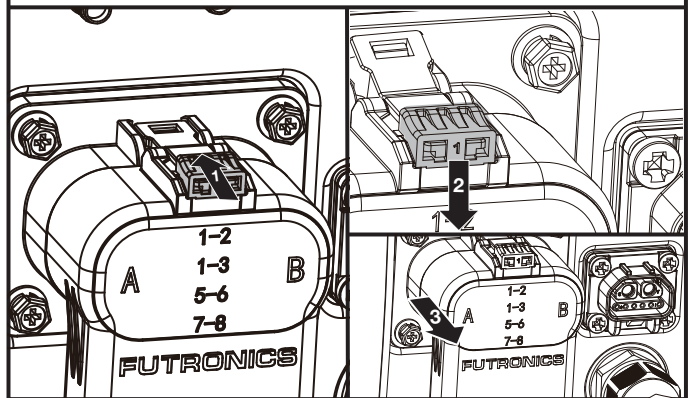
A2



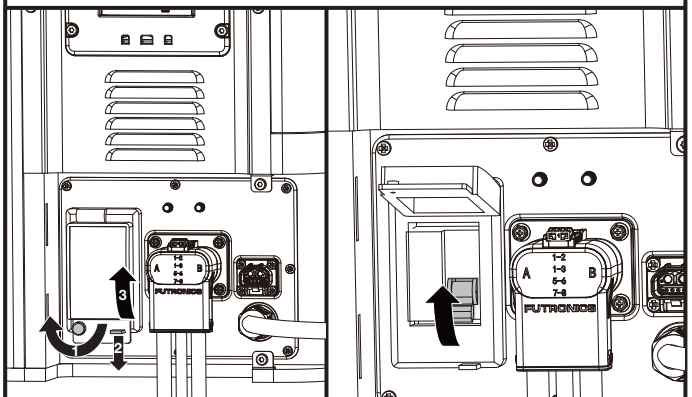
A3



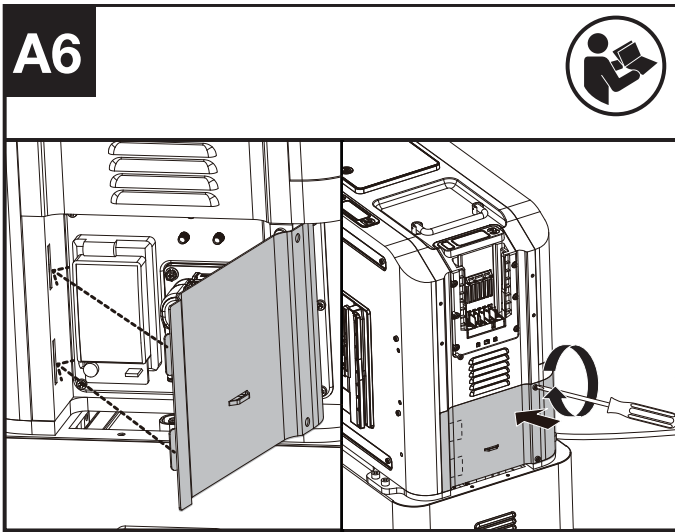
A4



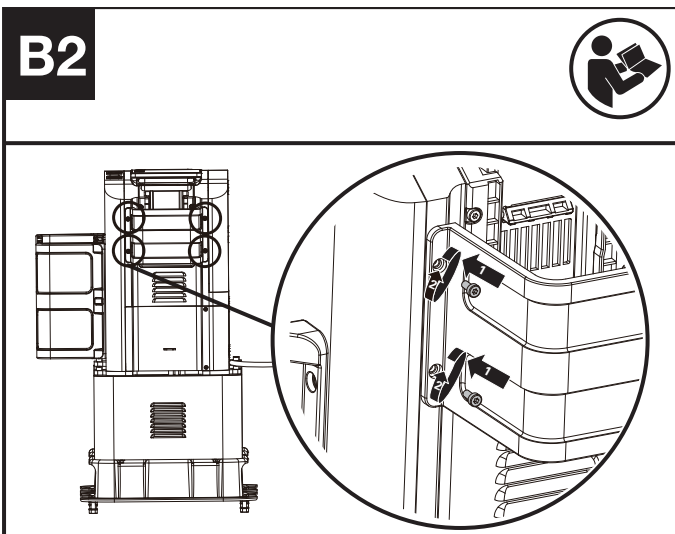
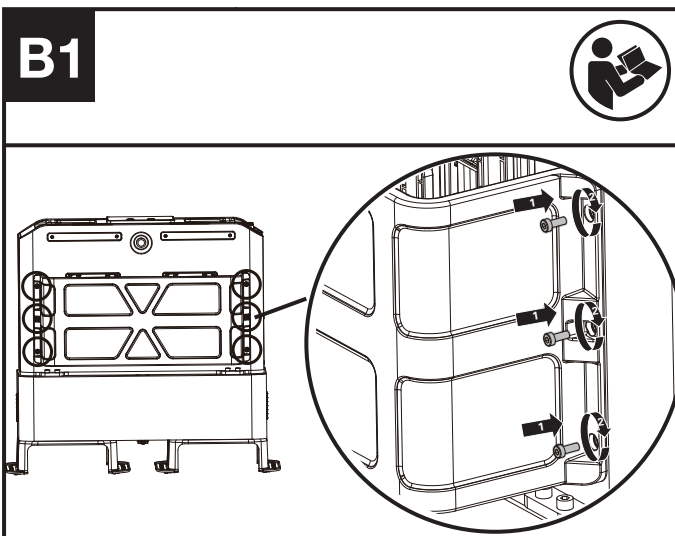
A5



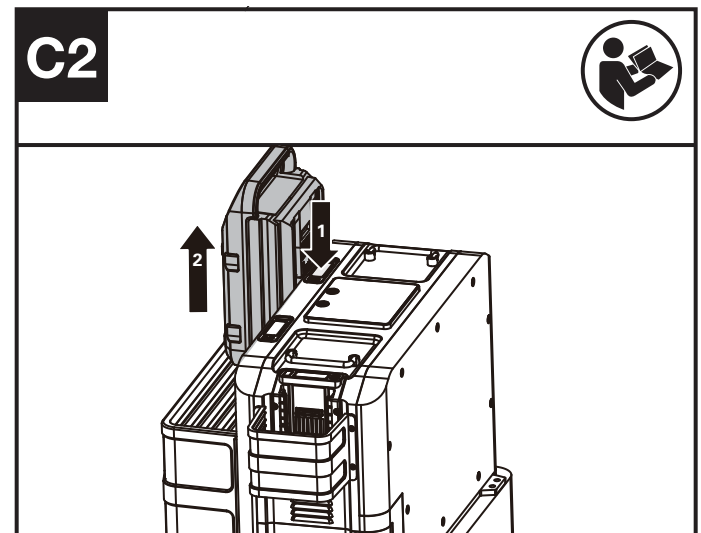
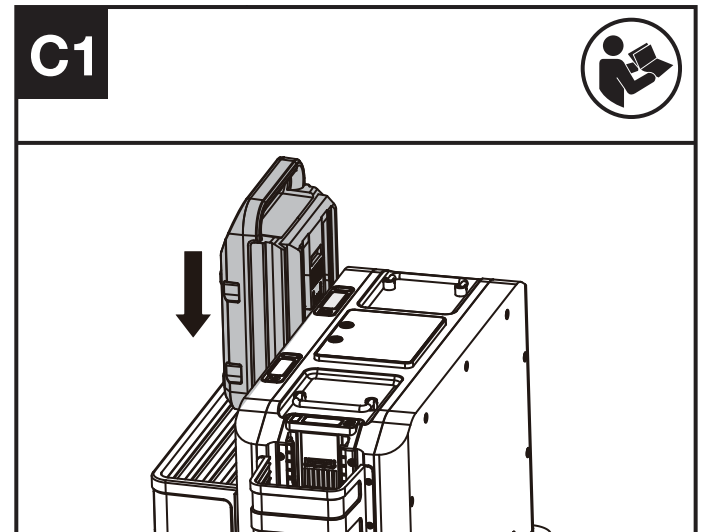
5. Lukk dekselet. (Se figur A6)



6. Montere det store vernet og det lille vernet til ladeskapet (se figur B1, B2).



Installere og fjerne batteripakken (se figur C1, C2).



NOR

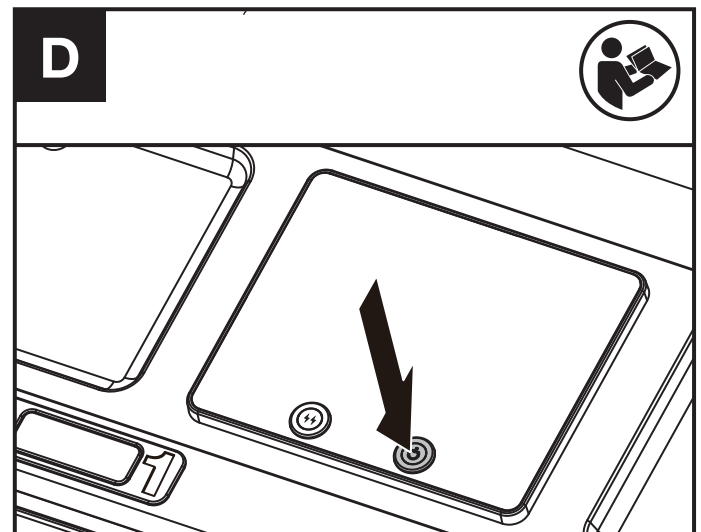
**DRIFT:
LADING AV BATTERIPAKKENE**

1. Trykk på av/på-knappen for å slå på CyberTank. (Se fig. D)

2. Installer batteripakkene (se fig. C1)

MERK: For å slå av CyberTank, trykk og hold nede av/på-knappen i 3 sekunder.

MERK: Skjermen slår seg av etter 3 minutter. Trykk på hurtigladeknappen for å slå på skjermen igjen.



LADNING OG TILKOBLEDE ENHETER

		Ladeinngang 1	Ladeinngang 2	Ladeinngang 3
Batteripakke	Cyber-Pack	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804 KAC810)	✓ (KAC804)
	Kress 60 V-batteri	✓	✓	✓
Robotklipper (KR800)		✗	✗	✓
Inverter (bruk kun invertere spesifisert av Kress)		✗	✗	✓

MERK: For ladeinngang 2 og ladeinngang 3, når batteripakker er installert på både ladeinngang 2 og ladeinngang 3, vil batteripakken som er installert først bli ladet først. Og når en robotklipper er koblet til ladeinngang 3, lades robotklipperen først.

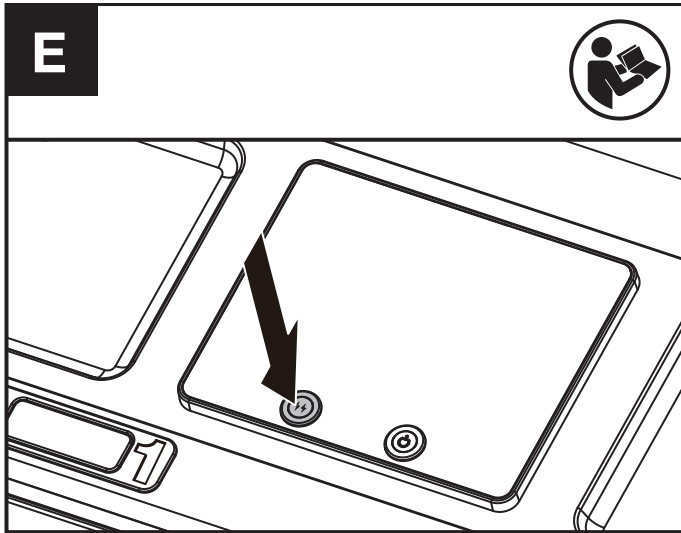
MERK: Det er også mulig å installere batteripakker først før du slår på Cyber tank. I denne modusen vil batteripakken med høyere effektnivå lades først.

HURTIGLADING (SE FIGUR E.)

Ved lading av batteripakken i port 1; Trykk på hurtigladeknappen i 3 sekunder, hurtiglademodus starter.

MERK: Hvis du trykker på hurtigladeknappen igjen i 3 sekunder, avbrytes hurtiglademodusen.

I hurtiglademodus tar det 8 minutter å fullade et CyberPack-batteri.



LADING OG HURTIGLADING

	Ladeinngang 1	Ladeinngang 2	Ladeinngang 3
Lading	✓	✓	✓
Hurtiglading	✓	✗	✗

MERK: Hurtiglademodus er kun tilgjengelig på ladeport 1.

MERK: Når strømnivået til batterikabinettet er mindre enn 20 %, er hurtiglademodus utilgjengelig.

MERK: Bare én ladeinngang kan brukes til lading når batterikabinettets effektnivå er mindre enn 20 %. Batteripakken som er installert først, blir ladet først. Når en robotklipper er koblet til ladeinngang 3, lades robotklipperen først.

LADING AV BATTERISKAPET

Modus 1: AC-kabellading

- Sørg for at strømbryteren er slått på og at nødstop er av.
- Koble Cyber tank til utgangen med AC-kabelen.

3. Trykk på av/på-knappen for å slå på CyberTank. (Se fig. D)

MERK: Når Cyber tank allerede er slått på, koble den direkte til strømmettet.

MERK: Når du lader batterikabinettet og batteripakkene samtidig, lades batterikabinettet først og batterikabinettet begynner å lade etter at batteripakkene er fulladet.

MERK: Bruk jordede stikkontakter.



Advarsel! Med tanke på strømkapasitet, vennligst bruk den dedikerte linjen for å unngå overbelastning av strømforsyningen.

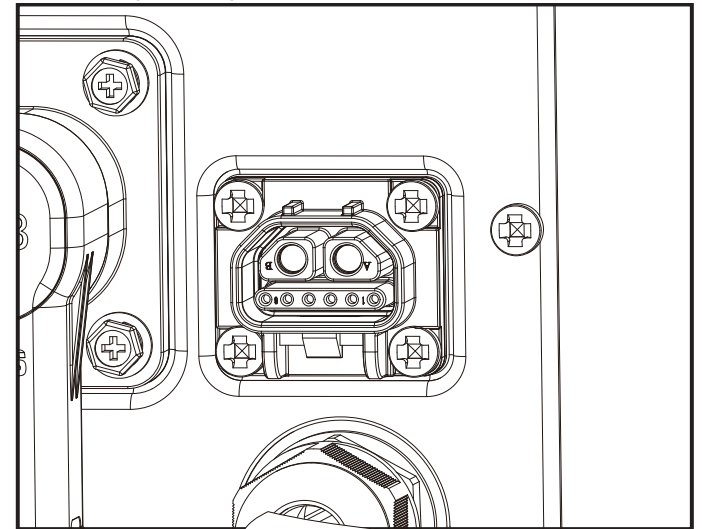
MERK: En skjøteledning kan kobles mellom CyberTank og AC-kabelen for å forlenge tilkoblingsavstanden.

SKJØTELEDNING (VDE 2,5 mm²)

Spenning	300 V
Temperatur	105°C
Lengde	15 m

Modus 2: Solenergilading

Be om hjelp og veiledning fra forhandleren.



MERK: Koble CyberTank til Kress-solenergiomformeren. Inngangsspenningen er 48 V.

Modus 3: Lading med strømgenerator

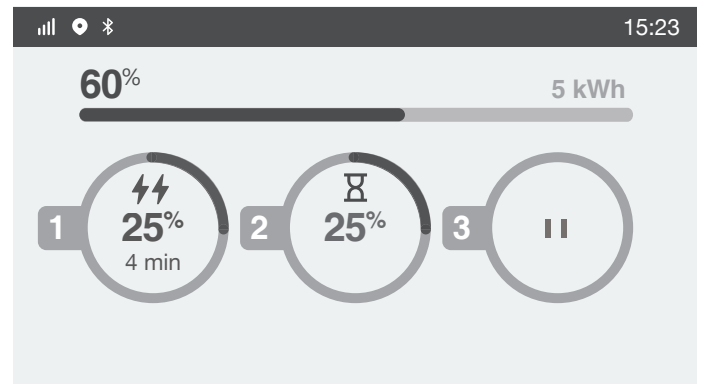
Velg generatoren som oppfyller de tekniske dataene.

Les bruksanvisningen til strømgeneratoren nøye før bruk.











Be om hjelp og veiledning fra forhandleren.

LED-SKJERM

Skjermen viser ladestatus og effektnivå for batteripakker og batteriskap.







Ulike symboler på skjermen representerer ulike driftsstatus.

Symbol	Status
	Hurtiglading
	Forsterkerlading
	Vær klar for lading
	Tøm ladeporten
	Bluetooth
	4G-signal
	GPS
	Advarsel
	Solenergilading
	Advarsel om overtemperatur

EFFEKTINDIKATORLYS

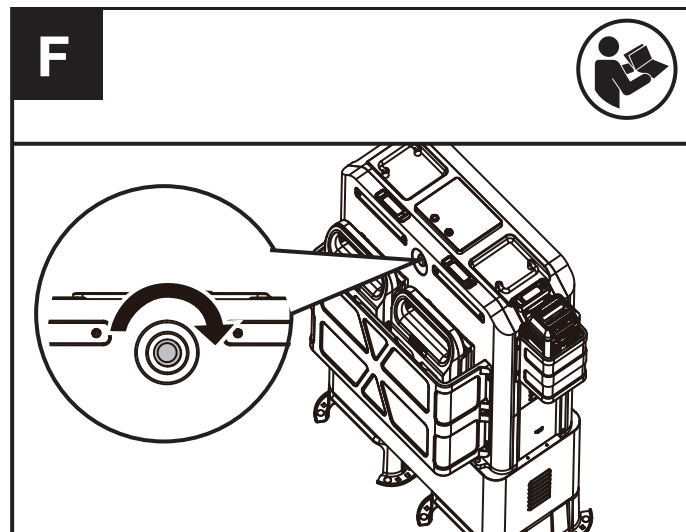
Ulike forhold for effektindikatorlys representerer forskjellig ladestatus og batteritilstand.

Lys	PÅ/ blinker	Status
 Gult på	—	Vær klar for lading
 Grønt blinker	- - - - -	Lading
 Grønt på	—	Fulladet
 Rødt på	—	Defekt batteri

NØDSTOPPKNAPP (SE FIGUR F)

Ved nødtilfelle trykker du på nødstopknappen for å slå av CyberTank.

MERK: Når nødstopknappen er trykket på, kan CyberTank ikke slås på igjen umiddelbart. Tilbakestill nødstopknappen før du slår på CyberTank. Skru på nødstopknappen for å tilbake stille den.



KOBLE DIN CYBER TANK TIL APPEN

- 4G

Med 4G-funksjonen kan Cyber tank kobles til APPen. For tilkobling, se APP-nedlastings- og tilkoblingsveiledningen.

-Tyverisikring

Produktet har en tyverisikringsfunksjon. Du kan finne produktet og låse det eksternt gjennom APPen. For mer informasjon om tyverisikringsfunksjonen, se APPen.

- Over luften (Over-the-Air – OTA)-oppdateringer

Hvis CyberTank er koblet til appen kan det være du varsles når ny programvare er tilgjengelig via appen. Når du bekrefter skjer oppdateringen automatisk over luften. Du kan også angi automatiske oppdateringer via appen.

NOR

TRANSPORT

1. CyberTank må holdes oppreist og sikret under transport, for å forhindre bevegelse eller skade. Ved transport av CyberTank i kjøretøy benyttes egnede lasteverktøy for å løfte opp eller sette ned CyberTank, og holde den sikret i kjøretøyet. Se installasjonveiledningen for CyberTank for å sikre produktet i et kjøretøy.
2. For å løfte CyberTank med en kran eller tilsvarende løfteinnretning, benyttes håndtakene og en passende løftestropp. Før CyberTank for å forhindre at den svinger.
3. Brakettene som er levert med CyberTank er utformet slik at CyberTank kan løftes og flyttes med en gaffeltruck eller en jekketralle.
4. CyberTank er tung. Hvis du løfter for hånd, bør to personer løfte sammen. Det anbefales ikke å løfte CyberTank for hånd.
5. Li-Ion-batteriene på innsiden er underlagt kravene i lov om farlig gods. Transporter CyberTank kun når huset er uskadet.

VEDLIKEHOLD

Trekk pluggen ut av vekselstrømkontakten og slå av CyberTank og sett strømbryteren i av-stilling før du gjennomfører justeringer, service eller vedlikehold.

- Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. Forsøk aldri å åpne husdekslet til CyberTank uten veiledning fra fagfolk.
- Bruk et beskyttelsesdeksel for å tildekke CyberTank på regnværsdager.
- Få utført service på CyberTank av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til CyberTank opprettholdes.
- Anbefales å kjøpe beskyttelseskaket for bruk i alle slags værforhold.

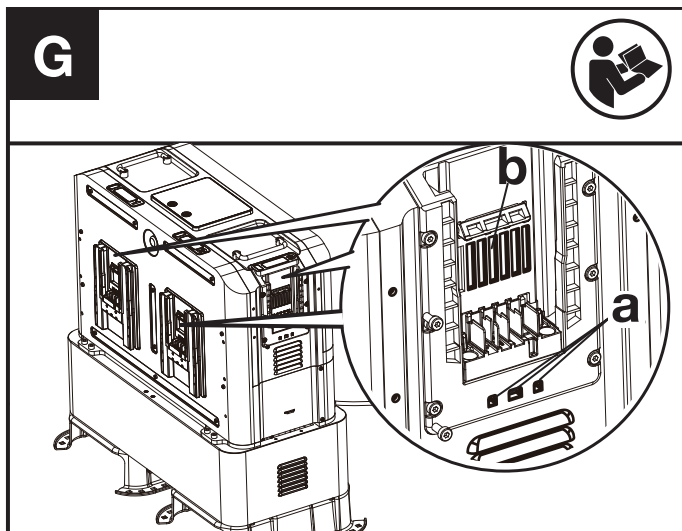
! **FORSIKTIG:** Ikke bruk eller oppbevar CyberTank i regn eller i fuktige omgivelser for å unngå korrosjon på elektrodene som gir redusert levetid. Lad CyberTank, CyberPack og Kress 60V batteripakke etter at elektrodene er helt tørre, hvis de skulle være våte. Skift ut elektrodene hvis tydelig irrfarge oppstår.

RENGJØRING

1. Slå av CyberTank og fjern CyberPack- eller Kress 60V-batteriene.
2. Hold kontakten fri for fremmedlegemer, og rengjør den med en myk børste

eller klut.

3. Bruk aldri kjemiske rengjøringsmidler for å rengjøre den.
4. Hvis det er støv i avløpet (a), kan du bruke trykkluft eller en myk børste for å fjerne støvet i avløpet (se fig. G). Hvis det er støv i kjølekanalen (b), kan du bruke trykkluft eller en myk børste for å fjerne støvet i kjølekanalen (se fig. G).



5. Ikke sprøyt vann på elektriske komponenter.
6. Ikke rengjør CyberTank med en høytrykksspyler

OPPBEVARING

1. Fjern CyberPack- eller Kress 60V-batteriene fra CyberTank før lagring.
2. Oppbevar CyberTank på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn og andre uvedkommende. Ikke plasser objekter på toppen av CyberTank.
3. Det anbefales å lagre CyberTank i et temperaturområde mellom 0 °C og 35 °C (32 °F og 95 °F). Hold lagringsmiljøet tørt og ventilert.
4. CyberTank er beregnet på kommersiell bruk og skal lagres i bygninger som ikke er benyttet som beboelige rom, slik som verksteder, lager, butikker, frittliggende garasjer og boder. Når CyberTank er lagret i en bygning som ligger ved siden av en bolig, skal denne plasseringen være mer enn 152,4 cm (5 fot) unna boligen. CyberTank skal ikke lagres i en bolig under noen omstendigheter. Dette inkluderer områder som bad, toalettrom, garderobeskap, haller og lagerplasser.




NOR

FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Batteripakker kan ikke lades.	A. Kontroller at batteripakkene er riktig installert. B. The battery overheats after continuous use or the temperature is too low. <ul style="list-style-type: none">• Overheating-Wait the battery to get back to optimal discharging temperature.• The temperature is too low-Place the battery in a warm environment to wait it to get back to optimal discharging temperature C. Sjekk om strømbryteren er slått på. D. Nødstopppknappen er ikke tilbakestilt. Tilbakestill nødstopppknappen og trykk på av/på-knappen for å slå på CyberTank igjen. E. CyberTank overopphetes eller temperaturen er for lav. Kjøle eller oppvarme maskinen til riktig temperatur. F. CyberTank har ikke vært riktig ladet – Pass på at CyberTank lades riktig. G. Gå til et autorisert servicested, kanskje trenges et nytt batteri.
Cyber tank kan ikke lades.	A. Nødstopppknappen er ikke tilbakestilt. Tilbakestill nødstopppknappen og trykk på av/på-knappen for å slå på CyberTank igjen. B. Sjekk om strømbryteren er slått på. C. CyberTank overopphetes eller temperaturen er for lav. Kjøle eller oppvarme maskinen til riktig temperatur. D. Batteriskapet og batteripakkene blir ladet samtidig – Batteripakkene blir ladet for batteriskapet. E. Kontakt forhandleren for detaljert informasjon.
Cyber tank slår seg plutselig av.	A. Nødstopppknappen er trykket ved et uhell – Skru på nødstopppknappen for å tilbakestille den og slå på Cyber Tank igjen. B. Kontakt forhandleren for detaljert informasjon.
Cyber tank kan ikke slås på.	A. CyberTank overopphetes eller temperaturen er for lav. Kjøle eller oppvarme maskinen til riktig temperatur. B. Batterikabinettet mangler strøm. Koble CyberTank til strømmettet via AC-kabelen og sørg for at tilkoblingen er stabil. C. Sørg for at forbindelsen mellom ladekabinettet og batterikabinettet er stabil. D. Nødstopppknappen er ikke tilbakestilt. Tilbakestill nødstopppknappen og trykk på av/på-knappen for å slå på CyberTank igjen. E. Kontakt forhandleren for detaljert informasjon.
CyberTank mistet forbindelsen med APP.	A. 4G-signalet er svakt. Skift arbeidssted til et punkt der signalet er sterkt. B. Kontakt forhandleren for detaljert informasjon.

Forsterkerlading fungerer ikke.	A. CyberTank overopphetes eller temperaturen er for lav. Kjøle eller oppvarme maskinen til riktig temperatur. B. The battery overheats after continuous use or the temperature is too low. • Overheating-Wait the battery to get back to optimal discharging temperature. • The temperature is too low-Place the battery in a warm environment to wait it to get back to optimal discharging temperature C. Batterikabinettet mangler strøm. Koble CyberTank til strømmettet via AC-kabelen og sørg for at tilkoblingen er stabil. D. Sørg for at forsterker-ladeknappen er trykket inn.
Advarsler på skjermen	A. Se APPen. B. Kontakt forhandleren for detaljert informasjon.

TEKNISKE DATA

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Nominell spenning	48 V	
Batterikapasitet	105 Ah	150 Ah
Batterienergi	5040 Wh	7200 Wh
Batterikjemi	LiFePO4 Litium-ion Fosfat	
Batteripakketype	CyberPack	
	Kress 60 V-batteri	
Ladetid for batteripakken*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Hurtig-modus	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Hurtig-modus	8 min	5 min
Ladetid***	opptil 4 timer	opptil 5 timer
Inngangsspenning	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Inngangsstrøm (maks.)	15 A	
Inngangseffekt	1800 W maks.	
Utgangsspenning og strøm		
Ladeinngang 1	60 V  , 60 A /110 A maks.	
Ladeinngang 2	60 V  , 60 A maks.	
Ladeinngang 3	60 V  , 60 A maks.	
Kortslutningsstrøm (maks.)	35 A	
Beskyttelsesklasse	Klasse I	
Grad av beskyttelse	IP 44	
Anbefalt omgivelses-temperatur for utlading	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Anbefalt omgivelses-temperatur for lading	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimal lagringstemperatur under bruk	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Vekt	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999, A-Z, M1-M9 brukes kun til forskjellige kunder. Det er ingen sikre relevante endringer mellom disse modellene.

*** Ladetiden varierer med forskjellig temperatur.

Vi anbefaler at du kjøper tilbehøret fra den samme forhandleren som solgte deg verktøyet. Se tilbehøremballasjen for mer informasjon. Din forhandler kan hjelpe deg og gi råd.

Tekniske data for Bluetooth

Frekvensbånd for Bluetooth, Mhz	2400-2483.5
Maksimal overført effekt for Bluetooth, dBm	8 dBm

Tekniske data for 4G

Bånd	TX	RX	RF-utgangseffekt (maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
NOR LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Tekniske data for 4G-GPS

4G-modul -GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo Band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

MILJØVERN



Miljøvennlig avhending

Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med boligavfall, men må avhendes separat. Avhending på felles innsamlingssted via privatpersoner er gratis. Eieren av gamle apparater er ansvarlig for å bringe apparatene til disse innsamlingsstedene eller til lignende innsamlingssteder. Med denne lille egeninnsatsen bidrar du til resirkulering av verdifulle råvarer og behandling av giftige stoffer.

SAMSVARSERKLÆRING

VI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer herved at produktet

Beskrivelse Kraftstasjon

Type KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X

Funksjon Lade verktøy, hageredskaper og lignende produkter på en enkel måte.

Samsvarer med følgende direktiver:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standarder samsvarer med

EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Person autorisert til å utarbeide teknisk dokumentasjon

Navn Marcel Filz

Adresse Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23

Allen Ding

Viseoveringenør for testing og sertifisering

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Introduktion.....	256
Komponenter.....	257
Produktsäkerhet.....	259
Montering Och Drift.....	262
Transport.....	265
Underhåll.....	265
Rengöring.....	266
Förvaring.....	266
Tekniska data.....	267
Miljöskydd.....	269
Försäkran Om Överensstämmelse.....	269

INTRODUKTION

Bästa kund,

Tack för ditt köp av denna produkt från Kress Commercial. Vi är engagerade i vår strävan att utveckla produkter av hög kvalitet som uppfyller kraven för din kommersiella trädgårdsanläggning.

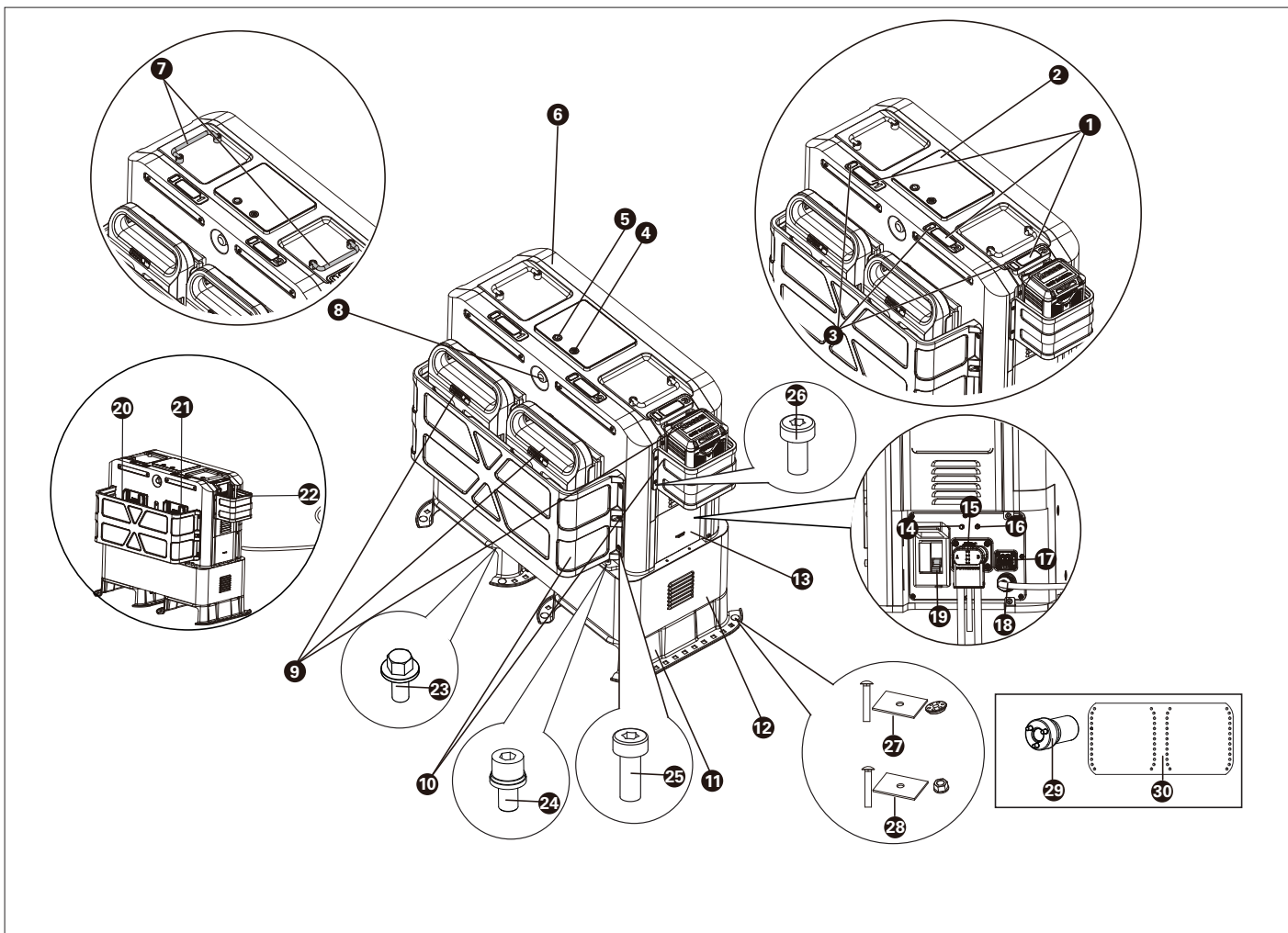
Kress som varumärke är synonymt med förstklassig service. Skulle du ha några frågor eller funderingar om din produkts livslängd, kan du kontakta din återförsäljare eller vårt kundtjänstteam för hjälp.

Vi är övertygade om att du kommer att trivas med att arbeta med din produkt från Kress i många år framöver.

Termen "Cybertank" syftar hädanefter på "Elkraft"

AVSEDD ANVÄNDNING

CyberTank är avsedd för laddning av CyberPacks och Kress 60V-batterier för användning på Kress utomhusutrustning.



KOMPONENTLISTA

1. FRIGÖRINGSKNAPP FÖR BATTERIPAKET
2. LED-DISPLAY
3. STRÖMINDIKATORLAMPA
4. PÅ/AV-KNAPP
5. SNABBLADDNINGSKNAPP
6. LADDNINGSBEHÅLLARE
7. HANDTAG
8. NÖDSTOPPSKNAPP
9. BATTERIPAKET *
10. SKYDD
11. MONTERINGSFÄSTE*
12. BATTERIBEHÅLLARE
13. KÅPA
14. 4G-PORT
15. ANSLUTNINGSKONTAKT
16. GPS PORT
17. SOLENERGI-PORT
18. AC KABEL
19. STRÖMBRYTARE
20. LADDNINGSPORT 1
21. LADDNINGSPORT 2
22. LADDNINGSPORT 3


LISTA MED TILLBEHÖR

Beskrivning	Storlek	Antal
23. Flänsbultar (För montering av monteringsfästen med batteriskåpet)	M8*14	4
24. Bultar med sexkantshuvuden (För montering av batteriskåpet med laddningsskåpet)	M8*25	4
25. Torx-bultar (För montering av det stora skyddet med laddningsskåpet)	M6*16	6

26.	Torx-bultar (För montering av det lilla skyddet med laddningsskåpet och säkra det främre och bakre höljet)	M5*10	4
27.	Vagnsbultar+distansbricka +mutter 1 (För att säkra CyberTank i fordon)	3/8-16 (vagnsbultar) 3/8 (Mutter 1)	3
28.	Vagnsbultar+distansbricka +mutter 2 (För att säkra CyberTank i fordon)	3/8-16 (vagnsbultar) 3/8 (Mutter 2)	11
29.	Uttag	1/2"	1
30.	Baskontur för CyberTank	/	1

*Alla tillbehör som illustreras eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

ORIGINALINSTRUKTIONER PRODUKTSÄKERHET

 **ARNING Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/ eller allvarliga skador.**

ARNING – När du använder denna produkt bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- a) Läs alla instruktioner innan du använder produkten.
- b) För att minska risken för skador är noggrann tillsyn nödvändig när produkten används nära barn.
- c) För inte in fingrar eller händer i produkten.
- d) Användning av ett tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av CyberTank-tillverkaren kan leda till risk för brand, elektriska stötar eller personskador.
- e) Ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat skall inte användas. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oberäkneligt beteende som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Använd inte batteripaketet med skadad sladd eller stickkontakt, eller skadad utgångskabel.
- g) Ta aldrig isär batteripaketet, utan ta det till kvalificerad servicepersonal när service eller reparation krävs. Felaktig montering kan leda till risk för brand eller elektriska stötar.
- h) **ARNING – RISK FÖR EXPLOSIVA GASER.** För att minska risken att batteriet exploderar, ska dessa instruktioner och de som publicerats av batteritillverkaren och tillverkaren av all utrustning som du tänker använda i närheten av batteriet följas. Följ noga varningsmärkingen på dessa produkter;
- i) Använd isolerade verktyg, handskar, personlig skyddsutrustning och kläder och andra åtgärder för säker installation av batterisystemet;
- j) En kåpa krävs för skydd mot inträngande fukt och skräp;
- k) Upprätthåll god ventilation för att förhindra överdriven ansamling av vätgas;
- l) Skyddskomponenter och anordningar

- som krävs i slutanvändningsinstallationen som säkringar, strömbrytare, ledningar och andra enheter som strömbrytare i enlighet med europeiska standarder;
- m) Anslut korrekt system och all extrautrustning (som oberoende styrenheter, övervakningsutrustning, etc.) enligt kretsscheman och instruktioner från tillverkaren;
 - n) Rör aldrig batterielektrolyt, som är frätande och skadligt för ögon och hud. Vid kontakt med elektrolyt, uppsök omedelbart läkare
 - o) Utför nödvändiga tester och inspektioner innan systemet tas i bruk;
 - p) Rök **ALDRIG** eller tillåt en gnista eller eldslåga i närheten av CyberTank;
 - q) För att minska risken att tappa ett metallverktyg på batteriet ska du vara extra försiktig. Det kan skapa gnista eller kortsluta batteriet eller annan elektrisk del som kan orsaka explosion.
 - r) När du laddar CyberTank, arbeta i ett väl ventilerat utrymme och begränsa inte ventilationen på något sätt.
 - s) Krossa inte eller plocka isär batteripaketet. Utsätt inte CyberTank för eld eller höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 100 °C (212 °F) kan orsaka explosion.
 - t) Se till att utrustningen servas av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att utrustningens säkerhet upprätthålls.

sv

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

SPARA ALL VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ENERGILAGRAD BATTERIPAKET

ARNING – När du använder denna produkt bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

- a) För att minska risken för skador är noggrann tillsyn nödvändig när produkten används nära barn.
- b) Användning av ett tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren

av energilagrad batteri kan leda till risk för brand, elektriska stötar eller personsador.

- c) Batteripaket eller verktyg som är skadat eller modifierat skall inte användas. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oberäkneligt beteende som leder till brand, explosion eller risk för personsador.
- d) Plocka aldrig isär batteripaketet, utan ta det till behörig servicepersonal när service eller reparation krävs. Felaktig montering kan leda till risk för brand eller elektriska stötar.
- e) **VARNING – RISK FÖR EXPLOSIVA GASER.** För att minska risken att batteriet exploderar, ska dessa instruktioner och de som publicerats av batteritillverkaren och tillverkaren av all utrustning som du tänker använda i närheten av batteriet följas. Följ noga varningsmärkningsen på dessa produkter;
- f) Upprätthåll god ventilation som förhindrar överdriven ansamling av vätagas;
- g) Rör aldrig batterielektrolyt, som är frätande och skadligt för ögon och hud. Vid kontakt med elektrolyt, uppsök omedelbart läkare
- h) Rök **ALDRIG** eller tillåt en gnista eller låga i närheten av energilagrat-batteriet;
- i) Var extra försiktig för att minska risken att tappa ett metallverktyg på batteriet. Det kan skapa gnista eller kortsluta batteri eller annan elektrisk del som kan orsaka explosion.
- j) När du laddar energilagrat-batteriet, arbeta i ett väl ventilerat utrymme och ventilationen inte begränsas på något sätt.
- k) Krossa inte eller plocka isär batteripaketet. Utsätt inte CyberTank för eld eller höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 100 °C (212 °F) kan orsaka explosion.
- l) Se till att utrustningen servas av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att utrustningens säkerhet upprätthålls.
- m) Varning: Risk för brand, explosion eller brännskador. Plocka inte isär eller värm över 100 °C (eller 212 °F) eller förbränn.

FÖR BATTERIPAKET

- a) Batteripaketet ska inte demonteras, öppnas eller strimlas.
- b) Utsätt inte batteripaketet för värme eller brand. Undvik förvaring i direkt solljus.
- c) Kortslut inte ett batteripaket. Förvara inte batteripaketet slumpmässigt i en låda eller en byrålåda där de kan kortsluta varandra eller av ledande material. När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål, som kan göra en anslutning från en pol till en annan. Om du kortsluter batteripolerna kan det orsaka brännskador eller brand.
- d) Utsätt inte batteripaketet för mekaniska stötar.
- e) Undvik att läckande batteri kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har skett, skölj det drabbade området rikligt med vatten och kontakta genast läkare.
- f) Använd inget batteripaket som inte är konstruerat för att använda med utrustningen.
- g) Förvara batteripaketet utom räckhåll för barn.
- h) Köp alltid det batteripaket som rekommenderas av tillverkaren för utrustningen.
- i) Håll batteriet rent och torrt.
- j) Torka batteripaketets kontakter med en ren torr trasa om de blir smutsiga.
- k) Batteripaketet ska laddas före användning. Använd alltid rätt laddare och läs tillverkarens instruktioner eller manual för korrekta laddningsinstruktioner.
- l) Lämna inte batteripaketet på laddning när det inte används.
- m) Efter längre perioder av förvaring kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur batteripaketet flera gånger för att uppnå maximal prestanda.
- n) Ladda endast med laddaren som anges av Kress. Använd inte någon annan laddare än den som medföljde utrustningen.
- o) Behåll den ursprungliga produktlitteraturen för framtida referens.
- p) Använd endast batteripaketet i den applikation som det var avsett för.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

- q) Ta ut batteriet från utrustningen när det inte används.
- r) Kassera på rätt sätt.
- s) Blanda inte celler av olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ i en enhet.
- t) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

LÄS NOGGRANT INSTRUKTIONERNA FÖR SÄKER DRIFT AV MASKINEN.

ANVÄNDARHANDBOK MED KRAV FÖR TRÅDLÖS PRODUKT

- a) Driften är föremål för följande två villkor:
 - (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar, och
 - (2) enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka önskad funktion.
- b) Varning: Ändringar eller modifieringar av enheten som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden, kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen.
- c) NOTERA: Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder:
 - Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
 - Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
 - Anslut utrustningen till ett uttag på en annan elkrets än den som mottagaren är ansluten till.
 - Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.

- a) För att uppfylla EMC- och RF-exponeringskrav, bör ett separationsavstånd på 20 cm (7.9") eller

- mer hållas mellan enhetens antenn och personer under användning av enheten
- b) För att säkerställa efterlevnad rekommenderas inte operatörer närmare än detta avstånd.

Varning för antenn (för avtagbara antenner)

Denna radiosändare måste användas med nedanstående antenn typer, med den maximalt tillåtna förstärkningen som anges. Antenntyper som inte ingår i denna lista och har en förstärkning som är större än den maximala förstärkningen som anges för någon av de listade typerna är strängt förbjudna att använda med denna enhet. Antennförstärkning: max. 4dBi
Antenntyp: 50ohm, Chip (GPS) /Dipol (4G)

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

SYMBOLER

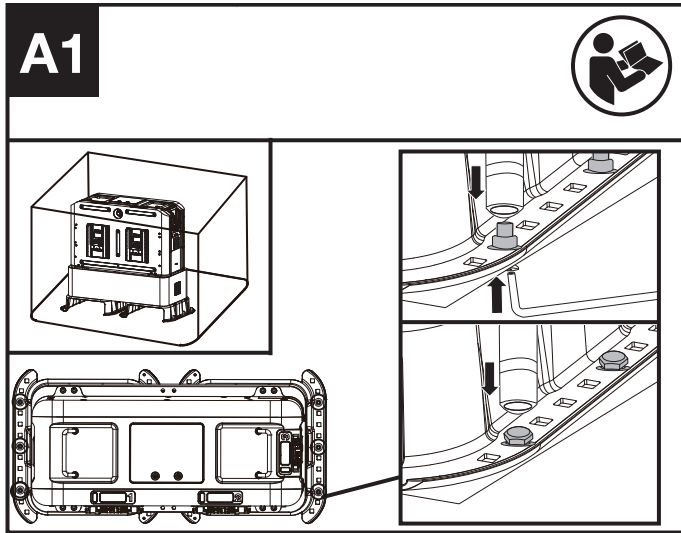
	För att minska risken för skador ska användaren läsa bruksanvisningen. Läs bruksanvisningen.
	Varning
	WARNING: Farliga spänningskretsar Varning! Risk för elektriska stötar nära batteripolerna på grund av farlig spänning.
	Säkringen ska bytas ut med märkdata som anges i manualen
	Miljövänlig avfallshantering Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Bortskaffande till den gemensamma samlingsplats för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta med apparaterna till dessa eller till liknande samlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till att återvinna värdefulla råvaror och behandling av giftiga ämnen.
 Li-Ion	Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.
	SkyddsjordSkyddsjord (jordning)
	Får ej uppeldas
	Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga sorterade hushållssoporna.

MONTERING OCH DRIFT

 **OBS!** Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

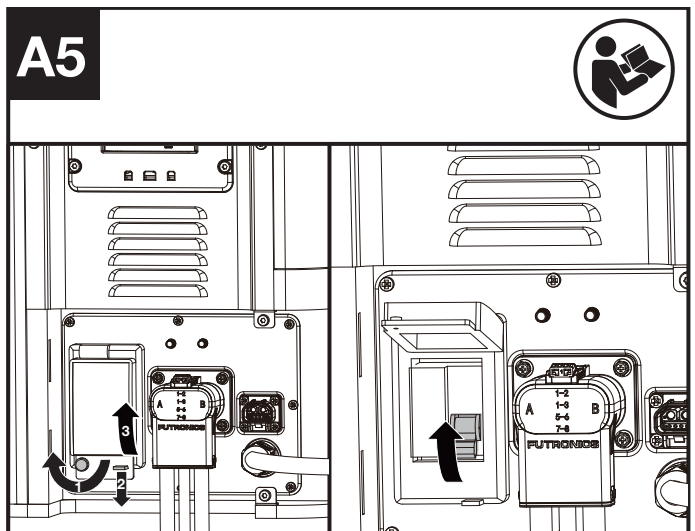
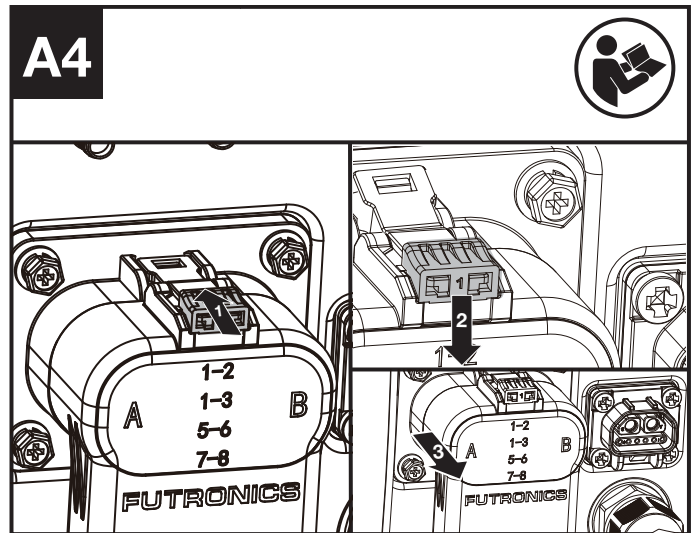
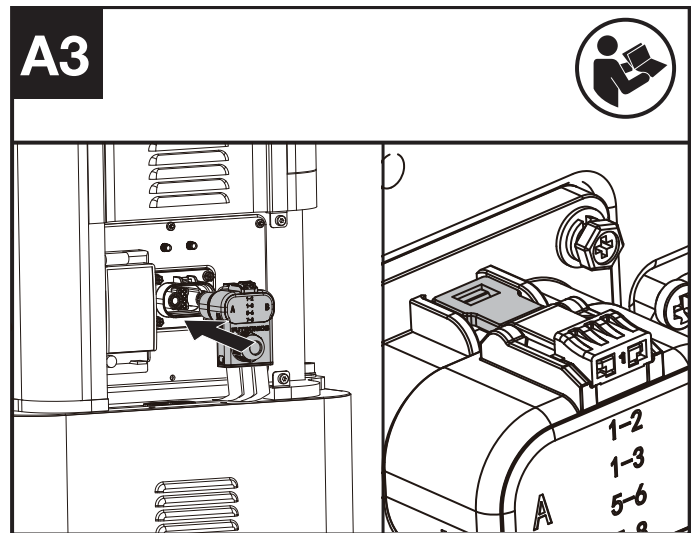
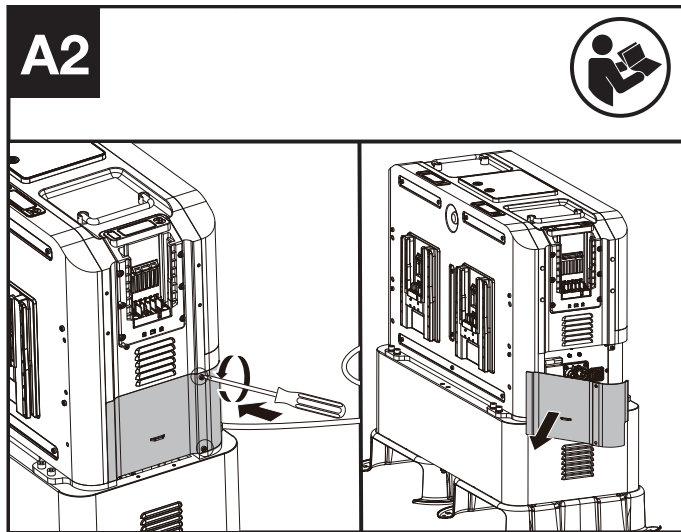
FÖRE MONTERING

Produkten är säkrad i kartongen. Ta ut produkten för montering. (Se Figur A1)

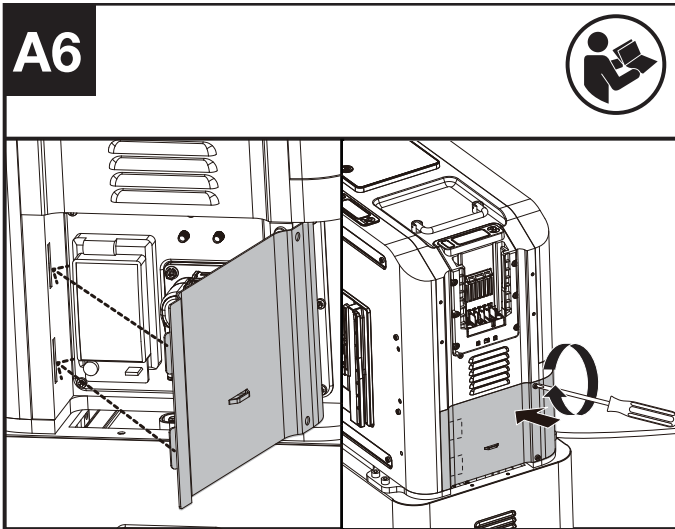


MONTERING

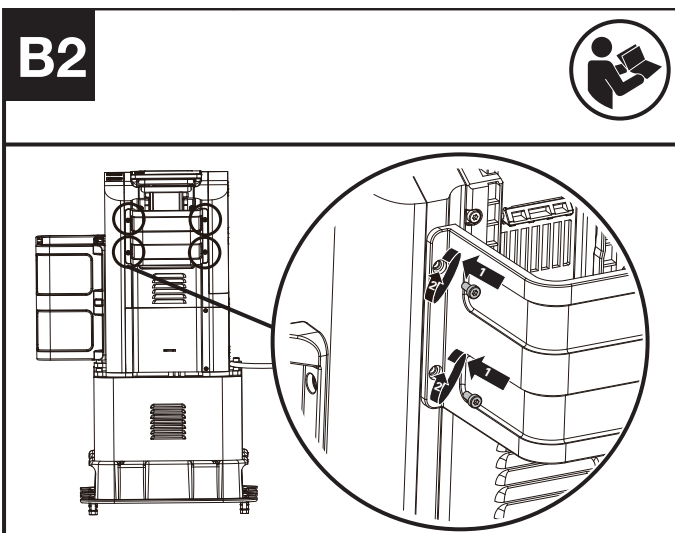
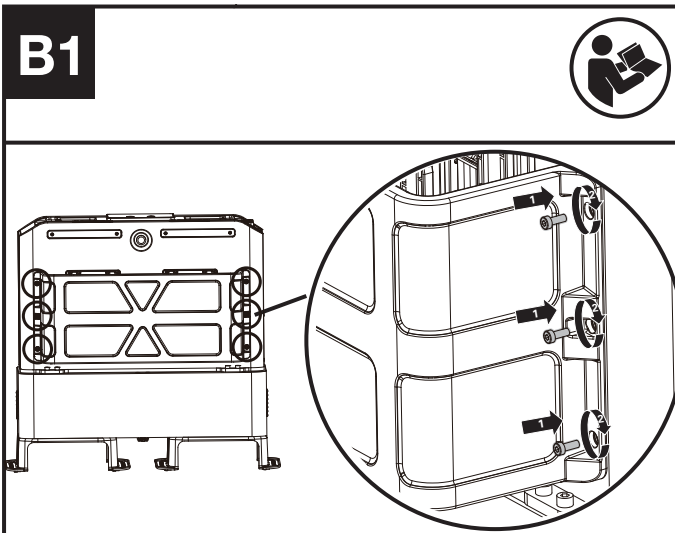
1. Ta bort locket. (Se Figur A2)
2. a ur anslutningskontakten och anslut den till laddningsskåpet tills du hör ett "klick-ljud". (Se Figur A3)
OBS! Anslutningskontakten är stabil. Det är nödvändigt att låsa upp anslutningskontakten innan du drar ur den. (Se Figur A4)
3. Sätt ihop antennen.
- OBS!** Sätt ihop antennen när 4G-signalen är svag genom 4G-porten och GPS-porten. Sök råd och vägledning från återförsäljaren.
4. Slå på strömbrytaren (Se Figur A5)



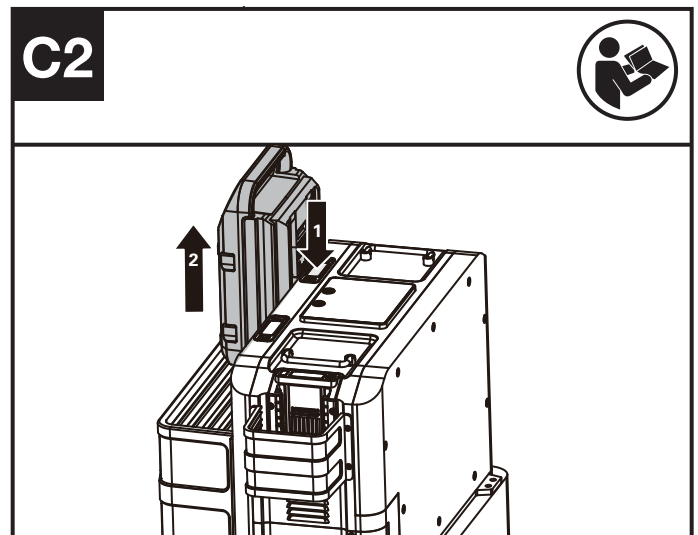
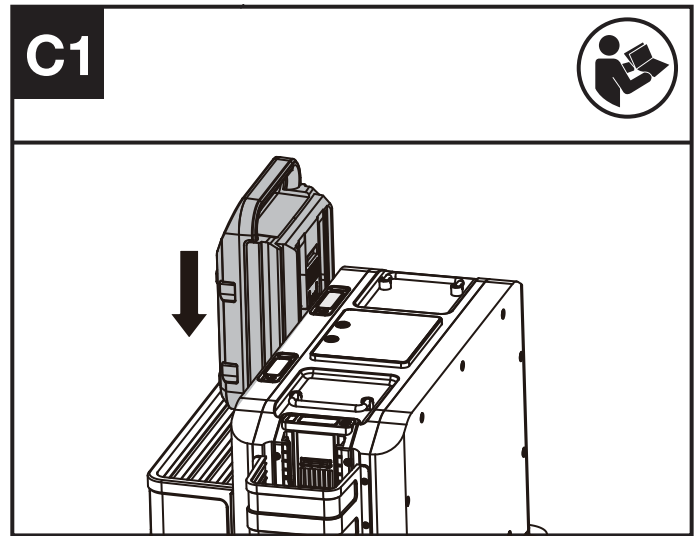
5. Sätt tillbaka locket. (Se Figur A6)



6. Montering av det stora och lilla skyddet till laddningsskåpet (se Figur B1, B2)



Installera och ta bort batteripaketet (se Figur C1, C2)



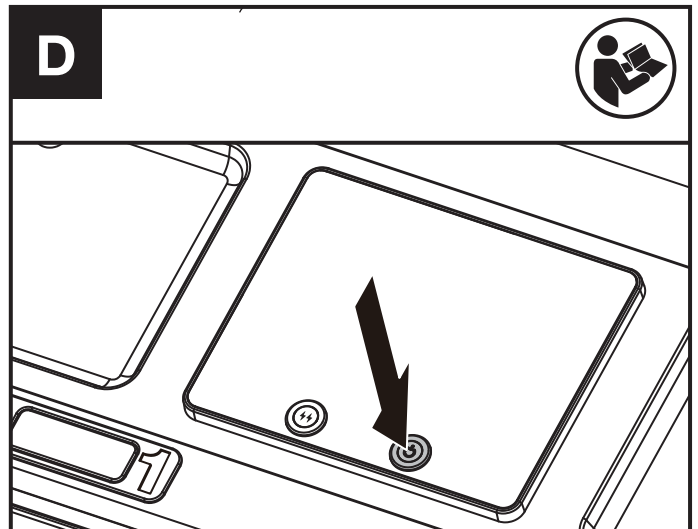
SV

**DRIFT:
LADDA BATTERIPAKETEN.**

1. Tryck på på/av-knappen för att slå på CyberTank. (Se bild D)
2. Installera batteripaketet (se bild C1)

OBS: För att stänga av CyberTank, tryck på och håll in på/av-knappen i tre sekunder.

OBS: Skärmen stängs av efter tre minuter. Tryck på tryck på strömbrytaren eller snabbladningsknappen för att slå på skärmen igen.



LADDNINGSPORTAR OCH ANSLUTNINGSBARA ENHETER

		Laddningsport 1	Laddningsport 2	Laddningsport 3
Batteripaket	Cyber-Pack (KAC804 KAC810)	✓	✓	✓
	Kress 60V batteri	✓	✓	✓
Robotgräsklippare (KR800)		✗	✗	✓
Inverterare (använd endast växelriktare specificerade av Kress)		✗	✗	✓

OBS! För laddningsport 2 och laddningsport 3, när batteripaketet är installerat på både laddningsport 2 och laddningsport 3, laddas det först installerade batteripaketet först. Och när en robotgräsklippare är ansluten till laddningsport 3, så laddas robotgräsklipparen först.

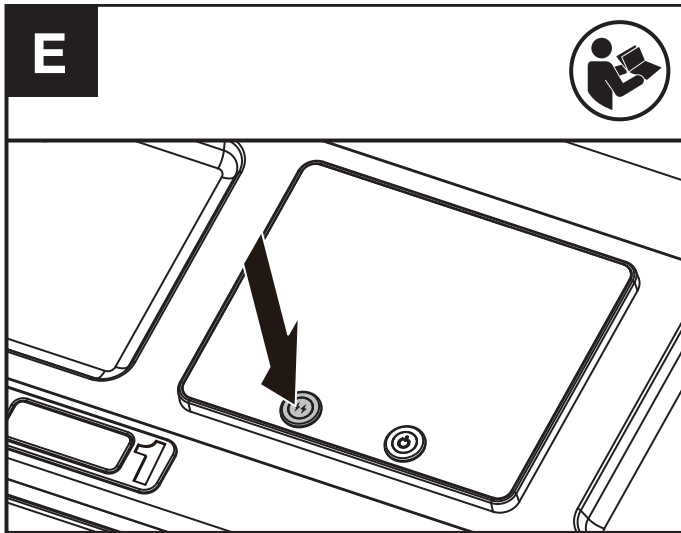
OBS! Det är också möjligt att installera batteripaketet först innan du slår på CyberTank. I detta läge laddas batteripaketet först med högre effektnivå.

SNABBLADDNING (SE BILD E)

När ett batteripaket laddas i laddningsport 1; Tryck på snabbbladdningsknappen i tre sekunder och läget snabbbladdning startar.

OBS! Om du trycker på snabbbladdningsknappen i tre sekunder, avbryts läget för snabbbladdning.

I läget snabbbladdning tar det åtta minuter att ladda ett CyberPack-batteri fullt.



LADDNING OCH SNABBLADDNING

	Laddningsport 1	Laddningsport 2	Laddningsport 3
Laddar	✓	✓	✓
Snabbbladdar	✓	✗	✗

OBS! Läget för snabbbladdning är endast tillgängligt på laddningsport 1.

OBS! När effektnivån för batteriskåpet är mindre än 20 % är läget snabbbladdning inte tillgängligt.

OBS! Endast en laddningsport kan användas för laddning när batteriskåpets effektnivå är mindre än 20 %. Batteripaketet som installeras först laddas först. När en robotgräsklippare är ansluten till laddningsport 3 kommer robotgräsklipparen att laddas först.

LADDA BATTERISKÅPET.

Läge 1 AC laddkabel

1. Se till att strömbrytaren är påslagen och att nödstoppet är avstängt.

2. Anslut CyberTank till uttaget med AC-kabeln.

3. Tryck på på/av-knappen för att slå på CyberTank. (Se bild D)

OBS! När CyberTank redan är påslagen, anslut den direkt till elnätet..

OBS! När batteriskåpet och batteripaketet laddas samtidigt, laddas batteripaketet först och batteriskåpet efter att batteripaketet är fullt laddade.

OBS! Använd jordade uttag.



Varning! Med tanke på den aktuella kapaciteten, använd den avsedda nätleddningen för att undvika överbelastning av strömförsörjningen.

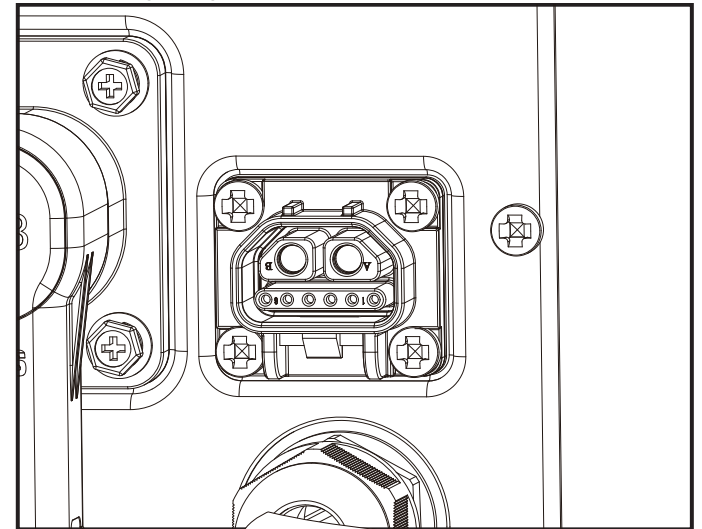
OBS! En förlängningsladd kan anslutas mellan CyberTank och AC-kabeln för att förlänga anslutningsavståndet.

FÖRLÄNGNINGSKABEL (VDE 2,5 mm²)

Spänning	300 V
Temperatur	105°C
Längd	15 m

Läge 2 Laddning med solenergi

Sök råd och vägledning från återförsäljaren.



OBS! Anslut CyberTank med Kress växelriktare för solenergi. Inspänningen är 48 V.

Läge 3 Laddning med generator

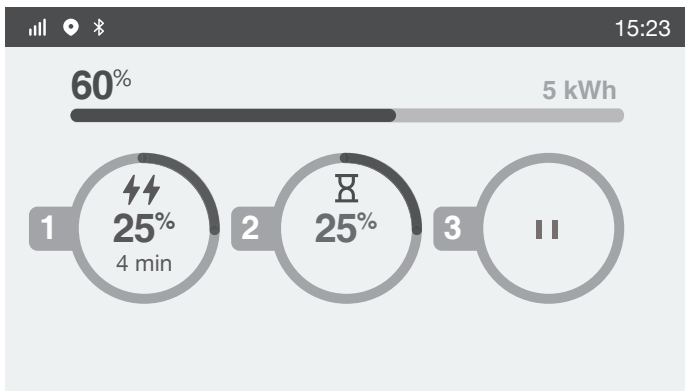
Välj den generator som uppfyller tekniska data.

Läs manualen för kraftgeneratoren noggrant innan du använder den.

Sök råd och vägledning från återförsäljaren.

LED-DISPLAY

Skärmen visar laddningsstatus och effektnivå för batteripaket och batteriskåp.



Olika symboler på skärmen representerar olika driftstatus

Symboler	Status
	Laddning
	Snabbladdning
	Var redo för laddning
	Tom laddningsport
	Bluetooth
	4G-signal
	GPS
	Varning
	Laddning med solenergi
	Varning för övertemperatur

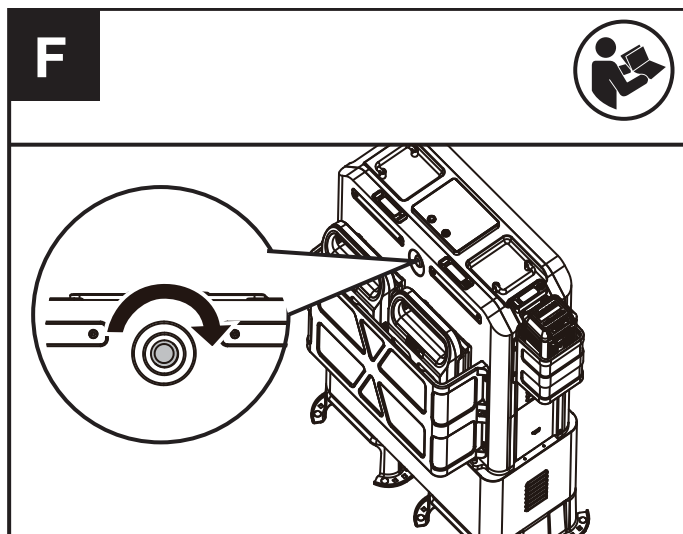
STRÖMINDIKATORLAMPOR

Indikatorlampor för ström representerar olika laddningsstatus och batteriförhållanden.

Ljus	PÅ blinkar	Status
 Gul på	—	Var redo för laddning
 Grön blinkar	- - - - -	Laddar
 Grön på	—	Fullt laddat
 Röd på	—	Trasigt batteri

NÖDSTOPPSKNAPP (SE FIGUR F)

I nödfall, tryck på nödstoppsknappen för att stänga av CyberTank. **OBS!** När du trycker på nödstoppsknappen kan CyberTank inte omedelbart slås på igen. Återställ nödstoppsknappen innan du slår på CyberTank. Vrid på nödstoppsknappen för att återställa den.



ANSLUT DIN CYBERTANK TILL APPEN

- **4G**
Med 4G-funktionen kan din Cybertank anslutas till APPen För anslutning, se hämtning av APP och anslutningsmanualen.

- **Stöldskydd**
Produkten har funktionen stöldskydd. Du kan hitta produkten och fjärrlåsa den via APP:en. För mer information om funktionen stöldskydd, se APP.

- **Trådlösa uppdateringar**
Om din CyberTank är ansluten till APPEN, får du ett meddelande om att ny programvara är tillgänglig via APPEN. Vid bekräftelse, sker trådlös uppdatering automatiskt. Automatiska uppdateringar kan också ställas in via APPEN.

TRANSPORT

- När du transporterar CyberTank, håll den upprätt och säkrad för att förhindra rörelse eller skada. Vid transport av CyberTank i fordon, använd lämpliga lastverktyg för att lyfta upp eller sänka ner maskinen och hålla den säkrad i fordonet. För att säkra produkten i ett fordon, se bruksanvisningen för CyberTank.
- När CyberTank ska lyftas med en kran eller liknande lyftanordning, använd handtagen och en lämplig lyftrem. Styr CyberTank för att förhindra att den svänger.
- Fästena som medföljer CyberTank, är utformade så att CyberTank kan lyftas och flyttas med gaffeltruck eller handtruck.
- CyberTank är tung och om man lyfter för hand ska två personer lyfta tillsammans. Det rekommenderas att inte lyfta CyberTank för hand.
- De inneslutna Li-Ion-batterierna omfattas av lagstiftningen för krav om farligt gods. Transportera CyberTank endast när höljet är oskadat.

UNDERHÅLL

Dra ut stickkontakten från eluttaget och stäng av CyberTank och placera strömbrytaren i avstängt läge innan du utför någon justering, service eller underhåll.

- Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika fara. Försök aldrig öppna skyddsskåpan till CyberTank utan vägledning av återförsäljaren.

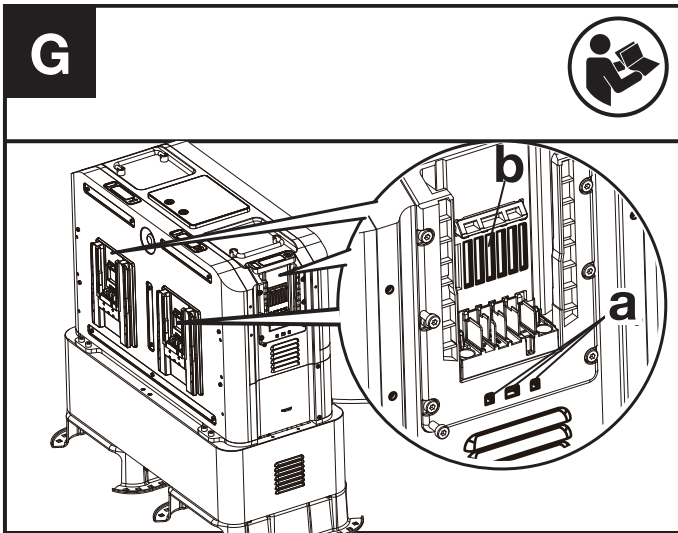
- Använd en skyddsduk för att täcka över CyberTank under regniga dagar.
- Se till att din CyberTank ges service av en kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att säkerheten upprätthålls för CyberTank.

- Det rekommenderas att köpa skyddsskåpet för användning i alla väderförhållanden.

VAR FÖRSIKTIG! Använd inte eller förvara CyberTank i regn eller under våta förhållanden för att undvika korrosion hos elektroderna vilket förkortar deras livslängd. Ladda batteripaketet CyberTank, CyberPack och Kress 60 V efter att elektroderna är helt torra om de är våta. Byt ut elektroderna om uppenbart ärg visas.

RENGÖRING

1. Stäng av CyberTank och plocka bort CyberPacks eller Kress 60V-batterierna.
2. Håll uttaget fritt från främmande föremål och rengör med en mjuk och torr borste eller trasa.
3. Använd aldrig kemiska rengöringsmedel för att rengöra det.
4. Om det finns damm i avloppet (a), använd tryckluft eller en mjuk borste för att ta bort damm från avloppet (se bild G). Om det finns damm i kylkanalen (b), använd tryckluft eller en mjuk borste för att ta bort dammet. (se bild G).



5. Spruta aldrig vatten på elektriska komponenter.
6. Använd inte högtryckstvätt för att rengöra CyberTank.

FÖRVARING




1. Plocka bort CyberPacks eller Kress 60V-batterierna från CyberTank före förvaring.
2. Förvara CyberTank på en torr och säker plats utom räckhåll för barn eller annan obehörig person. Placera inte föremål på CyberTank.
3. Det rekommenderas att man förvarar CyberTank inom ett temperaturområde mellan 0 °C och 35 °C (32 °F och 95 °F). Håll förvaringsmiljön torr och ventilerad.
4. CyberTanken är avsedd för kommersiellt bruk och den bör förvaras i byggnader som inte är avsedda som beboeliga utrymmen - t.ex. verkstäder, lager, butiker, fristående garage, skjul. Om CyberTank förvaras i en byggnad som ligger i anslutning till ett bostadshus, bör den platsen vara mer än 1,5m (5 fot) från bostaden. CyberTank får under inga omständigheter förvaras i ett bostadshus. Detta inkluderar ytor som badrum, toaletterum, garderober, hallar och förvaringsutrymmen.

FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Batteripaket laddar inte .	<p>A. Kontrollera att batteripaketet installerats korrekt.</p> <p>B. Batteriet överhettas efter kontinuerlig användning eller så är temperaturen alltför låg.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Överhettning - Låt batteripaketet svalna. • Temperaturen är alltför låg. Placera batteriet i en varm miljö, när batteriet är varmt sätt tillbaka på CyberTank för laddning. <p>C. Se till att strömbrytaren är påslagen</p> <p>D. Nödstoppsknappen har inte återställts - Återställ nödstoppsknappen och tryck på strömbrytaren för att slå på CyberTank igen.</p> <p>E. CyberTank överhettas eller temperaturen är för låg. - Kylning eller uppvärmning av CyberTank till lämplig temperatur.</p> <p>F. CyberTank laddades inte ordentligt - Se till att CyberTank är korrekt laddad.</p> <p>G. Återför till auktoriserad serviceplats - nytt batteri kan behövas.</p>
CyberTank kan inte laddas.	<p>A. Nödstoppsknappen har inte återställts - Återställ nödstoppsknappen och tryck på på/av-knappen för att slå på CyberTank igen.</p> <p>B. Se till att strömbrytaren är påslagen</p> <p>C. CyberTank överhettas eller temperaturen är för låg. - Kylning eller uppvärmning av CyberTank till lämplig temperatur.</p> <p>D. Batteriskåpet och batteripaketet laddas samtidigt - Batteripaketet laddas innan batteriskåpet laddas.</p> <p>E. Kontakta återförsäljaren för detaljerad information.</p>
CyberTank stängs plötsligt av.	<p>A. Nödstoppsknappen har tryckts in av misstag - Vrid nödstoppsknappen för att återställa den och slå på CyberTank igen.</p> <p>B. Strömbrytaren har löst ut. Slå på strömbrytaren igen.</p> <p>C. Kontakta återförsäljaren för detaljerad information.</p>
CyberTank slås inte på.	<p>A. CyberTank överhettas eller temperaturen är för låg. - Kylning eller uppvärmning av CyberTank till lämplig temperatur.</p> <p>B. Batteriskåpet är strömlöst - Anslut CyberTank till elnätet via AC-kabeln och säkerställ att anslutningen är stabil.</p> <p>C. Säkerställ att anslutningen mellan laddningsskåpet och batteriskåpet är stabil.</p> <p>D. Nödstoppsknappen har inte återställts - Återställ nödstoppsknappen och tryck på strömbrytaren för att slå på CyberTank igen.</p> <p>E. Kontakta återförsäljaren för detaljerad information.</p>
CyberTank förlorade anslutningen till APP:en.	<p>A. 4G-signalen är svag - Flytta arbetsplatsen till där signalen är stark.</p> <p>B. Kontakta återförsäljaren för detaljerad information.</p>

Snabbladdning fungerar inte.	A. CyberTank överhettas eller temperaturen är för låg. - Kylning eller uppvärmning av CyberTank till lämplig temperatur. B. Batteriet överhettas efter kontinuerlig användning eller så är temperaturen alltför låg. • Överhettning - Låt batteripaketet svalna. • Temperaturen är alltför låg. Placera batteriet i en varm miljö, när batteriet är varmt sätt tillbaka på CyberTank för laddning. C. Batteriskåpet är strömlöst. Anslut CyberTank till elnätet via AC-kabeln och säkerställ att anslutningen är stabil. D. Se till att knappen för snabbladdning har tryckts in.
Varningar på skärmen	A. Se appen. B. Kontakta återförsäljaren för detaljerad information.

TEKNISKA DATA

	KAC875E KAC875E.X**	KAC877E KAC877E.X**
Märkspänning	48 V	
Batterikapacitet	105 Ah	150 Ah
Batteriets energi	5040 Wh	7200 Wh
Batterikemi	LiFePO4 Litiumjärn Fosfat	
Typ av batteripaket	CyberPack Kress 60 V batteri	
Laddningstid för batteripaket*** (CyberPack)		
	100 %	80 %
1 x 4.0 Ah	14 min	10 min
2 x 4.0 Ah	14 min	10 min
1 x 11 Ah	14 min	10 min
2 x 11 Ah	14 min	10 min
1 x 4.0 Ah @ Snabbladdningsläge	8 min	5 min
1 x 11 Ah @ Snabbladdningsläge	8 min	5 min
Laddningstid***	upp till 4 timmar	upp till 5 timmar
Inspänning	AC 100-240V/ 50-60 Hz	
Ingångsström (max)	15 A	
Ingångseffekt	1800 W Max	
Utspänning & ström		
Laddningsport 1	60 V  , 60 A /110 A Max	
Laddningsport 2	60 V  , 60 A Max	
Laddningsport 3	60 V  , 60 A Max	
Kortslutningsström (max)	35 A	
Skyddsklass	Klass I	
Grad av skydd	IP 44	
Rekommenderad omgivningstemperatur för urladdning	-20 °C-45 °C (-4 °F - 113 °F)	
Rekommenderad omgivningstemperatur för laddning	0 °C-45 °C (32 °F - 113 °F)	
Rekommenderad omgivningstemperatur för drift	5 °C-45 °C (41 °F - 113 °F)	
Optimal förvaringstemperatur som används	0 °C-35 °C (32 °F - 95 °F)	
Vikt	140 kg (309 lbs)	165 kg (364 lbs)

** X=1-999,A-Z,M1-M9 de används endast för olika kunder, det finns inga säkra relevanta ändringar mellan dessa modeller.

*** Laddningstiden varierar vid olika temperaturer.

Vi rekommenderar att du köper dina tillbehör från samma leverantör som sålde verktyget till dig. Se förpackningen med tillbehör för mer information. Leverantören kan hjälpa dig och ge råd.

Tekniska data för Bluetooth

Frekvensband för Bluetooth, MHz	2400-2483.5
Maximal överförd effekt för Bluetooth, dBm	8 dBm

Tekniska data för 4G

Område	TX	RX	RF-uteffekt (max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
SV LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-748	758-803	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm

Tekniska data för 4G-GPS

4G-modul -GNSS	GNSS GPS Band L1	1575.42+/-1.023
	Galileo band E1	1575.42+/-1.023
	BDS Band E11	1561.098+/-2.046
	GLONASS Band G1	1579.5~1605.8

MILJÖSKYDD



Miljövänlig avfallshantering

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Bortskaffande till den gemensamma insamlingsplats för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta med apparaterna till dessa eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till att återvinna värdefulla råvaror och behandling av giftiga ämnen.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Föräkrar att produkten
Beskrivning Elkraft
Typ KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X
Fungerar enkelt att ladda verktyg trädgårdsredskap och liknande produkter.

Uppfyller följande direktiv:
2014/35/EU, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standarder överensstämmer med
EN 62477-1:2012 +A11:2014 + A1:2017 + A12:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 908-1 V15.1.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018

Den person som har behörighet att sammanställa det tekniska underlaget,
Namn Marcel Filz
Adress Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/12/23
Allen Ding
Biträdande chefsingenjör, testning och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



Copyright © 2023, Positec. All Rights Reserved.
V6-18L-KAC875E KAC875E.X KAC877E KAC877E.X-M-20231008